PATRIMONIO
DOCUMENTAL
OFICINA DEL HISTORIADOR
DE LA HABANA

PATRIMONIO DOCUMENTAL
OFICINA DEL HISTORIADOR DE LA HABANA

PATRIMONIO
DOCUMENTAL
OFICINA DEL HISTORIADOR
DE LA HABANA

DECORACIÓN INTERIOR Y ARTE



Pilar Lombillo

1930

PATRIMONIO DOCUMENTAL
OFICINA DEL HISTORIADOR DE LA HABANA



PATRIMONIO DOCUMENTAL
OFICINA DEL HISTORIADOR DE LA HABANA

PRINCIPIOS

DE

DECORACIÓN

Situación de las habitaciones-Las que están al Sur o al oeste recibirán los rayos solares al mediodía y por la tarde;se recomiendan los colores claros para absorber los rayos del sol. Las que están al Norte ó al Este les son más convenientes los colores más obscuros.

Gama de colores-Los colores más obscuros van en el piso y los más claros en el techo.Entre ambos están el mobiliario,los tapices y las paredes:del obscuro al claro,en el orden que hemos dicho.

Tamaño de las habitaciones- Las pequeñas se agrandan con colores claros.Los colores obscuros parecen achicar las habitaciones demasiado grandes.Esta regla se aplica principalmente a las paredes.
Las habitaciones pequeñas no son apropiadas para muebles grandes,Los muy altos son para puntales altos.

Techos-Ya hemos dicho que deben ser más claros que las paredes

Habitaciones comunicadas-Cuando dos salones se comunican hay que combinar el colorido de ambas conjuntamente,para lograr

PATRIMONIO DOCUMENTAL
OFICINA DEL HISTORIADOR DE LA HABANA

un conjunto armónico.

Líneas de las habitaciones- Deben guardarse lo más posible las líneas de cada habitación. Las alfombras, especialmente cuando son pequeñas deben colocarse paralelas con las lineas de la pared y no diagonales. Los muebles largos, tales como mesas y divanes se colocarán en las paredes largas, y ciceversa.

Alfombras- Son en realidad la base de la decoración.
Las alfombras lisas o de color entero agrandan una habitación. Las alfombras pequeñas están fuera de lugar en un salón grande y las grandes en uno pequeño. En habitaciones con paredes lisas resultan monótonas las alfombras de color entero.

Mueblaje- No es solamente algo importantísimo sino la oportunidad de expresar el gusto y personalidad de cada cual. Además de seleccionar cuidadosamente los colores de las maderas y tapizados para que armonicen con el resto de la decoración, hay que agruparlos de modo que armonicen también sus estilos, única manera de conseguir la perfecta belleza y elegancia, aspiración de todo decorador.

Según las modernas tendencias, están recomendados la sencillez del mobiliario Colonial; la belleza del Renacimiento Italiano y Español; las curvas simétricas del Ducado, cuya influencia se nota en el Reina Ana, tan bueno y majestuoso como el Hepplewhite, Sheraton o cualquier mobiliario inglés del siglo XVIII. Así los decoradores americanos de hoy combinan los estilos más apropiados según sus propios gustos o inclinaciones, o los de sus clientes. Luis XV - Luis XVI - Imperio - Colonial -

PATRIMONIO DOCUMENTAL
OFICINA DEL HISTORIADOR DE LA HABANA

Colores-Se dividen en claros y oscuros.

Son oscuros ó fuertes:amarillo y rojo.

Son claros ó suaves:azul,verde, y gris.

Debe combinarse la nota básica de colores de una habitación según se desee.Contando con la situación de la habitación y según el efecto que se busque.

- COMBINACIÓN DE COLORES ENTRE SÍ-

Amarillo-combina con:azul,blanco,verde,castaño,lila,naranja,verdes-azules.

Verde-Combina con:rojo,naranja,blanco,amarillo,crema,castaño,morado.

Azul-combina con:rosa,amarillo,gris,castaño,blanco,crema,beige, tintes claros de azul-gris y naranja.

Rojo-combina con:verde,azul,castaño,gris,amarillo-verde,azul-violeta y crudo.

Naranja:es una combinación de rojo y amarillo y un color excelente para armonizar con cualquiera de los dos de que está compuesto y también con azul,crema-crudo y carmelita.

Stores - del Buen Retiro - Maissen - Rosenthal - Coppo di Monte - Dresden - Manises - Talavera de la Reina -

PATRIMONIO DOCUMENTAL
OFICINA DEL HISTORIADOR DE LA HABANA

-SEAMOS NUESTROS PROPIOS DECORADORES -

Debemos arriesgarnos y usar de nuestra habilidad creadora. Sigámos los principios básicos de la decoración y á base de ellos hagamos nuestras experiencias.

Por qué no poner los cojines de un dormitorio amarillo en un sun-porch rojo? Por qué no usar azul antiguo con verde?

Seamos individuales. Sepamos "expresarnos". Ensayemos cosas nuevas, inusitadas combinaciones de color, distintos arreglos con los muebles.

Esto es lo que dá distinción a una casa. Afición, aunque no sea mucha, placer en hacer cambios y no hay hogar que no luzca encantador en manos de un aficionado inteligente.

Podemos ser nuestros propios decoradores, sepamos estimar nuestras habilidades y encontrar la varita mágica que lo transforma todo. El placer de vivir en una casa cuidada y bella es uno de los más grandes que tiene la vida. Con la ilusión del verdadero amor!

PATRIMONIO DOCUMENTAL
OFICINA DEL HISTORIADOR DE LA HABANA



La "Airdrie House" Long Island.

Hall en la casa de Mr.y Mrs. Edwin A.Fish.

PATRIMONIO DOCUMENTAL
OFICINA DEL HISTORIADOR DE LA HABANA





CADA día están más en boga los muebles de estilo español, que son realmente muy decorativos y elegantes.

Estos modelos de bargueño y banco, en puro estilo Renacimiento español, son de un gran gusto artístico y de un acabado perfecto, copia de los más célebres ejemplares.

Unos iguales fueron elegidos para su gran mansión de Miami por un opulento aficionado, tan artísticos y bien terminados los halló. Sobre todos sus demás méritos tienen también uno principalísimo: el ser de industria cubana, que no desmerece, como muchas personas tienen la manía de creer, de las más famosas extranjeras.

PATRIMONIO DOCUMENTAL
CASA DEL HISTORIADOR DE LA HABANA

Hall de estilo moderno

SIÓN DE NUESTRA PERSONALIDAD"

Es el arreglo del hogar el que ofrece mayores oportunidades para aplicar nuestros gustos y tendencias. El mundo civilizado está constituido por millones y millones de hombres y mujeres, pero es bien exigua la cantidad de residencias que se destacan entre el enorme conjunto dotadas del sello personal de sus dueños. Para muchos el hogar es simplemente un albergue para dormir y un local para comer; en cambio, para una minoría selecta, ese lugar es ocasión y motivo para rodearse de un ambiente de confort y refinamiento expresado en su conjunto y detalles la cultura del propietario, reflejando su personalidad



como un espejo.

Teodoro Bailey.

VESTÍBULO

Paredes paneladas en gris.
Puertas grises con molduras doradas.
Piso de parquet en carmelita.
Un espejo estilo Imperio con marco de caoba y perfiles dorados. Dos banquetas cubiertas por una seda color oro y terminadas con un fleco dorado todo alrededor.



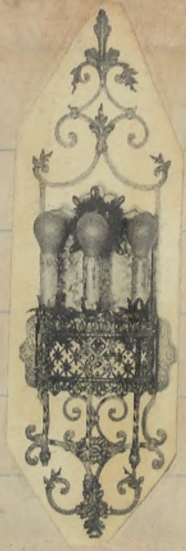


Consola y espejo estilo español.

PATRIMONIO DOCUMENTAL
OFICINA DEL HISTORIADOR DE LA HABANA



Mesa de fer forgé con tapa de mármol.



Aplique de pared trabajado en hierro.





THE UP-STAIRS HALL IN MRS. CARPENTER'S VERMONT HOUSE

PATRIMONIO DOCUMENTAL
OFICINA DEL HISTORIADOR DE LA HABANA

Hall de Estilo Moderno

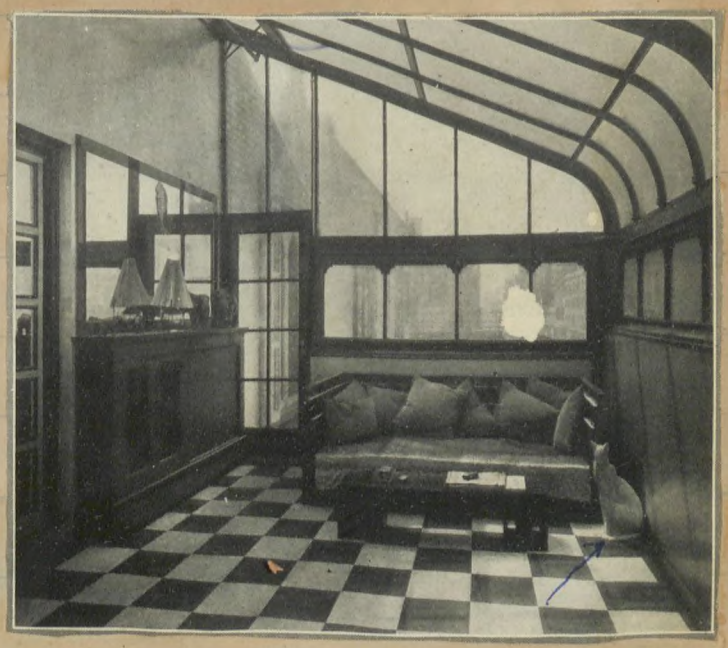


-Negro y Plata-

En este living-room en la azotea en el Apartamento en New York de Mrs. Esmon P.O'Beien's, estilo moderno, haciendo un conjunto de plata y negro. Tiene vista al East River.

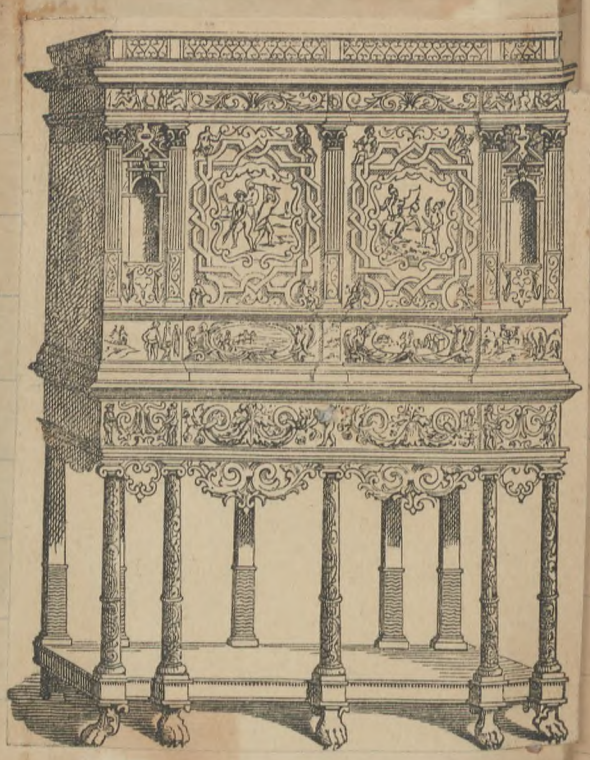
En la gama de la decoración hay puertas con espejos y sofás cubiertos con terciopelo gris plata. Los gatos de porcelana de Copenhagen, así como los elefantes de bronce son notas originales.

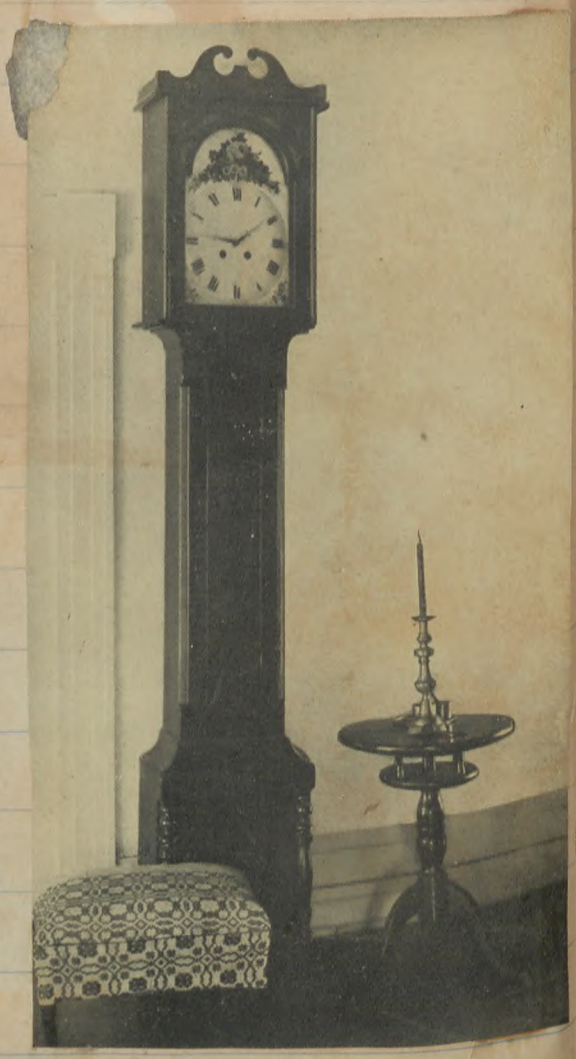
Techo blanco con cornisa dorada con dibujos del período. Paredes blancas. Puertas de caoba. Pisos de mármol negro y blanco. Cortinas de damasco rojo. Espejo de pared con marco negro y dorado. Lámparas doradas con pantallas cremas. Un sofá de nogal cubierto por una tela negra y dorada; sillas de caoba con asientos de cuero en rojo oscuro; consola y cómoda con mármoles grises encima. Los accesorios deben ser escogidos con mucho cuidado de manera de no desentonar con el colorido. De acuerdo con esto, el negro y dorado predominarán en los adornos.



PATRIMONIO DOCUMENTAL
OFICINA DEL HISTORIADOR DE LA HABANA







LA ELECCION DE LOS MUEBLES

Al arreglar una casa se debe pensar que los muebles no son objetos que se varían constantemente y menos tratar de llenarla con objetos que no concuerden con el estilo de las habitaciones.

Primeramente se hará un estudio de lo que nos hace falta para después, arreglado a nuestro presupuesto, si no podemos de momento, ir poco a poco completando lo que necesitamos.

El encargo se hará siempre a talleres que merezcan crédito en el gusto y conocimiento de su trabajo. Yo recomiendo, como uno de los mejores los de **La Moda**, en Galiano y Neptuno, donde hacen, hoy, maravillas.

El grabado muestra una mesa con su espejo, en un tallado fino y de gusto, obra elegante de los artistas que posee dicha casa.

Es preferible demorarse en terminar el arreglo de nuestra residencia pero que esté con toda la propiedad de una casa de gusto, que verla llena de objetos sin arte ni valor.

Fácilmente pueden hoy encontrarse ambas cosas si vamos a las casas que, como **La Moda**, reúnen condiciones de verdaderas mueblerías elegantes.

PATRIMONIO DOCUMENTAL
OFICINA DEL HISTORIADOR DE LA HABANA

MANERA DE ARREGLAR UN CORREDOR Ó GALERIA

NO OBSTANTE la arquitectura moderna que ha variado mucho el estilo de las construcciones, existen todavía numerosas casas de estilo corriente comunicadas por un largo corredor. Parece que los arquitectos que adoptaron tal estilo no tenían más preocupación que la de aprovechar el espacio todo lo posible, alineando, sin preocupación estética, las piezas a continuación las unas de las otras como vulgares habitaciones de hotel dándoles a todas una entrada igual por un corredor o galería de gran extensión a todo lo largo. Estas galerías suelen servir de preocupación a las dueñas de casa de buen gusto pues arreglarlas y adornarlas con un poco de estética no es cosa baladí y es, sin embargo, una cosa indispensable por tratarse generalmente de una entrada completamente visible.



Una de las cosas primeras que conviene, es disminuír, al menos en apariencia, la longitud de estas galerías. Esto se puede conseguir con buen efecto colocando a los dos metros más o menos una rinconera o un pequeño escritorio. Para mejor marcar la transición, se alfombrará la pequeña pieza improvisada de un color opuesto al del pavimento del resto de la galería, y colocando en la línea de separación una "portiére" drapeada.

Si por acaso el corredor termina en una ventana se celará ésta con un grueso tul fruncido, de un tono vivo, o con un estor con cuentas de madera. Al pie de la ventana resultará bien una cómoda o una hucha de estilo antiguo, y sobre ella una gran maceta con flores artificiales que se pueden substituír de vez en cuando por flores del tiempo.

A lo largo de las paredes, alguna mesita laqueada, sobre la cual pueden usarse el aparato telefónico o algún plato de estilo para depositar la correspondencia; y en lo alto alguna repisa laqueada también, adornada con platos o bibelots de cerámica.

De un gran efecto son los espejos estrechos distribuídos a lo largo de las paredes: más si sobre cada uno de ellos se colocan lamparitas eléctricas, estudiadamente veladas, servirán para dar claridad y animación al local.

Por este estilo mil otras disposiciones pueden servir para que una dueña de casa convierta en un lugar agradable de la vivienda, el terreno que generalmente no desempeña más que un servicio subalterno.





PATRIMONIO DOCUMENTAL
OFICINA DEL HISTORIADOR DE LA HABANA

"LA PLAYA DE BIARRITZ Y LA
Y DE LA MARQUESA DE BERM

LA bella playa de Biarritz debe su gran fama al Rey de Inglaterra, que por mucho tiempo escogió este delicioso lugar como su sitio predilecto de reposo y expansión

Sus baños de mar, que por lo batido de sus aguas tienen renombre mundial, la elegancia de su Casino y la alegría y animación que reina entre sus visitan

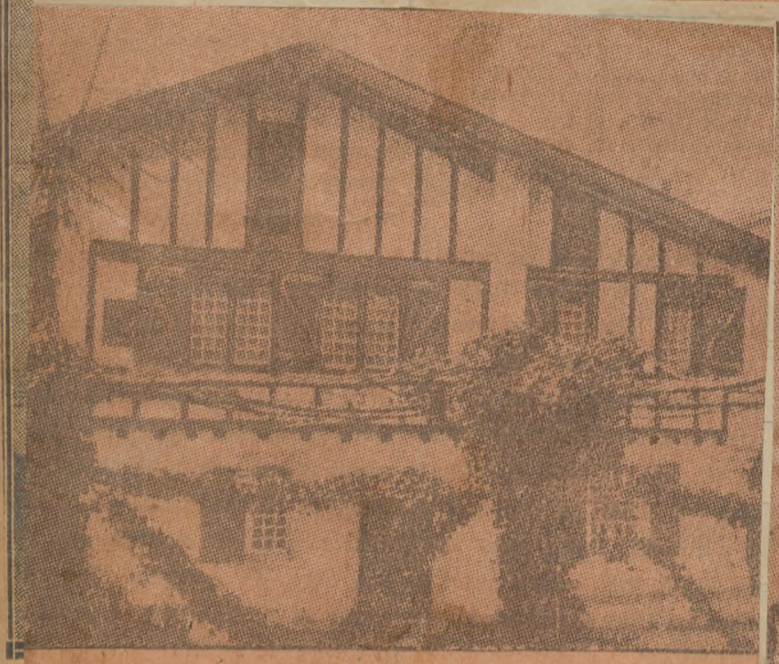
una linda terraza con guirnaldas de hiedra y una pérgola preceden la entrada.

En el interior, salones dispuestos con exquisito gusto se ven adornados de numerosas obras de arte. Los cuadros con retratos de los antepasados descuellan entre éstas; un auto-retrato de Guillermo O'Brien, cuyas telas

tado en diferentes torneos y qu atestiguan su mérito, siendo mu chos de estos trofeos obtenidos en el Tiro de Pichón de Madrid.

Su pasión por la caza lo hace pasar gran parte del año en Inglaterra y Escocia dedicado a su sport favorito.

La Condesa de O'Brien es una



La Villa Valentine, morada de los condes de O'Brien

es, hacen de él un lugar ide or excelencia para las temp distas elegantes.

Todas las grandes casas d postura, sombreros, etc., de Paguas, pues en su portal se ve s tienen instaladas allí sus su grabada la fecha 1632, y tiene ursales con gran lujo y de tomucho carácter.

as partes del mundo afluye Su estilo es genuinamente vas os temporadistas, unos a lucir co, con su techo característico tros a gozar y todos en busc más ancho y con mayor inclina e distracción y esparcimiento ción hacia el Norte.

Los recuerdos de familia alter El Casino es uno de los gran nan con las obras de Lucas es atractivos, donde la música le famosos pintores españole l baile y el juego atraen un pú franceses.

lico enorme.

Posee el conde de O'Brien que es uno de los mejores tira dores de España, una valiosa co lección de copas que ha conquis

Las Villas de Biarritz son pre aiosas y muchas familias aristo ráticas poseen encantadoras re idencias. Entre éstas las de los ondes de O'Brien, que aunque asan largas temporadas en Lon res, son asiduos a la season de Biarritz, que no dejarían por na la en el mundo.

Es en la Villa Valentine dor e el noble matrimonio suele re nir a sus amistades en agrada



Hall de la Marquesa de Berm
jillo del Rey.

PATRIMONIO NACIONAL

RESIDENCIAS DE LOS CONDES DE O'BRIEN

LO DEL REY: "VILLA VALENTINE" Y "VILL

AMAYA"

...ncantadora y bella dama de ori-
...gen inglés, hermana de la que
...ué marquesa de Mos.

Después de visitar los casti-
llos y fincas de las más aristo-
cráticas familias inglesas, los
condes de O'Brien vuelven siem-
pre a su casa de Biarritz.

Descuella también entre otras
residencias la Villa Amaya, ad-
quirida por la marquesa de Ber-
mejillo del Rey, situada cerca de
la entrada del antiguo Golf, a la
que sus propietarios han dejado
el nombre vasco que tenía. Las
reformas hechas en ella han he-
cho de la villa una de las más
elegantes y confortables mora-
das de Biarritz.

Su nueva dueña, de exquisito
buen gusto, ha sabido darle un
sello muy personal, sin que por
eso pierda nada del confort y la
sencillez aparente que requieren
una instalación veraniega.

También está construida en el
estilo del país, con su techo des-
igual, adornos de madera pin-
tada de azul fuerte, como la lin-
da residencia de los Condes de
Rivero en el Reparto Almenda-
res, balcones con torneadas ba-
randillas y terrazas y pérgolas
en medio de un jardín encanta-
dor, lleno de sendas sombreadas
por arcos de rosales y cipreses.

Lugar predilecto de los nie-
tos de los dueños de esta finca
que en él hallan lugar propicio
para sus juegos infantiles.

En el interior domina el con-
sumado arte de quien sabe dar
a su hogar todas las seducció-
nes y comodidades que exige la
vida moderna.

El gran salón, con butacas
confortables y elegantes, mue-
bles artísticos, fotografías, li-
bros y sobre todo, flores magní-
ficas, que lo alegran siempre, da
la impresión de un lugar donde
se vive intensa y constantemen-
te.

Esto no impide para que apar-
ten otros lugares que atraen
la charla íntima, saloncitos mu-
"cosy", galerías cubiertas o a
aire libre llenas de plantas y
hall, un hermoso hall, desde don-
de se disfruta del bello panora-
ma que se extiende por todos la-
dos, donde figuran en prime-

Las verdes praderas se ven du-
rante el día llenas de animación
con los jugadores que las reco-
rren, y llaman la atención por el
primoroso esmero con que están
cuidadas y los accidentes del
terreno requeridos por el juego
que hacen más variado y atra-
yente el espectáculo.

Las vejas de fer forgé en al-
gunas de las habitaciones de ex-
quisito trabajo y arte, evocan el
recuerdo de las casas solariegas
españolas.

La marquesa de Mermejillo
del Rey que ha convertido en un
verdadero museo su casa de Ma-
drid, ha logrado imprimir a su
residencia de Biarritz ese sello
de sencillez señorial que tanto
"cachet" da a una casa de campo
artísticamente arreglada y cuya
seducción se ve duplicada por el
ambiente que la rodea.

Los cambios de color, tan fre-
cuentes y característicos de esta
región envuelven en su variados
matices el mar y las montañas
que cierran el horizonte perdién-
dose entre las nubes, muchas de
ellas coronadas de nieves, que
con sus irisados reflejos las ha-
cen parecer mucho más cerca-
nas.

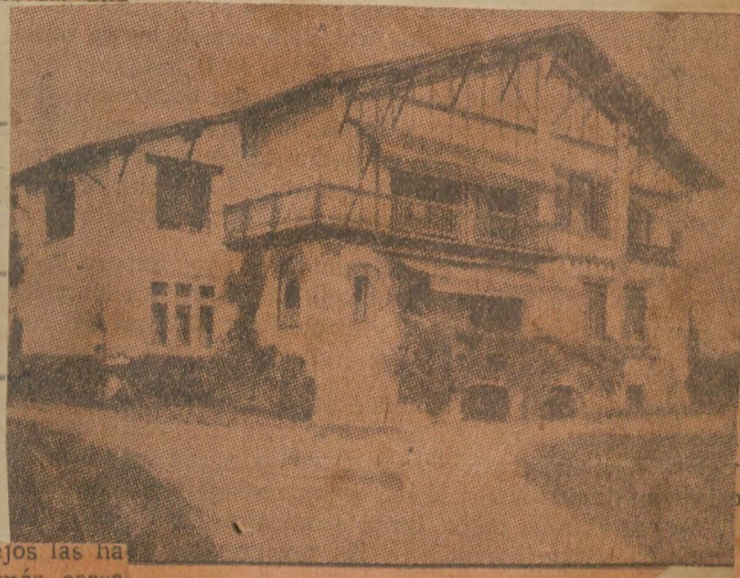
El comedor de la villa es una
linda estancia, con sus paredes
cubiertas de madera, sus bande-
jas de plata destacándose del
fondo oscuro y las hermosas flo-
res que alegran siempre el centr
de mesa. Peces de cristal de for
mas y colores caprichosos y ob
jetos de arte originales y valio
sos se ven por todas partes.

En el pasado verano Su Ma
jestad la Reina Victoria honró
con su presencia este comedor
de la Villa Amaya donde sus
dueños reciben con frecuencia a
los amigos en petit comité y or-
ganizan animadas partidas de
bridge y poker.

En el ambiente se respira
mezclado a la penetrante y salu-
dable brisa marina el perfume
embriagador de las variadas flo-
res que se cultivan en el belli-
simo jardín.

Son muchas las villas que co-
mo estas podríamos mostrar, en-
tre las que forman la aristocrá-
tica y alegre playa de Biarritz,
que han hecho de este lugar tan
típico y bello, el punto de re-
unión de muchas familias de la
nobleza y del mundo elegante.

Estoril
San Pedro
Tivin
Biarritz



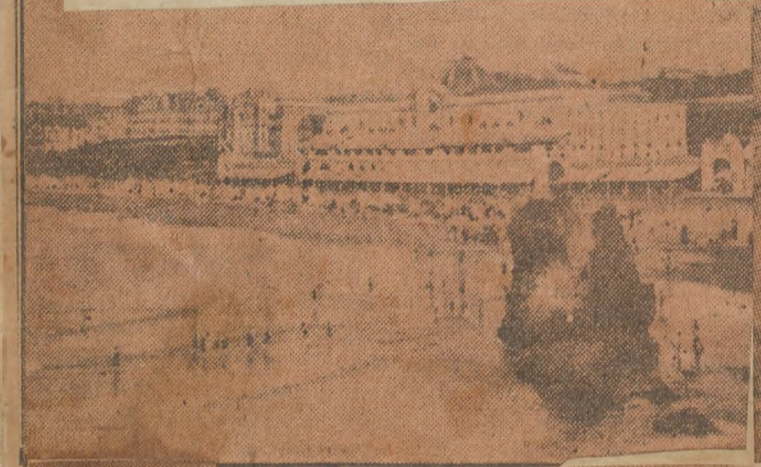
Fachada principal de la Villa Amaya

PATRIMONIO DOCUMENTAL
OFICINA DEL HISTORIADOR DE LA HABANA



Salón principal de la Marquesa de Bermejillo del Rey.





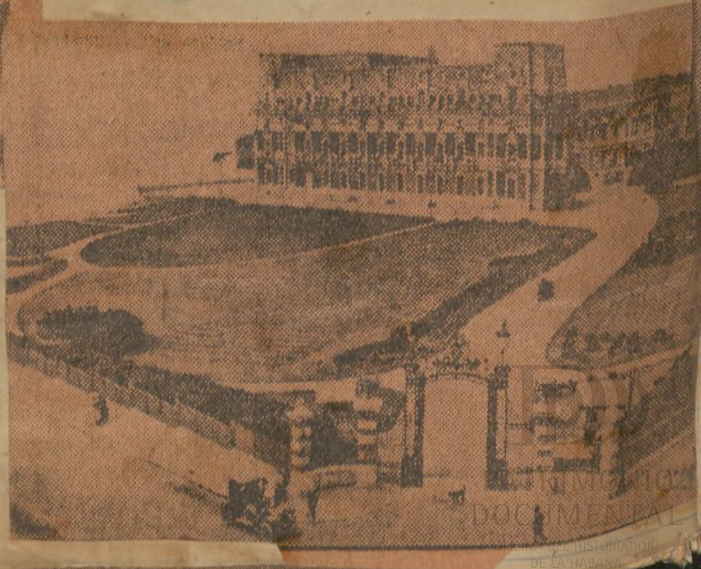


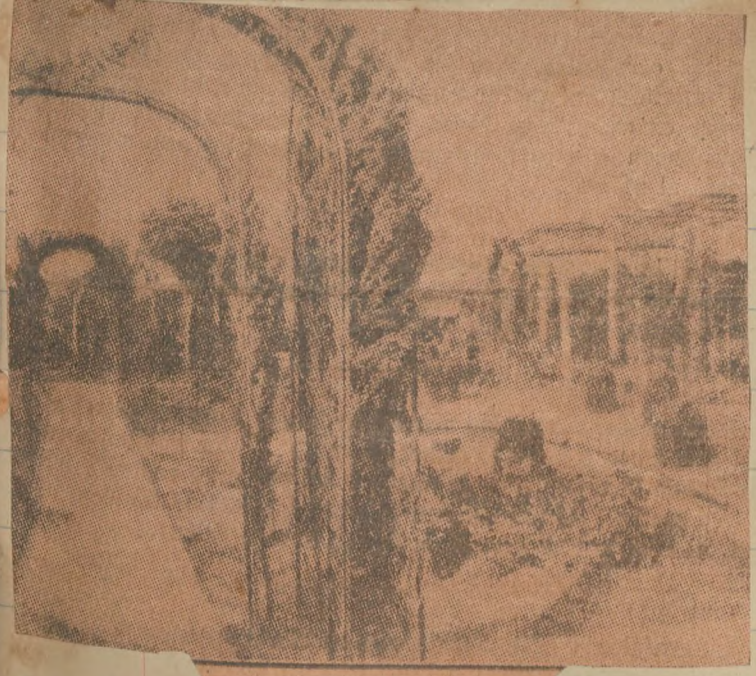
Comedor de la Marquesa de B
mejillo del Rey.

El Casino Municipal



Vista de la Playa.





Las pérgolas y el jardín

"LA CASA DE UNA EXPLORADORA"



Vista del estudio.

En pleno París, atravesa
como una decoración de tea
uno de esos innumerables c
dros de la vida cotidiana se d
cubre un rinconcito inesper
en medio del follaje de una g
alameda de frondosos árbole

Entrando en un minúsculo
dinero, como los que sue
aquellos que no cuentan más
con la bicoca que poseen par
vejez, se encuentra entre nu
das enredaderas una escale
de madera, miosotis, margar
y amapolas, como la huerte
de una iglesita de aldea.

Sobre un soporte una b
bola de vidrio verde irisada
deformada quiere vanamente
flejar la imagen de los que
san.

Adornan la entrada, cha
húngaros, trajes de baile
Oceanía, cobres persas, cuer
de ciervo de la Nueva Cale
nia, una seda combodgiana, h
dados indios y como manch
oscuras, sobre el fondo ocre
la pared, pelucas y peinados
fibra como los que usaban c
tas tribus de Bolivia.

Después un vasto estudio d
de se siente la impresión de
tar lejos de todo y al mis
tiempo muy cerca.

Es una casa colonial de
Filipinas o simplemente una
lla sobre las costas de Cali
nia?

PATRIMONIO DOCUMENTAL DE LA HABANA



Tambor o Tam-Tam de los salvajes



Recuerdos de Oceanía. — Pilones, nuez de coco esculpi y pequeño dios negro.

—Pero entonces?...

Yo la cogí con guantes y la dejé un mes en un baño de formol. Ahora es completamente inofensiva.

Ese inmenso dios de madera con aire irónico y terrible cuyas raíces en otros tiempos se pudrían entre las selvas tenía su lugar cerca de la mesa de los sacrificios sobre la que se preparaba la víctima de la comida de ritual.

Cuando el jefe quería llamar a la guerra, los jóvenes caníbales desnudos rimaban la llamada sobre su vientre y en la noche los otros dioses le respondían.

Y Titayna, como soñando, armada de un magnífico bastón de madera de sándalo, toca la llamada sobre la arrugada comba del viejo tam-tam.

Frente a este, un totem indio de abigarrados colores extiende las alas sagradas del gran pájaro que lleva encima:

Parece encontrarse extraño entre las dos pequeñas estatuas de madera negra del Niger. Sus ojos asustados miran fijamente una Tahitiana de anchas caderas sabida al pincel de Morillot.

¿Y esos adorables muñecos itaigu?

Esta pequeña japonesa pálida sobre el fondo de laca de sus cabellos negros, la conservo preciosamente; es un recuerdo de

princesa imperial del Japón

ició como este pequeño abanico

ne nueva la firma de otros amigos de Kyoto.

Esta otra muñeca piel roja con su bebé pegado a ella, es un tema de la gravedad materna. Un traje de mi viaje a los Estados Unidos.

Temiendo molestar a Titayna

sus amistades en

las preguntas, llevados del interés que nos inspiraban las vitrinas y estantes repletos de curiosidades y objetos raros.

En su fumoir se necesitarían varios días para identificar esos compañeros inseparables de la gran exploradora.

¿Y esa gran tazona?

Un día al alba, íbamos a caballo después de años que no había llovido y llegamos a una choza edificada sobre un pae-pae, terraza de piedras chatas. En el suelo, agachada sobre los talones, una mujer pilaba en una copa de madera el "popoi" de plátanos.

Y como nos ofreciera probarlo, con la gracia hospitalaria de la gente de Oceanía, aceptamos y llevándonos de recuerdo esta tazona y el pilón que es el que ustedes han visto en mi fumoir.

En cuanto al popoi de plátanos puedo asegurarles que me supo a gloria, tal era el apetito que tenía.

El pilón y tazona duermen

Trasportada allí con los cerrados sería difícil decir gar en que se halla.

La dueña de la casa, a su vestida con un kimono jap es un tipo exótico tan real nismo tiempo tan poco defi que, seguramente por cual parte del mundo que pase de preguntarle: ¿De dónd usted?

Apenas tomamos asiento ofreció un cocktail glacé, de las mejores recetas de gapoor", según nos dijo.

En seguida y como dán cuenta de nuestra curios nos proporcionó la manera dar, con la mirada, sin mov de nuestro sitio, un viaje al dor del mundo.

"Esa piragua larga que sobre su cabeza y que p surcar las aguas balancean la traje de Tahiti. Ella me vía allí para atravesar de u do a otro las costas; llevaba nigo dos muchachos de d catorce años, que de pie, r oan, como dos jóvenes dios bronce.

El nombre de mi piragu Here-reva, que significa en hori, "amor que no se alcan Fué en ella precisamente llegue a la de Moorea, de descubrí, bajo el musgo, piedra esculpida de que t me habían hablado.

F'jese, tiene la forma de huevo y se puede distinguir ella la forma grabada de cu brazos, cuatro piernas y dos bezas.

Esta piedra simboliza la yenda de una reina de Ta que tuvo una vez dos geme lo que dió motivo a una g guerra.

Esta piedra está maldita.

Un inglés se apoderó de a pesar de las advertencias los indígenas y se cubrió de pra. La piedra pasó entonc manos de un compatriota murió de repente ocho días pués. Vendida la adquirió americano, que se quedó c sin que ningún médico pu explicarse la causa. Fué ar da a la selva donde fui a carla.

PATRIMONIO DOCUMENTAL
OFICINA DEL HISTORIADOR DE LA HABANA

porcelana, regalo de un "coolie" del Hong Kong.

Con la mirada perdida entre los blancos velos, acariciaba con mano distraída su luminoso globo terrestre.

Este hombre que parece mirar de modo tan raro, nos dijo, es que echa de menos su piragua. Es un pequeño dios esculpido a golpes de hacha por un brujo big-nambas.

Era el mascarón e proa respetado de una piragua.

Un explorador notable André Paul Antonine, que estuvo entre los caníbales, me lo trajo de la isla Malekula. Es una pieza magnífica que me dió en recuerdo de nuestro encuentro y estancia en Australia.

Luego nos mostró ópalos enormes, casi del tamaño de una mano, traídos también de Australia e infinidad de joyas de oro y plata; largos alfileres, diamantes y pesados brazaletes y hebillas de las que usan en sus tobillos.

Recreaba su memoria recorriendo el puñal de un joven jefe con cuya punta grabó su nombre sobre una pieza de marfil.

Collares, caracoles, espumas de mar, coronas tahitianas, bordados de Shangai, velos turcos, cinturones rumanos, corpiños de Polonia, pañuelos húngaros, cuellos de pieles rojas, plumas aztecas, todo yace en las vitrinas del estudio.

¿Es usted coleccionista? le preguntamos.

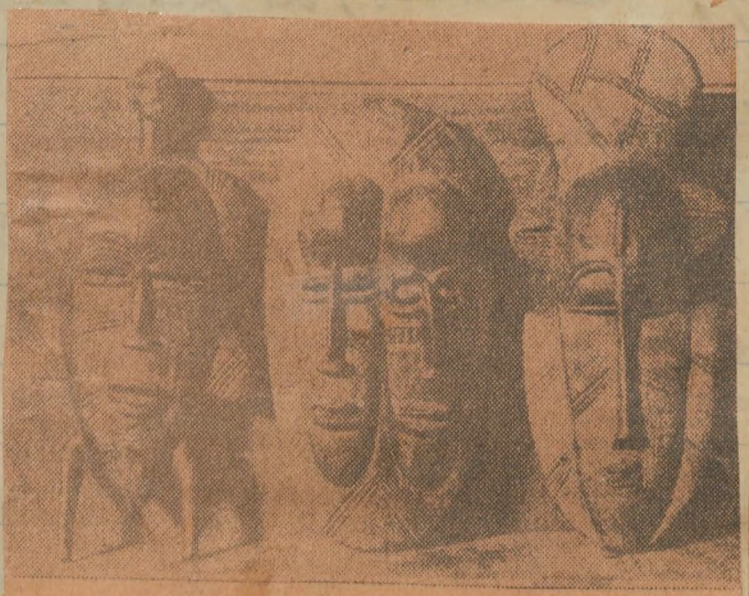
Absolutamente, no conservo la décima parte de los que he traído de mis viajes.

¿Y qué ha hecho de ello?

Desgraciadamente he vendido de los países donde no han podido llegar y también, aunque es triste decirlo, me han robado mucho.



El comedor y objetos de Tahití



Máscaras de Nuevas Hébrides. La del centro simboliza el matrimonio.



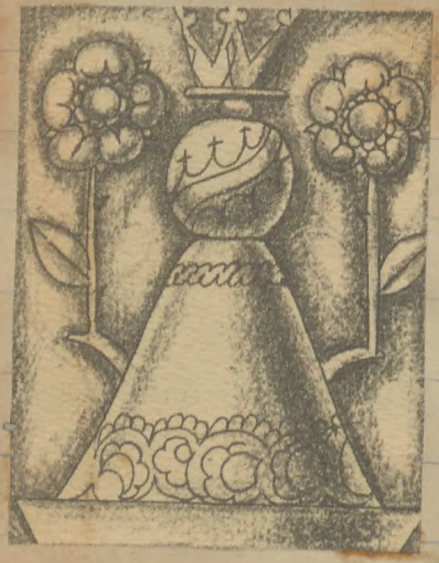
PATRIMONIO DOCUMENTAL
OFICINA DEL HISTORIADOR

Prea de [illegible]
THE ENTRANCE-HALL OF THE SAME'S

"LA DECORACIÓN EN LA EDAD DE PIEDRA"

Cuando los antiguos moradores de las cavernas con sus útiles de piedra trazaban fatigosamente en las rocas las figuras primitivas,hoy tan admiradas,ponian ya de manifiesto el natural deseo del hombre de decorar las paredes.Es una fuerza natural,instintiva,que nos impulsa a dar una expresión artística á nuestra vivienda y á todo los que nos rodea.Desde los tiempos más remotos se constata una sucesión de mejoras en la decoración,que sigue aumentando la practicidad y la higiene de los decorados hasta acercarse a la perfección.Cinceladuras primitivas en las rocas,bajo-relieves,placas de oro,de plata y de cobre,mosaicos,esculturas de mármol,tapices de pared,telas,entarimados de madera,papeles pintados y por último los modernos decorados,tales como los de la casa "Tekko y Salubra".Estas son las sucesivas etapas que nos han traido la suprema conquista de estos decorados de tan gran valor.







PATRIMONIO DOCUMENTAL
OFICINA DEL HISTORIADOR DE LA HABANA

Hall de estilo moderno

HALL LUIS VXI "

PAREDES blanco antiguo. Piso de mármol a cuadros blanco y negro.

Consola del estilo Luis XV pintada en un gris verdoso antiguo y oro, con un mármol en cima.

Dos pies de madera tallada, propios para poner plantas, y pintados en carmelita con dorado. Las macetas de porcelana china de colores suaves.

Lámparas y candeleros de cristal.



Tudor Stand, Walnut









A distinctive hall a city apartment, the English Ital spirit. An antic gesso mirror and old lantern wired

Width, ...n.



LA PREOCUPACION del aspecto decorativo en los interiores tiene hoy más explicación que nunca. El mobiliario moderno denota siempre mayor severidad en las líneas, lo cual unido al color obscuro de las maderas, constituyen habitaciones sobrias, a veces melancólicas en su uniformidad.

Para introducir una pincelada alegre que dé vistosidad y realce al mueblaje, nada hay mejor que acudir a los almohadones.

Combinaciones cromáticas bien artísticas pueden sacarse de ellos, y su forma, variable hasta lo infinito se hace adaptables a cuantas aplicaciones sean necesarias.

Materiales tan diversos como sedas, gasas, encajes terciopelo, paño, cuero y goma calada ofrecen en su multiplicidad elementos constantes de renovación.

Cada rincón de un interior solicita sus almohadones particulares. No serán iguales los del dormitorio, del hall, del escritorio o de la sala, ni los que se colocan en el suelo o los destinados al diván o a los sillones. Estos usos exigen tipos es-

gama ilimitada de los creados por la experiencia y fantasía de los decoradores.

En algunas partes los almohadones se inspiran en trajes regionales y se utilizan para su confección pañuelos y chales campesinos, cuyo brillante colorido reúne la gracia de sus motivos al encanto de la tradición.

El aposento reclama almohadones de lencería finamente bordados, adornados con encajes y vainillas. Ya sean cuadrados, alargados, redondos o en forma de abanico, guardan el inconfundible sello de intimidad característica de esta habitación.

Igualmente ocurre con el color. Blancos o de tonos pálidos, armonizan con la ropa de cama. Hoy se abandona un poco el blanco para dar preferencia al rosa pálido, al color carne, al marfil, al celeste y al malva en sábanas y fundas.

La fineza y suavidad de estas tonalidades desaparece en el umbral del aposento. En las otras dependencias se prefieren los matices vi-

como los de cuero, por ejemplo, empleados en escritorios y "fumoirs". Más frecuentemente se les hace en colores opuestos al resto de la decoración, precisamente, para resaltarla, como aviva la monotonía de un trigal el rojo estridente de las amapolas.

Vulgarizado como está entre las señoras y las niñas el arte de repujar el cuero, brinda esta habilidad un medio de crear bonitos tipos de almohadones, dentro de la severidad de ese material.

Los bordados en seda sobre raso, terciopelo y moarés, las incrustaciones de galón metálico, el ensamble geométrico de piezas regulares, pajesajes, etc., los pespuntes, los calados en cuero, en goma, y las aplicaciones de motivos recortados, son la base de su fabricación. Cada día aparece un nuevo modelo debido a la iniciativa personal de alguna hadilidosa artista doméstica.

Ningún accesorio del hogar ofrece tan amplio campo a la inventiva, buen gusto y al ingenio del ama de casa.

(Cortesía de "El Hogar").

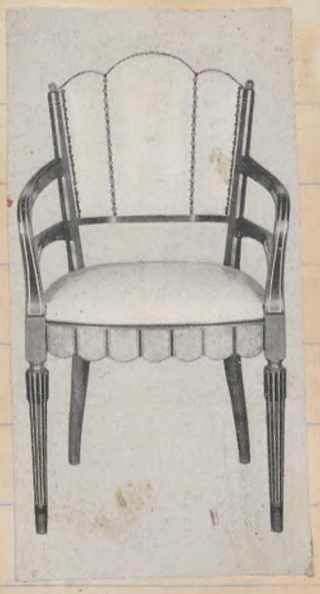




PATRIMONIO DOCUMENTAL
OFICINA DEL HISTORIADOR DE LA CIUDAD

Hall de Estilo Moderno





Hoy que priva el estilo moderno y que son tantos los que buscan su atractivo decorado, París, tan fecundo siempre en fantasías, presenta cada día una novedad.

Este hall de hermosas proporciones, está adornado de manera sencilla y elegante.

Sus muros en color gris verdoso dan fondo a los muebles que contrastan por sus maderas brillantes y los tonos de marrón que los tapizan.

Las puertas de espejos reflejan el conjunto, dando la sensación de que se prolonga.

La gran ventana cuadrada de cristal, está cubierta a los lados por cortinas en tono beige y marrón, como los muebles y como la gran alfombra que cubre el piso.

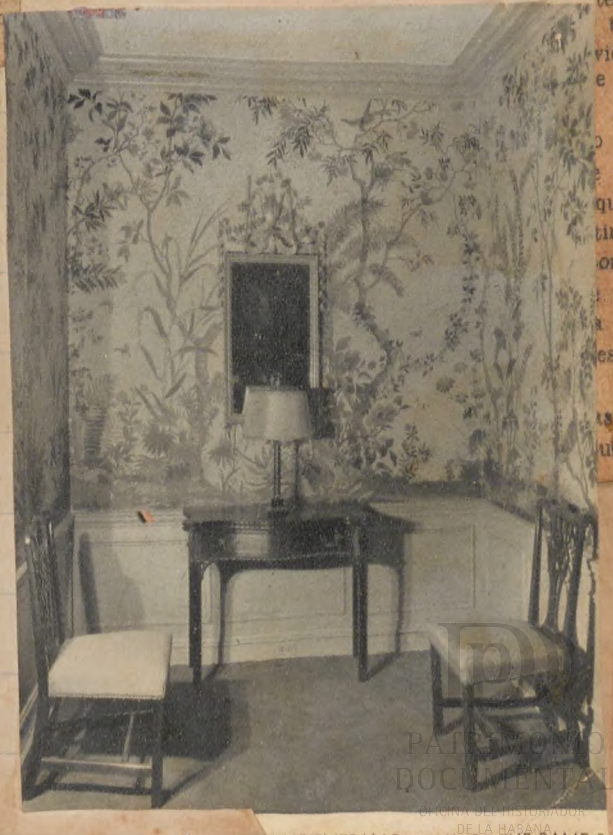
Sobre la bruñida mesa se ve un objeto de arte y varios magazines.

En la ventana, sobre el fondo blanco de los cristales, se destaca un fino grupo de bronce.



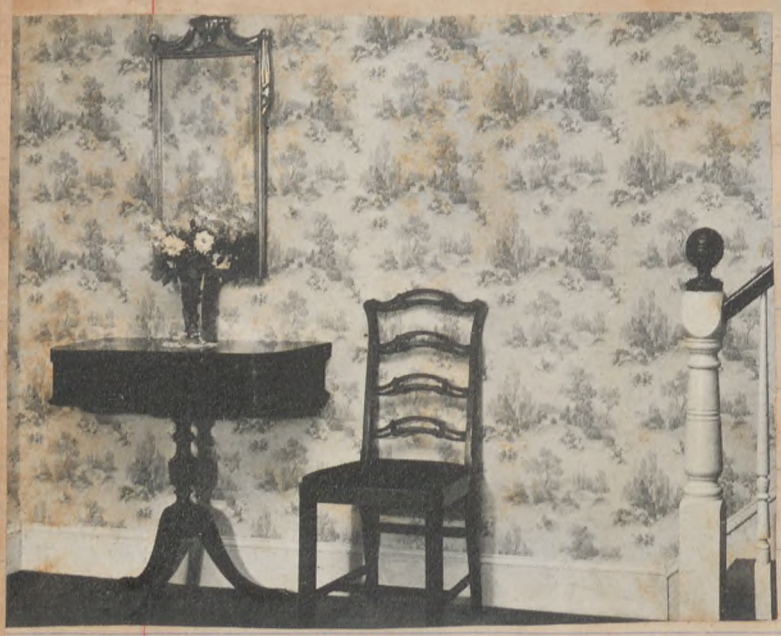
Black and Gold, polished marble top

Height, 36 in. Length, 48 in.
Width, 13 in. Price, $90.00



THE ENTRANCE-HALL OF THE SAME S









ELEGANTE MUEBLE CHINO

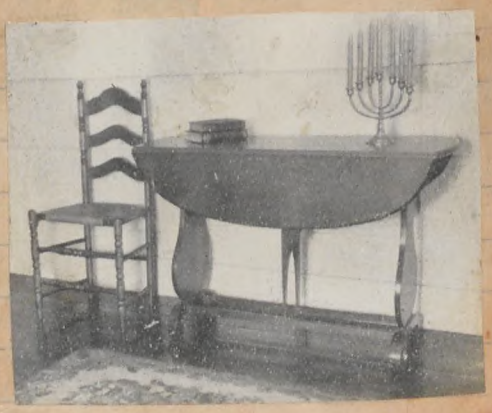
Este rico mueble, de maderas olorosas, resulta muy apropósito para el hall de entrada de las residencias.

Es una cómoda de estilo moderno, muy original y útil.

Al fondo lleva un espejo que encaja en el arco de la pared.

Parecido a este modelo fabrica uno la mueblería **La Moda**, que ha sido la sensación de la semana.

En el centro luce una divinidad china, de madera tallada, una verdadera joya. A los lados tiene unos potiches de porcelana.



"EL HALL"

Las entradas de las casas de hoy han perdido ese aspecto frío a la vi y al corazón, que se notaba antiguamente. Ahora son alegres, sonrientes visitante, que llega, ofreciéndole el bienestar y el calor que debe tener to hogar cuidadosamente amueblado, prestándole, además, algunos servic a diferencia de las antiguas entradas consideradas buenas unicamente ra el paso.

En la antesala se coloca un arcón de madera, sencillo y adornado c los herrajes. También suele forrarse de tela claveteada, y adornarse un galón. Este mueble con frecuencia sirve para dos usos: como banqu y como arca, prefiriéndose la mayor parte de las veces como esto últim

En la antesala es indispensable una mesa tallada que sea de una bon forma. Si la que hay es muy sencilla se cubrirá con un tapiz. Sobre se colocará un tintero, una carpeta, una caja de cigarros, un vaso para res y alguna silla de forma original a no ser que todo responda a un es puro bien caracterizado.

No faltará un farol o un foco que ilumine las entradas y salidas la casa. Un tapiz o cortina dan a la antesala un aspecto confortable qu ofrecer a la vez un poco de decoración.

María R. de Fontanills

PATRIMONIO DOCUMENTAL
OFICINA DEL HISTORIADOR DE LA HABANA

EL MUEBLAJE Y EL PROGRESO SOCIAL DE LOS PUEBLOS. — LOS CISNES, LAS ESFINGES Y LOS LEONES SIMBOLICOS DE LOS MUEBLES EGIPCIOS.—LA FLOR DE LOTO.—EL LUJO FARAONICO.—TABURETES, PARASOLES Y ABANICOS EGIPCIOS. — EL ARTE GRIEGO.—EL LECHO DE PENÉLOPE.—EL COFRE DE CIPSELO, REY DE CORINTO.—EL ESTILO ROMANO.—UNA MESA DE UN MILLON DOSCIENTOS- MIL SESTERCIOS.—EL "LECTUS GENIALIS" Y EL "TRICLINARIS".—UN SITIAL DEL SIGLO II.—EL SILLON DEL REY DAGOBERTO.—UNA MESA GIGANTESCA EN LA ESPAÑA GODA.—EL "ARCA DE NOVIA".—EL COFRE DE SAN MILLAN DE LA COGULLA Y EL DEL CID.—LA ALACENA DE LOS TEMPLARIOS EN TOLEDO.—LA SILLA DEL REY DON MARTIN EN BARCELONA. — EL REFINAMIENTO RENANCENTISTA. — EL VARGUEÑO.—EL MUEBLE LUIS XV.—LLUVIA DE MUEBLES BARATOS.—LAS EXIGENCIAS DE LA HIGIENE Y DE LAS NECESIDADES MODERNAS EN EL MUEBLAJE.—LAS "DISCOTECAS" Y "KILINDROTECAS".—LOS MUEBLES GLORIOSOS DE LA CASA LINAJUDA DE SANTA MARIA DE LORETO

El mueblaje va adherido época tras época, siglo tras siglo al progreso social, a la civilización, al ambiente y al gusto artístico de los pueblos. En las cavernas del hombre prehistórico, claro que sería inútil buscar más sillas ni más camas, ni más mesas que la piedra dura y monda.

Surge Egipto, el de los Faraones, el de la Esfinge, el de las Pirámides, el de los templos monumentales a Isis y Osiris, en pleno florecimiento de civilización, cuando los demás pueblos, fuera del asirio, apenas habían pasado del alfa de su nacionalidad, y brotan sus sillones, sus taburetes adornados de garras y de patas de animal, pintados de brillantes colores y apoyados sobre figuras de pastores vencedores que recordaban la domiación de los hixos. Aparecen aquellas sillas plegables que marcan las líneas de la cola y el cuello del cisne simbólico; aquellos lechos cuyos soportes llevaban labrado un león, un chacal, un toro— los mismos animales de sus emblemas— y cuya cabecera estaba formada por la testa de estos animales; aquellos objetos de tocador trabajados en bronce, en hueso o en madera con decoraciones de la fauna y flora egipcias o de figuras humanas; aquellos vasos preciosos revestidos de fino esmalte en los que resplandecía el lujo faraónico. Era la naturaleza en combinación con aquel espíritu idolátrico que adoraba al buey Apis, a los cocodrilos y hasta a las plantas de los huertos, según el satírico romano, el que inspiraba el estilo de los egipcios, en sus muebles y esculturas.

Gracias a la sequedad del clima egipcio han llegado hasta nosotros muebles de madera auténticos del tiempo de los Faraones; sillas, taburetillos de tijera, trípodes con curiosas decoraciones entre las cuales se ve frecuentemente la flor de loto; mesas de alabastro o basalto o granito rojo para las ofrendas.

Los asirios, cuya civilización fué paralela en su esplendor a la de los egipcios, compitieron en su mueblaje con ellos. Tomaban también de la fauna y la flora —leones, cabras, toros pequeños, flores, festines— los motivos para la ornamentación de sus mesas, taburetes, camas, tri-

pára ellos, como los egipcios, el bronce, el oro y el marfil. La robustez y la magnitud de sus muebles correspondía a la enorme mole de sus palacios como el de Jorsabad.

Los judíos no tenían estilo propio. El mueblaje del templo de Jerusalén participaba del estilo egipcio y asirio.

El de los griegos tiene asimismo filiación oriental. Nótase sin embargo en sus muebles —de cedro, de olivo u otra madera fuerte forrada de chapas de metal— arte más exquisito y refinado. Los escultores esculpían maravillas en sus mesas y sillas y sobre todo en sus camas y en los sitiales de los sacerdotes. En el lecho de Penélope descrito por Homero en la Odisea se inicia ya la policromía. La silla de la esposa de Ulises con su taburete era de marfil y plata. Se hizo famoso por el arte y la riqueza de su labor el cofre de Cípselo, Rey de Corinto, que nos describe Pausanias.

Roma se apropió en su mueblaje el estilo de Grecia y de los demás países que fué conquistando. Amiga de aquel esplendor y fausto que correspondía a su grandeza y a su riqueza llegó a pagar hasta un millón doscientos mil sestercios (unas 240,000 pesetas) por una mesa que perteneció al rey Yuba. Cicerón dió por otra cien mil sestercios. El «lectus genialis» o cama rica romana era tan alta que para subir a ella se necesitaba una escalera de varios peldaños. Mueble característico de los romanos era el «lectus triclinaris» que usaban para comer y que daba a los comensales una posición horizontal. Roma superó tal vez a Grecia en la magnificencia de sus lámparas con guarniciones de plata, y de bronce y la opulenta y cómoda esplendidez de sus sitiales que llevaban almohadones mullidos.

De la India, de Persia y de Egipto, de Grecia y de Roma tomó la Edad Media en sus primeros siglos el estilo de sus sitiales. En la catedral de San Pedro, en Roma hay uno del siglo II o III en forma de un cubo macizo de madera cubierto de bajos relieves de marfil con figuras de la mitología griega y romana. Las camas broncíneas del período bizantino se asemejan en su forma a las de Pompeya. El sillón del rey Dagoberto, de bronce dorado, tiene aspecto de silla curul y sus cuatro pies semejan cabezas y garras de león.. Entre los muebles de gran tamaño que encontraron los árabes en España al saquear los tesoros de sus templos se cuenta una mesa gigantesca de sólida esmeralda rodeado de tres hileras de perlas finas y oro macizo. Estaba valuada en quinientas mil piezas de oro. Más adelante se hizo famosa el arca de novia que los padres regalaban a sus hijos en vísperas de bodas. Vinieron después los cofrecitos cuyo ejemplar más antiguo en España es el de San Millán de la Cogulla, construído por orden de Sancho el Mayor para guardar las reliquias de aquel Santo. En la guerra de Independencia contra Bonaparte lo llevaron las tropas francesas. En la catedral de Burgos se conserva el cofre del Cid.

Los muebles usuales tienen en la primera mitad de la Edad Media la sencillez y la hosquedad de la época. Los de las Castillas eran bastos y fuertes guarnecidos de herrajes. Pero al comenzar el siglo XIII entra en ellos el lujo. Llevan adornos derivados de la ojiva, según el estilo gótico de aquel tiempo. Es célebre la alacena llamada de los Templarios en Toledo, (siglo XIV) con dos hileras de anaqueles. En el siglo XV el arte ojival llega a su mayor pompa. Aparecen camas suntuosas con fina labor de talla de motivos ojivales y con monogramas de Jesús y de María. Se ven sillas tan opulentas como la de la Catedral de Barcelona llamada Silla del Rey Don Martín. E. de plata y sirve de pie para la custodia de oro en la procesión general del Corpus.

El mueblaje llega hasta su más refinada exquisitez con el Renacimiento. Zabaleta describe un estrado español donde se extiende una tapicería flamenca que pinta una comedia y donde deslumbran sillas de terciopelo carmesí y una alfombra de Tiro «tan grande y tan varía —son palabras de Zabaleta— que parece el suelo de un jardín grande; un brasero de plata sin lumbre, que entre flores y cuastras, más parece fuente que brasero; sillas de vaqueta a cuyos clavos sirven de cabeza pavones dorados. De los hilos de la alfombra salían claveles». Habla Zabaleta de estatuas de madera «tan vivas que se creía que callaban, no que no hablaban».

La arquebilla o bufetillo traído de Francia se usaba mucho en España. Se labraba en Vargas, Toledo, de donde se deriva el nombre de vargueño.

Transfórmase el mueblaje en el siglo XVIII. En el reinado de Luis XV la elaboración de la forma se sobrepone a cuanto se había hecho anteriormente. El mueblaje Luis XV es la cumbre de las costumbres sibaríticas de la corte francesa de ese tiempo.

La Revolución francesa interrumpió este lujo refinado. El estilo Imperio no fué más que la obra de dos o tres escultores que deseaban lisonjear a Napoleón y no merece ninguna atención. Irrumpe después la construcción rápida de muebles baratos en grandes talleres a precios exageradamente módicos. En la fabricación moderna se busca más en general la comodidad y la utilidad del mueble que la belleza y el gusto. Se tiende a complacer a los más y por eso los muebles corresponden a un estilo único. Las exigencias de la higiene han producido muebles desconocidos hasta ahora como los de junco esmaltado. Por otra parte las necesidades modernas han creado muebles nuevos como los musiqueros, las «discotecas» o armarios para discos de grafófono, las «kilindrotecas» o estantes para rollos de pianos mecánicos, las librerías giratorias, los paragüeros, las mecedoras y los muebles quirúrgicos.

El mueble moderno carece generalmente de estilo y de arte. Hay sin embargo todavía familias que guardan cuidadosa y devotamente los gloriosos muebles de sus mayores. Tal la Condesa de Santa María de Loreto. Tapices antiguos refinadamente bordados, alfombras semejantes a las que describe Zabaleta, «braseros sin lumbres», cómodas señoriales que parecen construídas ayer, lámparas gigantescas de magnificencia y gusto acendrados, cuadros que recuerdan los pintores clásicos, cofres maravillosamente tallados adornan los salones de su palacio señorial.

En nuestro afán de traer a nuestra arca vieja cuanto transpire refinamiento arqueológico hemos trasladado a ella algunos de los muebles de la citada casa.

PATRIMONIO DOCUMENTAL
OFICINA DEL HISTORIADOR DE LA HABANA

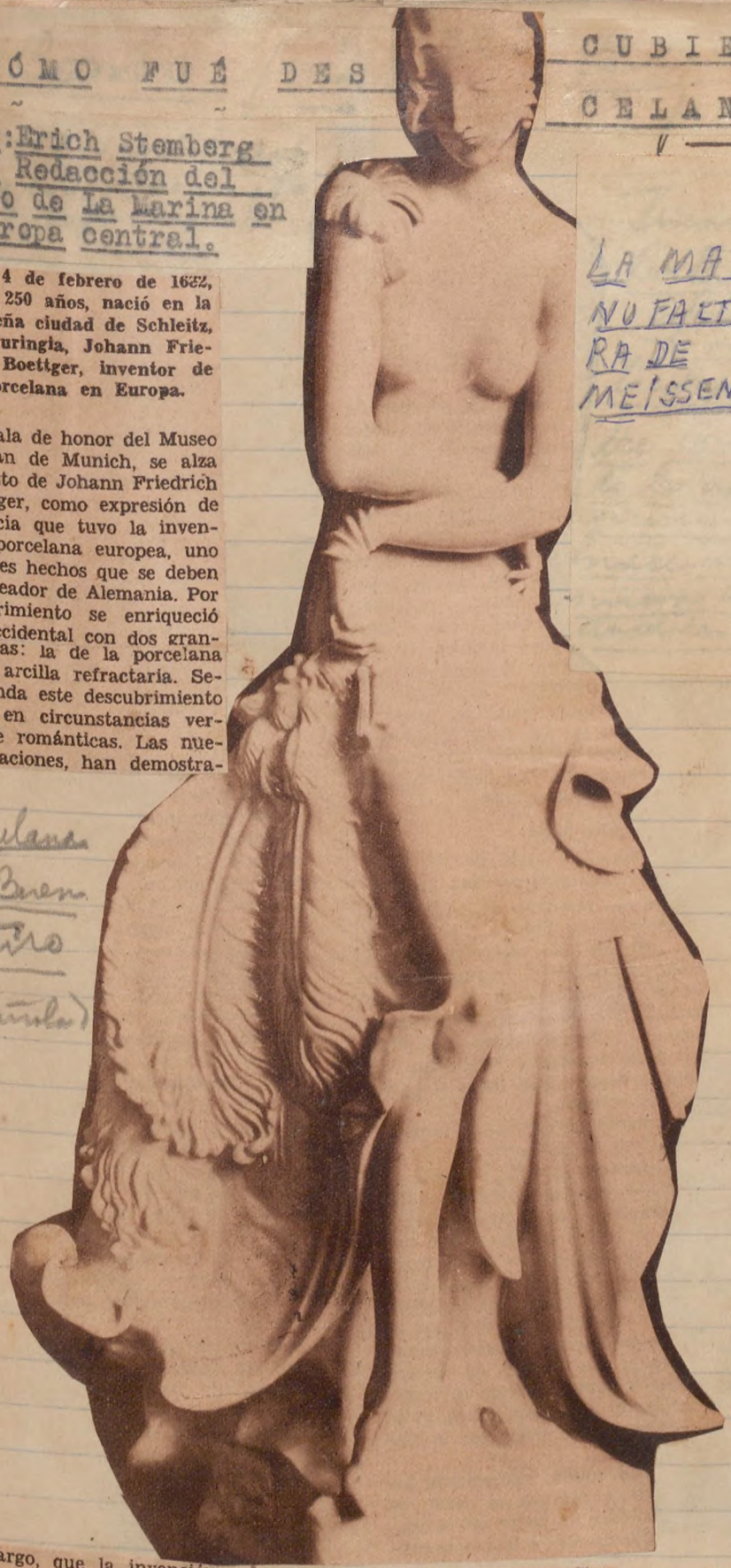
"CÓMO FUÉ DESCUBIERTA LA PORCELANA?"

Por: Erich Stemberg de la Redacción del Diario de La Marina en la Europa central.

El 4 de febrero de 1632, hace 250 años, nació en la pequeña ciudad de Schleitz, en Turingia, Johann Friedric Boettger, inventor de la porcelana en Europa.

EN la sala de honor del Museo Alemán de Munich, se alza el busto de Johann Friedrich Boettger, como expresión de la importancia que tuvo la invención de la porcelana europea, uno de los grandes hechos que se deben al talento creador de Alemania. Por este descubrimiento se enriqueció el mundo occidental con dos grandes industrias: la de la porcelana y la de la arcilla refractaria. Según la leyenda este descubrimiento se produjo en circunstancias verdaderamente románticas. Las nuevas investigaciones, han demostrado, sin embargo, que la invención de la porcelana fué consecuencia lógica de un proceso científico.

El mancebo de botica, Johann Friedrich Boettger, hubo de huir de Berlín a Wittenberg por miedo a ser preso por "brujo", a causa de sus conocimientos de alquimista. En Wittenberg le ocurrió otro tanto. También el rey Augusto, "El Fuerte", se interesó mucho hacia aquel hombre, de quien se decía que sabía hacer oro, del mismo modo que hoy el Estado trata de hacer sumas



Desde Boettger hasta nuestros días, el arte de la porcelana ha servido para que den formas a sus originales creaciones artistas verdaderos, como lo demuestra esta figura modernísima de mujer 1932, concebida y ejecutada por el conocido pintor y porcelanista Scheurich

beneficiosas para la generalidad. Boettger fué conducido a Dresde para comprobar allí, en calidad de prisionero, lo que hubiese de verdad respecto a su ciencia.

El siglo XIX, el siglo racionalista, tomó a risa a los viejos alquimistas que buscaban la piedra filosofal, sin ver que ellos habían logrado dar con el problema esencial de la física y de la química, esto es, con la transformación de un elemento en otro. Es falso, por consiguiente, considerar a Boettger como un vulgar embaucador o charlatán. Boettger no consiguió, ciertamente, haçer oro, pero poseía inteligencia suficiente para advertir los nuevos caminos que se le abrían merced a sus experimentos. Decisiva en este sentido, fué su colaboración con Tschirnhaus, quien, desde hacía mucho tiempo, se esforzaba, por encargo del Elector, en aprovechar los tesoros naturales del suelo de Sajonia. Tschirnhaus se había empeñado, como otros muchos antes y al mismo tiempo que él, en descubrir el secreto de la porcelana asiática, y, años antes que apareciese Boettger, creía haber dado ya con él. Hoy sabemos que estaba en un error. Aquel secreto no fué revelado hasta que Boettger se puso a estudiar la porcelana en su aspecto exclusivo de cerámica.

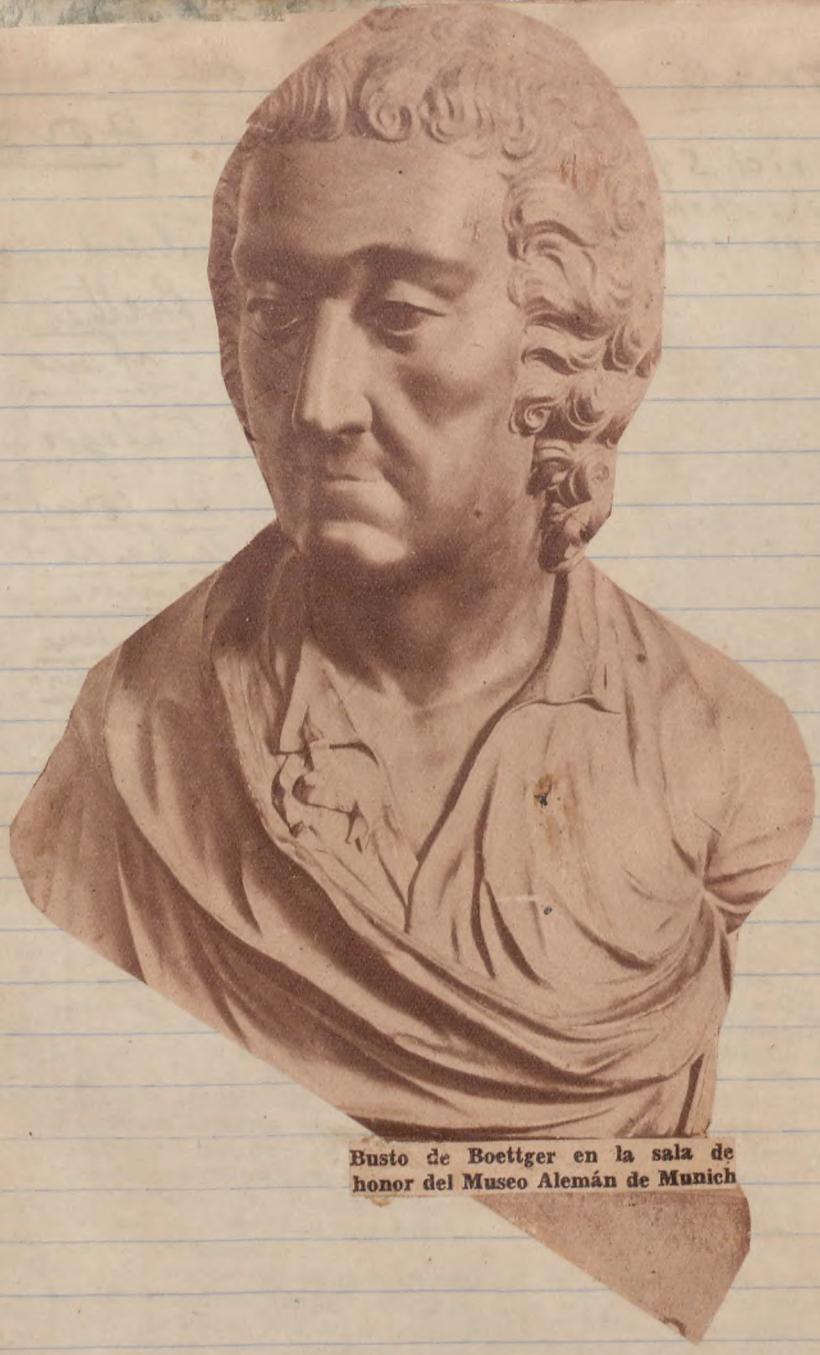
En 1709 dió por terminados Boettger sus trabajos, pudiendo comunicarle al Rey que estaba en condiciones de fabricar porcelana blanca con su correspondiente esmalte. Mérito imperecedero se conquistó Augusto "El Fuerte" al reconocer, desde un principio, el valor de aquel descubrimiento, fundando en 1710 la Manufactura de Porcelana de Meissen, a la que dedicó todos sus esfuerzos, sin retroceder ante obstáculos ni fracasos. La suerte quiso que se reuniesen por aquella época cuatro hombres de Sajonia, sin los cuales, acaso, no se hubiese llegado a un tal florecimiento de la industria europea de la porcelana: Boettger, que descubrió los principios; Augusto "El Fuerte", que lo apoyó con todo su entusiasmo; y Hoeroldt y Kaendler, que llevaron dicha industria al más alto grado de perfección artística.

Dos años después de haberse fundado en Meissen dicha Manufactura, aparecieron por primera vez sus productos en la Feria de Leipzig, punto de partida de la gran celebridad que había de alcanzar poco después en todo el mundo la porcelana de Sajonia.

El desarrollo de la Manufactura de Meissen durante el siglo XVIII es digno de verdadera admiración. Pocos años después de haber em-

EL M
SOC
Cis
Lar
Merte", que poseía una maravillosa
olección de porcelanas chinas, an-
(estas creaciones de la cerámica
riental, y movido por su apasio-
ada naturaleza, procuraba, con to-
o entusiasmo y energía, superar
quellos magníficos modelos. A es-
hay que añadir la aparición de
aendler, con sus creaciones plás-
as, que habían de ser la base de
cerámica plástica moderna. Es
ludable que Meissen, con sus crea-
nes durante el siglo XVIII, in-
uyó decisivamente en la cerámica
ropea. No hay una sola fábrica
porcelana en Europa que no
aya sido influída por Meissen.

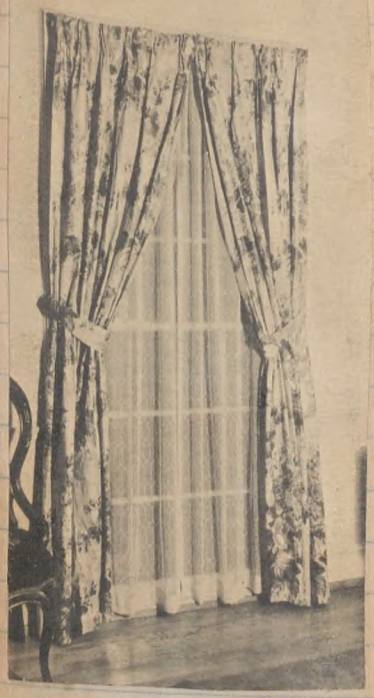
La gran Manufactura de Meissen
a pasado por alternativas diversas.
espués de su gran florecimiento
urante el siglo XVIII, las guerras
apoleónicas, con el consiguiente
mpobrecimiento de Alemania, de-
rminaron una época de decaden-
a. Poco a poco fué resurgiendo
espués, y ya en 1900 se observa
n Meissen nueva vida y nuevo áni-
o para grandes empresas. Este
ríodo favorable de su desenvol-
miento, no fué interrumpido ni
quiera por la Guerra Mundial, de
l modo que puede asegurarse, con
zón, que la Manufactura de Por-
lana de Meissen sigue hoy al fren-
de esta industria en Alemania
que sus productos actuales no
smerecen en cuanto a su cali-
d artística, de las creaciones del
glo XVIII. Como es natural, en
ta nuestra época más subjetiva
destacan hoy los nombres de los
tistas con mayor relieve del que
ían tener en el siglo XVIII
mbres como los de Ernst Bar-
ch, August Gaul, Max Esser, Paul
heurich, Paul Borner y Richard
nger, son representativos de la
oducción artística actual de Meis-



Busto de Boettger en la sala de honor del Museo Alemán de Munich

Le de Sèvres, la inventó
Bernard de Palissy, nací-
do en Sèvres

PATRIMONIO DOCUMENTAL
OFICINA DEL HISTORIADOR DE LA HABANA









PATRIMONIO
DOCUMENTAL
OFICINA DEL HISTORIADOR
DE LA HABANA



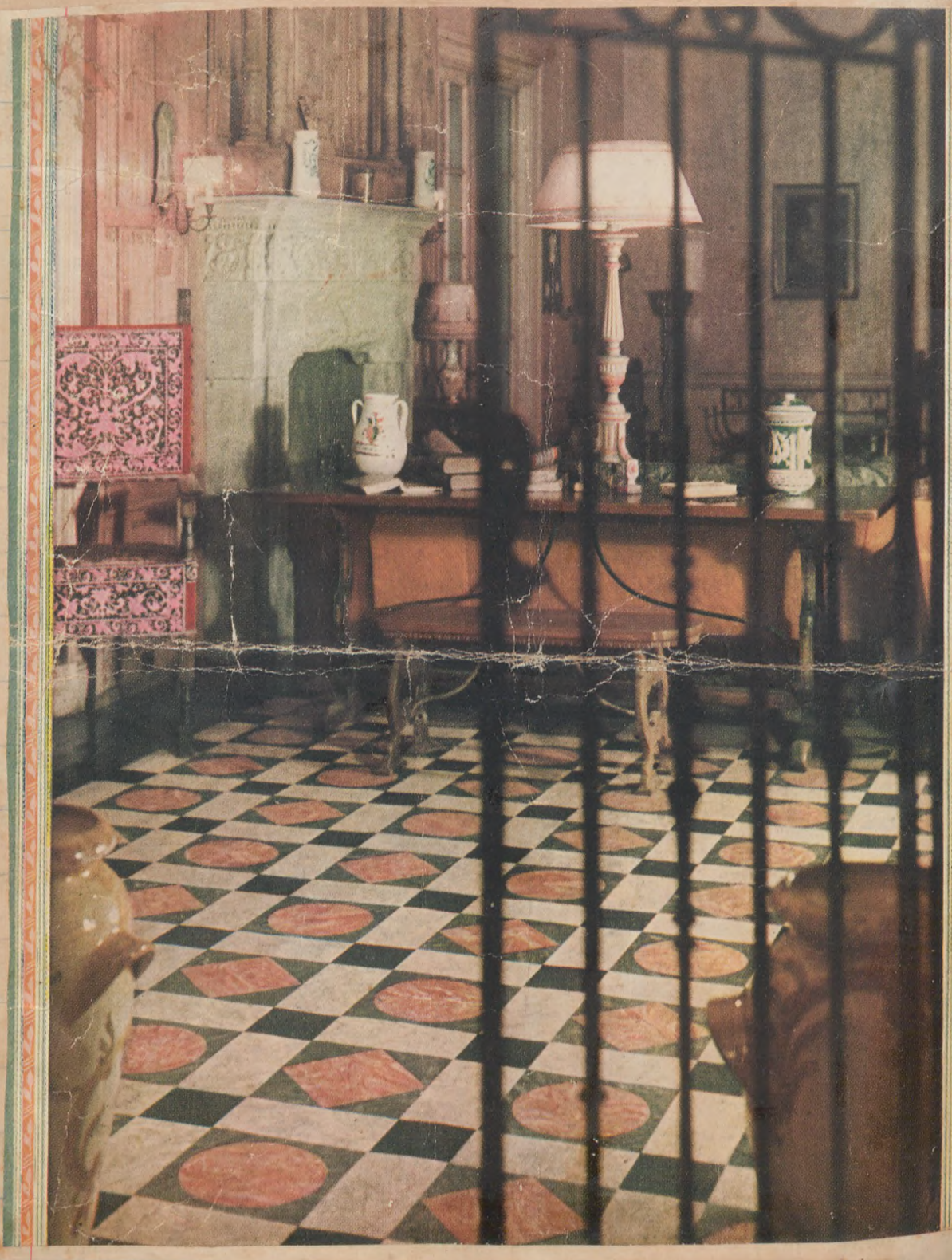


PATRIMONIO DOCUMENTAL
OFICINA DEL HISTORIADOR DE LA HABANA



Paredes pintadas de color entero según la moda actual.
Sillas tapizadas de damasco. Piso de linoleum imitando mármol, modelo de la casa Sloan. Cortinas de brocado.

PATRIMONIO DOCUMENTAL
OFICINA DEL HISTORIADOR DE LA HABANA



PATRIMONIO DOCUMENTAL
OFICINA DEL HISTORIADOR DE LA HABANA

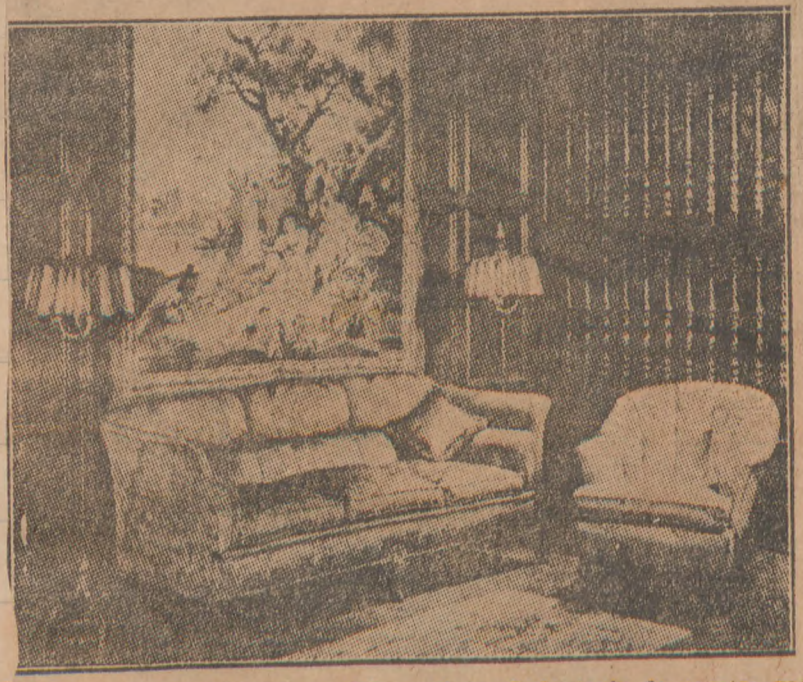




PATRIMONIO DOCUMENTAL
OFICINA DEL HISTORIADOR DE LA HABANA



UN DELICIOSO RINCÓN



Toda casa tiene un lugar un "rincón" preferido, atrayente y confortable que es el punto de reunión grato, de intimidad arreglado con buen gusto y sencillez.

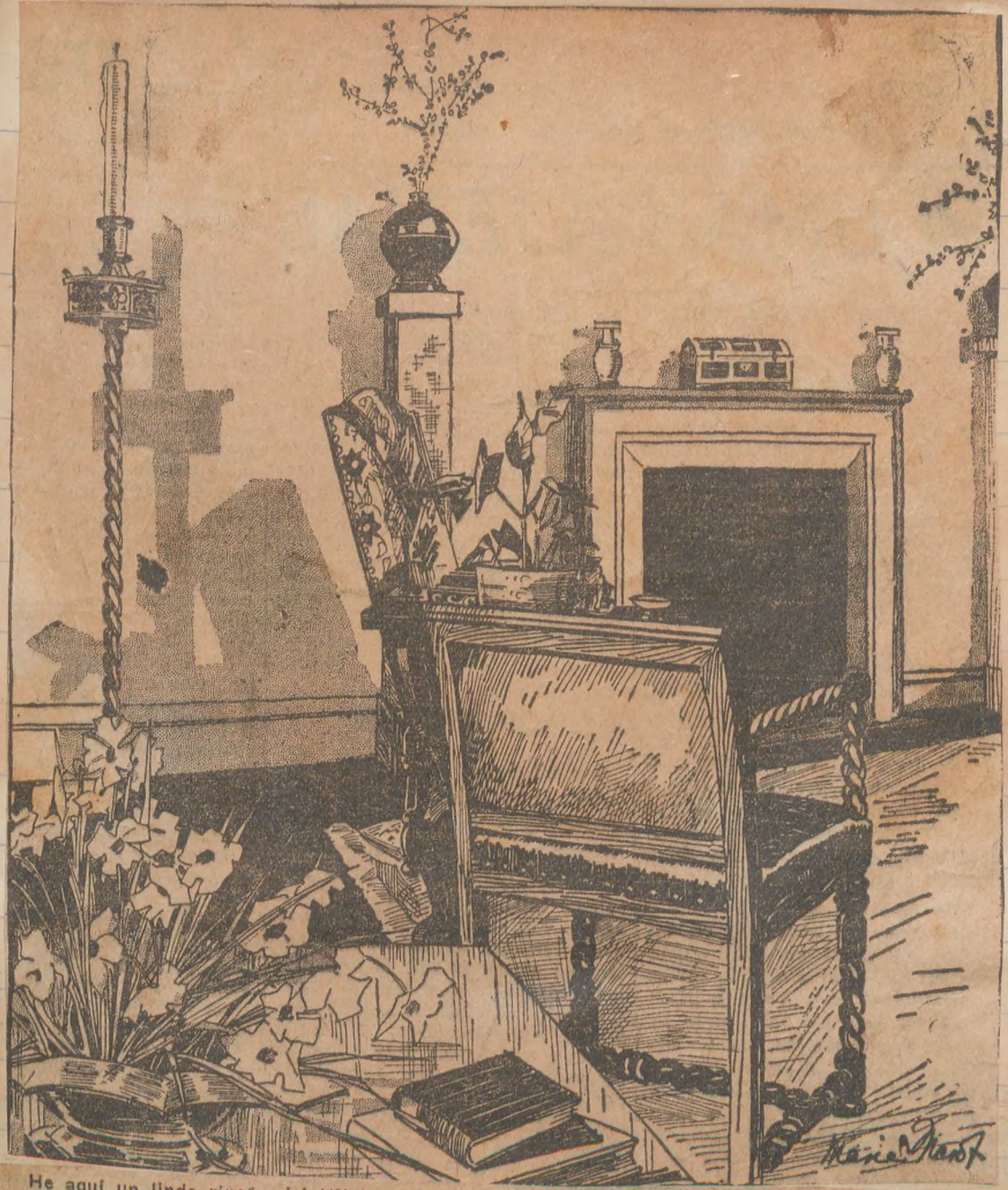
Este del grabado es el "rincón" de un living-room, verdaderamente elegante.

Sobre la boisserie que cubre la pared, un lindo tapiz de asuntos pastorales de Boucher.

Debajo, un mullido sofá cubierto de damasco verde almendra y a los lados dos lámparas con pie de bronce.

Una bergere en el mismo tono verde y una alfombra de colores adecuados, completan el atrayente "rincón".

PATRIMONIO DOCUMENTAL
OFICINA DEL HISTORIADOR DE LA HABANA



He aquí un lindo rincón del "living room". Las paredes están pintadas color pergamino. La repisa del "fire-place", fingida chimenea en nuestro clima cálido, aunque no por eso menos decorativa, adórnase con un par de jarrones antiguos de mármol y en el centro una vieja arquilla española de terciopelo y hierro viejo. En las columnas que imitan mármol asiéntanse sendos floreros con alguna planta adecuada. El móbiliario es estilo español o italiano, antiguo desde luego, dando al lugar un ambiente de severidad que invita al reposo benedictino.

La mesita es de roble y sobre ella descansa un búcaro con flores.

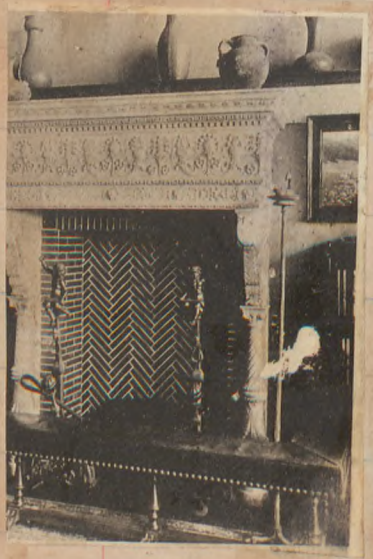
Para añadir a la sensación de serenidad y confort del conjunto, un candelabro de hierro forjado bordea la pared y cubre el suelo una antigua alfombra española.



PATRIMONIO DOCUMENTAL
OFICINA DEL HISTORIADOR DE LA HABANA



Panel pintado por John Armstrong. Decoraciones por la Marquesa Malacrida.





PATRIMONIO DOCUMENTAL
OFICINA DEL HISTORIADOR DE LA HABANA







Muebles estilo Imperio.Piso de pino antiguo encerado y pulido.Empapelado de las paredes de dibujo antiguo francés.

Lámpara estilo florentino adaptado a Tudo. La base,que encendería el corazón de un Médicis,tiene una pantalla que armoniza con cualquier interior T dor.





PATRIMONIO DOCUMENTAL
OFICINA DEL HISTORIADOR DE LA HABANA

ARTISTICAS CA

A la frivolidad y coquetería femenina deben las artes muchas de sus más preciadas manifestaciones. El natural deseo de los artistas de agradar y llamar la atención de sus soberanas y grandes damas, hizo que éstos se inspiraran en lo que podría llamar su atención y merecer su elogio.

La toilette femenina dió origen a muchos objetos de arte que se dedicaron primeramente a este uso, y que, a medida que pasaban las modas y eran sucedidas por otras, cambiaban de destino o se trocaban en recuerdos o souvenirs, puesto que el arte con que habían sido ejecutados lo merecía realmente.



Modelo del siglo XVIII con paisaje de Boucher



La célebre tabaquera de Napoleón I



Caja para cigarros con un jade tallado en el centro.

Así en el tocador de madame se reunieron bellísimos objetos de esmalte y de oro y plata, a los que no se contentaron sólo con darle la riqueza material y de las piedras preciosas, sino que, verdaderamente pródigos, derrocharon arte supremo en las pinturas y cincelados con que fueron adornados.

Los restos que quedan en los grandes palacios y museos de este arte excepcional, dan prueba de la habilidad y perfección que alcanzaron los artistas de estas épocas.

La industria moderna ha hallado muy bellos modelos en los que hicieron en el reinado de los



Primeros medallones ingleses y caja del siglo XVIII



Caja irregular del siglo XVIII

dadero orgullo poderlos exhibir entre las antigüedades heredadas de los antepasados.

Hoy tienen éstas numerosos empleos en la decoración moderna, pues las vemos a veces sirviendo de estuche a perfumados cigarrillos, otros guardan los tesoros de perlas y ricos collares de diamantes; para las golosas aumenta el sabor del exquisito bombón si es presentado dentro de una caja de fina porcelana antigua y otras que se prestan mejor por su tamaño, sirven para guardar finos encajes y lindos abanicos.

Estas cajas decoradas afectaron mil formas diferentes, redondas, cuadradas, ovales, octogonales, etc., luciendo muchas de ellas los retratos de princesas y damas célebres por su belleza y distinción

Así en estos modelos, obra de Julián Alaterre, de París, que tienen la fecha de 1771, se ve en la del centro, la miniatura de la Condesa de Catellán. Las princesas de Francia, hijas de Luis XV, sirvieron también para adornar las lindas cajas de su época y sus rostros aristocráticos y sus finas silueta con el famoso miriñaque se ve en muchos de estos objetos.

De este período es la que mostramos en el segundo grabado, lindísima caja de metal dorado con finos esmaltes y en el centro con suaves coloridos, un busto de mujer.

Los principios de este arte en Inglaterra no tuvieron la brillantez que en Francia, sino hasta más tarde y de las primeras épocas son esos dos medallones, con retratos de mujeres, que muestran los comienzos de los artistas ingleses y que carecen en absoluto del colorido y la técnica de los franceses.

Los progresos efectuados por éstos pueden juzgarse en el segundo modelo, ya en el Siglo

Luises en Francia y de los Jorge en Inglaterra, con la ventaja, de que como no son Boucher ni Watteau los que las decoran, aunque tienen también arte y belleza, no alcanzan los fabulosos precios que se piden hoy por las obras de estos autores y se hallan más al alcance de las fortunas.

Las exquisitas miniaturas con que se decoraron las cajas de rapé, los carnets de baile y los relicarios en que las damas guardaban prendas de amor y recuerdos de seres queridos, se atesoran celosamente, constituyendo un ver

PATRIMONIO DOCUMENTAL
OFICINA DEL HISTORIADOR DE LA HABANA

AS ANTIGUAS



III, que se conserva en el mu- Metropolitano de New York, escenas de Boucher, grupos de esanos y damas, o de pastores storas, fueron un asunto muy do por los artistas.

s indudable que el fondo de jardines, el vistoso colorido los trajes y los juegos tan en ca en aquella época eran ade- dos a la formación de alegres pos en los que se ponía de re- e la frivolidad de los tiem-

as escenas campestres abun- an en este estilo.

abía modelos hechos expresa- te para caballeros y tenían un cto más severo y más sobrio os adornos.

s modelos 5 y 6 correspon- n lo que acabamos de descri- a primera muestra una esce- Boucher y la segunda es aja para cigarros que os- en el centro de la tapa, un ellamente tallado.

galantería francesa inventó nera de hacerse agradable



Linda caja de metal dorado con esmaltes y miniatura.



Tres cajas, obra de Alaterre de París.

rativo son una linda nota de lor en los salones, donde colo dos sobre una consola o en escritorio las más pequeñas, pa sellos o cualquier otra aplicació resultan útiles y bellas, dos fin que no siempre se consiguen.

Hay coleccionistas entusiasta que poseen maravillas en cajas d rapé, bomboneras, etc., que lle gan a valer verdaderas fortuna por sus ricos materiales, oro, e maltes y piedras preciosas, a

vertirse en un objeto de valor, como cualquier joya.

Muchos fueron recuerdos de amor y como tales, llevaban gra- bados típicas dedicatorias "Sou- venir de lámour" y también pren- da de amistad, en cuyo caso llevan la palabra "amitié".

De todos modos era una linda manera de demostrar un bello sentimiento, cosa en la que han sobresalido siempre los franceses

El uso del rapé prodigó las ta- baqueras.

Se hizo célebre la manera de tomar "un polvo de rapé" y los gentiles hombres y cortesanos se distinguieron por la gracia de sus ademanes y la forma en que lle- vaban a cabo la pequeña ceremo- nia.

so Emperador (grabado 8), estaba formada por una perla con tapa de esmaltes y piedras preciosas y una rana, cuyo cuerpo es una perla irregular y las patas y ca- beza de oro y piedras.

Cuantas veces el gesto displi- cente ocultaría los más graves designios y mientras el "Amo del mundo" tomaba un polvo de rapé se forjaron en su cerebro las más atrevidas empresas y los duelos más sangrientos!

La aplicación de los esmaltes al metal dió mucha variedad y ri- queza a estas cajas, siendo muy apreciadas estas obras por la di- ficultad que ofrecía esta opera- ción y la habilidad requerida pa- ra que fuera perfecta la mano de obra.

Desde el punto de vista deco-

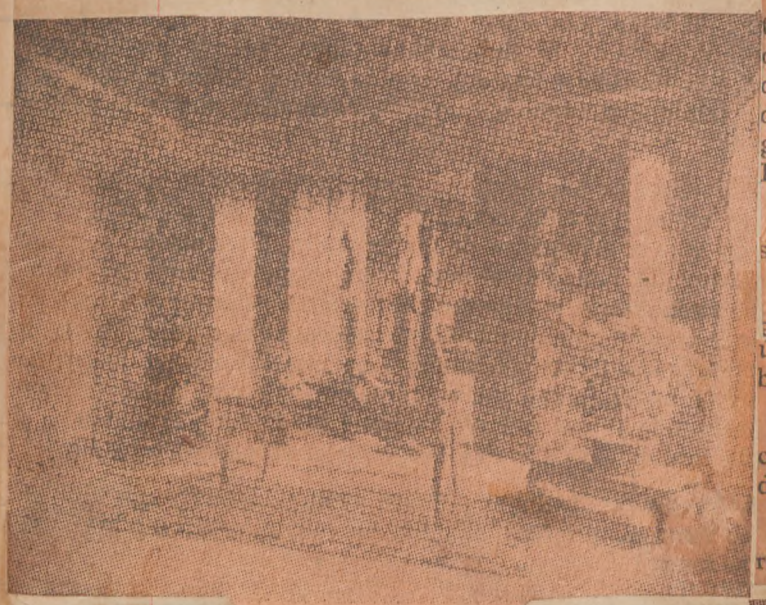
como por las firmas de los más famosos artistas que han dejado sus obras maestras que se admi- ran en los más famosos museos del mundo.

Conozco una dama cubana que posee una colección digna de

PATRIMONIO DOCUMENTAL
OFICINA DEL HISTORIADOR DE LA HABANA

en LA CAS
SOREL

La casa de la Rue Voltaire en París, la famosa casa de Cecile Sorel, Condesa de Segur, que fué tan admirada por los que frecuentaron sus interesantes tertulias en el suntuoso salón rojo o las comidas del comedor verde prado, y que tanto elogiaban sus muebles



GRAN SALON

Cecile Sorel quiso huir de la triste sombra del viejo muelle de sus frías galerías, del eterno otoño que oscurece con su color de noche, envolviéndola. De un golpe se traslada al corazón de París.

De su balcón del Rond Point se vé pasar todo París.

El sol ilumina con reflejos de gloria el Arco de Triunfo y los últimos arboles suben como un bouquet hasta su ventana.

¿Quién hubiera pensado en su cambio a un apartamento moderno?

Después de haber pasado años reuniendo y coleccionando las

Trianon, han visto desaparecer una a una sus bellezas y cambiar completamente la decoración.

Ya no los recibirá más la Condesa de Segur, extendida en su chaise long estilo Regencia, en el ángulo del balcón que mira frente al Louvre de los Reyes los cirios amarillos no iluminarán las amatistas de las lámparas y los dos preciosos retratos de Sofía Arnould para siempre han dejado el lugar tan amado sobre la cómoda hecha por Rieneser para Luis XVI.



CHIMENEA



antiguedades mas bellas y complicadas de otro siglo, verdaderas joyas en muebles y curiosidades, Cecile Sorel, condesa de Segur, ha demostrado que la belleza no reconoce épocas y que su sola ley es la que se dibuja en líneas puras, simples, desprovistas de todo ornamento superficial.

La línea recta se levanta y desprecia la máscara pesada sobrecargando los planos.

El nuevo cuadro de paredes planas, rectilíneas, cubierto de hojas de pergamino de oro, tal como lo hubiera soñado un

célebres ejemplares.

PATRIMONIO DOCUMENTAL
OFICINA DEL HISTORIADOR DE LA HABANA

DE CECILE

Sin duda es un decorado muy moderno, pero con la belleza soberana de todos los tiempos.

Ninguna escultura en las paredes, ni un solo adorno ni tapiz, el único detalle bello y soberbio son las cortinas de tafetán color "chair" que tamizan sobre las paredes de oro la luz exterior, dándole un delicado reflejo rosáceo.

El gran salón tiene por fondo la perspectiva reflejada en un inmenso espejo empotrado en la pared dorada y encuadrado por dos maravillosos paravents Coromandel, de cinco hojas, de laqué negro, como esos que la famosa casa Jansen ha traído para algunas de las más elegantes residencias de La Habana.

Frente al espejo, y sobre una columna de mármol negro, se yergue un magnífico cuerpo en amarillo Praxiteles.

Pieza principal de este salón, destacándose entre obras maestras de la antigüedad y del extremo Oriente, es un hermosísimo bureau de Boule, incrustado de bronce patiné sobre ébano y colocado sobre un tapiz chino color turquesa.

Pocos muebles en el inmenso salón, pero cada uno de los que en ella figuran, es una obra perfecta que debe estar separado de los demás para lucirse en toda su integridad.

Sobre la chimenea de piedra, frente a los Coromandel, luce otro busto antiguo entre dos vasos de pórfido de ese mismo color amarillo sonrosado de la carne bajo el sol del lejano Oriente.

Los sitiales Luis XIV y Regence encuadran bajo su dorado tiopelos color de melocotón o cuero rubio, cuyas líneas simples, opuestas a la perfección de las preciosas maderas, resuelven el ideal realizado por Cecile Sorel.

Otras columnas de mármol negro, esbeltas, maravillosamente elegantes, que lucen transparentes con las luces por la noche.

Mesas de laca antigua, muy bajas, como las que nos muestra Jansen en su exposición permanente de Prado 44, sirven de zócalos a arbolitos enanos y a la admirable copa policroma azul lápiz, donde se abren sus ramas.



El antiguo cuarto de Cecile Sorel era digno de una princesa de la Corte del Rey Sol.

Ella lo dejó un dia, abandonando la famosa cama de la Dubarry, la cómoda de Luis XVI y la coiffeuse de la favorita, para habitar su cuarto de Dogaresa, *damitas venecianas en plata y rosa*.

Le hicieron el decorado de una veneciana de cuento.

Entre las paredes revestidas de plata, sin ornamentos, sin cortinas, entre los muros de un cofre precioso, dos sombrillas de raso plateado, forrado de rosa, y terminadas como un penacho, por una hermosa piña, sostenida por un tallo de espejo, cubren las cabeceras de las camas.

Estas, enteramente capitonés de raso plateado, rodeadas de ondas recortadas en plata.

Entre las dos camas, una mesita de espejo, cubierta con pantalla de raso rosado y un ramo de rosas frescas esparce su perfume desde un vaso de cristal plateado.

Nada puede verse más luminosamente original que este cuarto.

La inspiración tomada del espíritu veneciano del siglo XVIII,

influenciado a sí mismo con las historias maravillosas de los navegantes que volvían de Oriente y sobre todo de Persia; de ese Oriente soberbio, con sus parasoles y palmeras, sus frutos extraños y sus magníficas piñas que no se parecen en nada a las de Europa.

La chimenea es también de plata, con el interior de ladrillos rosa, guarnecido de un enorme pez de cristal y dos copas transparentes obras de un artista moderno.

Frente a las camas se encuentra un adorable secretaire veneciano del siglo XVIII, enteramente hecho en panneaux de espejos grabados con dibujos chinos de pagodas y flores exóticas.

Influencia también de los navegantes, trayendo lejanas le-

tistas italianos rejuvenecieron su vieja industria.

Dos poltronas suaves y mullidas,, capitonés de raso rosa, sobre pies de plata y dos sillas Luis XIV, italianas, finas como un par de cisnes, son de madera plateada con asiento de raso también plateado y la alfombra sobre la que se destaca esta fantástica decoración es también color de plata, incrustada de un centro rosa, que sirve de zócalo a las dos camas y que completan este cuarto que más parece un sueño que una realidad.

figura entre el Mobiliario

cia.

imposible en algunos

PATRIMONIO DOCUMENTAL
OFICINA DEL HISTORIADOR DE LA HABANA

TA

Entre las más bellas cosas que existen para el decorado de una casa, pocas tienen la belleza y el mérito de la tapicería. En los grandes palacios antiguos, en los más celebres Museos, se conservan ejemplares notables, verdaderas obras de arte, que han alcanzado precios fabulosos. Cuadros y tapices son expresión mas rica y apreciada del arte en la decoración. Los arqueólogos consideran la tapicería como pintura, puesto que son reproducciones que ponen una pintura original.



LA MUERTE DE CRISTO

seda y se conservan en algunas iglesias y museos ejemplares de aquellos primeros que se hicieron.

Ya el siglo XIII se hace notar por el refinamiento en las artes y un lujo hasta entonces desconocido en que se revisten las salas de los castillos de paños murales. Flandes y el Norte de Francia, París, Arras y Bruselas fueron durante mucho tiempo los principales centros de producción.

Las de Arras debieron su fama europea, no sólo al riqueza de su trabajo, sino también

usivo de "altos lizos" cor Bruselas fué la Arras y en el siglo jieron tapices cuyos deben a Rubens.

En Francia Enriq tegió los talleres nac tra la producción ext ciendo instalar uno

el gusto oriental y la afi ión a la fastuosidad, favorecie on el desarrollo de la tapicería mpleándose mucho para la de oración de los templos.

En el de Santa Sofía, e Constantinopla, las cortinas que elaban el "ciborium" eran muy cas y ostentaban la representa- ión de Cristo con el libro de los vangelios en una mano y ben- iciendo con la otra.

En la tapicería oriental pre- ominan como elementos deco- ativos los dibujos de animales vegetales, faisanes, águilas olondrinas, tigres, y manzana aranjas, y otros arbustos y pla s.

Las Cruzadas que estableci on relaciones directas con el riente, hicieron nacer en Euro a el gusto de los tapices. A par del siglo XII se introdujo la



CES

de San Antonio, bajo la direc-
ción del renombrado tapicero
Laurent, y a él también se debe
la instalación de una fábrica de
alfombras "a la manera de Per-
sia y de Turquía" que fué el ori-
gen de las célebres alfombras de
la Savonnerie. Los más famo-
sos pintores de la época hicieron
cartones para la fábrica real.

Luis XIV fundó la "Manu-
factura Real de los Gobelinos y
bajo la inspección de su minis-
tro Colbert comenzó sus traba-

Al Rey Sol se debe también
real fábrica de Beauvais.
En España la primera fábri-
que se fundó fué la de Santa
Isabel y más tarde, bajo Felipe

V, la de Santa Barbara.

Memgs y otros distinguidos
artistas trabajaron para esta fá-
brica, siendo Goya el que con
sus cartones originalísimos dio
ra mayor esplendor a las produc-
ciones.

Los tapices de la Real Casa
son notabilísimos y su colección
alcanza valor incalculable.

Uno de los más bellos, "Apo-
calypsis" fué hecho en Brusela
por encargo de Felipe II.

Ya desde el siglo XV la mez-
cla del renacimiento y el buen
gusto flamenco produjo en Ita-
lia, ejemplares que llamaron la
atención.

Los que presentamos, de esti-
lo Renaciminto, pertenecieron a
la célebre familia de los Doria,
que descendían directamente de
los príncipes de Melfi. Uno de
sus miembros, el Cardenal Juan
Doria, entró al servicio de Felipe





S BUCHEROUS" DE LA COLECCION DE "
ARTE"

II, rey de España, al que repre-
sentó como Virrey de Sicilia.
Representan los principales epi-
sodios de la vida de Jesús. En
el detalle ampliado se ve la fir-
ma de Reymbouts, uno de los
tapiceros más notables del Rena-
cimiento.

Jacobo I hizo venir a Inglate-
a 50 tapiceros flamencos a
uienes dió una crecida subven-
ción y los estableció en Morlake
bajo la dirección de Francisc
Crane.

La colección real del palacio
de Buckingham encierra nume-
rosas y bellísimas obras de arte
que han acumulado los diferen-
tes soberanos de Inglaterra.

"Les Bucherons", histórico
panneau de Flandes, es una re-
producción de una tapicería re-
nombrada que figura entre las
antigüedades del Mobilario Na-
cional de Francia.

la Manufacturera Real por
ta de los Regidores de B
Fué ofrecido al rey Enrique
en 1601 en honor del nacim
to de su hijo el futuro
Luis XIII.

Esta obra de arte figura
Castillo de Fontainebleau y
demos admirar aquí una m
fica reproducción en la gra
sa de cuadros "El Arte"
Galiano 118.

LE PERROQUET

Este precioso tapiz, traíd
París por la señora Ana Go
ez, es reproducción de un
os seis tapices del Musee
Cluny.

Estas colecciones fueron
uiridas por el Estado francé
844. Son de las famosas
icerías llamadas "Dame
icorne", maravilla del artes
és de fines del siglo XV...

Estas telas con las armas de la familia Le Viste, provienen del Chateau de Boussac.

Muchas fantásticas leyendas han inspirado estos célebres tapices a causa de las medias lunas que figuran en el blansón, como recuerdo de Zin-Zizi-Mi, embajador del Gran Turco que fué huésped de Pedro d'Aubusson, señor de Boussac, en 1482.

El escudo ha sido identificado por la presencia de dos animales heráldicos, que significan la alianza de dos familias.

El conjunto se inspira en las nupcias de una demoiselle Le Viste con la alegoría de los cinco sentidos, conforme al gusto de la época.

La Dame ofrece avellanas al perroquet, emblema del gusto.

Histórico panneau, que ha sido recopiado de una antigua tapicería de Flandes, hecha según las indicaciones de Carlos IX.

Este tapiz pasó a la casa del almirante Coligny y de esta a la de los príncipes de Condé en 1660.

Desde esta época se encuentra en la Sala de honor del castillo de Chantilly.

La copia ha sido presentada en la valiosa colección que tiene "El Arte".

Desgraciadamente, después de la Revolución, se han perdido magníficas obras de arte en tapicerías.

BALANCOIRE DE FRAGONARD

El cuadro original fué pintado por Fragonard, el célebre pintor francés del reinado de Luis XV.

Después de la Revolución fué readquirido por el Estado y figura de nuevo en el palacio de Versalles.

La reproducción que tenemos en la Habana pertenece a la colección de "El Arte".

Es digno de elogio el esfuerzo de la señora Ana M. González y Hno., que han traído de Europa esas bellas reproducciones de los célebres tapices que pueden admirar los aficionados y los que no han tenido ocasión de viajar y deleitarse con la vista de tantas maravillas de arte que encierra la vieja Europa.



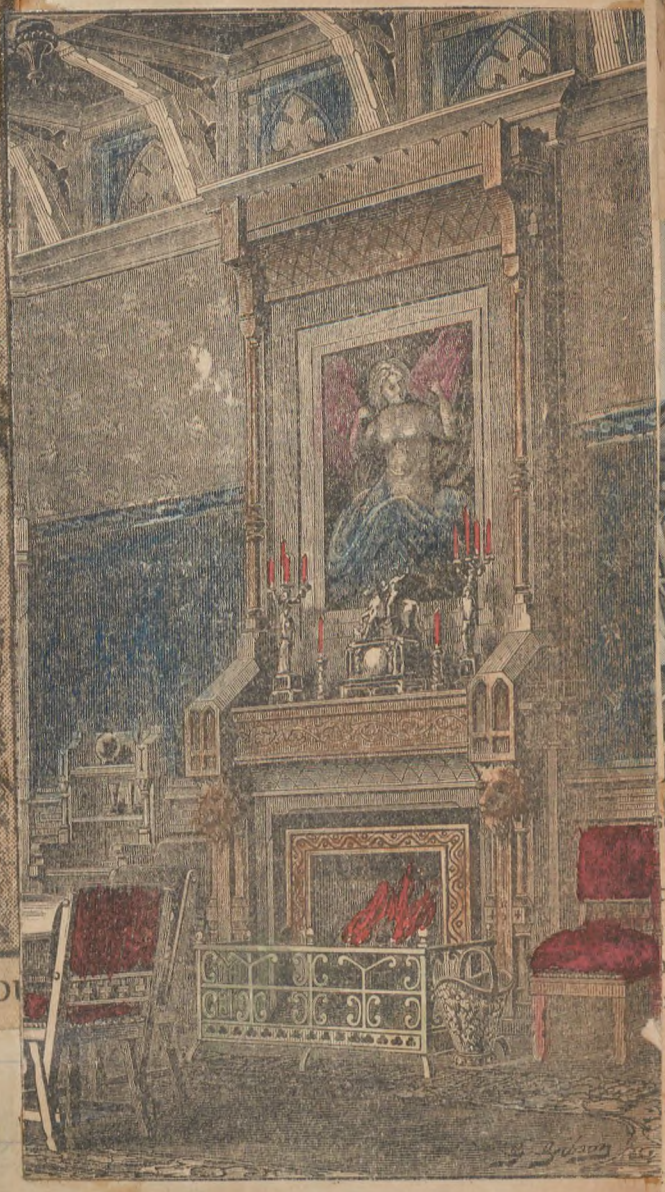
BELLO TAPIZ DEL MUSEO DE CLUNY, DE LA COLECCION DE "EL ARTE"



HISTORICO PANNEAU DE LA COLECCION DE "EL ARTE"



CRISTO DORMIDO EN LA BARCA DE PEDR[illegible] DU
RANTE UNA TEMPESTAD.





Alfombra Ozite provista de un grueso afelpado que asegura su duración y perfecta apariencia.

ensar. Esto a veces resulta imposible en algunos [illegible]

PATRIMONIO DOCUMENTAL
OFICINA DEL HISTORIADOR DE LA HABANA

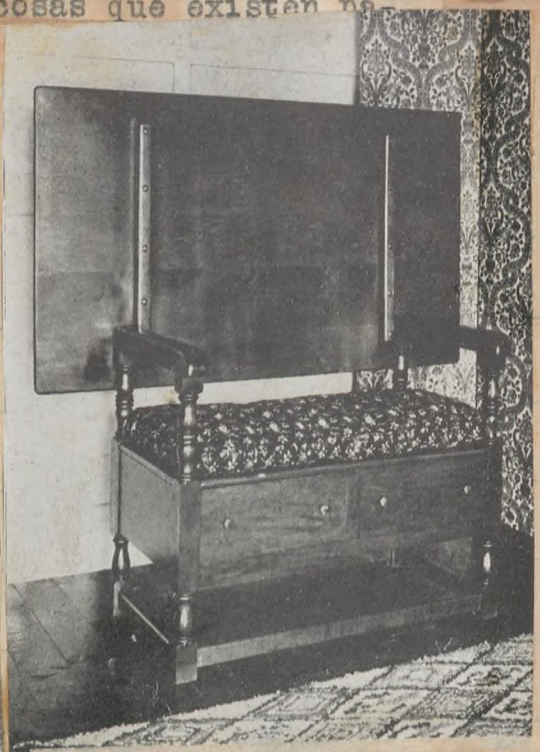
entre las más bellas cosas que existen na

Estas fotos con

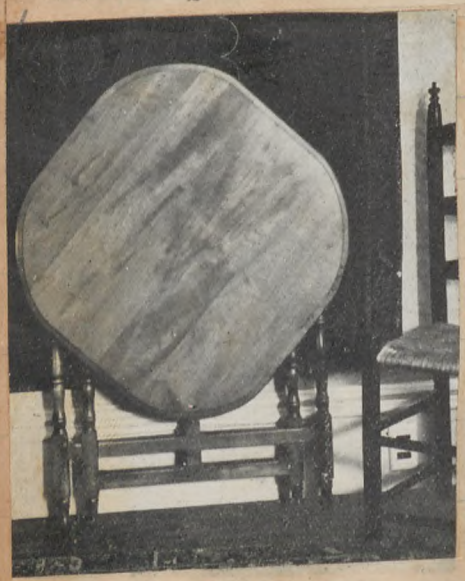
Muebles de la "Sumerset Shops Co. Fairfield, Maine.



Librero de nogal con un tapíz como fondo.



Sofá-mesa muy práctico en apartamentos pequeños. Además tiene dos gavetas.



Mesa de bridge estilo colonial. La tapa está laqueada á prueba de agua y calor.



Wing-chair y otomana que unidas forman una chaise longue.



Mesa "Patrician" con cubierta de terciopelo para juego.





pensar. Esto a veces resulta imposible en algunos

PATRIMONIO DOCUMENTAL
OFICINA DEL HISTORIADOR DE LA HABANA

entre las mas bellas cosas que existan en

Estas telas con las





Lámparas italianas

PATRIMONIO DOCUMENTAL

"DECORADO INTERIOR"

J. M. BENZ-ARRARTE.

EL Profesor de L'Ecole Boulle y de la Unión Central de Artes Decorativas, el arquitecto francés Pierre Olmer (D. P. L. G.), al hablar del arte parisiense en el año 1928, nos dice:

"Los novelistas describiendo esta sociedad agitada, spor[t]a, plena de elegancia y de inestabilidad, han visto bien e cuadros nuevos se imponían a sus pinturas psicológicas. [N]o será en los interiores de estilo donde evolucionarán [s] personajes. Nada de tapicerías antiguas en los muros, ni [p]orcelanas de Saxe, ni perros de Oudry en las puertas de los [c]omedores. Si sus heroínas piensan en la instalación de un [d]ecoro interior, he aquí sus propósitos:"

"Camila la del pelo corto", de Abel Hermant exclama:

"El comedor será revestido de nogal, del cual nosotros [h]emos escogido cada plancha, y yo diría, aún más, cada [v]eta. No he visto todavía los dibujos definitivos. Todo lo [q]ue puedo decir con certeza, es que no habrá una sola línea [r]ecta, ¿usted me oye, mamá?, ni una sola línea curva"

¡Qué distintos serían los comentarios de la otra Camila, la del pelo largo, tal vez uno de los amores de Alfredo de Musset! Pero ¡al diablo, y a los escritores las sugestiones de las dos Camilas! Tenemos que hablar de interiores y no de heroínas.

Lo primero que se observa al más ligero análisis, en este hall de hotel particular que en el Salón de Artistas Decoradores de París presentó Paul Follot, son tres condicionales: simplicidad, dimensiones y volúmenes.

La simplicidad no sólo es constructiva y arquitectónica, sino que pasa al decorado y se termina en el mueble. Estos son los justos, sin excesos ni objetos superfluos. Hay espacios libres donde los actores o residentes podrán moverse, accionar, se les verá destacarse sobre el fondo en silueta completa.

Estos interiores modernos y con ellos la vida actual, tienen algo de escenarios de cines o teatros. Aquí las masas se equilibran armónicamente y un color uniforme, plateado o metálico termina el conjunto.

La línea recta domina, es soberana, parece que Camila también dijo: en el hall sólo habrá curvas en síntesis, de palabras e ideas, o las humanas. Y cuando salga del auto con mi casquete de cuero, quiero encontrar en mi casa la misma continuidad, y para ayudar a la hipérbole, el reposo en el decorado. Quiero un decorado estático, pues mientras más estático por sugestión o relatividad será más dinámico.

No sé a ciencia cierta lo que acaba de decir Camila. Pero con ella no deseo discutir. Ustedes, con mas tranquilidad, podrán pensar si tiene o no tiene razón, en lo anteriormente expuesto.

Otra condicional que señalamos es la [d]imensión: hay dimensiones en este hall para ver en perspectiva y hasta para pensar. Esto a veces resulta imposible en algunos interiores. [Es]o no viene mal



Hall de un hotel particular, por Paul Follot.

Los muebles bajos, con poca altura, productos de la bús[queda] del confort, las mesitas con su pantalla que guardarán [el] libro o la revista al alcance de la mano,—(por más que est[os] últimos muebles tienden aquí, a desaparecer: se comenta qu[e] hasta hay crisis de lectores)—, las aristas vivas, los ton[os] graves y la armonía y el equilibrio de todas las piezas acr[e]ditan ya una etiqueta muy siglo XX que no envidia [a] nada a épocas pretéritas.

Y al hablar de interiores, aunque sea superficialmente, t[e]nemos que tratar los problemas de la iluminación.

¿No piensan ustedes que la energía eléctrica, casi se senti[ría] abochornada o en carnaval al verse disfrazada de bujía [en] algunos de esos candelabros o aplicaciones estilo imperi[o] Luis XV o XVI?

Se ha probado que la luz indirecta, por reflexión en l[as] cornisas y plafones, como se venía instalando hasta ha[ce] muy poco, no modela, y al desaparecer o desvalorizar l[as] sombras, los objetos, estatuas, muebles y pinturas, hasta [la] misma figura femenina,—el principal elemento decorativo [de] un salón—, pierden en efectos plásticos.

Hoy la moderna luminaria exige fuentes o focos de varia[das] intensidades y colores, más o menos velados, a fin de [no] dañar la vista, pero distribuídos con acierto.

Hoy los plafones luminosos, las aplicaciones contra l[os] muros, los manantiales de luz que emergen del piso, ya e[n] cerrados en pantallas, vasos, u otros objetos de arte, l[os] avances de la iluminación escenográfica, aplicada a los in[te]riores, han encontrado formas más o menos acertadas, pe[ro] que denotan en ellas, personalidad: algo que no existió ay[er].

Los problemas lumínicos parcialmente resueltos en es[ta] composición de Follot, han merecido la atención de la c[rí]tica.

Lectora o lector: líbreme yo de decir cuál de estas so[lu]ciones es artística, elegante, mediocre o mala. Rima tus gus[tos] personales con aquello que te agrade, y piensa y discute [so]bre tratar

PATRIMONIO DOCUMENTAL





Old English

Italian







Georgian England

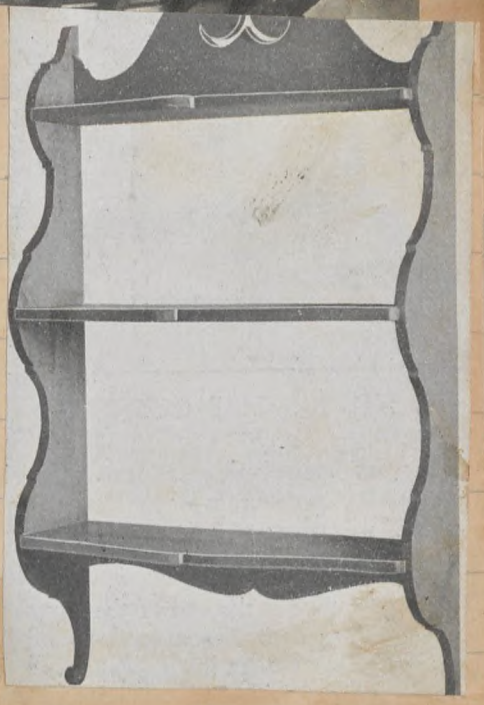




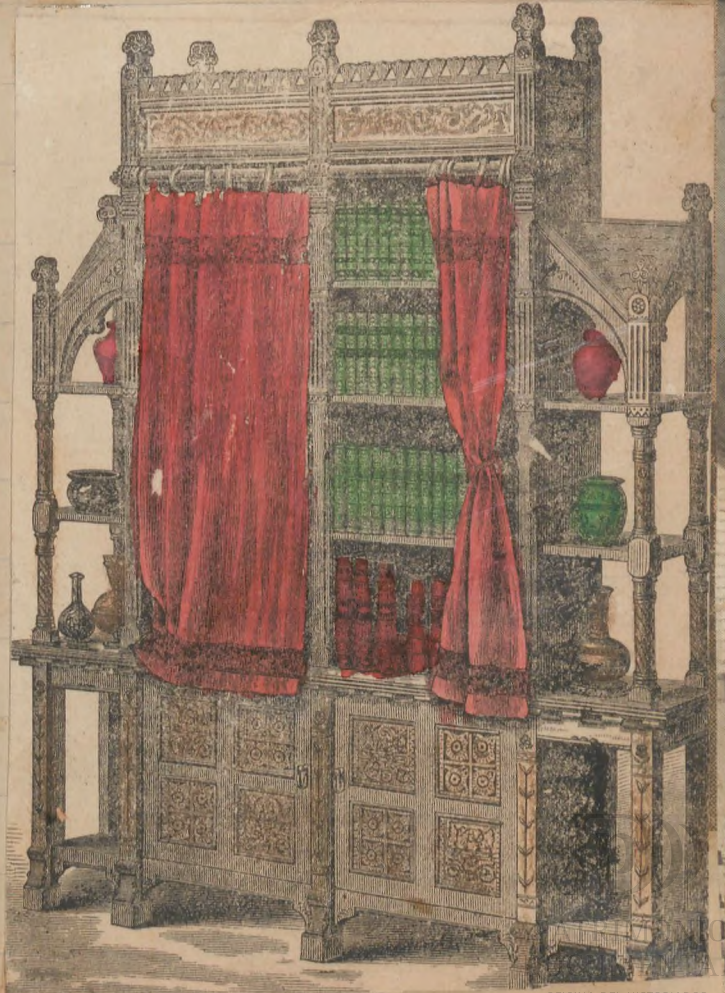


PATRIMONIO DOCUMENTAL
OFICINA DEL HISTORIADOR DE LA HABANA





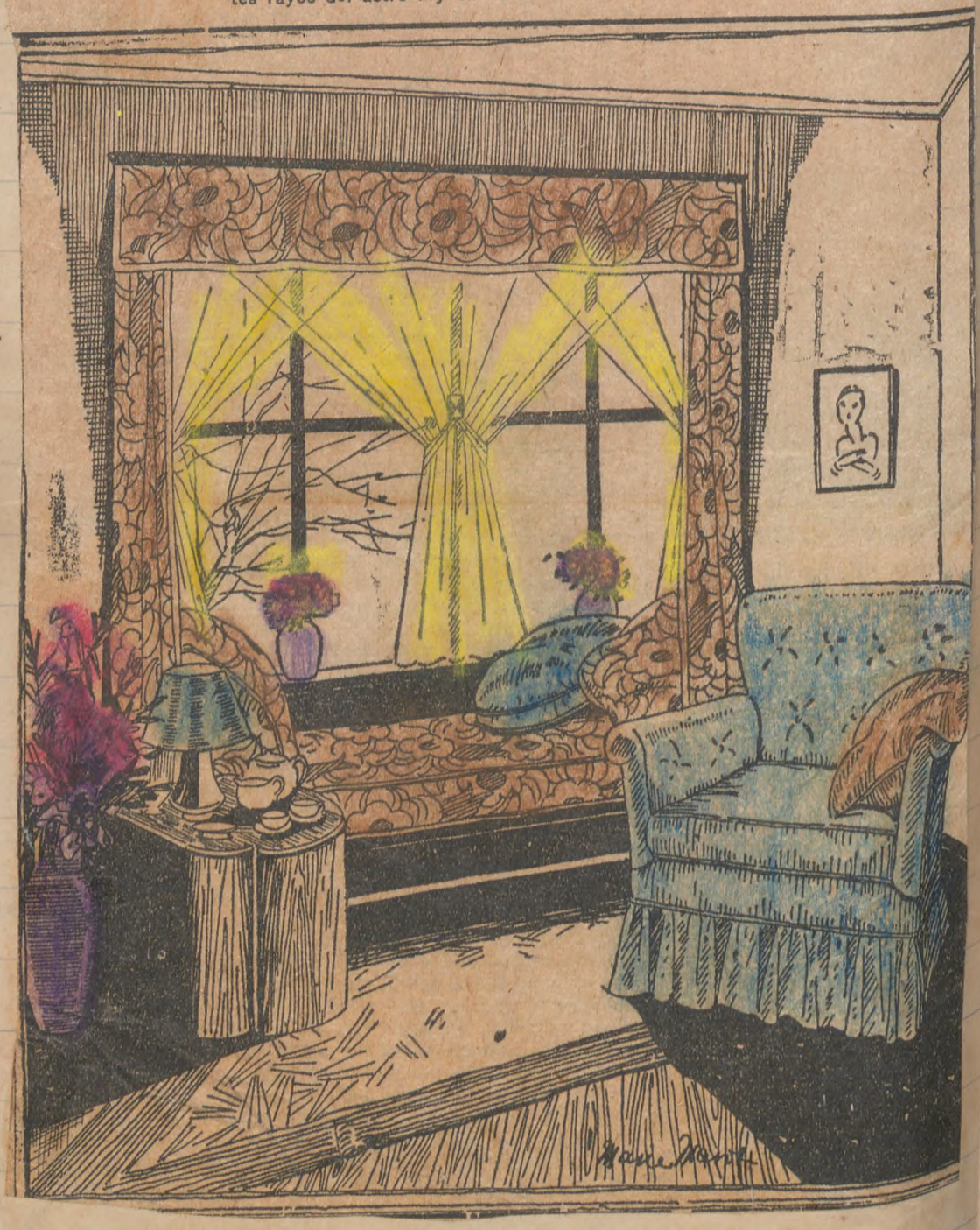




THIS UNIQUE CARPET, MEASURING 29.2 FEET BY 13.9 FEET

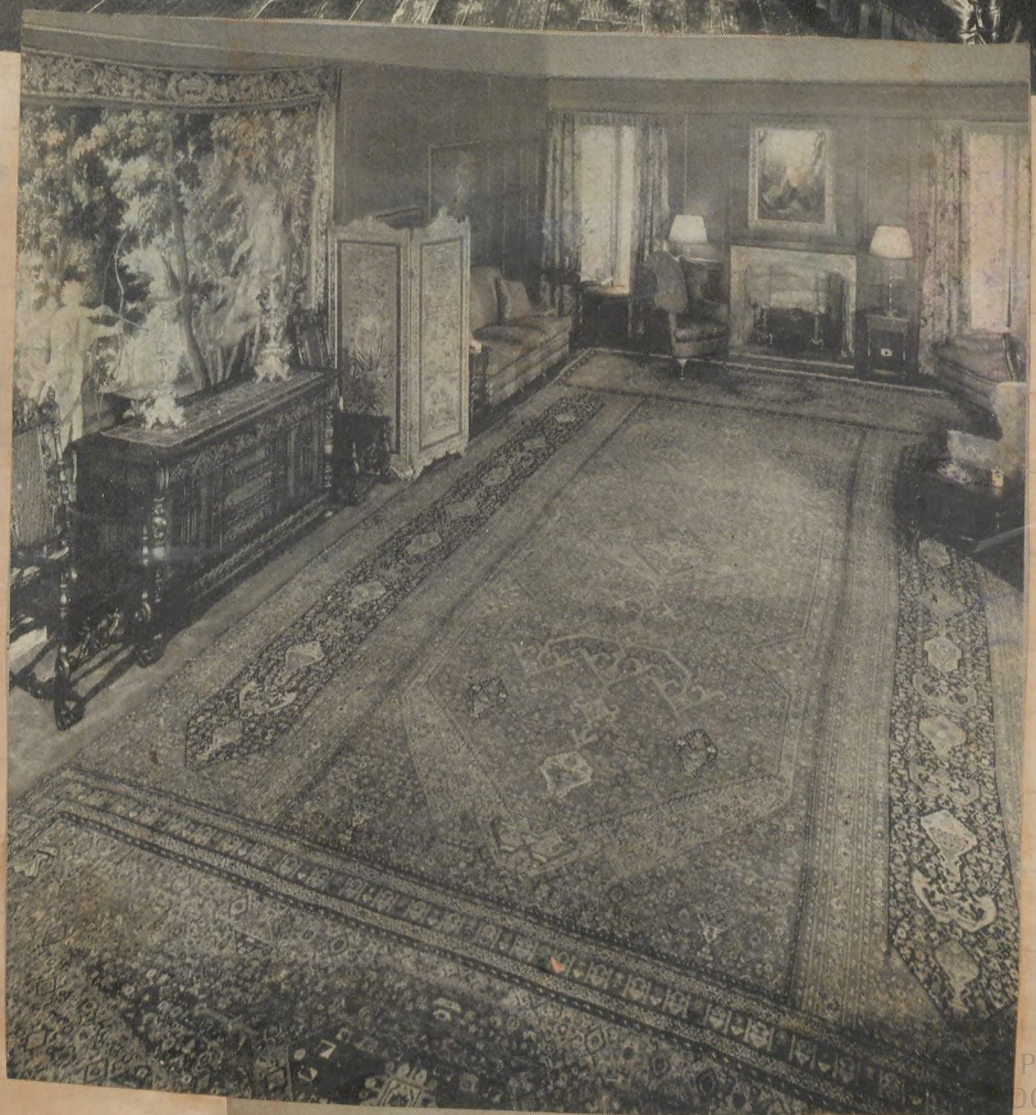
OFICINA DEL HISTORIADOR DE LA HABANA

Este rincón, a los pies de una ventana, tiene todas las seducciones de un colorido brillante, y de una grata y perfumada intimidad. Las cortinas son de tul amarillo, y las colgaduras, y el colchón que habilita a la ventana de sofá están elaborados en damasco barato con diseño modernista, donde se mezclan en armoniosa algarabía el amarillo, el verde y el lila. La butaca está tapizada con una tela de algodón de color armonizante, y la alfombra es amarilla, y ostenta un borde un poco más oscuro. Sobre la mesita, de líneas muy nuevas, sonríe tentador un juego de té, que no logra ocultar a la maravillada vista del que penetra en el recinto la gracia menuda de las florecillas que surgen de un jarrón de porcelana amarilla. El pie de la lámpara que comparte, con el juego de té, la hospitalidad de la mesa, es negro, y tiene una pantalla de pergamino ,a guisa de sombrero. Es un rincón eminentemente alegre, iluminado casi siempre por la dorada visita de un sol de otoño, porque Dios nos libre de los fulminantes rayos del astro rey en estos días de verano tropical.



PATRIMONIO DOCUMENTAL
OFICINA DEL HISTORIADOR DE LA HABANA

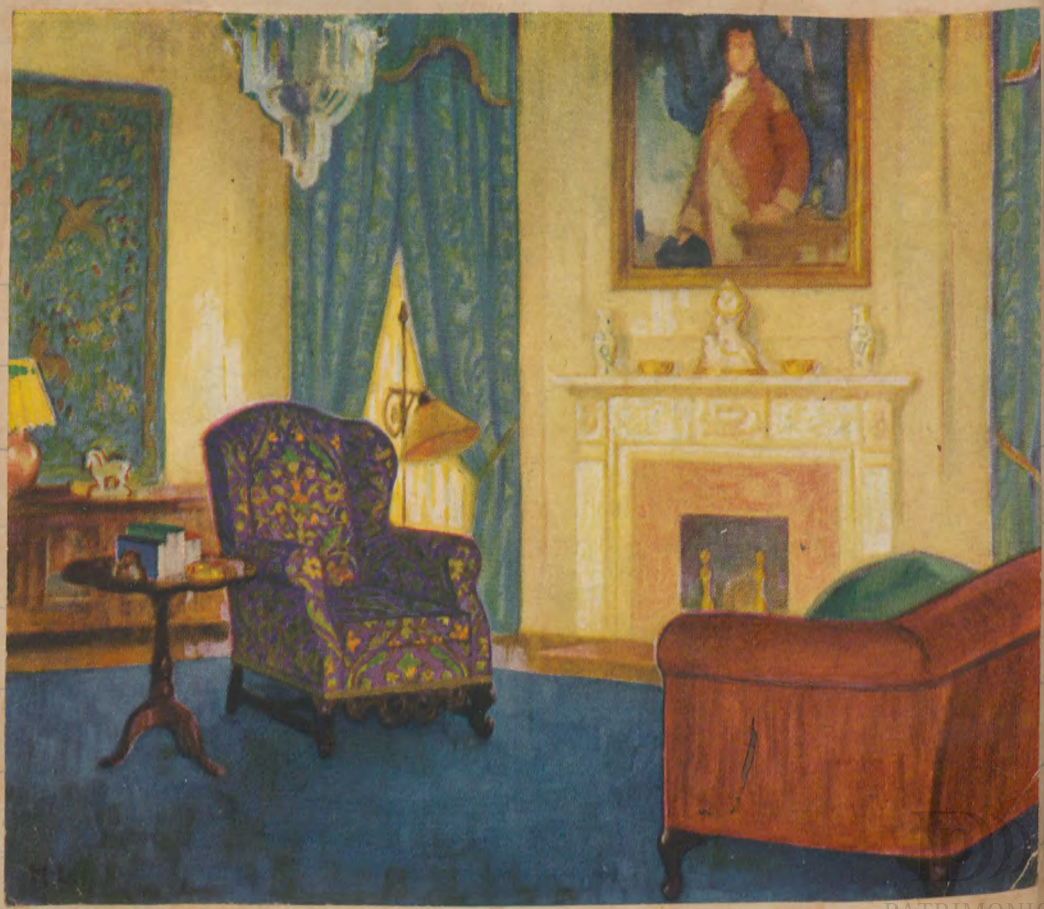




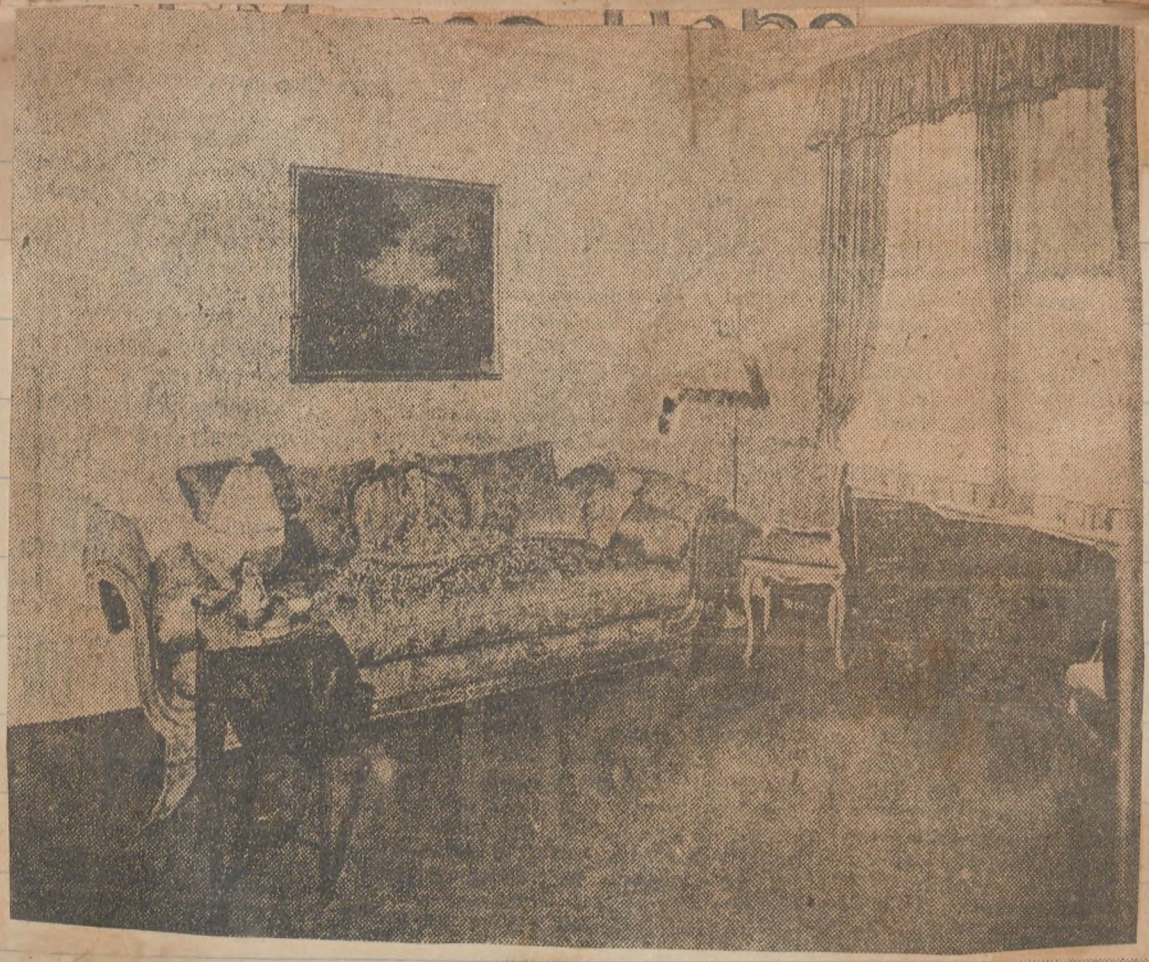
THIS UNIQUE CARPET, MEASURING

PATRIMONIO DOCUMENTAL
OFICINA DEL HISTORIADOR DE LA HABANA





PATRIMONIO DOCUMENTAL
OFICINA DEL HISTORIADOR DE LA HABANA

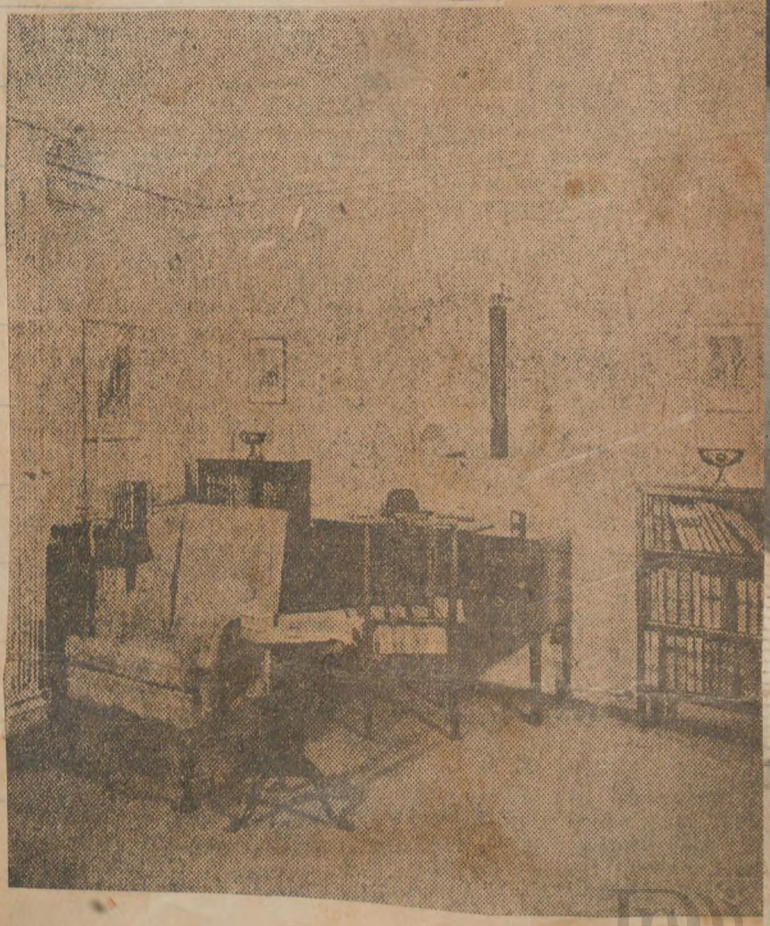


Toda dueña de casa desea un lugar amplio y verdaderamente confortable donde recibir a sus amigas o aunque solo sea para pasar agradables veladas "at home"; pero en las casas donde el espacio es reducido y se colocan demasiados muebles, no queda nunca a nuestro gusto.

El amplio sofá, los suaves cojines, la mesita de té colocada junto al sofá, la ventana desde donde se dominan el jardín o los alrededores, convida a pasar las horas reposadamente.

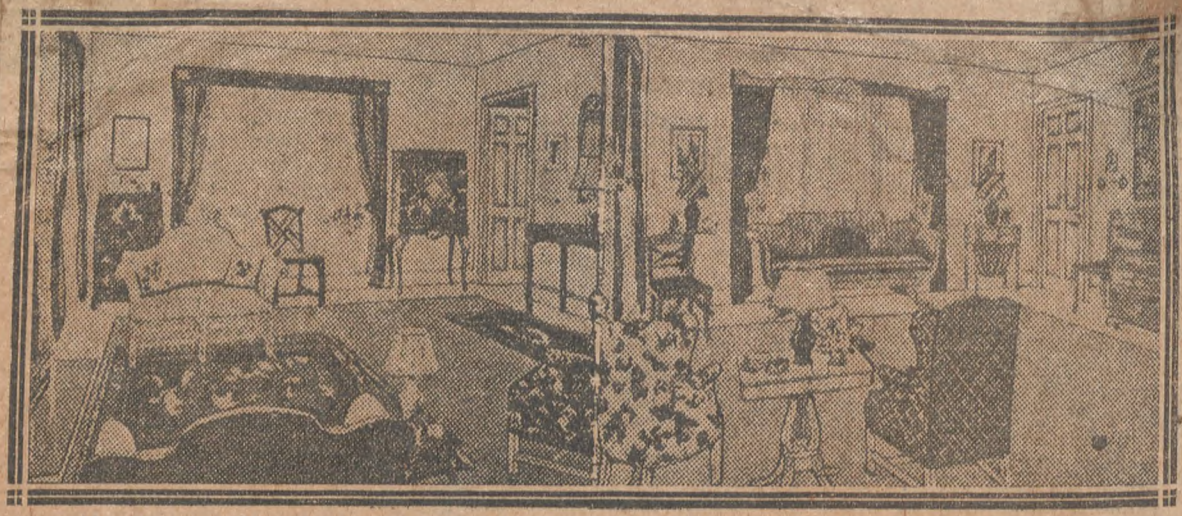
El otro es un rinconcito sencillo y coquetón, donde puede estarse íntimamente y donde las horas se deslizan sin sentir.

Un cómodo bergere, un estante con libros predilectos, al alcance de la mano, que se eligen para los ratos de soledad o que se hojean mientras aguardamos el grupo de amigas para el bridge o



PATRIMONIO DOCUMENTAL
OFICINA DEL HISTORIADOR DE LA HABANA

LA DISTINCION EN LOS MUEBLES Y DECORACIONES



Los muebles de esta habitación son de estilo chinesco pintados al laqué en los tonos negro y dorado.

Las notas que predominan en este living-room son la sobriedad y el buen gusto en los muebles y decoración

Trátase de un asunto que se presta a la enunciación de infinidad de detalles, pero como en su mayoría son por demás conocidos de las dueñas de casa, y forman parte de las prácticas cotidianas, los pasaremos por alto, limitándonos a la referencia de aquellos de mayor importancia.

La moda, la costumbre, el lugar mismo, la posición social y económica de cada uno son factores que determinan diferencias. Por lo tanto, nos referiremos, pues principalmente a puntos de carácter general, sentando principios de posible estabilidad. Los otros flotan en el ambiente y se los asimila hasta sin quererlo.

Con respecto a los muebles, como a muchas otras cosas, se siguen más las aspiraciones de la moda que las verdaderas conveniencias, lo cual no impide que nosotros señalemos dónde están estas últimas, porque tenemos convicción de que la misma moda, poco a poco se irá adaptando a las reglas de higiene y del buen sentido.

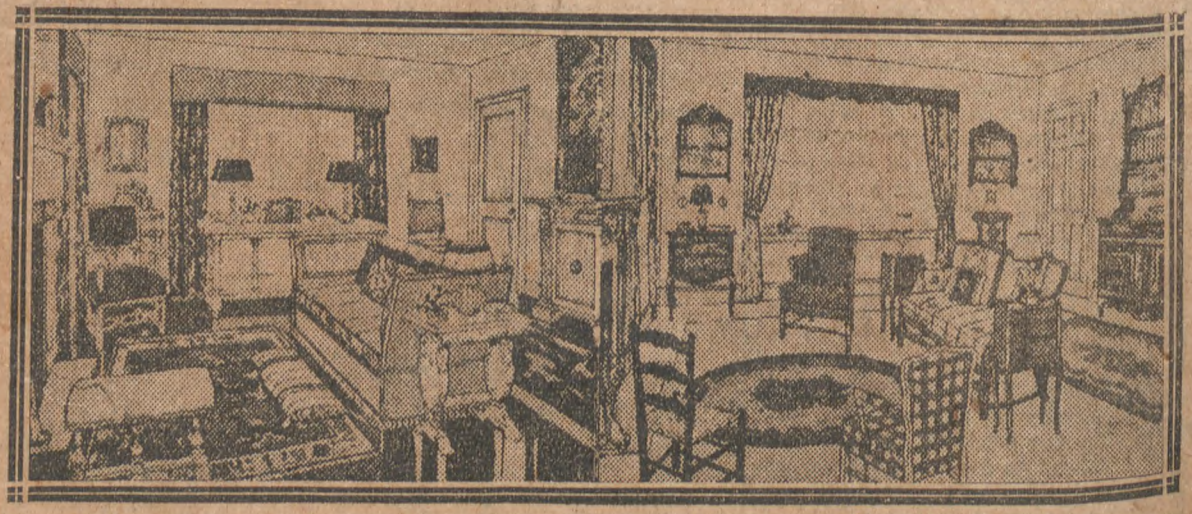
Respecto al estilo de los muebles, mucho puede la moda y más el dinero. Sólo diremos que el buen gusto se halla más fácilmente, y a menos costo, en la elegancia y la sencillez, en la proporción de las partes y armonía de las líneas que en la ornamentación excesiva.

El living-room se ha constituído en una de las habitaciones más prácticas y que, por el arreglo cómodo y a la vez elegante forma parte muy importante en la casa.

Hay algunas que se destacan por la dignidad, comodidad suntuosa y un aire de importancia que tan a menudo se asocia con los muebles pesados y grandes. Si la habitación destinada a éste es suficiente y espaciosa, quedarían muy bien los muebles antiguos de estilos inglés, italiano o español.

Si le agrada una elegancia más discreta, que sea a la vez cómoda, se recurrirá a los muebles del siglo diez y ocho, de cualquier nacionalidad.

Para las dueñas de casa que quieren cierta diferencia y originalidad, es bueno considerar el estilo normando-francés que ilustramos en esta página.



La dignidad, el confort lujoso y el aire de importancia que confieren los muebles de estilo antiguo en nogal.

La adaptación de los muebles de estilo normando-francés en roble prestan distinción a esta habitación.

PATRIMONIO DOCUMENTAL COLEGIO DE ARQUITECTOS DE LA HABANA

El Marco Debe de Armonizar con el Retrato

L PROBLEMA de la moldura que precisa cualquier cuadro para destacar su belleza, y para que guarde con él una armonía perfecta, tan necesaria para resultar agradable a la vista un problema, que como todos requiere algunos momentos de udio.

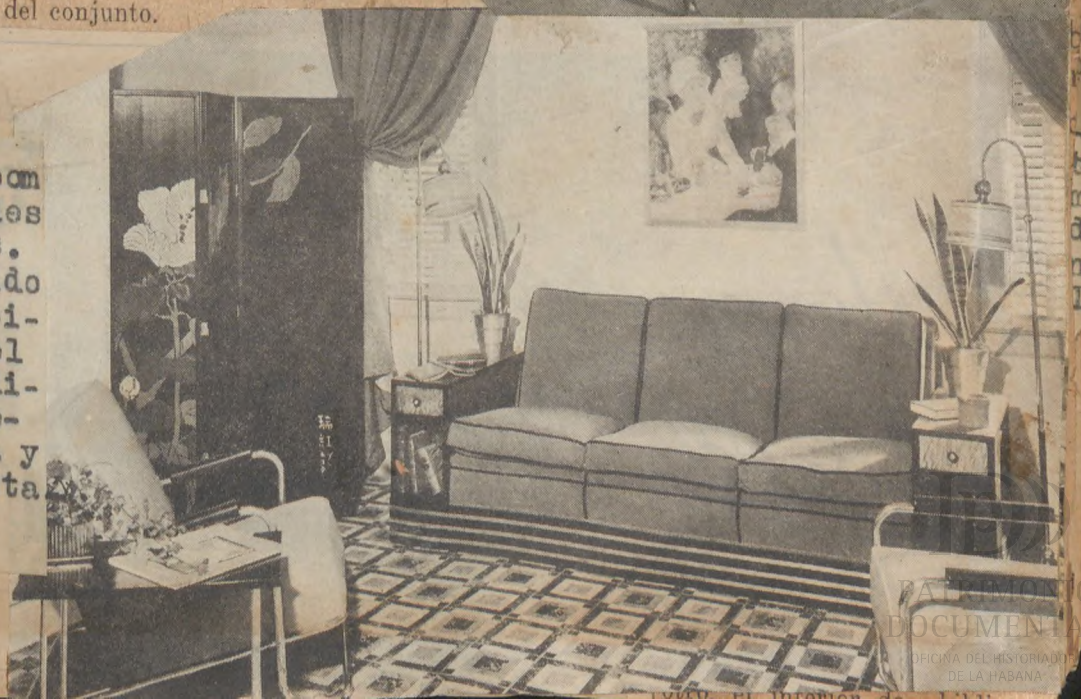
Mucho se ha escrito en torno a la armonía que deben tener distintos muebles, que componen el conjunto de nuestros inores. Sabemos que hay estilos que se excluyen, y, en cambio, hay otros que combinan perfectamente. El mobiliario del o XVIII, se complementa de una manera graciosa con gabies y mesas, porcelanas y marfiles, oriundos del lejano Oriente. embargo, los estilos renacimiento, rehuyen todo tapiz o bibelot chino o japonés.

Y así, como el mobiliario requiere cortinas adecuadas y biboque no contradigan las líneas generales del estilo, así la pinclama por el marco que hará destacar perfectamente su perlidad y que además la pondrá en relación con el resto de las as que componen el arreglo de la estancia en que han sido codas.

El primer punto que debe considerarse, cuando tratemos de er marco a un cuadro, es el color armonizante. Esto, desde luego quiere decir que la moldura debe de ser del color que más estaque en la pintura. Hay ciertos colores bien conocidos y estos, que juntos dan una sensación de armonía. Por ejemplo ún marco puede ser más a propósito para un retrato, cuyo comás prominente sea el azul,—imaginémoslo en el traje que lleva persona retratada—, que un dorado lustroso. La misma satoria combinación se obtendrá con los paisajes, donde haya cantidad de cielo.

Otro sugestión encantadora es la del marco negro, brillantete barnizado, en un cuadro cuyo tono predominante sea el rovo. Cuanto más vivo sea el rojo, más bonito será el contraste. Si agregamos que la habitación donde se ha colocado este cuatiene cierto matiz chino, me parece innecesario seguir hablare la espléndida armonía del conjunto.





Living-room con muebles metálicos. El colorido está inspirado en el piso de linoleum: negro, crema y terra-cotta

PATRIMONIO DOCUMENTAL
OFICINA DEL HISTORIADOR DE LA HABANA

Un marco, decorado en un tono suave de púrpura, irá muy bien con un paisaje cuyo tono principal sea el verde claro.

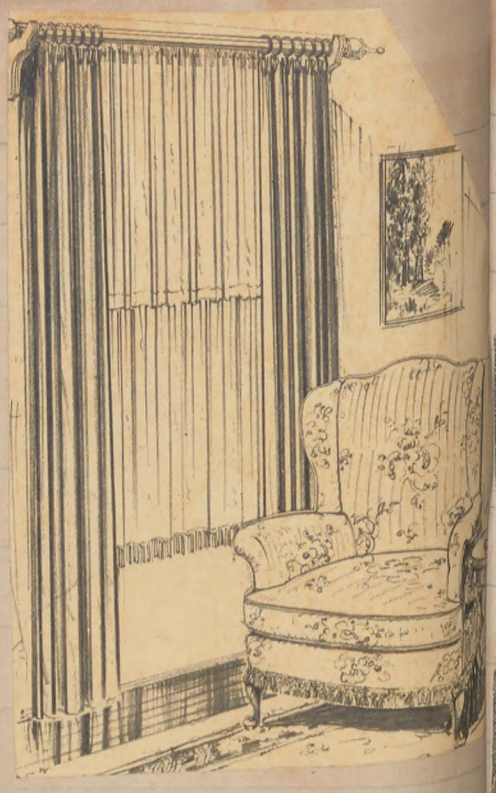
Sin embargo, nuestra retina es la que debe irse habituando poco a poco a distinguir los conjuntos detonantes, y toda mujer que se precie de serlo, dedicará algunos ratos a pensar en la armonía de los marcos que debe poner a sus cuadros más o menos valiosos, pensando que así como su piel, rubia o morena, armoniza mejor con unos tonos que con otros, el fondo de las pinturas muestra su predilección por aquel marco que ostenta un color afín.

Otro punto importante a considerar en este asunto, es el tema y el tipo del cuadro, en relación con su marco.

Algunas pinturas son alegres, mientras otras son severas, o simplemente serias. Los marcos deben escogerse con mucho cuidado, tratando de no irrumpir con una nota de colorido chillón en la tela donde el óleo ha afectado toda clase de sombríos matices. Y también en las acuarelas ligeritas, donde el color sonríe en toda la gama de colores tiernos, irá muy mal una moldura pesada, desprovista de brillo.

También es de tenerse muy en cuenta el correcto espesor y tamaño de los marcos. Hechos para realzar, no cumplen su cometido si hay una desproporción entre ellos y los cuadros; el conjunto se desluce, y más de una miniatura de raro mérito perdió su belleza por la pesadez del marco que la envolvía.

Me parece innecesario insistir en lo referente a los estilos. Si el asunto es de época determinada, sería ilógico encerrarlo en un marco de estilo distinto.



LAS PLACAS

La personalidad de la mujer actual va tomando relieves propios. En los días que corren cada una de nosotras encamina sus actividades, de acuerdo con sus pro-



gustos, y llena su vida con una ocupación. Ocupación que proporciona el gusto de un deber cumplido y rompe la monotonía de las horas fastidiosamente iguales.

Pero, de cualquier índole que sea la ocupación, no debe nunca restar a la mujer ni un solo ápice de su feminidad. Debemos ser elegantes, distinguidas, discretas y suaves, y sobre todo—insisto sobre lo más importante—no debemos descuidar nunca el cuidado de nuestras casas. Para la dama de alto rango, que tiene de amplio presupuesto para cubrir las bellas necesidades de su hogar, el asunto de la decoración interior es agradable y es fácil. Los viajes, el roce social, el contacto con famosos tapiceros y decoradores refinan el gusto lentamente. No debe perdonarse, pues a la mujer

tigios de su posición, que descuide el conjunto o los detalles de su casa. En ella, el mobiliario será siempre acertado, los cuadros de mérito y los damascos antiguos. La cristalería que alegre con su nota transparente la mesa de comer, llevará una firma. La mantelería será exquisita y los cubiertos que armonizan y la vajilla no se descuidarán tampoco. Las flores se renovarán cada dos días, y los bibelots, pequeñas joyas artísticas, despertarán en el espectador un agradable sentimiento estético. Hay un mundo de fantasía y de arte disperso en nuestras tiendas de la Habana, mundo de fantasía y de arte que trastorna las cabecitas femeninas y que al llegar al hogar contribuyen a acentuar la belleza de su dueña.

También para la mujer modesta la decoración interior debe convertirse en una de las preocupaciones máximas de su vida. La casa, marco de nuestra persona, exige cuida-



dos y reclama atención especialísima. Es preciso aguzar la imagina-

secreta. Nuestras paredes, al limitar la intimidad no deben impresionar desagradablemente con su desnudez y para vestirlas no bastan las cortinas; hay que recurrir al cuadro, perspectiva engañosa y encantadora, que avalora el conjunto y proporciona un halago a la vista. Alguien dirá que el cuadro es caro e inasequible a las tortunas modestas, pero el artista al depositar en ellos los destellos de su ingenio, los eleva a la categoría de objeto de arte, hace infinita la esperanza de todos poseerlo.

Sin embargo, para suplir tan becesidad, la industria labora intensamente. Los grabados reproducen cuadros antiguos se multiplican, y con un poco de gusto y un marco apropiado cumplen su cometido afinadamente.

Un trozo de madera, decorado en tonos discretos, afectando forma de placa y ostentando en el centro una reproducción de un cuadro célebre, será un toque de elegancia en un "living-room" o en una alcoba. Hace pocos días he visto una colección







ADA MAS agradable que salir de casa, cuando ya ha pasado el mediodía, y tarde comienza a iniciarse. placer se acendra si no es la esidad la que nos empuja im-miendo a nuestra marcha un nbo fijo. Por eso ayer, muy ee de las cinco, nos encami-os a "EL ARTE", ansiosas buscar para las retinas algu-nueva impresión en materia cuadros.

n tanto el tranvía salvaba las ancias lentamente, pensába-en alguien que odia cordial-te los cuadros. Pensábamos él y en lo más hondo de nos-os mismos, los argumentos podían oponerse a su teoría acusaban vibrantes de entu-mo, y seguros del éxito. En idad la decoración mural es ísima, pero en la época ac-

consiste en suprimir el tiempo y con él las distancias, el cambio de residencia puede considerarse como una circunstancia imprescindible en cualquier existencia humana. Y a la persona que ama las cosas que están en torno suyo, que anhela unos minutos de íntimo coloquio espiritual con los mil detalles que prestan alma a sus interiores, el cuadro les resuelve el problema con su fácil transporte. Un cuadro y un libro, ¡cuántas veces nos fingen en el país lejano, un rincón verdaderamente amigo.

El cuadro, ya lo hemos dicho en otras ocasiones, tienen el gravísimo inconveniente de su precio elevado, inaccesible a las mujeres modestas. Y decimos ésto porque abominamos de esas lito-

hacen que el marco, consciente de su exhibición ridícula, se destaque malhumorado de la pared.

Alguien nos sugirió que en "EL ARTE" existía la preocupación artística. Que en aquel lugar presidía en cualquier venta, un indiscutible buen gusto. Que las molduras armonizaban siempre, en sus salones, con los lienzos y que las copias de lo antiguo nos daban siempre la impresión de la pátina auténtica.



El hombre del casco dorado. (Por Rembrandt).

Por eso, ayer tarde, entre las cinco y las seis, sin que la necesidad nos empujara a ello, pasamos un delicioso momento ante los cuadros que expone "El Arte".

Responsables de éstas páginas de "EL MUNDO", setimos el cosquilleo de traer a ellas un destello de la visita. Fuimos amablemente atendidos en nuestra petición y ahí están los grabados, dando fe de lo expuesto.

Los cuadrillos de Marygold, pintor contemporáneo inglés, son deliciosamente encantadores. Sobre ellos pasa fugaz la frivolidad, y se deshace en una tonalidad armoniosa que finge figurillas de mujer, fragmentos de noche de luna, y hasta muchas veces, las siluetas legendarias de Colombina y Pierrot. Para aquellas de nuestras lectoras que sueñen con la realización de un "boudoir" coquetón, los cuadros de Marygold constituyen un detalle imprescindible.

Los otros grabados son más serios. La copia del "Caballero del casco dorado" de Rembrandt pondría en duda a más de un experto. En cuanto al otro, el interior de

Un marco, decorado en un tono suave de púrpura, irá muy

que apresó Gaissey, es el complemento adecuado para ese amable lugar de la casa donde reposan los libros en los anaqueles, donde la investigación de un dato histórico hace que los minutos huyan veloces. Y decimos que es adecuado porque hasta el título "Un raro hallazgo", está absolutamente a tono con el ambiente que debe dominar en el recinto.

Y éstos cuadros no alcanzan los precios fabulosos que desencantan, y nos hacen suspirar por el anhelo insatisfecho. Podemos afirmar que después de admirar, sobre todo, los cuadrillos de Marygold hemos juzgado mal a más de una persona que tiene en su casa cuadros ridículos.

TAPICES ANTIGUOS



El arte de la tapicería se remonta a épocas casi olvidadas y ya los Vikings, esos héroes legendarios del mar, los usaban para la decoración de sus barcas fúnebres, en las que colocaban cuanto más apreciaban y mayor valor tenía para ellos, al igual que hacían los Egipcios. Cuando moría uno de sus reyes o reinas, era costumbre adornar maravillosamente un barco en donde partían para el viaje eterno.

Se colocaba el cadáver bajo cortinajes y se le ponía alrededor todo cuanto más amaba y había usado en vida.

Muchas de estas naves fúnebres se perdían para siempre, pero otras volvían o arribaban a lejanas orillas, donde permanecían años y hasta si-

Entre los tesoros que se han podido recobrar en esta forma, hallamos estos primeros tapices, bellos y originales y de una antigüedad inapreciable.

Este del grabado representa la "Tarde, saludando la llegada de la Noche" en donde están tejidos todos los tonos diáfanos y suaves de los crepúsculos.

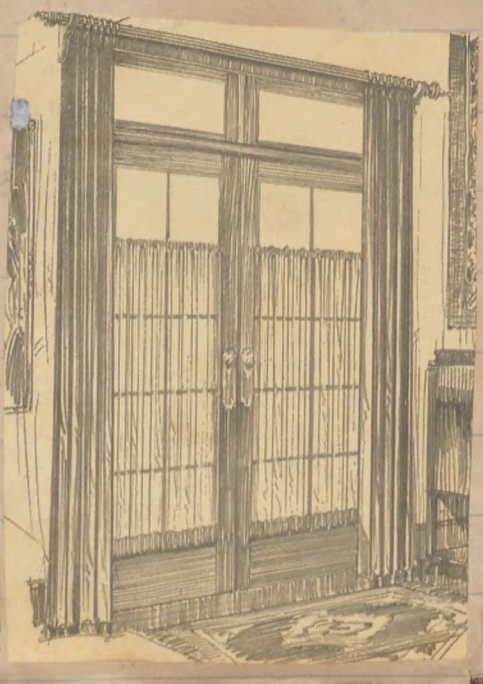
Está dividido en tres paneles, y la figura de la tarde está representada por la figura de una bella joven y la Noche, es un guerrero con negra cota de mallas y brillante casco.

Artística y bella muestra de un arte desaparecido. Nada adorna mejor un salón que los buenos cuadros y los tapices, sin los cuales no parece estar terminada su decoración.



"Cortinas"









Estufa colonial antiguo de mármol. Sillas tapizadas de needle-point, obra de Mrs. Fish.



THE LIBRARY AT "AIRDRIE HOUSE"

Early English con pantalla china.

PATRIMONIO DOCUMENTAL
OFICINA DEL HISTORIADOR DE LA HABANA

Un marco, decorado en un tono suave de púrpura, iba muy

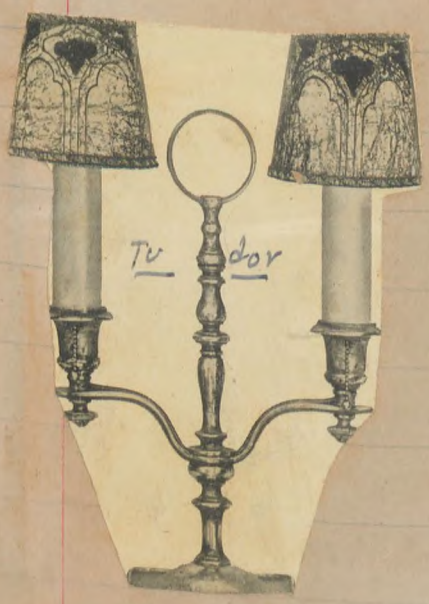


MR. S. J. ARCHENHOLD, A.B., DIRECTOR OF THE NATIONAL SCHOOL OF INTERIOR DECORATION

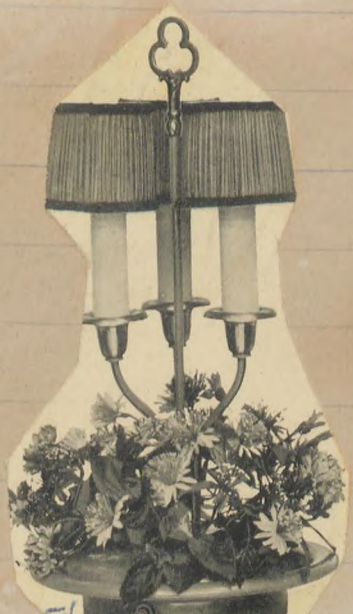
PATRIMONIO DOCUMENTAL
OFICINA DEL HISTORIADOR DE LA HABANA



THE LIVING-ROOM OF ONE OF THE EIGHTEENTH-CENTURY SUITES



Tu dor



Lindísima lámpara. La base sirve para poner flores.



Reproducción del siglo XVIII, estilo Georgian

PATRIMONIO DOCUMENTAL
OFICINA DEL HISTORIADOR DE LA HABANA



ANOTHER VIEW OF THE LIVING-ROOM IN THE MODEL EIGHTEENTH-CENTURY SUITE



PATRIMONIO DOCUMENTAL
OFICINA DEL HISTORIADOR DE LA HABANA





Courtesy of Metropolitan Museum of Art

This English, 18th Century secretary, lacquered in black and decorated in gold, is a product of the period which was inspired by Oriental pieces to finish whole rooms, as well as furniture, with lacquer.





Mesita para fumar hecha a mano. De nogal en acabado natural. Es reproducción de la base de un candelero colonial. Alto: 21 y media " y diámetro: 9 y media ".



EL ARTE CHINO EN LOS INTERIORES



RAVENT DE ESTILO CHINO EJECUTADO POR EL NOTABLE ARTISTA JESUS CASTELLANOS

UN interior nos muebl laqués tapices donde dragón del O corva sus anillo las de un fuerte rillo o azul, en bordados dor todos los color Maravillas d

cio fabuloso, casi inabordable, si se empeña uno en tener solamente lo auténtico y no se conforma con lo que la fantasía moderna ha creado al alcance de todas las fortunas.

Los navegantes franceses fueron de los primeros en traer a su país objetos de arte, muebles y telas del lejano Oriente.

La primera impresión que produjo el nuevo arte fué de asombro, vino después la admiración, seguida de un verdadero delirio de exotismo.

De aquí resultó el adorable estilo chino Luis XV, que tantas maravillas creó: los deliciosos boudoirs de fondo crema pintados en azul, donde grupos de nativos con largas trenzas se dirigen a las pagodas de techos graciosamente curvados, entre extraños bosques de palmeras.

Montañas brillantes, de un reflejo metálico sobre el fondo de pulida laca, alternan en secretaires y cómodas, con las floridas ramas de almendros y cerezos.

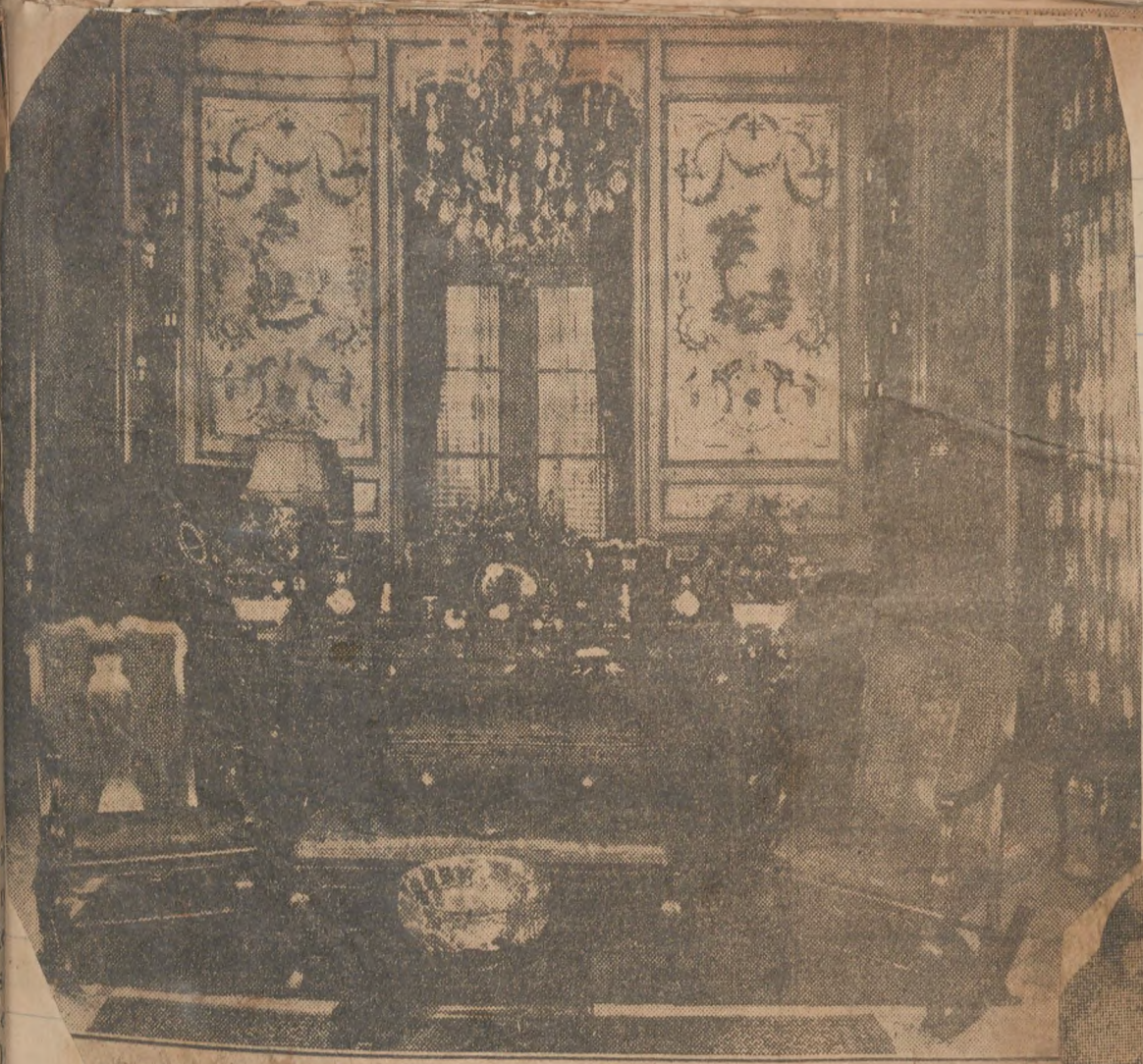
Todo esto puede adaptarse perfectamente a las exigencias modernas.

No hay que olvidar que esta pide líneas muy sencillas, colores bellos que



BIOMBOS COLOCADOS COMO TAPI

PATRIMONIO NACIONAL
OFICINA DEL HISTORIADOR DE LA NACIÓN



LIVING ROOM DE LA CONDESA DE REVILLA DE CAMARGO



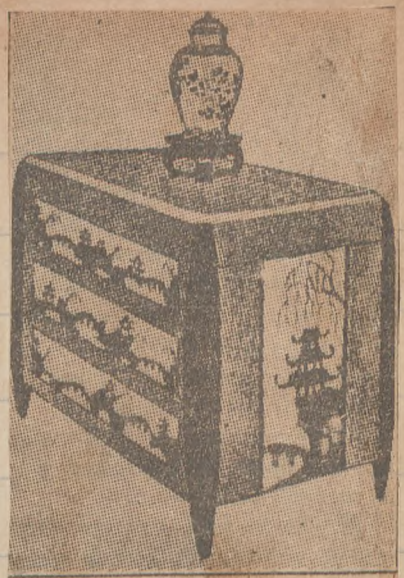


EL SALON CHINO DE LA SRA. OFELIA RODRIGUEZ DE HERRERA

PATRIMONIO DOCUMENTAL
OFICINA DEL HISTORIADOR DE LA HABANA



ANGULO DE UN SALON ESTILO CHINO



COMODA CHINA ADAPTADA AL ESTILO MODERNO



IZ CON LA FIGURA DEL DRAGON SIMBOL

nonicen y una ornamentación sobria.

Penetremos en el interior del salón:

Muy pocos muebles, en ángulo un diván amplio y bajo, lleno de cojines, donde el estilo se impite.

Una mesita triple de una superficie lisa, en donde el rojo característico chino se interrumpe con los dorados o negros de las figuras.

La lámpara afecta la forma de una pequeña pagoda, rematada por una borla de seda, detalle que tanto gustan de prodigar los chinos.

La cómoda es imprescindible, una de esas cómodas modernas, con sus tiradores redondeados, que creó: los deliciosos bou-

no en medio de su estilo.

Dos butacas bajas y algunas sillas cannés bastan para completar el decorado.

Sobre todo a lo que hay que atender es a los colores que se emplean en la ornamentación.

Los muros en los interiores chinos ofrecen un tono igual, también pueden tapizarse con esos papeles chinos que tienen el aspecto encantador de las losas hechas a mano y que cualquier aficionado puede colocar fácilmente.

Un tapiz negro con los motivos más conocidos y bordados de oro en distintos tonos, brillante, mate, verde y negro o también las figuras envueltas en las suntuosas túnicas

bordadas, con las manos ocultas por las amplias mangas.

El diván está cubierto por una tapicería de raso negro, igual que las butacas y que, como todas las obras de ese país, está lleno de bordados primorosos.

Las sedas chinas sustituyen a veces ventajosamente a los tapices, esas delicadas soieries donde los matices están tan perfectamente combinados, que parecen salpicados de flores naturales.

Como se ve en el grabado, pequeños biombos de laca negra, esos biombos genuinamente chinos, colocado en la pa-

sirven de auxiliares.

Sobre la mesa de c se balanceaban dos p des faroles blancos.

Las sillas de laca con los asientos tapiz de terciopelo gris, y l fombra hacía juego este tono.

Rojo brillante era t bien el marco del espej las cortinas de seda de ventanas terminaban una franja de verde

En la decoración de

fa adornan con s menuditas, sus fig radas y la original sus monstruos.

El conjunto es de un aspecto exó encanta a los afici

En una Expos

Artes Decorativa rís, me llamó la a un comedor de es no, siglo XX.

Los muros est corados en gris p muebles eran casi laqué negro.

Dos grandes bajos y de líneas una gran mesa re lar y dos más pe de la misma form

figuras en oro, verde y rojo.

Completaba el salón un friso que lo rodeaba todo, lleno de figuras simbólicas chinas, dragones, águilas y monstruos que parecían luchar unos con otros.

En nuestras más elegantes casas, se admiran verdaderas maravillas del arte chino.

La valiosísima colección de las célebres porcelanas Ming de la bella Condesa de Revilla de Camargo, es digna de figurar en un museo, por ser todas auténticas.

Fué adquirida en París en la famosa casa Janser y forman, en una vitrina el más notable adorno de su elegante salón.

También en el hall de entrada de esa espléndida residencia, cubre uno de los ángulos un soberbio paravent Coromandel, de gran tamaño, exponente magnífico del arte oriental; y por último, en su precioso Living-room, los muebles son de laqué verde con dibujos chinos, y la mesa de centro, en el mismo estilo, está lleno de las más bellas chinoisseries en ese color rojo típico tan decorativo.

El saloncito chino de la exquisita dama Ofelia Rodríguez de Herrera, tan finamente decorado por la conocida casa Alyds y en el que ella ha sabido reunir con el más refinado gusto, los objetos más ricos y raros de ese estilo.

Suntuoso es el gabinete chino de la gentilísima Mariana Seva de Menocal, que posee verdaderas maravillas.

Valiosísima es también la colección de piedras duras, primoroso trabajo chino de gran arte, que posee la bella Loló Larrea de Sarrá.

En el comedor de la gentil Mina Truffin se admira un magnífico paravent Coromandel.

También es muy simpático el saloncito chino de la amable Vivita Rodríguez de Pino, obra de la casa Alyds y en el que no falta ningún detalle.

Así podría enumerar bellezas que en casi todas nuestras más suntuosas mansiones pueden contemplarse.

Gracias a nuestro conocido y famoso artista Jesús Castellanos, pudimos admirar en la Exposición presentada por él hace algunos meses los más artísticos y delicados muebles chinos, estilo en el que ha llegado a ser una verdadera especialidad.

El paravent que decoró expresamente para la muy querida María Galarraga de Sánchez, es una preciosidad y es muy lindo también el que se luce en el hall de la casa de la delicada Rosa Perdomo de del Valle y que hace honor a nuestro artista Castellanos.

Sería imposible enumerar todas las primorosas

El arte oriental, tan decorativo

Para ilustrar a las aficionadas a las decoraciones de este arte oriental, no hay más que recorrer la fantástica descripción que en su interesante novela "La Batalla" nos da el ameno escritor Claude Farrere.

"La segunda sala, maravillosamente tapizada, amueblada, decorada según el gusto chino, no ofrecía suelo donde pisar, pues todos los "tatamis" desaparecían bajo un espléndido montón de terciopelo, de brocados, de paños de plata y paños de oro. Y la sala entera constituía en realidad, un diván, un lecho de descanso, inmenso, digno de un príncipe.



MING

Las cuatro paredes estaban colgadas de raso amarillo y enteramente bordadas, del techo al suelo, de largas sentencias filosóficas escritas verticalmente en caracteres negros.

De las viguetas colgaban nueve faroles morados, esparciendo una claridad de ventanal de iglesia.

En el ángulo norte, un Budha de bronce, de mayor tamaño que un hombre, sonreía entre varitas de perfume, por encima de un deslumbrador ataud, cuajado de metales preciosos y de pedrería.

Tres veladores, de ébano, de marfil y de laca en-

carnada, sostenían un betero, un jarro para caliente y un prodig tigre de loza antigua.

Y en el centro de las derías que cubrían el so, un zócalo de plata celada, colocado so una bandeja de nácar zaba una lámpara, llama, velada por mar sas y moscas de esm verde, centelleaba c una esmeralda.

Las pipas, las tazas hogares, las cajas de ca y de porcelana, ban colocadas alrede

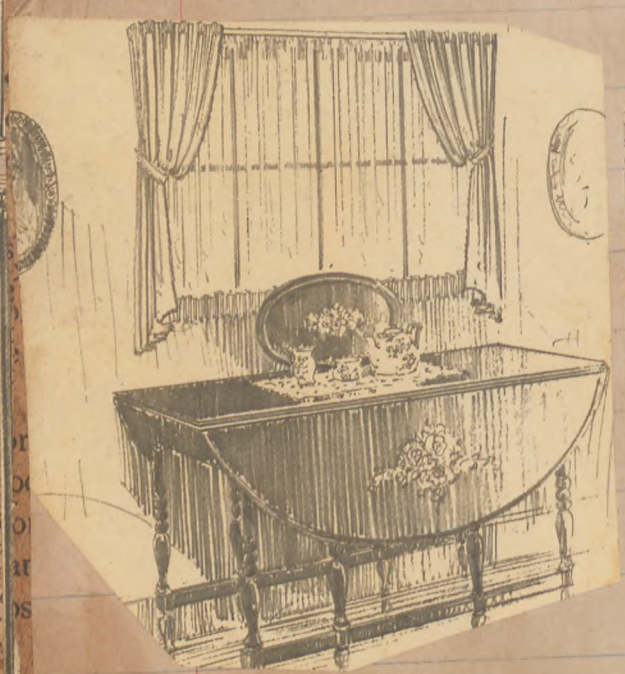
Y el olor del humo grado reinaba en t partes. . .

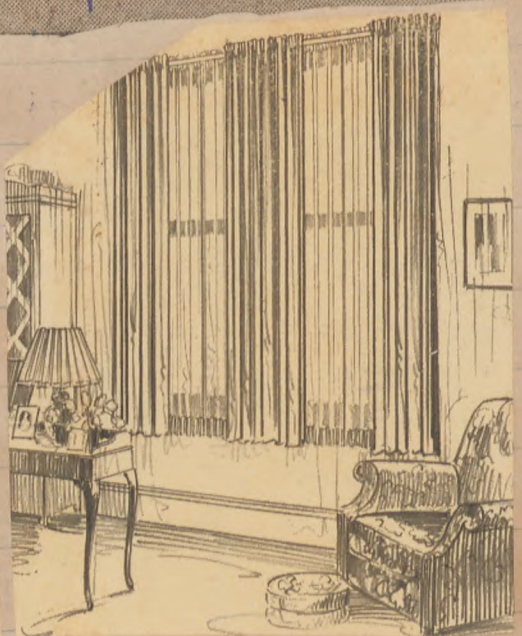
PATRIMONIO DOCUMENTAL OFICINA DEL HISTORIADOR DE LA HABANA

DOS OBRAS DE ARTE DE JESÚS CASTELLANOS



Tarasent inspirado en el Coromandel







PATRIMONIO DOCUMENTAL
OFICINA DEL HISTORIADOR DE LA HABANA



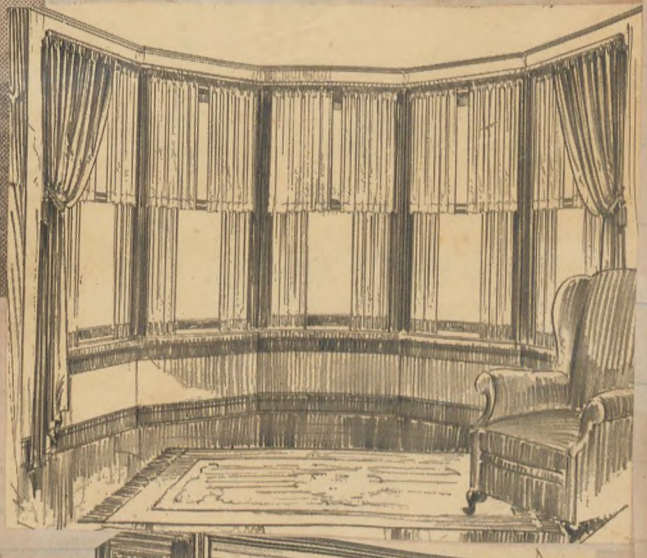
El arte oriental, tan decorativo elegante, tiene cada vez más ntusiastas y admiradores.

Ultimamente ha tomado tales proporciones, que puede decirse que no hay casa elegante que prescinda de sus maravillosos encantos.

Este lindísimo paravent inspirado en el Coromendel en laca, ha sido ejecutado primorosamente por el notable artista cubano, señor Jesús Castellanos, para una de las más celebradas casas de la Habana.

Es una verdadera obra de arte, igual que el precioso mueble laqué del mismo trabajo en estilo Luis XV, que es una joya por su perfección y acabado.

Las personas aficionadas a esos bellos muebles, podrán admirarlos en la "Exposición de lacas y muebles decorados" que se inaugurará el Lunes 11 en los salones de la casa de Hierro, y que será seguramente, un éxito más para el conocido artista señor Jesús Castellanos.













EL LIVING ROOM

Todo salón moderno, que una al **confort** el lujo del mobiliario, debe adaptar un radio al estilo de los muebles.

En el grabado aparece un **living room** elegante, con sus cómodas butaconas tapizadas de tela gruesa, en gris claro.

Al lado del sofá se ve un e... mueble que guarda en su ... un magnífico radio **Majestic**, ... el más terminado de cuantos ... brican.

A cualquier mueble puede ... tarse, por ser de pequeño ... pero de gran alcance.



PATRIMONIO DOCUMENTAL
OFICINA DEL HISTORIADOR DE LA HABANA





Estudio en París del artista Ralph Barton



Estudio-budoir decorado por la Marquesa Malacrida. Sobre la estufa, en un nicho, una estatua por Dobson.





PATRIMONIO DOCUMENTAL
OFICINA DEL HISTORIADOR DE LA HABANA

Porcelanas Españolas



Espacioso living-ro con alto puntal. So- bre la es- tufa resal ta un vel ro. Cortina lisas, mue- bles de ma bre. Una gr mesa ocupa el centro de la habi tación.





Colonial

40

PATRIMONIO DOCUMENTAL
OFICINA DEL HISTORIADOR DE LA HABANA

Estudio-budoir











Rusian
jug
lamp

PATRIMONIO DOCUMENTAL
OFICINA DEL HISTORIADOR DE LA HABANA

Porcelanas Españolas

Un Antiguo Arte Ibero Propio Para Decorar los Interiores Modernos



La figura central de este grupo ilustra "La Cantadora", cuyas manos chasquean mientras canta. A la derecha, aparece "La Machoraleza", notable por los finos detalles del abanico y del vestido

AUNQUE las tradiciones artísticas de este país se derivan en su mayor parte de tradiciones inglesas, hay sin embargo distintas trazas de otras, que fueron introducidas por distintas naciones continentales. Estas últimas han permanecido más o menos restringidas en aquellas secciones en que se han pronunciado varias influencias. Así, en ciertas partes del Sur la inspiración francesa ha sobrevivido hasta el presente, aunque mixtificada por la adaptación de otros estilos. A su vez, en la Florida y algunos Estados vecinos, predominan los estilos españoles, y son éstos los que han logrado en los últimos años una gran boga, propagándose hasta los más remotos hogares del Norte.

Esta resurrección del arte ibero en Norte América ha propiciado el nacimiento de distintas artes españolas. Es evidente que España intenta concentrar todos sus esfuerzos para convencer al mundo que una resurrección de sus habilidades en las artes e industrias es, no solamente posible en el porvenir, sino una realidad en el presente. Esta realización aquella magnificencia del tiempo de Fernando e Isabel, fracasó en su empeño de mantener la supremacía del mundo occidental. Entonces, faltos de orientación morisca, sus artistas perdieron sus poderes creadores. Y en el siglo XVIII tuvieron que pedir inspiración para sus dibujos a otras naciones europeas.

Del examen de cierto número de piezas de porcelana y alfarería recientemente llegadas de España, se infiere que una nueva escuela de artistas de la cerámica ha hecho su aparición en aquel país. Con los ejemplares de porcelana, especialmente, puede comprobarse que la antigua facilidad ha sido reconquistada. Ilustramos este trabajo con algunas creaciones del artista Peyró. El poder creador de este hombre se demuestra en la delicadeza de la factura y en su uso del color. Sus trabajos deben ser considerados como algo esotérico, porque el artista nunca produce dos ejemplares del mismo tema. Su método de labor es tan poco corriente, que permite afirmar que no utiliza en sus creaciones su poderosa fantasía, sino que toma sus el



PATRIMONIO DOCUMENTAL
OFICINA DEL HISTORIADOR DE LA HABANA



Peyró, retocando en su taller la figura de "Las danzarinas".

material es la arcilla suave, que después de tomar forma y proporciones propias, es esculpida para agregarle los detalles de la factura y vestir el tema. Por estos medios, el artista asegura la exacta reproducción de la expresión facial, así como también la posición de la figura y el drapeado de las telas.

Como la mayoría de los pintores, Peyró usa a una misma persona para modelo de varios tipos, y este hecho se comprueba en el examen de las figuras similares vestidas de manera distinta, y demuestra el poder



del artista para reproducir la figura humana. En las figuras que reproducimos se ve claramente el mismo modelo. No obstante esta unidad, el artista ha logrado revelar la emoción característica que las distintas mujeres representan en nuestro tiempo.

Así vemos a la mujer, con una pandereta, coquetonamente abandonada a la música y anhelando con los pies los compases de una danza. Esta actitud resulta típica de los días de fiesta españoles, cuando la gente del pueblo da rienda suelta a la alegría de vivir, más extendida en España que en ningún otro país. Para ellos, todo el placer se reduce al placer de hoy, y las cosas desagradables pertenecen siempre al mañana—doctrina esta que muchos de nosotros en el Nuevo Mundo, deberíamos adoptar.

Otros modelos reproducen a la "chula" (textualmente en el original inglés) con su traje de fiesta. En cada uno, la perfección del trabajo del artista reside en la delicadeza de los pliegues del material, y particularmente en aquellos en que la mujer usa la mantilla. Incidentalmente haremos notar que mientras nosotros asociamos estos chales a España, ellos son originariamente de Manila, y así son llamados "Mantones de Manila" o "Chales de Manila".

Los mantones y mantillas sirven lo mismo como complemento de un traje de gala, que como indumento para ir a la iglesia. Con ellos usan las mujeres la "peineta" (en español), que sirve a su vez para sujetar el chal a la cabeza, cuando entran en el templo. El uso de la mantilla en esta forma aparece en la figura final de una de las ilustraciones, que representa una "machoralesa" (así en el original). Este ejemplo nos suministra hasta el menor detalle en el vestido y en el abanico, que el artista ha reproducido fielmente. Hay también un arte incomparable en la reproducción de la mano y en la naturalidad de los dedos.

En las figuras danzantes, en las cuales Peyró se supera a sí mismo en la reproducción de las curvas sinuosas de los trajes, la alegría aparece en los rostros sonrientes de las bailarinas. El ha sabido reproducir a la "chaquera"—popular danzarina en España—,y a la cancionera que acompaña su canción chasqueando los dedos. En ellas se brinda otro ejemplo de su cuidadoso modelado de los trajes y de expresión facial que con el refinado tratamiento de las manos es una prueba certera de la maestría del artista.

Peyró ha representado también a la flamenca gitana, tipo frecuente en Andalucía. La palabra "flamenco" proviene de que muchos andaluces son originarios de Flandes. Los que conocen estas figuras de Peyró pueden comprobar su similitud de expresión y de traje con las mujeres que se destacan en las multitudes festivas de los puertos de Bélgica.

En este resurgir de la cerámica española, hay una inspiración que viene de la famosa factoría del "Buen Retiro", establecida por Carlos III a mediados del siglo XVIII, y de esta fuente, indudablemente, es su influencia italiana, porque los trabajos del Retiro se fundaron en las tradiciones del "Capo di Monti" de Nápoles, ya que los trabajadores fueron traídos de aquel reino.

Los ejemplares del "Buen Retiro" son muy raros, y no existen sino en

Porcelanas del Buen Retiro

PATRIMONIO DOCUMENTAL

grandes esfuerzos por impedir que se pierdan. Conocemos este cuidado por el hecho de que se han podido conseguir muy pocos ejemplares para nuestros museos americanos. Mirando estas porcelanas, no puede precisarse que procede de una de las más importantes factorías de porcelana de España. Durante las primeras décadas de su producción, su uso estaba restringido a la decoración de los Palacios Reales. Y Perdespués, a partir de 1879, cierta cantidad de ella se vendió libremente a cuantos podían comprarla. Desgraciadamente, su precio excesivo impidió su posesión a numerosas familias, y esto ha sido causa de la exigua cantidad de ejemplares que han podido conservarse. Además, los trabajos del Retiro no duraron más que medio siglo, porque cuando los franceses llegaron a Madrid, en 1[illegible] casi destruyenron en su totalidad la factoría, que fué después completamente desmantelada por Wellington, cuando la bombardeó sin piedad cuatro años más tarde [illegible] Bonaparte Napoleón I.

Esta brillante y breve historia de la factoría del Retiro, que debía revivir después de un lapso de más de cien años, es un ejemplo de uno de esos curiosos siglos que pueden encontrarse a través de las artes de las edades pasadas. El primer gran resurgimiento de los casi olvidados dibujos, que ocurrió en Italia en el siglo XV, y , lo encontramos, también, en el neo-clasicismo de los hermanos Adam.

Las porcelanas de Peyró no se limitan a copiar figuras humanas. Empléanse también en vasos decorativos y en vajillas domésticas. En todos los ejemplares, el colorido se usa de un modo que indica una innata comprensión de la alegría, que brilla aún en los matices más suaves.

Hay una figura de Peyró, que representa a un muchacho, a horcajadas sobre un asno con un bouquet de flores, en la cual la maestría del artista es aún más delicada. Cada capullo ha sido cuidadosamente modelado y decorado en sú color natural. Una delicadeza similar se demuestra en la decoración de los abanicos, que ostentan algunas figuras pequeñas.

Este deseo de buscar figuras modeladas para decorar nuestras casas, que ha reaparecido recientemen-

te es una costumbre que nos viene de las más remotas edades. Nuestra naturaleza aborigen clama por estas reproducciones, al igual que el hombre primitivo esculpía figuras en las paredes de sus cuevas. Poco a poco la idea se esculpió en madera o en porcelana, deselvolviéndose el arte gradualmente hasta que Occidente conoció la pericia del místico Oriente, sus bellísimas figuras de porcelanas, que aún hoy coleccionamos entusiasmados y que hacen su aparición en la decoración.

Yo creo que las porcelas del Buen Retiro son superiorísimas a las de Capo di Monte.

97

Las Cerámicas de Castelli

Resulta difícil encontrar una mujer que no se interese por las mayólicas, cerámicas y porcelanas. Esas obras de arte fundidas al horno, pero concebidas por verdaderos artistas representan en nuestro hogar uno de los elementos más útiles y decorativos. Nuestras vajillas, finamente ornamentadas dan un toque de distinción exquisita a la mesa. Y es posible que los manjares más deliciosos pierdan su prestigio de alta cocina si son servidos en platos y fuentes de loza ordinaria. En cambio, y aquí entra en juego la imagi-



nación, el guiso más soso se convierte en maravilla culinaria, al depositarlo en una fuente de porcelana traslúcida, cuyas bellas líneas aceleran el ritmo de nuestro sentimiento estético. Y es lógico que suceda así. Presentación, marco, llaves doradas del Palacio del Exito. Para aquellas mujeres que son verdaderamente aficionadas a la cerámica, espíritus refinados que gozan en la contemplación de una taza de porcelana o de un potiche de mayólica, voy a intentar, desde estas páginas, breves estudios sobre manufacturas antiguas y modernas. Ilustraré mis trabajos con ejemplares interesantes. Daré la marca de fábrica, y relataré someramente particularidades históricas de tan sugestiva industria.

Italia reclama el primer turno, y lo reclama con un derecho que no se le puede discutir. En aquella península, donde el arte tiene su trono, todo el mundo contribuye con su trabajo personal al auge de las manufacturas de mayólicas y cerámicas. En los pueblecillos italianos recostados a las montañas, cada casa es un horno más. Y cada campesino un artista anónimo que trabaja diariamente sin más preocupación que la belleza y cuya labor se remunera exíguamente. El campesino tiene horizontes muy limitados. El universo termina en aquellas montañas de su país y su ambición se limita a obtener un bienestar material muy rudimentario para él y su familia.

Comencemos pues, estudiando las actividades de Castelli, ese pueblecillo laborioso perdido en los Abruzos, en la Italia meridional.

Las noticias históricas sobre las mayólicas de Castelli son muy escasas. Sin embargo, la bella cúpula que corona su torre gentil del siglo XI ornamentada con terra cota vidriada demuestra que en la Edad Media floreció la industria de Castelli.

Por otra párte, un libro escrito en Nápoles, en 1883 por Bindi, nos habla de obras elaboradas en 1516. En este libro se cita al maestro Renzo Anxanensis, que dió el primer impulso a la cerámica de Castelli. Y se nombra también al hijo de este artista llamado Polidoro. En, realidad si Polidoro fué o no fué alfarero es lo que no consta en documentos, pero sí es cierto que como pintor conoció la fama.

A mediados del siglo XVI, en la historia de Castelli, se perfila la figura de otro gran alfarero. Este artista se llamaba Orazio, y su firma abreviada— Oro— aparece, entre otras en el pavimento y en el artesonado de la Capilla de San Donato, en los alrededores de Castelli. El piso y el artesonado están elaborados con chapitas de mayólica en el estilo de Pesaro y de Fayenza. Estas chapitas ostentan ilustraciones del Ave María y otras oraciones. El di-

PATRIMONIO DOCUMENTAL
OFICINA DEL HISTORIADOR DE LA HABANA VIEJA

bujo es firme y las figuras están llenas de vida. Junto al nombre de Orazio aparecen algunos más que también trabajaron en aquellas mayólicas: Jacobus Philippi de Castel, Gerónimo de Felipe, Nicola Truvo, etc.

Este monumento sirve para fijar como punto de partida de la verdadera mayólica de Castelli los comienzos del siglo XVII. Fué desde entonces que las cerámicas ostentaron sus colores especiales y el estilo propio de la región.

Algunos años después de la terminación de la capilla de San Donato nació Carlantonio Grue. Este alfarero dedicó su vida entera al mejoramiento de su arte. Arte que también trasmitió a sus hijos: Francesco, Antonio, Anastasio, Aurelio y Liborio.

Los hermanos Grue se distinguieron en distintos ramos del propio arte que da a Castelli un renombre universal. El mayor, Francesco estuvo destinado por voluntad paterna al clero. Por no contrariar abiertamente su gusto lo dedicó al fin a la medicina. Pero el flamante doctor, y ya inteligente teólogo, tenía un alma grande de artista. A Francesco debe la mayólica de Castelli los colores verde y cobalto que hasta entonces no se habían empleado. Además el primogénito de los Grue inició el intercambio de mercancías con otras poblaciones de Italia. Tan original en sus ideas políticas como en su obra, Francesco estuvo preso en Nápoles. Pero sus años de cárcel fueron fructíferos para el arte. Ganan



n sus obras en bellezas de diseño vivacidad de armonías y colores. te artista trabajó en la fábrica real Nápoles, y murió rico de gloria, o pobre de fortuna.

Su hermano Anastasio fué un exente paisajista. Aurelio se especializó dibujando animales y mari. Liborio, más notable que los dos eriores, trabajó poco en Castelli, se aprovechó de las lecciones su hermano mayor, y se distin; especialmente por la finura de gustos, y por la pintura correcma. Francesco tuvo dos hijos. de ellos, Saverio basta para ntener la fama de sus antepasados ines del siglo XVIII. Educado por padre, visitó las principales maacturas de cerámicas europeas, y anzó el honor de ser nombrado di- de la manufactura de Nápo-

Contemparaneos de los Grue, fué ron los Gentile. El mayor Bernardino profesaba, como los Grue, un verdadero culto al arte. Carmine Gentile, hijo del anterior, fué discípulo de Carlantonio Grue, y se distinguió ornamentando sus trabajos con pinturas sobre temas históricos y religiosos, envueltos en esplendores dorados. El color amarillo claro predomina en toda su obra. Este artista firmaba siempre "C. G. P.", o también "Cne. Gli. P."

Sus hijos, Giacomo y Bernardino tuvieron grandes aciertos decorando vajillas con paisajes y escenas pastorales

Discípulo de Carlantonio Grue fué también Candeloro Capelleti que fué un excelentísimo pintor de mayólicas.

Gesualdo Fuina fué pintor decadente allá por los años de 1775. Sus trabajos van firmados con una F. impresa en la pasta.

Las tres familias, Capelletti, Grue y Gentile, entrelazadas por uniones matrimoniales entre ellos mismos al cabo de dos siglos formaron una sola familia. Todos los descendientes—y entre ellos hay magistrados, médicos, políticos, poetas y clérigos—dedicaron gran parte de su vida al arte de la cerámica. El ideal de estos alfareros artistas fué divulgar la obra de los pintores del quinientos e iniciar al pueblo en sus atractivos misterios.

La industria artística tuvo su decadencia, y se perdieron las fórmulas de los Grue y Gentile. Pero un descendiente del célebre Capelletti, Fedele Capelletti, se dedicó afanosamente a revivir los antiguos esplendores de la cerámica de su país. Logró su intento de manera tan radical, que sus trabajos se confunden con los de los viejos maestros. Algunos museos de Europa conservan obras de este artista, catalogadas como pertenecientes a la gran escuela de Castelli del setencientos.

El último alfarero, gran maestro y renovador de la mayólica de los Abruzos, murió hace poco tiempo. Había nacido en Rapino, en el año 1847.

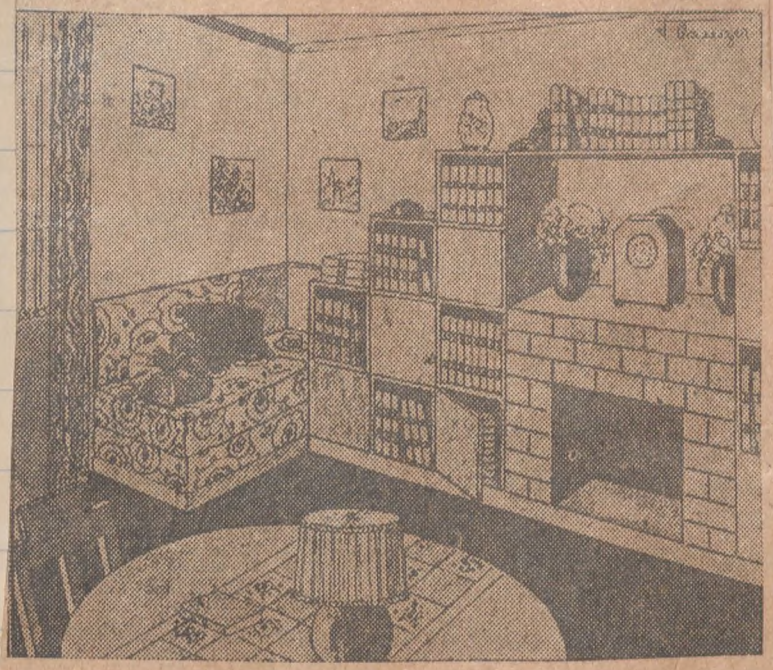
Los colores dominantes de la mayólica de Castelli son el amarillo y el violeta. También un verde suave que sirve para reproducir el follaje. El tono amarillo pálido de esta cerámica es característica, y nos permite reconocerla a primera vista.

Caracteres de esta escuela. La mayólica de Castelli se reconoce por su solidez y ligereza, sus dibujos valientes y correctos, su color pálido, pero delicado y armonioso, por un rojo especial y un gracioso perlado en el reverso y en algunos fondos, y por último por cierto re dor dorado o fileteado en oro no de un gusto óptimo y de un efecto.



PATRIMONIO DOCUMENTAL
OFICINA DEL HISTORIADOR DE LA HABANA

LA CHIMENEA BIBLIOTECA



Los libros son desde estos últimos ños uno de los principales elemen- os de decoración.

Antiguos o modernos, bien encua- lernados o imitando antiguo se ven con profusión en todas partes.

El grabado nos muestra una bi- blioteca muy original.

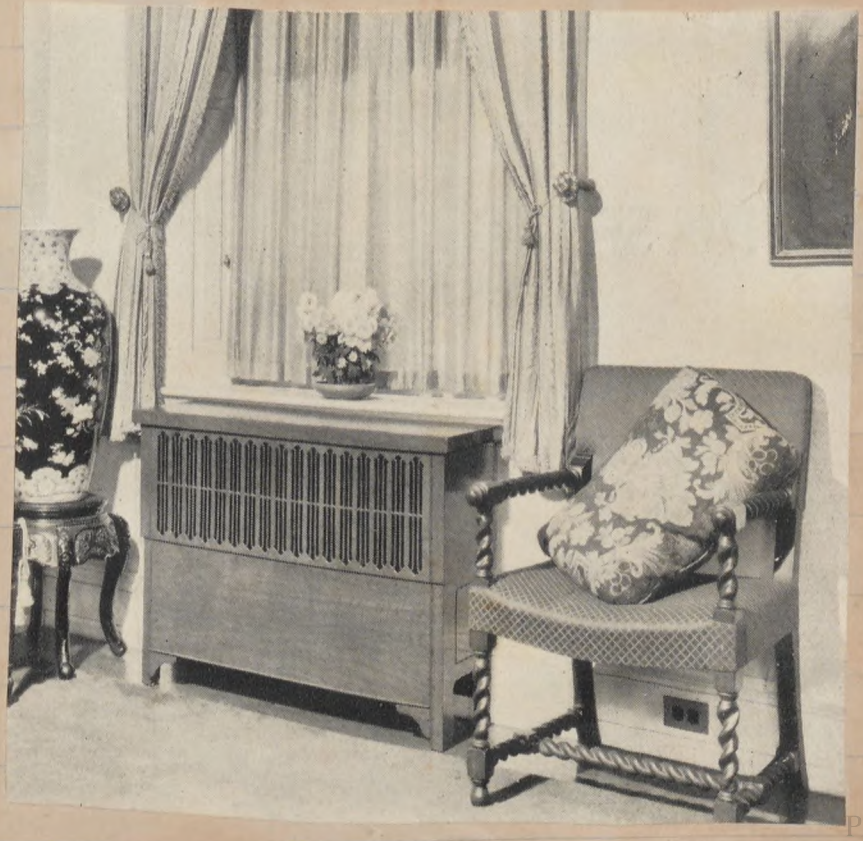
Encuadrando una chimenea (imita- da) en forma moderna y feliz.

Biblioteca y etagere donde pueden colocarse jarras o vasos para flores, reloj y otros objetos.

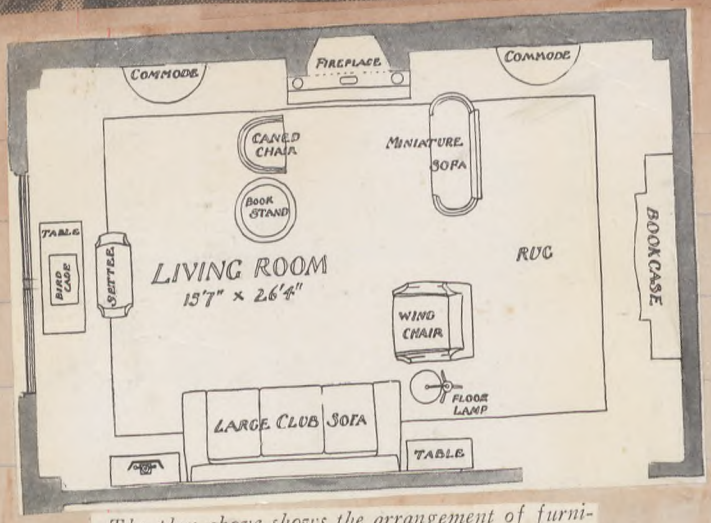
Las proporciones están bien estu diadas y el efecto es muy sencillo y simpático.

La pared está pintada en un tono "azur" sobre el que se destacan los vivos colores de la cretona del diván.

Sobre la chimenea hace fondo un es pejo que le da mayor lucimento. Al- gunos grabados modernos siguen la línea a las etageres y completan el decorado.



PATRIMONIO DOCUMENTAL
OFICINA DEL HISTORIADOR DE LA HABANA



The plan above shows the arrangement of furniture in the living room. Opposite the fireplace group is a comfortable arrangement of sofa, small tables and wing chair. In front of the window are a long table and a low settee



In the long space opposite the fireplace is a large sofa with a small table at either end. On the wall above is a black lacquer screen with an incised decoration in white





The most interesting piece of furniture in this room is the finely-designed secretary bookcase which occupies the wall space opposite the window. Near it stands a comfortable wing chair



Room in the home of a millionaire. Costly panelling, priceless rugs, objets d'art—yet still it is the exquisite taste of the Decorator that harmonized these into a gracious whole.





With moderate means wisely expended, this room in an average city house has a note of rare distinction. A few good pieces, dignified and yet comfortable, admirably suited to the type of the room itself.





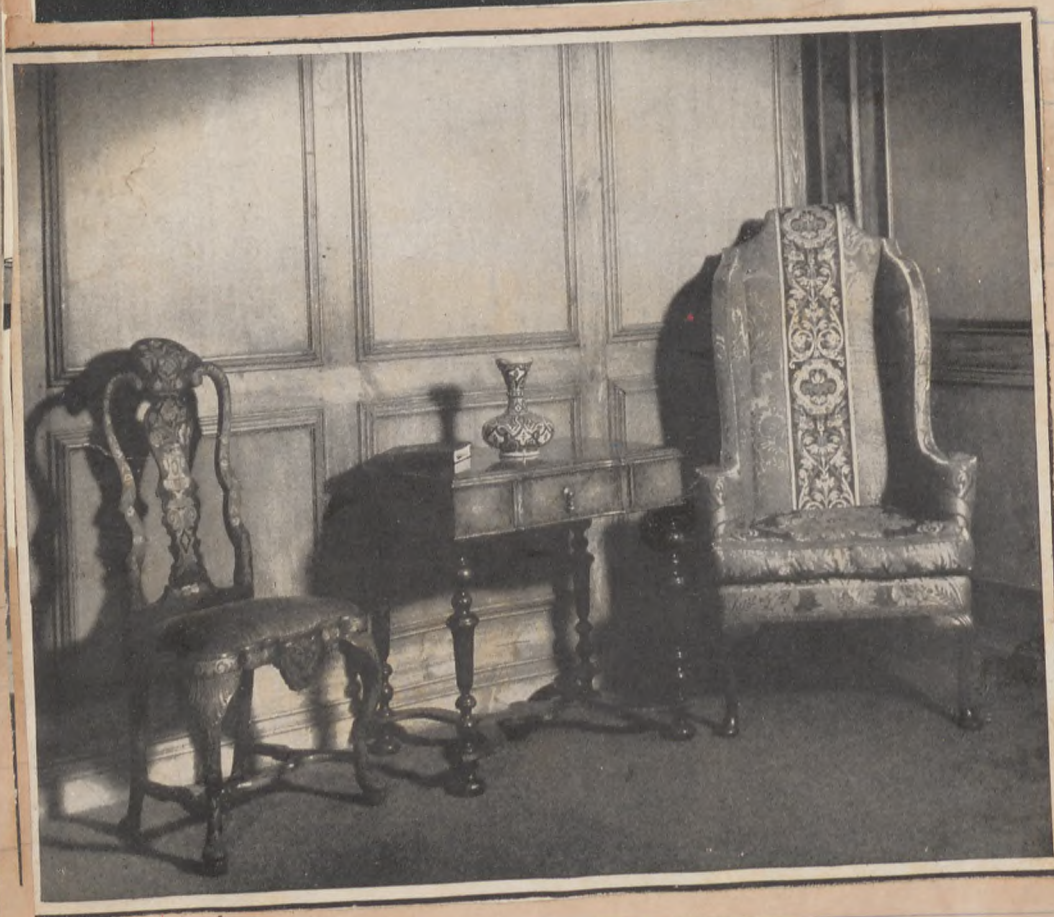
A wealth of dignity, of charm











NAHON FURNITURE *is sold only through the trade. It may be seen to best advantage in our extensive showrooms, which are also open to the public.*

PATRIMONIO DOCUMENTAL
OFICINA DEL HISTORIADOR DE LA HABANA



El primer grabado es un gran salón living-room con dobles cosy-corners es una hermosa pieza de puro estilo inglés.

Está ricamente empapelada en color bronce con flores de relieve en tonos opacos. El friso en color verde musgo, armoniza con las alfombras y el cuero verde que cubre los divanes y las cómodas poltronas.

Los estantes de caoba brunida ocupan los ángulos sobre los divanes y rematan en anchos veladores en forma de pequeños armarios.

Las cortinas que adornan las puertas son de terciopelo verde musgo. En el centro una mesa, con un búcaro de flores y necessaire de fumar. Un mueble secretaire de caoba imitando antiguo, con una artística figura de marfil, ocupa uno de los testeros.

El espejo redondo, con fino marco, llena la pared y ambos lados los appliques, que hacen juego con la elegante lámpara.

Los aficionados al radio han agregado el correspondiente mueble para el aparato, última invención de los artistas modernos, ejecutado con maderas preciosas, de muy poco fondo, cuyo cuerpo reposa sobre el cofre que le sirve de base, de manera que pueda dirigir en todos sentidos las ondas sonoras.

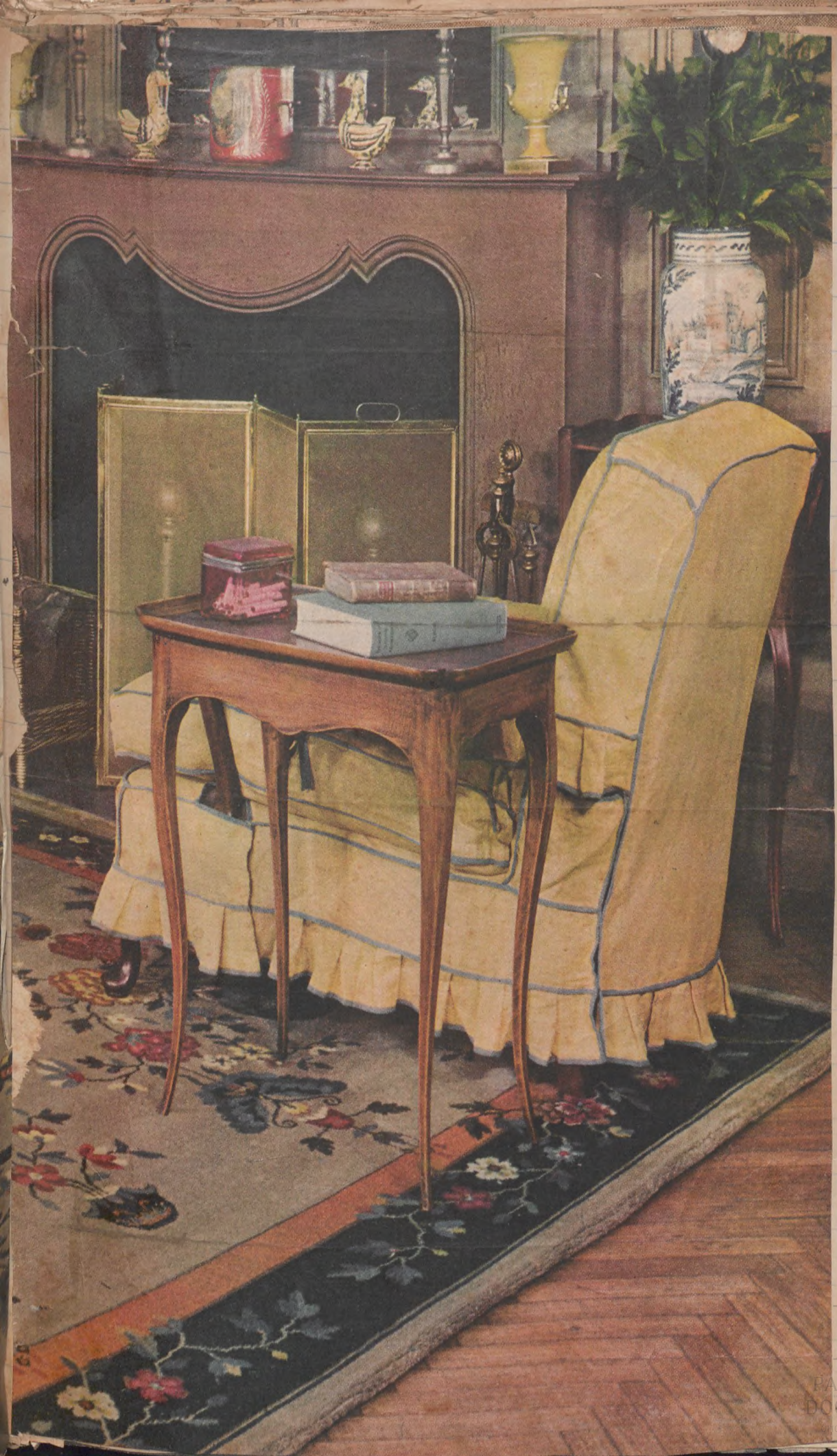
Este "armario de música" encaja perfectamente en este rincón de descanso y solaz...

Cuando se dispone de poca amplitud en la habitación se ha imaginado un mueble de ángulo, el "fauteuil cosy" como le llaman los franceses o sea "butaca confortable" que tiene la ventaja de reemplazar al diván y biblioteca en una sola pieza, necesitando mucho menos espacio.

Es un gran butacón esquinado de asiento profundo y espaldar bajo que se adapta a la forma del cuerpo. Está forrado en hermoso terciopelo o en cuero inglés y en ambos brazos grandes y

PATRIMONIO DOCUMENTAL





PATRIMONIO DOCUMENTAL

LIVING ROOMS

ESTOS dos living rooms que describiremos a continuación, reunen verdadera distinción y elegancia y son propios para cualquier casa modesta y de pocas dimensiones. Generalmente se asocia la palabra elegancia con algo deslumbrante y siempre caro en realidad es muy posible aunar esa cualidad tanto a una casa pequeña y modesta como a un gran palacio; pues elegancia solo significa gracia y nada tiene que ver con la ostentación. El cuarto más simple puede ser elegante si sus muebles son de buen gusto aunque su precio sea muy reducido.

En este living room de una casa pequeña estilo francés encontramos las paredes pintadas de verde grisoso, molduras de madera colocadas en forma de paneles en amarillo pálido; el techo, crema fuerte y una cornisa pegada a éste será verde también. En las paredes habrá dos libreros que tendrán sus fondos pintados en verde oscuro lo que dará una nota de interés y mayor realce a los libros. El piso es de manera trabajada y encerada y pintada en carmelita oscuro. En el testero principal habrá un espejo y debajo estará la chimenea de mármol blanco con vetas amarillas. La alfombra redonda es gris verdoso y está ribeteada por una trenza del mismo color. Cortinas de seda amarilla forradas de "sunfast" y terminadas con un vivo color rosa fuerte. Las agarraderas serán banditas estrechas con un trabajo de punto de marca y ribeteada en amarillo y rosa. Hay dos butacas pequeñas pintadas en un tono antiguo de gris y cubiertas de tafetán de rayas azules y blancas y salpicado por unos ramitos de flores. Otra butaca es de manera en color natural forrada de un rep mercerizado de rayas en amarillo viejo y rosa. Una silla pequeña de madera color natural y tapizada de satín oro viejo; otra que se usa en el escritorio es de madera tallada y con rejilla en el asiento y espaldar. Hay una mesa de madera tallada y de forma circular que tiene encima un mármol de vetas amarillas y alrededor un borde de una pulgada de alto de bronce calado. Para guardar la música se usará una cómoda alta y estrecha con cinco gave-s y la cónsola colocada en el testero compañero, es también de marquetería y con mármoles encima. La mesa escritorio es de nogal, tapizada en su parte superior con una tela de cuartos amarillo y rosa. El sofá de estilo Sheraton, está cubierto por un chintz color ciruela opaco con ramos de flores en rojo, azul y amarillo de colores vivos. La parte de madera es de caoba. Sobre la mesa redonda y sobre el escritorio, hay dos lámparas de cristal color lila y montadas en bronce con pantallas de telas antiguas. Jarras de porcelana china se usan para poner flores y un reloj de mármol verde con adornos de bronce está colocado encima de la chimenea.

Otro living room pero de estilo inglés es el que damos a continuación:

Paredes brillantes y de color sepia; techos algo más claros; cornisas, puertas y ventanas de roble y enceradas de manera de darles un aspecto antiguo. El piso de madera también está encerado en carmelita rojizo. La alfombra es cuadrada y negro mate. La chimenea es de roble antiguo con molduras talladas y a los dos lados tiene unos bloques de piedra en amarillo.

Las butacas son muy espaciosas y están tapizadas por un yute con dibujos jacobinos auténticos en rojo, amarillo, verde y azul sobre un fondo color natural. Las sillas de roble con el espaldar y los asientos cubiertos de un brocado azul viejo. Una mesita cuadrada y otra redonda son de roble y están convenientemente situadas para colocar sobre ellas, libros y artículos para fumar y servir café. La mesa larga, de roble también y una cómoda italiana darán un toque muy atractivo a la habitación. Sobre la mesa habrá dos lámparas cuyos pies serán jarras de porcelana china y las pantallas de pergamino pintadas de un carmelita rojizo y terminadas con bordes azules. El sofá está forrado de un "sunfast" rojo oscuro y los cojines serán iguales que la tapicería de las sillas. Los brazos de luz son de metal plateado y oxidado. Candeleros de hierro forjado en estilo italiano y de cinco pulgadas de alto se colocarán encima de la chimenea y dos lámparas de pie, de hierro forjado también, completarán la decoración. Una tendrá cuatro velas de mayor a menor y la otra una pantalla de pergamino en color natural.

LIVING ROOM

Techo crema. Paredes brillan- de un tono amarillo antiguo. alo de mármol gris y negro. ertas de caoba paneladas. Chi nea de mármol crema y gris reros incrustrados en la pa con el fondo pintado en co siena. Los libros deben estar ados con piel de ternero. El será carmelita oscuro. La mbra de Aubusson en dife es colores predominando el e y gris. Cortinas de tafetán rillo con una cornisa de ma- pintada en rojo y dorado. pejo tendrá un marco dora- Un sofá blanco ostión; dos cubiertas por un satén ro- oscuro; dos butacas de no- apizadas con un tafetán de amarillo y blanco; otras n blanco ostión con satén La silla del escritorio, de , con el asiento en damas- arillo verdoso; cómoda y rio de caoba; mesas en y nogal. Las pantallas se- mente con una tela salmon pálido; las bases de las lámparas de alabastro y bronce. Los adornos o accesorios de decorado deberán ser dorados, amarillos y rojos. Plantas verdes darán una bonita nota de color a la habitación.

—LIVIN ROOM—

PAREDES paneladas y pintadas en un tono antiguo de biscuit.

El techo algo más claro.

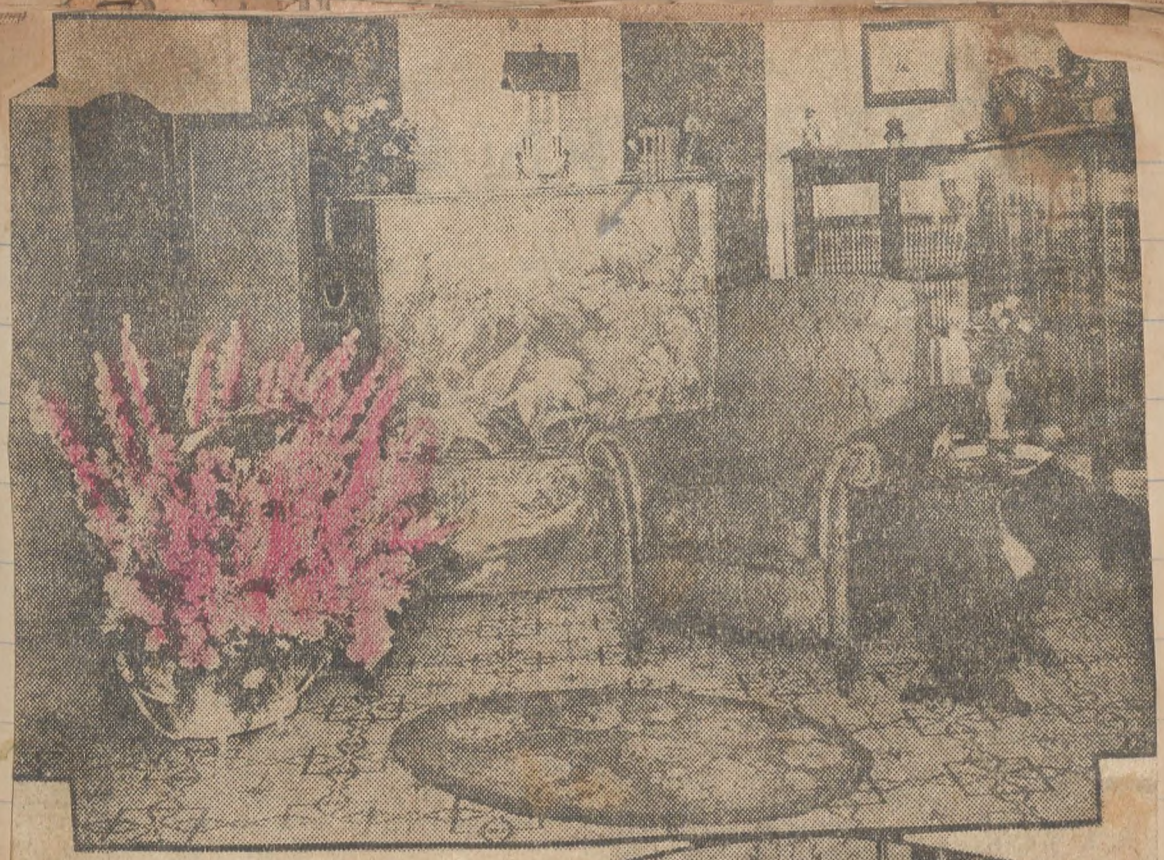
Chimenea de mármol carmelita. Alfombra oriental de fondo beige y dibujos en colores pálidos.

Cortinas de seda color albaricoque con las bambalinas drapeadas. Los colgantes estarán cogidos por unas banditas doradas. Stor de tafetán gris perla.

Un sofá pequeño tapizado en damasco tete de negre; butaca de nogal forrada por un satín de rayas verde y dorado.

Algunas sillas pintadas de blanco y cubiertas por una tapicería de punto de agujas en tonos suaves de amarillo y verde. Otras dos con un terciopelo de seda, gris verdoso. Banquetas del mismo trabajo de agujas. Dos cómodas del período Luis XVI con incrustaciones de marquetería. Escritorio igual. Unas mesas pequeñas hechas de cerezo o manzano.

PATRIMONIO DOCUMENTAL



El gran cesto de azucenas, gladios y rosas pálidas, parece presidir, por derecho propio éste fragmento de "living-room". Y es que capta, para sí, cualquier ensueño femenino que flote desleído en el ambiente del recinto. Por eso, la cámara fotográfica lo enfocó sólo, un instante después. Así, podemos admirarlo aislado, destacando su palidez sobre el fondo obscuro, y ofreciéndonos la visión de su absoluta belleza.

(Cortesía de la "Casa Trias".







PATRIMONIO DOCUMENTAL
OFICINA DEL HISTORIADOR DE LA HABANA

LOS COSY
CORNERS



NADA preocupa tanto a los ingleses como el confort de sus hogares, y de ellos nos vino la moda de los **Cosy-Corners** o rincones confortables, que tanta aceptación han tenido en Europa y que se ha hecho casi indispensable en los Estados Unidos.

El cosy-corner ocupa generalmente un lugar en el living-room, biblioteca o fumoir y debe llenar todos los requisitos que requieren en cuanto a comodidad, reuniendo todos los muebles y objetos necesarios a su objeto.

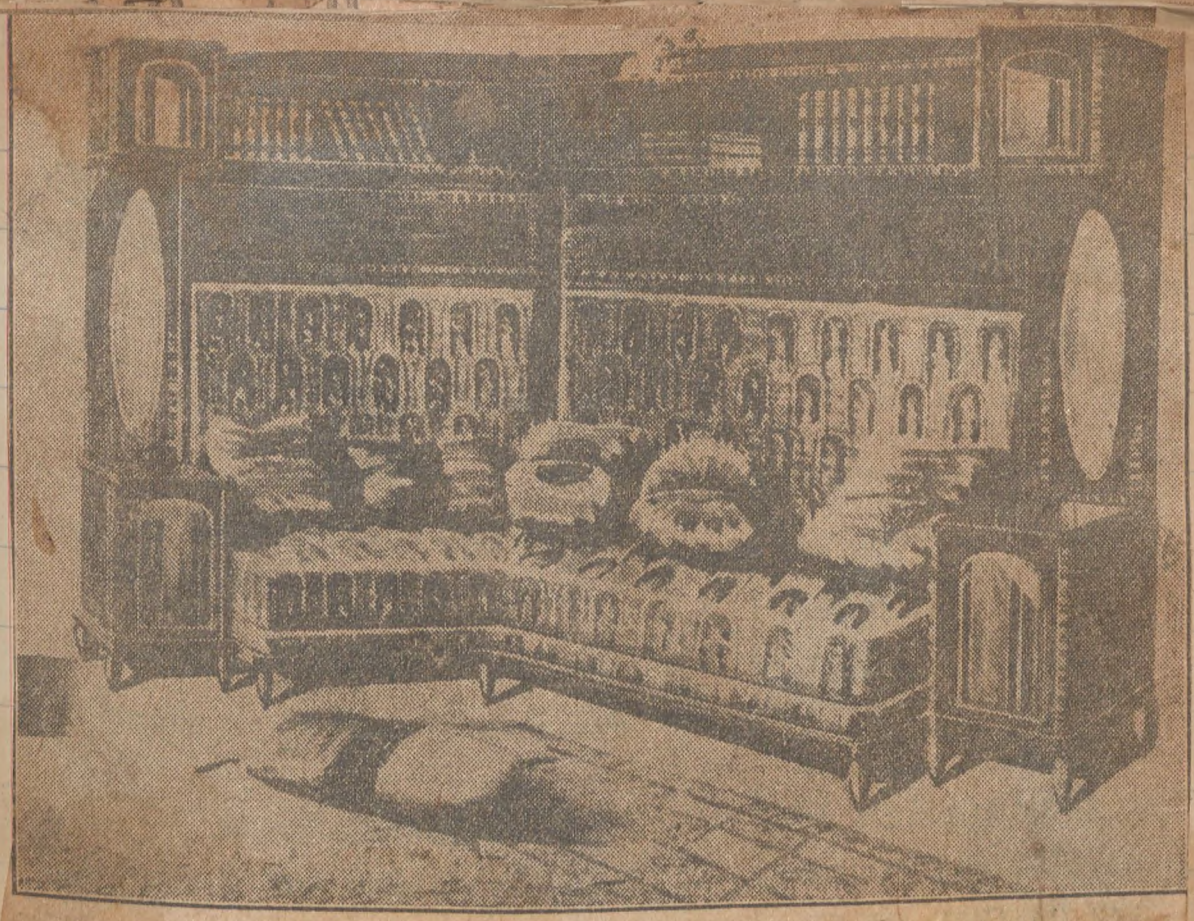
La pieza característica que lo distingue, es un gran diván casi siempre en ángulo o empotrado entre estantes o dos muebles veladores.

Una profusión de variados cojines llena siempre el diván, que no sólo aumentan su comodidad, sino lo alegran con sus diversos colores.

Los estantes o bibliotecas son indispensables, variando sus formas y tamaños en relación con las condiciones de la habitación.

Estos estantes están siempre colocados sobre el diván, formando parte de la "boisserie" que lo rodea y se presta a bellas combi-





COSY CORNER EN ANGULO, CON FONDO Y COJINES DE DAMASCO ROJO

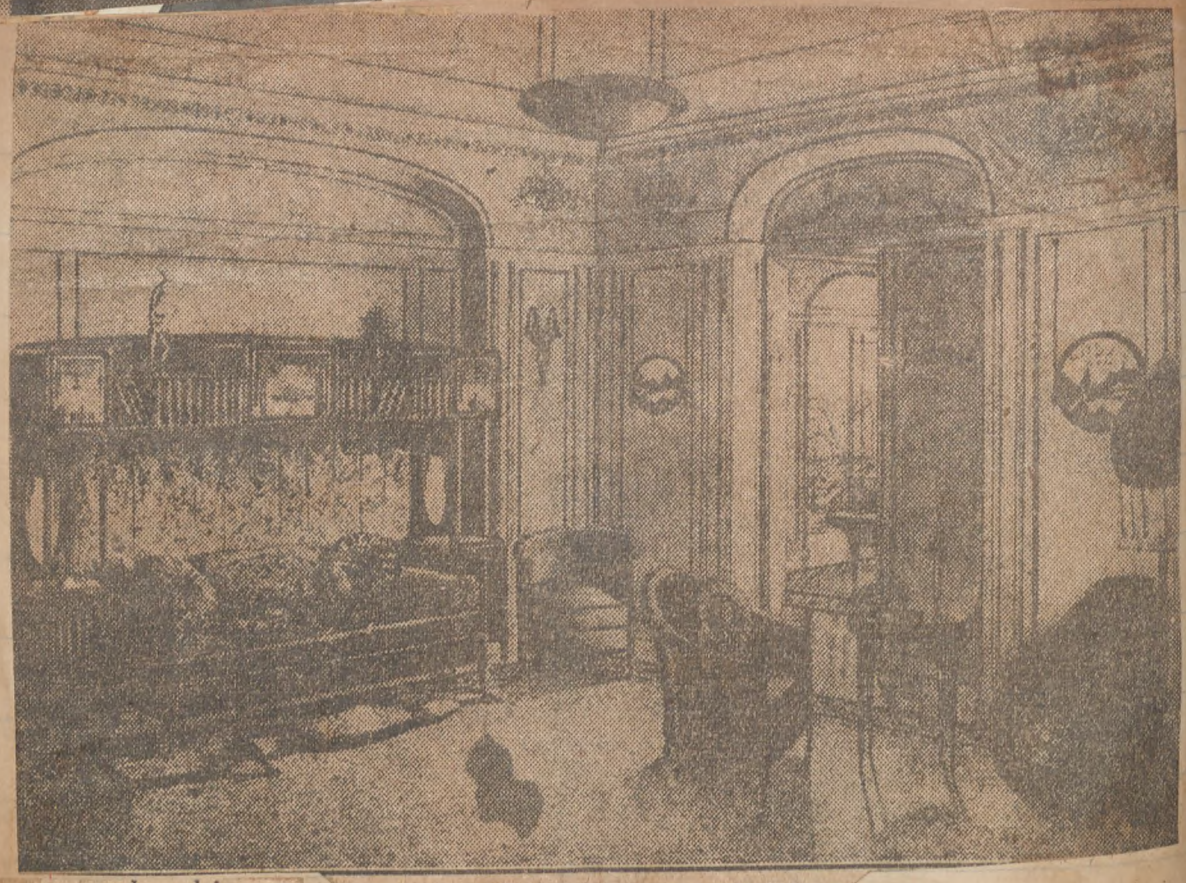
anchos apoyos, donde se puede colocar el libro que leemos, la labor, etc. Estos muebles están reservados para piezas muy íntimas, hall o fumoir y no deben colocarse nunca en el salón ni el comedor.

Los ingleses suelen instalar en los "Bay Windows" divanes que toman la forma que estas afectan; esas ventanas o balcones salientes cubiertas de cristales que son tan gran recurso en las casas de campo.

No es necesario siempre disponer de un ángulo para el cosy corner.

También pueden colocarse en cualquier testero plano.





COSY CORNER DE GABINETE

Casy corner de gabinete.

En este caso, el diván apoyado en la pared, o empotrado, llevará dos salientes como los day beds o lits de repos XVI o Directorio.

Los cojines de fantasía llenan toda la longitud del sofá, mientras que los dos rollos transversales, en los extremos son imprescindibles. Como fondo, puede ponerse una draperie de tela antigua o de color cálido que haga juego con el diván.

Sobre esta draperie y a la altura de la mano, se coloca una pequeña biblioteca sostenida por dos estantes.

Una de las grandes ventajas que ofrecen esta clase de muebles es que se prestan a toda clase de fantasías, desde las más sencillas a las más suntuosas. En el hall, por ejemplo, el cosy corner debe ser rústico; dos divanes cubiertos de tela cruda a grandes rayas azules o de cretona de esos mismos colores en distintos tonos, y los cojines de algodón, cretona o paño bordados en colores vivos.

El tapiz del fondo es de algodón lavable o cretona.

Los brazos y estantes de madera clara, encina o también de nogal encerado, con uno o dos potiches de Delft sobre cada estante, o una sopera de porcelana antigua llena de flores.

Una linterna de hierro forjado con pantalla de pergamino o luces ocultas por cristales mates, en la pared. Esto viene a ser el cosy corner holandés.

Estos cosy corners pueden adaptarse a todos los estilos.

El de estilo ruso, tiene por característica la tela acresponada bordada en punto de cruceta.

El diván irá cubierto de tela de Cáucaso, de lana tejida a mano, con fondo verdoso y bordados de colores vivos: los cojines han de ser de cuero o cabritilla multicolores.

En el suelo irá una piel de oso o un tapiz del Cáucaso.

Las lámparas plateadas o de cobre, suspendidas por cadenas.

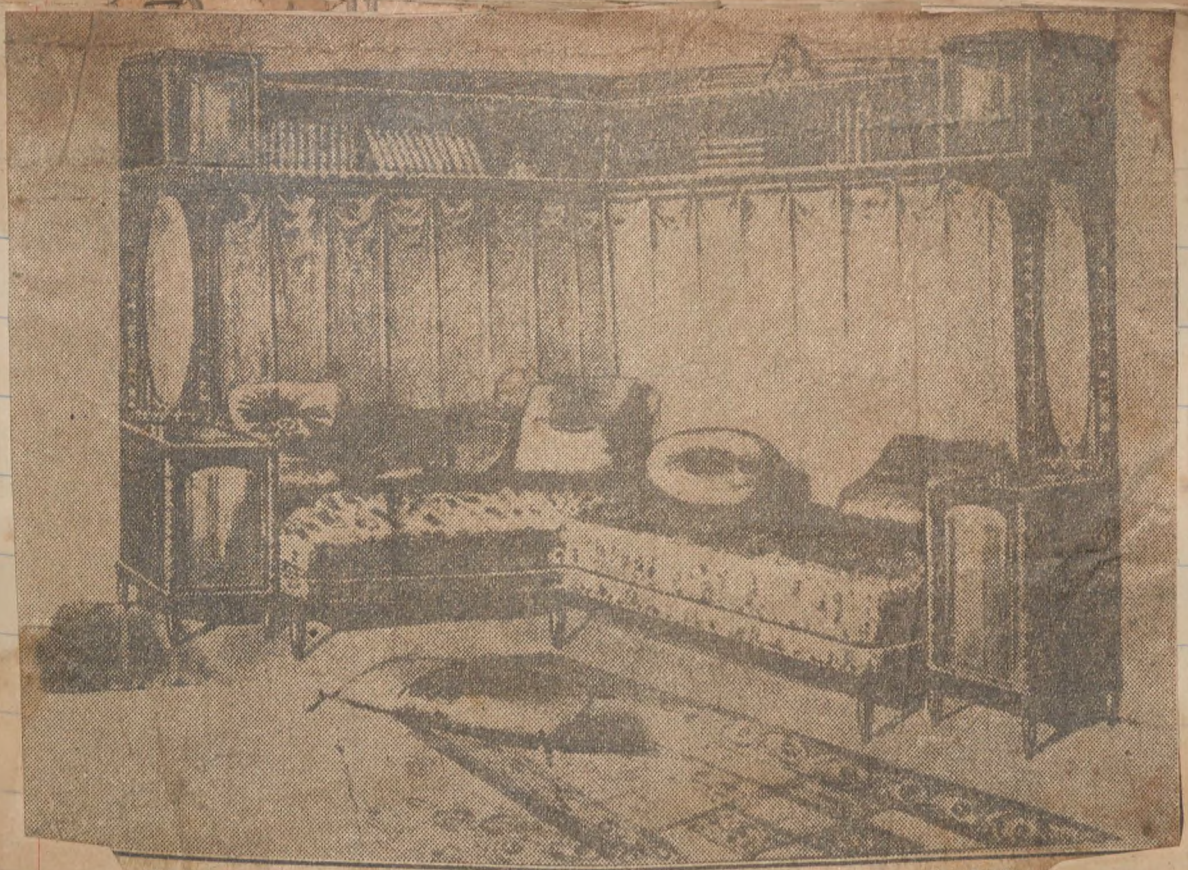
En el fumoir o gabinete de trabajo el diván ha de ser recubierto de cuero inglés color habano. Como fondo, cuero de Córdoba. La biblioteca incrustada en la pared y tapiz oriental. La lámpara será de hierro forjado, así como los appliques.

Este mismo conjunto puede hacerse en gris ahumado.

Para un boudoir es muy elegante el cosy corner chino.

Diván laqueado rojo y oro; seda chinesca y tapiz en el mismo estilo.

Piel de tigre tirada sobre



COSY CORNER EN ANGULO CON FONDO DRAPEADO

el diván. Cojines de seda bordada o de terciopelo negro con borlas de seda roja.

El estante de laca roja y negra.

Una mesa baja, pequeña, laqueada, sobre la cual se colocará un brule parfums, pebetero de bronce.

La linterna chinesca y el paravent, lo completarán maravillosamente. En arte moderno se hacen todas las combinaciones y la variedad de este estilo que tanto se ha popularizado, es la mejor prueba de la originalidad y gusto de nuestros artistas.

El cosy corner da la sensación de intimidad a la pieza en que se coloca.

Inspirados en estos grabados pueden hacerse los más elegantes y lujosos lugares de reposo y placidez.



COSY CORNER PLANO CON TAPICERIA

PATRIMONIO DOCUMENTAL
OFICINA DEL HISTORIADOR DE LA HABANA







A country house living room in Early English style. The walls are rough plaster, the trim and beams dark oak. The furniture is all oak except the red lacquer Chinese cabinets. Linen curtains in Jacobean design, are accented in blue-green, orange and auber





Cubre el piso de esta Biblioteca una alfombra de Aubusson que es una verdadera pieza de Museo, en los tonos de crema, beige y ro-

COMO SACAR PARTIDO DE LOS DEFECTOS DE UNA CAS





En vez de desesperarnos ante los efectos de algunas casas, debemos ratar de sacar el mejor partido posible de éstos.

Reflexionando con calma, podemos egar a un feliz resultado.

En el grabado presente, se ve una specie de gran nicho formado por el hueco de una ancha puerta condenada.

El nicho, aunque poco profundo, se aprovecha el hueco, instalando un diván de las dimensiones de éste.

El diván lo formará un banco de madera corriente o gran cajón útil para guardar mil cosas.

se forma la parte inferior y en e asiento se instala un gran colchón y varios cojines sueltos.

Se le hace un lindo fondo tapizando el hueco con papel de dibujos multi colores y para el forro del diván s elige el color que sobresalga. Tambié se puede colgar un tapiz y delant del diván una piel.

Un solo cuadro en el centro, com en el modelo, resulta un adorno bie apropiado.

Completan el conjunto una mesita un banquito forrado.

LIVING ROOM

Paredes y puertas blanco antiguo con capiteles y cornisas doradas.

Piso de madera encerada y oscura.

Chimenea de mármol negro y blanco. A los lados brazos de luces de bronce antiguo.

Espejo con el marco pintado en blanco con bordes azul brillante y blanco.

Muebles de caoba y otros pintados en blanco. Dos sofás cubiertos por un satín oro viejo. Cuatro butacas tapizadas de tafetán azul. Otras dos en beige. Cuatro sillas colocadas alrededor de una mesa de juego, con los asientos de satín azul o beige con dibujos estilo Imperio.

Varios ornamentos en rojo y oro.





PATRIMONIO DOCUMENTAL

CONFORT EN EL HOGAR

Al amueblar algunas casas moder- s son tan reducidas las dimensiones las habitaciones, que hay que su- rimir algunas de estas y hacer de es una o por lo menos, dos.

Teniendo en cuenta esta necesi- ad y el mandato elemental de la hi- iene de que no duerman muchas ersonas en el mismo cuarto, puede abilitarse, con una discreta elección de los muebles, un estudio que sea a la vez dormitorio.

Esta necesidad de aprovechar el terreno ha tenido al menos la ven- ja de desarrollar el ingenio inventi- vo de los fabricantes y de las amas de casa.

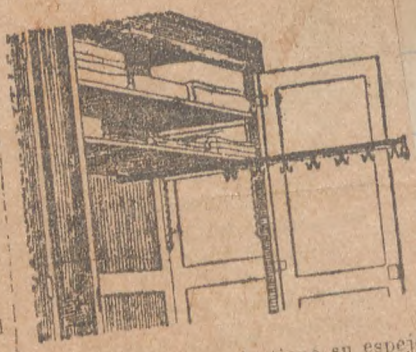
La cama-diván es ya bien conoci-



da de esta parte del mundo, pues fueron los americanos, gente suma- mente práctica—quienes la idearon por primera vez.

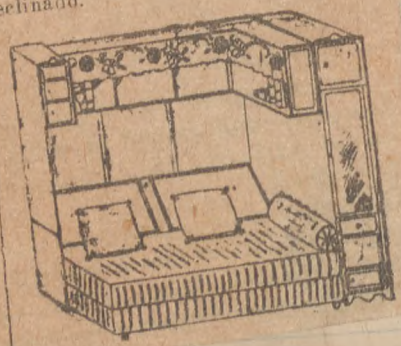
La del primer grabado está coloca- da entre una biblioteca y estantes. Este sofá está colocado en el estudio es por la noche una cama sumamente confortable.

La del grabado inferior es insusti- tuible para el cuarto de un estu- diante o para cualquier persona que no disponga de una sola habitación. El mueble es una cama-diván coloca- da entre un armario y dos etageres.

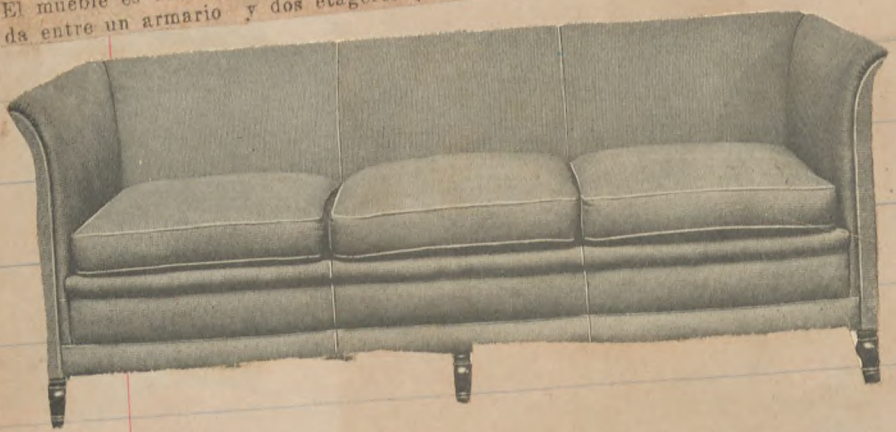


La puerta del armario tiene su espejo y en el interior está colocada la me- sa de noche. Pero es un mueble de sorpresas. Se toca un botón y sale el tocador provisto de los departa- mentos necesarios para colocar todo el arsenal de la coquetería moderna. Otro botón y tenemos el escritorio con sus cajoncitos.

Al fondo queda sitio para colgar las ropas y armarios y cajones para la ropa interior, calzado, sombrero, etc., en fin, un closet completo. En la parte superior del diván, los li- bros necesarios están a mano y si se trata de una persona que no tiene obligaciones, pueden colocarse los autores favoritos que ayudan a pa- sar las horas muertas, cómodamente reclinado.

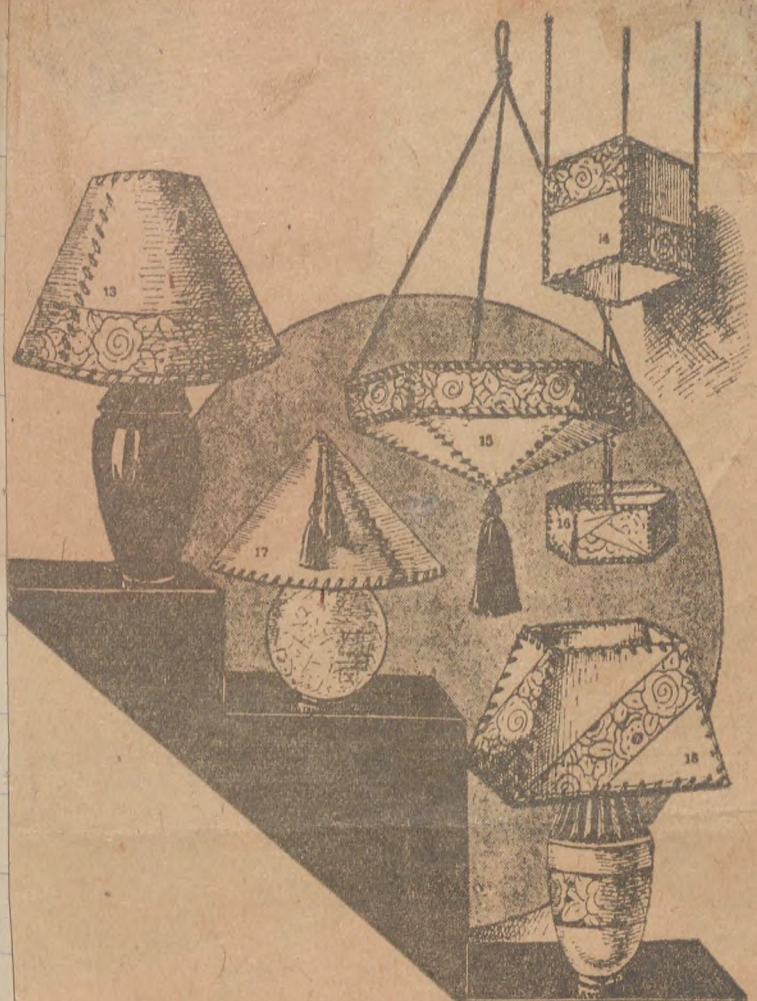


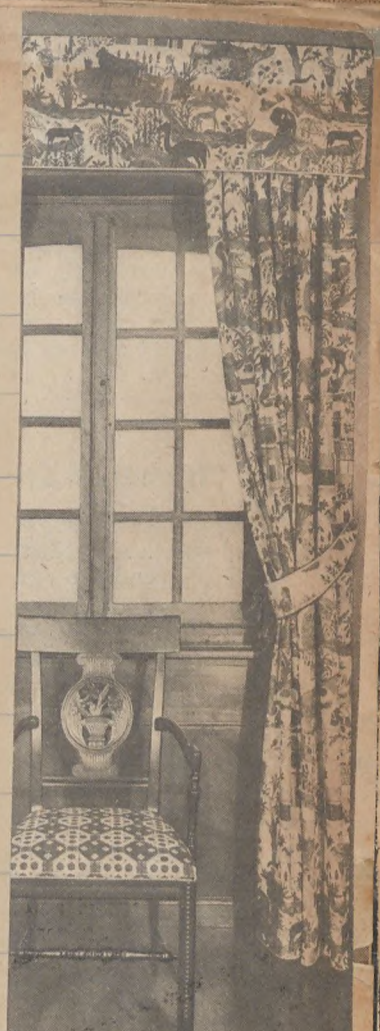




PATRIMONIO DOCUMENTAL
OFICINA DEL HISTORIADOR DE LA HABANA

Pantallas de fantasía







Todos los materiales sirven hoy cuando se emplean con gusto y en estas lindas pantallas se ha elegido el papel de celuloide.

El motivo se da en el grabado en su tamaño natural, lo que facilita mucho su adaptación.

El mejor modo de decorar el papel celuloide, el más práctico es por medio de la acetona.

Este producto tiene la propiedad de darle el aspecto de un cristal grabado.

Se dibuja el motivo en la forma que se desea, bien dando la vuelta a la pantalla o cruzándola diagonalmente como en uno de los grabados. Se moja un pincelito en la acetona y se sigue el contorno del dibujo con un trazo un poco grueso.

Este trazo queda transparente, mientras que el resto es mate.

En la gran casa de cuadros "El Arte" de Galiano 118 tienen afamadas pinturas, que se prestan maravillosamente para hacer estos lindos trabajos, que pueden encargarse allí mismo o realizarse bajo la dirección del experto personal que tienen.

PATRIMONIO DOCUMENTAL
OFICINA DEL HISTORIADOR DE LA HABANA

PORQUE las muñecas de tipo y tamaño diferentes se han convertido en el adorno indispensable entre otros que señala la moda en el atavío de nuestra casa, publicamos un ejemplar que puede ser ejecutado con mucha facilidad por manos femeninas El esquema es sencillísimo y ser de excecelente guía para realizar esta labor.

El cuerpo de esta muñeca se confecciona con una tela raso pálido bastante fuerte y fija que se relle-



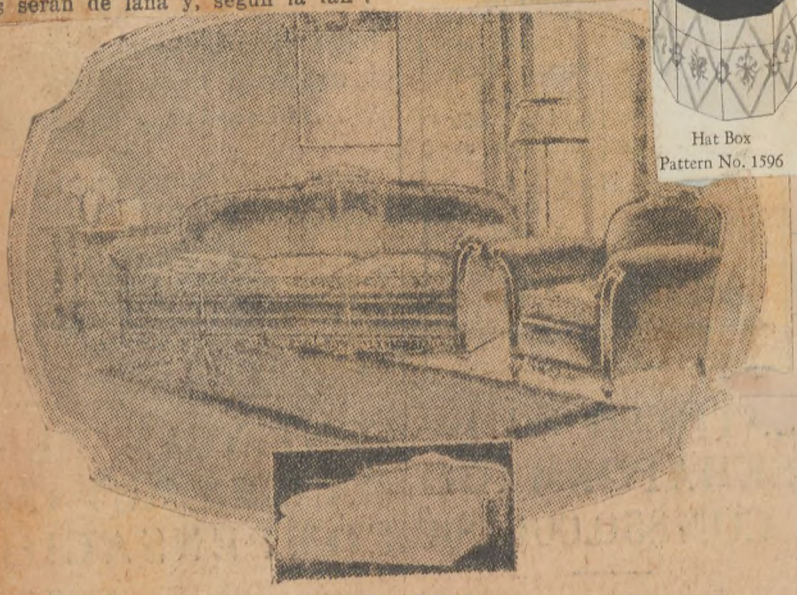
trá cuidadosamente de aserrín, o si se quiere que sea menos pesado, de algodón en rama bien apretado. Cuando se ha terminado de rellenar, se cierra con una encrespadura la parte superior de la cabeza, de todos modos escondida por los cabellos o por el sombrero. Los cabellos serán de lana y, según la fan-



tasía de cada una de las ejecutantes, podrán ser rizados o anudados en largas trenzas y de acuerdo con el traje que se elija .Pueden ser también de seda artificial lúcida y de bellísimo efecto. La muñeca que insertamos en esta página es de la a Mimí Pinsón.







EL SOFA CAMA

En esta época de reducción, cada vez más acentuada, de las viviendas ha obligado a los artistas del mueble a diseñar modelos que puedan cubrir dos o tres fines, ocupando un solo espacio.

El mueble que a más combinaciones se presta es el sofá, antes era el representante solemne de la etiqueta social; pero hoy es el precursor de transformaciones domésticas.

El grabado presenta un modelo cuya belleza y utilidad, no puede negarse. Por el día es un elegante sofá y por la noche se transforma en una confortable cama de matrimonio.

La mueblería **La Moda**, en Galiano y Neptuno, tiene un taller donde se fabrican estos muebles a maravilla.

Resulta imposible imaginar las transformaciones que con el transcurso del tiempo irán sufriendo otros muebles. Las mesas grandes por ejemplo, podrían tener varias aplicaciones.

Quién sabe, con los años, resulte que con dos o tres muebles, podremos

PATRIMONIO DOCUMENTAL
OFICINA DEL HISTORIADOR DE LA HABANA



Escritorio estilo inglés antiguo y silla correspondiente. Muy apropiado para living-room, biblioteca o habitación.

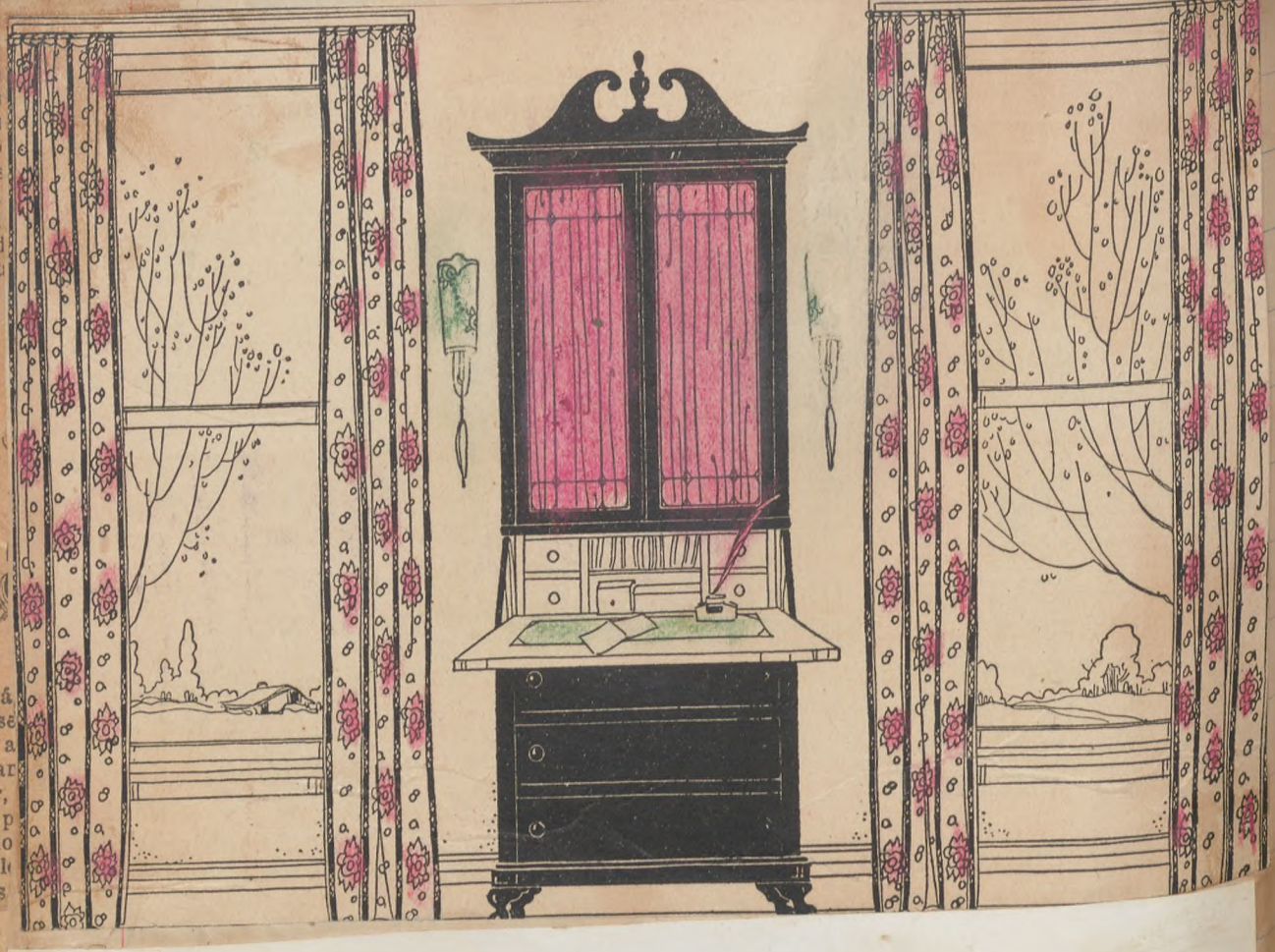


A feature of this Early American interior in the home of Carl Knoblock at Stamford, Conn., is the pine paneling which extends across the fireplace end of the living room. Butler &

Sencillo librero adaptable a cualquier espacio pequeño.

PATRIMONIO DOCUMENTAL
GOBIERNO DE LA CIUDAD DE BUENOS AIRES

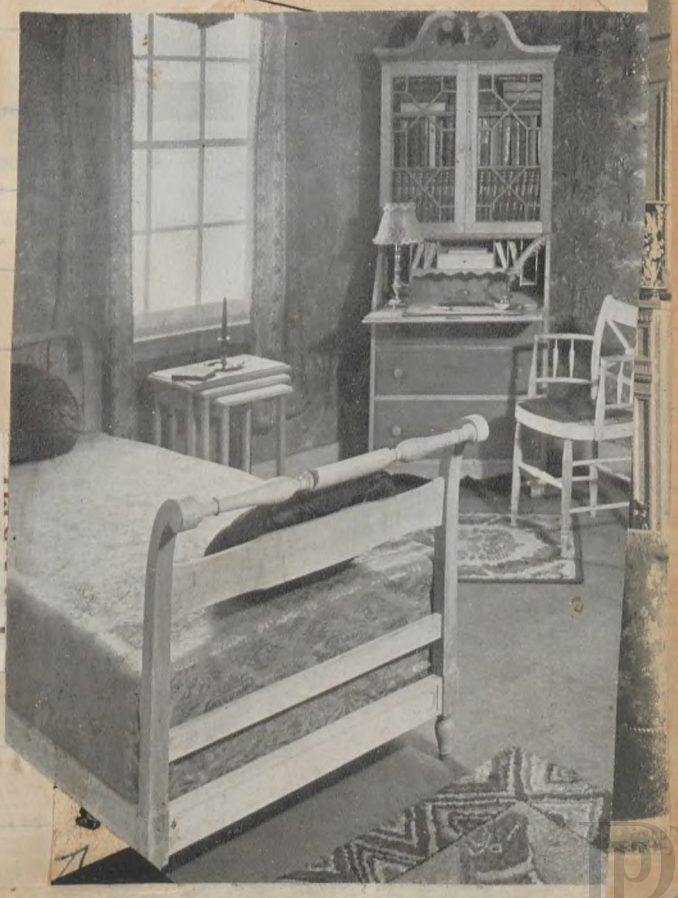
PORQUE las muñecas de tipo y







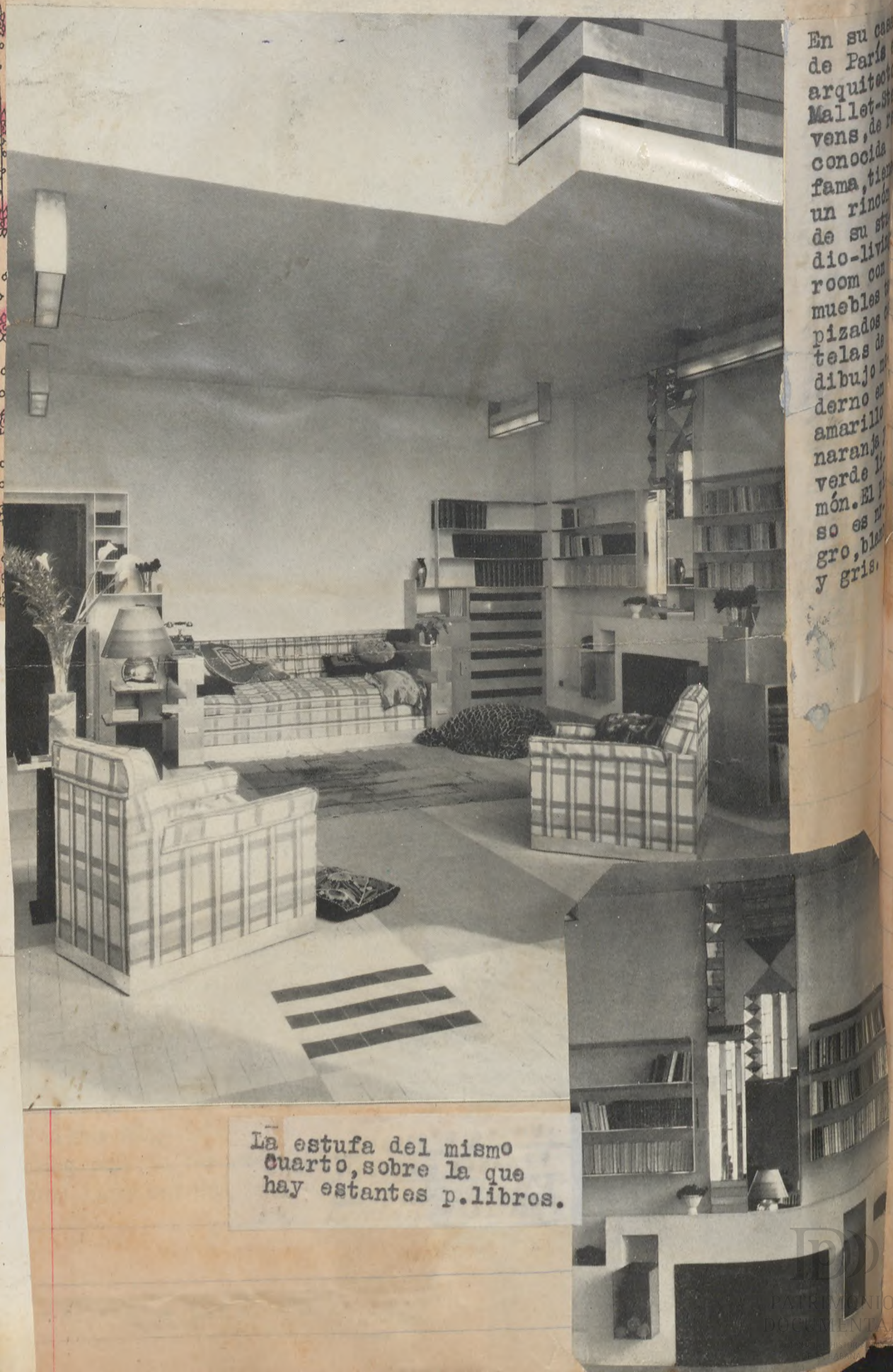
Porch-living-room. Paredes estucadas en delicado color arena. Piso y cortinas azul-gris. Sofá tapizado en glazed chintz amarillo azafrán, oliva y azul-gris, sobre fondo oscuro.



PATRIMONIO DOCUMENTAL
OFICINA DEL HISTORIADOR DE LA HABANA

"LIVING-ROOM ARTE MODERNO DE UN FAMOSO ARQUITECTO"

En su casa de París el arquitecto Mallet-Stevens, de reconocida fama, tiene un rincón de su estudio-living-room con muebles tapizados en telas de dibujo moderno en amarillo, naranja, verde limón. El piso es negro, blanco y gris.



La estufa del mismo cuarto, sobre la que hay estantes p. libros.





PATRIMONIO DOCUMENTAL
OFICINA DEL HISTORIADOR DE LA HABANA

« Sans apprentissage, à votre goût soyez vous-même votre ébéniste »

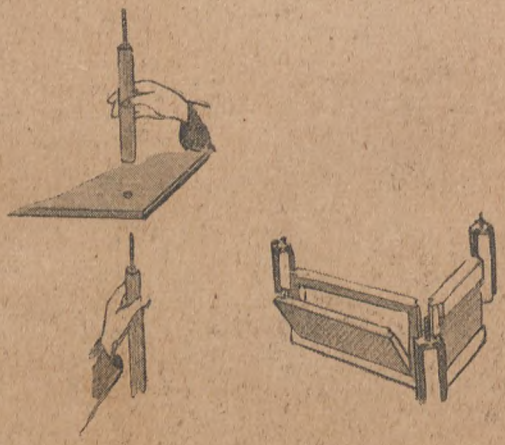
A NOTRE siècle de standardisation, la menuiserie d'art devait finir, elle aussi, par se rationaliser en ie.... Puisque des maisons se montent intenant par éléments usinés, *a for-ri* les meubles qu'elles contiennent ont justiciables de ce procédé si oderne. Il y a même progrès pour *contenu* sur le *contenant* ; en et, si les murs et le toit du home nstallent suivant un modèle et gabarit définitifs, le mobilier mbiné par l'amateur peut être sentiellement interchangeable, ce sens que ses parties consti-antes ne seront que des prétextes toutes compositions possibles imaginables.

Au gré de sa fantaisie, de son oût, de ses besoins du moment, béniste-monteur *improvise* yons, étagères, bibliothèques, affets, divans, cosy-corners, gué-dons, cartonniers, lambris, etc., tout révocable, transformable modifiable, en dépit de l'aspect tistique présenté par les ensem-es choisis.

On peut dire, de cet ingénieux rstème, qu'il constitue quelque ose comme le « meccano du bois ». ais ce n'est plus ici un jeu d'en-nts : ce sont autant installations aux cotes ès précises, tant pour intérieur familial que our les locaux commer-aux et industriels. En omme, une conception ouvelle, une véritable évolution d'un des arts s plus traditionnels et — il faut l'avouer — les lus *lents*. A l'ancienne néthode des meubles loués, collés, chevillés lans des ateliers spé-iaux, par des ouvriers le métier, a été subs-itué l'assemblage sur lace de pièces de bois réalablement calibrées.

Le procédé? Il est la implicité même, et se éalise au moyen d'une lizaine de types élé-nentaires se vissant les ns sur les autres. Nous avons réuni ci-dessous, en dessin schématique, les deux principaux modes de montage ; on les comprend rien qu'en les examinant.

Le principe est le suivant : des montants, munis d'une vis et d'un écrou, et comportant quatre rainures longitudinales, se superposent, serrant entre leurs extrémités des tablettes percées d'un trou aux angles. L'extension en hauteur est donc illimitée. En longueur, elle peut se réaliser également à l'infini, au moyen de tablettes, celles-ci à encoches, s'allongeant bout à bout par l'entaille faite à mi-bois. Enfin, des tablettes d'angle permettent de faire épouser aux meubles les moindres contours des pièces d'habitation.



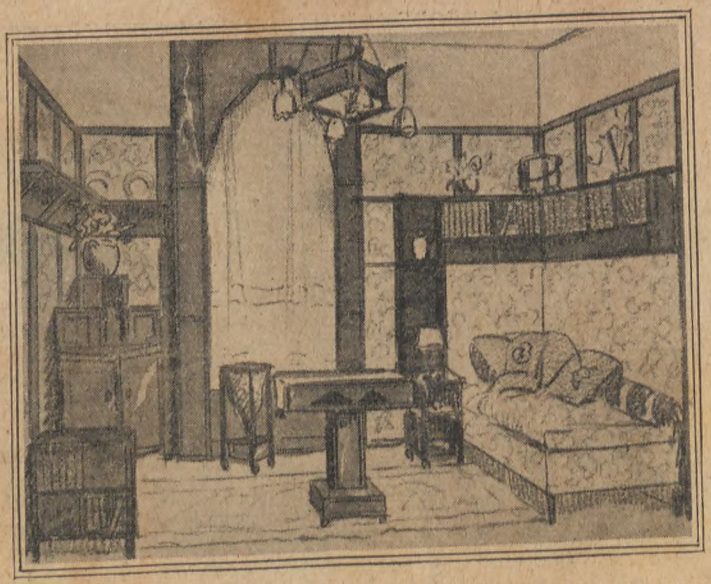
Deux principes essentiels d'assemblage des meubles démontables : à gauche, la fixation d'une tablette ; à droite, panneau plein et panneau ouvrant, glissés dans les rainures des montants. L'extension est donc quasi illimitée.

Quant aux panneaux : verre, glace, ébonite ou autres, — à grille ou emboîtés, — ils se glissent dans les rainures des montants, selon qu'on désire des cases ajourées ou totalement fermées. Des bâtis-portes complètent les éléments de clôture. Tous les meubles se terminent par des pieds (à la base) et des boules ou vis plates invisibles (à la partie supérieure), formant écrous de fixation.

Les divers éléments (et d'autres, secondaires, complémentaires ou facultatifs) étant vendus isolément, le coût de revient d'un mobilier s'obtient donc en calculant tout uniment le nombre de pièces détachées nécessaires à sa réalisation, puis en totalisant les prix.

Ne soyez plus dans l'obligation d'abandonner au propriétaire, ou au futur locataire, des lambris, des menuiseries, des décorations inamovibles! Construisez vous-mêmes vos meubles, modifiez-les à votre guise — agrandissant la table, ajoutant un rayon à la bibliothèque, voire les transformant radicalement quand ils ont cessé de plaire, — et cela sans dépense supplémentaire, puisque ce sont toujours les mêmes éléments qui resservent.... On a désormais chez soi, et sans frais, l'usine à meubles standardisée. Le Meuble Démontable, dit *Système D*, vous permet toutes les possibilités, vous facilite toutes les fantaisies.

R. B.

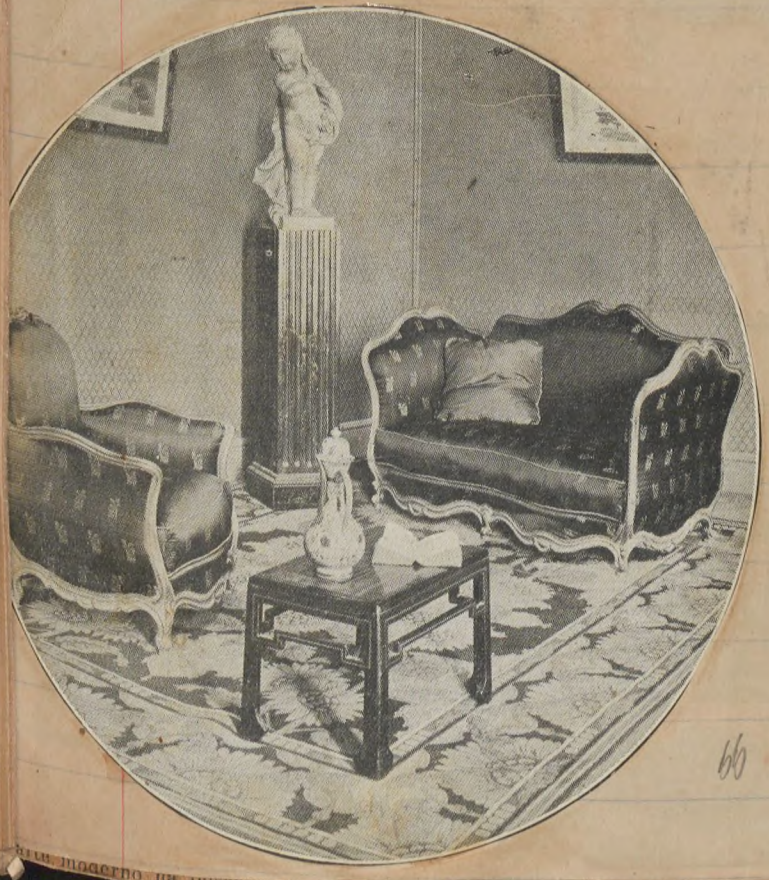


BEL ENSEMBLE MOBILIER... INTERCHANGEABLE

PATRIMONIO DOCUMENTAL
OFICINA DEL HISTORIADOR DE LA HABANA

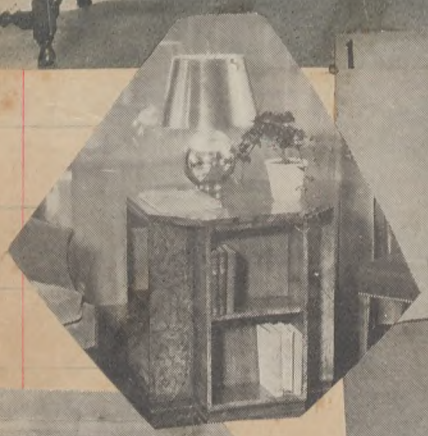


LIVING-ROOM • WALL DECORATION BY ALFRED LUNT













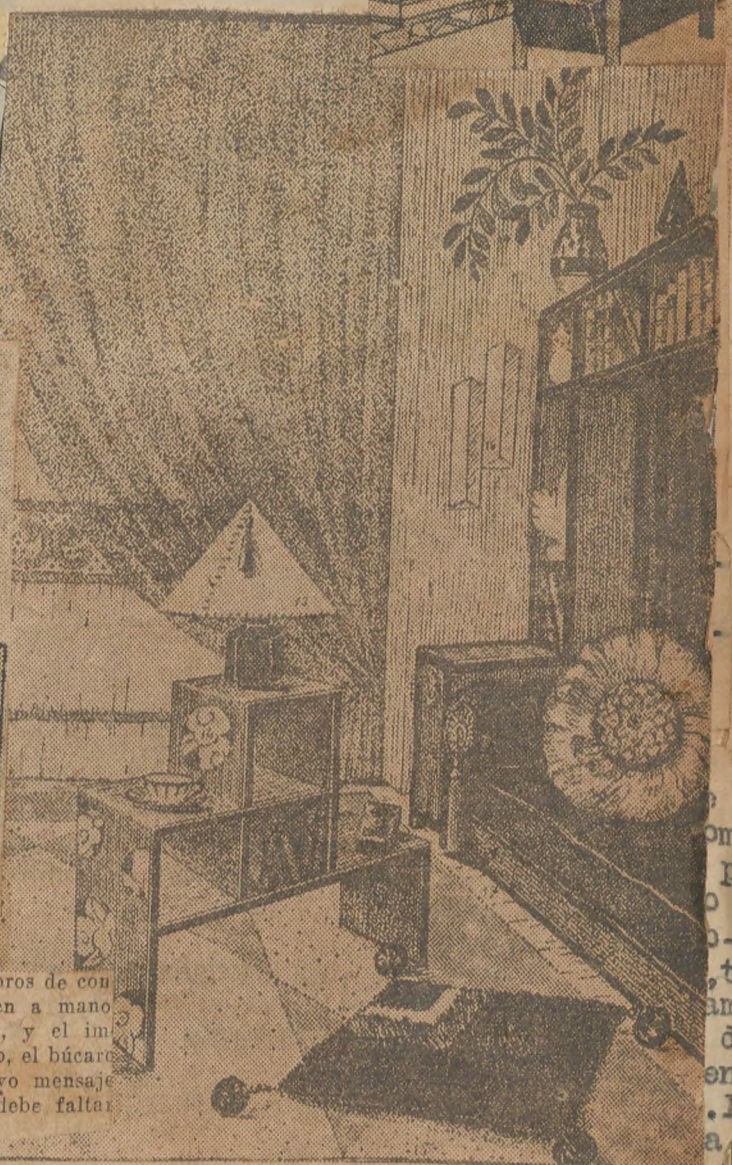
"COSY CORNERS"











En cualquiera de las actividades
tectuales, bien sean sociales, intelec-
tuales o de beneficencia, es de im-
prescindible necesidad este mueble,
que las secunda y ayuda a desenvol-
ver con la utilidad que sus servicios
nos presta.

El escritorio toma mucho de la per-
sonalidad de la dueña y refleja sus
cualidades como un claro espejo.

Parece una palabra pomposa, evo-
cando la gravedad de los negocios
o estudios severos que no dejan lugar
a nada frívolo ni alegre, pero todos
necesitamos ese buen amigo, en un
rincón tranquilo, separado de los rui-
dos de la casa, donde se contestan
las cartas, se mandan las invitacio-
nes para la comida especial, la tarea
menos grata de las cuentas, etc., etc.
y las que tienen otras actividades,
el artículo para el periódico, la ame-
na conferencia o bella poesía.

Las formas que se han populariza-
lo son muy sencillas y confortables.
El arte moderno ha buscado un lugar

cito para cada cosa: los libros de con
sulta y los cuadernos bien a mano
el puesto para las cartas, y el im
prescindible toque femenino, el búcaro
con las flores frescas, cuyo mensaje
de alegría y perfume no debe faltar
en la mesa de trabajo.

Con un poco de arte y originalidad
se puede aprovechar cualquier rincon-
cito de ventana y hacer dentro de la
misma pieza un lugar reservado para
las horas de descanso donde se tiene
a mano todo lo indispensable para tra-
bajar o descansar agradablemente.

En el sofá están comprendidos a la
vez la biblioteca para las obras pre-
feridas o las que tengamos que con-
sultar por razón de nuestro trabajo,
con mayor frecuencia, los lados nos
sirven de mesitas y en la parte su-
perior se colocan lo que hace la vista
agradable, flores, ja-

Un cómodo colchón da suavidad
asiento, que por su amplitud pu
convertirse en cama de día, donde
la fatiga es muy grande, descansa
mos tranquilos un par de horas.

En la mesita auxiliar una ma
cuidadosa y vigilante ha colocado
cigarros, el cenicero, la taza de
fé o te, y sin moverse en este r
concito ideal se encierra cuanto
pueda necesitar para descansar o t
bajar rodeados de la tranquilidad
del bienestar necesario para

PATRIMONIO DOCUMENTAL
OFICINA DE INFORMACIÓN



Este cuarto de estudio tiene entre otras cosas una vitrina con una rara colección de objetos de bronce.



Estas dos piezas están decoradas el estilo moderno, tan confortay que tanta aceptación ha tenido, l vez, por esta misma razón.

En ambos se encuentra cuanto puenecesitar y desear el caballero pasus horas de estudio o de reposo el hogar.

Nada mejor que dedicarles un rincito de la casa donde se encuentan verdaderamente "at home" y en que dispongan de todo a su capriio.

En el primero de los grabados una an biblioteca ocupa todo el largo un panneau formado en la parte perior central e inferior de estanría para los libros.

En el medio un secretaire llena las ces de bureau.

Bajo la ventana, el lecho diván, cubierto de linda tela en dibujos caprichosos como todos los de este estilo.

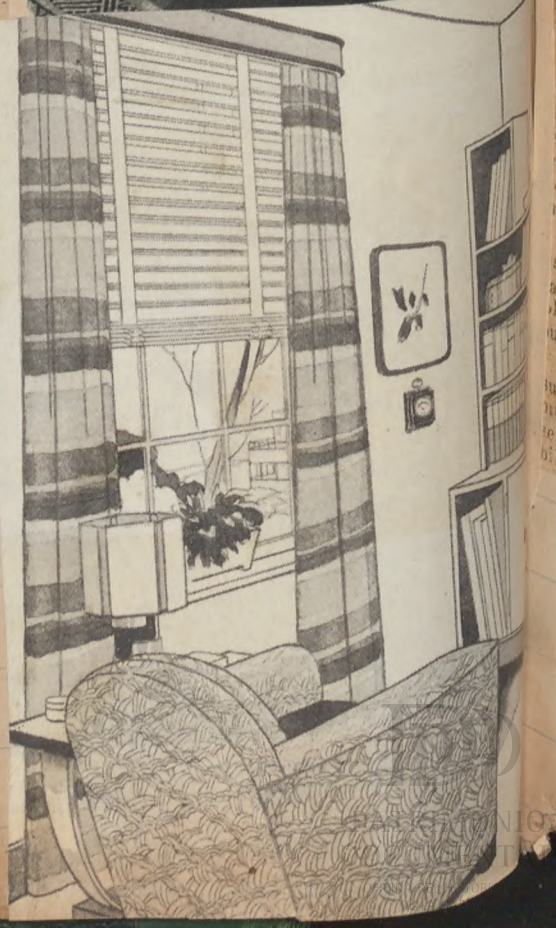
Una cómoda butaca, forrada de cuero y su mesa con todos los accesori para fumar, completan el conjunt

El grabado inferior ha desecha toda idea de formalidad y trabajo, está dedicado solamente al reposo.

La decoración del panneax centr es simpática y original con su num roso grupo de pipas en diferentes t nos en los que predominan el ca melita, blanco y citrón.

El gris, blanco y beige se ha el gido para los muebles tapicerías alfombra.

Muy adecuada la forma del sofá d vidido por una mesita con cubiert de grueso cristal de la que pueden se virse comódamente los ocupantes.









Estudio-budoir.
Puerta y ventana pintadas po
Juan Armstrong imitando unos
laberintos.

57

No siempre es posible, en las habitaciones donde hay que colocar dos camas, hallar el sitio suficiente para acomodar los demás muebles, ya que es tan necesario aprovechar el terreno y que los dormitorios actuales no se distinguen precisamente por sus dimensiones.

Los franceses, siempre tan ingeniosos en todo aquello que signifique economía, aunque se trata solamente de economizar espacio, han ideado esta forma, que no solo resulta original, sino bella.

[illegible] en ángulo recto, dejan vacío un espacio cuadrado que se aprovecha con un mueble mitad biblioteca y mitad mesa de noche, del que pueden servirse cómodamente ambos ocupantes del lecho. Para conservar la armonía que debe presidir cualquier decorado, se ha repetido la tapicería que cubre las camas en un friso que corre alrededor de toda la habitación.

La pantalla plisada de la lámpara está forrada también en la misma tela.

Un lindo dormitorio, claro y alegre, que puede servir también de bi[illegible]

"COSY CORNERS"

No son siempre todas las piezas de una casa cuadrada o de forma rectangular, etc., o corriente, sino que en el afán de aprovechar el mayor espacio posible de terreno, los arquitectos las hacen de todas formas y maneras imaginables.

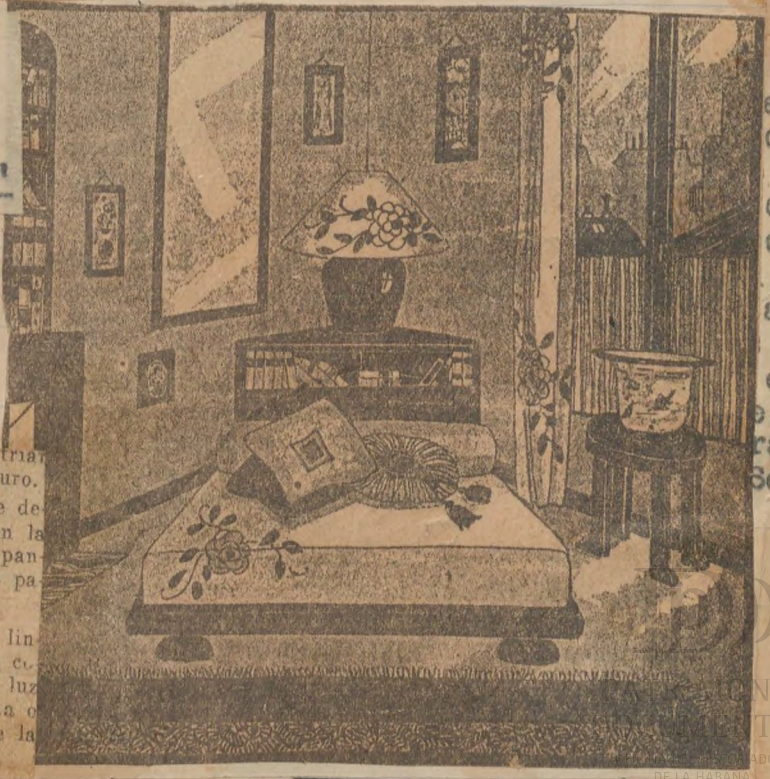
Esto complica después el arreglo de estas habitaciones en tal forma que la dueña de la casa no sabe qué mueble colocar para que el conjunto resulte cómodo y bien.

Pero los decoradores han venido en su auxilio inventando toda clase de muebles originales, como este que presentamos, que es una combinación de biblioteca y diván.

[illegible] se apoya contra un corre[illegible] gular que corta el ángulo del muro.

Uno o dos entrepaños, según se desee, dan cabida a los libros y en la parte superior una lámpara con pantalla proporciona la luz necesaria para leer comodamente extendida.

Junto al balcón juegan en una linda piscina los peces de variados colores, y la cortina amortigua la luz cuando se quiere descansar la vista o descorrida, ofrece el panorama de la ciudad y la frescura del ambiente.







Este cuarto en la modesta casa de un maestro es una demostración del supremo poder del buen-gusto. Los sencillos muebles coloniales, las alfombras y adornos forman un conjunto bello y elegante.

"DIVÁN"

ra una persona que trabaje el lio es una pieza esencial y aun- sea un riuconcito minúsculo, ha edicar una parte de la casa ex- vamente para esto.

o se necesitan salones, con un po- de gusto y sentido práctico en quier hueco de ventana se im- isa uno.

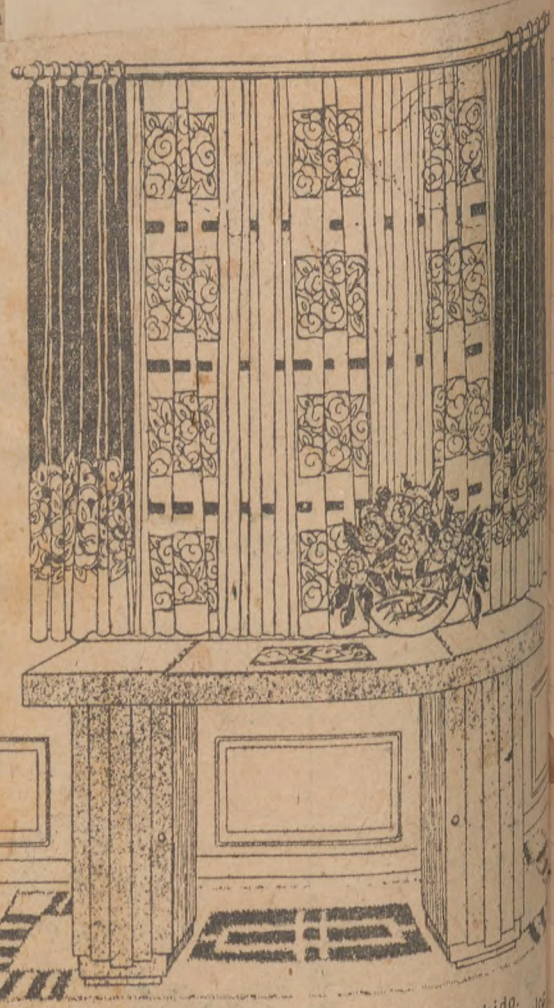
camos este mueble, tapizado to- e tela bordada en punto ruso.

n gran mueble diván, que lleva Eado a sus extremos dos peque- bibliotecas y forma un respal- do dos líneas de entrepaños cuya parte superior adornan macetas de flores, que sirven para decorar la ventana.

Las cortinas muy sencillas, un vu lo las remata y para librarse de l rayos del sol demasiado fuertes algunas horas del día, pueden ést correrse, dejando la habitación dulce penumbra.

Varios cojines ejecutados en mismo estilo que las cortinas y sofá, dan comodidad en los mome tos de reposo.





as cortinas, en el decorado de una a, es uno de los adornos que más grría y vista dan.

Las de este grabado están hechas en voile de algodón, bordadas y con entredoses.

El bordado se puede hacer muy sencillo, a punto de cadeneta o cor- poquito más subido.

Los cortinones de lo tela lisa fuerte, en color van en la parte infer de una guirnalda de f das, que forma, con el nioso conjunto.

En la misma forma



NO. 1

58



NO. 2



Superior derecha:rincón de una sala diseñada por Lucian Bernhard,muestra el originalísimo modo de alumbrar con los apliques que semejan pilas de agua bendita.El radiador bajo la ventana.

No.2 Bar privado en el mismo apart.para el cual pintó Lucian Bernhard paneles en azul brillante y estrellas de oro.El bar es invisible cuando se cierra la puerta,simulando entonces un librero.



de
com
o p
to
to-
n,t
am
s d
en
e.L
ra
Sc

PATRIMONIO DOCUMENTAL
OFICINA DEL HISTORIADOR DE LA HABANA



Cortinas beige claro. Friso de cristal y cornisas de espejo. Lujosa decoración muy siglo veinte.

PATRIMONIO DOCUMENTAL



Sun perch-living-room en la casa de Norma Talmadge .En una esquina una pajarera de hierro sobre una mesa.En la pared que vemos de frente un pequeño closet de bebidas que hace oficios de bar.



Rincón de living-room presidido p el retrato Sir Cristopher Wren,t niendo a am bos lados d pinturas en grisalile.L decoradora fué Mrs.Sc midt.

PATRIMONIO DOCUMENTAL
OFICINA DEL HISTORIADOR DE LA HABANA

"ESTUFAS"



En todos los países de clima frío es como de ritual el uso de la estufa. Desde el palacio a la choza no hay casa que no la tenga. Su revestimiento puede ser más o menos rico, maderas, marmoles, bronces, se emplean en su embellecimiento exterior, dandose ejemplares de gran valor artistico. Aun en nuestros países tropicales se advierte la presencia de las estufas como detalle decorativo.



Candeleros de hierro forjado.

Morisco





Colonial



PATRIMONIO DOCUMENTAL







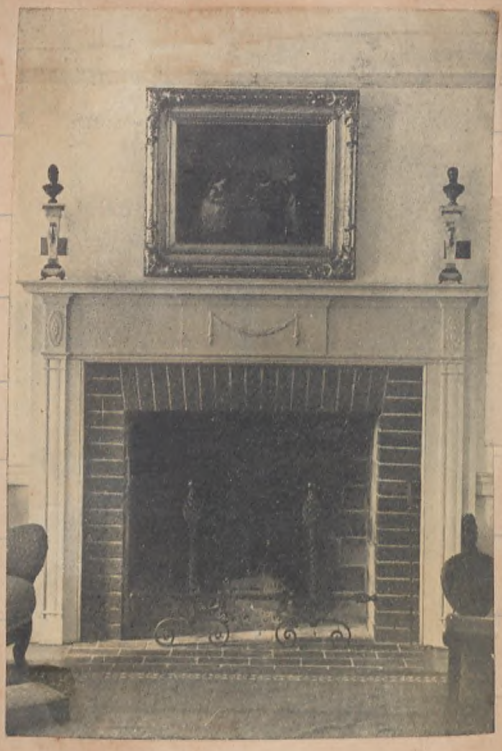
ESTUFAS





PATRIMONIO DOCUMENTAL
OFICINA DEL HISTORIADOR DE LA HABANA





"ES
TU
FAS"







"ESTUFAS"





Interesting camp fireplace, S. Bend, Ind.



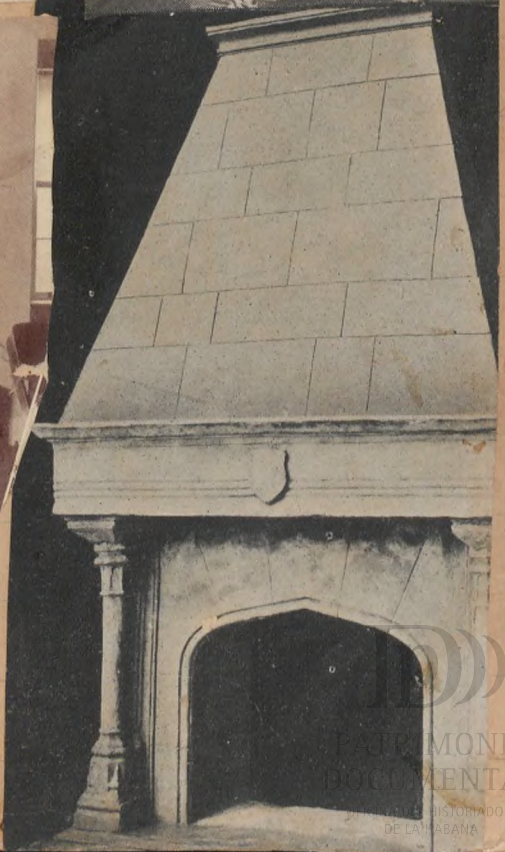








In a game room, Cleveland, Ohio



Estufa de piedra que semeja un Altar, con su Maddona al centro entre dos candelabros. Abajo tiene una especie de asientos con cojines de terciopelo.

01

PATRIMONIO DOCUMENTAL
DE LA HABANA

"MONUMENTOS Y JOYAS

" EL PALACIO DU

"Tinteretto, Vicentino, Palma y Veronés llevaron á cabo esta obra, única en el mundo



VISTA DEL PALACIO DE LOS DUX

NTRE los grandiosos monumentos que atraen la atención de la poética Vecia, ninguno tan artístico y sobresaliente en su magnificencia rquitectonica, como el Palacio Ducal, o de los Doges.

Su origen data del año 800, ero fué incendiado en diferenes épocas, restaurándose siempre con mayor belleza.

El Palacio actual es obra de ietro Baseggio y de Felipe Candario, que murió ejecutado omo cómplice del Dux Marino aliero.

Su estilo es gótico y ningún ro edificio se parece a él. Tiene la forma cúbica, como un an bloque de márbol bellante dorado por el sol.

La planta baja y el piso principal tienen una galería exterior, más arriba el muro liso, con sólo grandes ventanas espaciadas, presentan una decoración de mármoles rojos y blancos.

Los altos muros que nada dejan ver del interior, recuerdan los serrallos de Oriente.

Uno de los lados se apoya en la famosa Iglesia de San Marcos, mientras que los otros tres tienen su fachada a la Plaza de San Marcos, al mar y a las prisiones, con las cuales está enlazado el Palacio por ese terrible puente de los Suspiros, de triste y melancólico nombre, tan arrazmente construido de un lado a otro.

Los balcones, así como las dos grandes ventanas que dan a la Piazetta y al muelle, son obra de Sansovino.

Todos los nombres ilustres de Venecia, bien se trate de artistas o de gobernantes, quedaron para siempre grabados en este Palacio, que es como el santuario de Venecia.

En sus muros se lee la historia patria y la historia artística de este pueblo, que supo, como ninguno, trasladar al lienzo sus entusiasmos, sus pasiones, sus glorias y hacer de sus palacios verdaderos museos.

La entrada principal está por la puerta de la Carta, que conduce a la célebre escalera de los Gigantes, llamada así por las dos estatuas de Marte y Neptuno, obras de Sansovino.

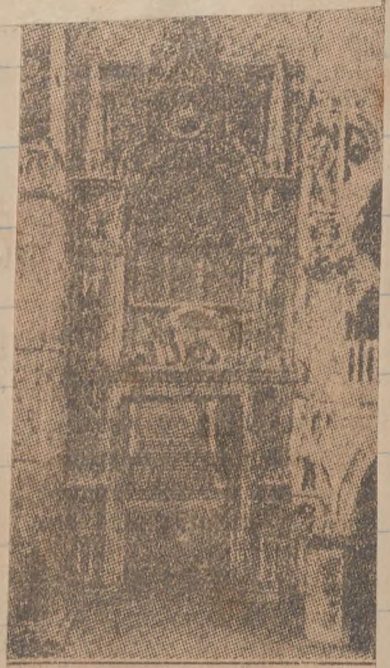
PATRIMONIO DOCUMENTAL

DEL ARTE ARQUITECTONICO:

CAL DE VENECIA"

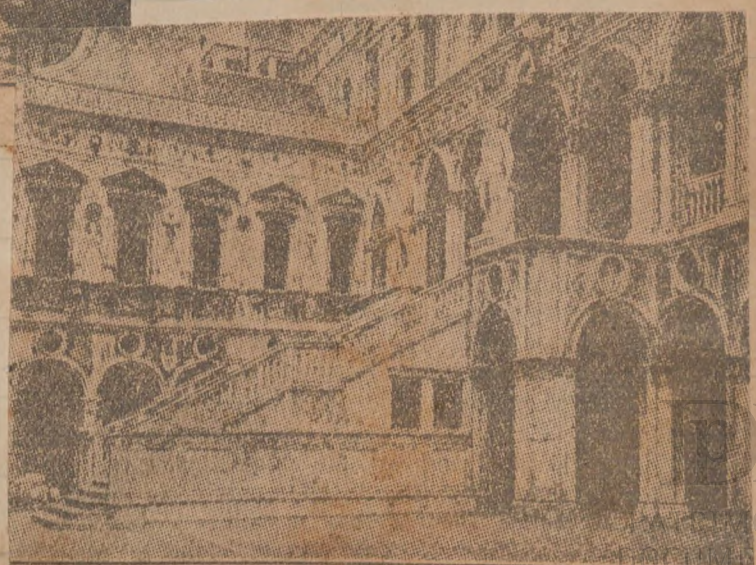


PUENTE DE LOS SUSPIROS



ENTRADA PRINCIPAL
PUERTA DE LA CARTA

67



ESCALERA DE LOS GIGANTES

PATRIMONIO DOCUMENTAL
OFICINA DEL HISTORIADOR DE LA HABANA

El interior es un conjunto de maravillas y riquezas artísticas colocadas con ese conocimiento del decorado por el que cada sa tiene su sitio determinado, roduciéndose la armonía del njunto sin acumulación ni fa-ga.

Bien se observa esto en la distribución de la famosa Sala del nticolegio, que era la antigua ala de espera de los emperadores extranjeros.

Está decorada por Vincenzo camozzi y contiene bellísimas bras de Tintoretto.

Ariadna, coronada por Ve us, en presencia de Baco.

Mercurio y las Gracias.

La fragua de Vulcano.

Minerva cazando a Marte y o bellísimo, de Pablo Vero-s, "El Rapto de Europa", e según Teófilo Gautier, "es perla más rica de este mara-loso tesoro".

La Sala del Colegio era el lón de recepciones de los Em-jadores extranjeros.

Aún puede admirarse el tro-del dux, con sus cojines abo-dos, como si acabara de le-ntarse.

Sobre el trono se destaca un llísimo cuadro del Veronés, donde Cristo bendice al dux eniero, presentado por San Marcos.

En el fondo del cuadro la ota veneciana, tantas veces vic-oriosa, ocupa un sitio de ho-or.

Otra de las obras ejecutadas por Veronés para este salón es la célebre "Venecia, la Justicia y la Paz".

Una bellísima mujer sobre un trono magnífico, representa a la República vestida de blanco, con flores de oro y un regio manto de armiño.

A sus pies el león, símbolo de Venecia y la Fe y la Justicia, con su espada y balanza, le rinden homenaje.

Tintoretto contribuyó con su arte a la decoración magnífica de la Sala del Colegio y sus obras son numerosas.

Las bodas de Santa Catalina.

El dux Movenigo en oración

Adoración de la Virgen, por el dux Gritti, etc.

Hay además la célebre Sala del Escrutinio.

Así llamada porque en ella se verificaban las elecciones de los 41 y nobles que debían a su vez elegir al Dux y a los principales miembros de la República.

Sus muros están cubiertos también de magníficas pinturas entre las que sobresalen:

La toma de Zara en 1346, de Jacobo Tintoretto.

La Batalla de Lepanto, de Andrés Vicentino.

La Victoria de los Venecianos contra los Turcos, de Pedro Liberi. Este cuadro se conoce también con el nombre de "El Esclavo", porque la figura principal es un esclavo desnudo que lucha victoriosamente contra un turco.

Y el "Juicio final" de Juan Palma, llamado El Joven.



VENECIA Y LA JUSTICIA
Cuadro de Veronés.



RAPTO DE EUROPA.—Cuadro de Veronés

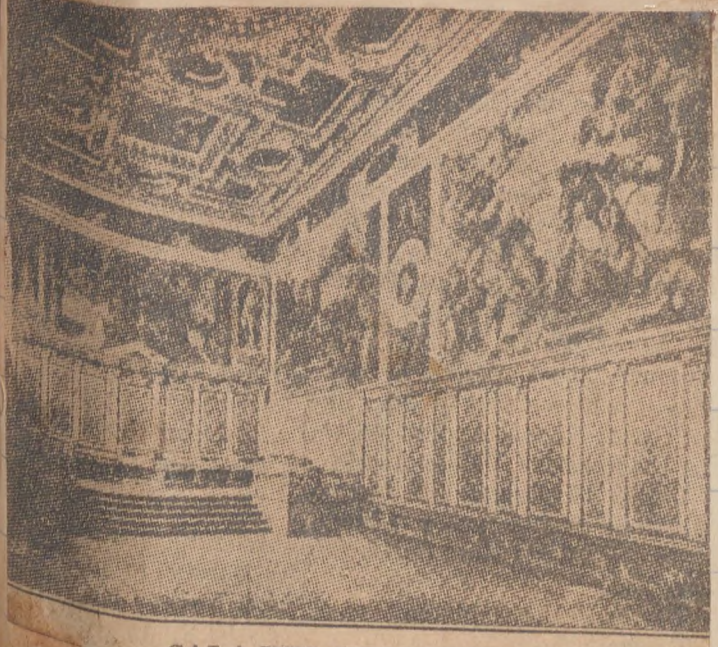
En el centro se destaca, entre un nimbo de gloria, la figura de Cristo y a sus lados, la Virgen y San Juan, que interceden por el género humano.

Los rodean apóstoles, santos, mártires, profetas, etc.

En la parte inferior ángeles que tocan trompetas y uno con una balanza se ve junto a los bienaventurados.

En el primer plano Adán y Eva, y a su derecha los Arcángeles, que persiguen a los condenados al infierno.

PATRIMONIO DOCUMENTAL
OFICINA DEL HISTORIADOR DE LA CIUDAD



SALA DEL COLLEGIO



SALA DEL ESCRUTINIO Y EL CUADRO DEL JUICIO FINAL, de Palma.

Además de estos cuadros se hallan reunidos los retratos de los 66 duxs que reinaron en Venecia, desde Antenoreo hasta Veniero, ejecutados por Tintoretto y sus discípulos.

Sorprende al que pasa revista a estos retratos ver un lugar vacío, el que pertenecía a Marino Faliero, donde se ha colocado un velo negro y está inscripción:

"Este es el lugar que corresponde a Marino Faliero, decapitado por criminal."

Terrible recuerdo que hace pensar que no en vano se había

puente de los Suspiros, símbolo de aquella terrible justicia, que no perdonaba ni a los más encumbrados personajes de la República!

A la gentileza de mi buen amigo, el culto artista Jesús Castellanos, debo el gusto de presentar a mis lectoras, la mayor parte de estas bellas fotografías, que me han hecho evocar los felices días en que recorrí tan bellos lugares.

quezas y esplendores los artistas venecianos fué en la Sala del Consejo.

¡Qué grandiosidad incomparable!

Una boisserie severa y sombría ha reemplazado los sitiales de los viejos senadores y sirve de plinto a los inmensos cuadros que se extienden por toda la sala, únicamente interrumpidos por las ventanas.

El techo colosal, completamente dorado, es de una riqueza de ornamentación increíble, con grandes divisiones cuadradradas, octogonales, ovales, de un gusto poco en consonancia con el estilo del Palacio, pero tan grandioso y magnífico, que se pasa por alto este defecto.

Es sorprendente el efecto que produce este Salón completamente cubierto de exquisitas pinturas, donde se manifiesta en todo su esplendor el arte veneciano, el más hábil en la concepción de estas creaciones.

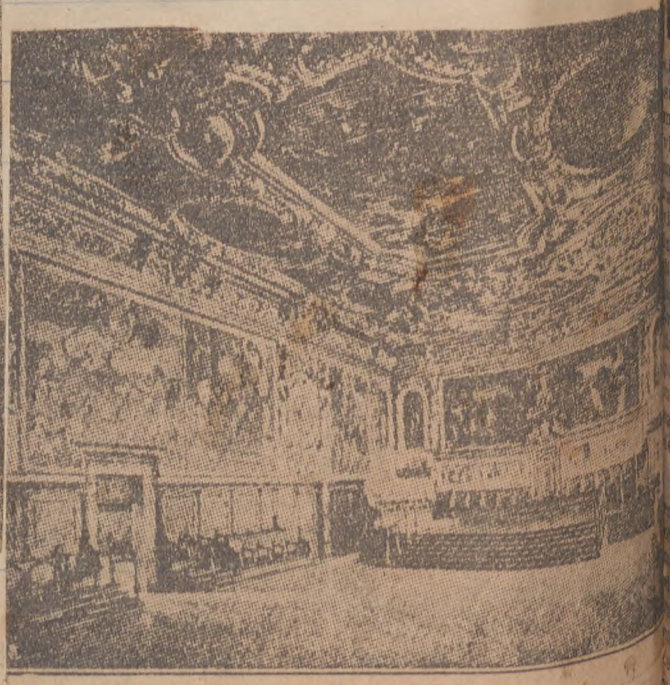
Por todas partes el terciopelo, la seda, los brocados de oro, las telas antiguas, el brillo de las joyas y metales de las corazas, el mármol de las escaleras donde grupos de senadores y patricios, de papas y cardenales se destacan con sus regias vestiduras entre el doble azur profundo del mar y el cielo.

Tintoretto, Palma, Vicentino, Veronés, llevaron a efecto esta obra única en el mundo.

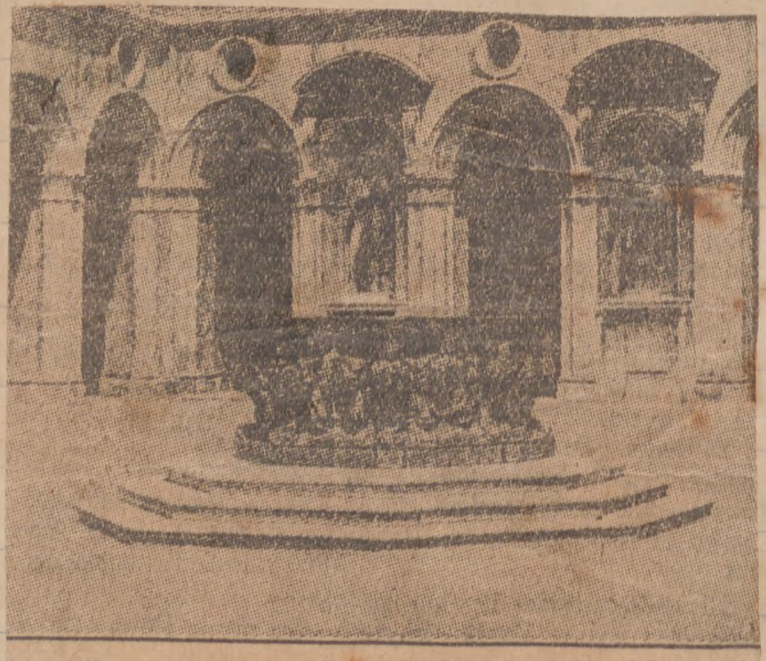
PATRIMONIO DOCUMENTAL
OFICINA DEL HISTORIADOR DE LA HABANA



SALA DELL' ANTICOLLEGIO



SALA DEL SENADO



EL CELEBRE POZO DE BRONCE

PATRIMONIO DOCUMENTAL

"LA EXPRESIÓN DE LOS ESTILOS: EL GÓTICO"

EN ARQUITECTURA, EL ESTILO GÓTICO REPRESENTA LA ESPIRITUALIDAD.

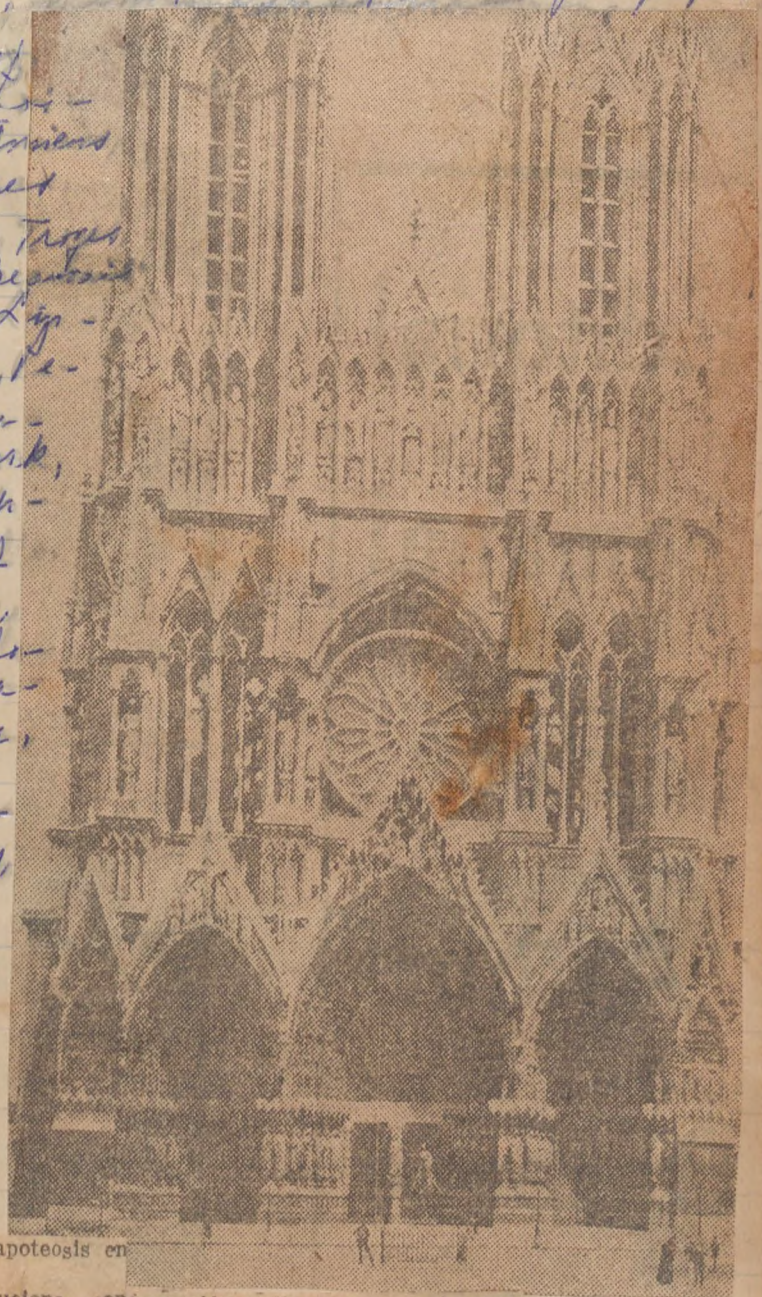
Las Catedrales más importantes, hablando arquitectónicamente, son: Italia: Pisa, Lucca, Florencia, Siena, Orbieto, Milán, Bolonia, Padua, Módena, Piacenza, Bari, Como. – Alemania: Colonia, Estrasburgo, Friburgo, Maing, Spejer, Worms, Bonn.

Francia: París, Laón, Noyon, Soissons, Le Puy, Amiens, Chartres, Bourges, Rouen, Reims, Troyes, Orleans, Lyon, Beauvais.

Inglaterra: Ely, Lincoln, Salisbury, Westminster, Durham, Wells, York, Canterbury, Lichfield, Saint Paul.

España: Toledo, Burgos, Barcelona, León, Salamanca, Sevilla, Tarragona.

Bélgica: Tournai, Bruselas, Amberes.



CUANDO la influencia de los pueblos septentrionales de vigorosa potencialidad, deja sentir su presión en la civilización, surge el estilo gótico, uno de los más interesantes desde el punto de vista de la evolución del pensamiento humano. La transformación radical que se observa en todo sentido nos prueba que la vida siendo interpretada a través de un prisma diferente al que había sido usado hasta entonces. Es hora ya de botar definitivamente ese viejo clisé de "la noche de la edad media" pues ninguna otra época ha tenido más influencia que ésta en el desarrollo funcional de la mentalidad del hombre.

Al dividirse el imperio romano en dos ramas, una de occidente y otra de oriente, el cristianismo comienza a elaborar un arte, que es el primitivo cristiano en la primera de dicha ramas y el bizantino en la segunda. Pero estas dos fases de la evolución artística sólo son épocas de transición entre los grandes estilos históricos. Más tarde, el arte bizantino casi se aparta del ciclo general, el primitivo cristiano, en cambio, trata de aprovechar aún las enseñanzas de Roma y es continuado en su tarea por el románico, el paso más firme hacia la aparición del estilo gótico, el cual rompe abiertamente con la tradición y que, después de una serie de experiencias decorativas, llega a su más alta expresión en las hermosas catedrales de Francia y Alemania. Si la arquitectura hasta entonces había obtenido sus efectos estéticos dándole un alma a cada bloque de piedra, entonces los constructores revistiendo de piedra cada idea. Los greco-romanos descubren el alma que palpita en la materia; los góticos visten la idea con un exquisito ropaje de piedra.

Las características más notables del gótico son su tendencia a la verticalidad y el desarrollo insólito de las formas constructivas. La época que tiende a espiritualizar y alambicar todos los procedimientos, imparte un carácter tan primordial a los detalles estructurales que puede decirse que los monumentos góticos son estructuras decoradas. En esta magna lucha que en la arquitectura mantienen el macizo y el vano tiene este último su magna apoteosis en esta época.

El estilo gótico evoluciona con bastante rapidez y después de extenderse por Francia invade a Alemania produciendo en estos dos países los dos mejores monumentos de todo este período; la Catedral de Rheims y la Catedral de Colonia. Se difunde también por casi toda Europa encontrando notable resistencia en Italia donde aún la Catedral de Milán, la mejor de las pocas construcciones góticas italianas tiene detalles francamente greco-romanos.

Pero este estilo sigue también la ley fatal que rige toda evolución; después de conformación y llegar a su plenitud, empieza, por la exageración de sus caracteres, a decaer. Es el momento que aprovecha la cultura greco-latina para recuperar la hegemonía del pensamiento humano. Como ave fénix surge de las antiguas ruinas de Grecia y Roma el espíritu de los pueblos meridionales en ese movimiento poderoso que se llama el Renacimiento; y es en Italia, que tan rudamente se defendió del arte que venía del Norte, donde irrumpe esta nueva modalidad intelectual del hombre para invadir victoriosa toda la Europa.

64

PATRIMONIO DOCUMENTAL
OFICINA DEL HISTORIADOR DE LA HABANA

hay, sin embargo, poca consis-
ncia en la arquitectura gótica: su
opia espiritualidad y el afán de
rticalidad hacen de él un arte frá-
il. Pero, cabe preguntarse a qué
bieran llegado los constructores
ticos si hubieran dispuesto de los
ravillosos recursos constructivos
s la época moderna y de la resis-
ncia sorprendente del acero y el
ncreto unido. De todos modos
los sembraron la semilla que es
y posible que fructifique en la
oca actual, que con tanto afán
isca nuevos cauces para todas las
odalidades artísticas y técnicas.
erminemos recordando que EL ES-
ILO GOTICO REPRESENTA EN
A ARQUITECTURA LA ESPIRI-
UALIDAD.

Valor Sentimental de las Antigüedades

LA afición a las antigüedades que hoy impone su predominio y fascina a casi todas las mujeres, la inclinación a rodearnos de cosas viejas—prestigiosamente viejas—, no es más que la consagración de un culto que hemos profesado siempre.

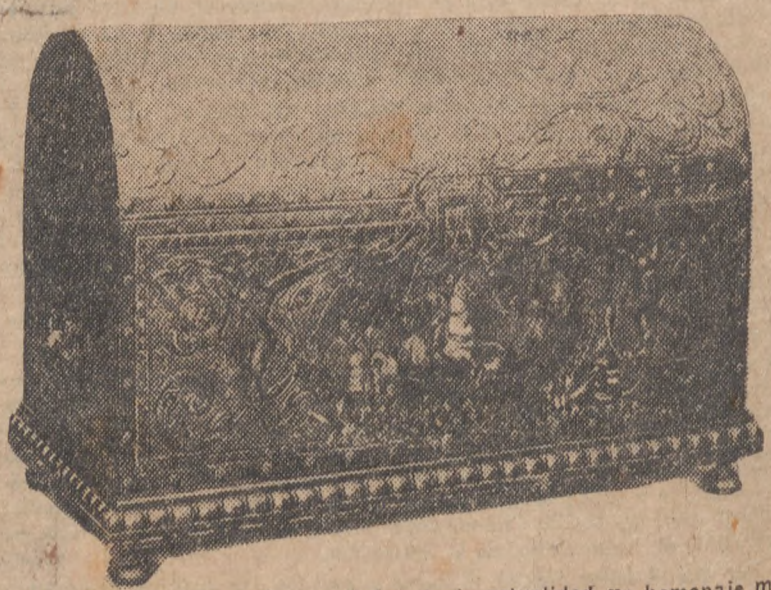
Aquellos abanicos que usaron nuestras abuelas, con su encaje de nácar a modo de varillaje, y su país de pergamino o de piel blanca, amarilleada por el tiempo, no es precisamente ahora cuando por primera vez ejerce su tiranía sobre nuestro capricho. Hace ya muchos años que reinan, soberanos, sobre las mil fruslerías de una vitrina, o duermen, guardados en un armario, un sueño tranquilo, reposando sobre la seda algo raída de sus estuches. De vez en cuando, una muchacha despliega los esplendores de éstos últimos, y permanece absorta, como si escuchase en la lejanía los ecos vagos de un minué.

Toda familia, que en el lento rodar de los años mantuvo el orgullo de su estirpe, conserva arcones del siglo pasado, cerámicas antiguas, damascos valiosos. Cierto es que, a veces, alternativas de posición dispersaron mobiliarios, y la necesidad material impuso sacrificios; y que, por otra parte, degeneraciones vulgares tornaron la plebeyez de gusto en regla, y a menudo se sustituyó [illegible] mueble viejo por cualquier novedad flamante e impersonal.

Sin embargo, algo muy hermoso se iba cuajando en silencio. Algo que se nutrió de sueños, que fomentaron los libros y los viajes y que impulsaron a una minoría de selección a dictar una moda que es como un confortable retorno a los tiempos idos. A ello ha colaborado la lágrima de una mujer venida a menos y la sonrisa triunfal de una compradora que preparó su bagaje de oropeles blasonados, con la adquisición de objetos que tienen una historia.

Así se preparó esta afición actual que difícilmente cederá su puesto a las cosas demasiado nuevas. Para saturarnos de progreso, ahí están nuestras amplias avenidas, el ruido ensordecedor de autos y aeroplanos, las formas atrevidas de nuestros trajes y la literatura de vanguardia.

Tal vez en nuestra casa los modernos decoradores hagan con éxito violentos contrastes de color, pero siempre habrá un rincón donde persista—como homenaje al recuerdo—la plata repujada de los siglos XVII y XVIII, algún bargueño español y misterioso, o algún otro conjunto de muebles y objetos que demuestren la gracia francesa, pueril en el recocó y más clásica en la época de María Antonieta, que nos transporte al fastuoso reinado de los Luises. Los Adams y Sherator inspiran aún a nuestros actuales ebanistas, que rinden, a pesar de sus protestas, un culto decidido a la Inglaterra de tiempos pasados. Y las chinerías no son más que un trasunto del prestigio artístico que caracterizó en años lejanos al Oriente.



Nuestros decoradores modernos rinden, en la actualidad, un homenaje merecido a la suntuosidad de las cosas viejas, prestigiosamente viejas. He aquí un arcón en cuero repujado y policromado, ostentando momentos de la batalla de Clavijo, que haría titubear sobre su origen a más de un inteligente "connaisseur". La fotografía nos ha sido galantemente ofrecidas por la casa "Greco".

Y es que la tradición, el apego a las cosas viejas, duerme en el fondo del alma de la mujer. El femenino e innato sentido estético asocia la belleza al recuerdo y al rodearse de evocaciones, avalora el conjunto de su casa con creaciones [illegible]

"UNA JOYA DEL ARTE RELIGIOSO: EL "DUOMO" DE MILÁN"

LA OBRA ARQUITECTÓNICA MÁS IMPORTANTE DE LA LOMBARDIA.

CONSTANTEMENTE recibo cartas y postales de las amigas que están viajando por Europa y que cuentan, entusiasmadas, las maravillas que visitan.

Acabo de recibir una colección interesantísima de nuestro celebrado artista Jesús Castellanos, tan inteligente y culto, que ha tenido la bondad de enviarme preciosas fotografías de los monumentos más célebres de Italia.

Elijo éstas, para mis lectoras, de la grandiosa catedral de Milán.

Está considerada la obra arquitectónica más importante de la Lombardía. Es toda de mármol blanco y su historia nos ofrece una circunstancia en extremo singular y es que los documentos y memorias que se conservan no señalan con exactitud el nombre del autor ni del fundador de este monumento.

La unidad de su concepción y el desarrollo de su enorme masa de mármol hacen pensar sea



La torre, con la aguja mayor y la estatua de la Virgen

la obra de un único genio creador, pero no ha sido posible disipar con certeza las sombras que envuelven el origen de esta construcción.

Cuando se recuerdan los numerosos donativos, consignaciones y derechos con que el conde Juan Galeazo Visconti favoreció a la Catedral, y el escudo de armas de los Visconti, esculpido en el lugar de honor del ábside, es natural que se atribuya a éste ser el fundador, pero no se tiene para ello las mismas pruebas materiales que le declaran autor de la Certosa de Pavía.

PATRIMONIO DOCUMENTAL
OFICINA DEL HISTORIADOR DE LA HABANA



La grandiosa Catedral o Duomo de Milán

De todos modos se ha llega- c a la conclusión de que, aun- que erigida por la voluntad del pueblo de Milán, Visconti, ani- mado por el deseo de aumentar u poder, favoreció grandemen- : la obra.

En ella cooperaron artistas alianos y extranjeros y en los tás antiguos documentos 1386) se leen los nombres de Marcos de Campioni, Simón de Orsénigo, Andrés de Organi, y ntre los extranjeros, Buenaven- ura de París, Juan de Firm- burg, Annex de Fernach, Mig iot, Ensignen y Gnumden. El Duomo" no se parece a ningu- a otra Catedral de Europa.

El conjunto del edificio es de n carácter gótico predominante, stá coronado de estatuas de ntos y mártires y numerosas agujas de resplandeciente már- ol, bellamente labrado, elevan l cielo sus puntas.

En el crucero se levanta una ta linterna, como una torre de náculos superpuestos, de las ue sobresale la aguja mayor matada por la estatua de la irgen.

Adornan la fachada numero- s grupos de estatuas hasta ca- dos mil y los magníficos ven- tanales del ábside, están deco- rados también con figuras de santos.

La puerta de entrada, monu- mental, bellamente trabajada en bronce, fué obra de Pogliag-hi, y sus bajo-relieves representan escenas de la vida de la Virgen.

La decoración de las puertas laterales, se debe a varios ar- tistas, entre los que se cuenta Solari, a quien llamaban el "Duende" que ejecutó también las dos estatuas de Adán y Eva.

Tiene cinco naves longitudi- nales y tres en el crucero, que producen interiormente un her- moso efecto, porque todas estas naves, de diferentes anchuras miden casi la misma altura y es- tán decoradas con ricas pintura en grisaille.

Las obras de la Catedral se vieron interrumpidas muchas ve- ces, unas, por las disensiones en- tre los directores, otras por la muerte de sus protectores y has- ta por las epidemias que asola- ron Italia.

En el año 1567 Tibaldi se hi- zo cargo de las obras, que ha- bían quedado paradas con ex- cepción de la cúpula, que ya estaba terminada.

Tibaldi, uno de los mejores decoradores, pagan con exce- lencia en casa con creaciones ella, llamado a Milán, por el Cardenal Carlos Borromeo, que fué canonizado más tarde y cu- ya tumba se encuentra bajo la cúpula, en una capilla subterrá- nea, bellamente decorada.

Tibaldi dejó numerosas prue- bas de su arte y talento en el interior tales como la balaustra- da de mármol del coro, la sille- ría, los órganos, la cripta y el baptisterio.

Estos trabajos excitaron la en- vidia y rivalidades de los demás artistas, pero protegido por el Cardenal, continuó su obra, has- ta que, a la muerte de éste, de- cidió alejarse aceptando la invi- tación de Felipe II para la erec- ción del Escorial.

El interior del Duomo es magnífico por sus dimensiones y riquezas.

Entre las principales obras de arte que encierra, sobresalen el monumento a los Médicis, erigi- do por su hermano el Papa Pío IV, al que adornan estatuas de bronce esculpidas por Leoni.

Los sepulcros de los dos Vis- conti, los arzobispos Otón y Juan, el monumento del Carde- nal Marino Caracciolo, por Bambaia.

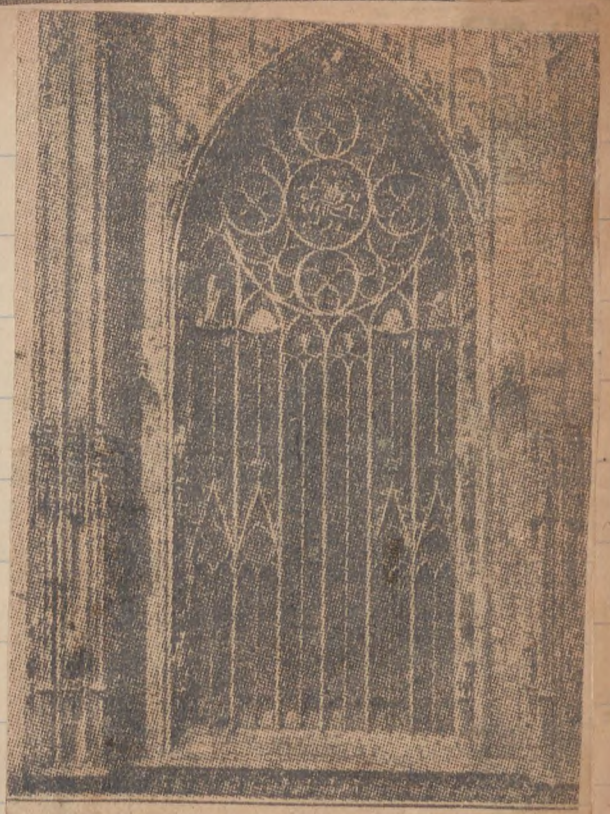
En el centro hay un precioso candelabro de bronce, de siete brazos en forma de árbol—cuya fotografía reproducimos—, y un Crucifijo dorado, notable obra del siglo XI.

Se conserva además como una reliquia, el Crucifijo de madera que San Carlos Borromeo lle-

PATRIMONIO DOCUMENTAL



Monumental puerta de bronce, obra de Pogliaghi



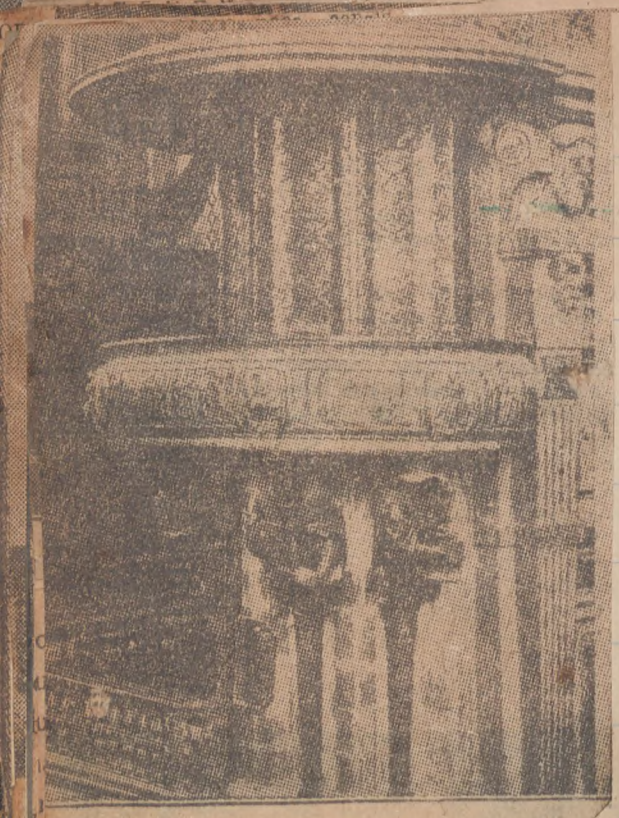
Ventana central del ábside



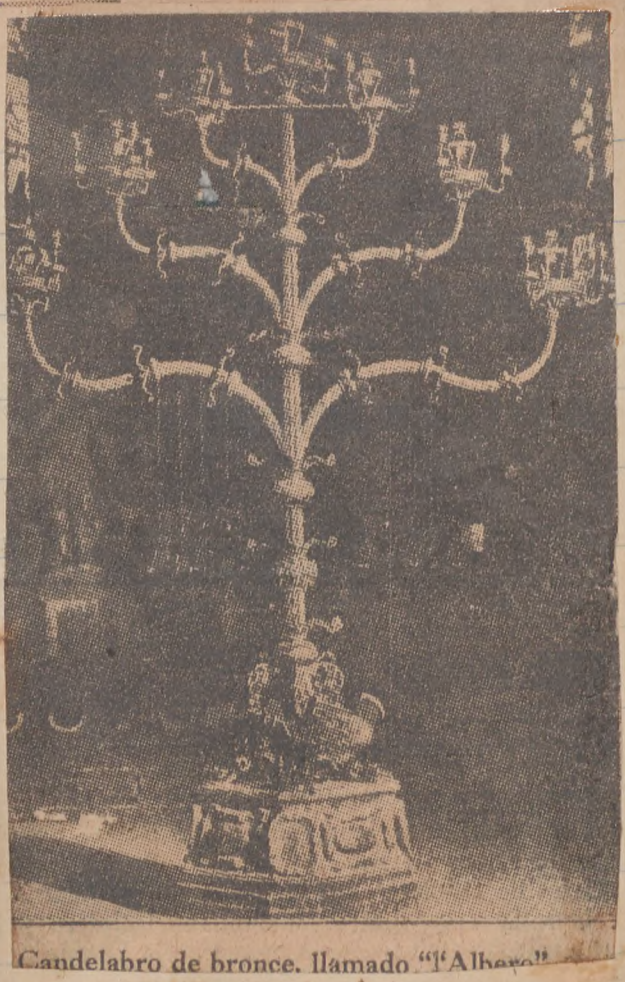


Capitel de un pilar

PATRIMONIO DOCUMENTAL
OFICINA DEL HISTORIADOR DE LA HABANA



Detalle del interior: Uno de los púlpito



Candelabro de bronce, llamado "l'Albero"

ba siempre en las procesiones
urante la peste del año 1576
s las rogativas públicas que se
acían para alejarla.

Las pilas bautismales son de
co pórfido y están colocada
ajo un baldaquino hecho po
ibaldi.

Un gran cuadro de altar, por
aroche, representa a San Am-
rosio dando la absolución al
mperador Teodosio.

Innumerables reliquias y obras
e incalculable valor artístico
enan las capillas, el coro, la
ipta; etc., formando un verda-
ro tesoro.

El Duomo fué elegido por
apoleón para ser coronado Rey
Italia en el año 1805, dándo-
las órdenes necesarias para
minar las obras de la facha-
que aun no estaba concluída

grupos. Amati cumplieron
dos mil y los magníficos ven-

jo los resplandecientes marmole
de la Catedral, ciñó a sus siene
la corona de hierro de los anti
guos reyes lombardos. Al cum
plirse el Tercer Centenario de la
Beatificación de San Carlos, se
añadió el regio ventanal que
muestra los episodios principales
de la vida del Santo.

Durante la noche, bajo la cla-
ridad de la luna, el Duomo toma
un aspecto fantástico, como si
fuera una blanca montaña de
mármol labrado, que parece es-
calar el cielo...

He aquí como lo describe la
brillante pluma de Alarcón, en
su obra en "De Madrid a Ná-
poles":

"Figuraos cinco naves góticas
sostenidas por 52 gigantescas co-
lumnas, de cuyos soberbios ca-
piteles, bordados de esculturas,

vales: figuraos bajo estas bóve-
das un espacio de 148 metros de
longitud por 57 de ancho y 64
de elevación; figuraos en los mu-
ros, en los pilares y en las capi-
llas, hasta 679 estatuas.

Figuraos detrás del altar ma-
yor, tres inmensas ventanas
adornadas, como todas las del
templo, con magníficos vidrios de
colores; en el intrados de las bó-
vedas pinturas que fingen ador-
nos esculturales; en las capillas,
algunos retablos de gran mérito
por su antigüedad o por su pri-
mor artístico; en otros sitios mag-
níficos sepulcros de arzobispos y
cardenales; figuraos, digo, todo
esto con sus riquezas, sus inmen-
sas proporciones, su majestad y
su hermosura y formaréis sólo
una idea vaga del conjunto de la
maravillosa Catedral".

PATRIMONIO DOCUMENTAL
OFICINA DE TURISMO

"LA BASÍLICA DE SAN MARCOS DE VENECIA"

"Yo no conozco en el mundo cosa alguna comparable a esta Basílica de cristal, esmaltada por tan maravillosa manera. Cuando las sombras se espesan en el pavimento y la luz se rompe en las altas bóvedas por los rayos últimos del sol que atraviesan las ventanas de las rotondas, creeis ver, desde un planeta oscuro, el cielo resplandeciente de ideas increadas y poblado de angeles que llevan sobre sus alas de rosa, vírgenes y santas purísimas coronadas por místicas aureolas apenas perceptibles a la vista y semejantes al resplandor en que se abrasa un alma enamorada de lo divino y de lo eterno"-Escribe el gran Castelar en sus "Recuerdos de Italia", emocionado ante las maravillosas bellezas de la Basílica de San Marcos.



FACHADA PRINCIPAL DE LA BASILICA DE S. MARCOS

LOS que han tenido la dicha de viajar por Venecia y recrearse en las maravillas de arte que encierra, no pueden olvidar la belleza de la basílica de San Marcos, con su célebre plaza, sin rival en Italia y que da una idea perfecta de la grandiosidad de Venecia.

Todo cuanto rodea la basílica es bello y típico: la casa de las Procuratías a la izquierda, con sus arcos y bóvedas que exhalan por todos sus contornos ideas de la Edad Media; el Palacio Ducal, que se levanta con sus crestas góticas, tan ligeras como las diademas que coronan

que se destaca junto al templo oriental, y entre las inmensas columnas de granito, rematadas por el león de San Marcos la efigie de San Jorge, el Gran Canal se dilata como un brazo de mar azul...

Bajo aquellos horizontes purísimos, entre tan-

PATRIMONIO DOCUMENTAL
OFICINA DEL HISTORIADOR DE LA HABANA

sobre el pavimento de mármol, a la sombra del agudo "Campanile", los mercaderes de frutas gritan, los músicos y cantores ambulantes lanzan sus notas, y entre todo ese típico conjunto las palomas que anidan entre aquellos artísticos relieves descienden de sus nidos de jaspe, de mármol o mosaico, revoloteando a comer en las manos del público que las regala con granos y caricias.

La catedral de San Marcos fué construida para conservar las reliquias de ese santo, patrón de la villa que fueron traídas de Alejandría por los venecianos en 829, y tiene por núcleo una basílica romana, que habiendo sido destruida por un incendio, fué restaurada en 976.

A mediados del Siglo XI comenzó a ser transformada en estilo bizantino, con un lujo de ornamentación casi oriental y que aún hoy admira.

En la parte superior del pórtico principal se encuentran los famosos "cuatro caballos" de bronce dorado, que el duque Dandolo trajo de Constantinopla en 1204.

Según algunos historiadores es la cuadriga del arco que Nerón erigió en su propio loor, rematado con aquellos caballos destinados a inmortalizarlo, que arrastraron su carro de oro por los juegos olímpicos y le dieron coronas más preciadas que su diadema de César.



LOS FAMOSOS CABALLOS DE SAN MARCOS

de cruz griega es tan original, que no se parece a ninguna otra.

Qué maravilloso monumento! No es un edificio oriental, aunque por muchos aspectos lo parezca, no es completamente bizantina, aunque sus cúpulas así lo harían creer, no es tampoco romana, ni gótica, ni del Renacimiento.

Pero es original, extraña, en una palabra ¡veneciana!

Sus columnas han sido traídas de diferentes regiones del globo, y se aglomeran y sobreponen de tal manera que nos parece hallarnos en la mezquita de Córdoba, o en la Alhambra de Granada; los tintes policromados se extienden por todas partes con sus matices diversos como en los templos egipcios.

La plata, el oro, el cristal, los espléndidos mosaicos de Venecia con sus reflejos metálicos, propios

gión, se unen en un conjunto variado y suntuoso.

Su exterior es originalísimo, único en el mundo.

Cinco grandes arcos en los que se abren cinco puertas, dan paso al interior, que decoran grecas de gran riqueza escultural y en el interior deslumbran los mosaicos.

Los arcos lucen airosos doseles góticos ocupados por pesadas estatuas bizantinas, bajo-relieves antiguos asociando las imágenes de Hércules y Ceres a la apoteósis del Cristianismo.

Más arcos, de extraña forma, se sobreponen a los de la entrada, pintados de azul y esmaltados de brilantes estrellas de oro.

En el baptisterio se encuentra la tumba del duque Dandolo, con soberbias esculturas y la columna del agua santa con sus magníficos relieves, joyas del arte.

El pavimento es de pie-

PATRIMONIO DOCUMENTAL

dras duras, mezcladas de diversos colores y con reflejos suaves.

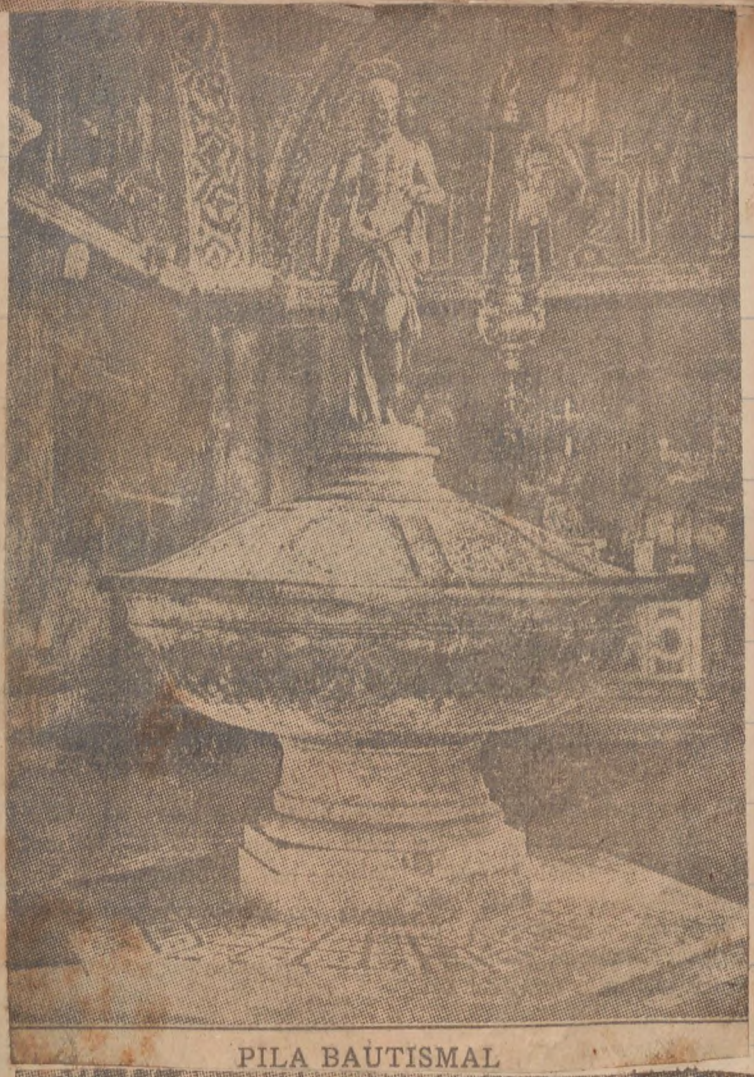
El Arco triunfal de la entrada, enteramente romano, recuerda con sus largas líneas, las fantásticas figuras del Apocalipsis. A la derecha la enorme pila de pórfido se eleva sobre un perfecto altar pagano de la antigua Grecia, a la izquierda se admira un riquíso retablo cuyos mármoles tan variados y brillantes parecen guirnaldas de piedras preciosas.

Cubre la pared, sobre este altar, un paraíso de Tintoreto, en colores deslumbrantes y en el cual parece que se contempla a los venecianos elevados a las cimas de la bienaventuranza.

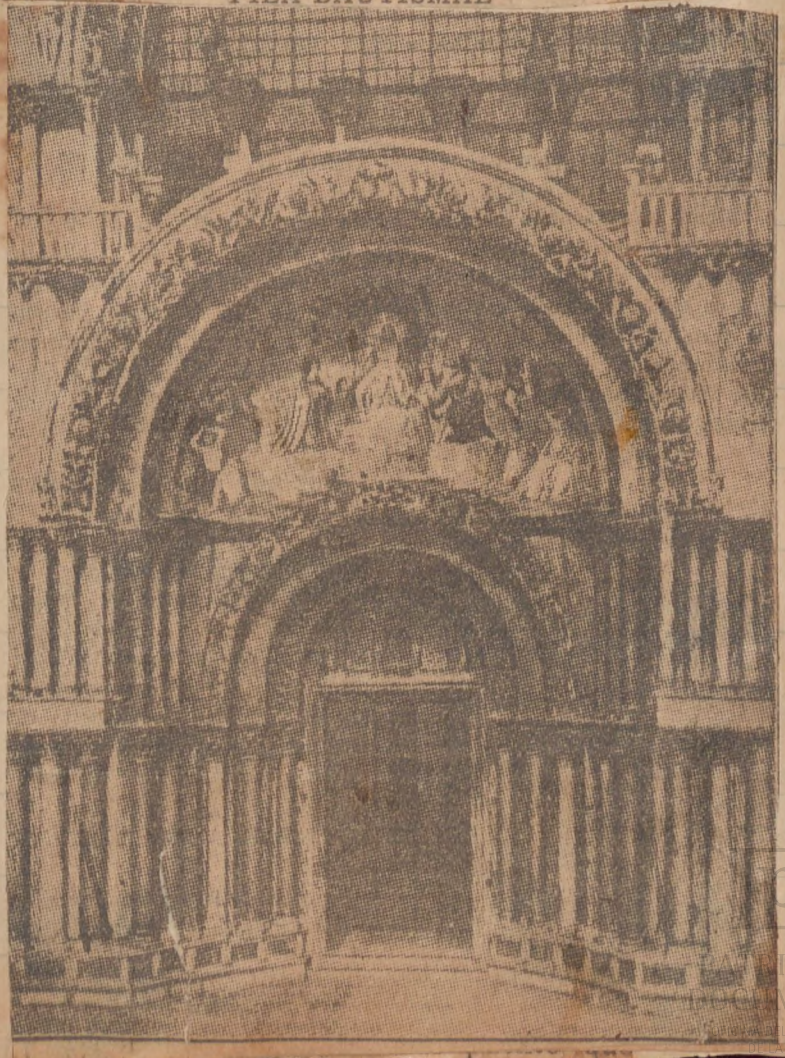
El crucero y el coro, al cual abre paso una portada de jaspe sanguíneo de ocho columnas con estatuas Renacimiento.

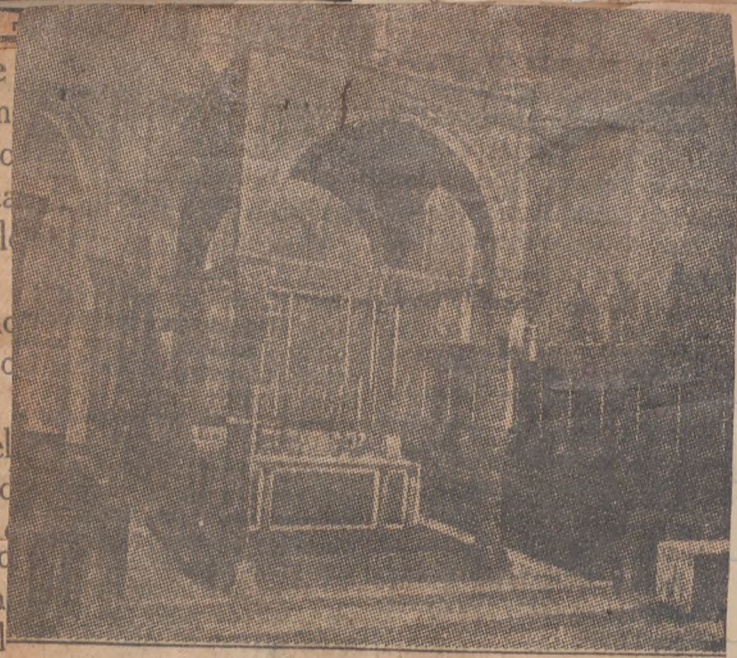
En el altar mayor se admira la pala de oro preciosa, inmensa joya, toda cuajada de diamantes y cubiertas por riquísimos esmaltes, preservada por una tabla pintada por artistas venecianos educados en el oriente de Europa.

Detrás del altar mayor están las columnas salomónicas de alabastro atribuidas por la tradición al templo de Jerusalén, transparentes como si fueran de cristal de roca iluminado por un rayo de luna.

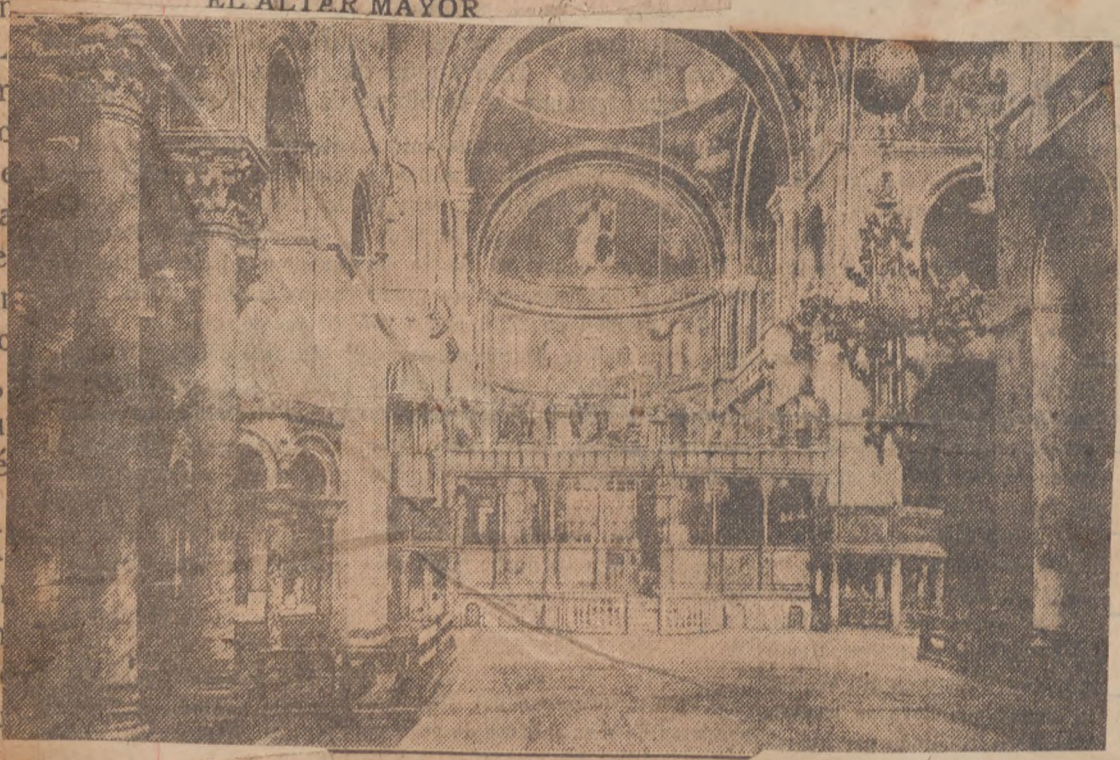


PILA BAUTISMAL





EL ALTAR MAYOR



INTERIOR DEL TEMPLO

Al lado derecho del al
cur, la bellísima puerta es
ilpida y cincelada por
insovino, con una per-
cción digna de Benve-
tto Cellini, y a la iz-
ierda una puerta árabe,
ue conduce al tesoro y
ue parece arrancada a
s maravillas de Granada
Damasco.

Por todas partes, desde
misma línea del pavi-
ento hasta el punto cen-
ico de sus cinco cúpu-
demas
ademas de César.

mo un inmenso tapiz de ti-
sú de oro, formado por los
mosaicos de áureos cris-
tales, que dan tan deslum-
brante aspecto de suntuo-
sidad y magnificencia a
este templo. El tesoro de
San Marcos contiene en-
tre otras maravillas un
trono episcopal del siglo
VI, portentosas cubiertas
de misales, vasos sagrados
de un valor y mérito in-
concebibles, en fin, un
verdadero "tesoro" de ar-
tejos incalculable

y la devoción reunieron en
admirable variedad.

De la maravillosa Basí-
lica de San Marcos, dice
el gran Castelar en sus
"Recuerdos de Italia":

"Yo no conozco en el
mundo cosa alguna com-
parable a esta basílica de
cristal esmaltada por tan
maravillosa manera. Cuan
do las sombras se espe-
san en el pavimento y la
luz se rompe en las altas
bóvedas por los rayos úl-
timos del sol que atravie-
san las ventanas de las ro-
tondas, creeis ver, desde
un planeta oscuro el cielo
resplandeciente de ideas
increadas y poblado
de ángeles que llevan so-
bre sus alas de rosa vírge-
nes y santas purísimas co-
ronadas por místicas au-
reolas apenas perceptibles
a la vista y semejantes al
resplandor en que se abra-
sa un alma enamorada de
lo divino y de lo eterno".

PATRIMONIO DOCUMENTAL
OFICINA DEL HISTORIADOR DE LA CIUDAD



LA CELEBRE PLAZA Y CAMPANILE



OBIETOS DEL TESORO DE SAN MARCOS



PATRIMONIO DOCUMENTAL

"L A M A L -

ALLÍ VIVIÓ JOSEFINA Y QUEDAN AÚN DO UN PASADO QUE FUÉ DE GLORIA.

EL Chateau de la Malmaison, construido en el siglo XVII y transformado en 1799 por Per cier y Fontaine, es célebr por haber sido la reside pública de Napoleón antes d su divorcio y después c Josefina, que continuó ha habitándola hasta su mue

Perteneció después a l reina Hortensia y más ta fué adquirido por Ma Cristina, reina de E española, habiendo sido tam bién habitada por la Em peratriz Eugenia.

Ha sido reconstituid en gran parte tal com existía en los tiempos d Josefina y recuerda la v da íntima del Primer Cón sul. Este bello lugar donde Bonaparte olvidaba sus estancias en el Palacio de las Tullerías, según él "triste como la grandeza", vino a ser, desde 1804, el Palacio Imperial de la Malmaison. Sin duda las exigencias de la guerra y de la política fueron ale jando de ella al Empera dor y lo hicieron preferir el fausto de las viejas resi dencias monárquicas, pe o aunque sus visitas eran menos frecuentes, nunca dieron completamente de das.

Después de su divorcio



FACHADA DEL PALACIO

continuó yendo con frecuencia, en compañía del pequeño Rey de Roma.

A pesar de todo, fué siempre el lugar de su predilección, porque allí se habían despertado sus más bellos sueños.

Los deliciosos jardines de la Malmaison eran el lugar del mundo, después de los campos de batalla, donde Napoleón se mostraba verdaderamente satisfecho.

La majestad y belleza del estilo Imperio pueden admirarse en el interior de esta regia mansión que monumento Nacional.

Hagamos un recorrido por los salones y admiremos los objetos de arte que encierra:

El salón de la Emperatriz Josefina está lleno de sus recuerdos que demuestran el encanto y amor que para ella encerraba.

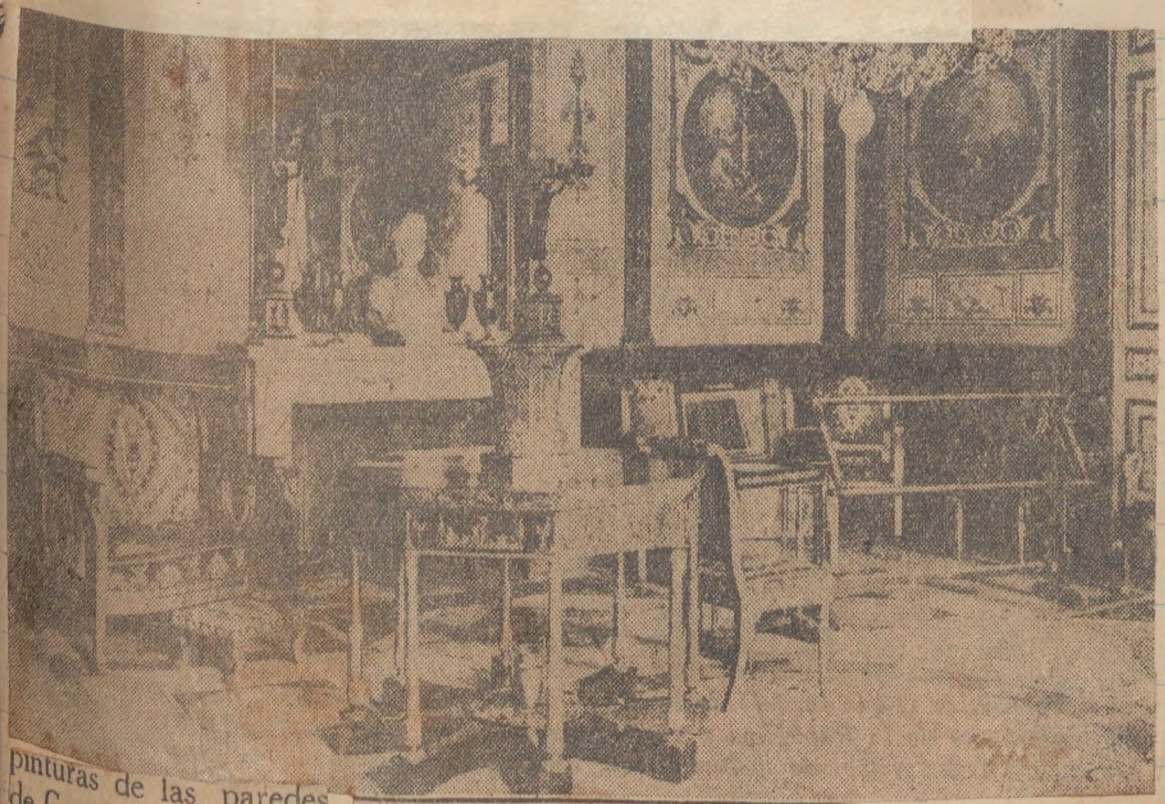
Los muebles cubiertos de preciosas tapicerías ejecutadas primorosamente por ella misma, sobre fondo de seda blanca, tienen la doble J enlazada en rosas.

El magnífico decorado

PATRIMONIO DOCUMENTAL

M A I S O N"

SUS HUELLAS EXQUISITAS, RECORDANDONOS TO - AMOR Y FELICIDAD.....



SALON DE LA EMPERATRIZ

pinturas de las paredes de Gerard y Girodet. Cubre el piso una riquísima alfombra auténtica de Aubuson armonizando sus dibujos con los de los exquisitos bronces de los muebles.

La magnífica chimenea de mármol blanco fué un regalo del Papa Pío VII a Josefina con motivo de su consagración.

Sobre ella hay un bello busto de la Emperatriz, obra de Chinard. Siguiendo la galería del fondo, a la derecha, se encuentra el espléndido Salón de Música, que mide 34 metros de largo por 10 de ancho. Josefina la había llenado de pinturas antiguas y en ella exclam[illegible]

sos, mosaicos, bajo-relieves, muchos de cuyos objetos fueron traídos de la campaña de Italia.

Allí se ve un clavicordio, un piano y en el centro el arpa hermosísima de Josefina.

La Sala del Consejo es de una austera sobriedad.

En el Comedor sobresalen las bellas pinturas sobre estuco de Lafitte, representando bailarinas pompeyanas.

El Salón de Billar está rodeado de hermosos panneaux con retratos de los sheiks árabes traídos de Egipto por Bonaparte y cinco bellas tapicerías; un retrato ecuestre de Napoleón, debido al pincel del barón Gros y cuatro escenas de la historia napoléonica.

También se conserva la mesa escritorio que usaba Napoleón en sus campañas.

A la salida, en el Vestíbulo de honor, se admiran un grupo de las Tres Gracias, en mármol, con las iniciales de Josefina.

El cuarto de la Emperatriz conserva muebles espléndidos, cortinajes

[illegible] teca esta el puente que

PATRIMONIO DOCUMENTAL
OFICINA DEL HISTORIADOR DE LA HABANA

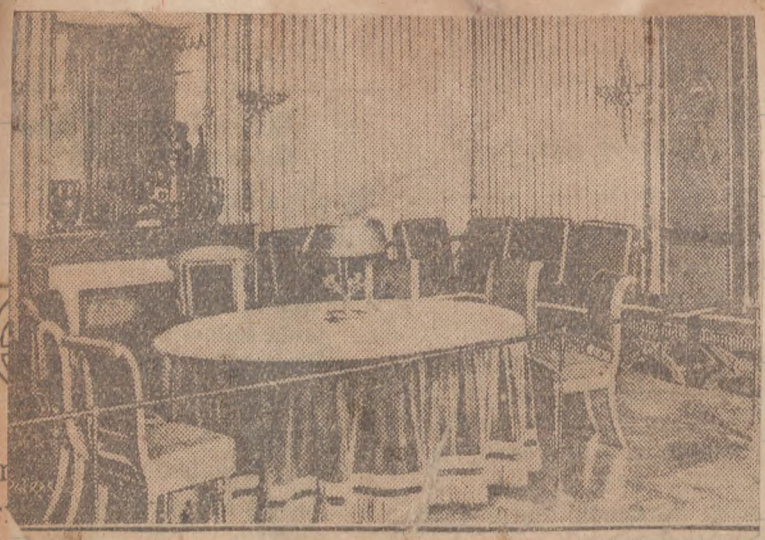
auténticos y el lecho en que murió.

Este afecta la forma de un navío, con dos cuernos de la abundancia que forman la popa y dos cisnes con las alas replegadas imitan la proa simbólica.

Delante de la chimenea se ve un ecran delicadamente bordado por ella.

Un retrato de Gerard la representa en todo el esplendor de su belleza.

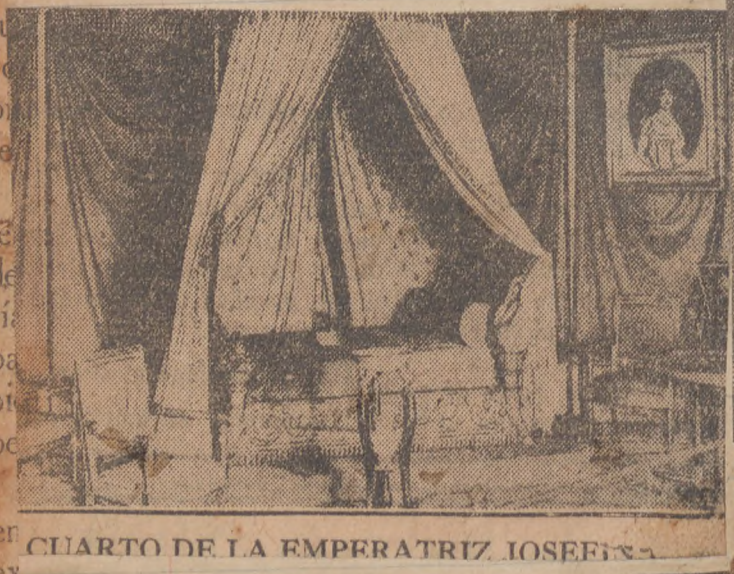
El boudoir delic simo, tiene las pare cubiertas de la más seda bordada que co nan con los tapices



SALON DE CONSEJO DEL EMPERADOR



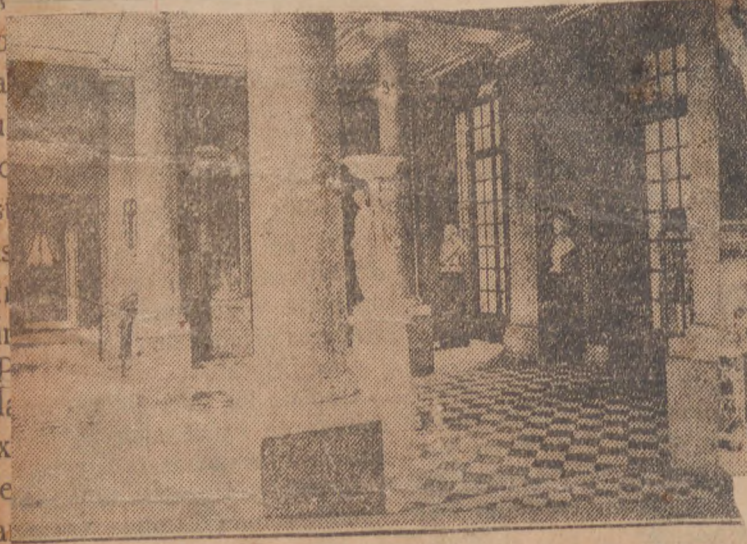
BIBLIOTECA



CUARTO DE LA EMPERATRIZ JOSEFINA



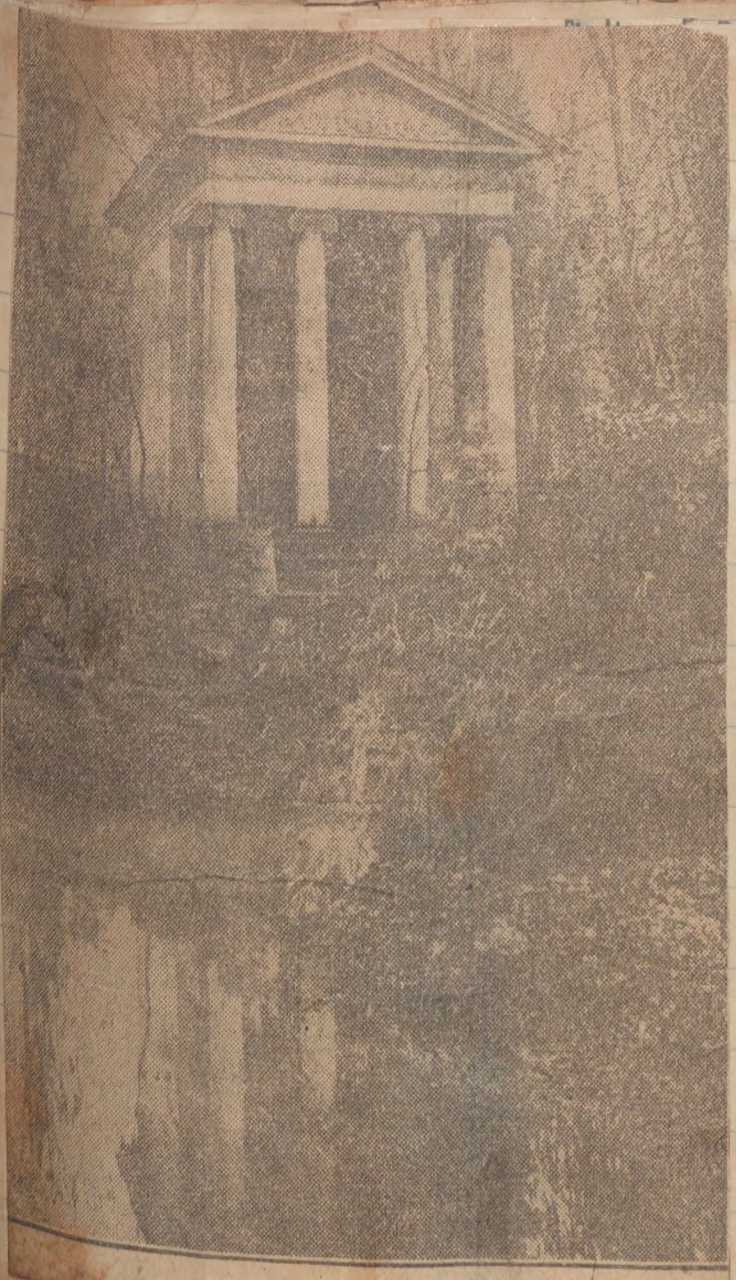
SALON DE MUSICA



STIBULO DE HONOR Y GRUPO DE LAS TRES GRACIAS

Después de su divorcio de esta regia mansión que

PATRIMONIO DOCUMENTAL



EL TEMPLO DEL AMOR

finos muebles.

El tocador de preciosas líneas es un bello exponente del estilo Imperio.

La biblioteca o Gabinete de trabajo del Emperador, que tiene todo el ancho de uno de los pabellones, es una de las piezas más notables de la Malmaison.

Su apacible conjunto que invita a la meditación, tiene realmente un aspecto grandioso.

Se dice que la primera vez que Bonaparte entró en ella exclamó: "Esto parece una sacristía de iglesia", pero después comprendió que la bella obra y esfuerzo de arte de los arquitectos merecía otra calificación y fué uno de los lugares favoritos.

Por razón del poco espacio de que disponía y para disimular las chimeneas de las cocinas instaladas debajo del salón, fué necesario dividirlo en tres partes con bien ordenadas columnas dóricas que soportan los arcos.

Estas columnas dispuestas de dos en dos si-

tiplican con gran lucimiento.

Las dos extremidades del salón son de forma semicircular: de un lado una puerta que da sobre el jardín personal del Emperador, del otro lado una chimenea con un gran cristal encima transparenta el bello paisaje de la campiña.

Los estantes y vitrinas de caoba que decoran appliques de bronce en el estilo Imperio, fueron ejecutados por el célebre ebanista Jacob.

Es esta la única pieza que no ha sufrido las injurias del tiempo ni las desastrosas reformas de los propietarios del último siglo. Conserva su cúpula donde se destacan medallones y frescos con los retratos de los oradores, filósofos y poetas de la antigüedad, rodeados de laurel.

En el centro domina el motivo principal, Minerva y Apolo. La Emperatriz conservó hasta su muerte un encanto especial, rayano en culto por esta biblioteca y no permitió que se cambiara el más mínimo detalle.

Ella misma se ocupaba de quitar el polvo que cubría lo que llamaba "sus reliquias" y raras veces permitía que se entrara en aquel santuario donde "El" había leído y meditado tanto...

A la salida de la biblioteca está el puente que

PATRIMONIO DOCUMENTAL
OFICINA DEL HISTORIADOR DE LA HABANA

EL PALACIO DE LUÍS XIV

RECONSTRUÍDO POR UN OPULENTO REPUBLICANO: EL HIJO DE ROCKEFELLER.

Por Tiburcio Pérez de Castañeda, Marqués de las Tahirono.

Cuando yo leí, poco después de terminada la Gran Guerra, que el hijo de Rockefeller se había propuesto restaurar el Palacio Real de Versalles, pensé en diversas ideas contrapuestas.

¿Cómo, me decía yo, un republicano de vivir modesto, como el hijo de Rockefeller, se propone rejuvenecer el Palacio de Luís 14, llamado el Rey Sol, por su opulencia, y ostentación personal; y luego pensaba yo que el mismo apellido de Rockefeller, que quiere decir en alemán "falla en la roca", es en sí una antítesis, puesto que en la solidez intensa de una peña surgía un punto blando, como si en la vida modesta de la familia de ese gran petrolero que fué su padre, el origen de la colosal fortuna que poseen, hubiese surgido con las ventajas de los yacimientos de petróleo sacados a la superficie de la tierra por la hendidura o falla artificial que atravesó las capas pétreas, hasta que el verdoso chorro del petróleo en bruto hendió los aires fué captado por la mano del hombre, encerrándolo en latas y barriles.

Y ya que hablo de contrastes, no estará de más recordar que el Palacio Real de Versalles y sus jardines tan bellos y suntuosos, surgieron en el deseo de Luís 14, por la relación que se le hizo de los jardines de la Granja, cercanos a Madrid.

Pero ¡cuán superior es la Granja a Versalles! En aquella todo se puede decir es obra de la naturaleza, mientras que en Versalles fué la mano del hombre la creadora.

Se va de Paris a Versalles por camino llano, como la palma de la mano, por tanto sin perspectiva y con la molestia del calor, que cae en verano, a plano.

Mientras que los Reyes de España iban en "Galeras aceleradas" desde el Pardo, jardín del Palacio de Madrid, hasta la misma Granja, bajando hondonadas y subiendo cuestas, hasta enfrentarse desde Segovia, camino de la Granja, con bosques seculares y saltos de agua o cascadas, que aprisionadas por la mano el hombre, en los días que corren las fuentes, dan a la Granja un aspecto de belleza y frescor que no se halla en ningún otro sitio Real del Orbe.

Pues si hay contraste en el significado del nombre de Rockefeller y entre los gustos adtísticos de Rockefeller, el joven, y entre su modestia en el vivir y su esplendidez en el dar, en el amor al arte son los Rockefeller de un refinamiento casi griego.

Un día quiere Rockefeller, por su amor al Arte, reunir en un Museo del Cairo todo el arte antiguo de los Faraones, y como ello hiciese preciso cerrar algunos pequeños Museos existentes, se negó el Gobierno de Egipto a hacer esos traslados y esa unificación, quedando sin posible realización esa unificación de las obras de arte más antiguas del mundo.

Rockefeller hijo, ha querido [illegible] la restauración del Palacio y los jardines de Versalles, los deje con el mismo aspecto que tuvieron el día en que Luís 16 y María Antonieta salieron de Versalles para perecer luego [illegible]

Y no sería de extrañar que Versalles que ha sumado a esa sabia y minuciosa restauración del Palacio y Jardines de los Reyes de Francia, la firma del Tratado de su nombre, que ha transformado política y nacionalmente el mundo, sea obligado lugar de peregrinaje, para todos los que vayan a Francia.

La labor realizada con los dos millones de pesos dados por Rockefeller y los 20 millones de francos votados por el Parlamento francés, restablecerán, ya lo están logrando en su prístina belleza, las fealdades contra el arte del tiempo del Re[illegible]

Luís Felipe y la destrucción que l[illegible] años y el abandono causaron desd[illegible] las azoteas hasta los sótanos de e[illegible] maravilloso Palacio y sus jardine[illegible]

La causa de la mayor parte del d[illegible] terioro y la destrucción del Pala[illegible] de Versalles, ha sido la humedad[illegible]

Millares de agujeros han sido fr[illegible] guados en las paredes del edifici[illegible] y colocados tubos metálicos de[illegible] cerraban después con cemente apr[illegible] piado en el exterior, para evitar[illegible] absorción demoledora del agua q[illegible] azotaba esas piedras porosas.

El techo del famoso "Salón de l[illegible] Espejos", en que se firmó el Trat[illegible] do de Paz de 1919, ha sido reforza[illegible] como asimismo la alcoba de Luís[illegible] típica de la época y por tanto m[illegible] recargada.

Las llamadas columnas de Ma[illegible] sard, que son 32, con arcos de m[illegible] mol blanco y fustes de mármo[illegible] rojos, azules y violetas, en que L[illegible] 14 solía oir la música tocada [illegible] la primera orquesta de los tiem[illegible] relativamente modernos, halagar[illegible] los oidos del "Rey Sol", han sido l[illegible] piadas por chorros de vapr de gr[illegible] presión que les ha devuelto su pr[illegible] tina belleza.

Igual procedimiento ha devue[illegible] a la fachada del Gran Trianon[illegible] maravilloso colorido.

Las preciosas fuentes, sin agua[illegible] por tanto tristes durante muc[illegible] años, darán al sol sus maravillo[illegible] destellos en los días en que cor[illegible] las aguas.

Otra de las atracciones del P[illegible] lacio restaurado, será el Teatro [illegible] María Antonieta, en el Petit Tr[illegible] non, en que esa desgraciada Rei[illegible] según decían en París, se había [illegible] jado besar en la escena mient[illegible] que representaba un papel, en [illegible] Comedia, sin pensar que no ha[illegible] tales besos, sino que como [illegible] mismo sucede en las comedias [illegible] costumbres.

LAS PRECIOSAS FUENTES, SECAS Y MUDAS POR TANTOS AÑOS, DARÁN AL SOL MARAVILLOSOS DESTELLOS EN LOS DIAS QUE CORRAN LAS AGUAS NUEVAMENTE.

EL PALACIO DEL REY SOL NO ESTARÁ TRISTE, PORQUE PARECERÁ QUE MARÍA ANTONIETA VA A APARECER RODEADA DE SUS DAMAS.

Por: Tiburcio Castañeda, Marqués de las Tahirono.

PATRIMONIO DOCUMENTAL

EL PALACIO DEL POETA

"IL VITTORIALE"

RESIDENCIA DE GABRIEL D'ANNUNZIO, PRÍNCIPE DE MONTE NEVOSO.

EL maravilloso palacio donde reside el más prestigioso escritor de nuestra época un donativo digno de la patria que lo ofreció y de aquel a quien se dedicaba.

Es un nido grandioso el que Italia ha dado a su águila.

Un verdadero museo donde cada piedra tiene su historia interesante o trágica, donde lo místico y lo pagano se unen armoniosamente y donde los árboles más bellos dan sombra a las obras maestras de la escultura.

Algunos privilegiados han sido recibidos por Gabriel d'Annunzio que vive en la soledad y estos no han podido contener su admiración ante las maravillas de arte y los interesantes recuerdos de su espléndido retiro, que bien pueden envidiar los grandes de la tierra.

La Villa palacio fué construída por un millonario austriaco. Está situada en Gardona a orillas del lago de Garde y muy cerca a la antigua frontera de Austria.

Al estallar la guerra la villa y los terrenos que la circundaban fueron confiscados.

Pasada ésta, al subir Mussolini al poder, el Gobierno italiano ofreció al héroe de Fiume la preciosa residencia, además de otorgarle el título de Príncepe de Monte Nevoso.

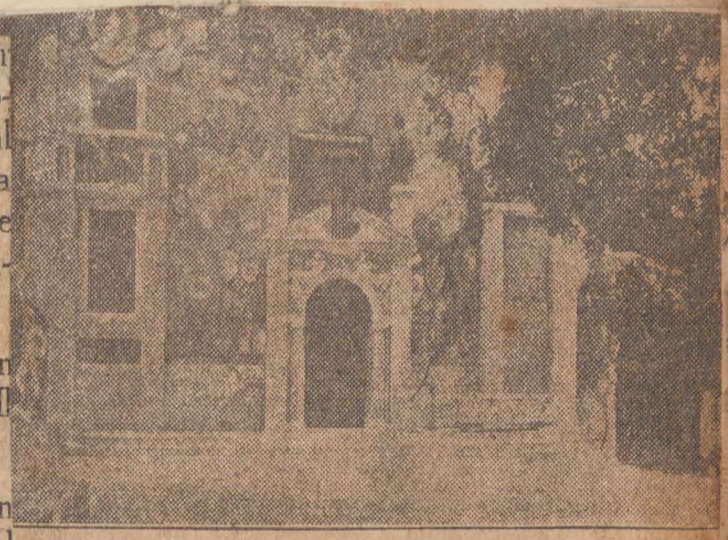
El poeta la bantizó con el simbólico nombre de "Il Vittoriale".

Pocos han merecido tan justamente como Gabriel d'Annunzio ambos honores.

Cuando la guerra incendió toda la Europa, el autor del "Fuego", "Nocturno", y de otras tantas obras plenas de entusiasmo y amor patrio, no se conformó con luchar con su pluma enardeciendo los sentimientos patrióticos de los italianos, y a una edad en que nadie hubiera podido reprocharle el descanso, quiso demostrar con hechos lo que predicaba con la pluma.

El gran poeta, lleno del genio de la aventura, que tanto caracteriza a su raza, luchó magníficamente, llevando a cabo grandes actos de valor y de heroísmo.

Hoy sueña o trabaja en el silencio de este bellísi-



ACHADA PRINCIPAL DE LA "VILLA VITTORIALE"



ENTRADA DE LA VILLA

de belleza.

Los más raros objetos venidos de todas partes del mundo le rodean, como marco fantástico donde el arte y el genio brillan con llama perpetua.

Un extenso parque, cubierto de verdura, va a perderse en las orillas del lago, donde como un cen-

dispuesto a zarpar, hab de la dualidad extraña d carácter de este hombr soñador y activo.

Numerosas estatuas de santos y mártires apare cen aquí y allá entre la frondas, simbolizando l grandeza del sacrificio y de la fe.

OFICINA DEL HISTORIADOR DE LA HABANA

Vasos antiguos, pergolas rematadas por Victorias y como una aparición divina, la estatua de San Francisco de Asís, extiende sus brazos llenos de amor a la humanidad, como si quisiera encerrar en ellos todo el dolor humano.

Las más bellas diosas paganas y las santas más dulces y castas se mezclan en artística confusión.

Una gigantesca estatua de la Victoria, recuerda los horrores de la gran lucha pasada y los días de dolor y de gloria.

La galería del "Parente es uno de los departamentos más bellos de la villa-palacio.

Encierra tesoros en antigüedades, recogidos por el poeta y colocados en lugar preferente, raros objetos que se mezclan en un desorden refinado y artístico.

Esta galería da a un pequeño patio interior, cuyas amplias arcadas se ven adornadas de enredaderas floridas que dan marco a las estatuas y objetos de arte que lucen por doquiera.

Otro de los lugares interesantes es el museo de guerra, dedicado exclusivamente a los souvenirs adquiridos en la reciente lucha.

El poeta guerrero ha recopilado allí todo cuanto puede hablarle del valor, y nadie como él entenderá el elocuente silencio de los trofeos y de las armas que allí se encierran.

En su magnífico retiro ningún importuno viene a turbar el trabajo del maestro; allí arde la lámpara de aceite toda la noche mientras los recuerdos de una vida de combate se inscriben en los pesados libros del pensamiento, del genio, de la belleza. . .

Quizás puedan allí realizarse los deseos que el poeta expresa en su última obra, traducida al francés, "Les etincelles du Marteau" "Las Chispas del martillo"

La soledad me protege del triunfo. Que ella me proteja del triunfo hasta la muerte. Que ella haga que hasta la muerte mi alma verdadera no sea conocida más que de la aurora y de la tempestad, del jardín y la foresta, de la alondra y del águila..."

"Toda mi vida está amorosamente unida a mi arte como aparece y desaparece en mi meditación oculta y en mi acción manifiesta".

"Mi amor y mi verdad no son de estos tiempos. . ."

"Las chispas de la estatua"



VISTA DEL JARDIN CON LA ESTATUA DE SAN FRANCISCO DE ASIS

PATRIMONIO DOCUMENTAL



GALERIA "DEL PARENTE"



PATIO INTERIOR, CON SU POZO, Y LA ESTATUA DE "SANTA LEPROSELLA"



TUMBA DEL HEROE CONCI FRENTE AL LAGO

PATRIMONIO DOCUMENTAL OFICINA DEL HISTORIADOR DE LA HABANA



MIRADOR IDEAL

como todas, los espejos que se ven repartidos por toda la casa, pero casi siempre son de un gusto pésimo.

En cambio las lámparas muy rara vez son de estilo árabe.

Nos sorprende encontrar las de cristal bacarat en estilo Luis XIV o Luis XVI, como en el grabado.

Donde la electricidad no ha invadido aun con sus progresos, se ven largos candelabros que hacen el oficio de lámparas, dando a los solares un aspecto algo fúnebre.

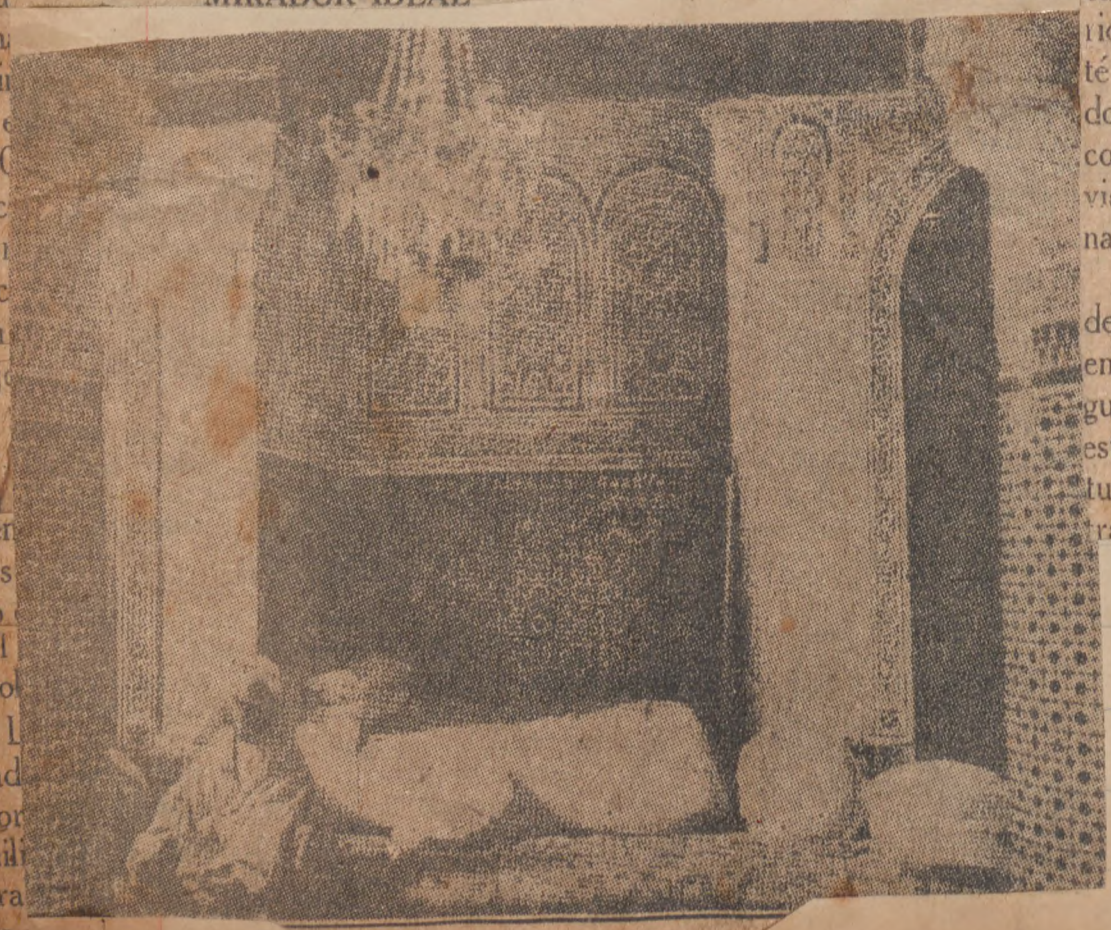
Taburetes minúsculos, muy bajitos, hacen el oficio de meses individuales.

En otras un vaso de cobre luce un fragante bouquet de flores naturales. Grandes platos cubiertos de un puntiagudo sombrero hecho de esparto defiende de las moscas y el polvo, los dulces y el "hallowats".

Bolas de cobre cincelado guardan en su interior perfumes destinados a embalsamar el ambiente y en frascos de plata o de cobre de largos cuellos las esencias variadas con que se perfuma a los huéspedes de honor.

Sobre el suelo se colocan los utensilios necesarios para la confección del té con menta, tan preciados en todo hogar moro como nuestros lindos servicios de plata y porcelana.

El gusto personal puede añadir muy poca cosa en estos interiores, que siguen casi todos el mismo estilo, adoptado a las costumbres y regido por la tradición.

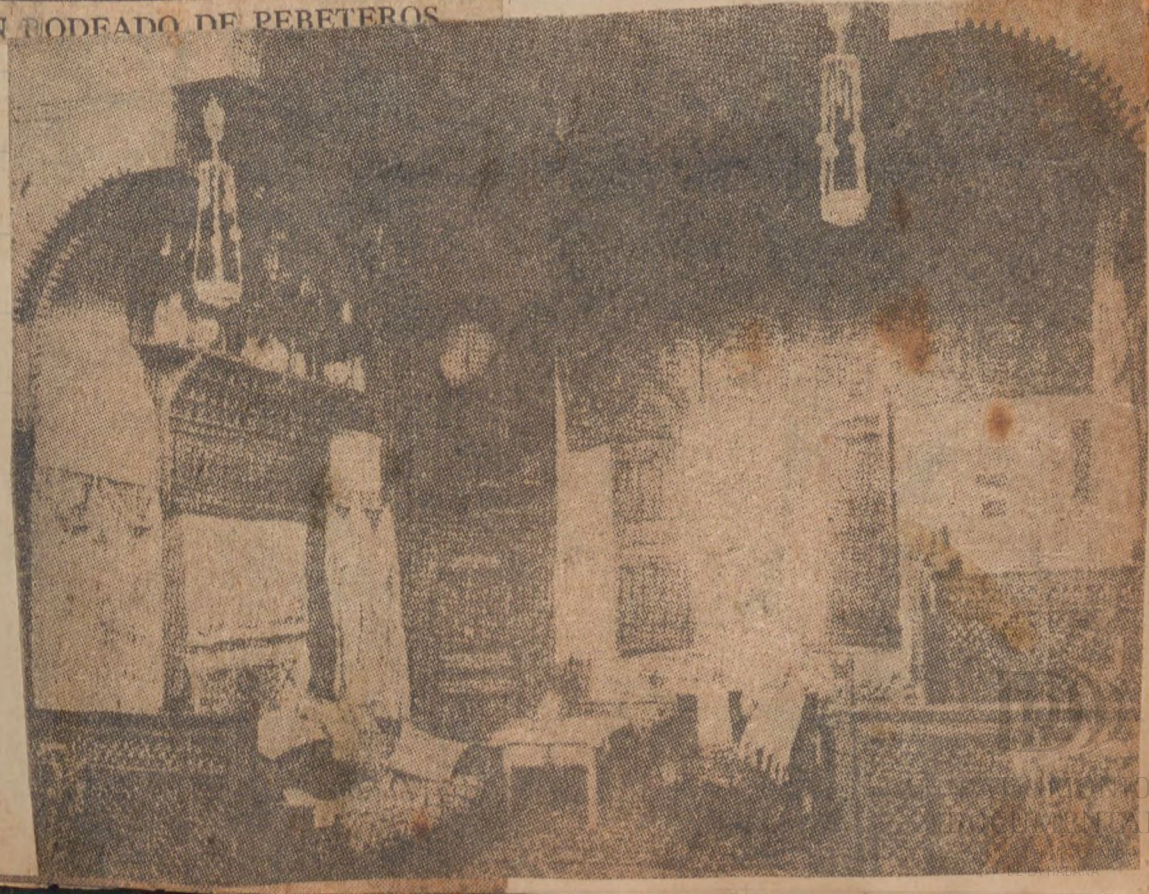


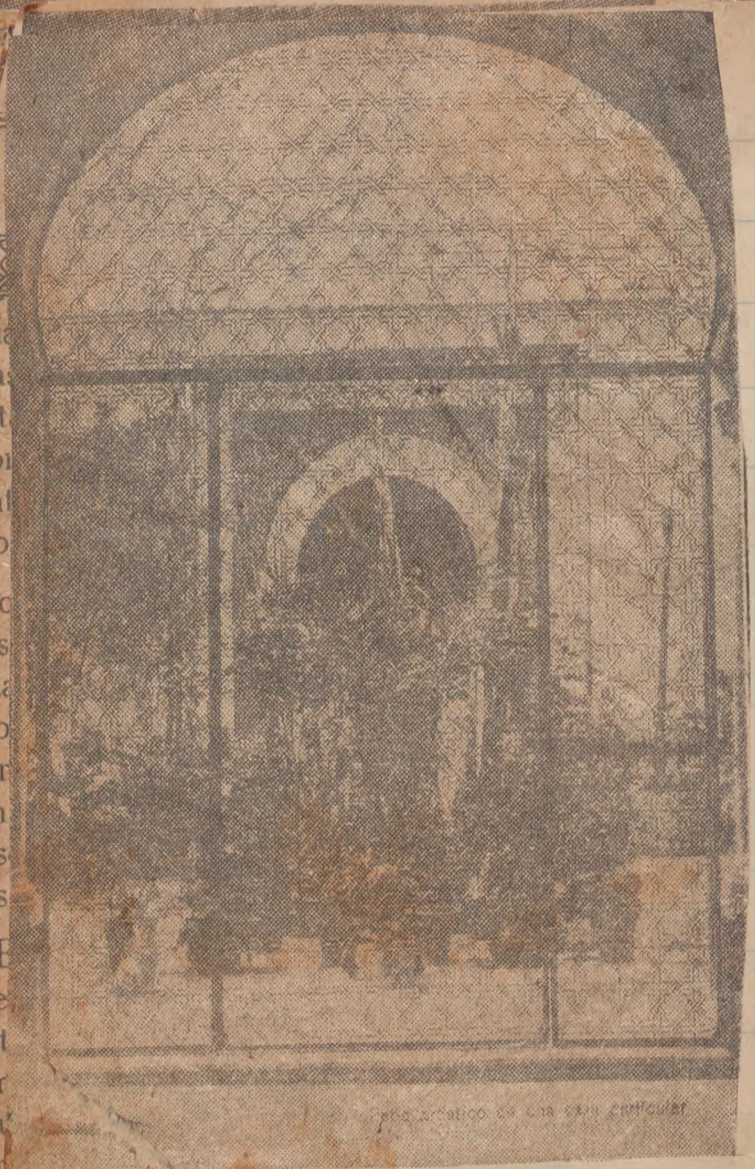
PATRIMONIO DOCUMENTAL
OFICINA DEL HISTORIADOR DE LA TIERRA



DIVAN RODEADO DE REPETEROS

no me gusta es-
te estilo.





Patio de una casa particular.

"LA ACRÓPOLIS DE ATENAS"

Como ampliación a las impresiones de Atenas de mis bellas amiguitas me parece oportuno dar a mis lectoras esta información sobre el Templo Erecteo, donde se ha tomado la anterior fotografía, en la Tribuna de las Cariátides.

"Muertos ya Pericles y Fidias, tenía que levantarse en la Acrópolis un último edificio para completar aquel conjunto.

El motivo fué para recoger los viejos cultos, que con la construcción del Partenón, habían quedado sin santuario. Para todas estas devociones se construyó el templo llamado Erecteo, cerca del lugar donde había estado el viejo templo. El Erecteo es un santuario triple; en una parte está la "cella" para Minerva Polias, en la otra las dos cámaras del culto de Cécrops y Erecteo. A un lado, como única innovación, hay una tribuna graciosísima, sostenida por seis figuras de muchachas, llamadas Cariátides, que estaba dedicada a Pandrosia, hija de Cécrops. ¡Con qué habilidad, con qué gracia habieron de ser dispuestas aquellas figuras de la Acrópolis de Atenas!

Están inmóviles, pero no rígidas, sin doblarse por el peso, no dan tampoco la menor impresión de insensibilidad; descansan sobre una pierna y reunen los brazos al cuerpo.

El contraste entre el Erecteo y el Partenón estaba no sólo en su masa, sino también en su estilo; el Partenón era un edificio severo, de molduras simples y casi siempre rectas; en cambio el Erecteo, es prodigio de delicadeza, sus ligeras molduras superpuestas constituyen los más graciosos detalles de la Arquitectura griega. Era polícromado como todos los templos griegos, y en una inscripción que se ha conservado, con las cuentas de la obra del edificio, vemos lo que se gastó en color y sobre todo en oro, que debía hacer destacar los filetes y rosarios de las molduras sobre el fino mármol en que están labradas.



Mi interesante y dulce amiguita Tina Sarrá, cumpliendo el ofrecimiento que me hizo de enviarme las impresiones de su viaje alrededor del mundo, me dirige esta fotografía de Atenas con unas líneas llenas de cordialidad y entusiasmo.

"Impresionadísima con Atenas. Hemos pasado la mañana sobre la Acrópolis que nos ha parecido aún más grandiosa de lo que esperábamos.

Hasta ahora estamos encantadas con el viaje, llevamos muy buen tiempo aunque bastante frío. Las montañas están llenas de nieve, lucen lindísimas. Aquí va la bella estampa de las cariátides modernas.

Te besan, Carola, Luisa Carlota, Cecilia y Tina".

PATRIMONIO DOCUMENTAL
OFICINA DEL HISTORIADOR DE LA HABANA

"E L S I T I O R E

Habiendo sido siempre el coto mayor de caza de los Reyes de España, se le conservo con el mayor esmero su frondoso arbolado y su carácter montaraz y agreste, cuyas perspectivas inmorta-



VISTA GENERAL DE EL PARDO

Entre los lugares más bellos que se visitan en los alrededores de Madrid, "El Pardo" es sin duda, uno de ellos.

Habiendo sido siempre el coto de caza mayor de los reyes, se le conservó con el mayor esmero su frondoso arbolado y ese carácter montaraz y agreste, cuyas perspectivas inmortalizadas por el famoso pintor Velázquez en los fondos de sus lienzos, conservan toda la poesía y hermosura de sus mejores tiempos.

Su corta distancia de la corte que sólo llega a quince kilómetros, y las espléndidas carreteras que a él llevan famosas por sus "firmes" especiales, hacen tan facil su visita, que no hay viajero que no acuda a contemplarlo.

Saliendo de Madrid puede hacerse el interesante trayecto por el paseo llamado de "Ruperto Chapi", en el parque del Oeste jardines pintorescos en que se admiran monumentos artísticos de mérito.

Al terminar este paseo se encuentra la carretera de la Coruña, en el conocido lugar llamado "La Bombilla" con sus alegres merenderos y lugares de recreo y esparcimiento dominical del pueblo madrileño.

Saliendo directamente por esta carretera se pasará antes por los hermosos jardines del Campo del Moro, en el Palacio Real por las estaciones de ferrocarril del Norte y por la interesante ermita de San Antonio de la Florida, donde se contemplan los maravillosos frescos pintados por Goya.

Se llega después, siguiendo la misma carretera, a la Puerta de Hierro, donde está el más chic de los Clubs madrileños, con su hermosisimo campo de polo, en za en ese difícil sport. Su Majestad el Rey Don Alfonso XIII.

La Puerta de Hierro es un bello ejemplar de estilo rococó construído por Fernando VI, en 1753 y que marca la división entre el Real Sitio de la Moncloa y la entrada en el sitio Real de "El Pardo".

Un poco más lejos en el lugar en que se bifurcan las carreteras, se encuentra el puente de San Fernando, sobre el Manzanares, con las grandes imágenes de San Fernando y Santa Bárbara, mandado a construir por Fernando VI, en 1750.

Al llegar al Pardo, la carretera, que va justamente dejando a la izquierda el Manzanares, termina frente a las casas y dependencias del Real Patrimonio y unos pocos metros hacia la derecha, se llega al Palacio Real.

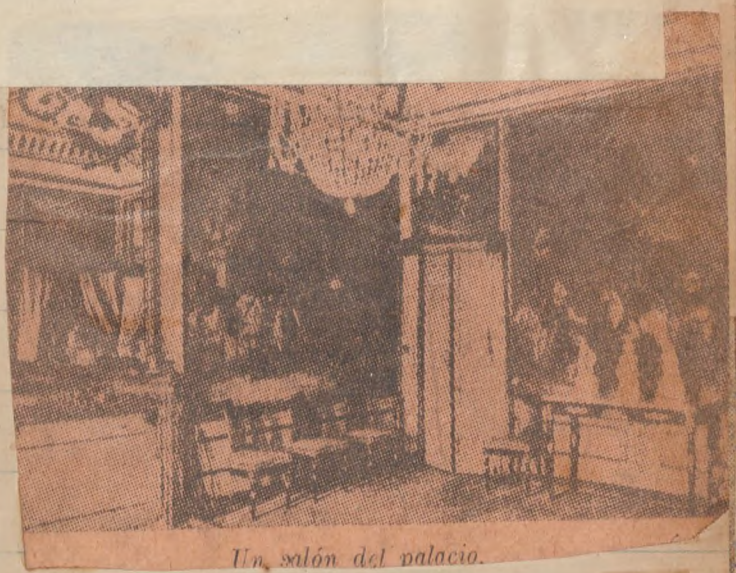
Fué Enrique III quien hizo construir en 1405 la Casa Real de El Pardo.

Fué demolida y reconstruida por Carlos V en 1544 bajo la dirección del arquitecto Luis de Vega.

La obra, terminada en 1558,

PATRIMONIO DOCUMENTAL

lizó Velázquez en los fondos de sus lienzos, en sus admirables retratos de cazadores, los que una vez contemplados, no pueden olvidarse jamás.



Un salón del palacio.

s, que quiso importar Felipe

Este mismo soberano llenó de ra de arte este palacio debias a los más famosos pintores iciano, Bosco, Antonio Moro Sánchez Coello, Becerra, etc.

En 1604 el edificio sufrió un gran incendio en el que se perdió parte de las obras de arte que lo llenaban.

Para su reconstrucción concedió Felipe III, 80,000 ducados y la obra fué dirigida por Francisco Mora, sucesor de Herrera en el Escorial.

Carlos III, que tenía gran afición a este palacio, en su calidad de experto cazador, y que segun se dice mató él sólo 539 lobos y no menos de cinco mil trescientas zorras, lo reformó en 1772 bajo la dirección de Sabatini, haciendo lo más del doble que había sido hasta entonces.

En la actualidad el palacio conserva la disposición que le dió Sabatini.

Su forma es un rectángulo que en su fachada principal lleva un cuerpo saliente en el centro, por donde tiene la entrada y dos torrecillas en los ángulos.

Esta misma disposición se repite en la parte opuesta, hacia el norte, que da a los jardines, y en donde el saliente corresponde al teatro.

Interiormente esta formado por dos cuadros laterales, cada uno en su patio, comunicados por un cuerpo rectangular, correspondiendo a los salientes de las fachadas, que dan a un hermoso patio alargado.

El lado izquierdo, que es la parte más antigua del palacio, tiene en su torre un escudo del Emperador e inmediatamente después de ella está el puente cerrado, sobre dos arcos, mandado a construir por Fernando

zos de sus retablos son de Juan Bautista Peña, discípulo de Houasse.

Se hace la entrada de los visitantes al palacio pasando bajo el puente, por la bella portada lateral, que en su dintel lleva una inscripción, con el nombre del emperador y la fecha de 1547.

Notables son las rejas de la parte baja de esa fachada, y que son de la misma época.

Atravesando un corto zaguan, se llega al más antiguo de los patios laterales, cuya admirable disposición de arcos y galerías llama la atención.

Todas estas obras del siglo XVI, así como la escalera del "la Reina", situada al Norte del patio.

Aquí empieza la visita de los salones, llenos de muebles ricos, porcelanas, sederías, lámparas y objetos de arte. Varios de los salones tienen espléndidos techos, decorados por Gaspar Becerra, Juan Antonio Ribera, Bayeu, etc., y decoraciones de Bergamasco, Roberto Michel y otros.

Pero lo verdaderamente excepcional son los espléndidos tapices, muchos de los cuales fueron encargados expresamente para decorar este palacio, aunque

sposición que se pensaron.
s cartones son obra de una
serie de artistas, con nom-
como Goya, José del Casti-
Velázquez, Anglois, Bayeu,
rdo Poemans, Van Loo,
acini, en serie de manufac-
s diversas, desde la de Bru-
s hasta la de la Real fábrica
Santa Bárbara.

rente a la fachada principal
un bello jardin, tal vez res-
del que mandó plantar Fer-
ido VII.

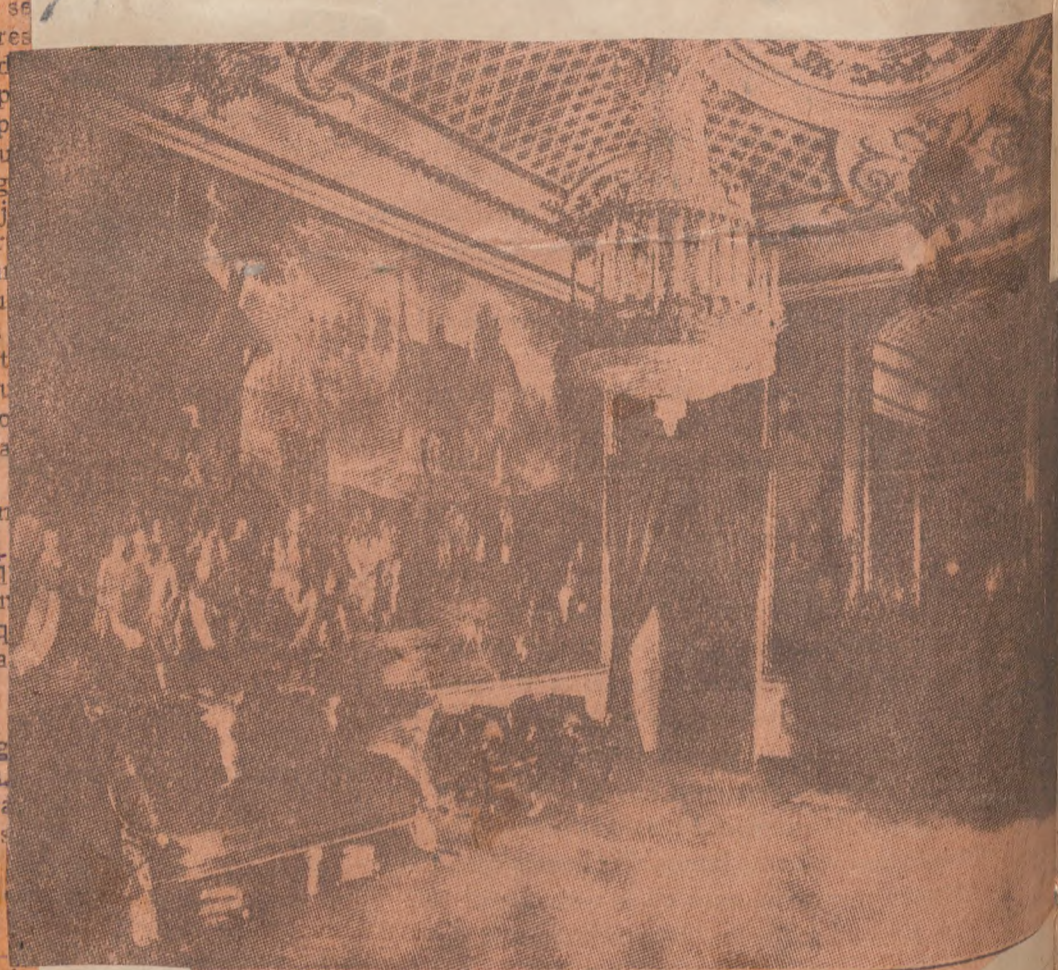
Después, al salir del palacio se
muy interesantes lugares
tóricos, como la "casita d
incipe" palacete edificado p
solaz de Carlos IV y su esp
María Luisa, siendo aqu
ncipe de Asturias, como lug
merienda y descanso, lej
la etiqueta de la rígida cor
Consta de ocho piezas, ta
en en forma de rectángu
uy decoradas con sederías
rdados y profusión de objet
eciosos, que forman un pequ
museo, tiene una bella roto
central con estatuas que ava
y abre sobre el jardín.

También en este mismo can
se encuentra el convento
apuchinos de El Cristo, q
tá en alto, en la vertien
uesta al Manzanares, al q
llega por el puente llama
los Capuchinos.

En el altar mayor tienen
llísimo lienzo con una Virg
e lleva un Niño en brazos.
ajo, San Felipe y San Fra
sco, obra maestra de Francis
cci.

A la derecha se pasa a la
lla del Cristo, donde bajo
sado catafalco, se expone
llísima imagen yacente de Cris-
, obra de Gregorio Fernández,
magnífico escultor castellano
l primer tercio del siglo XVII.
una de las más hermosas y
nocionantes imágenes que ha
oducido la escultura religiosa
pañola de todos los tiempos,
n una serenidad e intensidad
emoción grandísimas, dentro
una gran pureza de formas.

rente al convento hay una
an explanada desde donde se
mira hermosísimo panorama.
n la sierra y varios pueblecitos
lontananza, y el Pardo, que
destaca sobre lejanías que nos
elven a recordar los verdes
agados, los grises finísimos y
azules transparentes de "ho-
onte" como decimos ahora,
bre los que animaba Veláz-
ez sus admirables retratos de
adores y que los que una ve



Otro de los suntuosos salones del palacio de El Pardo

mi lienzo bellísimo con la Virgen que
lleva al niño en brazos". Al lado
San Felipe y San Francisco.

PATRIMONIO DOCUMENTAL
OFICINA DEL HISTORIADOR DE LA VILLA

"GRANDES ARTISTAS Y GRANDES OBRAS"

Hoy día es tan necesario cultivar el gusto por las grandes obras de arte como cualquier rama de la enseñanza elemental. El arte se mezcla en todas las actividades de la vida moderna y es tema en todas las conversaciones entre las personas cultas. Hasta en las mas sencillas reuniones se sigue con interes el movimiento artistico de todas las naciones.

Juan B. Greuze

[illegible] hay tan decorativo y que hable tan alto de la cultura de una persona, como su gusto por las grandes obras de arte.

Hoy en día es tan necesario cultivar este, como cualquier rama de enseñanza elemental, pues el arte se mezcla a todas las actividades de la vida moderna, y no sólo en literatura y poesia, sino que es tema constante entre las personas cultas, que siguen el movimiento artístico de todas las naciones con interés, comentándose hasta en las más sencillas reuniones.

La obra de un artista debe ser evocadora como personal. Si pensamos en un "Velaz-", en seguida se dibujan en[illegible] ente los trazos firmes de sus atos, el colorido e intensa vi- sus obras; si decimos un "ze", se nos representa un de suaves colores, cabe- lantadoras y juveniles, mi- daras y provocativas a la vez, cabelleras rubias y trazos delicados.

Millet nos da la imagen de grandes praderas y campos de labor, donde segadores y aldeanos trabajan inclinados hacia la tierra, claridad de amanecer o tonalidades de crepúsculos.

El maravilloso Leonardo y el divino Rafael, cada uno con su manera especial, parecen llegar a cima, desde donde hacen descubrir, a su antojo, panoramas encantados, ya se trate de sus místicas Madonnas, de una hermosa bacante o un monstruoso enano, en cada uno de los cuales se ha alcanzado la perfección.

Pasadas épocas de magnifi-

nente propicias para estos grandes hombres, pues aunque no alcanzaron en fortuna las riquezas a que fueron acreedores por el valor de sus obras, no hay que olvidar que muchos de ellos fueron los favoritos de las cortes, de los soberanos y papas, que rivalizaban en agasajos y honores por atraérselos y se los disputaban.

Es curioso al estudiar la vida de los grandes pintores ver como se asemejan en sus principios y cómo, de una manera casi uniforme, han tenido todos que luchar contra la incredulidad y la indiferencia, abriéndose paso a través de verdaderos obstáculos.

Juan Bautista Greuze, autor de las dos obras que presentamos, tituladas "La Lechera" y "El Cántaro roto", nació en una aldea de Francia, Tournus, y fue hijo de un maestro plomero, origen bien humilde, desde el que se elevó hasta el cargo de pintor del Rey.

Son estas las dos obras que más han popularizado el nombre de Greuze.

Como todas las obras de este pintor es suave, de tonos delicados y composición atractiva.

Se cuenta que Greuze y el escritor Florian se paseaban un día en el parque de un castillo, cuando divisaron entre los árboles una jovencita con un cántaro.

—Es encantadora—dijo el pintor.

—En efecto—añadió el novelista—es deliciosa. Es la hija del jardinero que viene a llenar su cántaro a la fuente.



EL CANTARO ROTO



LA LECHERA

pero a poco reapareció tímida nente y se acercó a la fuente.

Llenaba su jarra, cuando oyó que la llamaban y sobresaltada dejo caer el cántaro.

La expresión desconsolada de su rostro despertó la inspiración en el alma del artista, que quiso darle un significado más profundo y trágico a la aventura.

De este cuadro, dice Teófilo

PATRIMONIO DOCUMENTAL OFICINA DEL HISTORIADOR DE LA HABANA

Siempre que Greuze pinta
ha inocencia, tiene el cuidado
de dejar entrever su garganta.

La Cruche cassée conserva su
ostro candoroso de niña, perc
e advierte cierto desorden en
us ropas".

La Lechera es también otra de
us obras más características y
u gracia encantadora es de una
oquetería simpática y provoca-
iva que revela el estilo del pin-
or.

Millet, tan poeta como pintor
l hacer su conocida composición
L'Angelus", nos dió exactamen-
e la escena de los aldeanos que
l oir el toque de oración, se in-
linan hacia la tierra llenos de
ecogimiento y devoción.

Este cuadro tuvo otro nombre
nás patético, que habla más al
lma popular, tan ávido de hallar
a tragedia en cualquier manifes-
ación del arte.

Se le llamó la "Muerte del pri-
ner hijo" y se ha transformado
l acto de piedad religiosa al es-
uchar el toque de la campana,
n la pena desgarradora de per-
ler para siempre al hijo amado.

Los tema religiosos se prestan
omo ninguno para hacer vibrar
l alma y despertar la fé.

Son tan maravillosas las obras
que sólo cabe una inspiración
verdaderamente divina para po-
derlas realizar.

Rubens y Leonardo de Vinci, a
pesar de la belleza pagana de
algunos de sus asuntos, en sus
composiciones religiosas hacen
derroche de piedad.

El Descendimiento de la Cruz
de Rubens y la Célebre Cena de
Leonardo se reproducen aquí.

Ambas composiciones son fa
mosas y tienen renombre univer
sal.

Para terminar la Sagrada Cena
se dice que empleó Vinci diez
años, más que en el trabajo en
buscar los modelos apropiados
que necesitaba para caracteriza
debidamente cada uno de los
apóstoles.

Llegó a desesperar a los mon
jes de Santa María de la Gra
cia, que se lo habían encargado
para su convento.

Exasperado por la lentitud con
que el artista trabajaba en su
obra, el prior fué a quejarse al
Duque de Milán de la pereza de
su pintor y le dijo:

Señor, no falta más que la
cabeza de Judas y hace más de
un año que de Vinci no trabaja
en su cuadro, ni siquiera apare-
ce por el convento.

¿Como es eso si no vas al con
vento? dijo el duque.

Vuestra Excelencia sabe que
no falta para terminarlo más que
la cabeza de Judas, ese insigne
malvado que todos conocemos.

Es necesario pues, darle una
fisonomía que revele toda la ne-
gura de su alma, y para ello



L'ANGELUS



EL DESCENDIMIENTO DE LA CRUZ

PATRIMONIO DOCUMENTAL
OFICINA DEL HISTORIADOR



LA SAGRADA CENA

Leonardo da Vinci

nana y por la tarde recorro sin cesar el Borghetto, que como sabe bien vuestra Excelencia, es el lugar de refugio de todos los criminales de vuestra ciudad y aún no he logrado encontrar nada que me parezca deseable.

En cuanto halle esa cara, terminaré el cuadro en seguida.

Sin embargo, si mis pesquisas resultaren vanas, como hasta ahora, pido permiso a vuestra Alteza para tomar un modelo que llena por completo mis aspiraciones, el Sr. prior aquí presente, que se ha quejado de mí ante vuestra Excelencia será un modelo maravilloso, y sólo me ha hecho dudar el temor de ponerlo en ridículo en su propia casa.

No sabemos si Vinci cumplió su amenaza, pero suponemos que se contentaría con el disgusto que le había dado.

Se cuentan así mil anécdotas que dan mayor interés a las obras.

En cuanto al Descendimiento de la Cruz de Rubens, hubo de sufrir un serio percance al visitarlo un grupo de discípulos impacientes por admirar la obra de su maestro.

Este se hallaba ausente, y en la prisa por contemplarlo, uno de ellos al pasar rozó el brazo de la Magdalena. ¡Consternación general! ¿Cómo arreglar aquella avería sin que se diese cuenta el Maestro?

Por unanimidad fue elegido Van Dyck—uno de los presentes—para repararlo y tan bien cumplió su cometido, que cuando Rubens volvió no se dió cuenta de nada.

Algún tiempo después le descubrieron la aventura y Rubens felicitó al autor y lo hizo desde entonces su auxiliar favorito.

Uno de los mayores goces de las personas que viajan por Europa es visitar los magníficos museos y palacios en que se exhiben las obras maestras de los más famosos pintores. Es este un placer que no se olvida nunca, pues no menos la causa en

Para los que no han tenido la dicha de viajar, hay el recurso de contemplar las copias o reproducciones, ya sea en óleos, acuarelas o cromos, de las obras que más fama han adquirido.

A ese objeto la infatigable y entusiasta señora Anita González viuda de Arroyo trae cada año de sus viajes y visitas a los museos las más bellas copias de los cuadros que justamente, han alcanzado fama universal.

En sus dos casas, la antigua de la calle de Galiano 118, "El Arte" y la nueva, abierta recientemente al público, frente a El Encanto, "Galerías de Arte", ha reunido una bellísima y valiosísima colección de cuadros que nos permiten admirar la obra de los grandes pintores de que nos ocupamos en esta Página.



LA MADONNA DEL BALDACCHINO



AUTO RETRATO

PATRIMONIO DOCUMENTAL

OBRAS MÁS FAMOSAS



DON ANTONIO EL INGLES

glorias de nuestra raza: Velázquez. Obras principales: Las Meninas; La rendición de Breda; Los borrachos; La fragua de Vulcano; Las hilanderas; El Cristo; Coronación de la Virgen; Retrato del Príncipe Baltasar Carlos, y muchas más, pues sus obras son numerosísimas y maravillosas todas.

Murillo: La inmaculada Concepción; Ecce Homo; La Anunciación; La Sagrada Familia; El milagro de las aguas; El milagro de los panes; Martirio de San Andrés.

Goya: La vendimia; El pelele; La Gallina ciega; La maja desnuda; La maja vestida; El cacharrero; Fusilamientos en la Moncloa.

Greco: Cristo en brazos del Padre Eterno; El sueño de Felipe II; Venida del Espíritu Santo; Entierro del Conde de Orgaz; El Espolio o Martirio de San Sebastián; San Francisco.

José Ribera: San Jerónimo; San Francisco de Asís; El entierro del Señor; San Pedro ad víncula.

Rafael Sanzio: La Madonna della Sedia; Retrato del Papa Julio II; Visión de Ezequiel; La Madonna del gran Duque; Retrato de un joven; La Madonna Sixtina.

Tiziano: La Bella; La fiesta de Venus; Flora; La Magdalena; Lavinia, hija del artista; El Emperador Carlos V; Venus con el [illegible] César lo que es del César.

Rembrandt: Susana en el ba[illegible] Ronda de noche; Autorretrato; Cabe[illegible] de joven; La novia judía; El pue[illegible] de piedra; Susana Van Collen y [illegible] hija; Viejo leyendo; El predica[illegible] Swalmius.

Rubens: Andrómeda; Bacanal; Cr[illegible] o en la cruz; La corona de flore[illegible] Retrato del artista y su primera [illegible] jer; Adoración de los Reyes Magos; El Cristo de la Paja.

Van Dyck: Descanso en la hui[illegible] Egipto; El príncipe Guillermo [illegible] Piedad; Auto-retrato; El esc[illegible] Los hijos de Carlos I.

Juan León Gerome: Anacre[illegible] Baco y el Amor; Riña de galle[illegible] Grecia; Recepción de los embaja[illegible] res siameses; La última ofre[illegible] Las dos majestades; Vendedor[illegible] tapices.

Greuze: Contrato matrimonial; [illegible]ántaro roto; Retrato de hombre; [illegible] maldición paternal; El paja[illegible] muerto; Las dos hermanas; La [illegible]hera.

Miguel Angel: Esculturas: Mo[illegible] ietá; David; Cupido dormido. Pi[illegible] s: El juicio final; La sagrada fa[illegible] a; Crucificación de San Pedro; [illegible] onversión de San Pablo.

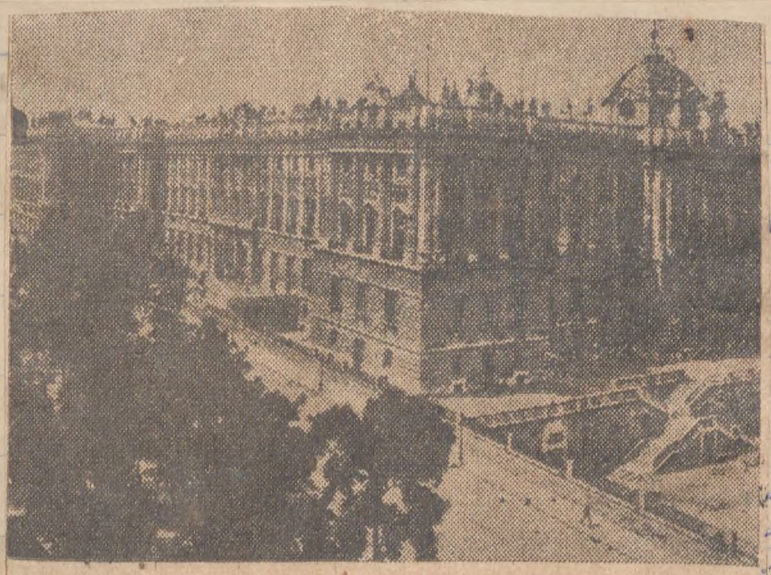
Velázquez





LES GLANEUSES

"EL PALACIO REAL DE MADRID"



El Palacio Real de Madrid, visto desde la Plaza de Oriente

EL edificio que sirve de morada a los Reyes de España tiene gran importancia en el orden monumental. Acaso la abundancia de edificios notables y catedrales grandiosas que hay en nuestro suelo hace que al Palacio de la Plaza de Oriente le veamos con cierta familiaridad los habitantes de la villa del oso y del madroño.

Levantada la ingente mole de piedra en el sitio que ocupara el antiguo Alcázar madrileño, su construcción se debe a la iniciativa de Felipe V, primer Monarca en nuestra nación de la dinastía borbónica.

Este Rey quiso, a raiz del incendio que destruyó el referido Alcázar en 1734, que los Monarcas españoles tuviesen una residenci digna de la importancia de la Corte, cuyos dominios y cuyo idioma se extendían por todo el orbe.

Con esta y otras obras vino a corroborar Felipe V la frase de su abuelo Luis XIV; "Ya no hay Pirineos", pronunciada al ser elegido el nieto Rey de las Españas.

En efecto, aires de París y de Versalles, grandeza arquitectónica boato y esplendor, irrumpieron en nuestro país al advenir al trono el Príncipe de la Casa de Borbón.

Testimonio fehaciente de aquella fastuosidad, este regio Alcázar, encomendada su construcción en un principio al abate Juvara, arquitecto italiano, el cual no pudo llevar a cabo el encargo regio a causa de sobrevenirle la muerte, seindo un discípulo suyo, Juan Bautista Saqueti, el que, con arreglo a las indicaciones de Felipe V, vino a realizar las obras, inspirado en el puro gusto italiano que predominaba en aquella época.

Para que fuese construída frente al Palacio, proyectó Saqueti una gran plaza que correspondiera al estilo del edificio, plaza que no llegó a construirse, quedando reducida a la que hoy existe, y donde fueron colocadas algunas de las estatuas de los Reyes de España, que el arquitecto hizo construir, destinadas a descansar sobre la balaustrada, y que acaso no llegaron a cumplir su misión por temor a un hundimiento. Esta es a grandes rasgos, y prescindiendo de prolijos detalles que no vienen al caso, la historia del monumental Palacio, baluarte de la Monarquía española.

Es otra (aunque no terminada con las perspectivas de que Saqueti quería rodearla) de gran mérito, tanto por su extensión y por el sitio en que está emplazada como por su estilo renacentista, que infunde en el ánimo la sensación de lo fuerte, de lo macizo, de lo majestuoso.

Cuando vemos a las sencillas gentes provincianas paradas en la a de Oriente contemplando con admiración el Palacio Real, prendemos la sensación que en ellas produce el soberbio edifi- ues no menos la causa en

Lo inició Felipe V primer monarca de los Borbón en España. El nieto de Luis XIV trajo aires de Luis y de Versalles, boato y esplendor. Su construcción fué encomendada al Abate Juvara pero no pudo realizarlo por sobrevenirle la muerte siendo su discípulo Juan Bautista Saqueti quien realizó las obras, inspirados en el puro estilo italiano, que predominaba en aquella época.

80

Reyes es una de las mejores que existen.
Juicio que debe envanecernos y predisponernos a reconocer
si propios las muchas bellezas arquitectónicas y monumentales
como esta del Alcázar regio, hay en nuestra Patria.
Francisco SASTRE Y MORENO

PATRIMONIO DOCUMENTAL
OFICINA DEL HISTORIADOR DE LA HABANA

"E L H O T E L M A D R

Es un Hotel-Museo que la gente visita como el Palacio de la Condesa de Lebrija o la Casa de Pilatos. En sus salones, cuadros de subido valor artistico, estatuas clasicas, alto-relieves de madera policromada, señoriales muebles del Renacimiento, bargueños con herrajes primorosos, modelos de azu-

EN ESTE PALACIO HAY DUENDES...

Por ENRIQUE UHTHOFF

«La Esfera», el semanario en cuyo programa figuran la divulgación y la exaltación de las bellezas artísticas y naturales de España, habla de esta guisa refiriéndose a la ciudad del Betis: «Sevilla está ahora de moda en el mundo. Bien es verdad que Sevilla —prodigio de arte y de naturaleza— está siempre de actualidad. Sus valores de tradición y de tipismo, el encanto de sus calles y de sus jardines, la magia de sus monumentos arquitectónicos, y animando a todo esto su espíritu —gracia, sonrisa, luz— son de hoy y de siempre, son eternos, están sobre todo jalón del tiempo o toda frontera del espacio. Sin embargo, Sevilla, —relieve perpetuo en la vida del arte y del turismo— tiene hoy una más vigorosa actualidad. La espléndida Exposición Iberoamericana es el clarín que anuncia al mundo ese nuevo motivo de admiración y de fervor hacia Sevilla.

«La ciudad ha sabido capacitarse para ese gran momento que está viviendo ahora. El turismo mundial encuentra allí toda suerte de facilidades y suntuosidades. Ved, como inmejorable ejemplo de esto, el Gran Hotel Madrid... Todo en él es digno de honrosa comparación con los mejores establecimientos análogos del Extranjero».

Sí, decimos nosotros, pero además, tiene la singularidad de ser un hotel creado con numen artístico, con amor a esta maravillosa ciudad de Sevilla, de la cual el hotel tiene deliciosos caracteres sintéticos: árabe en algunos de sus decorados, austero, a lo español arcaico, en ciertos rincones, exornados con óleos de motivos católicos y con tapices cuyos tejidos el tiempo ha desvaído; andaluz moderno en sus claros patios floridos, que tienen como «plafond» retazos de este espléndido cielo sevillano siempre azul y oro, como traje de luces, o como manto virainal en procesión de Semana Santa....

Así entiende esta singularidad el articulista de «La Esfera» cuando añade: «Los hoteles de todo el mundo tienen casi siempre perfiles iguales, notas gemelas, como si en realidad sólo fueran ediciones distintas de un mismo libro. Este Hotel Madrid solo puede ser de España, solo puede ser de Sevilla, de esa España y de esa Sevilla inconfundibles, que mantienen ante los ojos de todo el mundo, a través de la distancia y de los días, su penacho de tierra de maravilla». (El hombre se sintió lírico...)

* * * *

Es un hotel-museo, que la gente viene a visitar como va al palacio de la condesa de Lebrija o a la casa de Pilatos. En sus salones, cuadros de subido valor artístico, estatuas clásicas, alto-relieves de madera policromada, señoriales muebles del Renacimiento, vargüeños con herrajes primorosos, modelos de uzulejos moriscos, en romántico rincón, bajo una cornucopia, un clavicordio pintado con blandas alegorías de flores y mariposas —muy siglo XVIII—. y más allá una rueca medieval de cuando,

«La princesa peinaba sus cabellos,
peinaba sus cabellos de oro fino.
distraída, mirando vagamente
a través de una ojiva del castillo
la sementera en fruto, el polvoso camino
por donde transitaban los gitanos
o mascullando rezos los mendigos....».

Un hotel artístico, singularísimo por la alta calidad de su ornamentación, y sobre el cual hemos escrito las líneas precedentes como sencillo comentario a las ilustraciones gráficas adjuntas, que mejor que estos vocablos, ensartados al correr de la pluma, dan idea de la belleza del hotel-museo, que la gente va a ver como uno de los rincones de la ciudad donde hay duendes, esos duendes de Sevilla ,que, según los Quintero, son los perennes hacedores del encanto que exhala la ciudad.

PATRIMONIO DOCUMENTAL

lejos moriscos, en romántico rincón, bajo una cornucopia, un clavicordio pintado con blandas alegorías de flores y mariposas-muy Siglo XVIII- y mas alla, una rueca medieval de cuando:

"La princesa peinaba sus cabellos
Peinaba sus cabellos de oro fino
Distraida, mirando vagamente,
A través de una ojiva del castillo
La sementera en fruto, el polvoso camino
Por donde transitaban los gitanos
O mascullando rezos las mendigas....."



Alto-relieves de maderas policromadas y estatuas clásicas...

PATRIMONIO DOCUMENTAL
OFICINA DEL HISTORIADOR DE LA HABANA



PATRIMONIO DOCUMENTAL
OFICINA DEL HISTORIADOR DE LA CIUDAD



Arabe en alguna[illegible] en las Ermitas.

PATRIMONIO DOCUMENTAL
DIGITALIZADO POR ARCHIVO HISTORIADOR DE LA HABANA



azulejos

azulejeros



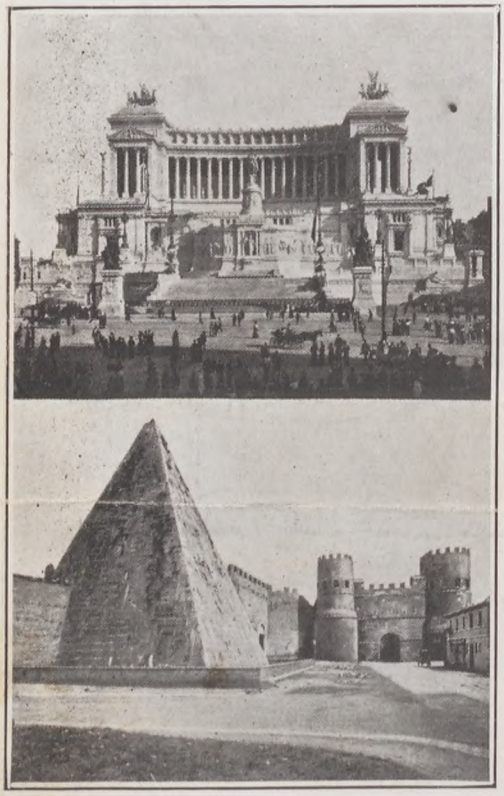
Arabe en alcazar

Recuerdos de Viaje por Europa

Por Nicolas Rivero y Machado.

III.-ROMA

LEEREMOS ALGUNAS INTERESANTES NOTAS DESCRIPTIVAS SOBRE LA ANTIGUA ROMA DE LOS CESARES, Y SOBRE LA CAPITAL DEL MUNDO CATOLICO QUE ATRAE LAS MIRADAS DE TODOS LOS PUEBLOS, EN TERMINOS CONMOVIDOS, CONCLUYE EL JOVEN AUTOR REFIRIENDONOS UNA AUDIENCIA DEL PAPA, EN LA QUE BENDIJO SU SANTIDAD A TODOS LOS NIÑOS CUBANOS EN LA PERSONA DE UNO DE ELLOS.



Monumento a Víctor Manuel II.
Pirámide de "Caio Cestio"



Palacio de Justicia.
Templo de Vesta.

Hacia la Ciudad Eterna

El *París-Roma express* es uno de los trenes más rápidos del mundo. Los coches-camas son confortables y muy modernos. La vía es muy buena en la parte que corresponde a Francia y deja bastante que desear en la que corresponde a Italia. Lo mismo se puede decir referente al combustible que emplean las locomotoras. Es terrible el cisco de carbón que despiden las máquinas italianas.

Muy hermoso fué el amanecer en medio de los Alpes. Nunca podré olvidar la maravillosa impresión que me causó, al abrir la ventanilla de mi litera, vernos rodeados de inmensas montañas completamente cubiertas de nieve. Indudablemente que éste ha sido uno de los espectáculos más maravillosos que recuerdo. La cumbre del monte Cenis está casi cortada a pico.

Pasamos el célebre túnel del monte Cenis que tiene ocho millas de largo. El panorama que se divisa al salir de él es inconcebible. ¡Nada más bello! Bardoneche es el primer pueblecito italiano en que para el tren después de la salida del túnel. La ba-

PATRIMONIO DOCUMENTAL
OFICINA DEL HISTORIADOR DE LA HABANA

Bruto. Vimos la única estatua auténtica que existe de un César, está en el Capitolio y es la del emperador Marco Aurelio. Conserva la ciudad en este mismo lugar un lobo y una loba en recuerdo de su fundación. También son mantenidos por el Municipio una manada de gansos en recuerdo de haber sido salvada Roma por estas aves del ataque de los galos.

El nivel del piso del Foro es unos metros más bajo que el de las calles de la Roma de hoy.

El mejor lugar para ver el Foro es desde el Capitolio. Hay pocos lugares en el mundo que constituyan un tesoro histórico como estas ruinas. Los palacios de los Césares se derrumbaron, cayeron los templos, y los siglos han reducido los esplendores del Foro a un montón de escombros. Poco a poco los arqueólogos han ido desenterrando lo que han podido; y ahora al ver todo lo que se ha sacado de abajo de la tierra, pensamos que sería admirable si se pudiera levantar otra vez estos monumentos con toda la magnificencia del tiempo de César.

Más tarde fuímos al Coliseo. ¡Cómo me impresionó esta admirable ruína. No es fácil imaginarse! Nos decía el guía, lo que fué el Coliseo. Muchos de los palacios e iglesias de Roma se construyeron con sólo el mármol sacado de esta maravilla de la antigüedad. Más de doce mil prisioneros judíos emplearon los romanos en la construcción de este enorme edificio. Los muros exteriores costaron treinta veces más que lo que costó la Catedral de San Patricio en Nueva York. En él podían sentarse, cómodamente 80.000 espectadores. El trono de los césares en el Coliseo era de marfil y oro.

Toda esta magnificencia me hace pensar que mientras Roma antigua vivía, luciendo todo su gran boato, abajo en el subsuelo, en las catacumbas estaban los cristianos perseguidos y condenados a vivir entre los muertos.

Fuimos después a las Catacumbas de San Calixtus. Su extensión es inmensa; y si tuviéramos que recorrerlas todas tendríamos que andar más de setecientos kilómetros.



ROMA.

Museo Vaticano.—Interior de la Sala de Estatuas.

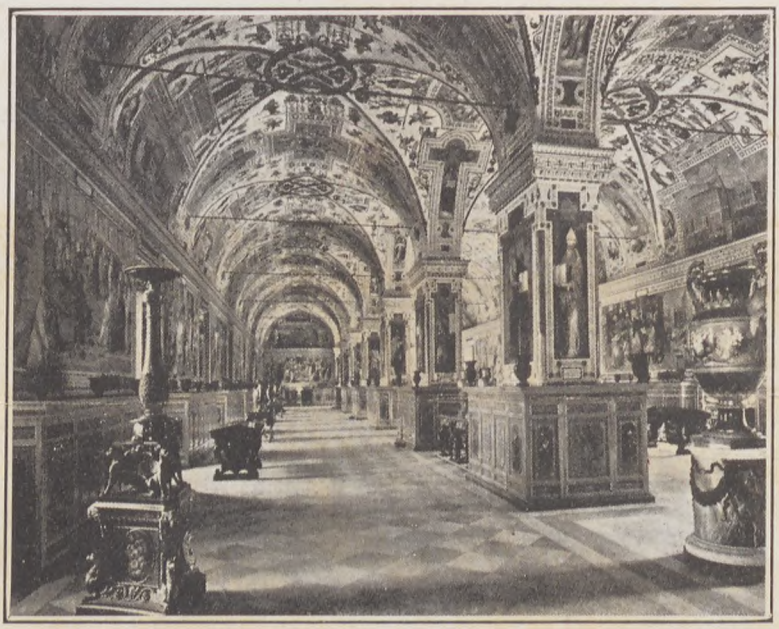
Bajamos acompañados de un capuchino que hablaba siete lenguas. Recorrimos con él casi un kilómetro de catacumbas. Vimos las capillas ocultas, las tumbas de los mártires, las pinturas murales. La impresión de este santo lugar nunca se borrará de mi mente. ¡Pensar que por estos mismos lugares estuvo San Pedro!

Después que salimos caminamos a lo largo de la Vía Appia, por la que llegaron San Pablo y San Pedro a Roma. En ella encontramos la iglesita del *Domine, Quo Vadis;* hay en ella una piedra del antiguo pavimento de la Vía Appia en donde quedaron grabados para toda la eternidad los pies del Redentor al aparecer a San Pedro cuando éste se encaminaba hacia las afueras

PATRIMONIO DOCUMENTAL
OFICINA DEL HISTORIADOR

jada hacia el Piamonte es hermosísima. Multitud de vallecitos, unos más altos, otros más bajos, unos sombreados por peñascos, otros llenos de verdes bosques. Un cielo azulísimo. Manchones de obscuro follaje, pueblecitos que parecen de juguete... paisajes de nacimiento. Y por fin Turín.

De Turín a Génova nada que llame la atención. No así de Génova a Pisa. El ferrocarril costea el golfo de Génova entre acantillados desde donde se domina preciosas terrazas llenas de naranjos y palmeras, bellas quintas y un mar de zafiro. Lo único desagradable de esta inolvidable travesía es la cantidad de túneles por que hay que atravesar, pasan de ochenta.



ROMA.
Biblioteca Vaticana.

No nos detenemos en Pisa, pero desde las ventanillas del tren vemos el Campanile (la famosa torre inclinada), el Baptisterio, la Catedral y el Campo Santo. Mi padre me ha prometido traerme a Pisa en otro viaje.

De Pisa a Roma tenemos a la derecha los montes de Toscana, a la izquierda el mar de Tirreno. Mi padre me señala un promontorio en medio del mar y me dice: Esa es la isla de Elba; allí estuvo prisionero Napoleón I, de allí salió para gobernar por última vez a Francia, cien días.

Al anochecer vemos las luces de la Ciudad Eterna. ¡Con qué emoción se entra en Roma, ciudad de gloria, de santidad y de belleza:

En Roma

Lo primero que hicimos al otro día fué recorrer la ciudad. Pero se necesitaría escribir libros y más libros para reseñar todo lo que enseña Roma. Tantas son las maravillas de esta población, que un libro serviría sólo para describir muy ligeramente los tesoros que ella encierra.

Como todos sabéis Roma está edificada sobre siete colinas llamadas: Capitolina, Quirinal, Viminal, Esquilina, Palatina, Aventina y Caelius.

La vista o el panorama que se contempla desde Pincio es admirable, pues desde este lugar se puede uno dar idea de la grandiosidad de Roma. En lo alto de esta colina hay uno de los más bellos parques del mundo. Están los jardines del mismo nombre llenos de bustos de romanos célebres. Una gran avenida de viejos robles nos lleva a Villa Medicis, dedicada hoy a Academia francesa de pintura.

El Foro Romano.—El Coliseo.—Las Catacumbas

Mas tarde fuimos al Foro Romano, testimonio glorioso del antiguo imperio de los Césares. No existe en el mundo entero ruinas más emocionantes que estas. Cruzamos la plaza donde vivió Julio César; estuvimos en el sitio donde fué asesinado por

PATRIMONIO DOCUMENTAL
OFICINA DEL HISTORIADOR DE LA HABANA



ROMA.

Coliseo con el Arco de Tito.

de la ciudad huyendo de las persecuciones y del martirio.

Dice la tradición que al encontrarse San Pedro con Cristo, el apóstol le dijo a su Maestro: *Domine, Quo Vadis* (a donde vas Señor) y Cristo le respondió: *Venio iterum crucifigi;* (Vengo a ser crucificado); lo que oído por San Pedro, se llenó de vergüenza por su cobardía retornando a la ciudad en donde fué, como su Maestro, crucificado.

Basílica de San Pedro.-El Vaticano

Al otro día fuimos a la Basílica de San Pedro y al Vaticano.

El inmenso palacio del Vaticano, una de las principales glorias de la Roma cristiana, tardó muchos siglos en su edificación. Está situado en donde estuvo el circo de Nerón y en donde este cruel emperador martirizaba a los cristianos.

Es actualmente el Vaticano el palacio mayor y más espléndido del mundo, y contiene los más ricos tesoros artísticos y literarios que se hayan reunido jamás en un mismo lugar.

Toda una mañana la pasamos en el museo de este palacio que tiene más de doscientas escaleras y cerca de mil capillas, aposentos y salones.

Por la tarde visitamos la Basílica de San Pedro, el mayor templo del mundo. Sólo el edificio principal costó más de cincuenta millones de pesos oro. Esta iglesia no tiene rival por el esplendor de sus mármoles, estatuas y pinturas y por la riqueza de su ornamentación en joyas y metales preciosos.



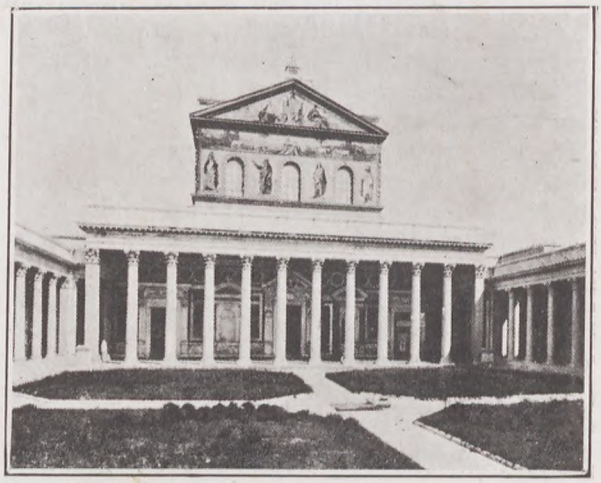
ROMA.

Foro Trajano.

PATRIMONIO DOCUMENTAL
OFICINA DEL HISTORIADOR DE LA HABANA

ROMA.

Iglesia de San Pablo fuera Muros.



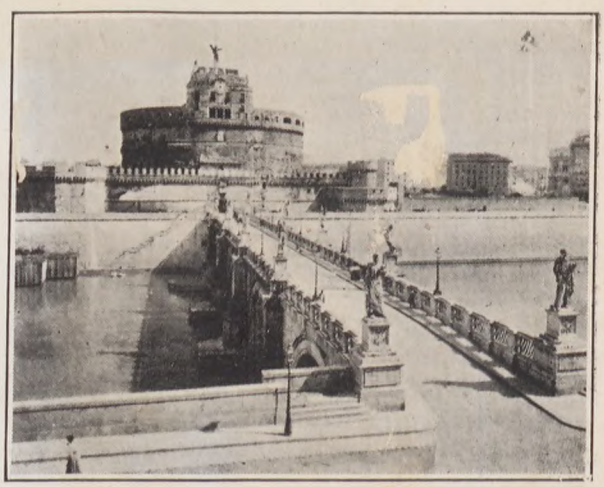
La joya mayor de Roma es la Catedral de San Pedro. Es sublime este templo. No puedo describir su interior, tan vasto, tan hermoso, tan lleno de luz. Si nos acercamos a la tumba de San Pedro, bajo la gran cúpula central, creemos que estamos soñando. Nos quedamos extasiados y casi dudamos de la realidad de lo que vemos. Sólo nuestros ojos pueden darnos idea de tanta belleza, de tanta hermosura. Y la cúpula. ¿Habrá otra igual en el mundo? ¡Cuatro enormes pilares la sostienen y en la base de cada pilar cabría una iglesia!

Mucho me gustó la Capilla Sixtina. El techo lo pintó Miguel Angel en cuatro años de trabajo. No hay ninguna obra de arte moderno que pueda compararse con ésta. Las figuras del techo son grandiosas y terribles; otras están llenas de dulzura y de belleza. El techo de la Capilla Sixtina es el asombro de la humanidad.

Pero se necesitaría escribir muchos artículos para describir todo lo que vimos en el Vaticano, y en San Pedro. Si alguno de mis compañeros tiene la dicha de ir a Roma y ver esta maravillosa obra, estoy seguro que su recuerdo le acompañará mientras viva.

Ante el Papa

Una mañana salimos, mis padres, mi hermano Pedro y yo, del Hotel, en un automóvil de gran lujo; mi madre vestida toda de negro y con mantilla, mi padre de frac luciendo en su pecho las insignias de Comendador de San Gregorio el Magno, condecoración que le otorgó el anterior Pontífice Benedicto XV.



ROMA.

Puente y Castillo de San Angelo.

PATRIMONIO DOCUMENTAL
OFICINA DEL HISTORIADOR DE LA HABANA

cabeza y con la otra nos bendecía al mismo tiempo que nos decía: *En tu cabeza Pedro bendigo a todos los niños de Cuba.* Habló un poco más con mis padres, nos bendijo otra vez y dejó el salón.

Cuando salimos del Vaticano fuímos a la Catedral de San Pedro a darle las gracias a Dios. Por la noche el cable comunicaba la bendición a los niños de mi Cuba. De este día, guardaré un recuerdo que no se borrará de mí jamás.

Antes de irnos fuimos a San Juan de Letrán, la segunda iglesia de Roma en suntuosidad; a San Pablo, fuera de los muros, que más parece un templo pagano que una iglesia, pero que tiene un claustro muy hermoso; a Santa María del Popolo; al Batisterio de Constantino, antiguo palacio de este Emperador y en donde fué bautizado al cristianismo; a Santa María la Mayor, llena de gracia.

Pasamos por delante de la columna de Trajano; vímos el monumento de Víctor Manuel que ha costado más de cinco millones de dollars. Un día fuimos al Pantheón, el único edificio de la antigua Roma que está completamente conservado. Otro a las Thermas de Caracalla cuyo esqueleto de ladrillo y piedra da una idea de lo magnífico que eran estos baños. La plaza Navona decorada por el Bernini; la pirámide de Cayo Cestio y tantas otras cosas.

Una noche dejamos la Ciudad Eterna camino de Venecia. ¿Volveremos? ¡Si...! por algo tiramos unas cuantas liras en la Fontana de Tréve.

NICOLAS RIVERO Y MACHADO.

LAS GRANDES OBRAS DE ARTE RELIGIOSO

3.000 días dejó Rafael Sanzio, mucho alternar su maravillosa "La Transfiguración" y fue tendido en catafalco debajo de ella.

RAFAEL SANZIO. "El elegido de Dios" Pintó 3.000 cuadros, el último antes de morir, y fue "La TRANSFIGURACIÓN".



Ningun tema más inspirador que la Pasión y Vida de Jesús para los grandes artistas. ¿pues, qué fuente más fecunda y que visiones más bellas pueden concebirse que con sus maravillosos ejemplos y milagros?

Recogiendo nuestros recuerdos del Vaticano, en las bellísimas Estancias de Rafael—así llamadas porque las decoró este pintor—se destaca luminoso el cuadro de la Transfiguración, la última obra del elegido de Dios, y para nuestras lectoras reproducimos de la obra de A. Dumas, los siguientes párrafos, en los que se describe la vida y obra de unos de los mayores genios del arte.

"Si recorréis Italia y pasáis por la hermosa Florencia; si visitáis la espléndida Galería de Uffizi, entrad en la sala de los pintores, y allí sobre el retrato de Perugino, debajo del de Miguel Angel, buscad una cabeza de suaves contornos, de largos cabellos negros, de ojos grandes llenos de melancolía, de tez pálida, de cuello delgado y gracioso como el tallo de un lirio, y cuando la hayáis reconocido por las señas que os damos, arrodillaos quien quiera que seais, con tal que os creais artista, porque os hallaréis ante un pintor que llevó un nombre de ángel y que tuvo un angelical talento; estáis ante Rafael, pues la casualidad se ha divertido a veces en armonizar el nombre con el individuo y la naturaleza se ha complacido en hacer que se semejasen el genio del alma y las facciones del rostro". Esto es lo que se refiere al autor, veamos la obra:

"La Transfiguración se halla en el Vaticano, cerca del San Nicolás de Tolentino, llamado también San Nicolás en las Ermitas

Estas dos obras son la partida y la llegada, el alfa y la omega, el talento naciente y el genio llegado a su apogeo, existiendo un mundo de producción entre ambos. La Transfiguración disputa al "Spasimo" o "La Cruz a cuestas", la palma entre los tres mil cuadros á que llega la obra inmensa de este pintor.

Como si Dios hubiese fijado como término al genio del hombre el momento en que este genio va alcanzar su mayor perfección, Rafael murió al terminar la Transfiguración, sienda la obra más hermosa que hizo.

Parecía que aquel dulce genio fuese el ángel encargado por el Señor para proseguir la resurrección de la vida eterna.

Como se acostumbraba a hacer en aquella época, Rafael fué expuesto debajo del cuadro de la Transfiguración y Roma entera fué a saludar muerto al semidios a quien tantas veces había adorado vivo.

De él dijo uno de sus contemporáneos, que al cerrar Rafael los ojos, "la pintura quedó ciega".

Entramos en el Vaticano por la puerta de la Cortile del Torno y pasamos hasta el patio de San Dámaso. Guardaba la puerta del palacio un piquete de Guardias Suizos. Lucían éstos un pintoresco uniforme de listas negras, amarillas y rojas. Portaban casco y coraza de metal y en la mano empuñaban una brillante alabarda.

Un oficial de la Guardia Noble nos condujo a una de las salas de espera. Un poco más tarde uno de los prelados domésticos de Su Santidad nos informó que el Papa nos recibiría en el Salón llamado del Tronino o sea del pequeño Trono; distinción ésta que se le hacía a mi padre por su grado de Comendador Pontificio.

La audiencia era privada, es decir que Su Santidad Pío XI nos recibiría solos, sin estar ninguna otra persona extraña presente.

Después de una corta espera un gentilhombre nos llevó al Salón del Tronino. En él nos esperaba un prelado-doméstico que nos indicó la puerta por donde entraría Su Santidad.

De pronto sentimos que la puerta se abría, nos arrodillamos y al levantar la vista, teníamos delante de nosotros a Su Santidad en persona.

Una grandísima emoción, un sudor frío corría por todo mi cuerpo. Dentro de mi turbación ví que el Papa todo vestido de blanco le hacía preguntas a mi padre. De pronto se volvió hacia nosotros y nos dió a besar el anillo. Yo muy turbado le besé sus manos. Se acercó a mi hermanito Pedro y le preguntó como se llamaba. Y habiéndole él dicho su nombre, le dijo: *también soy yo Pedro*. Después le puso una mano sobre la



ROMA.

Bajo la estatua ecuestre de Marco Aurelio (200 años antes de Cristo), en el Capitolio. (Julio, 1924.)

Nicolás, Pedrito Rivero y Machado, con su señora mamá la Excma. Condesa del Rivero, y Mr. John Thomás Wilder, profesor de inglés.

PATRIMONIO DOCUMENTAL
OFICINA DEL HISTORIADOR DE LA HABANA

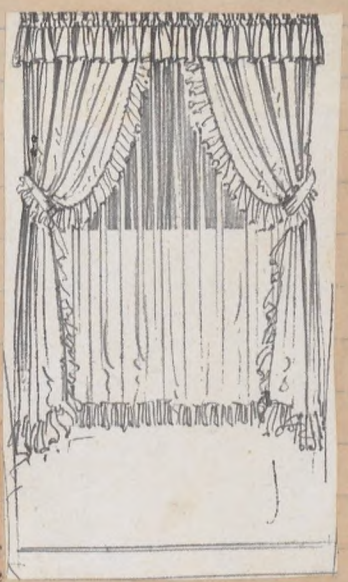


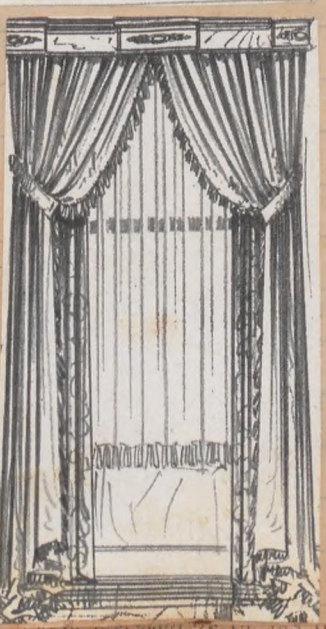












"COR

TINAS"

El petit salón, el living-room y a veces el boudoir, constituyen el lugar preferido de la casa donde se reune la familia o se recibe en intimidad.

La sala queda reservada para los días de gala, el tenerla cerrada para conservar sus muebles y tapicerías, y el frío estiramiento que a veces la rodea, le quita la idea de intimidad o expansión.

El saloncito de confianza es más atrayente y en él es indudable que siente más corfort.

Estas piezas se adornan según la idea y los recursos de cada cual, y lo mismo encajan los ricos muebles de cuero, que los más sencillos de miembre o los tapizados de cretona; un poco de gusto para combinar lo que se tiene y valor para desprenderse de lo que no es estético ni confortable. La armonía es la principal condición.

Una casa conocida de París, ha presentado este pequeño saloncito que sin nada extraordinario ha tenido gran aceptación, y que puede servir de norma para combinar una pieza simpática con poco costo.

Las paredes cubiertas de un papel en tonos beige y rosa, es muy agradable.

Una colección de acuarelas modernas, son el único adorno de las paredes.

Sillones profundos y cómodos en madera laqué en tono claro, cubiertos de seda color marrón "capitoné" con botones verdes.

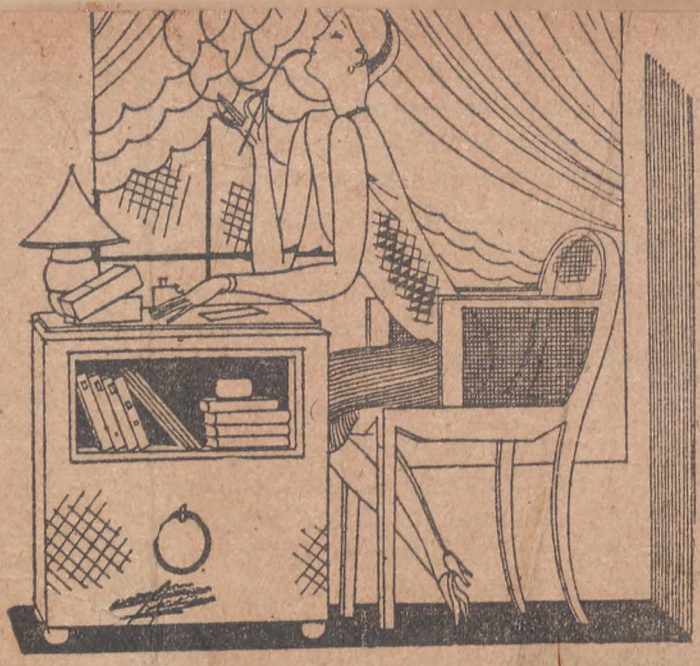
De los muebles, uno es una parte biblioteca en cuyo extremo superior hay dos tablas para libros y en la parte correspondiente a armario se guardan los avíos para el cocktail.

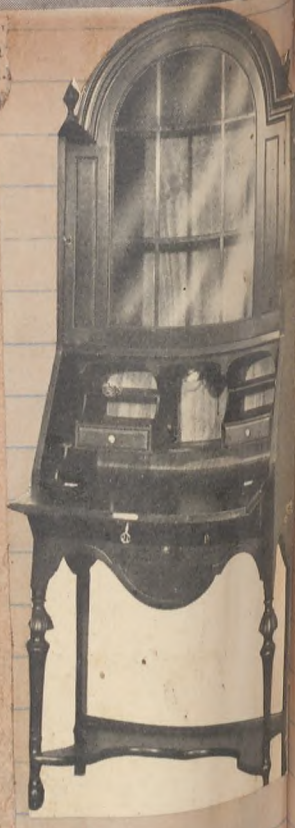
Una sencilla cómoda de nogal y laqué con cuatro gavetas en las cuales se pueden guardar utensilios de obras femeninas y los servicios de té.

Una mesa redonda de madera laqueada de "dos pisos" para las revistas y el té, una mesa que no estorba y que resulta de gran utilidad.

Una alfombra de tonos color "habana", cubre el centro de la habitación.

PATRIMONIO DOCUMENTAL
OFICINA DEL HISTORIADOR DE LA HABANA





"El rincón de nues escritorio"

Por: Berta A. de Martínez Márquez.



Porta pluma



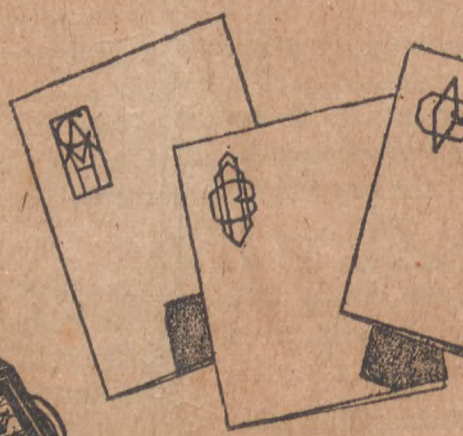
Tinteros pluma

Solo una pluma autorizada omo la del autor de "Lettres a rancoise" puede describir con legancia e interés los mil pequeños detalles que adornan el incón del escritorio donde las mujeres se recogen diariamente para confiar sus secretos al diario que mudo, guardará fielmente la íntima belleza del alma de su dueña.

Para una mujer, que dedica algunas horas de su día para escribir, aunque más no sean, sus cartas familiares, ha de constituir un delicioso adorno para su escritorio un portalapicera de carey con sus anillos de oro, o un "Stylophone" de color, fijo en un tintero de porcelana china, delicadamente decorado.

Otro detalle es el anotador del teléfono que se presta a variaciones infinitas, lo mismo qu el papel de carta y sus monogramas.

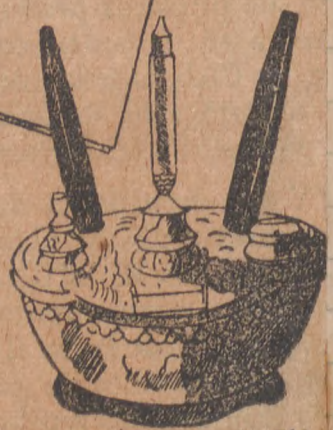
Diseñamos aquí algunos bellos accesorios del escritorio elegante.



Monogramas



Para notas telefónicas.



Tintero en porcelana de China

PATRIMONIO DOCUMENTAL
OFICINA DEL HISTORIADOR DE LA HABANA

CRETONAS

DESDE los días en que gobernaba el Rey Luis XIV, que era un verdadero amante y conocedor de lo bello, las cretonas y los chintzes han intervenido como factores principales en la decoración de las casas.

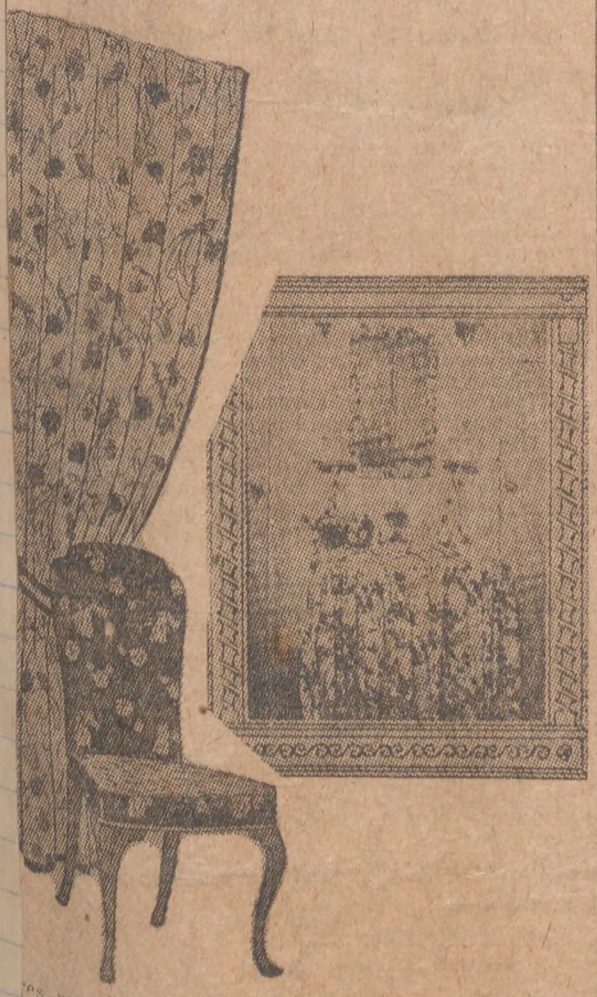
Hoy en día hay una variedad inmensa de esas telas y en cuanto a dibujos lindos y alegres no pueden compararse con los de ninguna otra época. Las cretonas y los chintzes se hacen a prueba de sol y como sus materiales son muy fuertes y duderos resultan en extremo económico aunque cuesten un poquito más.

Cretonas y chintzes pueden ser usados en cualquier cuarto de la casa siempre que armonicen con el mobiliario.

Los comedores, por ejemplo, ofrecen una gran oportunidad para el uso de cretonas de colores muy brillantes, siendo el amarillo fuerte, rojo y verde muy recomendables para el decorado de esa pieza. Los muebles de comedor son generalmente de un estilo marcado por lo tanto, se requiere un especial cuidado en la elección de las telas con qué han de adornarse. En las casas de campo donde todo decorado debe ser muy sencillo y apropiado deben usarse chintzes en colores muy alegres. En cuanto a la selección de dibujos para comedores en que el mobiliario sea de un tipo clásico, se tendrá cuidado que el dibujo de las cretonas armonice con ese estilo.

En los cuartos de dormir es muy corriente el uso del chintz para cortinas, sobrecamas, para vestir tocadores y hay que fijarse que el material y el dibujo expresen el carácter de la habitación. Estos efectos pueden ser muy variados según la persona que ha de ocuparlos.

Los cuartos de baño ofrecen otra espléndida oportunidad para el uso de las cretonas en colo-



res muy vivos. En cortinas, especialmente en las casas antiguas donde por lo general esas habitaciones carecen de la frescura que encontramos en los cuartos de baño modernos, pueden hacerse preciosidades de ese material. El chintz es muy efectivo sobre paredes pintadas siendo los fondos verdes, crema y azul muy recomendables para ese propósito.

Uno de los más útiles empleos de dichas telas es

servarlos o protejerlos y sirviendo al mismo tiempo como decoración. Estas cubiertas, bien hechas, son extremadamente atractivas y ofrecen la oportunidad de hacer presentable un mueble que no estuviera en muy buenas condiciones por haber hecho en él, el tiempo sus estragos. Estas fundas deben armonizar con las cortinas que hubiere en la misma habitación pero no tienen que ser necesariamente igual a ellas. Generalmente en estos casos se aconseja cubrir más de una pieza del mobiliario por ejemplo, el sofá y una butaca y alternar con



otro color cubriendo alguna que otra silla. El color predominante debe usarse para las piezas mayores.

Las cubiertas para "disfrazar" son muy a menudo una gran ayuda y es muy corriente que una silla vieja con un vuelo plisado tocando el suelo y así cubriendo sus deterioradas patas y no menos estropeados brazos se ha vuelto muy atractiva.

En las sillas pequeñas esos vuelos deben ser cortos en proporción con su tamaño y carácter. Los vuelos no son imprescindibles; los forros pueden terminarse con un galón o con un simple dobladillo. Para hacerlos se necesita gran curiosidad en las medidas y formas y deben sacarse primero moldes exactos al mueble pués esas cubiertas mal hechas son desastrosas. Recomendamos especial atención que el dibujo grande principal de la tela quede siempre en el centro del espaldar o del asiento.

El uso de las cretonas se ha llevado hasta dentro de los "closets" que después de revestidos en su parte interior no solo dan la sensación de algo terminado si no que preservan de la humedad de las paredes todo lo que se guarde en ellos.

Los tocadores vestidos con cretonas o chintzes son muy atractivos y dan una nota de color muy simpática a cualquier habitación. El material será elegido de acuerdo con el carácter del cuarto. En las casas de campo pueden usarse los chintzes color entero para cubrir los tocadores y las telas de seda como tafetán, brocado, chiffón, etc., se reservarán para los de cuartos "formales" o de estilos clásicos propios de residencias en la ciudad.

Las mesas para los tocadores vestidos pueden mandarse a hacer especiales con gavetas pero una simple mesa de pino que se compra ya hecha, resulta algo muy práctico después de revestida con su cretona o chintz.

El marco del espejo que se colgará en la pared a una altura conveniente, se forrará también de la misma tela del tocador completando así su decoración.

Entre los accesorios de decorado nada como los cojines para terminar el arreglo de cualquier habitación. Los de cretonas y chintzes resultan muy bonitos y apropiados sobre muebles de mimbres adecuados para portales, recibidores y livings rooms "informales". Sus colores combinarán siempre con el color del mueble y aunque muchas personas gustan de hacerlos igual, esto resulta monótono y aburrido. Los colores que armonicen producen siempre mejor efecto. Los cojines pueden hacerse de retazos de color entero combinando dos o tres colores en un mismo cojín. Esto además de bonito resulta muy práctico y económico.

PATRIMONIO DOCUMENTAL
OFICINA DEL HISTORIADOR DE LA HABANA

CUERO DECORADO



Cofre español del siglo XVI profusamente decorado.

EL ARTE de decorar el cuero vino de Africa a España en los primeros años de la Edad Media y no pasó mucho tiempo sin que los trabajos de los peritos españoles, se hicieran célebres en toda Europa. Guadamecí o Guadamecil fueron los nombres usados para designar ese cuero trabajado, nombres derivados de Gadames, ciudad morisca, de donde se supone fué importando ese maravilloso arte.

Córdoba fué una de las ciudades españolas donde primero la nueva industria alcanzó mayor grado de perfección y belleza y a la mitad de la Edad Media, los guadamecileros ocupaban una gran parte de la ciudad conocida por barrio de Ajerquía. Los cueros se trabajaban de mil maneras distintas, resultando de cualquiera de ellas verdaderas obras de arte. Se pintaban, plateaban, doraban y tenían diferentes aplicaciones usándose para cubrir paredes, mesas, sillas, camas, altares, etc. Sevilla no quiso ser menos y los trabajadores de cuero invadieron muy pronto toda la calle de Placentines, y otras ciudades como Lérida, Ciudad Real y Valladolid produjeron también trabajos muy notables.

Tan estimados fueron los cueros decorados que en el siglo XII se consideraron como un tributo y cuando Alfonso IX presentó el pueblo de Castro a la Catedral de León, creó un impuesto que consistía en 200 sueldos, una piel de res y dos guadamecíles; el cuero decorado también se usaba para un espléndido regalo adecuado especialmente para el Papa, Emperador, Rey o Príncipe, considerándose esa industria como algo nacional, siendo celosamente protegida por leyes muy estrictas y severas confirmadas por Carlos V. Es muy interesante notar que España nunca permitió la exportación de estos trabajos a América.

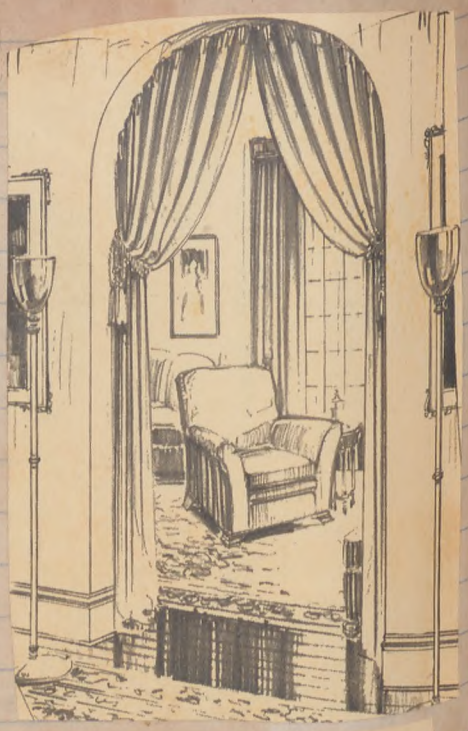
En las piezas de cuero cordobés las superficies presentaban la apariencia de un brocado rojo, amarillo, negro y carmín, con toques al principio en plata y más tarde en oro y eran tan flexibles como una tela de grueso tejido. En la decoración se usaban colores de aceite por ser los de mayor duración y el uso de colores confeccionados estaba enteramente prohibido por leyes especiales. El oro no empezó a usarse hasta el siglo XVI, alrededor del año 1529. La preparación del cuero cordobés se hacía del siguiente modo: primero se curtían las pieles y se les daba el mayor grado de flexibilidad para entonces aplicarles los moldes de madera donde estaban tallados los diseños deseados. Esto se prensaba de manera que el dibujo quedara bien impreso y después se le daba el acabado final por medio de herramientas. El color y el metal eran más tarde aplicados. Algunas de las piezas de cuero tenían solamente el fondo de color mientras que en otras, el color aparecía solamente en el dibujo. Antes de aplicar el oro debía ser aceitada y entonces se colocaba la hoja de metal y se prensaba por medio de moldes calientes de metal también, que tenían el dibujo deseado, pasándose después una estopa para recoger los pedacitos sobrantes del oro o la plata. En la capilla de San Isidro, en la Catedral de Valencia, se conserva un bellísimo frontal de cuero cordobés decorado con paisajes sin figuras y llamado Boscaje por los españoles, y Pintura Verde por los italianos.

La literatura española contiene un gran número de referencias al cuero de Córdoba y en El Cid, por ejemplo, se hace alusión a dos arcas que contenían arena y que estaban cubiertas por guadamecíles rojos y que debían ser usados para engañar a los prestamistas Raquel y Vidas. En la obra de Cervantes Viejo Zeloso también se menciona el cuero decorado. El arte de los guadamecileros pasó de España a Italia y a Flandes, y se supone que de aquí fuera de donde se importó a Francia.

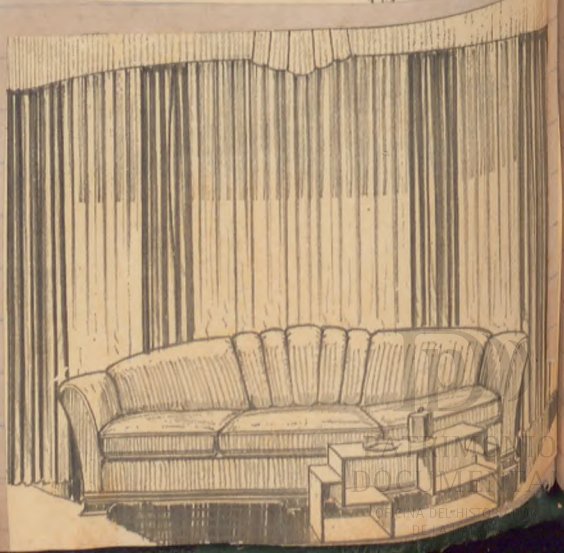
H. L.



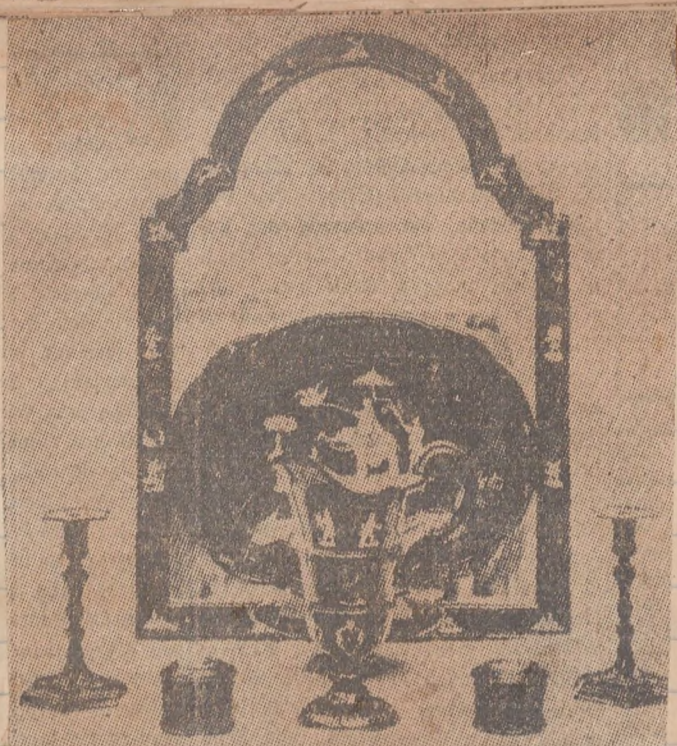
Estuche japonés para guardar la pipa. Es de cuero trabajado y del siglo XIX







OBJETOS DE ARTE EN CAREY





Resulta verdaderamente extraordinario pensar que de un material como el carey, el arte del hombre haya podido conseguir hacer tantas maravillas. Tan valioso resulta para la industria este material, que son muchos los ensayos que se han hecho para imitarlo o suplirlo.

El carey preferido para los artistas, es la concha de las más pequeñas tortugas marinas, cuyo nombre es Chelonia Imbrica-

ta, una de las doscientas o mas especies, que se conocen.

Se encuentra principalmente en las costas de América Central, Mar Caribe, Yucatán, Brasil, Perú, etc.

Antes de poderse trabajar es necesario hervirla o tratarla por medio del aire caliente, pues sólo así se consigue hacerla más dúctil y manuable.

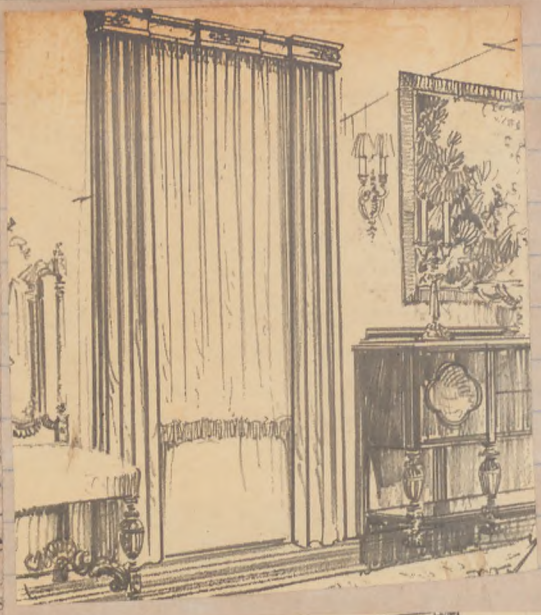
En los países trópicales los nativos trabajan el carey con instrumentos completame te primitivos, siendo asomb sas las obras que consiguen l cer.

Los obreros de Oriente, sol todo en el Japón, hacen mara las. La transparencia es la cu idad más buscada y también color. Sorprende su variedad de tonos, desde el amarillo claro y el fuerte, estriados de carmelita y manchados, hasta el rojo y negro, que son más raros.

La concha de las tortugas que

88

PATRIMONIO DOCUMENTAL OFICINA DEL HISTORIADOR DE LA HABANA





<image_ren de muerte natural, tie
en menos brillo y transparen
ia que las otras, por eso es me
nos apreciada en el mercado.

Los artistas del Renacimien
to en Italia, utilizaron mucho el
arey habiendo algunas obras
bellísimas de esta época que se
atribuyen nada menos que a
Benvenuto Cellini.

El empleo de este material en
el arte, se remonta a los tiem
pos mitológicos, con la leyenda
de Hermes, hijo de Júpiter y
Maia, quien pocas horas después
de nacido, robó a Apolo sus re
baños para darse un festín y des
pués de ocultar en Pylos los que
le sobraron, volvió a Cylene
donde vivía, en la montaña más
alta del Peloponeso. Allí, junto
a la caverna que le servía de
morada, halló una enorme tor
tuga.

El prodigioso niño le quitó la
concha, la atravesó con cuerdas
y formó así el primer instrumen
to musical, que fué la lira.

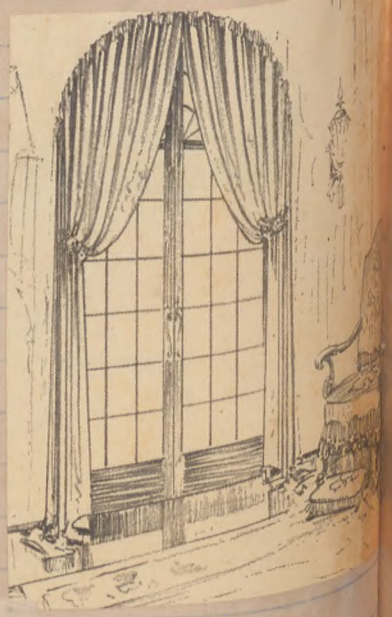
En el grabado superior un ar
tístico juego de tocador, italia
no, con incrustaciones de nácar
y figuras grabadas.

Abajo: dos modelos de peine
tas, siglo XIX, trabajadas en
América, y que se hallan en el
Musco Metropolitano de New
York.

El bellísimo abanico es una
obra francesa, del Siglo XVIII
igual que los exquisitos "car
net de bal", adornados con pre
ciosas miniaturas de la época.

Como se ve, la imaginación y
el arte de los hombres ha sabido
convertir en maravillosos obje
tos, una materia prima que de
otro modo, permaneceria en la
oscuridad y el olvido.

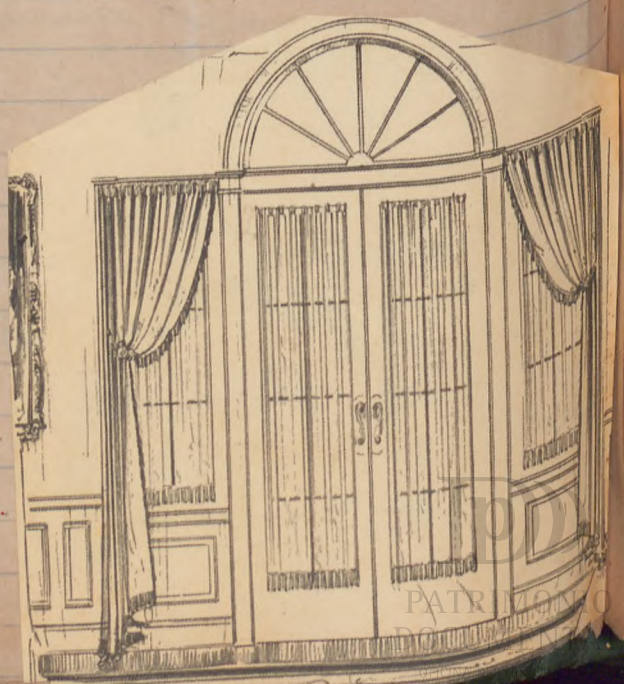




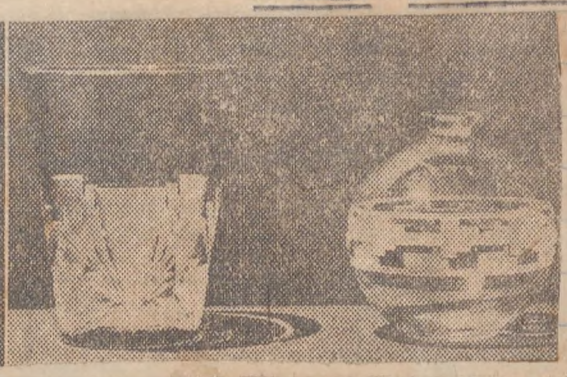
" CORTINAS "











Cuando una labor puramente mecánica cae en manos de un artista la convierte en instrumento precioso para su arte.

El grabado con arena sobre el cristal se remonta a una veintena de años y siempre se empleó para fines industriales o comerciales.

El fino polvo de greda lanzado en apretado haz por medio de aire comprimido y fuerza de uno a tres kilogramos por centímetro cuadrado no trazó durante mucho tiempo más



que la marca del perfumista o el nombre de la cremería sobre los frascos de esencias preciosas o las botellas de leche.

Ya hace tres o cuatro años que M. Jean Luce comenzó a utilizarlo en forma decorativa.

Conocido es el delicado talento de este artista, que tanto en la cerámica como en la cristalería aplica su invento con indiscutible gusto bien en la composición de bibelots ornamentales o en piezas para el servicio de mesa. Entre sus muchos méritos hay uno que sin duda sobrepasa a todos: la facultad de renovarse Jamás M. Jean Luce se obstina en un dibujo, ni insiste en una forma.

Debutó hacia 1913 derramando sobre sus cristales la alegría de los esmaltes claros.

El sistema estaba entonces muy en boga y daba primorosos resultados. En caliente se trabaja la pasta vidriosa a mano, tomando una transparencia igual a la de su soporte y termina por incorporarse de tal manera el colorido que cuando la operación se ejecuta con cuidado no tiene el carácter artificial de un decorado reproducido; se mezcla su policromía a lo sreflejos de la superficie incolora.

Los predecesores de M. Luce obtuvieron, unos antes, otros al mismo tiempo que él, halagüeños resultados con esos procedimientos. El supo desde que comenzó a utilizarlos, imprimir un sello personal, gracioso y ligero, a los motivos que imaginaba, motivos inspirados directamente de la flora, como era de rigor en aquel tiempo. No tardó en efectuar estilizaciones cada vez más atrevidas, hasta el día que echando a un lado toda interpretación de la naturaleza, empleó dibujos puramente geométricos. Al mismo tiempo reducía su gama de colores y se limitaba a dos o tres tonos, rodeando de sobrios arabescos las superficies translúcidas de líneas severas.

Son modelos de esta clase los dibujos que figuran aquí reproducidos en cuanto a esmaltes los que—es útil advertirlo para su comprensión—están ejecutados sin perspectiva pero con idea de continuidad.

La tendencia a la simplificación, que bien se advierte en ellos, llevó lógicamente a M. Jean Luce a buscar un decorado que sin vana complicación le proporcionase efectos nuevos y los encontró en el grabado.

Pensó primeramente recurrir al grabado de ruedas, corrientemente aplicado a la cristalería. Pero las necesidades de su técnica imposibilitan ciertos motivos o al menos dificultaban y encarecían su ejecución. Por muy fina que fuera la ruedita biselada que muerde el vidrio, no podía alcanzar con igual fuerza todos los puntos del objeto. En fin, que para grabar las superficies de alguna extensión era preciso un trabajo de talla tan minucioso, que se hacía casi imposible. El artista al concebir su modelo debía tener en cuenta estas condiciones restrictivas. El grabado con greda no pone freno a su fantasía.

Bien conocido es el procedimiento, que se parece al empleado para el agua fuerte. En lugar del betún sobre la placa de metal se da una mano de cola espesa al objeto. Esta solución gelatinosa retiene el polvo arenoso que se aglutina. El práctico recorta el dibujo ornamental, operación delicada que requiere mucho cuidado y habilidad. Con sus útiles asegura la copia exacta del modelo y corrige los detalles.

Una vez listo el decorado se somete el objeto a la acción de la greda que afecta solamente las partes al descubierto y deja el resto intacto, haciendo así el papel del ácido en el grabado de agua fuerte. Se calcula la duración de la operación según la profundidad que se desea obtener, cubriendo progresivamente las partes terminadas, para continuar con mayor intensidad en otras, si el dibujo requiere talla de diversas profundidades. La granulación de la superficie trabajada depende del grueso de la arenilla; así es posible variar el efecto si es más o menos fino el material. Terminada la operación con el aire comprimido, no hay que hacer sino lavar las piezas. Ya está lista.

Es preciso darse cuenta de la facilidad y sencillez de esta técnica. Con el concurso de un hábil cortador, no hay sutileza o matiz imposible de obtener.

La rica imaginación de M. Jean Luce logró libre curso. Y desde luego el artista no desperdicia sus dotes, renovando hasta el infinito sus modelos, que no repite casi nunca y dando a cada ejecución el valor de una pieza única: emplea su procedimiento, con resultados siempre felices, en diversos fines prácticos u ornamentales. A las jarras, copas y vasos, añade los ceniceros, tinteros, portasecantes, pisa papeles etc. Actualmente tiene en estudio servicios de mesa completos.



Su inventiva no tiene más límite que el cuidado de las justas proporciones. Es el principal mérito de sus obras; el perfecto equilibrio entre el objeto y su ornamentación. Un creador de modelos no debe concebir un extremo sin tener en cuenta el otro. El pensamiento de ambos es simultáneo. La forma del objeto requiere el decorado apropiado; igual que el decorado determina la forma del objeto. Bajo el papel o en la mano del artista-artesano las dos ideas nacen juntas, se desenvuelven y se completan. Tal es condición precisa para la perfecta armonía. M. Jean Luce ama los diseños sencillos. Sus jarras tienen flancos macizos y ostentan curvas opulentas. Sólidamente asentadas sobre su base, pero sin pesadez, circunscriben líneas francas. Sus bibelots, presentan asi mismo líneas precisas. A una tal concepción

19

PATRIMONIO DOCUMENTAL
BIBLIOTECA DEL HISTORIADOR DE LA HABANA

...formas corresponde un decorado igualmente sobrio. Más por consecuencia racional que por moda, se imponen las combinaciones geométrilas.

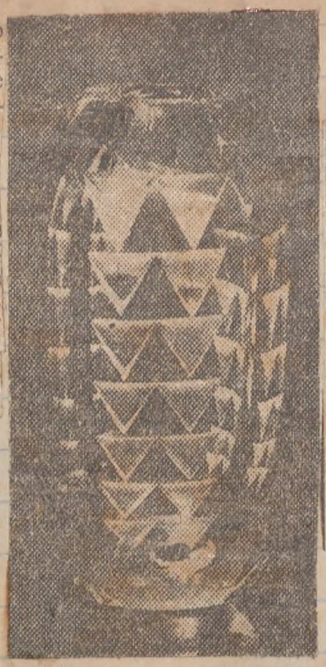
A ellas recurre con frecuencia: dijos regulares que se repiten alterando u oponiéndose y cuyas diersas profundidades se equilibran la línea de superficie. No desBeña en absoluto las interpretaciones orales, pero las estiliza al extremo crear figuras abstractas. De ahí los métodos de los decoradores pr positivos no hay más que un paso y de Luce lo ha franqueado.

¿Será necesario enumerar sus rersos? Cualquiera que sea el orin satisfacen la vista más refinay exigente: sobre las paredes nslúcidas, superficies opacas d... mantidades argentadas, ectos de calidad preciosa. asluz una jarra, por su ja por el interior, o por pisa papel, el decorado perspectiva aún más Luce emplea a veces los las paredes negras y brilla umadas, la greda produce al rla, matices violáceos. A veces aparecer bajo un revoque o ext incoloro tonos francamente ro o azules en la capa intermedia. No obstante el cristal blanco, don destaca la luz sus reflejos deslum dores produce los resultados más fices.

¿Qué nos reserva todavía la fantasía de este artista? Sin duda ha de nos aún sorpresas maravillosas.

René CHAVANCE.

ersión del Francés especial para MUNDO, por la señorita Matilde Martínez







Salón de recepción del Atelier 75 que demuestra el éxito obtenido por M. Maurice Champion al combinar sobre las paredes lisas de tono pálido, los muebles modernos capaces de resistir cualquier variación de la moda. La estufa es también un mueble útil. Recinto habitable, no simple vitrina de exposición.



LA CASA DEL GRECO (TOLEDO)

--VISTA INTERIOR Y DEL PATIO--





ARCHIVO DOCUMENTAL
OFICINA DEL HISTORIADOR DE LA HABANA

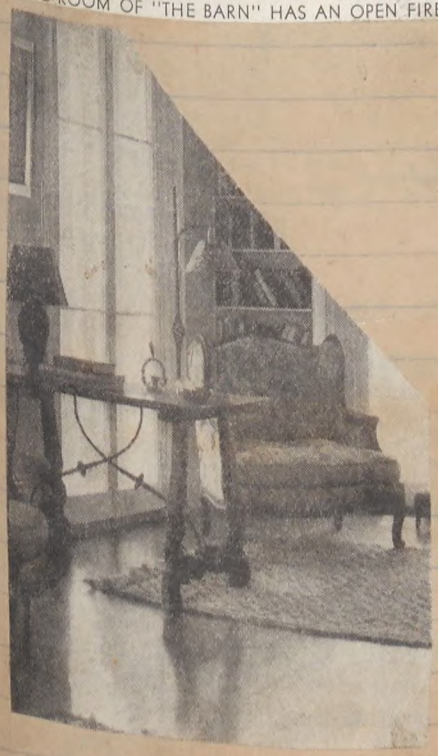


Original living-room. Las cortinas son de tafetán color melocotón y amarillo de un efecto encantador. Muebles rústico-francés, sofás tapizados en tonos claros y una bella alfombra hecha por Alfred Porter de Glenceve. Los cuartos de huéspedes abren sobre el balcón con vista al living-room. El techo tiene 28 piés de alto y está pintado en azul cielo. Archibald M. Brown, de Peabody, Wilson y Brown, fué el Arquitecto. Son muy notables la enormes ventanas de cristales que proveen la estancia de abundante luz.

PATRIMONIO DOCUMENTAL
OFICINA DEL HISTORIADOR DE LA HABANA



THE LIVING-ROOM OF "THE BARN" HAS AN OPEN FIREPLACE





A PIGEON'S-EYE VIEW

91

PATRIMONIO DOCUMENTAL
OFICINA DEL HISTORIADOR DE LA HABANA

HISTORIA

(Por HERMANN SCHMITZ)

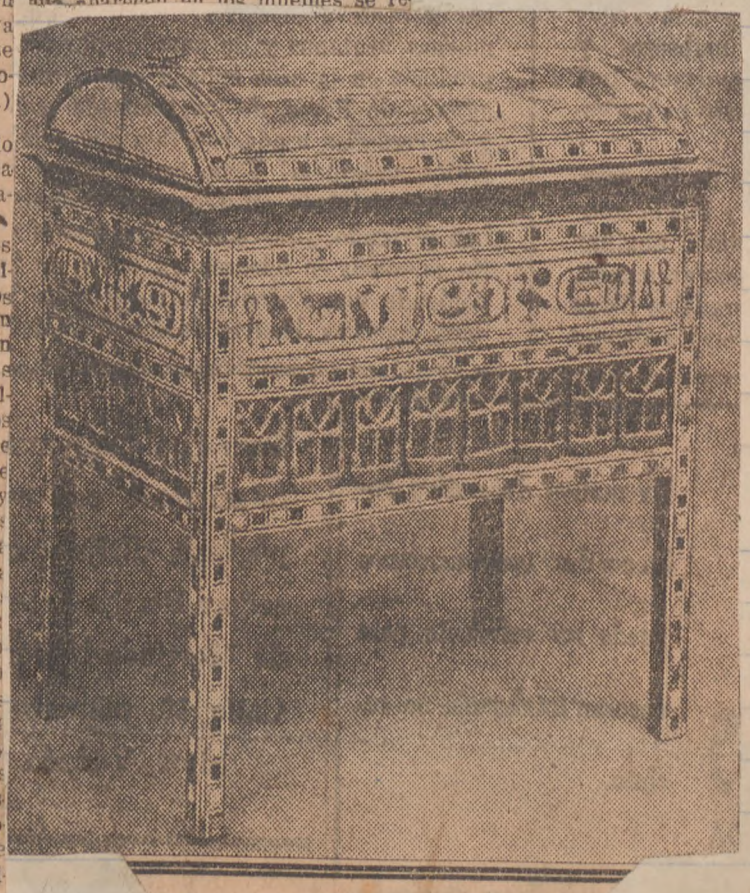
Traducción de José Ontañón.

EDAD ANTIGUA

1.—EGIPTO.

La mayoría de los muebles egipcios de madera corresponden al nuevo imperio, que floreció bajo los ramesidas, en Tebas, entre 1500 y 1000 a. de J. C. Diversos tipos de muebles, como la silla plegable, el taburete bajo y el bastidor de lecho de reposo, apoyado en cuatro patas de toro, aparecen ya en el antiguo imperio y hasta se remontan, en parte, a la prehistoria (siglos XL a XXX a. de J. C.)

La silla plegable ofrece, en lo esencial, los mismos rasgos que la de nuestros días; descansa en patas que se cruzan en forma de tijera y tiene asiento de cuero. A veces estas patas adoptan la forma de pico de pato. Entre los muebles fijos de asiento, los más usuales son un taburete bajo y una silla baja con respaldo, ambos con cuatro patas cuadrangulares, y la silla generalmente con palos transversales. Los asientos son bien de tabla, bien de tejido junco. Las ensambladuras se hacen por caja y espiga, con muy pocas clavijas de madera (clavos de hierro no se usan). La escasa altura de taburetes y sillas denota la actitud sedente con las piernas dobladas, común a los egipcios y a los orientales. Al período de apogeo del nuevo imperio (alrededor de 1500 a. de J. C.) y a los siglos siguientes corresponde la mayoría de los ricos muebles de asiento y muebles cerrados. Hay taburetes con asiento vaciado y apoyos transversales interiores, así como sillones (a veces de dos sitios) sobre patas de león y de toro, con respaldo macizo. Los respaldos están formados de un bastidor con tablas estrechas, insertas en él verticalmente. A veces, están ligeramente curvados, para ofrecer mejor acomodo a la espalda. Frecuentemente, está el respaldo inclinado hacia atrás y apoyado en largueros que descansan en las patas. En la construcción de estos últimos es donde mejor se revela el buen sentido de la carpintería egipcia. Especialmente, es de admirar el instinto con que se hacen las ensambladuras sólo con espigas y cajas. Es peculiar del mueble egipcio la forma artística en que se traduce el empuje vertical. Los muebles de asiento tienen un sello de rigidez que indudablemente revela la manera de sentarse de los egipcios, envueltos en vestidos ajustados, con pies y piernas muy juntos y en actitud erguida como los muestran estatuas y relieves. Esta rigidez se manifiesta también en las patas de toro y de león, que sirven de apoyo a los más ricos muebles de asiento y a los lechos, y que están frecuentemente sostenidas, a su vez, en altos tacos de madera. Para mantener la cabeza levantada, los lechos tenían cabeceras de madera, en forma de media luna. Es característico de la rigidez de formas del arte egipcio el hecho de que las patas de animales que aparecen en los muebles se re-



Cofre egipcio. (2,000-1,000 a. de J. C.)

presentan siempre paralelas entre sí.

También los muebles cerrados demuestran una hábil construcción, pues están hechos de bastidores, en los que se insertan tablas en sentido transversal para evitar el alabeamiento. Son, principalmente, cofres estrechos y largos, cajas para joyas y ataúdes en forma de arca. Los muebles de asiento, las mesas y, especialmente los cofres y los ataúdes estaban pintados en la mayoría de los casos. Las sillas, muchas veces con pintura blanca únicamente. Los cofres y los ataúdes estaban pintados con colores vivos, en zonas o fajas, con dibujos geométricos y, a veces, con incrustaciones de trocitos de porcelana o piedras, sujetas con mástique. Los egipcios empleaban, casi exclusivamente, las maderas importadas, sobre todo, de Sicilia, por tener en su país pocos árboles: el más frecuente de ellos, la palmera, de madera tan difícil de aprovechar. En-

2.—ASIRIA Y PERSIA

De los muebles del imperio asirio, y del último imperio persa, que poco a poco fué extendiéndose desde las comarcas del Tigris y el Eufrates hasta el Asia Menor, la Siria y, en algún tiempo, hasta los con-

olivo, de higuera, de sicomoro, de tejo y de cedro. Muchas veces, los muebles de asientos más ricos tienen sobrias incrustaciones de marfil, nácar y hasta de oro y otros metales. La tumba de Tutankamen sorprende por la cantidad de espléndidos muebles y carros de esta clase encontrados en ella. El estilo que se manifiesta en los leones, gavilanes, patas de animales y otras tallas en madera es el mismo que se observa en las esculturas de piedra. El mueble egipcio, lo mismo que la arquitectura egipcia, ofrece, como característica, la sujeción a leyes tectónicas, y nunca se admirará bastante el profundo instinto inventivo desarrollado por este pueblo durante más de cuarenta siglos, en la construcción, en el trabajo de madera y en la creación de formas de muebles.

PATRIMONIO DOCUMENTAL

EL MUEBLE



Un ejemplo de mueble romano de bronce, procedente de Pompeya, es esta pequeña banqueta

tines de Egipto, en una palabra, de aquella civilización oriental primitiva, que abarca aproximadamente los siglos X a IV antes de J. C., sólo tenemos noticias por los relieves en piedra de los palacios reales de Kuyunchik y otros lugares. La acentuada forma dinástica de aquel imperio es la causa de que sólo haya quedado recuerdo de los suntuosos muebles réales y no, como en Egipto, de los muebles de uso diario. Los muebles del imperio asirio, que nació en el siglo VIII, amenazó en el VII el poderío egipcio, y bajo el rey Asurbanipal (Sardanápalo) conoció su mayor esplendor, hasta que fué conquistado por el rey de Persia Ciro, en 539; los ricos muebles de la corte asiria: sillones, lechos de reposo, aparadores y soportes para vasijas, tienen de común con los muebles de lujo egipcios la rigidez y la severa estilización. También en ellos descansan frecuentemente sobre garras de león las patas cuadrangulares, y solamente en los perfiles de las altas patas apuntadas y en las piezas cuadrangulares intercaladas se revela una tendencia a mayor suntuosidad que la de los muebles reales egipcios. Los largueros están sujetos por grampas. Es notable la exhuberancia de los almohadones en los lechos de reposo, que presentan cerca de la cabecera una curvatura para apoyar el brazo. Los almohadones están ricamente adornados con borlas y franjas, y tanto los vestidos de los reyes asirios como su tocado se caracterizan por los múltiples adornos textiles que ostentan. Indiscutiblemente, en el arte asirio primitivo, como en el arte persa, su sucesor, se manifiesta más fuertemente que en el arte constructivo de los egipcios la tendencia innata en los orientales a la ornamentación plana. Así, el adorno de superficies con porcelanas de colores tuvo gran boga en los tiempos primeros del imperio asirio, como demuestran las piezas halladas recientemente en el país de Asur.

Los persas, que en el siglo VI arrebatan a los asirios el dominio del territorio mesopatámico, ofrecen en su arte muchos elementos esenciales tomados de ellos. Así ocurre en el arte del mueble, que tampoco ha llegado a nosotros más que en los relieves que representan los ricos muebles de los palacios de Persépolis y otras ciudades. También en los tronos y lechos persas se observa la descomposición en partes de las altas patas (terminadas asimismo a veces en pezuñas de toro). La tornería parece haber desempeñado un papel importante en la construcción de muebles, porque son frecuentes las patas torneadas en los escabeles o banquetas para pies. Entre los muebles de los tiempos que van desde Ciro a Jerjes, bajo cuyo dominio el imperio persa se extendió hasta la costa mediterránea del Asia Menor, y los muebles griegos de los siglos VI y V, hubo un intercambio de formas.



Sillón que usaban los egipcios dos mil años antes de Jesucristo

3.—GRECIA

Los muebles griegos de los tiempos arcaicos, es decir, del siglo VI a. de J. C., son de la misma rígida construcción, en ángulos rectos, que los muebles egipcios y persas contemporáneos suyos. Al contemplar el sillón de dos sitios representado en un relieve de piedra procedente de Lacedomia, con su respaldo y sus brazos rígidos, y sostenido en patas de toro estilizadas, no sólo se observa su parecido con los muebles de los otros dos pueblos citados, sino que se reconstituye la ajustada vestidura de los que se sentaron en él y hasta parece que se adivinan sus rasgos fisonómicos. Pero al llegar el siglo V, con el maravilloso desenvolvimiento del génio griego, que culminó en el Partenón; al desprenderse el espíritu occidental de la estrecha concepción de la vida característica de los pueblos orientales antiguos, se manifiesta también en la forma de los muebles una nueva actitud del cuerpo. Las sillas, los sillones y los taburetes que se ven en los relieves del Partenón y en una serie de estelas funerarias de Atenas, se distinguen de los muebles de asiento persas y de los de la época griega arcaica derivados de ellos, por su extraordinaria sencillez. En contraposición a los variados perfiles, a los motivos de animales y de adorno, que son la norma de los tipos de sillones de los tiempos primitivos griegos, los del siglo V se construyen con arreglo a prmcipios que no están muy claros. Un asiento sin respaldo, el "difros", con cuatro patas cilíndricas, apuntadas por abajo, y una silla con respaldo sobre largueros

PATRIMONIO DOCUMENTAL
OFICINA DEL HISTORIADOR DE LA HABANA

cuadrangulares, el "klimos", son los más usuales. La manera de sentarse a la altura normal, sin forzar la posición; la actitud distinguida del cuerpo y el armónico plegado de los vestidos, concuerdan con la forma de estos muebles de asiento, concebidos en un espíritu natural. Compárese esta naturalidad con la rigidez de los egipcios sentados en sus taburetes y sillones. También

contemporáneos suyos, una civilización propia, que se manifiesta también en el moblaje. Sus muebles tienen de común con los muebles griegos arcaicos la rigidez de la construcción y la estilización severa. Las representaciones de los lechos de reposo han llegado hasta nosotros en una serie de sarcófagos



...cho romano, representado en relieve, y correspondiente a los siglos II y III de Jesucristo.



Banqueta romana de piedra, de los siglos primero y segundo antes de Jesucristo.

...este punto hay que reconocer el ...lento de los griegos para dar forma a lo espontáneo. El lecho de reposo, el "klino", estaba formado por cuatro montantes verticales y largueros horizontales y adornados con pinturas de meandros y palmetas. Las mesas eran bajas y en su mayoría movibles; los aparadores y las mesas para las bebidas tenían con frecuencia tres patas y eran de bronce. Como en Egipto, los muebles cerrados más importantes eran las arcas. Una serie de sarcófagos de madera, que se han encontrado en Crimea, muestran la usual forma de arca o caja abargada, o bien de cofre, con la tapa abovedada, sobre largueros cuadrangulares, con la misma ensambladura de caja y tapa que se ve en las cajas y cofres egipcios. Las arcas y cofres egipcios de la época de Alejandro Magno, es decir, del siglo IV a. de J. C., están en su mayoría pintados con vivos colores, especialmente con fondos azules y frisos de palmetas, meandros y otros motivos fundamentales griegos, y en ellos la pintura, la simetría, el enlace entre los diversos elementos constructivos y el tratamiento de las maderas en las ensambladuras dan como resultado una expresión mucho más animada que la resultante de la pintura uniforme que adorna las egipcias.

4.—ETRURIA Y ROMA

...s antecesores de los romanos ...alia, los etruscos, poseen en el ...VI a. de J. C., lo mismo que ...blos primitivos de Grecia ...de arcilla, bien conservados. En ellos se ve a los esposos descansando juntos, en la mayoría de los casos. El lecho de Caere (centro de la civilización primitiva italiana en los Abruzos) nos hace ver la sólida construcción de los pies derechos con capiteles de volutas y adornos de palmetas. Es sorprendente la riqueza de la época etrusca en muebles y elementos de muebles de bronce, característica que se transmite al arte romano del mueble. En los utensilios caseros de los etruscos: trípodes, calderos, cubos, así como en los escudos y armas ofensivas, se aprecia la alta calidad de trabajo en bronce de aquel pueblo.

No se conservan, desgraciadamente, muebles de madera romanos, lo mismo que ocurre con sus similares griegos. En cambio, han llegado hasta nosotros, en gran cantidad, muebles y elementos de mueble de bronce, principalmente de Pompeya, entre ellos muchos lechos de reposo, notables por los ricos perfiles de sus patas, que imitan la madera torneada en bronce fundido. Hay también banquillos y trípodes, así como soportes de lámparas, de fundición de bronce, sobre todo de la época del Imperio, que se distinguen por las figurillas y los adornos de motivos vegetales, que también caracterizan a la vajilla y batería de cocina de los últimos tiempos romanos. Las representaciones en pinturas y relieves nos permiten formarnos idea del mobiliario de una casa romana, que, naturalmente, es muy parecido en lo fundamental al de los griegos, a contar de la época del Alejandro ...la vida de los roma...

nos se refleja en los lechos, abundantemente provistos de cojines y telas; lechos que se utilizaban también para las comidas, y en los cuales a veces había cabida para tres personas. El empleo de telas y tapices, de abundantes pliegues, para cubrir las mesas y para cerrar las habitaciones, fué muy frecuente en las casas romanas. Hay algunos tipos peculiares de muebles, como la silla plegable y un ancho taburete, el "bisellium". También era usual el sillón curvado, de forma análoga al de Grecia, que se usaba como silla curul en el Senado y en los tribunales. Esta forma fué posteriormente muy imitada en el llamado estilo Imperio. No podemos entrar en pormenores sobre los importantes muebles en bronce y mármol, correspondientes a las altas esferas sociales, adornados con garras de león, esfinges, hermes y hojas de acanto. El llamado estilo Imperio imitó, en sus muebles de madera, las formas de estos muebles de mármol y bronce del Imperio Romano, lo cual ha dado lugar a que se forme una idea totalmente falsa del moblaje casero de los romanos, que era sencillo y práctico.

El arte del mueble en la época cristiana primitiva no se diferencia en nada, como es natural, del de los últimos tiempos romanos. En las pinturas y mosaicos de las escenas de comidas representadas en las primeras iglesias cristianas, se ven las mesas y los lechos de reposo cubiertos con telas, bajo cuyos pliegues desaparece por completo el cuerpo de los muebles.

PATRIMONIO DOCUMENTAL
OFICINA DEL HISTORIADOR DE LA HABANA

MUEBLES INGLESES

Por: H. L.



Silla griega, de los siglos VI y V a. de J. C., representada en los relieves funerarios.



Butaca estilo inglés del año 1660

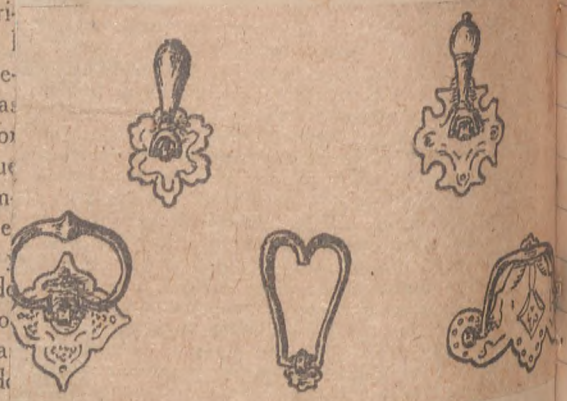
CON la muerte de la Reina Isabel en 1603 se terminó la dinastía de los Tudor en Inglaterra pasando el trono a los Estuardo de Escocia, Jaime I, Carlos I y II y Jaime II, quienes exceptuando la corta intervención del período de los Cromwell, lo ocuparon desde 1603 hasta 1688. A través de las luchas con otros países especialmente con Francia, Holanda y Portugal, gradualmente trajeron cambios en la vida social de la Corte. Los Estuardo carecían de las fuertes cualidades anglo-sajonas y con su debilidad y vanidad eran fácilmente obcecados por la idea "del divino derecho de los reyes", creencia que por dos veces les hizo perder el trono. Durante gran parte de su gobierno la vida de la corte en Inglaterra reflejó el lujo y elegancia de Versailles en la época de Luis XIV, haciendo que el período de los Estuardo fuera de lo más extravagante y al mismo tiempo el de más colorido y el más pintoresco de la historia inglesa. A pesar de sus fracasos como gobernantes, Inglaterra está muy en deuda con ellos en cuanto a lo que a arte se refiere y especialmente a Carlos I, que fué quizás el primer rey conocedor de las cosas refinadas y por lo que la época está llena de interés.

Desde Jacobus, nombre latino de Jaime que fué el primer gobernante de los Estuardo se deriva el término Jacobino profusamente aplicado en la época entera, y desde Corolus, nombre latino de Carlos, viene el estilo Carolean usado para designar el período de Carlos II. Los muebles Jacobinos primitivos pueden ser considerados como un estilo transitorio por encerrar en ellos muchas de las características del período Tudor o Isabelino. Eran construídos en roble y de forma ancha y rectangular, teniendo tallados de poca profundidad. Los motivos arquitectónicos prácticamente habían desaparecido exceptuando el arco que era todavía tallado en las camas, aparadores, y gabinetes de la Corte. Las molduras de forma redonda o abultada eran talladas en algunas piezas, pero han disminuído notablemente con el curso de la evolución convirtiéndose en balaustradas. Este cambio se debió a la tendencia general de hacer el mueble mucho más ligero con la ayuda de los torneados

el tiempo una marcada característica de los muebles Jacobinos. Las superficies anchas se hacían muy interesantes tallando en ellas paneles geométricos de gran variedad, adornados con líneas hechas de molduras muy estrechas. Diseños similares eran ejecutados en yeso y madera y llevados a las paredes, y techos de los cuartos Jacobinos. Una forma característica del adorno aplicado era producido cortando por el medio a lo largo, trozos de madera tallados en espiral y aplicando cada mitad sobre las superficies del mueble. Este tipo de decoración era cada vez menos aceptado pues se iba haciendo muy difícil en su ejecución y poco interesante en diseño. Algunos motivos de la época de los Tudor eran todavía favorecidos, notándose entre ellos la varilla de madera a manera de moldura y los adornos en forma de semi-círculo. El cardo y el clavel emblema de los Estuardos suplantaron a la rosa emblema de los Tudor e incrustaciones de ébano, marfil y nácar fueron desarrolladas en diseños atrevidos. Durante la primera parte del período de los Jacobinos el arco de roble encontró siempre un sitio en los hogares, pero en forma, lo mismo que en sus adornos, mostró su evolución para volverse un mueble muy distinto al primitivo añadiéndosele varias gavetas en su parte inferior que resultó una gran solución a la dificultad de alcanzar los artículos que estuvieran colocados en su fondo. Ya a la mitad del período los primeros arcones solo los usaban las familias pobres y las ricas mandaron los suyos a los graneros, para en ellos guardar el maíz y la avena. Las sillas Isabelinas se usaban todavía en esa época y además había otras de formas más modernas y ligeras como la silla tapizada sin brazos y de asiento ancho, capaz de acomodar las extravagantes sayas anchas de entonces. Algunas innovaciones extranjeras como las rejillas, espirales y otras formas de torneados también se llevaron a las sillas de manera de hacerlas más ligeras. Las sillas Yorkshire, Lancashire y Derbyshire, aparecieron al mismo tiempo y son de gran interés por las formas caprichosas de sus respaldos que tienden a un origen Morisco-Bizantino. Los sofás y banquetas muestran una marcada preferencia por

PATRIMONIO DOCUMENTAL
OFICINA DEL HISTORIADOR DE LA HABANA

la tapicería haciéndose generalmente de terciopelo o damasco, este último bordado o cruzado por galones y terminando con flecos. Las mesas largas no perdieron sus tradicionales líneas rectangulares y largas, con patas de [illegible]do en forma abultado o de esp[illegible], sostenidas por tablas pesadas y casi pegadas al suelo a manera de travesaño. Haciendo juego con esto habían bancos y banqueticas tallados en los mismos diseños. Las nuevas mesitas fueron cuadradas, rectangulares, y redondas y tenían varias patas. El estudio de los aparadores Jacobinos e Isabelinos nos mostrará que su capacidad ha aumentado, pues debido al gran uso de los utensilios de mesa, han tenido que cerrarse sus dos secciones, la alta y la baja. Sus patas también han cambiado sustituyéndose las de tallados abultados por las torneadas en forma de espiral. La comida se guardaba en alacenas que unas veces eran pequeñitas y se colocaban en la pared y otras eran mayores y llegaban hasta el suelo, cuyas puertas eran perforadas para la ventilación. Muchas de las camas de cuatro pilares eran cubiertas por la parte superior y por los lados con cortinajes de telas de hilo o algodón bordadas con estambres o sedas de colores en asunto florales de tamaño grande, diseño típico del estilo Jacobino. Las camas más lujosas se colgaban con ricas telas. La cama en que Jaime I dormía en el Castillo de Knole, tenía almohadas, fundas, sobrecamas y grandes cortinas de tela de color de oro, forradas de tafetán rojo que hoy en día, por el efecto del tiempo, se ha puesto coral. Todo el adorno de la cama está bordado y tiene flecos de oro y plata siendo su costo completo en moneda moderna de cuarenta mil pesos. Estas eran las características del período extravagante 1649-1660.





Mesa larga de líneas rectangulares con patas talladas en forma abultada

Segunda Parte

La Historia describe como la debilidad y rareza de los primeros Estuardo, acabaron por provocar la guerra civil entre realistas y puritanos, con el resultado de la decapitación de Carlos I y el destierro de su hijo que más tarde fué Carlos II. Con todo esto el período Jacobino fué dividido por la Regencia de Oliver Cronwell. Este cambio tan radical de gobierno y personalidades, alteró grandemente la vida social, volviéndose el gran lujo en extrema simplicidad y junto con las desgracias que suceden a las guerras se interrumpió el progreso del Arte en Inglaterra. En su fanatismo, Cronwell saqueó diez y seis castillos Jacobinos vendiendo todos los espléndidos muebles del contienente, lo que justifica la carestía en Inglaterra de buenos ejemplares de muebles de aquel estilo. Las mesas, sillas, aparadores, camas y otros muebles Cronwellianos eran de roble, rectangulares, sin otro adorno que molduras muy sencillas. Las sillas eran muy derechas e incómodas con espaldar muy bajo y la severidad sus tapicerías de cuero era solamente adornada por tachuelas de bronce. Había siempre tendencia hacia las formas ligeras y los muebles de roble se sustituyeron por los de nogal.

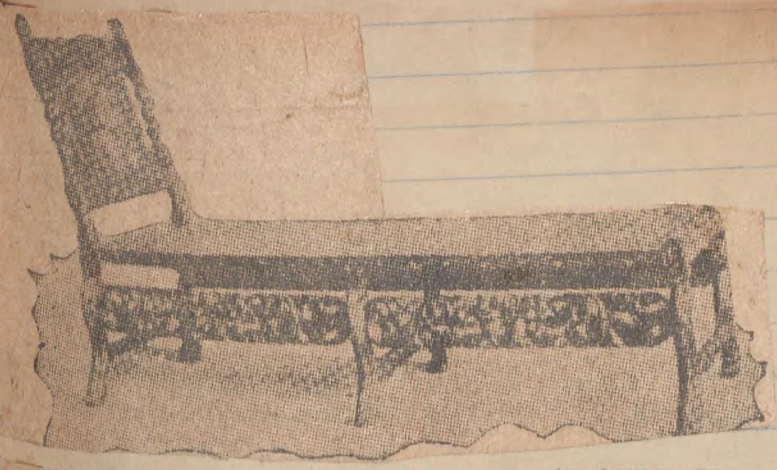
La vuelta de los Estuardo al gobierno con Carlos II en el trono, inauguró en Inglaterra un período de mucho más lujo y extravagancia que el de los otros Estuardo pues el Rey había absorbido todas las ideas, costumbres y modales franceses durante su estancia en Versalles. Esta no fué la única influencia extranjera, pues Catalina de Braganza de Portugal, esposa de Carlos II, llevó allí la tendencia hacia el estilo español en todas las cosas de arte y muy especialmente en los muebles. La colgadura de la cama de esta Reina, estaba bordada en plata sobre terciopelo carmesí, un regalo que le hicieron en Holanda. Un gran espejo y piezas de tocador de oro tallado y algunos gabinetes indios que Catalina había traído de Portugal, completaban el decorado de su habitación. En esta época, no se siguieron copiando los muebles más bien sencillos del primitivo estilo Jacobino, el austero Cronwelliano fué aún menos favorecido y los últimos estilos, Carolean y Jacobino, empezaron a desplegar diferencias muy notables. Quizás, la primer innovación fuera el uso general del tallados elaborados y al que se le podía dar un acabado mucho más bonito que al roble, variaciones que dieron al arte de hacer muebles en Inglaterra mayor ligereza de forma y belleza en el adorno que la conocida hasta entonces.

Una de las características más sobresalientes de los muebles de la época de Carlos II, fueron la pata en forma de "S" con el pie vuelto hacia dentro, la rejilla, la laca, marquetería y el cuero trabajado influencias de Francia, Portugal, España y Oriente. Algunos de estos elementos extranjeros eran reunidos en una sola pieza, especialmente en algunas sillas de nogal tallado con alto y estrecho espaldar, con muchos travesaños; siendo más adornadas todavía las butacas que hacían juego con estas sillas.

Un interesante modelo que se encuentra muy a menudo en sillas de esa época consiste en un tallado en forma de corona y que algunas veces está sostenida por Cupidos y colocada en la parte superior del espaldar o en el travesaño de delante y que ha tomado el nombre de Silla de la Restauración.

Por entonces Daniel Mariot encontró asilo en Inglaterra y se dedicó a diseñar butacas de espaldar alto y asiento tapizado en trabajo de

PATRIMONIO DOCUMENTAL OFICINA DEL HISTORIADOR DE LA HABANA



po, trabajos que él había hecho para los salones de Luis XIV. Otros nuevos modelos fueron los asientos llamador de Amor que consistían en una silla tapizada y suficientemente ancha para dos personas; la silla del Abuelo, también tapizada y con un espaldar alto que tenía a los lados en su parte superior, dos alitas que evitaban que el ocupante fuera modestado por las corrientes de aire; los largos bancos y las banquetas, algunas con rejillas y otras tapizadas. Siguiendo la moda francesa sillas y sofás estaban muy en boga y se tapizaban bellamente terminándolas con un elaborado fleco de borlitas.

En aquella época, los barcos traían enormes cargamentos de té, café y cocoa, nuevos brebajes que pronto se volvieron parte inseparable de la vida social inglesa y que crearon una demanda de numerosas mesitas, algunas redondas y cuya parte superior podía virarse.

En el comedor, la mesa grande y redonda, era usada con un juego de sillas adecuado que vino a suplantar a las banquetas y bancos del período primitivo. En cuanto a aparadores, los del segundo período jacobino que se usaban en las Cortes, eran muchos más altos y anchos y con más compartimentos que los del primero. Los una vez tan sobresalientes tallados abultados en forma de melón, fueron reemplazados por la balaustrada de nudos que adornaban los muebles desde la cornisa hasta el pie.

El lujo más exquisito era obtenido en los muebles de plata con tallados; piezas que todavía se conservan en el Castilo Knole de la época de Carlos II. La Historia no se olvida nunca de recordar los famosos muebles de plata que dicho soberano le regaló a su favorita Nell Gwynne...

Comparativamente, muy pocos herrajes eran usados en los muebles jacobinos [illegible] que de las imprescindibles visagras, candados y agarraderas, hechos de cobre y con tallados.

Las telas no jugaron un papel importante en el primer período de la época jacobina y por el contrario, durante la segunda época, se hizo mucho uso de ellas por la importancia de sus diseños y colores. Ricos damascos y terciopelos lisos y brocados con grandes diseños barroco; tapicerías y varias clases de trabajos de aguja con diseños de flores y follaje intercalados con dibujos representando señoras, caballeros, perros y venados en tonos brillantes o en carmelita y negro, eran muy usados.

Para cuartos sencillos, las piezas de roble del período primitivo son muy recomendables, pero muchas de las reproducciones han sido confeccionadas en menor tamaño, de acuerdo con las dimensiones de los cuartos de hoy en día. Los muebles de nogal del segundo período, tan decorativos por sus tallados y por sus tapicerías, son más adecuados para cuartos grandes y de muchas pretensiones.

Los muebles jacobinos pueden combinarse con otros de diferentes estilos tales como los del último período Tudor, Guillermo y María, y algunos de los Luis XIV, y por esta característica resultan muy adaptables a todos los hogares. Naturalmente estas combinaciones deben hacerse siempre con mucho cuidado, cosa de evitar incurrir en serios errores.

EL BARROCO FLAMENCO

Por: Hermann Schmitz

LA primera transformación de la cultura de la vivienda, en sentido barroco, se operó en Flandes. La casa que se construyó Rubens en Amberes, a su vuelta de Italia, después del año 1613, es el primer monumento del nuevo estilo. Los cuadros de este mismo maestro, los interiores de Haecht, Jordaens (cuya casa de Amberes se terminó en 1641), González Coques, Teniers y otros, dan idea de lo que era el arte barroco, aplicado al adorno de la casa, a mediados del siglo XVII. En el flamenco barroco, el impulso transformador del nuevo estilo, se muestra principalmente en el concepto y en el adorno de la habitación, como un todo. Por primera vez, se considera en Amberes la habitación como un conjunto unitario: altas ventanas con divisiones de cristales rómbicos, cerradas en parte por postigos, dejan pasar una luz suave con finos matices de sombra. Colgaduras de cuero dorado y pintado de tonos pardos con grandes dibujos, o de terciopelo genovés rojo asimismo con dibujos de grandes proporciones, y tapices de Brusela con figuras de exuberante colorido alternando con revestimientos de encina obscurecida con mordiente, cubren las paredes. Ocupan el centro de la pared principal grandes chimeneas con columnas de mármol negro, blanco y rojo, y morillos de latón en forma de balaustres y carteles; encima de ellas grandes panneles pintados a la manera de Rubens, con marcos negros.

En las casas más distinguidas las puertas de los salones están encuadradas por columnas y frontones de mármoles coloreados. En estos trabajos de mármol es en los que aparece primeramente el elemento barroco: frontones con volutas, adornos de frutas, conchas, estatuas y bustos clásicos, en nichos y sobre ménsulas. Rubens fué el que dió entrada a estas formas en Amberes y en Bruselas, con la publicación de sus grabados representando puertas barrocas genovesas (1622). El fuerte influjo italiano se muestra aún más claramente en la propia casa de Rubens en Amberes, tanto en su interior como en el vestíbulo, en la columna abierta de la escalera y en el jardín con sus estatuas.

Los muebles barrocos flamencos de esta época, es decir, del segundo cuarto del siglo XVII, ofrecen al principio pocas variaciones con relación a los del último Renacimiento. Siguen predominando los armarios de encina de cuatro puertas y las credencias de dos, con divisiones de pilastras y ménsulas, cajones de exterior curvado hacia afuera, ador-

PATRIMONIO DOCUMENTAL
OFICINA DEL HISTORIADOR DE LA HABANA



nos de ... de león, ... d... ns ... esferas. Las me... sas con ... balaustres de elementos es... féricos y las sillas con balaustres de elementos ovales muestran en los primeros tiempos pocas diferencias con el estilo anterior.

El empleo, cada vez más generalizado de los tapetes de terciopelo con franjas, que cubren las mesas con gran caída, y la guarnición de asientos y respaldos con terciopelo o con cuero claveteado, por influjo de España, son indicios del avance del nuevo estilo. A él contribuyen también la tranformación de los trajes, que se observa por primera vez en Amberes después de 1610, y cuya característica es la profusión de pliegues, que da lugar a la construcción de sillas y muebles de asiento más ancho, en general. Al lado de los armarios de ... o puertas y de las



...taca barroca de Flandes. Princi... ...os del siglo XVII



Butaca estilo barroco flamenco de l... época de Luis XIII.

credencias de dos, hay un tipo ... armario especial bajo y con una s... la puerta. La encina sigue siendo el material más corriente. Los pa... neles y piezas superpuestas de ébano, palo santo y otras maderas exóticas obscurecidas con mordientes animan los severos trazos de las divisiones del mueble. Son frecuentes las cajas de espineta y los soportes de globo terráqueo con finos palos torneados negros. La estructura y la división de los muebles continúan siendo, hasta mediados del siglo, de ángulos rectos y aristas vivas, dentro de la tradición del último Renacimiento. Sólo en la época indicada aparece en ellos un elemento movido en los ángulos de los recuadros, en los adornos de hojas de acanto y en las cartelas de los frisos tallados. Un ejemplar característico de los muebles de iglesia de aquel tiempo son los magníficos confesionarios y revestimientos de madera de la iglesia de San Pablo en Amberes, cuyos motivos ornamentales muestran relación con los armarios de la misma ciudad. Fueron construídos hacia 1645 y en ellos trabajó el escultor Artus Quellinus, iniciador, con Duquesnoy, del barroco en la escultura flamenca a la manera del Bernini, que introdujeron también en Holanda

Quellinus dió gran impulso a la escultura y la talla decorativas en el nuevo estilo, con sus trabajos de ornamentación para el Ayuntamiento de Amsterdam, a mediados del siglo XVII.

El mueble flamenco del estilo barroco está basado en los rasgos esenciales del último Renacimiento. La dificultad que existe para estudiarlos a fondo estriba en lo escaso de los ejemplares que se conservan, debido a las muchas guerras que tuvieron por teatro aquel país. La importancia del barroco flamenco, como iniciador de nuevo gusto en el arte de la vivienda hace, empero, deseable una investigación más detallada de aque movimiento artístico.

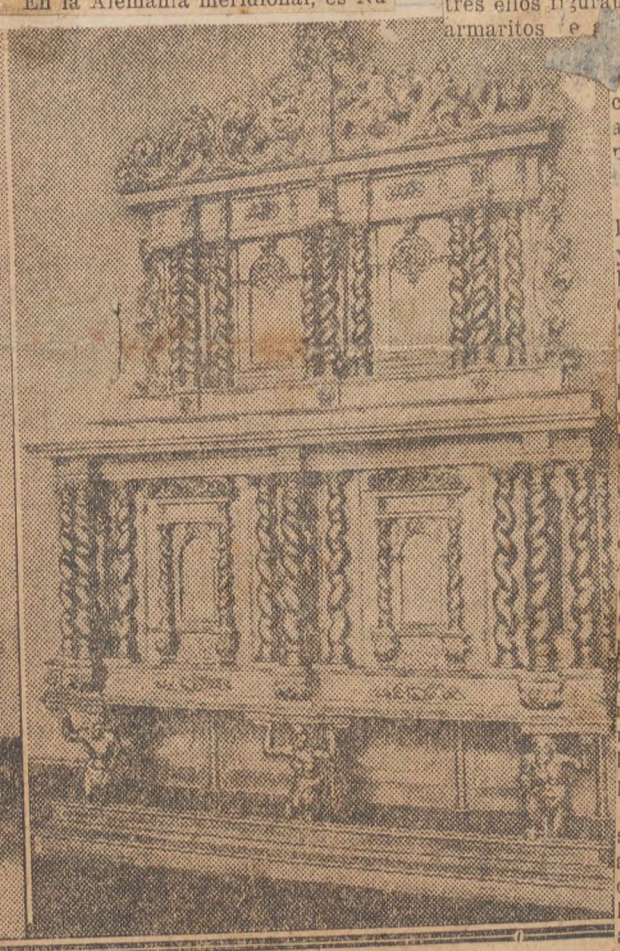
sus tapicerías de cuero era so... novación fuera el uso general del...

PATRIMONIO DOCUMENTAL
OFICINA DEL HISTORIADOR DE LA HABANA

EL BARROCO ALEMAN.

El estilo barroco se manifiesta en el arte del mueble alemán algunas décadas después que en Holanda, y hasta el año 1660, es decir, poco más de diez años después de acabada la guerra de los treinta años, no penetra por completo el nuevo estilo en la ebanistería alemana. La diferencia que existía entre los





Dos ejemplares del estilo barroco en Alemania. Armario de gabinete y credencia de fines del siglo XV

muebles de la Alemania meridional de las regiones alpinas, y de la Alemania septentrional, se borra en parte, a la aparición del barroco. Subsisten, sin embargo, algunos elementos de diversidad, y el arte del mueble en las ciudades imperiales de Franconia y Suabia, en Nüremberg y en Augsburgo, así como en Francfort del Maine o en Basilea, es otro que en las ciudades hanseáticas de Hamburgo, Lilbeck y Danzig.

En la decada que media entre 1660 y 1670 es común a todo el mueble alemán la sustitución de los elementos arquitectónicos superpuestos en pequeñas divisiones, por grandes separaciones de columnas y pilastras, y por recuadros de pura ebanistería, unidos al empleo del chapeado de nogal. Es innegable el impulso que recibió el arte alemán del mueblue, especialmente al norte del Main, de la severa ebanistería holandesa-barroca del primer tiempo. El rasgo fundamental alemán que busca su expresión por medios prácticos y pictóricos más vigorosos, se muestra últimamente en que el sobrio tratamiento de las formas que se ve en el mueble barroco holandés sufre en Alemania una transformación, mediante el empleo de elementos mas salientes El mueblo barroco alemán de los últimos veinticinco años del siglo XVII y de los comienzos del siglo XVIII se distingue de sus congéneres holandés y anglo-sajón por el mayor relieve de sus perfiles .

En la Alemania meridional, es Nuremberg el centro principal del mueble barroco. Los armarios de dos puertas para ropa construídos en Nuremberg entre 1660 y 1680, combinan las guirnaldas talladas del primitivo barroco (que difundieron los grabados de los ebanistas Unteutsch y Erasmus) con las columnas torsas, los recuadros de ángulos vivos o redondeados y los listones ondulados que ya se veían en los armarios artísticos de Nuremberg y de Augsburgo, en los comienzos de la guerra de los treinta años.

En Suiza, es Basilea el centro principal del primitivo barroco, y su representante primero Juan Enrique Keller que construyó en 1663 la credencia de nogal de poderosas columnas torsas, que se conserva en el museo del palacio. El barroco suizo comparte con el último Renacimiento la predilección por las credencias y los aparadores divididos en tres compartimientos con cuerno superior. También tienen de común ambos estilos las pesadas series de columnas y los aditamentos de adorno condroides tallados.

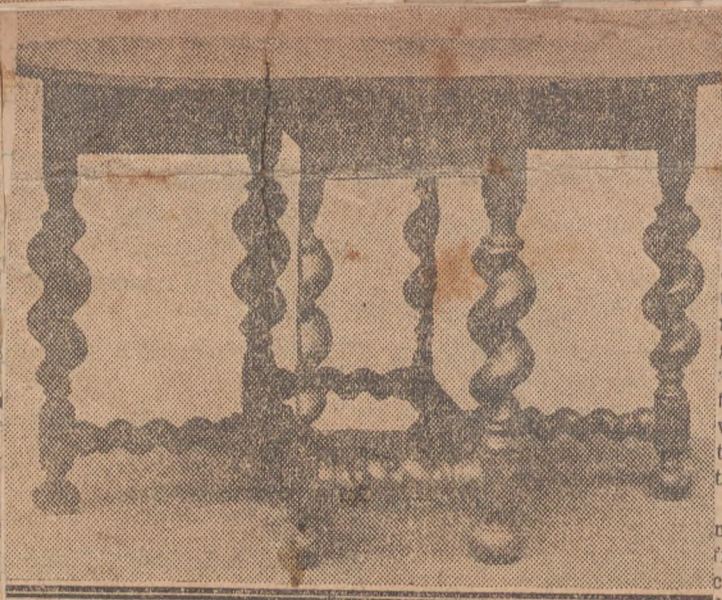
Un tipo de muebles en que se manifiesta de modo característico la tendencia a la expresión plástica lo constituyen los que llevan como ornamentación relieves de mosaicos hechos con madera de diversos colores. Esta clase de muebles se construyó principalmente en Eger hacia 1660, y entres ellos figuran, en primer término, armaritos [illegible] y muchos cajones [illegible] por listones ondulados [illegible] curo. Hacia 1700, alcanza su máxima altura, la ebanistería [illegible] por lo que respecta a las molduras [illegible] cepillo, chapeadas. Los mejores ejemplares de aquel tiempo son los llamados armarios de Franckfort, cuyas puertas no llevan más que un doble tablero con bordes salientes que tienen un zócalo que descansa sobre bolas y una cornisa muy saliente, con cuatro doseles y acabaduras. El efecto de la luz en la brillante superficie de los diversos elementos [illegible] imposible de [illegible] más duras de la Alemania del Sur conservan en el barroco la forma usual en el último Renacimiento, con su dosel descansando sobre columnas torneadas sin más diferencia que la aparición de los recuadros barrocos de ángulos en los tableros de la cabecera y los pies y en los laterales. Las mesas y las sillas adoptan en general los elementos de forma salomónica. Como supervivencia del último Renacimiento, quedan en algunas partes los taburetes de cuatro patas y respaldo tallados.

Los muebles de las ciudades hanseáticas de los años 1660 a 16[illegible] aproximadamente tienen una relación inmediata con sus predecesores holandeses. Al lado de los últimos armarios de encina tallados de Alemania septentrional, aparecen en la región de Hamburgo y en el Schleswig, a media[illegible] del siglo, una gran cantidad de armarios holandeses de pura ebanistería. Los primeros armarios de nogal, con cuatro compartimientos, se ven en Hamburgo y en Danzig hacia 1630 y se distinguen por un tratamiento relativamente severo de columnas y recuadros. Principalmente en 1700 llegan a su grado máximo el saliente de las molduras y el relieve de los adornos en los ángulos redondeados de los grandes armarios de dos puertas, construídos en Hamburgo. Los frisos, los capiteles, las pilastras y los ángulos, como los zócalos con cajones sobre pies de pesadas bolas, aparecen cubiertos de una exuberante talla, que tiene como motivos principales, hojas de acanto, guirnaldas de flores, frutas y niños. Estos armarios de Hamburgo, que son los mejores de su género, terminan, en general, arriba en cornisas horizontales y suelen llevar en el centro un copete tallado. Los armarios de Danzig, en cambio, tienen casi siempre un frontón partido como adorno superior.

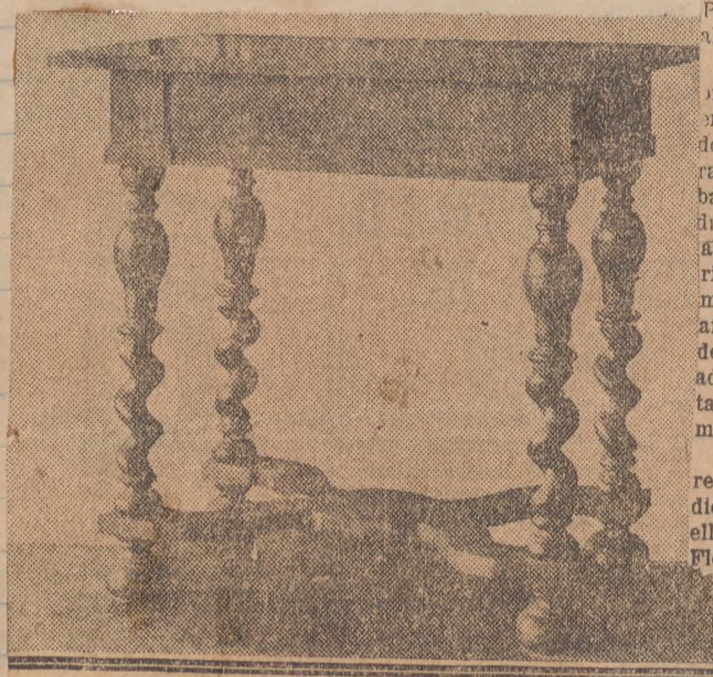
OFICINA DEL HISTORIADOR DE LA HABANA

talla de los muebles hanseáti
se deriva de la escultura decora
a de la escuela holandesa, funda
a por Quellinus, hacia 1680. Al mis
o tiempo que los armarios de ves
íbulo, de dos puertas, se constru
en en Danzig pequeños armarios de
na sóla puerta y armarios de gabi
nete sobre columnas torneadas, (es
os últimos frecuentemente en for
ia de rinconera), así como prensas
para planchar la ropa blanca, arcas
las mesas de ala de Dnzig, que se
caracterizan por sus patas de balaus
re elicoidal y sus filetes con termi
nación tallada en redondo. Hasta
1700 aproximadamente, predominan
también en los muebles de asiento
las patas salomónicas. El pesado ar
mario de vestíbulo, de dos puertas
se extiende por el este hasta Elbing
y Konigsberg y por el sur hasta Fri
sia, Westfalia, Hannover y la marca
de Brandenburgo. Hacia 1700, se suc
e animar la madera de nogal con in
rustaciones de otras maderas y de
narfil muchas veces en forma de di
ujo estrellado. En 1690, poco más o
menos, hace su aparición la mesa de
escribir con cajones y ocho patas
torsas, sobre bolas, unidas por lar
queros. También se comienza a cons
truír por entonces una mesa de escri
bir con un cuerpo de cajones super
puestos como transformación del ar
mario de gabinete. Estas mesas, tes
timonio del creciente amor a la cul
tura, están imitadas de las holande
sas ,que, por su parte, se derivan de
los "bureaux" de París, y se ven al
principio en las mansiones de los so
beranos. En el tránsito del siglo XVII
al XVIII se introduce una importan
te innovación en el moblaje de Ale
mania, también por primera vez en
los palacios reales, A las patas tor
neadas sustituyen las formas curva
das en S, por influjo chino como ocu
rre en los muebles holandeses e in
gleses. Las primeras que se ven son
las de los muebles de laca, y las si
llas talladas de la corte de Federico
en Berlín, imitadas muy directa
mente de modelos ingleses y holan
deses.

Sólo muy de pasada podemos tra
tar de las decoraciones y los mue
bles del barroco principesco en Ale
mania. Por primera vez aparecen en
las cortes de Viena y Munich por in
flujo del barroco italiano. Allí toman
su origen las más brillantes decora
ciones y los más lujosos muebles que
se construyen en Alemania hacia
1700 por Andrés Schluter y Eosandro
de Goethe, para la corte prusiana, si
bien se observan en ellos algunos ele
mentos derivados del estilo Luis XIV
análogos a estos son las decoracio
nes y los muebles proyectados por
Nessin para la corte de Stokolmo



Mesa barroca de la Alemania del sur. Comienzos del siglo XVI



Barroco alemán. Bello ejemplar de mesa del siglo XVII

EL RENACIMIENTO EN LA ALTA ALEMANIA Y EN LOS TERRITORIOS ALPINOS.

La separación que existía ya, a fines de la Edad Media, entre la Alemania septentrional y la Alemania meridional, por lo que hace al arte del mueble, subsiste en el siglo del Renacimiento. El Sur de Alemania, por las estrechas relaciones mercantiles de las ciudades del Imperio con la alta Italia, precede a las regiones alemanas del Norte del Main en la aparición del Renacimiento.

En lo que respecta al mueble, fué Nuremberg la avanzada del primer Renacimiento en Alemania. Hacia 1540, el dibujante y entallador de aquella ciudad, Pedro Flotner, fué el primero en introducir las formas del Renacimiento italiano en revestimientos murales, arcas y armarios. El armario de cuatro puertas que

como se ha dicho, comparte el pr
dominio con el arca, en el Sur d
Alemania, a fines del siglo XV, pa
sa a ocupar el primer puesto entre
los muebles.

Los armarios de Nurenberg, del es
tilo de Pedro Flotner, conservan, en
su mayor parte, la estructura de dos
arcas superpuestas, con un ancho
departamento intermedio, provisto
de cajones, otro análogo en la par
te baja y un copete con friso y cor
nisa; pero en lugar de las tracerías
góticas, los paneles llevan por
adornos pilastras planas y frisos,
finos motivos de hojas de acant
vasos, y el copete va adornado
triglifos, testas de animales, dá
tes, ovas, etc.

También se tomá del primer R
nacimiento italiano la división
frente del mueble, cuya ornamen
ción de figuras grotescas y cabezas
de perfil se inspira, con preferencia,
en el arte de la región lombarda que
Pedro Flotner había ido a estudiar
allí.

Los armarios de Nuremberg, del
primer Renacimiento, construídos
entre 1530 y 1550 son, como sus pre
decesores góticos, de madera conífe
ra, chapeados de fresno con talla en
bajo relieve de tilo o de encina. Pe
dro Flotner, con sus tallas, señaló el
arte del mueble en la Alemania me
ridional el camino de un Renaci
miento de formas puras, y por el
año 1550, la mayoría de los talleres
de construcción de muebles habían
adoptado la estructura y la ornamen
tación renacentista, hasta en la Ale
mania central.

La parte Nordeste de Suiza, tan
relacionada con la Alemania meri
dional, sigue la misma marcha que
ella. En igual dirección que Pedro
Flotner trabaja en Suiza el maestro
H. S., creador, en 1548, del revesti
miento de madera que adornó los
aposentos del castillo de Haldens
tein, junto a Coira, ahora en el mu
seo del palacio de Berlín, y que tam
bién con sus tallas de muebles con
tribuyó a la difusión del estilo del
Renacimiento. Los revestimientos de
los armarios, las credencias y las ar
cas de este maestro, muestran, al la
do de los finos trabajos de talla,
preciosas composiciones de taracea
en maderas claras y obscuras, con
preferencia dibujos arquitectónicos
renacentistas en perspectiva, así co
mo arabescos obscuros sobre fondo
claro o a la inversa. Es evidente
la relación de estas composiciones
con los muebles de taracea y los pa
neles de coro lombardos del primer
Renacimiento, a que hemos hecho re
ferencia.

Hasta la séptima década del si
glo, se distinguieron los muebles de
la Alemania meridional del primer
Renacimiento por sus severos dise
ños de pilastras o columnas cúbi
cas, como puede observarse, sobre
todo, en los armarios para ropa blan
ca de Nuremberg, de uno, dos y

PATRIMONIO DOCUMENTAL
OFICINA DEL HISTORIADOR DE LA HABANA

sus tapicerías de cuero era so-

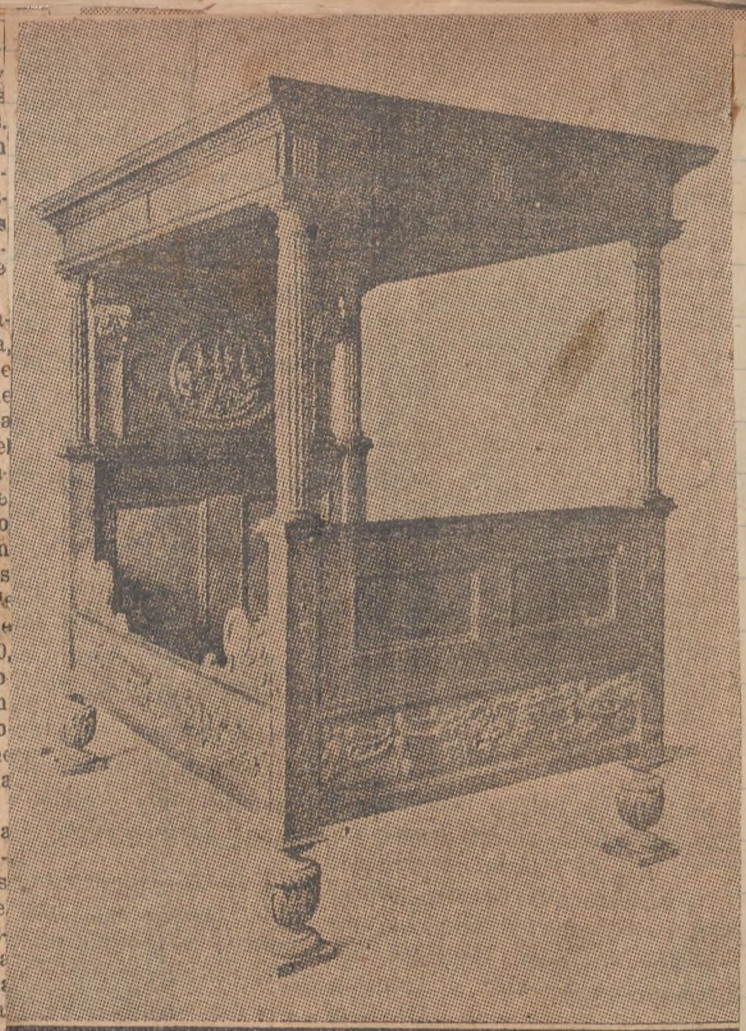
novación fuera el uso general

compartimientos. Hacia 1580, empero, preponderan, en la Alemania meridional, como ocurría a la sazón con los muebles franceses, los elementos arquitectónicos plásticos. Las columnas y pilastras se hacen más robustas, las molduras más salientes, los remates más ricos. Especialmente en los paneles de las puertas y entre las columnas, (pre- el exuberante estilo del último Renacimiento suralemán.

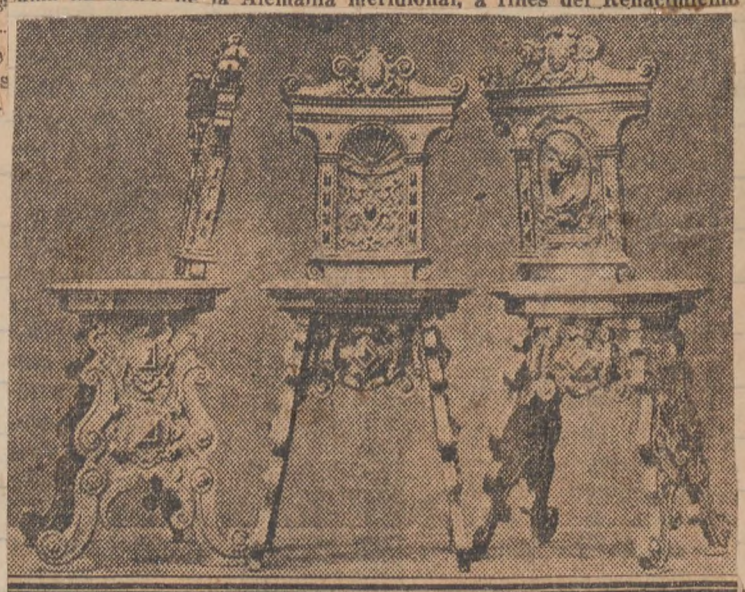
En las habitaciones suizas, adornadas con revestimientos de madera, se conservan los mismos tipos de credencias y estrechos armarios de lavabo. En Basilea se observa la relación con los ricos muebles del último Renacimiento de las provincias francesas limítrofes del Lyonés, ado y la Borgoña; baste citar, como ejemplos de ello, el revestimiento mural del castillo de Barenfels de 1607, y el recargado armario de 1619, construídos en el taller de Francisco Pergo. Hacia el año 1600, en Basilea y en otras ciudades como Augsburgo y Nuremberg, comienza el nogal a sustituir al fresno como madera de chapeado, con lo que se ofrece más amplio camino a la talla.

En las regiones alpinas la taracea no pierde terreno: hay revestimientos, armarios divididos por pilastras y arcas de las primeras décadas del siglo XVII, con adornos de arabescos claros sobre fondo obscuro y a la inversa. Campo preferido para la labor fina de taracea son los armarios de gabinete en que las puertas por dentro y por fuera, así como los cajones, muestran delicados arabescos, flores y adornos arquitectónicos. Los armarios de esta clase con tablero adaptable y cajoncitos en el interior, dedicados principalmente a guardar joyas y pedrería están evidentemente inspirados modelos de Florencia y de Venec que a su vez, como los muebles d mismo género españoles, tienen origen en Oriente.

A imitación de los escritorios la alta Italia, especialmente de Fl rencia y de Mantua, correspondien tes a la segunda mitad del sig XVI, comienzan a construirse Alemania armarios de gabinete c cuerpos cerrados o con bastidor la parte inferior.



Cama de dosel, de la Alemania meridional, a fines del Renacimiento



Sillas de Dresde, Alemania, de la época del Renacimiento, hacia fines del siglo XVI.

PATRIMONIO DOCUMENTAL
OFICINA DEL HISTORIADOR DE LA HABANA

CUANDO SE INICIA el estilo barroco, el arte del mueble europeo entra en una nueva época. Qué elementos introduce este estilo en el moblaje? Dónde se presentan por primera vez estos elementos?

Para contestar estas preguntas y que recordar lo que se dijo al comienzo de esta historia, a saber: que las transformaciones en el mueble no siguen sencillamente la evolución de los estilos arquitectura, sino que obedecen a sus propias leyes internas. Este principio es aplicable sobre todo, a los muebles civiles, que constituyen objeto esencial de la presente obra. Lo mismo el constructor de muebles que el aficionado, debiendo de nuestros padres, cuando hablaban del mueble barroco flamenco pensaban (y aún hoy no se ha desterrado por completo esta idea) en armarios de pesadas columnas torsas y frontones partidos; en paradores con salientes cornisas exagerados adornos de frutas y cabezas ángeles; en sillones con patas cuesas de balaustres y respaldo tapado, guarnecidos de peluche o cuero. mueblista de fines del siglo XIX cía que las formas arquitectónicas influídas por Rubens, que se manifiestan en la grandiosa silletería de coro y en los púlpitos del a iglesia de Amberes, habían pasado simplemente al moblaje civil. No es así, sin embargo y con sorpresa se contemplan las formas vigorosas de los sobrios muebles que aparecen en las pinturas de los interiores antverpienses de Rubens, Jordaens, González Coques y Teniers: en la sala de Plantin Moretus, etc.

Lo nuevo del mueble en la época barroca no está únicamente en la mayor riqueza de elementos plásticos, y en la ornamentación esculpida. Por el contrario, los muebles del último Renacimiento cargados de divisiones arquitectónicas y de talla, que se construyen en el primer tercio del siglo XVII, como son los armarios de dos cuerpos de Colonia; los llamados armarios de tres pisos de la Alemania del sur; los grandes armarios de columnas de Borgoña y el Lyonesado; las credenzas de encina del Schleswib y de Dinamarca, con cariátides y adornos antropoides, así como los aparadores, cofres y los sitiales ingleses cubiertos de ornamentación de talla, plana en pequeñas divisiones, de la época de Jacobo I: todos estos tipos de muebles son más ricos en su forma plástica y en su ornamentación que los armarios flamencos y holandeses, construídos al mismo tiempo o poco después, y que introducen al estilo barroco o están ya de lleno dentro de él... En el arte holandés del mueble, las mesas redondas de patas en forma de balaustres torneados, y las grandes cre-

[illegible] sus fabricerías de cuero era so-

lonia; lo mismo que los severos armarios florentinos de ébano con incrustaciones de "pietra dura" de comienzos del siglo XVII, están más cerca del barroco que los muebles romanos y florentinos del último Renacimiento, construído a fines del siglo XVI, con sus ricos relieves de talla y su profusión de cartelas y roleos. De igual manera, en los armarios artísticos de ébano de Augsburgo y de París, del primer tercio del siglo XVII, se encuentran más rasgos que delatan la llegada de las nuevas formas, que en los muebles de ornamentación exuberante de último Renacimiento. Precisamente las formas lisas de ebanistería pura que fomentó la dura madera de ébano, los recuadros en ángulos o redondeados, los listones ondulados los adornos superpuestos de formas cuadrangulares y poliédricas en ge[illegible] son precisamente los elemen[illegible] que introducen a la [illegible]

Por esto, los ebanistas flamencos y holandeses emplean, en la transición del último Renacimiento al barroco, la división de los muebles derivada exclusivamente de la técnica del cepillo, en sus armarios y sus credencias, y construyen las patas y brazos de mesas y sillas en forma de balaustres y columnas [illegible]neados con piezas cuadrangulares. [illegible] introducción de maderas exótic[illegible] (ébano, palo santo, caoba), favo[illegible]ó también este tratamiento ap[illegible]do de la madera. Pronto se imp[illegible] el nogal como chapeado liso de[illegible]ncina, con lo que se impulsó el [illegible]e en la indicada dirección. E[illegible] el mundo artístico de los p[illegible] euro peos del norte, ejerció e[illegible] fla menco, y poco después e[illegible]ndés un influjo decisivo en l[illegible]paga ción del nuevo est[illegible]re to do, sorprendente, [illegible] apari

[illegible] siglo XVII, de armarios holandeses con recuadros barrocos, en países en que aún se conservaba el tradicional estilo de la madera de encina tallada; en la Frisia, en Dinamarca, en las regiones bálticas, y en Inglaterra. También sufre este influjo el estilo colonial de la América del Norte anglosajona, en su segunda época, a fines del siglo XVIII.

El nuevo estilo en el arte del mueble no debe considerarse como consecuencia inmediata de la aparición del barroco en la arquitectura; pero en él aparece un elemento que hay que reconocer como específicamente barroco: la construcción del cuerpo del mueble con grandes elementos expresivos. En lugar de una armazón con pequeños campos separados, una amplia división por medio de rasgos acentuados; en vez de superficies muy movidas, un movimiento unitario y armónico de todas las superficies. En los muebles de asiento, los elementos cuadrangulares y redondos, alternados, que[illegible] sustituídos por patas de balaustres con un motivo fundamental que se repite; los asientos, brazos y respaldos son mullidos, y más tarde la rejilla sustituye a la paja.

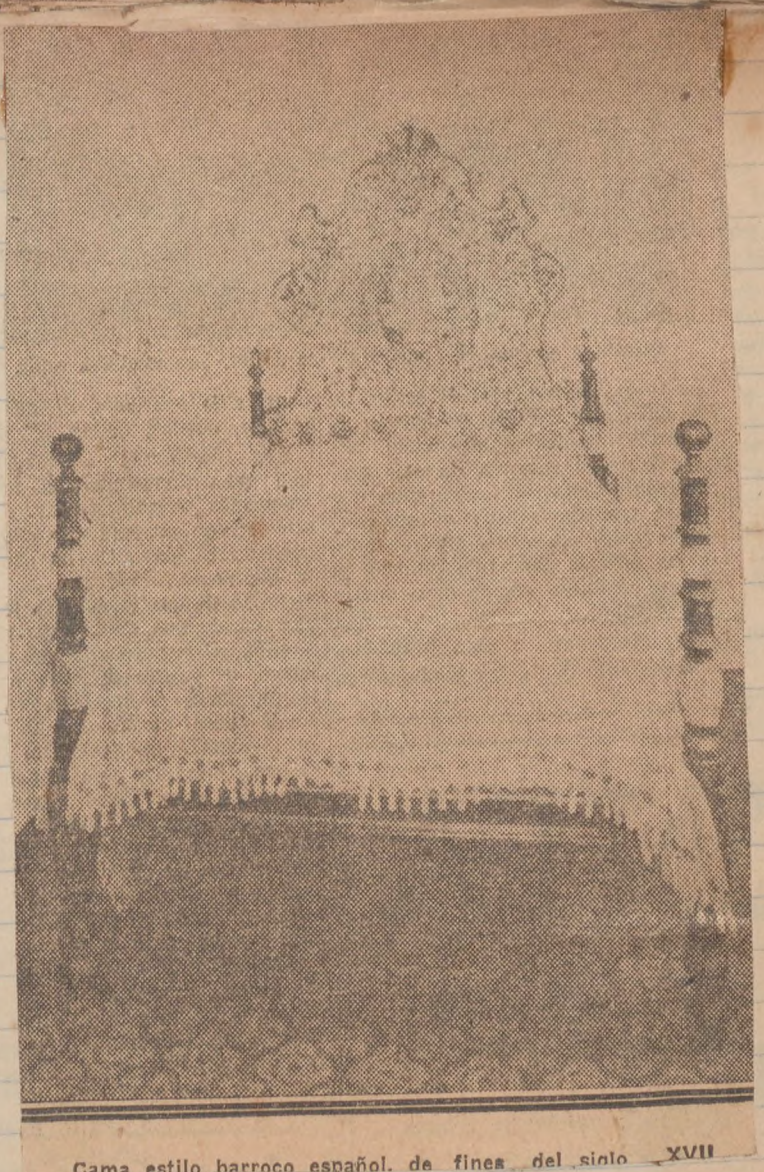
Estos son agunos de los rasgos esenciales del estilo barroco en el mueble; pero hay otros, especialmente la creación de nuevos tipos de armarios y mesas, que tienen como fundamento la transformación de toda la vida cultural Sin entrar en más pormenores acerca de ellos, pues para hacerlo tendríamos que estudiar todo el arte de la vivienda, nos contentaremos con decir que el arte del mueble recibe entonces la dirección que ha venido sirviendo de norma para su evolución hasta los tiempos presentes. Cuando llega el estilo barroco a los muebles, y, en general el adorno de la casa, es cuando nos sentimos familiarizados con ellos, y solamente la contemplación de una habitación barroca es la que nos comunica al momento el calor vital de quienes la ocuparon. El arte del mueble en la época barroca y en las que le siguieron, se enlaza por primera vez mediante vínculos directos, con el de los tiempos actuales.

La fecha en que se inicia la transición es distinta para cada país, como se desprende de todo lo expuesto. Por lo que respecta a los muebles civiles es en Amberes (hacia 1620) donde primeramente se muestra, y poco después, entre 1630 y 1640, hace su aparición en el nuevo estilo de Holanda. Italia, el país en que nace el estilo barroco en la arquitectura, la pintura y la escultura, cede su puesto avanzado, en el arte del mueble civil a principios del Siglo XVII. Después de la guerra de los, treinta años, alrededor de 1660, se suma Alemania al movimiento barroco, impulsado de modo decisivo, en la región litoral del mar del Norte, por los muebles de los Países Bajos. Al mismo tiempo, con la restauración de los Estuardos, aparece en Inglaterra el arte barroco en el mueble, importado así mismo de Holanda, para alcanzar en los reinados de Guillermo III y Marís, su mayor esplendor. De igual modo ocurre en Escandinavia.

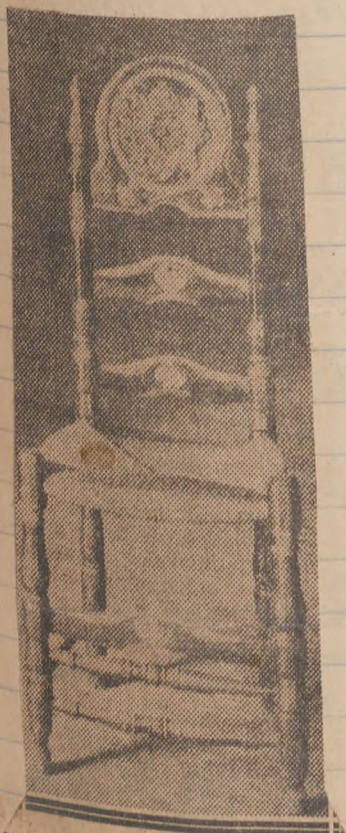
En tiempos de Luis XIV, el arte del mueble sobrepuja en París a todos los demás centros creadores, en lo que respecta a los muebles de lujo tallados con incrustaciones, bronces y dorados. En este punto, por lo que se refiere a los trabajos de incrustaciones de todas clases, como por lo que hace a la talla dorada barroca, hay que buscar el origen en los muebles de lujo de Florencia, de Roma y de Venecia. El poder político y social de los soberanos y de la alta nobleza, en el siglo que comienza a continuación de la guerra de los treinta años, fomentó un gran desarrollo en el ar-

PATRIMONIO DOCUMENTAL
OFICINA DEL HISTORIADOR DE LA HABANA

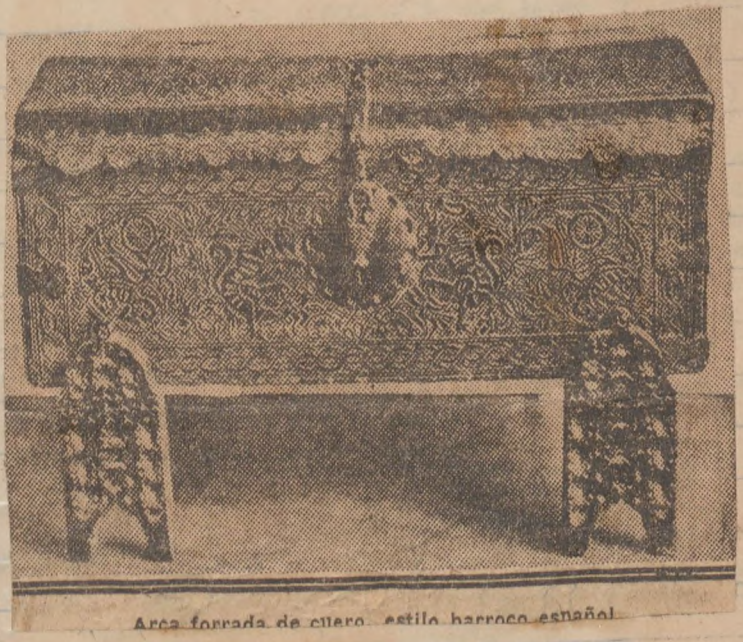
te del mueble de lujo, que se observaba en algunos puntos, e imprimió su sello en la industria de muebles de París, a partir del reinado de Luis XIV hasta los tiempos del Imperio. El arte del mueble, y en general, el de adorno de los palacios reales y aristocráticos, sigue en los demás países europeos, como, por ejemplo, Alemania, Inglaterra, obedeciendo al influjo primero italiano y luego francés, un camino distinto del que sigue el mueble burgués, si bien se observan mutuas influencias entre ambas clases de muebles en cuanto a forma y téc-ca



Cama estilo barroco español, de fines del siglo XVII



Silla de fines del barroco, en España



Arca forrada de cuero, estilo barroco español



Sofá con asiento y respaldo de cuero, bello modelo del barroco hacia 1700.

PATRIMONIO DOCUMENTAL
OFICINA DEL HISTORIADOR DE LA HABANA

EL ESTILO REGENCIA EN FRANCIA. EN LA TRANSICION AL ROCOCO.

EL MUEBLE FRANCES DE ESTILO REGENCIA

EL ESTILO que en el mueble francés corresponde al período que media entre los últimos tiempos de Luis XIV (hacia 1710) y el año 1735, próximamente lleva el nombre de estilo Regencia tomado de la que ejerció, por entonces, en Francia, el duque Felipe de Orleans. Dicho estilo, que es una transición del barroco al rococó, se encuentra también en los países vecinos, especialmente en Alemania, y con algunas variantes, en Inglaterra. La característica del estilo Regencia es la simplificación de las pesadas formas del estilo Luis XIV, del barroco de fines del siglo XVII. Esta transformación se manifiesta del modo más visible, en la ornamentación, y así el estilo Regencia se reconoce con más facilidad en los revestimientos murales de madera con talla de bajo-relieve, que estaban en boga, por el año 1715, en los salones y gabinetes del Regente y en los shoteles de los nobles, y que irradiaron su influjo a los palacios de los soberanos y de la aristocracia de otras naciones. Este influjo se hizo sentir en Alemania, y hasta en la corte de San Petersburgo.

No podemos aquí tratar de tales revestimientos, proyectados y propagados en primer término, por el intendente de los Reales Palacios Roberto de Cotte (1708-1735), desde el año 1715, aproximadamente, sino en cuanto se relacionan con los muebles de la misma época. Su rasgo distintivo más importante son los ángulos redondeados de los recuadros y el adorno de follaje y cintas que sigue, sin interrupción, el contorno interior de los mismos. Este adorno consiste en cintas curvadas y quebradas con volutas, conchas y hojas de acanto, en rigurosa disposición simétrica, y tiene su origen en los grotescos de Berain y Marot, los dos artistas parisienses que habían iniciado ya en otros respectos, la simplificación del complicado estilo Luis XIV hacia 1700. Por el año 1720, éste motivo ornamental había llegado a ser en París el preferido en el arte del mueble, como atestiguan las consolas, los marcos de espejo, los pedestales y taburetes de lujo, de tallas caladas y dorada, y también los trabajos de incrustación de los muebles de estilo Boulle: mesas de escribir, relojes de cajas, cómodas, etc. Muchos muebles de estos últimos, algunos de ellos construídos sobre dibujos de Cotte, fueron encargados a París para diversos palacios alemanes. A la vez se transforman, de modo decidido, las formas de los muebles. Contrastando con los apoyos verticales, de estructura arquitectónica, que hasta entonces tenían armarios, mesas y sillas, se introduce

arqueado en aquellos elementos. Esta transformación se observa ya en las últimas mesas de escribir de Boulle y aún más en las construídas en el primer estilo de Carlos Cressent, hacia 1725. En estas mesas de Cressent, la curvatura superior de las patas va enlazada con la que forma el perfil arqueado del bastidor. Las curvas de los muebles Regencia (y esto se aplica también a los contornos superiores de las librerías, que hacen su aparición por entonces) son arcos de escasa curvatura que llevan en francés el nombre de "contour a baroalete" (contorno de ballesta). Otra característica de este estilo son los finos listones y encuadramientos de bronce que siguen las líneas de cajones y paneles, las aristas y los ángulos, como también los pies de los soportes, y señalar el suave movimiento de los contornos. El adorno escultórico de bronce dorado a fuego se concentra en puntos determinados, a diferencia de lo que ocurre con los pesados recuadros de los muebles Luis XIV. Son peculiares de este adorno los bustos de mujer ("espagnolettes") colocados sobre las curvaturas superiores, cuyo delicado movimiento de expresión a la fina sensibilidad de la época. En los muebles de asiento se observa la misma curvatura de patas, travesaños y brazos. Los tableros de los respaldos dan lugar al despliegue del mencionado motivo de follaje y cintas, en talla calada.

De los muebles cerrados, es la cómoda la que ocupa el primer puesto, con gran ventaja sobre los demás,



Su nombre aparece por primera en el año 1708 y es seguro que su vención no data de muchos años antes; probablemente como ya hemos dicho, es del tiempo de los dibujos de Béralr. Hacia 1720 comienza la cómoda a tomar una forma ligeramente abombada y sus pies adoptan igualmente una suave curvatura. Son muy frecuentes las cómodas de marquetería Boulle con el motivo ornamental de follaje y cintas. En los muebles Regencia construidos en París, el chapeado de ébano se sustituye por finos chapeados de nogal o de rosas, veteados, a los

que comienza a agregarse la caoba. El alto valor artístico de los muebles y tallas Regencia está en la combinación de la proporción más rigurosa con el más suave movimiento. El arte parisiense del mueble en aquella época es, repetimos, de ma importancia, por el influjo q ejerció sobre los países vecinos.

El estilo Regencia (Luis XIV-1710) fué una transición del barroco al rococó (1725-1780)

PATRIMONIO DOCUMENTAL
OFICINA DEL HISTORIADOR DE LA RED

sus tapicerías de cuero era so- novación fuera el uso general del



"LA FASTUOSIDAD DEL SIGLO XVIII EN FRANCIA"

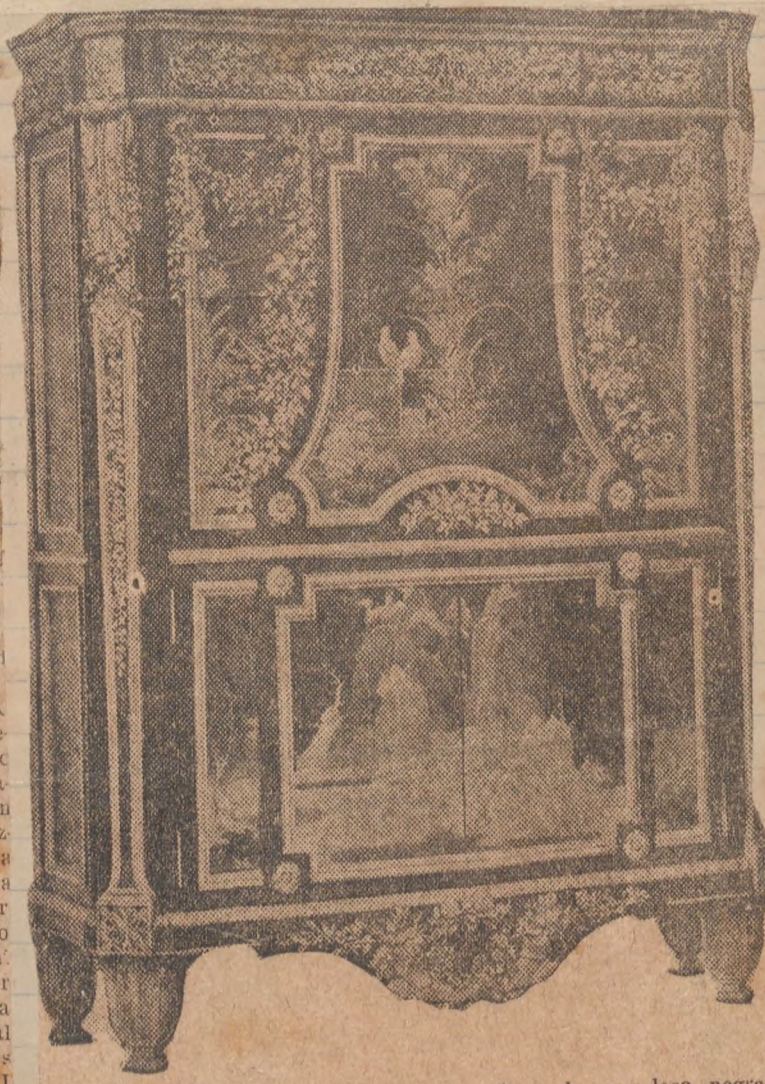
Por: Preston Remington

PARA aquél que conoce el verdadero gusto y la distinción, el siglo XVIII en Francia ofrece más sugestiones que ningún otro siglo en cualquier país. En él las artes decorativas especialmente, alcanzaron un nivel más alto que el que habían obtenido antes u obtuvieron después. Los primores del siglo XVIII francés constituyen aún la inspiración y la desesperación de los artistas, y hasta el momento en que estos artistas atinaron en las copias estaba justificado el arreglo de las piezas en tal estilo con mobiliarios auténticos.

Los artículos elaborados en el siglo XVIII llenos de pompa y grandeza ofrecerían un contraste ridículo con los trajes del siglo siguiente. Tiene el sello inconfundible de aquel arte con el cual Colbert y Le Brun crearon un marco apropiado al Rey de Francia. Su riqueza artificial y ceremoniosa hacinto la victoria del rococó que dominó las artes decorativas de Francia en la primera mitad del siglo XVIII.

El elemento rococó había hecho su aparición en los diseños franceses en la última década del siglo XVII. Floreció en la desintegración del régimen versallesco y en el trasiado del resto del patronazgo a París. Era un símbolo de mayor libertad y diversidad en la emancipación de las artes de la fórmula italiana. Dió a los diseñadores franceses la primera oportunidad para expresarse de un modo personal, y a pesar de sus casualidades poco arquitectónicas eran ya algo en el camino de las limitaciones.

En los comienzos del siglo XVII se notaba donde quiera un aumento en la intimidad de la vida hogareña. Las casonas del siglo anterior se habían caracterizado por sus imponentes conjuntos de habitaciones formes e incómodas. Los que las habían visto, comprendiendo



Este "secretaire" de caoba con paneles decorados en laca negra y dorada, fué hecho para una habitación de María Antonieta en el Palacio de Saint Cloud

PATRIMONIO DOCUMENTAL
OFICINA DEL HISTORIADOR DE LA HABANA

desventajas, al fabricar de nue pidieron habitaciones más peque s y mayor confort. En el propio rsalles surgió el apartamento ado en el cual podía el Rey o Reina buscar un refugio ocasio l en mitad de su vida ostensosa ública.

Para estar en armonía con estos cos más pequeños, era necesario el mobiliario también se achica y se tornaba más íntimo. Esta la razón por la cual el moblaje siglo diez y ocho se aviene me r con nuestros interiores contem neos. Sin embargo el cambio se verificó en un día y hasta los rededores de 1725 muchos mue es conservaban impresa su pasada randeza.

La mayor parte del mobiliario pro ucido en el primer cuarto del siglo VIII concuerda con el llamado Esti Regencia aunque la regencia de elipe que demuestran la tenacidad los antiguos métodos frente al aciente rococó. Los elementos del iglo XVII en esta sillas están en claros—grandeza general de oporciones, el asiento y el respal lo cuadrados, el uso de los largue os y la adhesión estricta a la simetría. No menos conspicuas es la tra tendencia hacia los motivos curvilíneos en el respaldo y en el asiento, en las patas y en los bra zos. Es ésta la mezcla transitoria de las líneas de los siglos XVII y XVIII, características del estilo Re encia.

En 1725 el movimiento Rococó es aba en pleno apogeo. Desde enton es, hasta los alrededores de 1760, ste estilo dominó en el campo del rte decorativo. En todos los deta les, la curva irregular y antigeo métrica se evidencia, contrastando or sus cualidades de natural desa rollo y asimetría con la recucida maginación del estilo precedente. n manos de ciertos diseñadores, de s cuales Meissonnier es, probable iente, el más conocido ,el nuevo es ilo ofrecía la oportunidad de descui ar toda estructura lógica. Afortu adamente, esta fantasía exagerada ramente traspasaron el papel, y aun en éste pasó las fronteras rancesas. Por el contrario, muchos iseñadores franceses comprendie n la importancia de la simetría, y e estas dos cualidades. Para es s hombres, la fórmula Rococó pro ujo resultados de gran encanto y elleza.

Como ejemplo de este admirable spíritu de moderación y sentido de finamiento, ofrezco la 'day-bed". ma de día: canapé.) El canapé nstituye un acierto de dibujo, es cialmente si recordamos algunas las variadas interpretaciones que le habían dado. El inimitable canto de un objeto como éste es eterna justificación de rebusca de antiguo, ya que siempre buscamos belleza intrínseca ,donde quiera que esté, por encima de la época y del país. La policromía original del marco del canapé ha desaparecido; pero la gracia y dignidad del dibujo, la sencillez y castidad del ornamento perduraran para evocar el verdadero encanto del siglo XVIII.

A mediados del siglo XVIII el movimiento Rococó empezó a disminuir, buscando el resurgimiento de lo clásico. Mas de nuevo nos encontramos con que no existe una línea tija de diferenciación entre los dos estilos. Durante veinte años, después de 1750 ,el mobiliario se subdividió, siguiendo a veces tendencias rococó y otras neoclásicas. Además de estos dos movimientos paralelos, existía un tercero, de naturaleza transitoria, en el cual, los elementos rococó y clásicos aparecían combinados. El Jefe de esta escuela fué Juan Carlos Delafosse, en cuyos diseños las características de los estilos Luis XV y Luis XVI se combinaron felizmente en una forma rica y pintoresca.

Eventualmente, sin embargo, el movimiento clásico conservó una supremacía absoluta en este sector, en tanto no fué reemplazado por el nuevo Gótico, y el renacimiento de la última restauración y del período de Luis Felipe. El tenue naturalismo había desaparecido, mientras en todas partes, se evidenciaba el retorno a la antigiedad clásica que fué aumentando con los descubrimientos arqueológicos de Italia en la mitad del siglo. De este estilo neoclásico puede servir de ejemplo el gabinete que ilustramos. Este gabinete ostenta el monograma de María Antonieta, y es un representante del alto grado de lujo y perfección en su clase. En su fabricación intervinieron los más notables ebanistas de los últimos años del siglo XVIII, Juan Enrique Riesener, elaborador de gabinetes, y Pedro Gouthiere, escultor en bronce. El proyecto de color de este "secretaire" está trazado en negro y oro, y el efecto es de sorprendente riqueza. Demuestra bien lo structural, lo arquitectónico angular que caracteriza el estilo Luis XVI. Sus contornos son estrictamente severos. Lo delicioso y naturalmente modelado de los bronces florales, sin embargo, lo libran de caer en lo rígidamente clásico. A mi modo de ver, la cómoda María Antonieta es la mejor ilustración de lo que se logró en este movimiento neoclásico. Es de caoba y de madera de tulla, con paneles sencillos nanales, divididos en tres partes. En sus esquinas pueden verse delgadas columnitas estriadas con blandones en la parte inferior. El constreñimiento de este dibujo y la dignidad de sus proporciones convierten esta plieza del mobiliario en una de las más notables que conozco. Está hecha por Adam Weisweiler, un diseñador de "secretaires" de origen germánico, que emigró en su niñez a París.

En los diseños de David, y Percier, y Fontaine, el movimiento neoclásico tomó un carácter más casto y arqueológico; pero en recompensa a esta pérdida de imaginación este mobiliario es amenudo muy "Chic" por la sencillez de sus contornos y su convencional y clásico ornamento. Además, por último, mantiene las altas tradiciones del siglo XVIII y agregará indudablemente distinción a cualquier interior moderno donde se use.



He aquí una butaca de estilo Regencia, en la cual pueden verse reminiscencias de las grandezas del siglo XVII. Este mueble es típico del período de transición entre el barroco y el rococó.

sus tapicerías de cuero era so- novación fuera el uso general del

PATRIMONIO DOCUMENTAL
OFICINA DEL HISTORIADOR DE LA CIUDAD



El estilo Luis XV alcanza su plenitud en este gentil ...apé, que muestra el encanto que distingue a menudo al diseño Rococó.

"ESTUFAS"



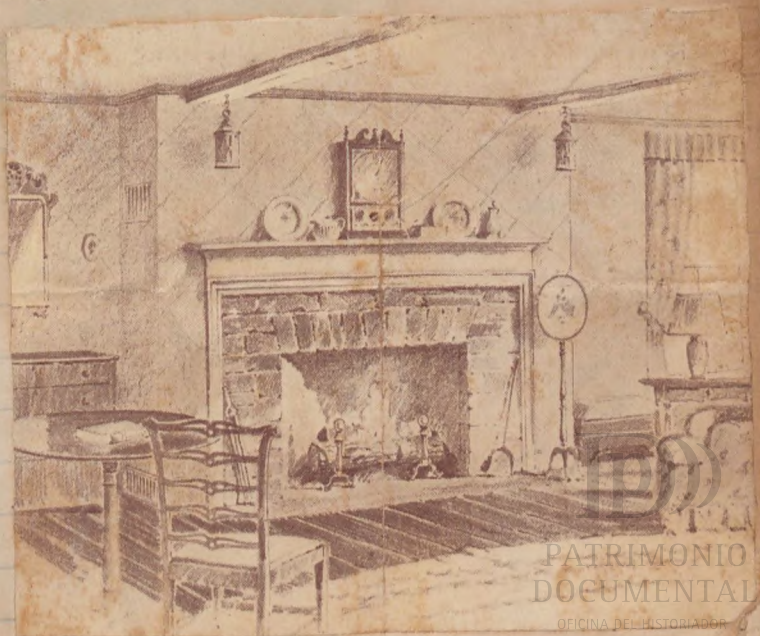
Heatilator Fireplace in a log cabin, Sparta, N. J.



A true Colonial fireplace, N. Brattleboro, Vt.



Brick and wood mantel, Painesville, Ohio



PATRIMONIO DOCUMENTAL
OFICINA DEL HISTORIADOR DE LA HABANA

"PORCELANAS ESPAÑOLAS DE EXTRAORDINARIA BELLEZA"

UN ANTIGUO ARTE iberico ha renacido y evolucionado, como decoración del hogar moderno. Examinando un número de piezas de porcelana y loza, recientemente creadas en España, aparece con toda evidencia que en ese país se ha impuesto una nueva escuela de artistas en ceramica. Especialmente los ejemplares de porcelana vuelven a honrar el viejo estilo español, tratado con cierta negligencia durante los siglos próximos pasados. El talento del creaodr moderno se despliega en la delicadeza de las figuras y el empleo de los pigmentos.

Estas obras son todas originales, pues el artista nunca produce dos ejemplares de un mismo sujeto. Su método es quizás poco común, ya que las figuras son modeladas de la vida. El material empleado es arcilla blanda, que una vez formada en las proporciones correctas se esculpe para obtener los detalles de las figuras, su indumentaria y adorno. De ese modo se asegura la exacta reproducción de las expresiones faciales, como también una "pose" natural y la bella caída de los atavíos.

Como en el caso de los pintores de cuadros, a menudo se utiliza la misma persona para varios caracteres, factor que se hace bien patente, al contemplar figuras similares en distintas posturas y trajes. Y siempre el artista ha sabido interpretar la emoción característica de la mujer en cada diferente actitud.

La alegría del canto, coquetería y un dejo de meditación se ven en el rostro de aquella bailarina, cuyos pies están deseosos de seguir el ritmo de la música.

Dos modelos distintos de esta bella criatura, la exponen en el traje de fiestas de la "chula'. En cada uno de ellos, la perfección de la obra del artista se manifiesta en los pliegues del material, particularmente en los flecos sedosos de la mantilla, la prenda para los días de gala y la iglesia.

El uso de la mantilla, dispuesta sobre alto peinetón, se ilustra en una figurilla valenciana. Este ejemplar es magnífico en cuanto a minuciosidad de detalle, tanto en el vestido, como en el abanico y demás adornos.

En las 'bailadoras' se producen las sinuosas curvas de los trajes y la más evidente alegría está pintada en los sonrientes rostros. Se ven los diferentes pasos de la "chaque", una de las muchas danzas populares en España; luego la "cancionera', en la que la cantarina se acompaña batiendo palmas: el refinado tratamiento de las manos, he aquí otra prueba de la habilidad del artista.

Una de las figuras de tamaño mayor es la de una mujer tocando la guitarra: la gitana "flamenca', un tipo que se halla en Andalucía. En este renacimiento de la cerámica española hay cierta inspiración que proviene del famoso Buen Retiro, fábrica establecida por Carlos III, a mediados del siglo décimoctavo. De esa fuente es—sin duda—la influencia italiana, pues las obras del Retiro fueron fundadas sobre las tradiciones del Capo di Monte en Nápoles, por artesanos llegados de aquel reino.

Algunos pocos "espécimen' originales del Retiro, se han incluído en los departamentos para porcelanas de los museos americanos. Durante las primeras décadas de su producción, esa loza se designaba para uso exclusivo real, pero después de 1789 cierta proporción de tal mercadería fué vendida al público en general, a precio muy elevado.

Las creaciones presentes de porcelana española se limitan a sujetos figurativos, vasos para decoración y algunos objetos para uso doméstico. En todas las piezas la aplicación de colores indica un talento y comprensión innata de la materia, que se despliega ampliamente en las distintas combinaciones de matices brillantes, aunque suaves. Esto se exterioriza particularmente en los vestidos de las mujeres; además el barniz se aplica en forma tan perfecta, que comunica un curioso viso de realidad a las tonalidades, con que se ha teñido la porcelana.

En un ejemplar que representa un rústico muchacho sentado sobre un asno y llevando delante de sí un canasto repleto de flores, la habilidad del artista es aún más refinada. Cada florecilla está esmeradamente modelada y decorada con sus colores naturales. Semejante finura llama la atención en los abanicos que lucen algunas de las figuritas.

La reciente predilección por figuras modeladas, para decorar el interior del hogar, es una costumbre que ha prevelecido a través de incontables siglos, desde que el hombre primitivo dibujara rudamente los contornos de sus semejantes sobre las paredes de su caverna, hasta los preciosos grabados, tallados y esculturas de las épocas de la antigüedad, que han evolucionado a través de los tiempos, fundiéndose a veces con las bellas y misteriosas creaciones orientales.

PATRIMONIO DOCUMENTAL
OFICINA DEL HISTORIADOR DE LA HABANA

" PANELES CHINOS "

Pintados por artistas nativos o copiados por los occidentales, estos adornos murales chinescos poseen una fantástica propiedad de belleza que está muy de acuerdo con los ideales modernos.

Durante más de tres siglos la vida diaria de los occidentales ha estado embellecida por los diseños decorativos de origen chino y esos pájaros y flores, pagodas, cascadas y montañas, reproducidas sobre madera, seda o porcelana encantarán siempre a los aficionados del arte.

Con graciosa ingenuidad, el imitador moderno de efectos chinos crea sus composiciones libremente y valiéndose de medios poco comunes, como por ejemplo en la reciente ejecución de una decoración mural, cuyo tema es "Un día en la vida de una princesa china".

Figuras humanas, animales, árboles y detalles arquitectónicos se recortan en siluetas de papel dorado y plateado, y aplicadas sobre un fondo rojo, a las que se da luego barniz. Los rostros y las manos se forman con una pasta y se pintan en color carne, mientras los cabellos y otros detalles se trazan y delinean con tinta china. El efecto de la brillante superficie metálica y el encanto de los distintos cuadros de la leyenda reproducida en oro y plata es único.

En otros paneles — agregan a la belleza del dibujo y fondo las alegres notas de los colores chinos — rojo vivo y verde — en combinación con pálido tono bizcocho, marrón suave y retoques dorados.

El rico resplandor de la laca, plata y oro, la combinación y armonía de los exóticos personajes mongólicos, delicadas plantas y flores y pagodas de techo curvo, fueron ensayados por los holandeses, en el siglo XVII con éxito innegable y positivo. Paneles y biombos en cuero, con decoraciones chinas, fueron exportados por los mercaderes de Holanda y de los Países Bajos, para Francia e Inglaterra.

Durante el reinado de Luis XIV, las curiosidades chinescas ocuparon en los hogares aristocráticos un lúgar importante, debido al intenso intercambio comercial entre Francia y la China.

El nuevo siglo trajo ideales superiores para la vida de las clases medias de Europa. La porcelana estuvo en gran demanda, importándose en enorme cantidad del lejano Oriente, conjuntamente con sedas y lacas. Fué inevitable que la loza francesa, los textiles y el moblaje se influenciaran profundamente por este influjo de mercadería china; así que, en el estilo Rococó las trazas chinas son decididamente notables y muchos otros productos de aquel período son franceses imitaciones de modelos orientales.

El éxito del primer papel pintado a mano o estampado, en estilos chinos, fué entusiasta en Francia. Esencialmente corteses en sus relaciones comerciales, uno de los hábitos de los mercaderes chinos del siglo XVII consistía en ofrecer a los capitanes de buques europeos un rollo de papel estampado a molde o pintado a mano, Estas láminas decorativas fueron poco a poco introduciéndose en gran número en Europa; los paneles tallados en madera, la tapicería fina, el cuero dorado y el damasco se reservan—debido a su elevado precio—para las personas de gran fortuna.

Entre paréntesis, puede mencionarse aquí que las relaciones estrechas con China originaron una comprensión más clara y mejor apreciación de las costumbres y tipos de esa nación, pues antiguamente resultaba incomprensible ese raro refinamiento y serena dignidad de las cosas orientales, clasificándolas más bien como grotestas. Por esa razón hoy día la demanda de retratos de personajes chinos es cada vez mayor por parte de los decoradores americanos y europeos. La serena dignidad de una dama de la corte de Ming, la austera imperturbabilidad de un gran mandarín del siglo XVI o XVII comunica una exótica y atrayente magnificencia a los muros que adornan.

En cuanto a los exquisitos originales de papeles pintados, la mayor parte de éstas frágiles reliquias de un siglo pasado han sido pasadas a la sala de estilo Rococó del museo de Boston (unos cuantos paneles permanecen sin duda en poder del celoso coleccionista que los ha descubierto) De todos ellos — como es natural — existen copias más o menos naturales y valiosas.

En el sglo XIX, artesanos jóvenes y progresistas proyectaron algo realmente original, el papel mural panorámico. Paisajes exóticos e incidentes de novelas favoritas y poemas, eran pictóricamente tratados, a los que un fantástico toque hacía atrayentes y a menudo divertidos, románticos. Los colores son todos admirables. Algunos de estos viejos papeles existen en su integridad, pero también los trozos incompletos pueden introducirse con éxito en paneles aislados, para salas y comedores.

En los muebles y detalles arquitectónicos se exteriorizan también trazos chinos: sillones Chippendale, de respaldo ornamentado con diseños chinos; estufas-chimeneas elaboradas con paneles tallados en estilo pekinés; adornos de árboles floridos, pájaros, mariposas, caballos y cazadores.

100

PATRIMONIO DOCUMENTAL
OFICINA DEL HISTORIADOR DE LA HABANA

" EL ORIGEN DE LAS ESTAMPAS "

"Imágenes de Epinal", así se de-
ominaban esas estampas y grabados
naives" y coloreados que se encuen-
ran aún en los "bouquins" y las
ntiguas ventas de libros de la "rive
roite" de París, que tiene un pedi-
e mucho más largo de lo que
s imaginamos. Su principio en la
dad Media y la importancia cre-
a sinceridad de estas "images" de-
ieuses" hasta la época de la Revo-
ución Francesa, nos ilustran sobre
a historia y la evolución de aquellos
ue producían este tipo de grabado.

Para comprender el significado y
sinceridad de esta i"images" de-
emos saber dónde y por qué co-
ienzaron, por qué florecieron y lo
ue llegaron a ser en los mercados
ranceses y de sus colonias.

En Europa, durante la Edad Me-
ia, el cristianismo y especialmente
l catolicismo, daba el tenor a los
ensamientos y a las costumbres
uede decirse, sin temor de incu-
ir en error, que la fe era completa
incontestable. Los santos se re-
presentaban con imágenes de made
o de piedra, con un parecido a
gente que veneraba esas imáge-
es. Todas las formas del arte co-
ocido estaban consagradas a temas
eligiosos. En las iglesias los mo-
aicos fueron los precursores de las
inturas. Después se multiplicaron
s imágenes de piedra, madera, mar-
l y cera. Luego se empleó el es-
malte de Limoges y la "faience", pe-
o éstos sólo existían en las iglesias
en las casas de los ricos.

Un tiempo despues se crearon los xylograbados, o estampados sobre madera. Nada podía ofrecer más ventajas ni dar más satifacción al pueblo. Antes de crear el papel para pared estas estampas se colocaban en las paredes, en el interior de los cofres, y se encontraban dentro de casi todos los muebles domésticos.

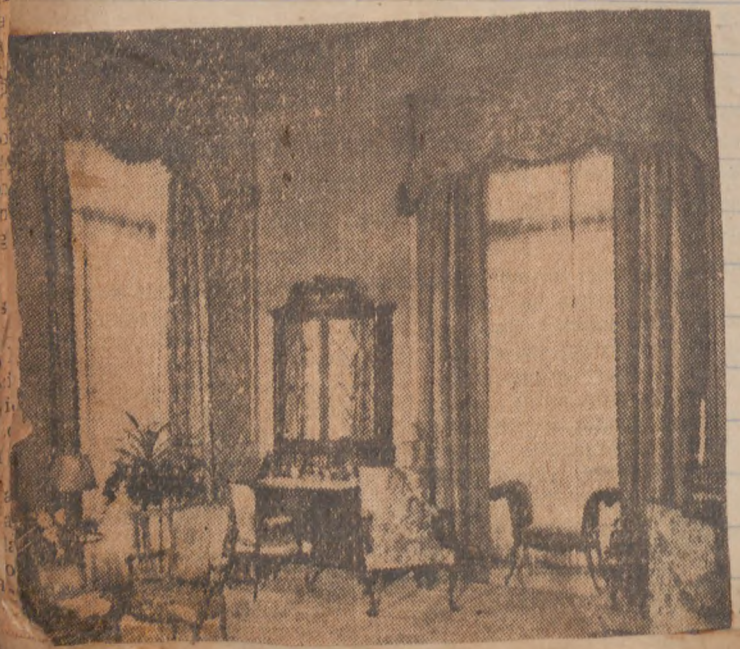
En su comienzo se llamaron "images de preservation", pues se conceptuaba que su presencia protegía la casa y a sus miembros. Con los adelantos de la imprenta su uso se hizo universal y, con el tiempo, adornaron los más humildes hogares, los talleres y las tabernas.

Estas antiguas estampas de los siglos XV y XVI son las precursoras de las que hoy llamamos "images d'Epinal". Se dice que las primeras estampas "Epinal" se hicieron en el pueblito de Epinal en el siglo XVII por Claudio Cardiney. En ese tiempo eran unos dibujos negros sobre papel blanco. Hasta fines del siglo XVIII no aparecieron las estampas Epinal tal cual las conocemos hoy.

Jean Charles Pellerin, el relojero de Epinal, encontró que los discos esmaltados, pintados a mano, para los relojes, eran demasiado costosos para su modesto peculio; concibió la idea de substituir el esmalte con papel estampado a mano en la madera y luego pintado con colores vivos. Nunca se había visto nada tan espléndido; de ahí no había sino un paso hasta las "images religienses et populaires"; la pequeña villa de Epinal tuvo mucho relieve. Se llamó "dominotiers" a los que tallaban los dibujos en los bloques de madera, y un edicto de Enrique III, en 1640, se refería al papel de pared preparado en la misma forma, llamándolo "Domino Terie". No necesitamos señalar que estas estampas estaban lejos de ser objetos de arte; eran de carácter popular y piadoso y satisfacían al pueblo.

La imagen de Dios y sus ángeles, la crucifixión, la Virgen, los apóstoles, los santos; los grandes señores y señoras de la nobleza, los reyes, príncipes y generales, salían de la imprenta de Epinal En un principio sólo se podían usar cuatro colores: rojo, azul, amarillo y marrón; pero luego, imprimiendo un color sobre el otro, se obtuvieron el violeta y el verde. Hasta 1890 hubo una producción constante. Se grababan no sólo temas religiosos sino, además, los hechos nacionales más importantes. Cuando pensamos en la fasta de comunicaciones fáciles y la escasez de noticias impresas, comprendemos la importancia que tuvieron estos grabados. Entre los hechos reproducidos figuran: "La toma de la Bastilla", "Los últimos días de Napoleón", "El primer ferrocarril de Francia", etc.

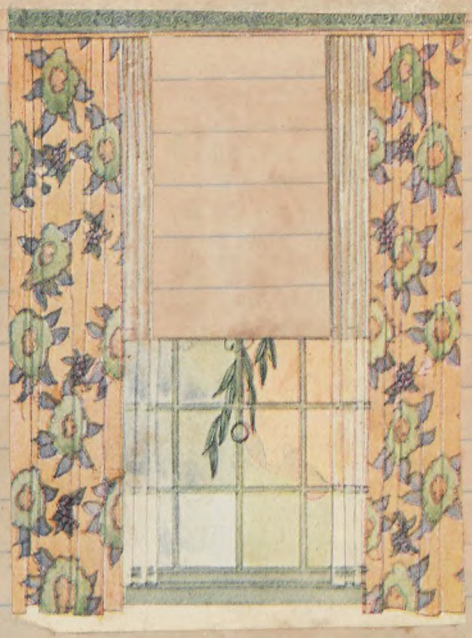
Hubo tres períodos diferentes en la historia de estas estampas: primero, cuando los bloques de madera hechos a mano se imprimieron a mano sobre el papel; segundo, cuando fueron estereotipados de un bloque e impresos en cantidades mayores; tercero, cuando el proceso se volvió sencillamente litografía La calidad de estas estampas, tanto las primeras como las últimas, refleja la sinceridad y la sencillez de sus creadores. Fueron creadas para subvenir a las necesidades y recreos de la pequeña burguesía y fueron concebidas y llevadas a cabo por la misma clase.

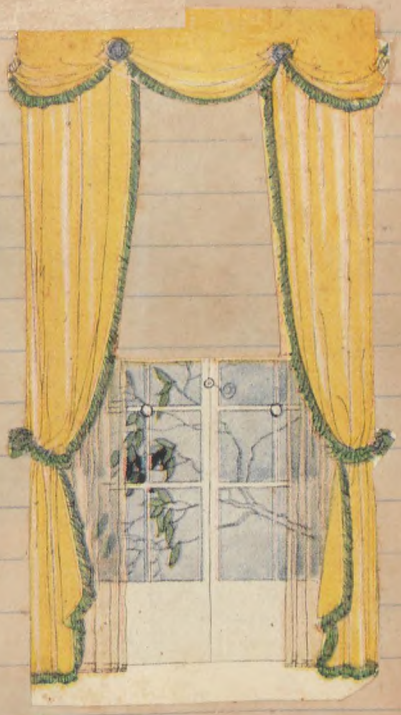


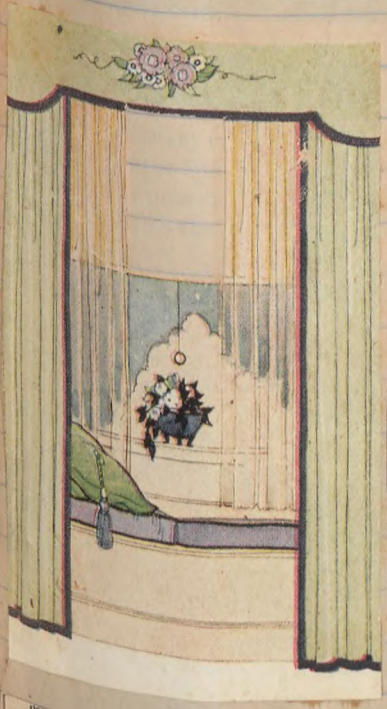
PATRIMONIO DOCUMENTAL
OFICINA DEL HISTORIADOR DE LA HABANA

"CORTINAS"

















PATRIMONIO DOCUMENTAL
OFICINA DEL HISTORIADOR DE LA HABANA



"BAY WINDOW"

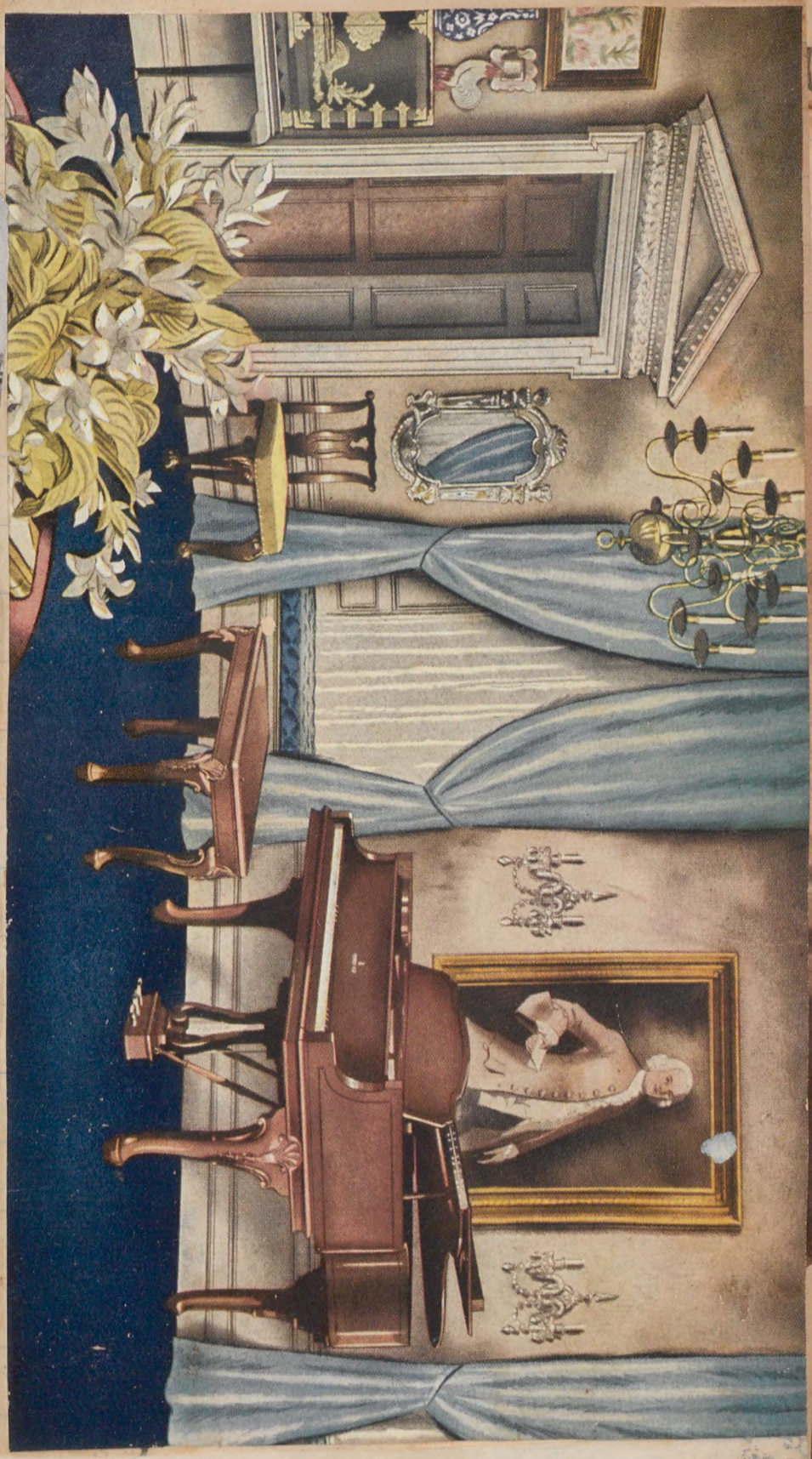
En el apartamento de New York del Arquitecto William Lawrence Bottomery hay esta lindísima bay-window con la cortina amarillo limón y las flores amarillas.





Here, in a characteristic Louis XIV interior,
a damask, albeit in the design of the period,
ds a decidedly modern note with its coloring



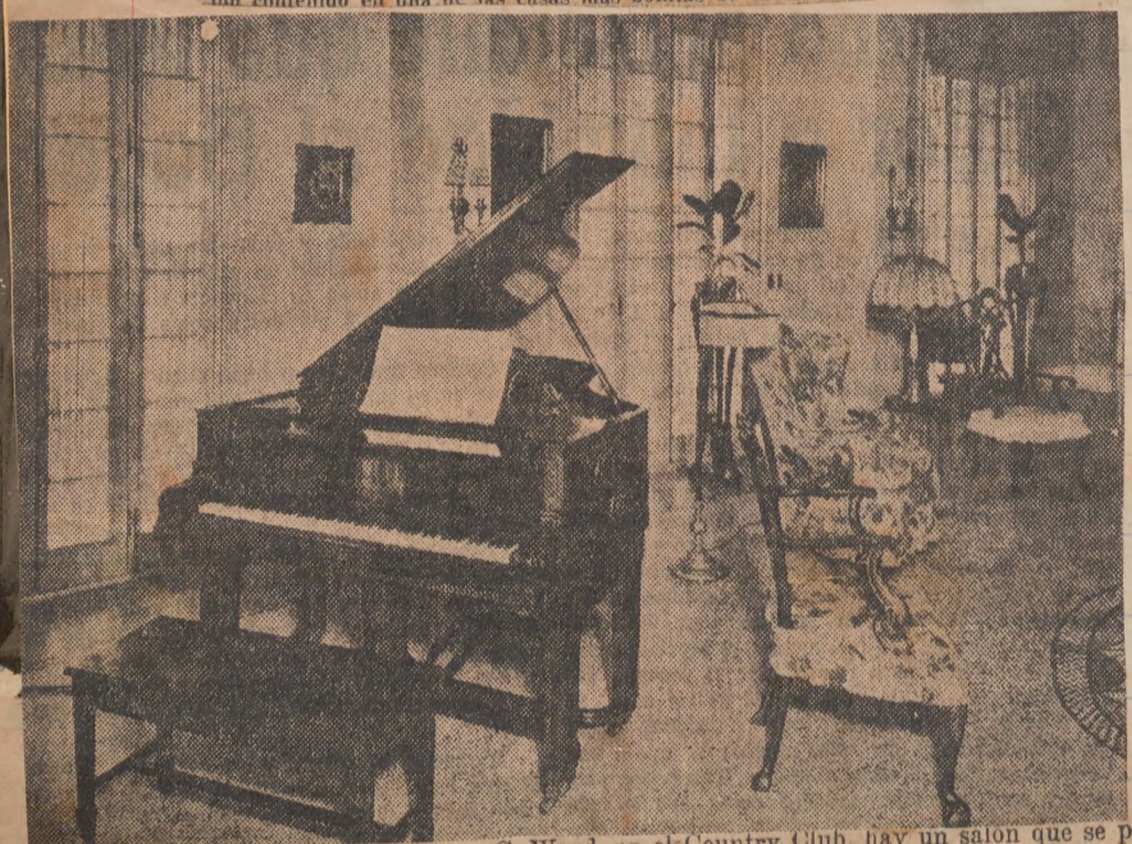


Angulo de salón estilo Reina Ana, ostentando la joya de
un Baby Grand de Steinway en el mismo estilo.

PATRIMONIO DOCUMENTAL
OFICINA DEL HISTORIADOR DE LA HABANA



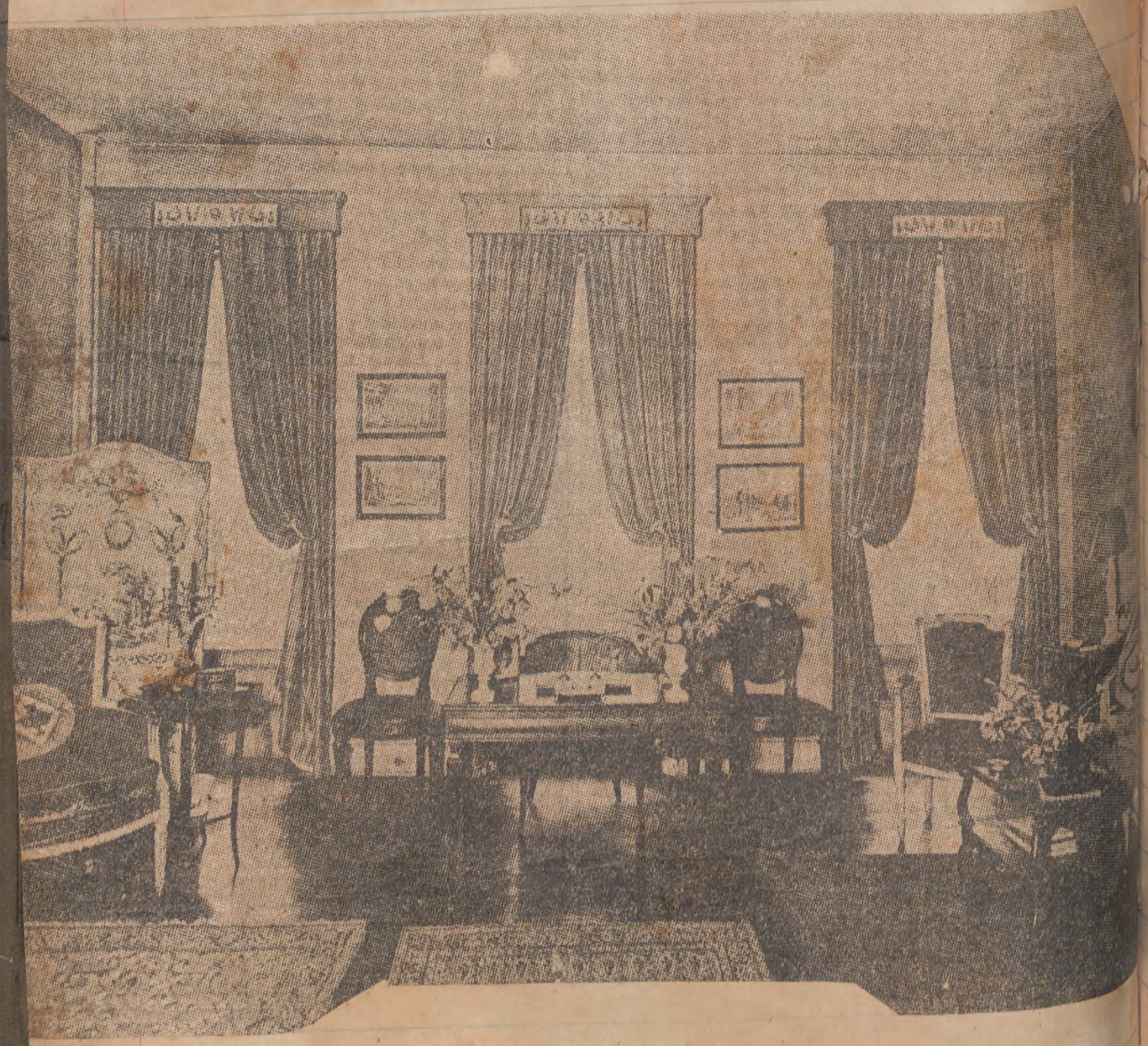
la suntuosa residencia de los esposos Steinhart, hay un salón decorado primorosamente. Allí, los mue
copian los pasados esplendores de los Luises de Francia. Los tapices auténticos, las porcelanas de Se
, las colgaduras, en una palabra, el conjunto, responde obediente, a los dictados del gusto más exqui
En un ángulo, el piano de cola que prestigia la marca de Steinway, abre una perspectiva de arte e
mbiente distinguido del recinto. Una vaga reminiscencia de pavana o de minué se adueñará de nosotro
asar la vista. complacida de tanta belleza. por el trasunto de palacio versallesco, que nos miente este sa
lón contenido en una de las casas más bonitas de la Habana.



EN LA mansión del señor George S. Ward, en el Country Club, hay un salón que se prestigia con la presencia del Steinway. Como si fuera poco el mundo de arte que encierra el piano un estupendo "Duo Art", la caja ha afectado las líneas elegantes del estilo "Adams". En próximas páginas hemos de estudiar con atención minuciosa la importancia del piano de estilo que



PATRIMONIO DOCUMENTAL
OFICINA DEL HISTORIADOR DE LA HABANA





Tres bellos ejemplares de pianos "Plevel", estilo Luis XVI, estilo Luis XV y estilo transición.

PATRIMONIO DOCUMENTAL
OFICINA DEL HISTORIADOR DE LA HABANA

¿DONDE DEBE COLOCARSE EL PIANO

EN ALGUNAS habitaciones de casas modernas sucede que por tener a lo mejor demasiadas puertas y ventanas se halla el inconveniente de no encontrar acomodación a un piano, por ejemplo.

Colocar el piano adosado a la pared se le ocurre a cualquiera, pero antes de hacerlo se ha de tener en cuenta que conviene que el teclado reciba luz de alguna ventana, y en algunos casos puede hacerse así sin adosarlo a la pared y hacer que la parte trasera sirva de fondo a una mesita con una lámpara a un estante, un sofá, etc.

En una sala espaciosa el piano estará muy bien en uno de los ángulos de la habitación, de manera que el teclado quede lo más cerca de una ventana, para que reciba la mejor luz.

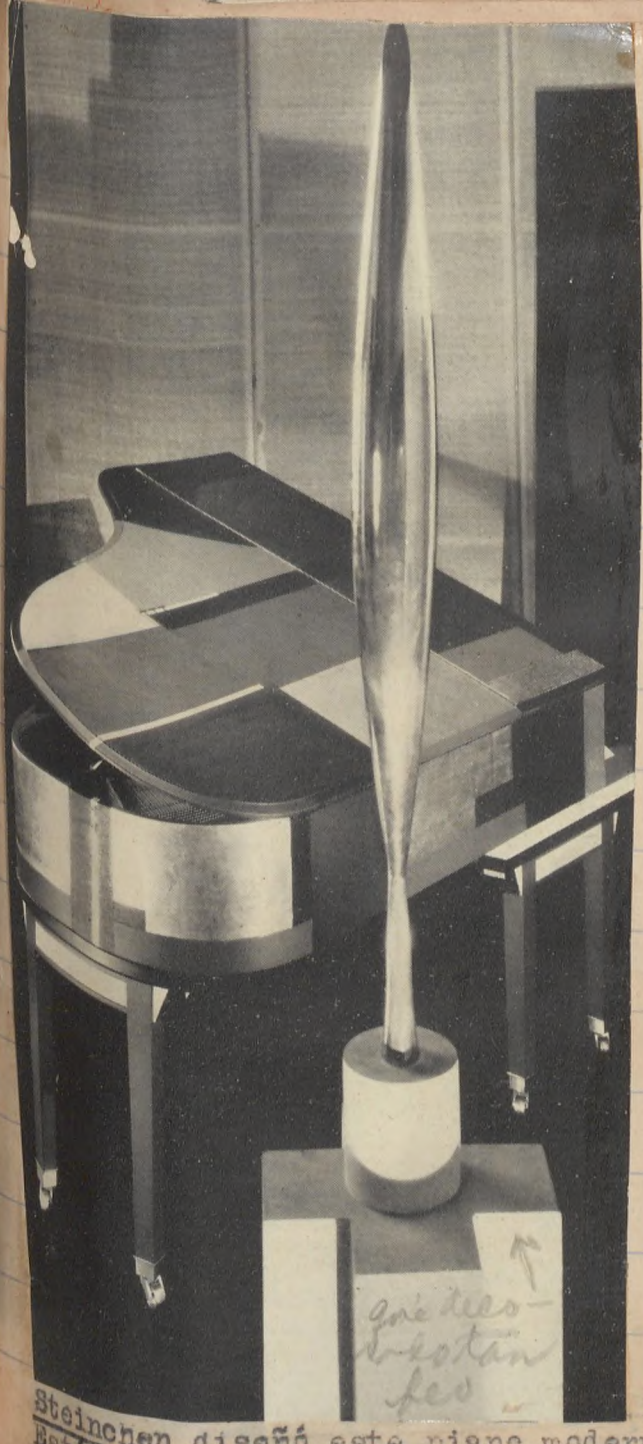
Hay que procurar en todo caso que el piano no sea una molestia, un estorbo que impida el paso.

La colocación de los pianos verticales no pesenta tanta dificultades como la de los pianos de cola, y hay que tener presente que conviene lo menos posible colocarlos esquinados, pues se pierde un triángulo de terreno y además destruyen la armonía del local haciendo irregular una pieza que es regular.

No hay que olvidar que estos instrumentos tienen forma rectangular, y como tales han de ser colocados paralelamente a las paredes.

Al colocarlos adosados a un lienzo de la estancia, deberá procurarse que en la de enfrente haya otro mueble de consideración.

La parte trasera del baño puede disimularse con un mantón de Manila o una tela bonita, y ademas hace un bonito fondo para colocar una mesita con flores, una lámpara, papeles de música, etc.

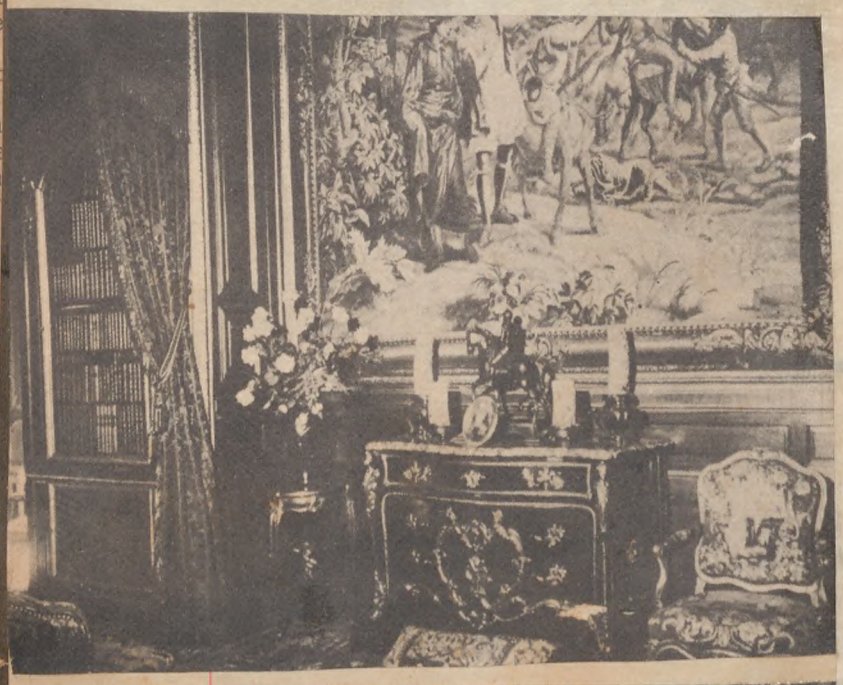


Steinchen diseñó este piano moderno. Está pintado en rojo veneciano, verde oliva y oro, con un dibujo que tiende a hacerlo lucir más pequeño.

Piano Pleyel diseñado por Sue y Mare. Gra Premio en la Exposición de Arte Decorativo.



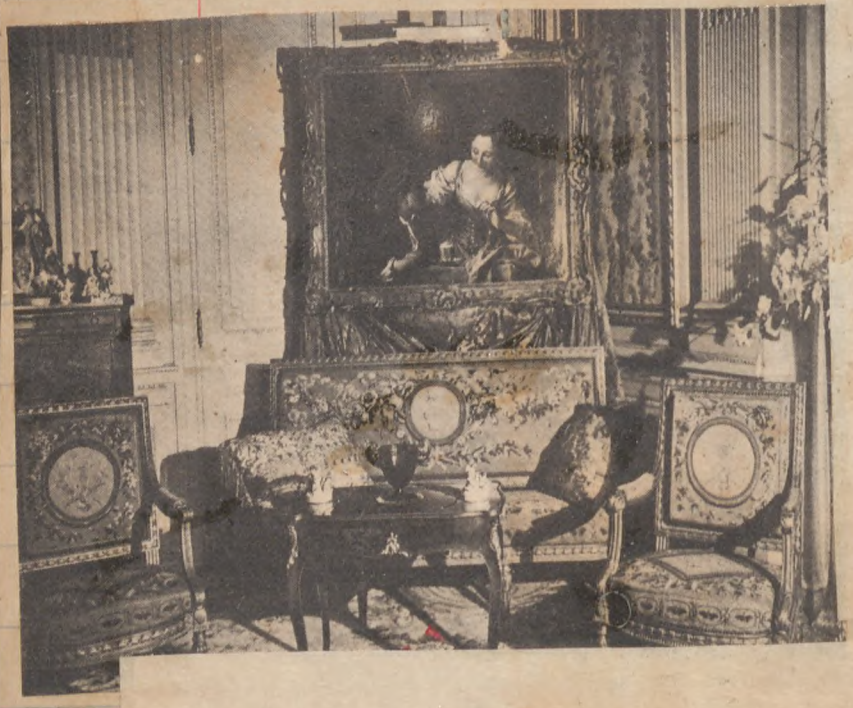
"LA EMBAJADA DE BOLIVIA EN PARÍS"



Suntuoso living-room con mueblaje Luís XV.

La nueva residencia del Embajador de Bolivia en París, señor Patiño, está considerada como una de las más ricas y artísticas residencias diplomáticas extranjeras de la Ville Lumiére. Aquí presentamos tres vistas de la misma.

(Fot. Underwood y Underwood.)



Rincón del salón con muebles Luís XVI.

PATRIMONIO DOCUMENTAL
OFICINA DEL HISTORIADOR DE LA HABANA

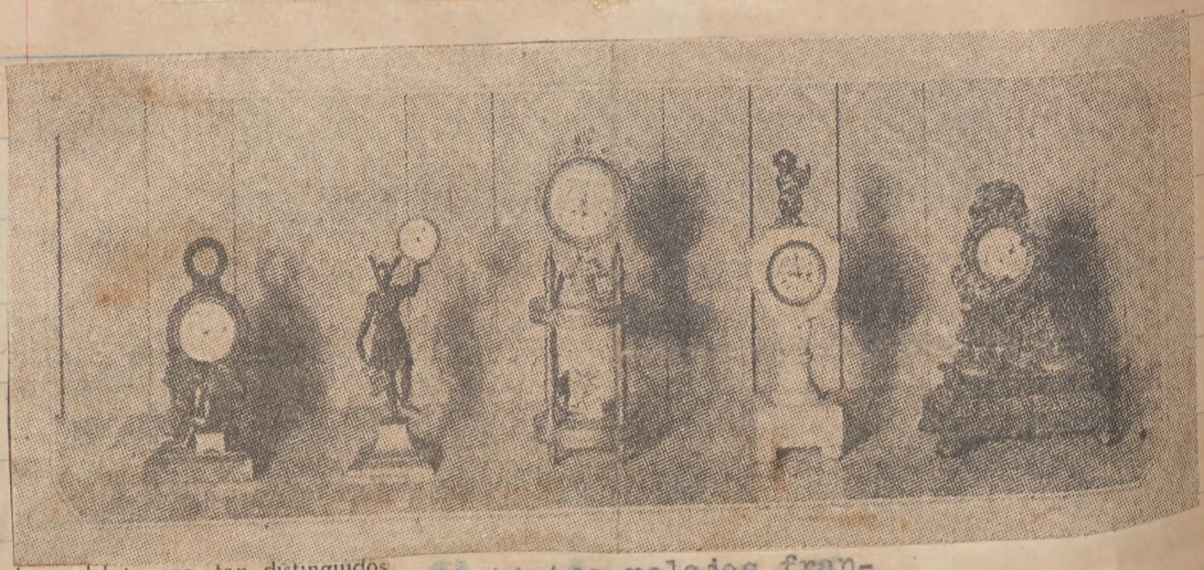


Patio interior morisco adornado con fuentes, plantas y flores, en la Embajada de Bolivia en París.



PATRIMONIO DOCUMENTAL
OFICINA DEL HISTORIADOR DE LA HABANA

"RELOJES ANTIGUOS"



Distintos relojes franceses.

OS guardadores del tiempo, tan distinguidos como los relojes, datan de una antigüedad fabulosa. Existían los Clypsydre que median el tiempo por la caída del agua, los relojes de Sol y los de arena. Todos ellos marcaban la hora silenciosamente mientras que el reloj que vino después empezó con una campana que fué su característica más sobresaliente. La campana precedió al reloj en general y era usada de acuerdo con el Sol para avisar las horas de la oración y de las comidas. Este sistema fué sustituído, al final del siglo XIII, por relojes que representaban figuras y que tocaban la campana por medio de un mecanismo especial.

En el siglo XVI y en el XVII, los relojeros alemanes y franceses adquirieron una habilidad e ingeniosidad admirables en esa clase de trabajo y hacía un reloj famoso que representaba la figura de un perro echado en posición alerta que movía sus grandes ojos rojos a cada minuto que pasaba y abría su boca cada vez que iba a sonar la hora. Otros eran pajaritos que cantaban en el momento de marcar una hora y otros representaban a Baco tomando de una botella y rodeado de figuras sagradas y grotescas. Todas estas piezas eran de un valor inestimable por su maravillosa estructura. En el siglo XVI los relojes de tamaño moderado se hacían para aquellos que eran lo suficientemente ricos para pagarse esos lujos y se conocían por relojes de mesa o portátiles siendo la mayoría alemanes y holandeses. En tamaño varían entre un pie de alto o menos pero lo mismo los más grandes que los más pequeños eran terminados con una maravillosa elaboración. Estos primitivos relojes de mesa escasean enormemente y los pocos ejemplares que quedan están en los museos famosos. Los más sencillos son de forma cuadrada, redonda y octagonal con la esfera colocada horizontalmente en su parte superior. Columnas de acero y bronce combinadas con otras de hierro y otros metales

coraciones y grabados, a veces hechos de oro y plata, les dan realce. Hay otros de forma de tambor que se pueden abrir y cerrar como los relojes de bolsillo. A esas formas sencillas se les añadió más tarde una cúpula calada que siempre tenía una campanita llegando a ser esta mejora tan práctica una característica. La mayoría de esos relojes portátiles fueron hechos en Alemania estando los centros de fabricación más notables en Augsberg, Nuremberg y Ulm tenían cada uno su marca correspondiente. Una piña era la característica de los hechos en Augsberg, y una N encerrada en un círculo era la de los de Nuremberg. En Berna también se hacían piezas curiosísimas y aparecían siempre marcados por un osito. En muchos relojes que carecen de marca se apercibe muy claramente el estilo de origen teutónico y todas las variaciones de esos modelos observan entre sí cierta similaridad. De ese modelo se obtuvo un siglo después en Inglaterra, los relojes llamados de linterna con forma de jaula y que estuvieron muy de moda hasta el reinado de Jorge II. Ese reloj se usaba lo mismo colgado a la pared que sobre un pie de madera. Su cúpula era formada por una campana grande sin cubierta como en los relojes de época más primitiva pero con ligeras bandas de metal que la sostenían y tenía una bola, cruz o cualquier otro ornamento para terminarla. Alrededor de las bandas que sostienen la cúpula, pero solamente por tres lados, se observa un trabajo de metal calado; la caja era hecha de cobre y tenía de cuatro a siete pulgadas de altura. Una extraordinaria igualdad en forma, mecanismo y ornamento, marca los relojes llamados de linterna de mediados del siglo XVII. Los más primitivos se distinguían por su esfera dorada que tenía un círculo estrecho donde estaban colocados los números anchos y cortos; el adorno de metal calado de la cúpula era distinto y gene-

PATRIMONIO DOCUMENTAL
OFICINA DEL HISTORIADOR DE LA CIUDAD

de se colocaba alguna divisa heráldica. A medida que el siglo avanzaba los números fueron alargándose y el círculo en que estaban colocados se anchaba en proporción.

Los relojes hechos en Holanda a mediados del siglo XVII son una combinación del reloj de linterna del mismo siglo y del reloj de caperucita. Una gran cantidad fueron hechos en Friesland; los mejores ejemplares vinieron de Zaandam y la manufactura continuó hasta el principio del siglo XVIII. Comparado con la delicada linterna, el reloj holandés es algo rudo en detalles y acabado pero es en extremo decorativo, teniendo la inestimable cualidad en un reloj de estar bien donde quiera que se ponga.

A pesar de las grandes dimensiones que alcanzaron los relojes, su decoración fué cada vez más elaborada y complicada; se pintaban en aceite de colores vivos que armonizaban con los muebles de Friesland y Haindloopen y las cajas eran talladas y pintadas con nereidas. Los diseños de figuras que circundaban la esfera eran generalmente pájaros u otros animales hechos de estaño dorado y con vivos colores y paisajes pequeños pintados en la esfera. El reloj grande de caja larga fué tomado de lde linterna y del primitivo reloj con pie de madera siendo primeramente conocido en el año 1660 y se hizo para encerrar y conservar los péndulos. Durante los diez años siguientes esos relojes guardaron sus mismas características que los distinguieron de los del siglo XVIII. Son más pequeños en tamaño con su parte superior de forma cuadrada y la plancha sobre la cual está colocada la esfera es cuadrada también. Esta esfera tiene un círculo plateado en el que están colocados los números; el resto es dorado con cabezas de querubines en filigrana tallada y dorada en cada esquina. La caja tiene generalmente una abertura redonda con un cristal verde a través del cual pueden verse los péndulos. Cuando las cajas están decoradas con incrustaciones de nácar y asuntos florales son de origen escocés. El arte de estas finas incrustaciones no fué apreciado en Inglaterra hasta después que Guillermo de Holanda había subido al trono y trajo sus artistas holandeses para practicar y enseñar su arte. Las cajas laqueadas aparecieron a principios del siglo XVIII; algunas eran de manufactura inglesa u holandesa y otras eran enviadas a China, y venían dos años más tarde con la verdadera decoración oriental. La parte superior arqueada y la esfera redonda aparecieron en 1715 y gradualmente esta forma fué la aceptada. La puerta arqueada vino después en 1725 y las incrustaciones de nácar fueron sustituídas por marquetería con distintas maderas sobre caoba. Algunos relojes de caja larga eran confeccionados de un modo muy complicado. Sus esferas ostentaban "marionettas" que al dar las horas se movían graciosamente en un escenario escondido por una cortina que se levanta al dar las horas; entonces una música empieza a tocar y las pequeñas figuras bailan al compás. Botecitos y cisnes se mueven en un río y el tráfico pasa sobre un puetne.

Los relojes de pie, contemporáneos, de los de caja larga, estuvieron muy de moda al final del siglo XVII cuando el de caja larga había pasado de moda.

En el siglo XVIII los relojes franceses eran buscados y ningún viajante que iba a París omitía su visita a las tiendas de relojes donde siempre encontraba delicados trabajos de Sevres, cristal, mármol y bronce. Los relojes de porcelana eran fantásticamente bellos y tenían la forma de una jarra propia para poner flores y eran pintados con diseños de Wateau, Lancret y otros artistas famosos. Algunos relojes se hicieron de porcelana de Worcester, Derby y Chelsea pero muy pocos ejemplares quedan de ellos. Los relojes de colgar, de madera tallada y pintada o de bronce dorado eran una novedad muy de acuerdo con el estilo de los muebles y decorados del tiempo de Luis XV. El reloj de forma de lira vino después cuando ya el mundo entero estaba cansándose con las extravagancias rococas. Algunos relojes propios para living-rooms, hechos de mármol blanco, oro y bronce eran confeccionados con grupos de figuras modeladas y colocadas alrededor de la esrefa. Imitaciones de este estilo se veían muy a menudo sobre las chimeneas y cubiertas por una urna de cristal. Eran considerados muy bellos por lo que hay que respetar esa opinión.

106

PATRIMONIO DOCUMENTAL
OFICINA DEL HISTORIADOR DE LA HABANA



Un rinconcito coquetón, donde no falta un detalle de gusto y chic es que luce este grabado.

Las cómodas butacas y la mesita auxiliar, donde podamos colocar el ...ero, los libros y demás objetos íntimos...

Una estufa con su espejo, que puede ser imitada o bien sustituida por cómoda o bonita consola, el retrato familiar, todo, hace sentir el ... agradable del hogar.



PATRIMONIO DOCUMENTAL
OFICINA DEL HISTORIADOR DE LA HABANA



Nada hay que complete más brillantemente el decorado de un salón que los cuadros y tanto más si son antiguos y artísticos.

Los retratos de época son sin duda muy decorativos y dan majestad al conjunto.

El retrato de Mme. de Pompadour, que reproducimos en esta página, es una prueba de la brillantez decorativa de Boucher.

Nattier, Mme. Vigée Le Brun, Greuze, han producido deliciosos retratos o cuadros con figuras de mujer, de una finura y gracia incomparables y cuyas producciones son tan buscadas para el decorado de los salones.

Del mismo estilo, muy apropiada para la decoración de los salones, es el bello cuadro de Brudhon, que representa a la Emperatriz Josefina en los pintorescos jardines de la Malmaison.

Sobre un banco rústico y con un fondo de verdes follajes y añosos árboles se destaca la figura gentil de la compañera del gran Emperador, que despierta tantas simpatías por su bondadoso carácter, como por su triste fin, después de una vida tan gloriosa.

107

PATRIMONIO DOCUMENTAL
OFICINA DEL HISTORIADOR DE LA HABANA



RETRATO DE JOSEFINA EMPERATRIZ DE FRANCIA PROPIO PARA SALÓN.



PATRIMONIO DOCUMENTAL

Venezian hand decorated leather screens.



Number 1810

Painted on a parchment or green background in rich tones of blue, gold and rust this screen will lend charm to any room. Each panel 68 inches high by 18 inches wide.

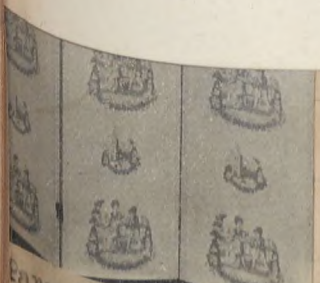
Imitation Leather $45

Cowhide Leather $75



aravent de piel con
inturas de la román-
ica Venecia.





aravent tapizado
on tela de obra.
l reverso de co-
or entero. Cada
ja tiene 68 pul-
as de alto x 18
ancho. La tela
sido barnizada.



Paravent estilo Renacimiento espa-
ol de cuero policromado.

PATRIMONIO DOCUMENTAL
DE LA HABANA



Number 9421

A floral grouping that is both natural in treatment and artistic in arrangement. It may be ordered with the background in parchment, green, or gold, and is adaptable to use in many rooms, always harmonizing perfectly. Each panel is 68 inches high by 18 inches wide.

Imitation Leather $75

Cowhide Leather $105





PATRIMONIO DOCUMENTAL

"PARAVENTS"



Number 6281

A picturesque coaching scene set in an interesting landscape of rich autumn tones, with just enough red introduced in the coach and riding coats to give proper warmth. Delightful in an English or Colonial room. Each panel 68 inches high by 20 inches wide.

Imitation Leather $100
Cowhide Leather $130



Paravent de piel con pinturas de la romántica Venecia.





Paravent tapizado con tela de obra. El reverso de cohoja entero. Cada panel tiene 68 pulgadas de alto x 18 de ancho. La tela ha sido barnizada.



Paravent estilo Renacimiento español de cuero policromado

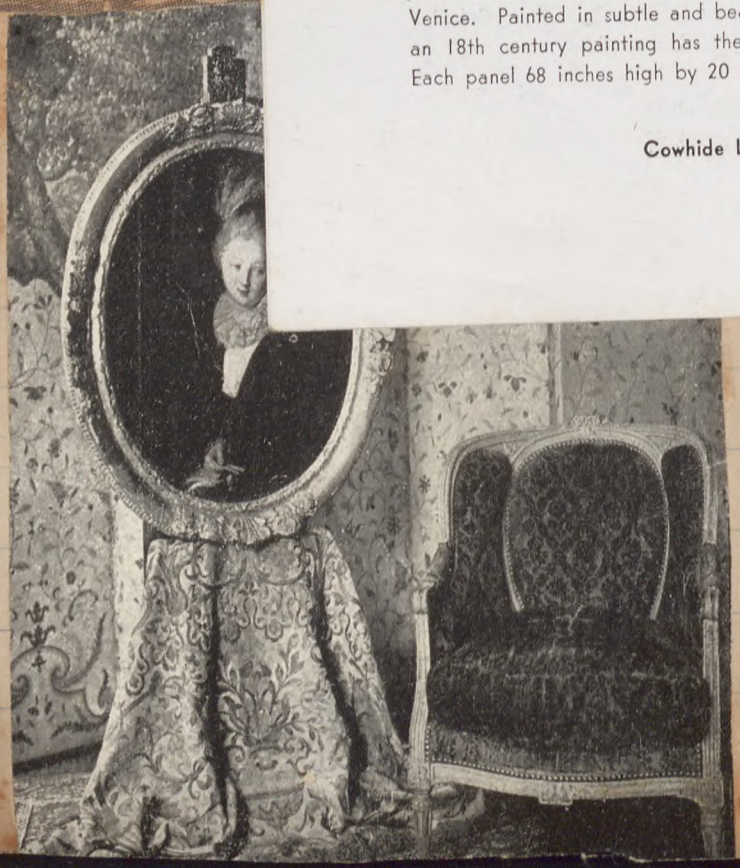


Number 0991

Sunlit clouds against a turquoise sky; blue-green water of the Adriatic Sea; an old Venetian house browned with age; and in the distance, Venice. Painted in subtle and beautiful tones, this screen inspired by an 18th century painting has the restfulness of an old masterpiece. Each panel 68 inches high by 20 inches wide.

Cowhide Leather $175





PATRIMONIO DOCUMENTAL

"PARAVENTS"



Number 1146A

This design lends itself to the rich tones of gold, blue and subdued red introduced in the flowers. Painted on a parchment background, softly antiqued, it is a beautiful screen for either dining or living room. Each panel 68 inches high by 18 inches wide.

Imitation Leather $75
Cowhide Leather $105



Paravent de piel con pinturas de la romántica Venecia.





Paravent tapizado con tela de obra. El reverso de cuero entero. Cada hoja tiene 68 pulgadas de alto x 18 de ancho. La tela ha sido barnizada.



Paravent estilo Renacimiento en-

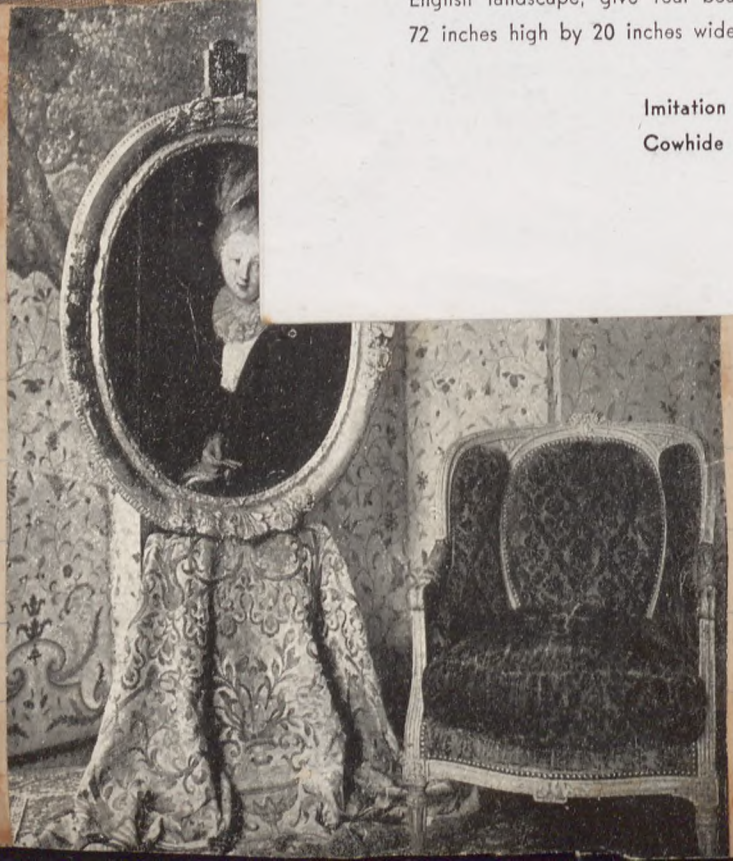




Number 9031

Subtle greens in all tones of light and shade, so characteristic of the English landscape, give real beauty to this screen. Each panel is 72 inches high by 20 inches wide.

Imitation Leather $110
Cowhide Leather $140



PATRIMONIO DOCUMENTAL



THE "HUNT"

A beautiful screen that is rich both in the vivid memories it recalls and in artistic technique. Painted in interesting detail, it is like a bit of field and wood lot transferred from the open right into your room. Genuine cowhide leather. Each panel 72 inches high by 20 inches wide.

Cowhide Leather $225



aravent de piel con
inturas de la román-
ica Venecia.



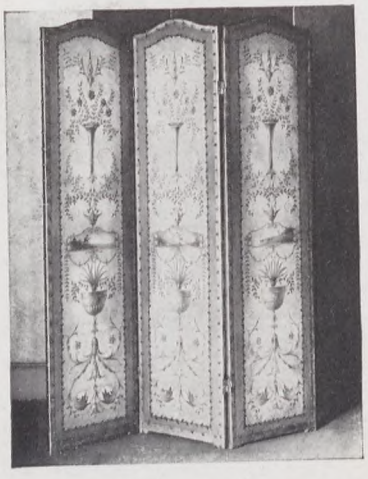


aravent tapizado
con tela de obra.
El reverso de co-
lor entero. Cada
panes tiene 68 pul-
s de alto x 18
ancho. La tela
sido barnizada.



Paravent estilo Renacimiento espa-
ñol de cuero policromado.

PATRIMONIO DOCUMENTAL
MUSEO NACIONAL DE LA HABANA



Adam Design

Delicately executed on a light cream background with a soft Adam green border. Each panel 68 inches high by 18 inches wide.

Cowhide Leather $165



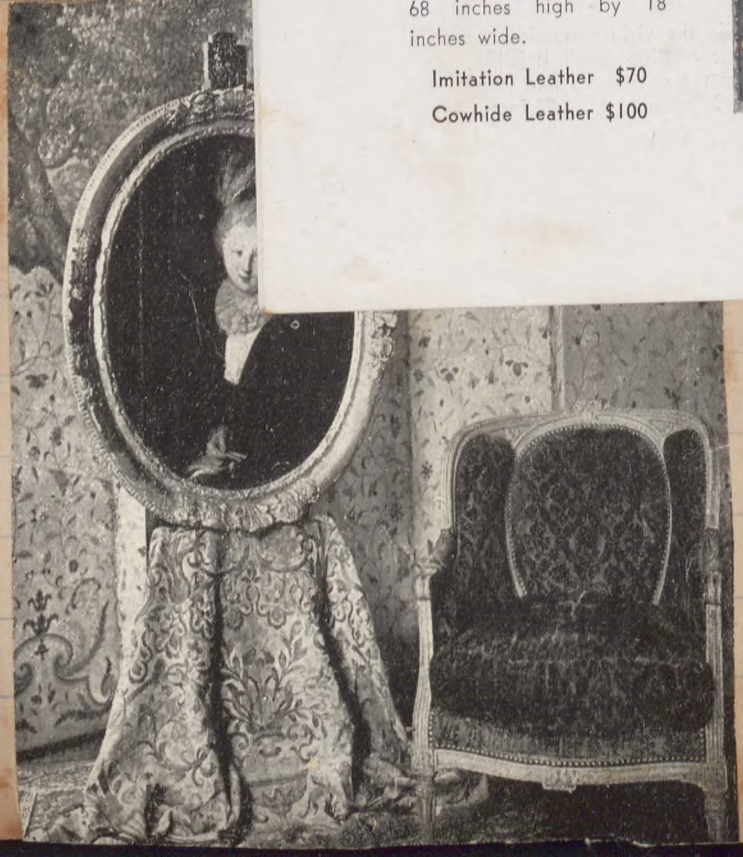
Number 1689

Painted on a gold, parchment or green background this floral design is gracefully decorative. Each panel 68 inches high by 18 inches wide.

Imitation Leather $70

Cowhide Leather $100





"PARAVENTS"



Number S-101

Patented, rigid construction features make this bridge table very sturdy. Painted on imitation leather parchment, green or gold background. An unusual and decorative gift.

$20



Number 219

Heavy tin basket covered with imitation leather, decorated both sides. Scenic and floral designs, any background color. 12 inches high.

$12.50



Number 214

Cowhide leather basket, all four sides decorated. 14 inches high.

$25



aravent de piel con

inturas de la román-

ica Venecia.





Paravent tapizado con tela de obra. El reverso de cuero entero. Cada hoja tiene 68 pulgadas de alto x 18 de ancho. La tela ha sido barnizada.



Paravent estilo Renacimiento espa-
ñol de cuero policromado.

PATRIMONIO DOCUMENTAL



Venezian Art Screen Co.
Incorporated.
540 Madison Avenue, New York.



Number 6261

A charming provincial scene in warm, mellow tones creating an atmosphere which is pleasingly restful. Each panel 68 inches high by 18 inches wide.

3 Folds Imitation Leather $75
3 Folds Cowhide Leather $105
4 Folds Imitation Leather $95
4 Folds Cowhide Leather $130



PATRIMONIO DOCUMENTAL

"PARAVENTS"



Luís XVI



Paravent de piel con pinturas de la romántica Venecia.

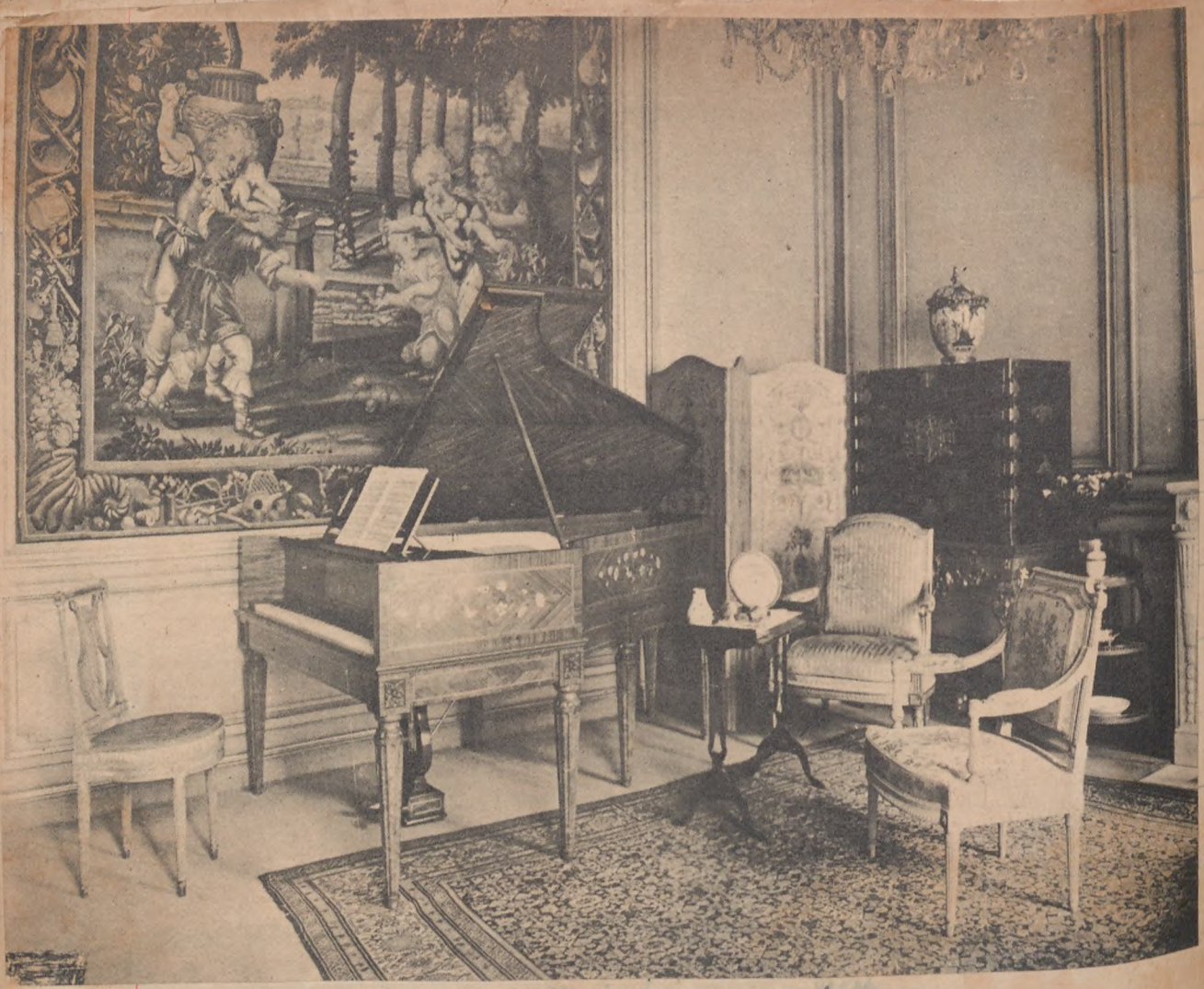




Paravent tapizado con tela de obra. El reverso de color entero. Cada hoja tiene 68 pulgadas de alto x 18 de ancho. La tela ha sido barnizada.



Paravent estilo Renacimiento español de cuero policromado



-Salón de Música estilo Luís XVI-

PATRIMONIO DOCUMENTAL
OFICINA DEL HISTORIADOR DE LA HABANA

LA ELECCION DE FLORES, SEGUN EL RECIPIENTE, ES MUY IMPORTANTE



PATRIMONIO DOCUMENTAL
OFICINA DEL HISTORIADOR DE LA HABANA

...n recipiente de vidrio tallado, ... jarrón de China, una porcela... o una loza antigua, armoniza... rán con todas las flores.

Se puede también, en algunos casos, armonizar el recipiente con los ramos que contienen. Flores amarillas casan admirablemente con un jarrón tostado; los claveles rojos, o gladiolos y los tulipanes, con jarrones verde oscuro; las rosas, las peonías y los crisantemos, con vasos blancos.

El azul y el blanco de algunos vasos japoneses o de alguna porcelana de Sevres, convienen a las flores rosadas, amarillas, violetas, rosas y dalias.

Pero para una cerámica policromada, con la decoración violeta, se buscarán hojas oscuras y unicolores, ramas de árboles verdes, helechos, espárragos, malangas.

Los japoneses encuentran con razón que el carácter de un ramo debe variar según la estación en que se forma, y no debe formarse con flores en las que su nacimiento forzado no corresponda espontáneo de la naturaleza.

En primavera se adornará la ...a con violetas, narcisos, jacintos, tulipanes y primaveras.

En verano es el lugar de los claveles y las rosas.

En otoño es la estación de los follajes, de tonos apagados, crisantemos, dalias; y en invierno bolas de nieve, rosas, baby ramblers.

Cada caso exige un estudio individual con el objeto de escoger flores que armonicen con los jarrones de que se dispone o en determinadas circunstancias elegir flores adecuados para la clase de plantas que se desea exponer. Sin embargo, las fotografías que adornan esta página muestran la los efectos artísticos de floreros, jarrones y cestos de los más diversos modelos con la belleza especial de una flor o de una planta determinada. Como se observa, se busca, ya sea un conjunto del todo armonioso, ya sea un contraste en que el aspecto humilde del florero haga resaltar las particularidades de la planta.

Una misma flor, dispuesta en idéntica manera, aparece infinitamente más atractiva, en un jarrón adecuado. Por ejemplo: las flores de nuestra segunda fotografía parecen formar parte de su cesto rústico, mientras que perderían una parte de su efecto encantador si se les limitara en un jarrón de línea rígida, por elegante que éste fuera.

Lindos Trabajos Para el Hogar



Los objetos que se ofrecen hecho por una persona querida son doblemente agradables y apreciados.

Hoy en día hay mil maneras de aprovechar el tiempo en estos lindos trabajos que decoran con tanto gusto el hogar.

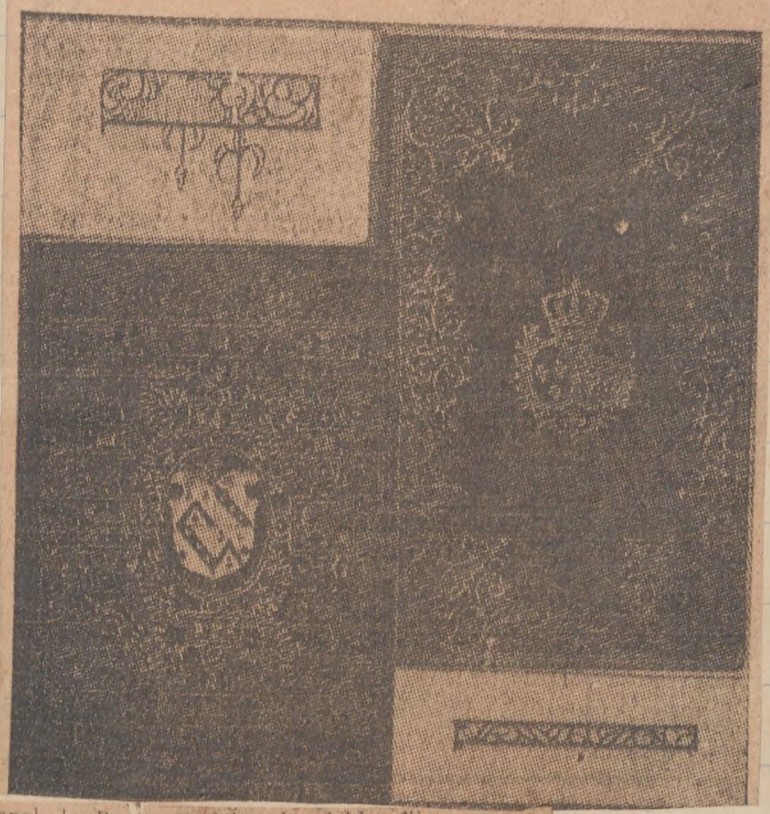
Los platos y las cajas de madera con paisajes, figuras o flores pirograbadas, o sencillamente pintadas a mano, son lindos regalos que tienen el doble mérito de ser confeccionados por uno mismo.

Para dar a estos un aspecto antiguo debe emplearse el nuevo barniz de agrietar, que permite obtener grietas de diferentes tamaños procurando un carácter artístico.

En la gran casa de cuadros "El Arte", de Galiano 118, tienen clases especiales para muy diversas maneras de decorar, y mis lectoras aficionadas pueden recibir allí lecciones muy provechosas y amenas.

PATRIMONIO DOCUMENTAL
OFICINA DEL HISTORIADOR DE LA HABANA

Las Bellas Cubiertas de Los Libros Antiguos



En la Biblioteca Nacional de París, existe una exposición permanente en que se han reunido magníficas cubiertas de libros de la Edad Media de Romantirismo, que son verdaderas piezas de orfebrería, placas de marfil esculpidas delicadamente que conservan el recuerdo de los esplendores medioevales.

Esas piezas planas están cubiertas de telas (terciopelo, tapicería, sedas), hojas de oro y plata y cobre repujadas.

Piedras preciosas engarzadas alrededor de esmaltes, o de motivos de marfil, forman los admirables brochés.

Son obras tan preciosas que más bien parecen relicarios que cubiertas de libros. Las más antiguas eran de madera y sobre ellas esos exquisitos trabajos. En el siglo XVI poco a poco se fué reemplazando la madera. En los siglos XVII y XVIII, se encuentran ya algunos de cuero, piel de cerdo, de carnero y de ternera.

En el siglo XV, se vé desenvolver rápidamente la decoración de los cuero por placas grabadas, estampadas sin oro. Bajo el reinado de Luis XII, el color hizo su aparición así como los hierros grabados en plata y después en oro, pero se conservaron mucho tiempo después de los motivos decorativos, y los procedimientos en la segunda mitad del siglo precedente, es decir, la figura geométrica y los elementos de arte gótico.

Las encuadernaciones y cubiertas de Jean Grolier, fueron célebres, los del famoso Geoffroy Tory que inventó numerosos modelos cuyas decoraciones con arabescos y adornos inspirados por los italianos.

Otro bibliófilo, Thomas Mathie tuso le deben los dobles filetes y punteados de oro, los primeros llamados "a la Fanfare".

Los amateurs de los bellos libros son cada vez más numerosos. No solamente la Biblioteca Real se enriquece de piezas magníficas sino que los grandes señores y los ricos entusiastas de todo lo que es cultura y arte atesoran valiosos ejemplares en sus colecciones.

Muchas de ellas provienen de los talleres del célebre Jean Grolier que gozaron de fama justificada.

Las de Enrique II son muy lujosas y variadas y tenían en el centro un medallón con las armas de Francia. Las iniciales H. D., entrelazadas, la media luna encajada, emblema de Enrique II, se mezclaban con los florones, follajes y adornos.

Bajo Carlos IX, se realizó lo que más tarde se llamó encuadernación "a la Fanfare" compuesta de divisiones dispuestas simétricamente y reunidos por dobles filetes combinados en espirales o arabescos variados. Los espacios intermedios adornados de follaje y pequeños clavos.

Se debe este nombre al hecho de haber empastado el célebre Thouvenin una obra de Charles Nodier que se titulaba "Les Fanfares".

En la época de Enrique III, los volúmenes se adornaron con emblemas religiosos. El fondo estaba sembrado de flores de lis, de lágrimas o llamas.

Con Enrique IV y Luis XIII, el esfuerzo de los artistas fué más de perfeccionamiento que de ideas, las encuadernaciones de papel vitela blanco hicieron furor.

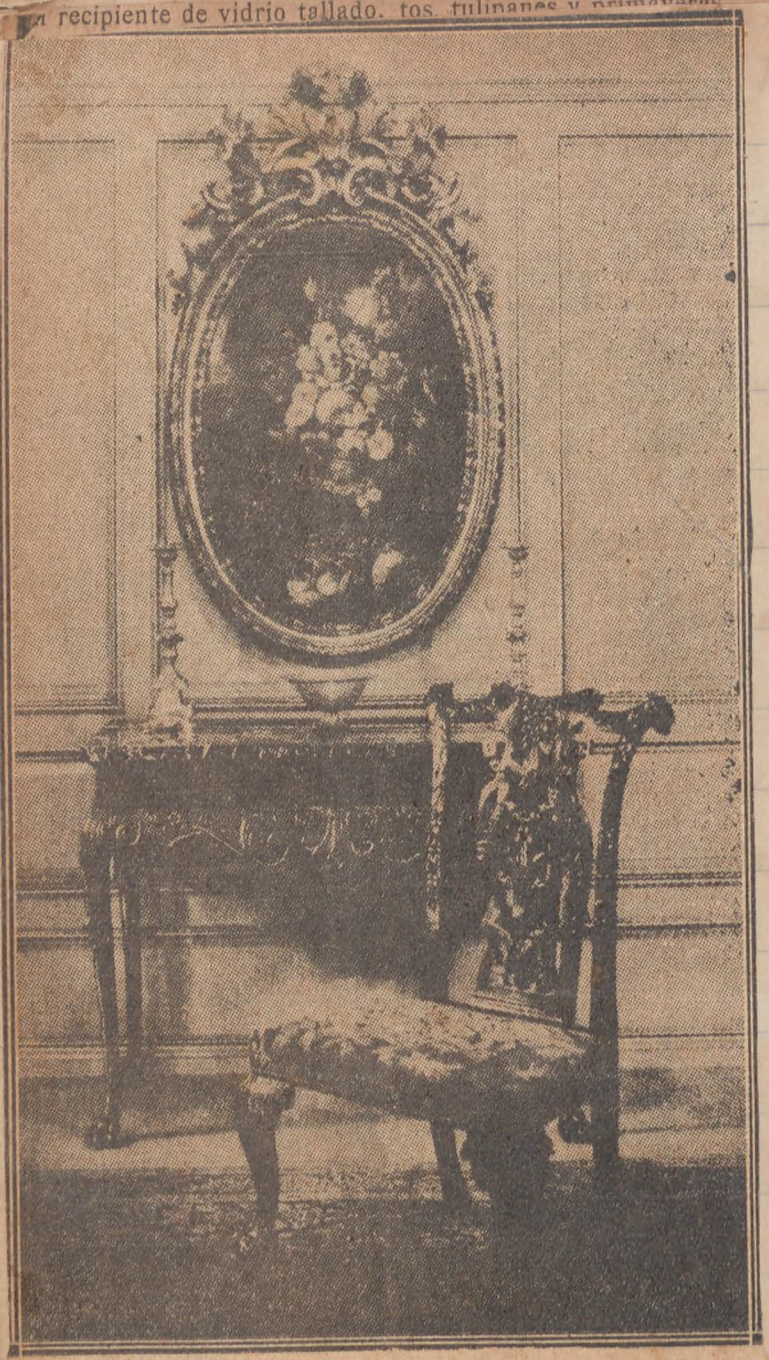
En el siglo XVII, Florimond Rabdier o el Gascón, trajo una variante. En el XVIII, bajo Luis XV apareció el decorado llamado de encaje, muy elegante y refinado, cuyos dibujos daban la impresión de un encaje, que encuadraba la pasta.

Bajo Luis XVI, fueron aún más exquisitos y bellos los trabajos imitando encaje de oro sobre cuero que tanto se admiran e imitan actualmente.

110

PATRIMONIO DOCUMENTAL OFICE HISTORIADOR DE LA HABANA

...a recipiente de vidrio tallado, tos tulipanes y primaveras



LA ELEGANCIA EN LOS MUEBLES

El hogar es, cada vez más, refugio de nuestro espíritu porque como la da externa cada día es más complicada, nuestros nervios exigen ese pa- ntesis.

¿Quién no soñó, al contemplar en el escenario una bella decoración hogar, poseer una de estas estancias?

Debemos tender siempre a que nuestra casa dé la sensación de intimidad y arte.

El grabado de esta sección da una exacta idea de lo que debe ser el ogar moderno: optimista, risueño, claro e íntimo.

Todo esto puede encontrarse en la variedad de muebles cómodos y egantes que reúne **La Moda** en su nuevo salón de exhibición. Allí hay itacones, mesas, sofás, todo lo que se necesita para el arreglo confor- ble de un hogar elegante.

PATRIMONIO DOCUMENTAL
OFICINA DEL HISTORIADOR DE LA HABANA

Los Estaños Artísticos

preciosa de estas "placas"" Desde ellas sonríen las favoritas de los Luises de Francia, alardean de bravura los mosqueteros posan los pintores de otras épocas o danzan las ninfas fingiendo una acuarela modernísima. Pero todos los asun-



tos aparecen patinados. La estridencia huye, y la mujer de gusto que añora hermosos cuadros se siente feliz al adquirir, por poco dinero, un atisbo de arte para animar con él los muros que aislan, egoistamente, nuestra alegría o nuestro dolor del mundo exterior que palpita en torno a nuestra casa.

Para los coleccionistas no hay nada más atractivo que registrar entre los mil brie a brac de los anticuarios para buscar alguna pieza para con que aumentar la colección.

Con verdadero afán se va en busca de porcelanas, libros, grabados o de estos estaños que privan a los entusiastas.

Su suave reflejo armoniza perfectamente con los muebles rústicos y su color especial tiene un encanto, que los iniciados prefieren a la plata.

En el desenvolvimiento de los tiempos todo no es más que una repetición del pasado.

Las modas van y vuelven y los objetos de estaño han sufrido la misma ley.

Después de haber estado en gran boga en el siglo XVI a causa de la riqueza creciente, los artistas modernos se han empeñado en hacerla renacer.

Bafier los ha hecho de estilo moderno, mientras que Brateau ha hecho revivir en ellos el arte de su ilustre antecesor del siglo XVI, Francois Britot.

En la edad media, mientras que los campesinos se contentaban con utensilios de tierra grosera o smples escudillas de madera, los ricos se servían de vajillas de oro y plata, y de estaño eran las vajillas de la clase burguesa.

A fines del siglo XVII, a medida que el bienestar aumentaba, el estaño penetró en la casa de los campesinos. No eran solamente objetos de utilidad los que se hacian de estaño, sino verdaderas obras de arte.

En 1560, Francois Britot, cincelador lorenés, grabador de medallas, compuso los famosos jarros y su fuente, que fué reproducida en muchos ejemplares, y que su contemporáneo, Bernard Palissy, copió en barro barnizado.



PATRIMONIO DOCUMENTAL
OFICINA DEL HISTORIADOR DE LA HABANA



Esta obra resultó una maravilla y sólo Enderlein de Nuremberg pudo rivalizar con él.

Las obras de Francois Britot se conservan en las colecciones.

Consisten principalmente en fuentes, platos, copas, jarros, etc. decorados con tal gusto y pureza de forma, que las piezas pueden soportar la comparación con la mejor orfebrería de la época.

En los museos del Louvre, de Cluny y otros, se conservan los mejores ejemplares.

En el Museo Cluny se admira la gran fuente de estaño, obra de Gaspar Enderlein, el célebre fundidor y cincelador alemán.

Los grandes artistas del estaño formaron una poderosa corporación y sus reglamentos les imponían una doble marca. La inicial del nombre y el apellido entero o las iniciales del nombre y apellido.

En 1694 una orden real estableció que fueran marcados los estaños con una L y una C enlazadas.

En diferentes épocas era frecuente grabar las iniciales, monogramas, armas y hasta el nombre entero del dueño, y aún se encuentran algunas piezas que pertenecieron a conventos y abadías con sus marcas.

Los coleccionistas persiguen estas piezas cada vez con mayor entusiasmo, pues la moda las ha impuesto.



El Arte de Decorar el Cuero

L ARTE del cuero decorado nos viene de España, adonde llegó desde Africa en la Edad Me , haciéndose célebre en toda Eu pa. "Guadamacis o guardamaciles" el nombre que daban en España a ta clase de cuero; nombre deri do de la ciudad mora de Ghada s, donde probablemente tuvo su igen ese arte, que llegó a su apo en la ciudad de Córdoba, de nde le viene el nombre de cordo n. Se hacían allí decoraciones gníficas, pintadas, doradas, pla adas y de relieve, para cubrir pa des, mesas, sillones, armarios y nbién para usar como colgaduras frontispicios de altar. A mediados la Edad Media los 'guardamaci os" de Córdoba llegaron a ocupar barrio extenso de la ciudad co cido por el Ajerquia, Sevilla le guía en importancia en este arte, upando los artífices una calle en ra, la de Placentines. Otras ciu des españolas produjeron ejempla s notables: entre ellas se dis nguen Lérida, Ciudad Real y Valla lid. En esta última ciudad es ba en pleno auge en 1506, cuando ella murió Colón. De España los uardamacileros" pasaron a Italia y

Era tal el aprecio en que tenían los españoles al cuero decorado, que lo consideraron un digno tributo y cuando Alfonso IX presentó la ciudad de Castro de los Indios a la Catedral de León, fijó el tributo que debía pagar en 200 sueldos, un cuero fino y dos "guamacis". Se le consideraba un regalo propio para el Papa, el Emperador o los Reyes. Su producción estaba regida por ordenanzas prolijas y su industria era considerada por los españoles como cosa nacional, que merecía una celosa protección. El emperador Carlos V confirmó esas ordenanzas.

Lo curioso es que ni se permitía su exportación a América.

La superficie del cordobán tenía la apariencia de brocado en colores rojo, verde, negro y carmín — con el agregado primeramente de plata y luego de oro.—Este cuero era flexible como un tejido pesado. Para su decoración se empleaba la pintura al óleo a causa de su duración; se prohibían los colores al temple, por medio de leyes expresas. El oro solamente se empleó después

literatura española menciona los guardamacis en el Cid, Cervantes etcétera.

Para preparar el cordobán se curtían los cueros y se volvían flexibles; se estampaban moldes de madera tallados con el dibujo elegido, sobre el cuero, se perfeccionaba por medio de útiles especiales y se aplicaban el color y el metal. Antes de aplicar el oro o a plata se enceitaba la superficie y sobre esa parte se colocaba la lámina de metálicos calientes que hacían que la plata o el oro se adhirieran permanentemente al cuero, sacando el metal que sobraba.

En la capilla de San Isidro, en la Catedral de Valencia, hay un magnífico frontispicio de altar hecho de esta manera. Las piezas de cordobán decoradas con paisajes se llamaban "boscajes" por los españoles y "pintura verde" por los italianos.

De la palabra cordobán deriva el nombre que se daba en Inglaterra a los zapateros "cordwainers".

En 1410 los "cordwainers" fueron agremiados en corporaciones y se

PATRIMONIO DOCUMENTAL
OFICINA DEL HISTORIADOR DE LA HABANA

cuero. Bajo el reinado de Jacobo I, fiscalizaban el comercio de cueros y castores, gamuzas, cuero español y todos los cueros de venados, becerros, carneros, corderos, gamos, cabritos, etc., preparados en toda forma. Todo cuero tenía que llevar el sello de las armas de la compañía —el "cuir bouilli" francés era muy hermoso y en el "Dictionaire du Commerce" de 1748 Farvary lo describe como un cuero fuerte que se ha hervido en cera, mezclada con ciertas gomas o resinas, cuyas mezclas se mantenían secretas por sus fabricantes.

Pero estos secretos fueron al parecer conocidos en Italia, Flandes e Inglaterra. Se fabricaban hermosísimas colgaduras en Lima Bruselas Amberes, Malinas y también en Venecia. El estudio del pintor Rubens tenía las paredes adornadas con colgaduras de cuero verde decoradas con quimeras y niños dispuestos en grupos alrededor de vasos y pilastras estampadas en oro, de efecto muy suntuoso.

Los italianos fueron también muy hábiles. Hicieron muchos objetos de arte en cuero teñido de un color madera marrón, semejante a los preciosos cueros trabajados que se ven hoy en el Norte de Italia. Había cajas, bandejas carpetas de escribir, escritorios, carteras, fuelles, paneles murales, puertas y muebles cubiertas de mesas y sillas y toda clase de artículos para equitación. Venecia consiguió sobrepasar a España en ese entonces.

Luego la moda de los "frescos" y los paneles pintados substituyeron el "cuir bouilli".

En nuestros días se ha tratado de hacerlo revivir, pero estos renacimientos no han ocupado un lugar importante en la historia del arte; siempre los cueros españoles han sido y serán considerados los más valiosos, siguiéndoles en importancia los de algunos otros puntos de Europa.

(Cortesía de "La Nación", de Buenos Aires).





112

PATRIMONIO DOCUMENTAL
OFICINA DEL HISTORIADOR DE LA HABANA

o dos años.



Un salón de música decorado por Lee Simonson en el que parece que retrodedemos á la antigua Roma cuando casi todo lo hacían reclinados en divanes.

"ALFOMBRAS"

Por: Teodoro Bailey.

OBJETOS creados antaño para uso exclusivo de los monarcas y príncipes se fabrican hoy, en escala industrial, con destino a los más humildes hogares.

En el Museo del Cairo se exhiben raros ejemplares de arte textil decorativo que se remontan al año 1480 de la era antigua. Algunos de ellos se usaron en ceremonias religiosas por los sacerdotes de Amen Ra, y otros adornaron las salas de los palacios de los Faraones.

La reina Leonor de Castilla introdujo en Inglaterra a fines del Siglo XIII, bellos tapices hispano-árabes para decorar los pisos. Hasta entonces el suelo de los palacios ingleses se recubría con esteras o pieles.

Hasta principios del Siglo XIX las alfombras y tapices eran tejidos a mano. Fueron los ingleses los primeros que inventaron una máquina para evitar la labor manual y su alto costo. El resultado ha sido que en la actualidad el hogar más modesto ostenta, entre sus adornos y comodidades, alfombras y tapices.

Es notable el auge que han alcanzado en la Habana las alfombras. Se explica ese favor, teniendo en cuenta que es casi imposible amueblar estéticamente una habitación sin recurrir a las alfombras. Especialmente con nuestros pisos de mármol blanco. Los pisos, cuando son más claros que las paredes y el techo, infringen todas las reglas y cánones del arte decorativo; pero el defecto se obvia mediante la aplicación de alfombras, las cuales añaden sombra y color al pavimento en el grado necesario.

Cada país produce tipos especiales de alfombras, de acuerdo con sus gustos, materias primas y creencias religiosas.

Probablemente las más bellas alfombras fueron hechas por las tribus nómadas de Persia, datando esta industria desde el Siglo XV hasta nuestros días. Estas tapicerías fueron introducidas en Europa bajo el apogeo comercial de Venecia, la reina del Mediterráneo, durante el siglo XV y el subsiguiente.

Antes de la introducción de las alfombras persas en las cortes de Europa, ya los moros establecidos en España tenían implantada esa industria, remontándose ésta al siglo XIII. Los diseños de estas alfombras, hasta 1492, eran precisamente orientales; pero a partir de esa fecha se introdujeron dibujos de carácter cristiano, por los moriscos que abjuraron del islamismo y permanecieron en la Península cierto tiempo.

La India sigue en importancia a Persia en el arte de tejer alfombras. Este fué dado a conocer en el Indostán por los navegantes árabes, a fines del siglo XIV. En la hora presente la India, Turquestán, Persia y Asia Menor siguen cubriendo el mercado mundial con sus inmejorables alfombras, tejidas, bordadas y teñidas por los mismos procedimientos seculares que las han hecho famosas.

Los sencillos telares en que se tejen son aparatos primitivos de madera, consistentes en un bastidor provisto de cuerdecillas, donde el tejedor anuda los hilos de colores, conforme al diseño. Estos hilos son de seda, lana, pelo de camello o de cabra, según la localidad.

La calidad de la alfombra depende de la finura de los hilos que se anudan en la trama. Algunas alfombras antiguas orientales contienen hasta trescientos de esos nudos por pulgada cuadrada, hechos a mano. Estas piezas exigen a veces, según su tamaño, la labor diaria de un tejedor a través de uno o dos años.

Los franceses se dieron pronto cuenta del alto valor decorativo de las alfombras de Oriente. En consecuencia, durante el reinado de Enrique IV, una porción del Palacio del Louvre fué destinada a la confección de bellas imitaciones de ellas, hasta que Colbert, en 1662, bajo el reinado de Luis XIV, trasladó los telares a la Real Fábrica de Tapices de Gobelinos, donde surtieron de alfombras desde entonces a los numerosos sitios reales de aquella gran monarquía.

Hay dos clases de alfombras francesas. Una, de una trama fuerte, llamada *Savonneire* y otra, llamada *Beauvais*, que la hace confundirse a primera vista con un tapiz bordado a mano. Esta última es poco durable si se le somete a un uso frecuente; la primera soporta el más rudo trato. Las alfombras finas *Savonnerie* ofrecen la característica de que su superficie está esquilada a tijera, para darle más relieve a las flores y arabescos.

El nombre de *Savonnerie* viene del primitivo edificio—una fábrica de jabón clausurada—al que bajó Luis XV.

Simón y Loudet establecieron sus hoy afamados telares. La denominación *Beauvais* viene del nombre del pueblo donde de Colbert abrió una fábrica de tapices y alfombras, denominadas entonces *tapices rasos* por su parecido a tapicerías murales.

Hay poca diferencia entre la puntada de una tapicería de Beauvais y otra de Gobelinos, tanto que se necesita casi ser un experto para no confundirlas. La única diferencia entre las tapicerías Beauveis y las Aubusson consiste en los dibujos de los modelos.

Los diseños de los tapices Beauvais se basaban principalmente en asuntos florales y geométricos; en cambio, los Aubusson se componían por lo regular de escenas amorosas y pasajes de las fábulas de Esopo y Lafontaine.

Todas esas renombradas tapicerías y alfombras se siguen haciendo hoy por los mismos procedimientos usados en la época de los Luises.

Inglaterra nunca se distinguió en la manufactura de alfombras y tapices, pero fué la primera que los hizo por medios mecánicos, poniéndolos al alcance de las clases modestas.

Las alfombras hechas a máquina se dividen en tres clases principales: Tapicería de Bruselas, Axminster y Wilton. La llamada Tapicería de Bruselas fué la primera que se obtuvo; su calidad no es tan superior como la lograda después la denominada Axminster, cuyos hilos cortados le dan una apariencia más suave. El nombre Axminster le viene de la pequeña ciudad donde primitivamente estuvo instalada la fábrica luego incorporada a otras y establecida ahora en Wilton, donde se hace actualmente el tercer tipo, muy compacto y de finísimo aspecto.

Todas estas alfombras vienen en bobinas de 27 pulgadas de ancho y se entrecosen tramos hasta cubrir el espacio apetecido. Sin embargo, hay maquinarias—especialmente en los EE. UU.—que tejen alfombras, llamadas Chenille-Axminsters, de una sola pieza hasta de un ancho de 32 pies. Se hacen a la orden, en el tamaño y color que desee el cliente, y son muy duraderas. Por tanto, una Chemille-Axminster es susceptible de llenar los más exactos requisitos de la más elaborada y precisa de las decoraciones interiores.

Debemos decir unas palabras respecto a las dimensiones de las alfombras. Estas deben reducirse a una

PATRIMONIO DOCUMENTAL OFICINA DEL HISTORIADOR DE LA CIUDAD

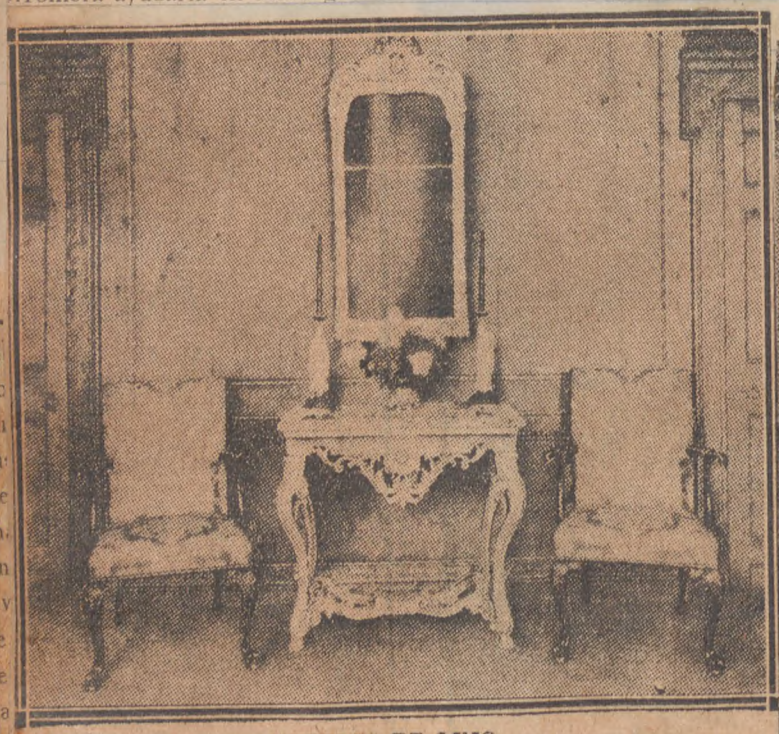
lara cada habitación, procurando que sea lo mas grande posible, dejando siempre un márgen de medio metro a un metro entre sus bordes y la pared. Es así como producen el mejor efecto; caeríamos en un error si quisiéramos obtenerlo con una profusión de alfombbras pequeñas dispersas por el suelo.

En nuestras latitudes el resplandor de la luz solar es tan intenso qúe resulta molesto. Ese resplandor aumenta además el calor en las habitaciones, debido a la refracción de los pisos de mármol y mosaico. Reduciendo la claridad y las grandes superficies brillantes en los interiores, se obtiene una penumbra propicia a la frescura. Para lograr esa sensación una alfombra ayudaría en sumo grado.

Otro error muy común entre nosotros es creer que las alfombras contribuyen a hacer más calurosas las habitaciones. Hace siglos que se usan en la India, país mucho más caliente que Cuba.

Las alfombras constituyen una expresión de refinamiento, tan necesaria como un mantel para la mesa de comer. Nada hay que produzca mayor ambiente de intimidad y recogimiento como una alfombra.

Estas le restan toda vulgaridad al mobiliario, pues el tapiz, uniendo en la línea baja sus componentes, crea infaliblemente una atmósfera de armonioso conjunto.



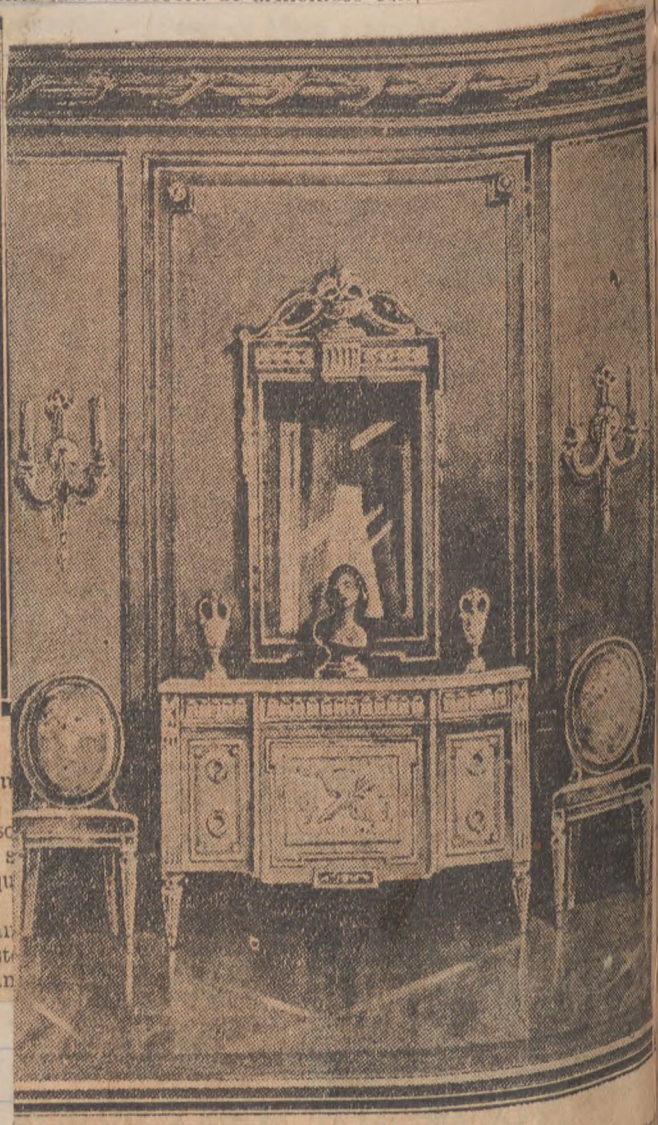
MUEBLES DE LUJO

Un conjunto elegante, de pocas piezas, pero que bastan para adornar una salita, es el que ofrece el grabado.

La mesa de consola con su fino espejo y dos butacas tapizadas, son suficientes para demostrar el acabado trabajo que pueden hacer en la fábrica de muebles, a la orden, que tiene establecido La Moda, en Galiano y Neptuno, donde fueron encargados.

Véanse las proporciones de esos muebles, así como el tallado, y se comprenderá lo bien terminados que están.

Debe unirse siempre, a la elegancia del mueble, la solidez y el gusto acompañado de una magnífica mano de obra.



LA COMODA

Uno de los muebles que más adorna y completa un salón es la cómoda. Las hay de laca china, adornada con bronces y de maderas combinadas.

Además son muy prácticas por la cantidad de objetos que pueden guardarse en su interior y por ser un mueble que puede colocarse en cualquier lugar.

El grabado demuestra una cómoda estilo Luis XVI, muy elegante, como el espejo y las sillas que son del mismo estilo.

La gran mueblería La Moda tiene sus salones de exposición en Galiano y Neptuno, y fabrica los muebles sobre este diseño, que quedan hechos una maravilla.

Nada más perfecto.

Ni más artístico.

PATRIMONIO DOCUMENTAL
OFICINA DEL HISTORIADOR DE LA HABANA

SALÓN DE MRS. WILLIAM WOODWARD'S HOUSE

BROOKVILLE, LONG ISLAND







Paredes de verde muy suave y delicado. Predomina el gris plata y el beige, con fuertes notas de melocotón y el dorado de las maderas.

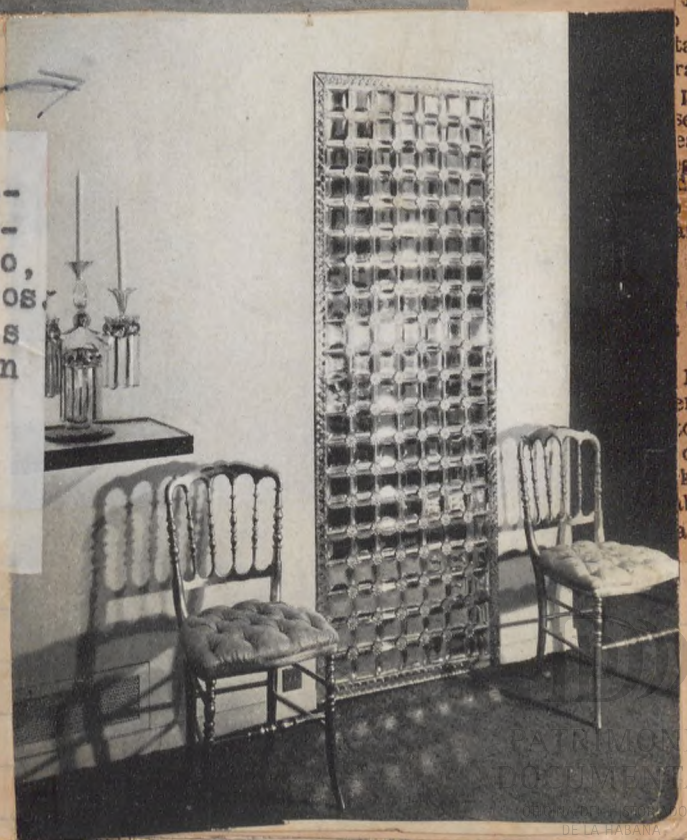
Algunos de los muebles pertenecieron a la Emperatriz Eugenia y están tapizados de satín azul pálido. Presta brillantez al conjunto un juego de tres pinturas en pergamino-pájaros y frutas-con los gayos colores de la Viena del siglo XVIII. La estufa es del dormitorio de Mrs. Woodward, en estilo Regencia. La rodean dos armarios diseñados con dos camas británicas de tiampos antiguos.



PATRIMONIO DOCUMENTAL
OFICINA DEL HISTORIADOR DE LA HABANA



Salón del Apartamento de Mr. Charles de Beistegui Sofá de 1860 modernizado y butaca correspondiente, cubiertos con una tela de algodón blanco estilo antiguo. Las paredes son blancas, la alfombra carmelita y las cortinas azules. El conjunto es del más exquisito gusto.



Puerta del comedor del mismo apartamento, toda de espejos. Sillas doradas y tapizadas en azul.

135

"D E L A B O D A M A

Dos de los salones donde fueron expuestos el trousseau y los regalos valiosísimos de la señorita María Serafina Mazorra y Romero, cubana, que contrajo matrimonio con el sr, Juan de Silva y Goyeneche, español, en Madrid. Una verdadera fortuna en plata, encajes, jo-

Marqueses de Pinar Arenas

Alberto [illegible] y Magaña
Cristina [illegible] y Aldecoa



Uno de los salones donde fueron expuestos los valiosos regalos recibidos por los novios

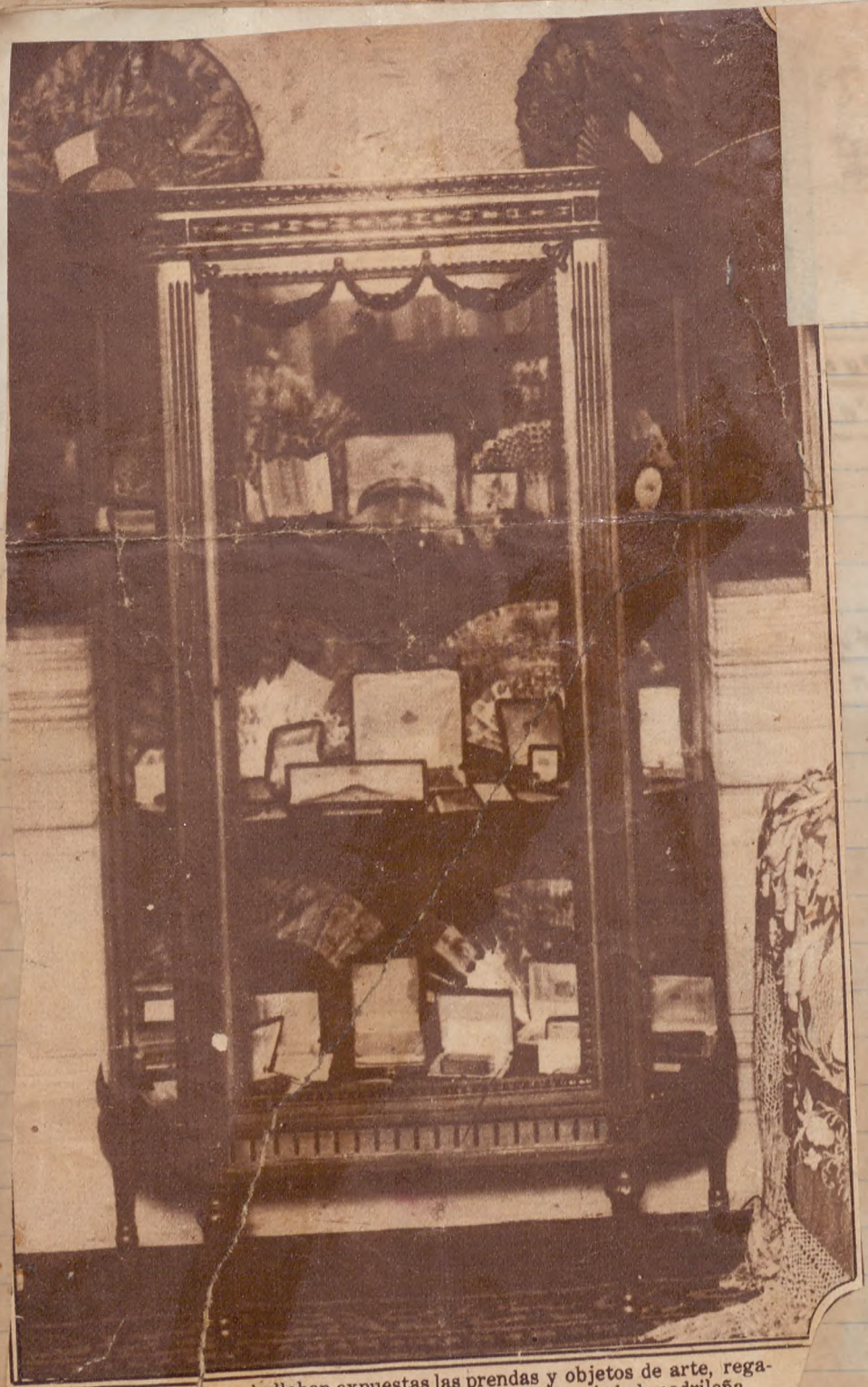
Z O R R A - D E S I L V A"

yas,porcelanas,lámparas.



Lujoso salón de la suntuosa residencia de la novia en Madrid, donde se exhibió parte del «trousseau» de la novia y artísticos regalos

PATRIMONIO DOCUMENTAL
OFICINA DEL HISTORIADOR DE LA HABANA



Vitrina donde se hallaban expuestas las prendas y objetos de arte, regalos en su mayor parte de la mas aristocrática sociedad madrileña

Tiros de Alberto Recio Tuñón y Ingeniero, gna, en Cristina Gelabert y Sotto, en los margenes de Prado Ameno.

PATRIMONIO DOCUMENTAL
OFICINA DEL HISTORIADOR DE LA HABANA



"Comedor Chippendale"



"Comedor arte moderno"

PATRIMONIO DOCUMENTAL DEL HISTORIADOR DE LA HABANA



Un Pequeño Comedor



Un pequeño comedor para niños o para desayuno puede arreglarse fácilmente en toda casa de regulares proporciones. Y este aditamento economiza mucho trabajo y permite que el comedor que llamaremos "oficial" presente siempre un buen aspecto.

Aquí vemos cómo inmediato a la puerta que da acceso a la cocina o antecomedor, se ha colocado un aparador embutido en la pared, con un armario con cristales en la parte superior y cajones en la inferior. El estar embutido en la pared le presta la doble ventaja de la comodidad y del ahorro de espacio. Allí pueden guardarse vajilla y cubiertos.

Algunos de estos aparadores embutidos en la pared están tapizados interiormente con telas de colores claros, verde, amarillo o azul que lucen muy bien cerca de las piezas de porcelana.

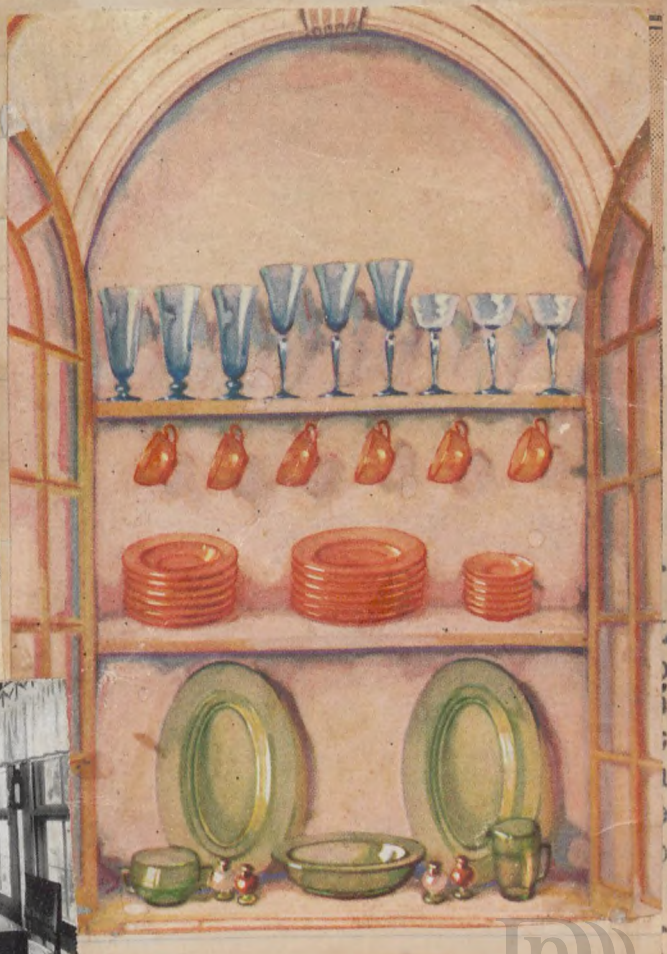
Las sillas de un comedorcito informal deben ser cómodas y ligeras, con el objeto de moverlas de allí, así como la mesa, en caso necesario. Los muebles laqueados de colores suaves se verán muy bien.







Truly "Early American" in spirit and in execution is this well furnished dining room. The ladder back chairs, the dresser, the corner cupboards and th lighting fixture are as typical as is the s ic wall pape





Comedor estilo sueco.



PATRIMONIO DOCUMENTAL
OFICINA DEL HISTORIADOR DE LA HABANA



No todos podemos vivir en palacios, teados de esplendores y riquezas, pe- cada uno puede hacer del rincón- o de que dispone un lugar atrac- vo y sencillamente bello, en el e pone algo de su alma refinada exquisita una buena ama de casa.

Este ángulo de comedor, ilumina- por altas ventanas y tapizado de n papel de tonos claros y alegres, n que se destacan y contrastan los sombríos tonos oscuros de los mue- bles.

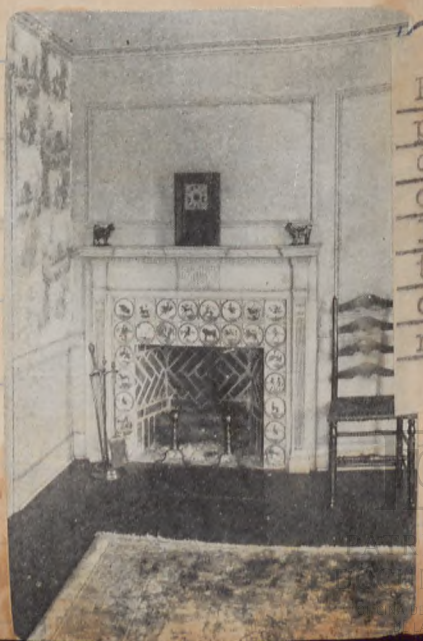
El buffet bajo y de gran tamaño ocupa la parte inferior de la ventana y está rematado por una repisa que desaparece bajo las porcelanas anti- guas y los platos.

Con un poco de arte y de buen gusto puede rodearse uno de objetos agradables a la vista, sin que sea ne- cesario para ello adquirirlos en los museos ni pagar grandes sumas.

COMEDOR

Techo blanco grisoso. Cornisa gris con dibujos dorados. Pare- les brillantes de un azul verde. Puertas blancas con algo gris. Zócalo de mármol gris. Piso car- melita oscuro. Alfombra de Au- busson con hojas verdes y to- ques en rojo. Cortinas de voile blanco con bordados en colores. Chimenea de mármol blanco y negro. Sobre ella habrá un es- pejo con marco gris y dorado. La mesa de comer y las sillas se- rán de nogal y en estilo Directo- rio; los asientos cubiertos de sa- tén rojo oscuro y rabeteados en crema. Los depósitos para flores estarán pintados de verde.





Estufa pintada de blanco con azu- lejos an- tiguos como ador- no.

Comedor

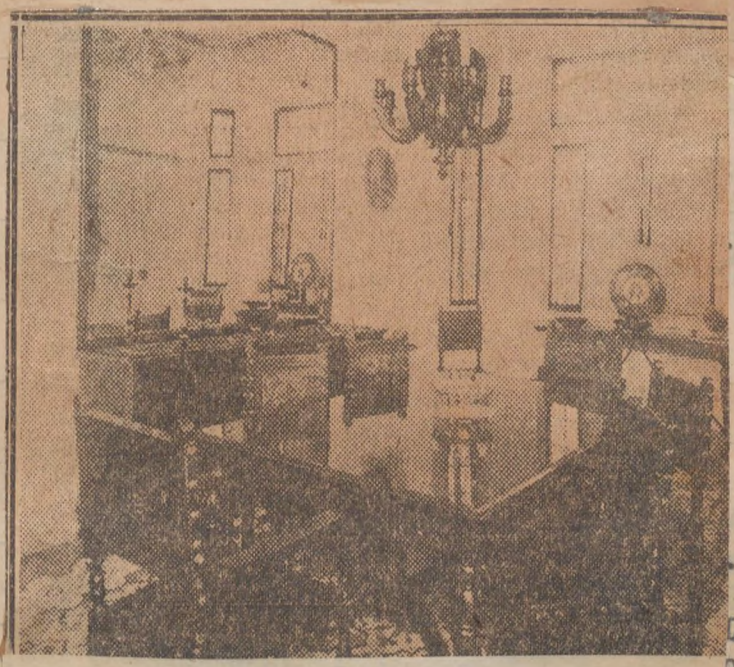
Sheraton





French
Provincial

A dining room whose color scheme is celadon green, apricot and horizon-blue, with pewter plentifully used. Quaint provincial furniture of walnut was copied exactly by a French cabinet maker, from photographs of a Brittany interior.



PATRIMONIO DOCUMENTAL
OFICINA DEL HISTORIADOR DE LA HABANA



Comedor renacimiento. Bay window.



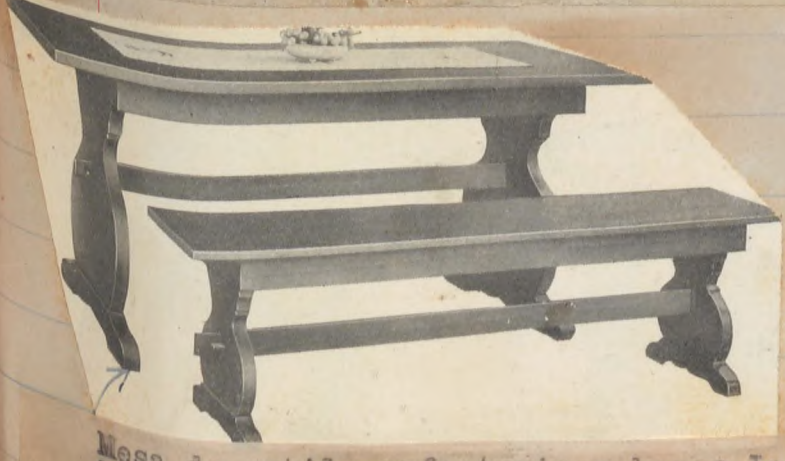
Comedor de la Casa Blanca Washington.

PATRIMONIO DOCUMENTAL
OFICINA DEL HISTORIADOR





120

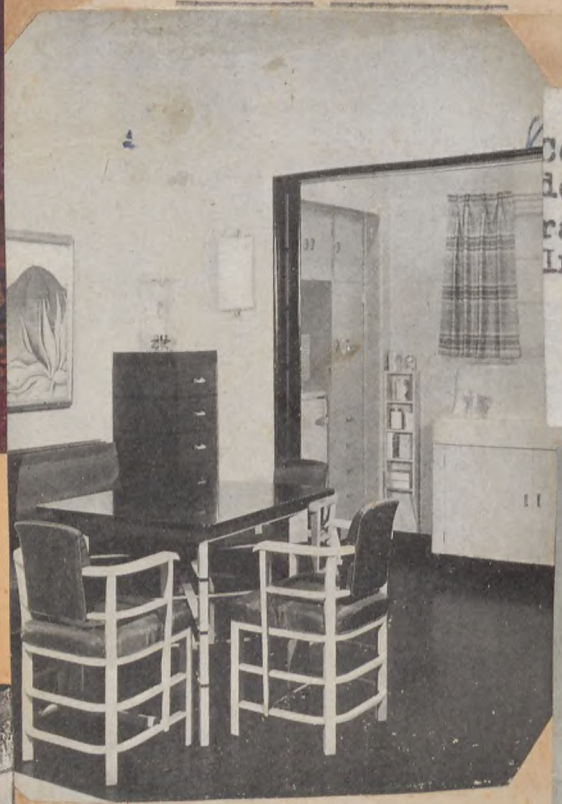


Mesa de estilo refectorio y banco. La mesa mide 32" x 70" y el banco 16" x 56" x 18"

PATRIMONIO DOCUMENTAL
OFICINA DEL HISTORIADOR DE LA HABANA



Juego para comedorcito de desayuno en estilo Windsor.



Comedor pequeño y cocinita decorados por Kem Weber para la Exposición de Artes é Industrias.





Mesa y aparador de nogal estil Sheraton. Silla Chippendale.

121



Mueble estilo inglés del siglo XVII.

PATRIMONIO DOCUMENTAL
OFICINA DEL HISTORIADOR DE LA HABANA



Comedor inglés antiguo.



Bello comedor de la residencia de Prides Crossing Mass. de Quincy A. Shaw Mc Kean. J. D. Leland, Arquitecto.

PATRIMONIO DOCUMENTAL



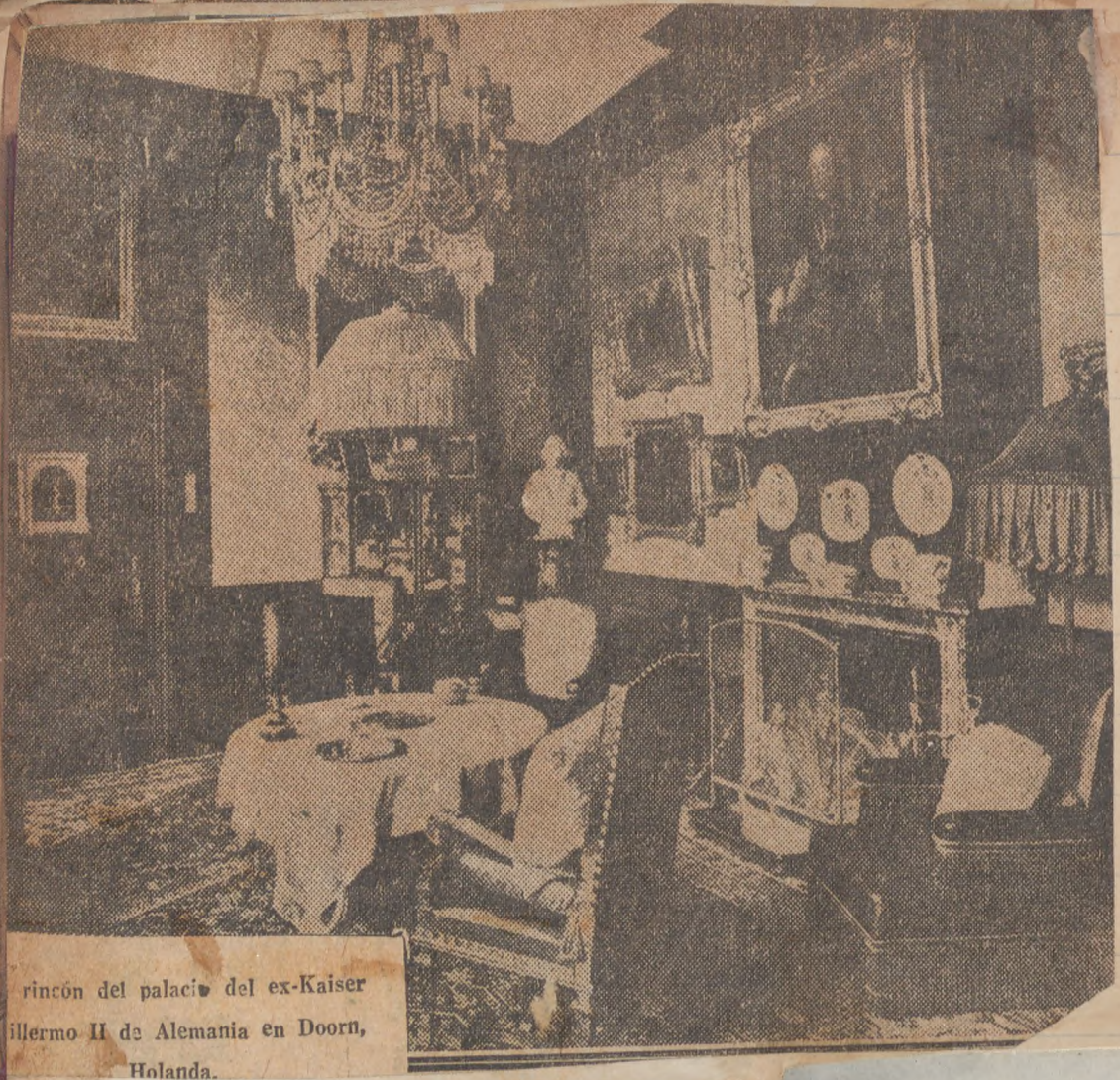
Esta es la esquina opuesta del living-room-estudio del Arquitecto Mallet-Stevens en su casa de París; se comunica con el comedor, el cual tiene una lampara de aluminio y el piso blanco y negro imitando una alfombra. Todo fésimo, especialmente el comedor.

Este sí está elegante.



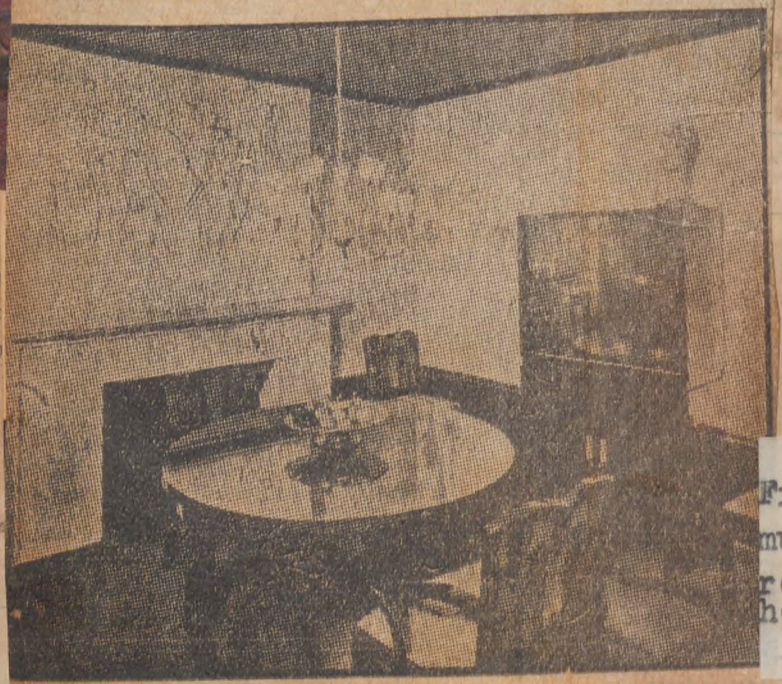
Comedor de su casa en París del artista Ralph Barton. Tiene el piso de losas blancas y negras con dibujo cubista. La mesa es un cristal negro como tapa, sostenido por una armazón de acero que tiene en su centr una especie de hoyo con una urna de alabastro, la cual provee de luz a la habitación. Un mapa de París hecho por Mr. Barton y otros antiguos de lo mismo adornan las paredes. El servicio de la mesa es crema. Los fantásticos animales q. adornan la repisa son de plata.

PATRIMONIO DOCUMENTAL
OFICINA DEL HISTORIADOR DE LA HABANA



rincón del palacio del ex-Kaiser
illermo II de Alemania en Doorn,
Holanda.

OMEDOR EN ESTILO MODERNO





Frankl ha diseñado este comedor con
muebles de madera color natural cla
ro. El empapelado amarillo con rayas
horizontales.

Ie aquí un pequeño comedor mo-
no en estilo sencillo y en extremo
gante, en que luce la mesa cubier-
totalmente por un espejo en el que
refleja un fino centro de Murano
frutas de pasta coloreadas.
Esta moda tan original ha sido
ptada con entusiasmo por la vida
elleza que da a la decoración.
o es preciso que se trate de una
para fiestas o días extraordi-
narios, para la del uso diario nada
puede resultar más limpio, alegre y
bello.

La Compañía Nacional de Espejos,
que tiene especialidad en estos tra-
bajos, ha sido la encargada de ins-
talar los primeros que se han coloca-
do en los comedores de las casas más
elegantes de nuestra sociedad.

Es una nota nueva, simpática
decorativa

PATRIMONIO DOCUMENTAL
OFICINA DEL

Un Comedor Ideal



Nada más sencillo y agradable que este comedor colonial.

Las paredes cubiertas de "toile cinte" con pintorescos paisajes, el buffet y la sillería de corte antiguo de caoba bruñida y luciendo cojines de seda amarilla.

La lámpara de canelones de cristal, así como los candelabros del buffet.

Un gran mantel de legítimo filet de color crema y como centro de mesa una bella sopera de fina porcelana y dos pequeñas piezas haciendo juego.

Las copas de cristal grueso tallado, la vajilla de antiguo dibujo de Wedgwood.

Es un bello modelo del que puede enorgullecerse cualquier dueña de casa por "difícil" que sea.



Bone white, against painted walls (Courtesy of Marshall Field & Company)





Cuarto chino. Comedor del "American Woman's Association Club" de Nueva York.

PATRIMONIO DOCUMENTAL
OFICINA DEL HISTORIADOR DE LA HABANA

"DECORADO PARA TODA LA CASA"



Cómoda estilo Luis XVI

...puertas y ventanas más oscuras. ...rtinas de un satén amarillo rosa ...on vivos de color terracotta, visi...os de tela transparente del mismo ...olor que las paredes.

Todo el mobiliario será de estilo ...irectorio, pintado de color amarillo ...uave; los asientos de las sillas se...n de terciopelo color palo de rosa. Alfombra morado oscuro. Bowls de ...istal de Venecia en verde pálido ...n rosas en todos los tonos de ro...do y amarillo.

Los espejos deberán ser dorados.

Dormitorio de Señora.

Paredes de un tono blanco tremoso. Puertas y ventanas más oscuras ...ue las paredes.

Cortinas de seda de un azul más ...erte que embeleso; visillos azules. Cama de estilo rústico pintada de ...zul con decoración de flores; so...recama de organdí blanco con vue...s. Butaca estilo francés pintada de ...n color blanco ostión y tapizada en ...amasco amarillo. Dos cómodas de ...ogal estilo Luis XVI.

Alfombra azul.

Espejos con marcos policromados.

Bowls de cristal con margaritas ...marillas y flores azules.

Lámpara con base de alabastro y ...antalla de tafetán rosado con vivos ...zules.

Dormitorio de Caballero.

Paredes color blanco ostión. Puer...as y ventanas más oscuras. Cortinas ...e burato doble, blanco ostión, con ...betes del mismo color.

Una cama estilo español con so...recama de damasco o de tela de hi...o rojo. Butaca forrada de tela de hi...o de fondo blanco ostión con flores ...n rojo, azul y amarillo. Una cómo...a de nogal y una mesa española, ...ulotan este mobiliario.

Lámpara de hierro forjado con pan...talla de pergamino color natural con vivos rojos. Flores silvestres.

Portal cerrado.

Paredes pintadas de amarillo sua...ve. Espejos grandes en forma de pa...neles en tres lados de la habitación.

Puertas y ventanas un poco más oscuras que las paredes y con fon...do de un verde antiguo.

Visillos color oro y cortinas de te...la de hilo de fondo amarillo con flo...res de muchos colores armonizando con las otras que decorarán la ha...bitación.

Muebles de mimbre en color natu...ral con cojines de tela de hilo ama...rilla y ribetes verdes.

Mesa encerada.

Debajo de los espejos habrá con...solas con mármoles amarillos o ma...dera, imitando ésto. Sobre ellas, de...pósitos de lata pintados en verde y conteniendo distintas flores de esta...cin que se reflejarán en los espejos.

De cuando en cuando—cuatro bas...tarán—floreros en la pared, pintados de amarillo suave y llenos de espá...rragos que deberán estar siempre verdes.

El piso será de losas verdes y amarillas y habrá lámparas de pie de hierro forjado, con pantallas de burato, amarillo también.

En esta seccin se contestarán to...das las consultas referentes a los asuntos que en ella se tratan.



Butaca forrada en tela de hilo



Comedorcito de desayuno. Muebles verde manzana con aplicaciones en calcomanía. El fondo del clo... set está pintado en rosado y tiene la loza para el desayuno y depósitos para café, azúcar, etc.







129



garon importante papel en la cons

puertas y ventanas más oscuras. Lámpara de hierro forjado con pan
tortinas de un satén amarillo rosa talla de pergamino
on vivos de color terracotta



Donna Margaret Celesia ha amueblado la famosa "Casa Mattei" tratando de conservar su antigua atmósfera. En el comedor las paredes color cromo y el piso embaldosado; hay muebles de antiguo estilo español y las mesas y aparadores pertenecieron a un Monasterio.



Comedor en la casa de campo de Mr. y Mrs. Henson, en el Mediterráneo. "Tunisia" se llama y está cerca de Hammanet. Esta habitación tiene un austero encanto. Se combinan allí maderas españolas y árabes con paredes blancas. La única decoración la constituyen las baldosas de las estufas y asientos.

PATRIMONIO DOCUMENTAL
OFICINA DEL HISTORIADOR DE LA

ARTE MODERNO

Cristal, metales y mármoles en las decoraciones de ahora.

176



Juego de cristal Lalique. Los piés de las copas tienen gallitos, motivo que se repite en el espejo.

ANTIGUAMENTE, por no decir hace diez años, un palacio de cristal era patrimonio exclusivo de los cuentos de hadas; la arquitectura moderna tiende a hacer uno de cada casa.

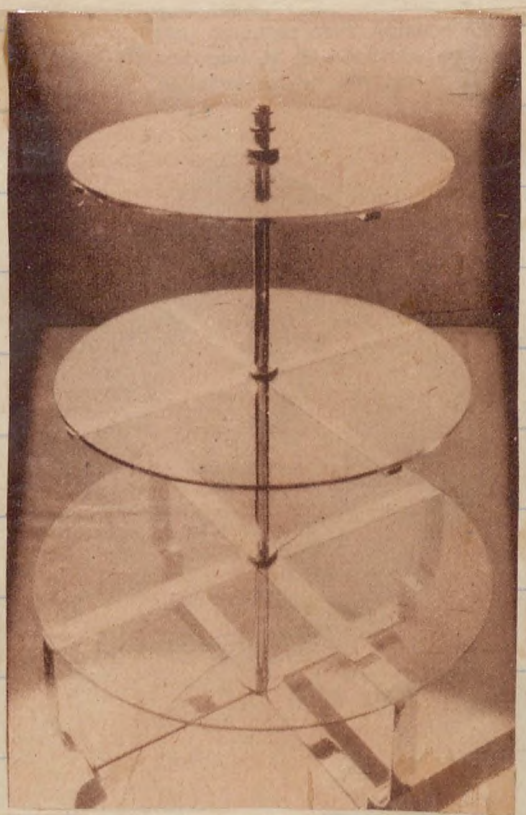
Estamos en plena moda del cristal: edificios de cristal, con algo de piedra o de mármol; los decorados interiores a base de este material; joyas; hasta en nuestra indumentaria personal deja sentir su influencia; botones, hebillas, adornos de cuentas, broches de sombrero, etc., etc.

Esto, lejos de ser censurable, constituye un feliz hallazgo. Nada tan elegante como esas superficies lisas; las combinaciones del cristal opaco con el transparente; las del liso con el grabado, y no digamos nada de los colores, los azules Lalique y los grises.

Sin embargo, el abuso del cristal produce un decorado frío y sin movimiento que es, en tesis general, la impresión que nos produce todo decorado exclusivamente moderno. Y es que el arte de hoy tiene una grande y única personalidad; es un arte comunista que rechaza casi absolutamente lo individual. Tiene desde luego, la ventaja de evitar bastante, no del todo, las individuales ridiculeces y de ser útil, cómodo y módicamente aplicable.

En Francia, donde últimamente se han construído muchas residencias de estilo moderno, en Alemania, en Noruega y Suecia, aunque en estos dos últimos países no sea tan puro pues se nota bastante la influencia neo-griega del principio de siglo, hemos podido comprobar lo anteriormente dicho.

Una de las más suntuosas residencias de la Costa Azul, cuenta con un magnífico comedor absolutamente de cristal y mármol; las paredes son enormes ventanales interrumpidos por delgados testeros de mármol negro, algunos nichos con estatuas de cristal, mármol blanco o metal; los mismos elementos jugaron importante papel en la construcción de los muebles y hasta de piso. Las cortinas de tan original pieza son tejidas con hilo de plata. Fácil resultará suponer que tan moderníssimo conjunto produce un efecto desalmado, triste y hasta desagradable. Se comprende también que en semejante comedor desentonaría una vajilla corriente; que emplean fué diseñada por M. Fougsedt, Marinot y Lalique, piezas son originales y únicas.



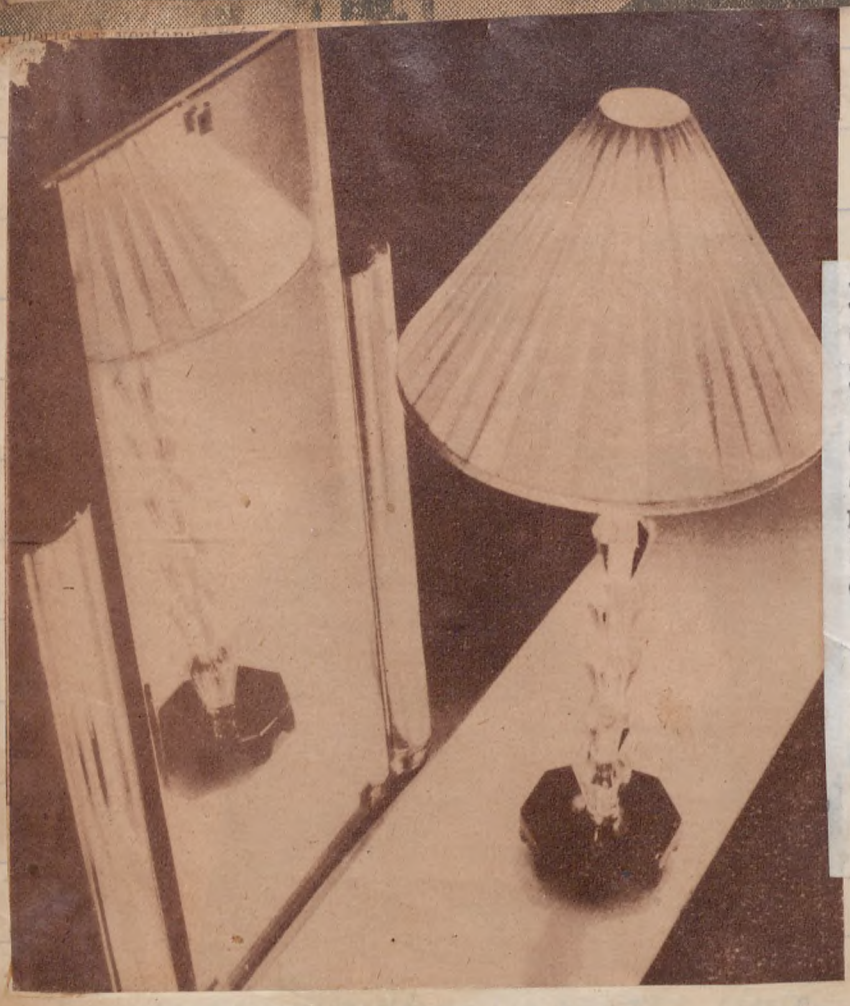
Mesa de cristal y níquel

Quiero insistir en que estimo el cristal como un poderoso y bel auxiliar de cualquier decorado, m especialmente por sus condicion inherentes del moderno; pero qu su abuso, como cualquiera otro e ceso, es censurable. La amenid y frescura de un salón está pre samente en la armónica varied de sus piezas. El cristal nos pr duce inevitablemente, con solo m rarlo, la sensación fría de su tact

Espejos triangulares, cuadrado y redondos, mesas de varios pis en cristal y níquel, toda clase d bibelots, cajas, lámparas, atesta nuestras casas de muebles elegan tes, en la más surtida calidad d cristales. Que baste este mismo ex ceso de la oferta para que seamo parcos en la demanda.

Los grandes establecimientos co merciales sí han hecho con el em pleo del cristal, hasta en sus fa chadas, acertadísimos efectos. As podemos ver en las calles de Ne York, París y Berlín, perfumería zapaterías, casas de modas, toda aparentemente construídas en cris tal. En Berlín la Casa Scherk e un éxito, aunque quizás el abus de líneas horizontales le haga u tanto achatada.

PATRIMONIO DOCUMENTAL
OFICINA DEL HISTORIADOR DE LA HABANA



Una bella combinación de luz y sombra.

Inferior derecha: Bay window en el comedor de la casa de New York de Mr. y Mrs. Mott B. Schmidt "Pook's Hill", Bedford. A través de los cristales se vé "el jardín azul" con sus centenarios manzanares. Un vuelo pintado en la madera imita el dosel de la cortina.

Sobre la estufa un retrato de la hija de los esposos Schmidt por Boutet de Monvel.









El comedor de la casa de Miss Chase tiene paredes empapeladas en tonos «chartreuse» o champaña, muebles antiguos clareados y un aparador llamativo.

PATRIMONIO DOCUMENTAL
OFICINA DEL HISTORIADOR DE LA HABANA







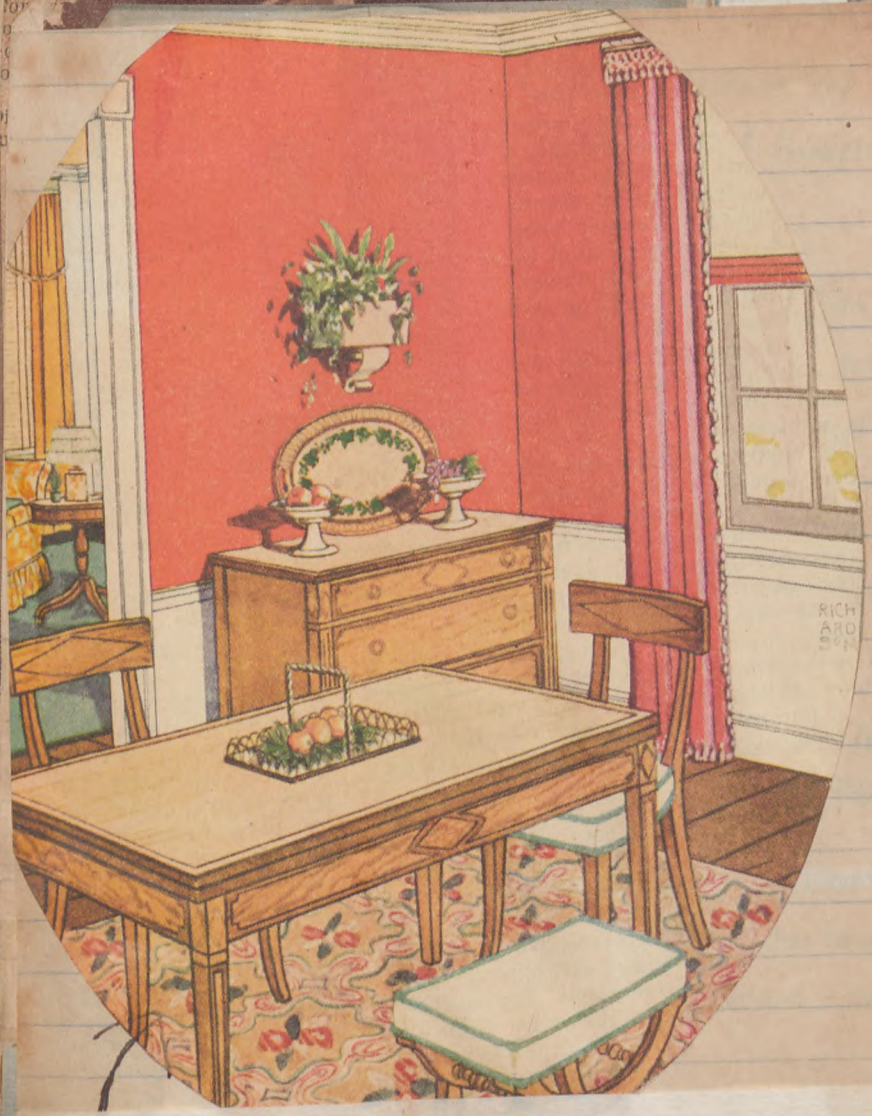




127

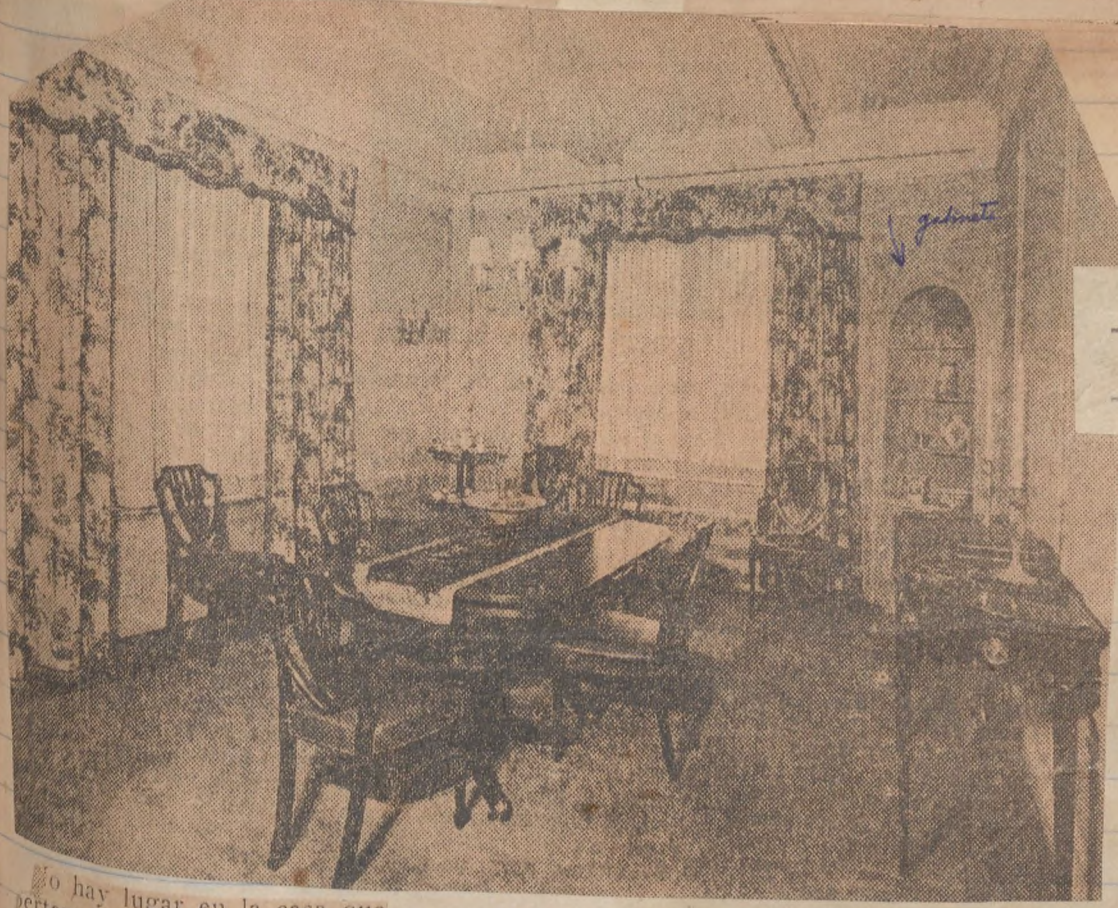
Mesa de taberna, sillas con asiento de paja, aparador y mesas auxiliares.

PATRIMONIO DOCUMENTAL
OFICINA DEL HISTORIADOR DE LA HABANA



Paredes fresa, carpintería pintada de blanco. Stores blancos, cortinas-fresa con galón de motas blanco. Las sillas están cubiertas con una tela lavable. Muebles de-madera color natural.

PATRIMONIO DOCUMENTAL
OFICINA DEL HISTORIADOR DE LA HABANA



" COMEDOR SHERATON "

citronnier: li-
monero,

No hay lugar en la casa que pertenezca tan definitivamente a su dueña, como el comedor. Por lo tanto es muy importante que este salón exprese, no sólo su gusto particular, sino también que se ajuste a su carácter y tipo.

En términos generales, para una señora delicada, pequeñita, nada más encantador que rodearse de un ambiente francés del Siglo XVIII, mientras que la dueña majestuosa destacará perfectamente su tipo altanero y regio en los estilos sombríos del tiempo de Isabel de Inglaterra o del Renacimiento español.

Donde sí hay que tener en cuenta el espacio de que se dispone y a veces esas contradicciones tan comunes en los humanos y mucho más en las mujeres, en que las apariencias engañan y la que tiene el exterior frágil y delicado de una marquesa de Watteau, oculta en su interior una alma heroica y llena de severidades.

Este modelo que presentamos a nuestras lectoras es muy adaptable a toda clase de moradas y a casi todos los gustos.

Las paredes están pintadas en el mismo tono del fondo de las cortinas y la hermosa alfombra que lo cubre todo, es en color arena, con franja más oscura.

La mesa de bella caoba es de estilo Sheraton con un borde que la rodea en citronnier. El gabinete en forma de nicho está pintado con el mismo tono de las paredes y lindas porcelanas inglesas con sus alegres colores animan ese rincón. Sobre la mesa luce también un bello adorno de porcelana antigua destacándose sobre el rico "camino" de terciopelo en fondo de oro.

Este modelo puede hacerse en diferentes clases de madera y así darle mayor o menor riqueza, según los materiales de las cortinas, el cuero de las sillas, el decorado que se emplee, etc., pero siempre resultará de un conjunto muy elegante.

178

PATRIMONIO DOCUMENTAL
OFICINA DEL HISTORIADOR DE LA HABANA

El color en la decoración moderna

por Pura Castells



El tema del color, es uno de los más teresantes y sugestivos que pueden esentarse a nuestra consideración. color está esparcido en gamas in-itas en toda la naturaleza, nos ro-a por todas partes y conscientes o onscientemente somos afectados : él. El color tiene fuerza espiri-al, es un símbolo de vida y actúa re nosotros, no solamente física o también psicológicamente. Sus rentes matices, tintas y sombras, otras tantas graduaciones de rza y debilidad, de frío o de calor alegría y tristeza, de atrevimiento imidez. Puede decirse, que así, co el alma humana se mueve en múl-les sentimientos, el color en su do-e escala ascendente y descendente rece todas las modalidades de que capaz la pasión.

Esta peculiaridad del color, no es ra de una abstracción de la mente una cualidad arbitrariamente aña-da por la rica fantasía del hombre; una condición esencial que el color ntiene en sí mismo. Dondequiera e él esté, él imparte al objeto que posee su misma calidad de valor e tensidad. De todo esto se deduce e el uso del color dentro de la de-ración, requiere un cuidadoso estu-io de sus cualidades, teniendo en enta, que en dondequiera que sea evado, él dará al objeto en particular n que esté y al conjunto en general, n efecto que dependerá exclusiva-nte de él mismo y no del deseo ca-

El color, en la decoración moderna puede decirse que es el «todo». Den-tro de la «simplicidad» que es uno de los «principios» de la hora actual en conjuntos desnudos de artificios, el color es el verdadero «motivo» de la decoración. En el certero uso de sus distintos matices, en el justo empleo de sus valores e intensidades—bien sea en armonías de contrastes o de analogías—está el éxito de un esquema decorativo o su total fracaso. Un solo acento de color desapacible e in-armonioso, echa a perder cualquier conjunto, que sin esa desdicha, habría pidido ser bello y agradable. Conocer el color, las leyes que rigen sus com-binaciones, los principios que domi-nan sus contrastes, es el asunto prin-cipal de la decoración interior. Cómo los colores primarios y sus principa-les derivados son empleados—en con-junto, son doce—de su acertada com-binación, depende todo el éxito del trabajo.

Se ha dicho, «que el arte de los contrastes es el secreto de la buena decoración» y la tendencia moderna es el usar principalmente los con-trastes. A menudo, uno de los colores primarios y sus diferentes relativos son usados en un esquema creando así una armonía por analogía, pero otras veces son usados dos colores prima-rios o sus diferentes relativos, en una armonía de contrastes (el amarillo y el azul, son colores que contrastan porque ninguno de los dos entra en la composición del otro, el púrpura y el azul tienen analogía, porque el azul es uno de los colores fundamen-tales del púrpura).

Otra característica de la tenden-cia moderna, es su preferencia deci-dida por los colores fríos, rechazando los llamados calientes, tales como el rojo o naranja, usándolos sólo como acento, en aquellas ocasiones en que su presencia sea requerida. Este hecho probablemente se debe, a la reacción-nes psicológicas que esos colores pro-ducen sobre el individuo. La vida mo-derna, mecanizada, inquieta, deman-da en el hogar reposo y quietud, y los colores muy ricos y brillantes, más bien perturban, y además físicamente, excitan más nuestra vista. Y ésta es también una de las razones por las cuales los colores neutros como el gris, están de preferencia. El verde es uno de los colores más utilizados hoy en día por sus cualidades verdade-ramente sedantes, es el matiz que predomina en la naturaleza y sin es-fuerzo nos avenimos muy bien a vivir con él. El azul y sus diversas tintas siempre frías, es otro de los colores preferidos en la decoración actual.

La importancia del color, no debe de olvidarse cuando se escogen los muebles, alfombras o las telas de los cortinajes y tapicerías. El color cam-bia según la clase de material y por consiguiente cambiará asimismo su valor e intensidad. La textura, el di-seño y el peso de la tela deben de

PATRIMONIO DOCUMENTAL

tenerse en cuenta, porque no todas reaccionarán a la luz, de la misma manera. Las telas juegan hoy en día un gran papel dentro de la decoración y es principalmente por sus cualidades de color. Muchos de los mejores esquemas de decoración han logrado su éxito, por concentrar «todo» el color, en las cortinas y cubiertas.

Las maderas son a su vez otro de los temas principales en la decoración actual, y los arquitectos y decoradores cada vez más, tienen presentes sus efectos de color. El suave dorado del sicomoro, el rico rojo oscuro de la caoba, el gris plateado natural del roble, sirven para dar realce al esquema general de color en el cual estas maderas están usadas, así como otras no mencionadas.

Colores, siempre colores. Ellos producen una atmósfera de calor y armonía y revelan el carácter y la personalidad de quien con ellos convive. El color, ya lo hemos dicho, nos afecta psicológicamente y produce en nosotros reacciones de alegría o tristeza, de actividad o pasividad, de frío o de calor y asimismo, de peso o ligereza. Usándolos sabiamente, balanceando sus particulares cualidades, armonizando los colores primarios con sus complementarios en hábiles combinaciones se pueden lograr estos felices conjuntos, que serén siempre una de las más preciadas y logradas conquistas del arte moderno.

«El color—ha dicho un decorador inglés—es un talismán que la naturaleza ha puesto en nuestras manos, usarlo sin dificultad, en una de nuestras manos, usarlo sin dificultad, en una de nuestras mayores habilidades».

Los colores primarios, llamados así por no estar formados por la combinación de ningún otro, son tres: azul, amarillo y rojo, tal cual aparecen en el espectro solar. Estos colores combinados entre sí, dan lugar a otros tres, que son los secundarios y complementarios de los tres primeros: el azul y amarillo, producen el verde, complementario del rojo, este y el amarillo dan forma al naranja, que es el complementario del azul, y éste y el rojo, componen el violeta, complementario del amarillo. Estos nuevos colores, forman entre sí, otros tres: el violeta y el naranja producen el bermejo, el naranja y el verde dan lugar al citrón, y el verde y violeta combinan el pizarra; éstos son los colores terciarios y los cuartenarios son formados por las combinaciones de ellos: el bermejo y el pizarra forman el ciruela, el pizarra y el citrón, combinan el salvia y el citrón y bermejo dan lugar al ante.

Sin embargo en la moderna teoría del color, según Munsell, los colores primarios son el rojo, verde y violeta azul, y el complementario del rojo será el verdeazul, del verde el rojo púrpura y del violeta-azul, el amarillo. Según esta teoría, el verde no es producido por la mezcla de los rayos de luz, azul y amarillo (1). El verde es un color fundamental, en cambio el amarillo, es producido por la mezcla de los rayos de luz rojo y verde. En esta teoría, los amarillos, amarillos-rojos, y verdes amarillos, pueden ser producidos por la mezcla de ciertas proporciones de rojo y verde, en los rayos de luz. Los azules, azul-verde y azul-púrpura y rojo-púrpura pueden producirlos, la mezcla de los rayos rojo y violeta. Hoy en día, los colores del prisma se han estandarizado dentro de doce diferentes grados:

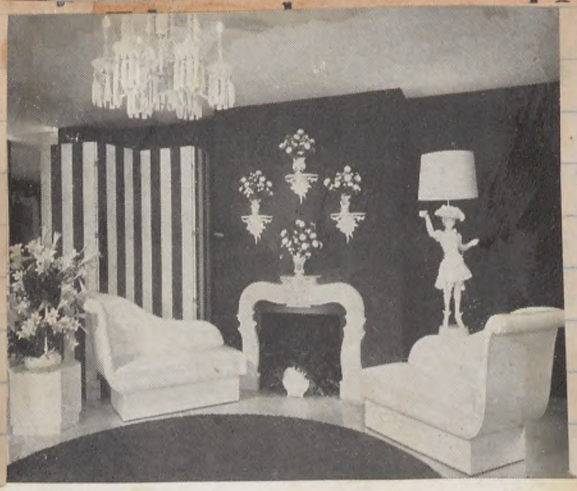
Amarillo, naranja, rojo, grana, púrpura, violeta, azul-violeta, azul, azul-verde, verde y amarillo-verde. El blanco y el negro son mezcla de otros colores y el oro y la plata, no son colores sino metales.

(1) Aunque si po rla mezcla de pigmentos. en la pintura.



Estudio-comedor. Las puertas se han suprimido, reemplazadas por un ancho hueco adornado de anaqueles. Armonía: ébano de Macassar barnizado; paredes color paja; alfombra color seda cruda; sillas, piel de cerdo y butaca blanca

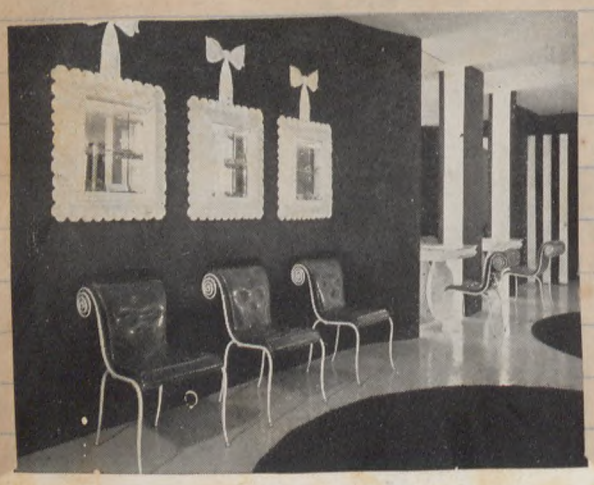
PATRIMONIO DOCUMENTAL
OFICINA DEL HISTORIADOR DE LA HABANA



New York milliner out-of-town—Lilly Daché's new Chicago shop. Light-heartedly colourful—as befits the birthplace of many "new women"—it was all designed by Lester Gaba. Postage-stamp-purple walls and red carpet set off dead-white ceilings and floors, dead-white accessories. The fireplace is white sculptured plaster



When in Chicago, Lilly Daché uses this private sitting-room in her new shop—direct contrast to the rest of the store. It is banked with palms and tropical plants; the leitmotif is green and the gold of a leopard's skin. Under a large mural by Nicky DeMolas—green sofa of tufted satin, coffee-table with gold-mirror top



Another view of the first floor of Lilly Daché's Chicago hat shop. The console fitting-tables are of white shell, set against mirrored panels. Tufted chairs are covered with purple satin and a new transparent material never used before. An amusing trompe-l'œil —the show-cases framed with white plaster to look like pictures

PATRIMONIO DOCUMENTAL
OFICINA DEL HISTORIADOR DE LA HABANA

130

PATRIMONIO DOCUMENTAL
OFICINA DEL HISTORIADOR DE LA HABANA

PATRIMONIO DOCUMENTAL
OFICINA DEL HISTORIADOR DE LA HABANA



Wamsutta Supercale sheets, pillow-cases, monogrammed, by the Linen Embroidery Company; on a bed from Hale. Blanket-cover, comforter, baby-pillow, lamps; Carlin Comforts. Nightgown, bed-jacket: Saks-Fifth Avenue. The bedside tables, Alban Conway; ornaments on the tables: Alfred Orlik

You spend—as statisticians will r[illegible]nd you—a third of your life in bed. You spend—as *we* are now pleased to remind you—so much time there that it well rewards you to see that everything about your bed is perfect.

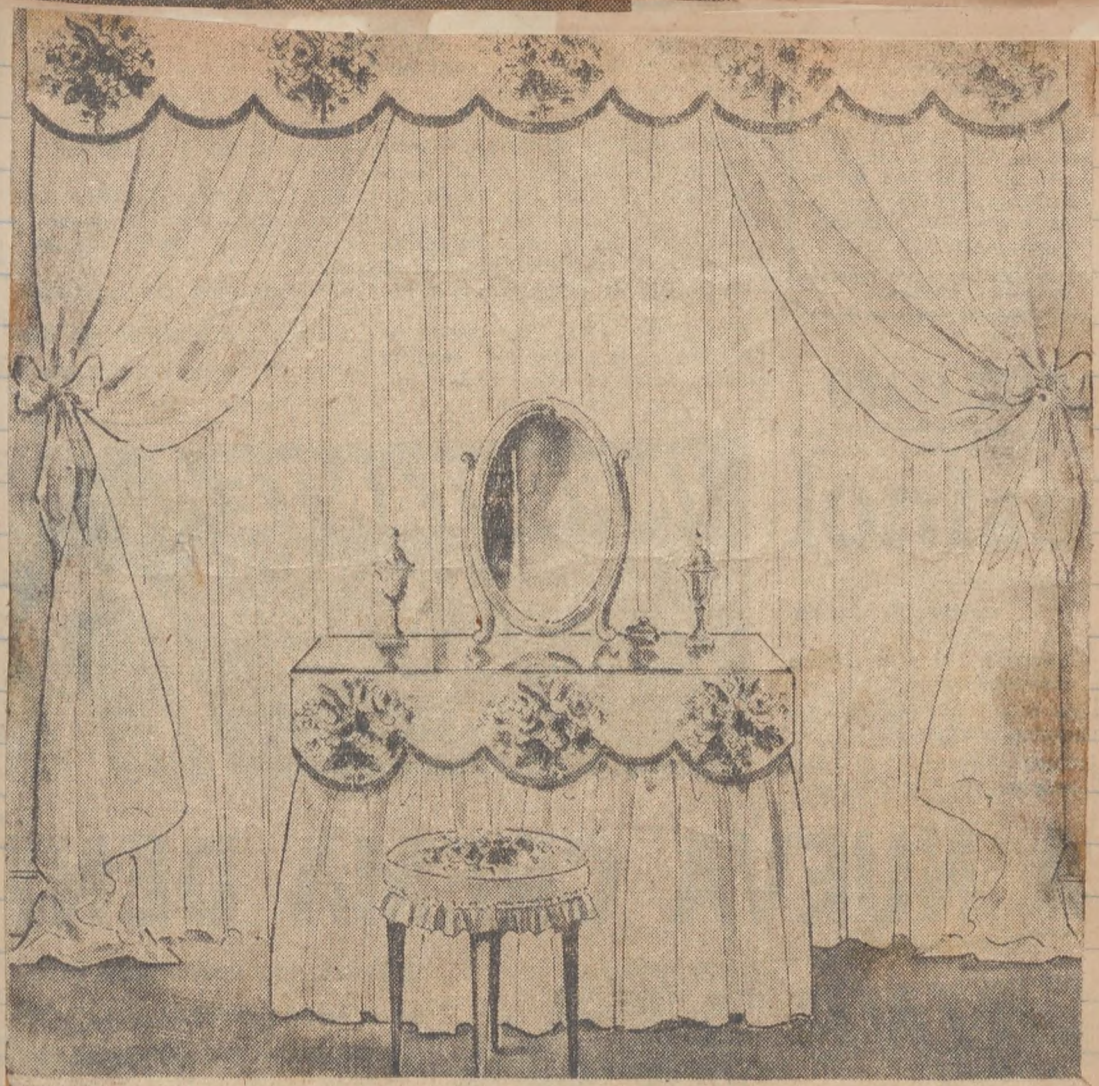
There's this kind of item-for-item perfection about the picture above. The sheets, for instance, are all that sheets should be...satin-smooth and white and beautifully monogrammed in rose. (Some day, some smart poet will get around to describing the *so*-inviting fragrance, the look and feel of fresh, smooth sheets.)

This is a bedroom in hydrangea colours. Ice-blue satin for the comforter, to match the baby-pillow. A soft blue bed-jacket and gown. A blanket-cover in tea-rose crêpe de Chine and lace. A modern bed with a mirror frame. Bleached pine old French commodes—personal, luxurious belongings—the things that make your own room say of you, with properly devastating charm, "See, *this* is what she's like."

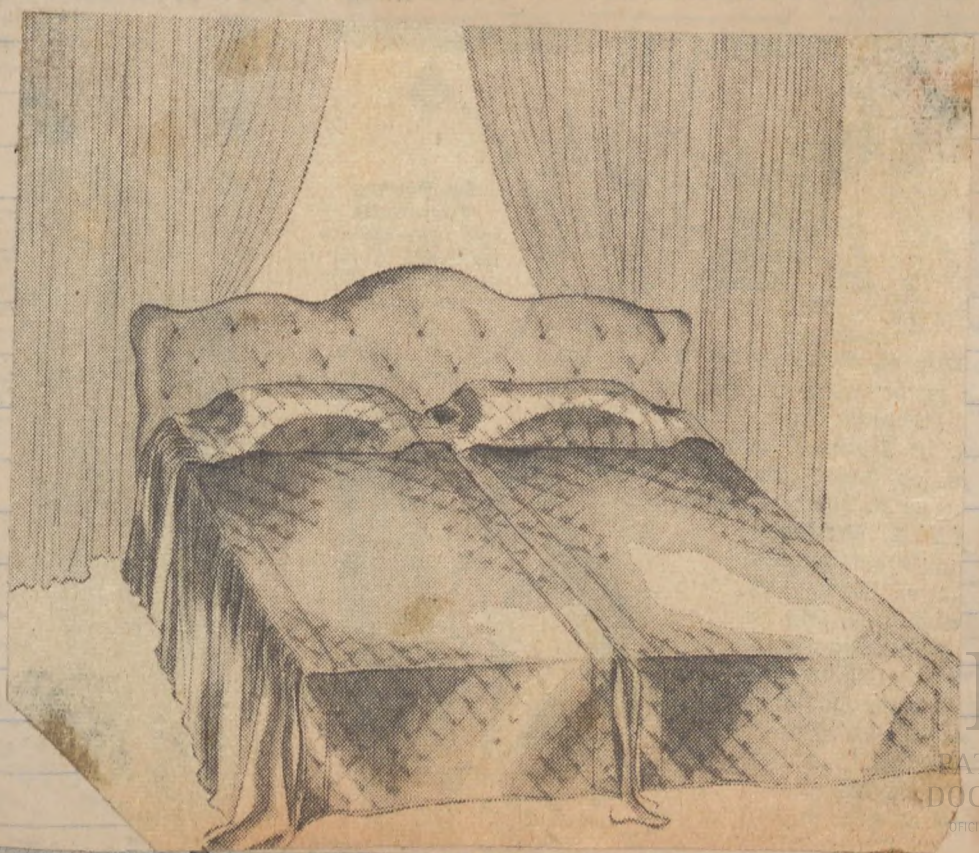
PATRIMONIO DOCUMENTAL
OFICINA DEL HISTORIADOR DE LA HABANA



PATRIMONIO DOCUMENTAL
OFICINA DEL HISTORIADOR DE LA HABANA



Esta es una forma agradable de llevar a cabo el adorno de una ventana y que le enorgullecerá sus trabajos con la máquina de coser. Las cortinas de tela fina son blancas, los lados de las cortinas que la cubren son rosa, así como la doselera que festonea y está rodeada de un rosa más oscuro que tiene aplicaciones de dibujos hechos con cretona usada en alguna otra parte del cuarto. La mesa tiene una cubierta de satín rosado como el dosel y la ventana. El festón se corta usando como plantilla platos de distintos tamaños.



PATRIMONIO DOCUMENTAL
OFICINA DEL HISTORIADOR DE LA HABANA

"E L D O R M I T O R I O"

Qué hace de nuestro dormitorio la perfecta expresíon de nuestra personalidad? Seguramente que no será ni su forma,ni sus dimensiones,ni aún sus mismos muebles considerados aisladamente.El secreto reside en el plan de color,en los matices y tonos que puedan realzar nuestro tipo.Cuando el color es impropio la habitación resultará impersonal y falta de interés. Una mente vivaz é ingeniosa encuentra la cabal expresión de su personalidad en los claro-oscuros sutiles y delicados,en los contrastes felices que aureolan la belleza del conjunto. Es indudable que hay colores que nos son afines,parecen haber sido creados para realzar poderosamente nuestros atractivos y mostrarnos bellezas hasta entonces desapercibidas por nosotros. La elección del colorido de nuestro dormitorio será algo íntimamente personal,la expresión definitiva de nuestra personalidad flotando en el ambiente como algo poderosamente sugestivo.

Cada mujer anhela tener un lugar completamente suyo en la casa, un cuarto que sea la cabal y encantadora expresión de sus propios gustos y deseos.Y ningún otro como su dormitorio.En el resto se nota la influencia de cada miembro de la familia,este cuadro,aquella silla,aquel objeto,del gusto de ellos,pero quizás no del todo del de nosotras.Y es por eso que la mujer se siente un poco reina en su dormitorio,con un trono hecho á ella misma y según sus gustos personales para la decoración.El color es el "motivo" básico y definitivo que armonizará y realzará maravillosamente los muebles,los objetos,los detalles que

PATRIMONIO DOCUMENTAL
OFICINA DEL HISTORIADOR DE LA HABANA

"EL DORMITORIO"



-CUARTO DORMITORIO ESTILO COLONIAL-

formarán el conjunto y que pueden convertir una habitación en recinto de serenidad, ó de alegría de juventud, audacia y fogosidad.



Este pequeño mueble se puede colocar al pié de la cama o al lado del sillón, para colocar ropa, bolsas, bandejas etc. Los americanos lo llaman "luggage Rack" y lo usan mucho en los cuartos para huéspedes.

El dormitorio de arriba es Colonial y es una sinfonía de amarillos, verde y lila.

PATRIMONIO DOCUMENTAL
OFICINA DEL HISTORIADOR DE LA HABANA





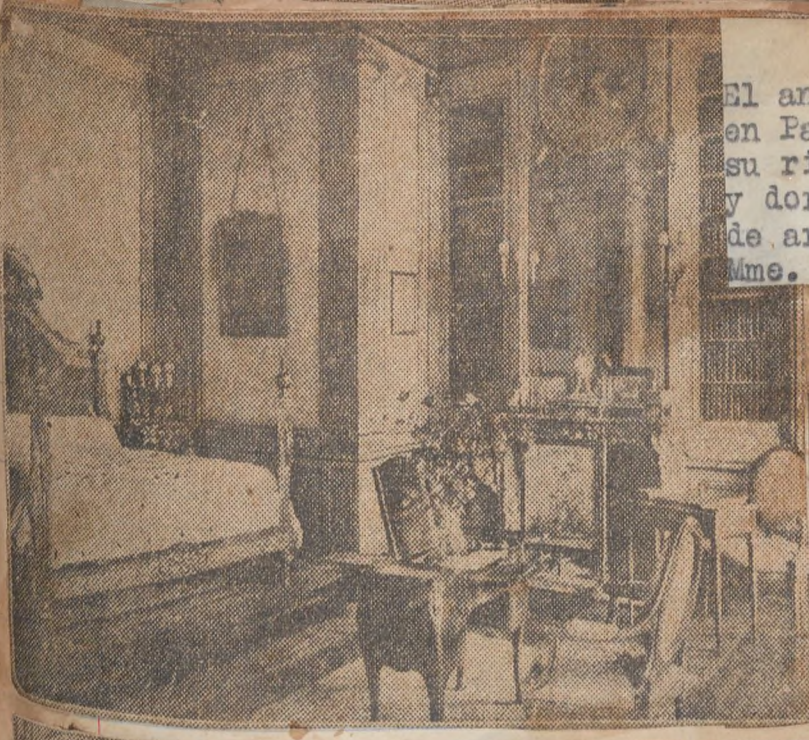


Cubrecama con dibujo Marta Washington por Sarah Dougherty de una cubrecama de Mount Vernon ilustrada en el libro de Eliza Calvert Hall. La cama es de estilo antiguo, modelo "Virginia Beauty". Ambas son de "Rosemont", Marion, Virginia.









El antiguo cuarto de Cecile Sorel en París es digno de una reina por su riqueza. La soberbia cama, tallada y dorada, tiene una cubierta de pie de armiño legítimo, y perteneció a Mme. Du-Barry.

carna según propia confesión el espíritu de aqu lla época. Este salón fué durante la Gran Guerr lugar de reunión de los Jefes Aliados, que par celebrar sus sesiones secretas, lo escogieron con el único quizás en París, en el que la sospecha podía recaer.

El comedor es la pieza donde más resplande ce el brillo y el esplendor de la monarquía. L gran mesa central queda cubierta por una tela oro, bajo la cual sobresale otra de seda, en un t no fuerte de naranja. Ramos de dalias en ocre amarillo, racimos de uvas, naranjas y manzana se aprisionan en artística combinación, bordad



Salón azul con abigarrada profusión de suntuosos adornos q. salva el gusto exquisito de Sorel.

"LA ANTIGUA CASA de CECILE SOREL FAMOSA ESTRELLA DE LA COMEDIE FRANCAISE"

REFUGIEMOS por unos instantes, nuestro espíritu cansado de iniciaciones y excentricidades, y abriguémonos al calor de una civilización pasada, gastada si queremos, pero que ha realizado las grandes posibilidades de belleza que nuestra época, en plena revolución del gusto, discute aún en la formación de un arte nuevo.

Puede parecer casi un anacronismo el traer a esta página, que debe fijar el derrotero hacia las nuevas tendencias de simplicidad, la evocación de una época que como la del siglo XVIII se caracterizó por su gusto falso, recargado, y ligeramente frívolo.

La figura prominente de Cecilia Sorel, discul- que ella también, mujer moderna, que practica todos los sports, que ensaya en el boxeo la conservación de la línea, ha escogido como marco a su aristocrática belleza, el ambiente atractivo del siglo de los Luises.

El apartamento que en la Rue Voltaire posee la estrella de la Comedia Francesa es la más perfecta consagración de ese estilo que pudiéramos llamar esencialmente femenino.

El grabado superior nos muestra el salón azul, donde se mezclan lacas, bronces, cristales y tapices, en esa abigarrada profusión que salva tan solo el exquisito gusto de su dueña. Una pintura de Flameng, cubre enteramente una de las páredes del salón, dejando en duda al ver el retrato si es la Longueville, la Chevreuse, o tal vez

136

PATRIMONIO DOCUMENTAL
OFICINA DEL HISTORIADOR

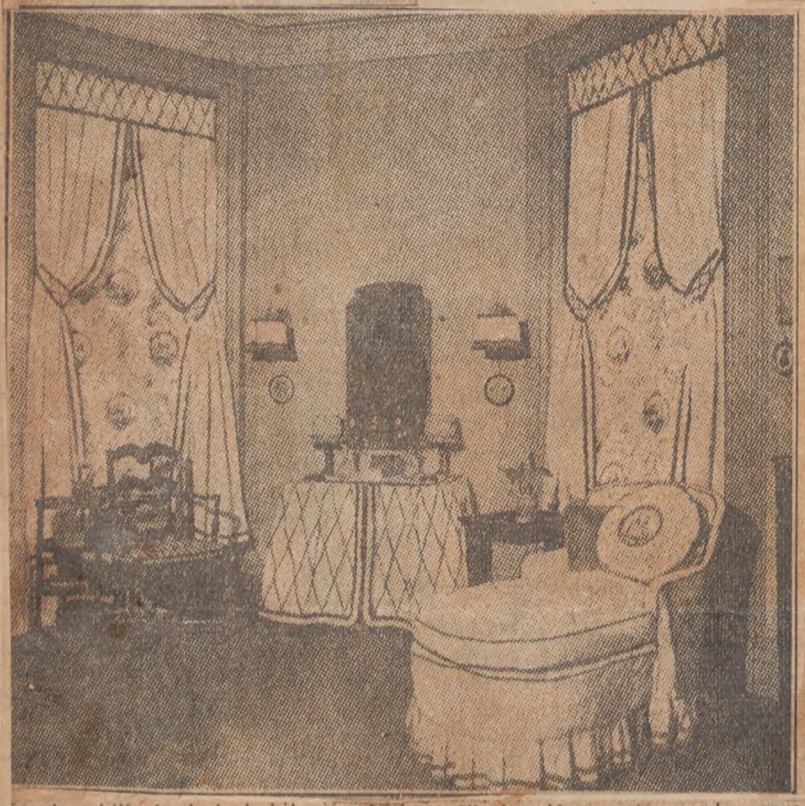
"TRES SUGESTIONES PARA DECORAR EL DORMITORIO"

"LA ANTIGUA CASA DE C. SOREL"

Todos nosotros empezamos y terminamos el día, en nuestro cuarto de dormir, por eso es muy esencial, que los dormitorios estén arreglados de manera que nuestros días tengan buenos comienzos y las noches nos encuentren dispuestos a descansar en un ambiente de verdadera tranquilidad y reposo.

Solamente algunas personas le dan importancia a la forma y color del decorado de un cuarto de dormir; pero todas están de acuerdo en que lo más esencial es una cama confortable.

En la elección de los muebles de un cuarto debemos considerar como punto primordial la selección de una buena cama con un colchón cómodo. Después de ésto pasaremos a escoger los otros muebles que completa-





Lámparas con bases también azules y pantallas amarillas.

Ejemplo número tres: 3

Paredes, puertas y ventanas de color gris neblina.

Cortinas de tafetán rosado adornadas con vuelitos plisados; visillos de tul crema.

Una butaca forrada de satén de seda verde manzana. Sobrecama de cretona de brillo (glazed chintz) de fondo grisoso con flores rosadas, azules y lilas.

Muebles de caoba encerados. Una o dos piezas estarán pintadas en verde manzana.

Una estera color lila fuerte cubrirá todo el piso de la habitación.

...n el mobiliario de la habitación, ta...s como, una mesa escritorio, algu...a chaise-longue donde podamos des...nsar de las fatigas del día, un to...ador vestido que es una nota de co...r casi necesaria en cualquier ha...tación. Ya con ésto, podremos dedi...r nuestra atención a la clase y co...r de las cortinas, a las pinturas de ...s paredes, a los cojines y a otros ...cesorios de decorado.

El plan de color de un cuarto de ...rmir; debe estar de acuerdo con el ...mperamento de quien lo ha de ocu...ar, pues resulta que así como mu...as personas exigen colores neutra...s y muebles en extremo sencillos, ...ras se encuentran muy a gusto en ...artos donde predominen los colo...s vivos y muebles de estilos com...icados y abundantes en tallados y ...ros ornamentos.

Antes de empezar a decorar nues...o cuarto, lo primero que haremos ...refléxionar sobre nosotros mismos, ...ra después rodearnos con la clase ...cosas que estén de acuerdo con ...uestro carácter y así con seguridad ...uestros días empezarán y termina...n de una manera satisfactoria y ...extremo agradable.

Está probado que el color azul ofre... serenidad y que al contrario el ...jo excita y altera los nervios. Con ...to queda demostrado que una per...na de temperamento nervioso no ...be dormir en un cuarto donde pre...

...mine el color rojo, pues no podría conciliar el sueño y que éste mismo individuo encontraría un ambiente de calma y reposo en una habitación donde el color azul sobresaliera.

Muchas señoras son partidarias de decorar sus casas usando un solo color en todas las habitaciones, desde la sala a la cocina; pero esto no es recomendable. Cada habitación debe tener un color propio y fundamental que le dé un carácter especial de acuerdo con el uso que ha de tener y que armonice con los otros colores que se mezclarán en el decorado de dicho salón.

Las personas que gustan de empapelar las paredes de sus cuartos de dormir, pondrán también mucho cuidado en la elección del papel, pues igual que con los colores, sucede con los dibujos. Un cuarto con las paredes cubiertas por un papel de mucha obra o mucho color, sería algo insoportable hasta para la vista. Los papeles para los cuartos de dormir deben ser siempre de tonos muy suaves y dibujos relativamente pequeños.

El decorado de las habitaciones dormitorios que exponemos a continuación reune una bonita y armoniosa combinación de colores y pue-

...de tomarse como ejemplo por aquellas personas que sin querer gastar mucho, tratan de conseguir un bonito efecto.

Ejemplo número uno: 1

Paredes, puertas y ventanas pintadas de color crema.

Cortinas de alguna seda color salmón.

Muebles pintados en blanco ostión con flores en azul y salmón. Una de las piezas debe estar esmaltada en azul brillante, color entero.

Una mesa tocador vestida con organdí blanco con ribetes azules. Sobre cama de "sunfast" azul.

...Ejemplo número dos: 2

Paredes con un papel de obra gris, amarillo pálido y azul.

Puertas y ventanas pintadas de amarillo.

Muebles de caoba encerados, estilo Colonial.

Cortinas de muselina de moticas en blanco y amarillo. Un tocador vestido de la misma tela. Sobrecama de satén de seda amarilla, ribeteada

sobre la tela brillante. Dos candelabros de Ven... cia de color topacio emergen de esta llama cente... lleante, a la que un par de urnas de plata, pre... tan la única nota de severidad. El piso y las ... llas están cubiertos con pieles de pantera, y ... los esquineros se desprenden enormes ramos ... flores amarillas.

Completa este aspecto fantástico, la lámpa... con sus millares de luces, a través de gotas ... amatista. Cerca, una fuente de mármol, cubier... de rosas, deja percibir ligeramente el ruido le... del agua al caer. Finalmente corona esta escen... de suntuosidad el gran retrato de la artista he... cho por Drian, que la presenta cual nueva Celi... mene, en traje de terciopelo color mandarina con... alto casco de plumas.

La fotografía inferior nos da una idea aca... bada y fiel de la alcoba, con su cama dorada qu... perteneció a la Du Barry, la piel de armiño que... cubre, y la almohada de seda rosa y encaje... Los tonos gris y azul se combinan armoniosamen... te en los paneles, alfombras, y en la tapicería de... los muebles.

Y al terminar aquí la descripción, dejémosle... paso al comentario.

PATRIMONIO DOCUMENTAL



"CUARTO COLONIAL"

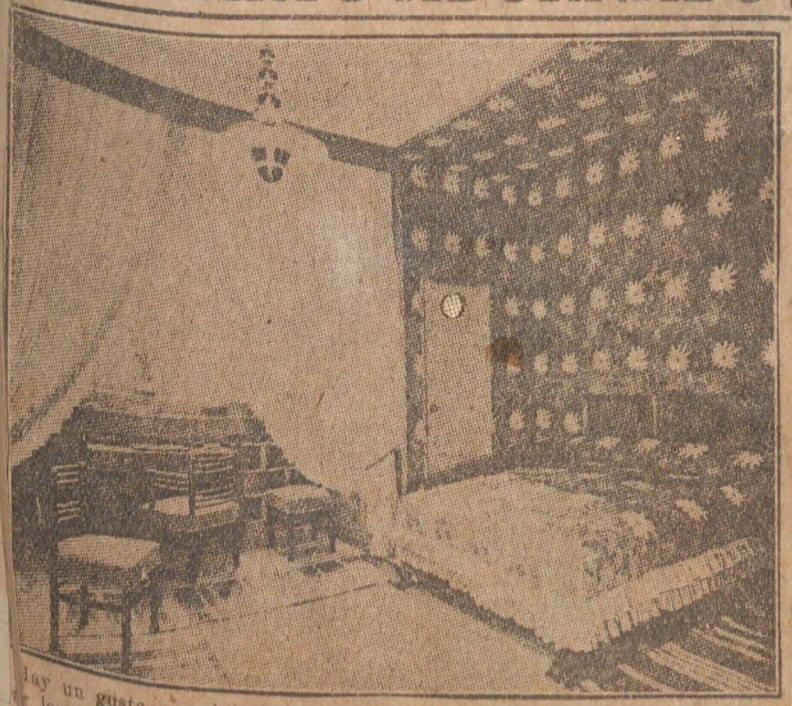
Todos los detalles de este cuarto responden al estilo colonial, usado tan felizmente en nuestro país.



Escabel de 13½" de diámetro x 6 de alto.

153

UN CUARTO ADORNADO



Hay un gusto especial en dejar en los jardines en las habitaciones, lo si en la bella invasión se po- naran de nuestras casas.

Este cuarto del grabado, tapizado un fondo de un tono verde ideal, cuajado de delicadas margari- que imponen su encanto y ale- la vista.

habitación, principalmente son las margaritas, y tanto en el techo como en las paredes y sobrecama, lucen esas bellísimas flores.

Un jarrón de cristal como un ramo de margaritas artificiales adorna el borde de la ventana, entre las finas colgaduras de muselina.

Son de esta misma tela los volan- [illegible] ruffled and rimmed in gold and cavety on



"Wing chair" reproducción de antiguo tapizada en damasco del dibujo "the ring and flower". Tambien es apropiado el dibujo "pine tree".



PATRIMONIO DOCUMENTAL

...nosotros empezamos y terminamos... domine el color rojo, pues no podría conciliar...



"Belle Chambre"

Nada hay más agradable para la ujer de gusto que verse rodeada de sas lindas y elegantes, y cuando se ata de su habitación particular, to- cía es mayor el interés que despier- n los objetos que la adornan.

Este bello cuarto basta para satis- er el gusto más exigente, con sus os muebles, sobrios y delicados en alles y línea y los motivos de de- ación, tan adecuados y bien elegi-

La cama, al centro, se destaca del ado formado por la tela que cae en oras ondas, fileteada con un rico lón de oro.

La sobrecama de tafetán vieux rose, forma un gran ruche que rodea la cama, unida al borde por el mismo galón de oro.

Lindos cojines adornan la cabecera.

La poudresse, bergere y chiffonier son del mismo estilo.

Sencillos cortinajes que no tienen más adorno que sus elegantes pliegues, caen sobre el estor bordado.

Es un bello modelo para una novia pues se presta a tantos detalles femeninos, en donde pueden derrochar se el buen gusto y la exquisitez.

R.M.R.



Cama de columnas. Cómoda de seis gavetas.









PATRIMONIO DOCUMENTAL

uarto de Huéspedes"

QUE determina el plan de color para un cuarto de huéspedes? Generalmente nuestra propia habitación responde a un color preferido con el cual hemos soñado durante varios años y muy a menudo sucede que escogemos un tono de azul para que sirva de fondo a una cama dorada o varios tonos de salmón o rosa para combinar con cortinas de terciopelo bordadas en plata.

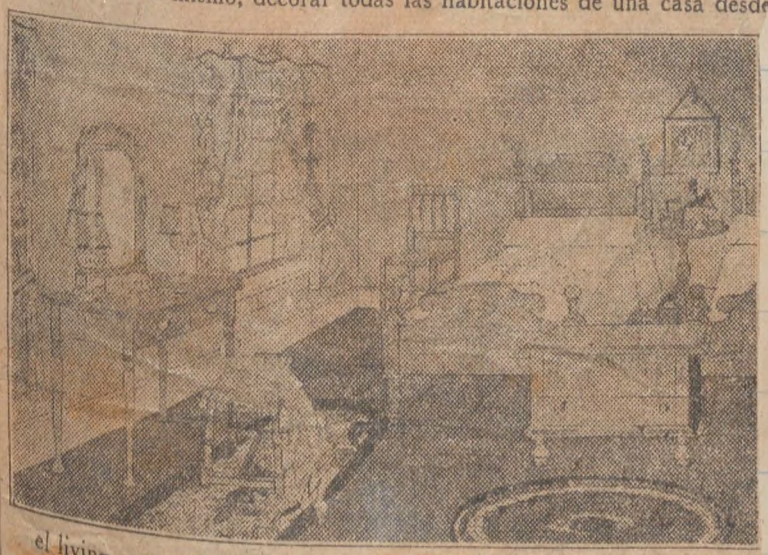
Nada de esto pasa cuando se trata de decorar un cuarto para huéspedes, ya que no ha de ser usado por una persona determinada y de la cual no se conocen los gustos.

Al decorar un "guest room" que llaman los americanos, no debemos ceñirnos a un solo color. La variedad de tonos debe imponerse a manera de evitar la monotonía y de tratar de dar al cuarto su propio carácter.

El blanco puede servir de base a esta clase de decoración y por ejemplo en una habitación italiana con una enorme cama blanca tallada y que tendrá una pintura de una lady veneciana, las paredes serán blancas grisosas, las cortinas de hilo color natural colgando hasta el suelo y terminando en un encaje.

Otro cuarto para huéspedes tendrá paredes blancas brillantes de manera que luzcan laqueadas, cortinas largas de glazed chintz blanco cremoso, sobre un stor de organdie melocotón; alfombra verde botella y muebles de distintos tonos de maderas oscuras. Habrá una colección de cuadros que representen lirios y otras flores blancas con los marcos en gris azuloso y plata.

Muchas señoras son partidarias de escoger un solo color y sobre los distintos tonos del mismo, decorar todas las habitaciones de una casa desde



el living room a la cocina, pero esto no es recomendable, pues así nunca se produce un cuarto verdaderamente interesante. Cada habitación debe tener su color fundamental con el cual armonizarán otros que se emplearán a su alrededor.

Por ejemplo: en el dormitorio de la señora, predominarán el malva y el blanco, pero se podrá usar mucho rosa y azul, maderas carmelitas, verde para laquear las cómodas y beige en las alfombras.

La cama francesa, dorada y blanco antiguo, tendrá las colgaduras y sobrecama de tafetán cambiante entre carmelita y malva. Para las cortinas se ha escogido chintz de hilo de fondo malva con flores en muchos tonos de verde y violeta y con el mismo material se ha tapizado un sofá que está debajo de la ventana principal. Los visillos son de tul blanco.

La mesa tocador está vestida de acuerdo con el período Luis XVI y se ha usado una seda antigua de fondo blanco con bouquets de flores en malva, rosa y verde. Una chaise longue, muchos cojines, especialmente blancos y dos pantallas son de una seda a cuadros en gris, azul, violeta y marfil.

En esta casa podrá tomarse el verde como base para el decorado del cuarto de huéspedes. Verde en las alfombras y verde en las paredes y las cortinas de tafetán; pero además deberán emplearse, amarillo, melocotón y blanco.

DORMITORIO

PAREDES paneladas con molduras pintadas en malva. El techo un poco más claro.

Chimenea de nogal.

Alfombra en un tono oscuro de violeta.

Cortinas de tafetán color malva con vuelos plisados malva y amarillo. Visillos de tul de obra con vuelitos.

La cama de nogal color color natural con la cabecera tapizada por una tela antigua color malva. La colgadura de detrás de la cama será de la misma tela y las cortinas de tafetán amarillo. Sobrecama de tafetán amarillo terminada con malva. La chaise longue cubierta por una seda doble de fondo amarillo con otra pequeña color malva. Sillas pintadas de azul suave y tapizadas por una seda malva. Una butaca toda forrada en color malva. La poudreusse pintada y la banqueta cubierta por una tela con trabajo de aguja sobre fondo amarillo.

Lámparas de cristal con pantallas en tonos de sepia.







Queen Anne beds of yew wood were used in this bed room. Their spreads were old-blue silk trimmed in antique braid and tassels, in lacquer-red and pale blue. The linen curtains patterned like old embroidery repeat the colors in the spread.

PATRIMONIO DOCUMENTAL DEL HISTORIADOR











PATRIMONIO DOCUMENTAL



Este precioso dres-
sing-table diseñado
por Jones y Erwin pa
ra un cuarto de esti
lo clásico, tiene ves
tidura de encaje so-
bre fondo rosado re-
cogida en ondas con
ramitos de flores y
caidas de cinta. Las
cortinas recuerdan
el espíritu Victo-
rian.



"DOS TOCADORES ESTIL
MODERNO"



CUARTO TOCADOR

Paredes blanco ostión con zócalo de mármol negro y perfiles dorados. Techo verde jade. Piso de mármol negro y blanco. Cortinas de satín de seda color oro viejo y forradas de azul fuerte. Muebles de nogal. Una chaiselongue cubierta por un satín oro viejo y azul. Paravent de papel, de tres hojas, en verde jade y oro.

"Chambre de jeune-fille"

AN ingenious choice of decorative pieces—a chic and unusual arrangement give this enchanting *chambre de jeune fille* by Mrs. Carpenter its youthful charm.

Crisp amber draperies over pale pink are cleverly hung from the side rather than the center. The Simmons furniture is of that bewitching blue that has stolen the cool magic of green. A dressing table of creamy lace over flesh colored satin, fresh and delicate. Its circular mirror (like a silver sun) is smart and very modern. . . . Over the bed hangs a fragile canopy of the same lace as the dressing table.

Other small touches have great individuality, too. "The portrait," Mrs. Carpenter says, "resembles a charming little French girl I know. Feather flowers and a lamp mirrored and rimmed in gold add gayety and charm." A final accent of distinction is found in the carpet—of white velvet with vivid red roses.

PATRIMONIO DOCUMENTAL



El dormitorio de Mrs.Woodward en Brrokwille,Long Island,tiene como nota predominante una cama con cuatro columnas,estilo británico.El dosel,el ruedo y las cortinas son de chintz floreado en malva,rosado y azul. Paredes gris-rosa.

El cuarto para huéspedes tiene toda la cama tapizada de chintz de colores brillantes. Los tres cuadros repiten en sus flores el colorido de la decoración.Anne Tiffany fué la decoradora.

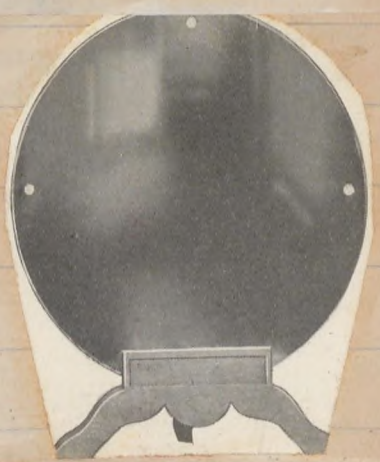




Tocador ultra moderno hecho por Pierre Barbe en una esquina del cuarto de Madame Roy-Lewis. Consiste en un espejo triangular bordeado con franjas de metal. La luz, indirecta, está en el medio.



Poudreusse estilo Régence en un salón de la Condesa Charles de Polignac. Está hecha en palo de rosa. La banqueta, regencia, está cubierta con un tapiz antiguo en rosado y azul. Porcelanas antiguas y un juego de tocador de plata adornan la poudreusse.



Espejo portátil. Alto: 20½", Diámetro: 18".

1/10

PATRIMONIO DOCUMENTAL
OFICINA DEL HISTORIADOR DE LA HABANA



Poudreussa de madera color natural. La decora un lindo candelabro de cristal.

"SUGESTIONES PARA DECORAR EL DORMITORIO"

Tipo de cuarto:	Cama:	Cubre-cama:	Paredes y techo:
I Cuarto chico estilo Colonial.	Pequeña, con columnas, de nogal.	Beige-rosa, material áspero, de aspecto fuerte.	Paredes "italian pink". Techo crema.
- Frívolo y no costoso.	De caoba oscura.	Color coral, de tafetán o seda artificial.	Paredes amarillo-cremoso. Techo amarillo pálido.
- De niño; bonito y práctico.	Esmaltada de blanco.	De gingham a cuadros rosados y blancos.	Cubiertas de papel floreado. Techo blanco ó crema.
- De huéspedes.	Dos camas de columnas, en nogal.	Azul y crema.	Cubiertas de papel beige claro, de dibujo indefinido. Techo crema.
- Moderno. Pequeño.	Sencilla, sin pielera y pintada en rosado.	De algodón, ribeteada en ámbar y rosado.	Grises. Techo gris.

PATRIMONIO DOCUMENTAL
OFICINA DEL HISTORIADOR DE



CUARTO DORMITORIO

Techo blanco grisoso. Paredes y puertas pintadas de azul. Chimenea con mármol blanco. Piso carmelita oscuro. Alfombra gris y carmelita. Cortinas de toile de Jouy en amarillo viejo. Cama de día en nogal y cubierta con tafetán amarillo; chaise longue forrada de la misma tela de las cortinas con cojines del mismo azul de la pared. Butaca tapizada por un tafetán de cuartos predominando el rojo; escritorio y silla en nogal con el asiento de cuero amarillo. La mesa tocador será de nogal también y la banqueta estará cubierta con el mismo tafetán de cuadros de la butaca.

Cuarto empapelado con un dibujo moderno en tonos de gris, rosado y amarillo. Cortinas grises. Fresco, sereno y encantador es el ambiente de esta sencilla habitación.

111





PATRIMONIO DOCUMENTAL
OFICINA DEL HISTORIADOR DE LA HABANA

Que Debemos Poner Sobre la Mesa.



Las mesas Early American requieren sencillez. No faltarán ... tal del mismo estilo en color amatista o azul que tendrán siempre flores ... Las pantallas de las lámparas serán de alguna tela de algodón de dibujo ...

En vez de un tapete grande se usarán varios chiquitos debajo de la ... y de las jarras.

Las cubiertas de libros y magazines se harán de glazed chintz o cre... algodón.

Las mesas pequeñas deben ser decoradas en consideración con el uso ... se destinen y se dotarán solo de cosas útiles y de efecto decorativo.



En 1498 Chav... escribió: "las damas es... tan haciendo ... muestrarios". La moda ha se... guido hasta h... y constituyen un adorno o... riginal. Los ... hace a la or... den la casa ... semont" de Ma... rion, Virginie...

en los que pueden bordarse pro... verbios, dibujos etc. Tienen una ... medida de 16x20 y en el centro ... espacio para iniciales y fecha, de ... 3 ó 7 letras.

MIENTRAS una estricta adherencia a un período determinado es el mayor deseo al planear el mobiliario de una habitación, es también absolutamente necesario conservar el carácter de aquélla al escoger sus diversos accesorios. Esas cositas importantes que contribuyen tanto al encanto y a dar vida a todo interior.

Así, un gabinete estilo Luis XVI lleno con espejos Early American, es tan disparatado como un delicado escritorio Veneciano con los accesorios de escribir Isabelinos.

Al selecionar los accesorios de decoración para las diferentes mesas del living room, debemos considerar si el número de lámparas es suficiente para que la luz se extienda por igual en todos los lugares del salón.

Una mesa baja situada al lado del sofá y otra junto a una butaca, deben tener encima lámparas con pantallas apropiadas de manera que su luz permita ver bien para leer cómodamente. Esas pantallas deben armonizar con el plan de color del cuerto. Después de escogidas las lámparas pasaremos a fijar nuestra atención en libros y flores, y finalmente, en todo aquello que pueda dar carácter e individualidad a una habitación.

Las encantadoras mesas italianas del siglo XVI y XVII proporcionan un ancho campo ya que admiten desde los candelabros de madera tallada o bronce, hasta los grupos de libros viejos, cajitas, ceniceros y bowls de cristal de Venecia con distintas frutas que añaden una nota de color y de frescura. Además es permitido ponerles encima los últimos magazines y folios cubiertos con papeles italianos decorados a mano.

Brocados antiguos o modernas reproducciones de terciopelos de Génova o Venecia ribeteados con galones y borlas, resultan unos tapetes encantadores.

Si las mesas son Isabelinas o Jacobinas, se cubrirán con un terciopelo antiguo; la lámpara se hará de una jarra antigua de cristal holandesa o de bronce o cobre con una pantalla de papel decorada con un mapa o un barco antiguo.

Bandejitas y cajitas de peltre conservarán el carácter de dichas mesas.

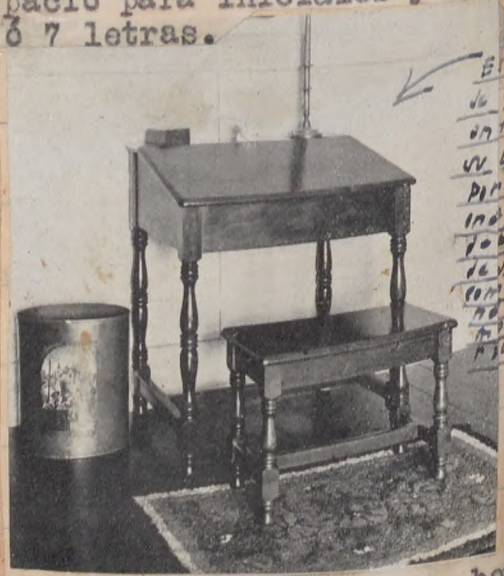
El color verde en todos sus tonos abundará en las jarras y diversos objetos.

Un escritorio Directorio se equipará en primer lugar con lo necesario para escribir y después con flores y todo aquello que pueda inspirar al escritor.

Un diccionario, un libro de cuentas y otro de direcciones tendrán cubiertas de brocado o chintz armonizando con el resto del decorado.

Una pantalla con una figura de Mme. Recamier será una nota ideal para la mesa de encima de la mesa.

... de la época, pinturas antiguas, cubiertas de cuero o





Reloj para boudoir. La base es de ágata. El marco un jade t... llado con detalles ... de diamantes y la... pislázuli.

PATRIMONIO DOCUMENTAL





Sketch para un dormitorio Luís XV. El fondo de la cama puede tener un espejo ó una tela que combine con las cortinas y cubreecama. Una gran alfombra cubre todo el espacio que ocupa la cama y las mesas de noc

Superior izquierda: dormitorio estilo directorio



El dormitorio de Joan Crawford está decorado por Mr. William Haines en estilo Early English, predominando sus predilectos colores azul y blanco. Es un cuarto muy personal, en armonía con su propietaria. En las ultimas páginas de esta libreta está la descripción.

PATRIMONIO DOCUMENTAL
OFICINA DEL HISTORIADOR DE LA HABANA

"SUGESTIONES PARA DECORAR EL DORMITORIO"

Tipo de cuarto:	Cama:	Cubre-cama:	Paredes y techo:
De vestir.	Pintada de gris.	De tafetán gris y ribeteada de rosado.	Rosado pálido y techo blanco.
Pequeño .	Pintada de blanco.	Blanca con adornos rosados.	Verde pálido y techo blanco.
Juvenil.	De cuatro columnas, con colgadura de muselina con adornos y ribetes de algodón rosado.	Haciendo juego con las colgaduras de la cama.	Paredes empapeladas con un alegre dibujo en rosado, verde y lila. Puertas verde pálido y techo idem.
Sin estilo definido, confortable.	De nogal, con pielera.	De cretona verde con dibujos en rosa, amarillo y orquídea.	Paredes con paneles, en crema. Techo crema.

Pisos y alfombras:	Cortinas y colgaduras:	Muebles:	Miscelanes:
Piso oscuro. Alfombras en melocotón, azul y carmelita.	Cortinas cruzadas en amarillo, de voile suizo.	Tocador vestido de muselina.	

de lira, otros que afectan la fi-

CUÁL ES EL COLOR APROPIADO PARA LA ROPA DE SU CAMA? -CUÁL EL PREDOMINANTE EN SU HABITACIÓN?



BLANCO?.....

IS WHITE BECOMING TO YOU?



MOST of us are so accustomed to sleeping between white sheets that we never stop to consider whether they are becoming to us or not The dark-haired woman who has white skin and pink cheeks—white sheets are for her. All fair-skinned people look well in white. Another type that looks perfectly ravishing is the blond-skinned woman who has acquired an even golden tan.

The small illustration at the left shows Lady Pepperell two-tone or solid colored sheets with hems of contrasting color.

también el centro y

Este tipo se presta admirablemente para los diferentes

PATRIMONIO DOCUMENTAL
OFICINA DEL HISTORIADOR DE LA HABANA

"SUGESTIONES PARA DECORAR
EL DORMITORIO"

Tipo de

De vestir

Pequeño .

Juvenil.

Sin estil
finido,co
table.

Pisos y a
bras,
Piso oscu
Alfombras
locotón,a
carmelita

"5 MANERAS DE ARREGLAR EL DORMITORIO"

HOW TO USE LADY PEPPERELL

	TYPE OF ROOM	BED	BEDSPREAD	WALLS AND CEILING
1	A jolly guest room for country house.	Simmons bed. Copy of Directoire in old blue, decorated with deeper blue lines.	White Lady Pepperell Sheeting with lattice pattern in red rick-rack. Scalloped border bound in blue. Sheets with blue monogram.	White woodwork with lines in red. Walls, white paper with blue design. Ceiling, white.
	THIS IS THE COLOR SCHEME PICTURED ON PAGE 20			
2	For the one who likes a touch of the unusual.	Painted green bed.	Green tufted with white.	Wall paper, white with pale green criss-cross pattern. Ceiling, white. Green woodwork.
3	You'll sleep well in this room.	Walnut bed has a painted design in the prevailing colors.	Deep rose appliquéd with a star design in white.	Pale green walls and woodwork. White ceiling.
4	Modernistic but not too much so.	Of modernistic design. It has no footboard. The headboard is built up in step and stair design. Whole bed is painted a light red, edged with silver.	Of a rough crash material with a pink, gray and black all-over design.	Walls, white. Ceiling, white.
5	A young person's room.	Green painted bed.	Crinkled green spread with white stripes.	Walls and woodwork pale cream, almost white. Ceiling, white.

PATRIMONIO DOCUMENTAL
OFICINA DEL HISTORIADOR



VER DE?.....

GREEN...A MOST FLATTERING COLOR



GREEN brings out all the warm tones of one's coloring—the bronzy glints in hair, the rose in cheeks, the warmth and vitality of the skin.

The red-haired woman looks particularly lovely 'mid Lady Pepperell Green Sheets. But this Lady Pepperell green is also becoming to the pure blonde. Brown hair with blue, gray or hazel eyes is flattered by it too. And it makes a picture of the white-haired woman with clear white skin.

"SUGESTIONES PARA DECORAR
EL DORMITORIO"

Tipo de

De vesti

Pequeño

Juvenil.

Sin estil
finido, cc
table.

Pisos y a
bras;
Piso oscu
Alfombras
locotón, a
carmelita

"5 MANERAS DE ARREGLAR EL DORMITORIO"

HOW TO USE LADY PEPPERELL

	TYPE OF ROOM	BED	BEDSPREAD	WALLS AND CEILING
1	A simple room with a masculine air.	Simple, low bed, low head and footboards—dark walnut, mahogany or brown painted wood or metal.	Heavy linen in yellowish tan or dull orange or green.	Light tan walls. Cream ceiling. Rough plaster walls good.
2	This room is feminine without being frilly.	French provincial bed of beechwood.	Striped satin in blue and yellow, finished with yellow fringe.	Very light yellow, cream woodwork.
	THIS IS THE COLOR SCHEME PICTURED ON PAGE 8			
3	A dark room made cheerful.	Wood or metal painted bed in grayish-green or apple green.	Cream-colored spread with yellow and green appliquéd in daisy pattern. Sheets turned well down.	Light apricot walls. Light yellow ceiling.
4	A guest room of dignity and charm.	Lacquer (Pompeian) red with dull gold decoration (painted).	Black and dull gold brocade.	Ivory walls and ceiling.
5	A gay room, even on dull days.	Wood or metal, painted ivory, pale yellow, or cream, with jade green band on head and footboards.	Jade green moire or taffeta. Kick ruffle edged with cerise.	Ivory-tinted paper with gold, or soft green and gold pattern.

PATRIMONIO DOCUMENTAL
OFICINA DEL HISTORIADOR



Melocotón?.....

DELICIOUS PEACH, SHELL PINK AND ROSE



BECAUSE it is a subtle blending of yellow and pink, reflecting a mellow, cheerful glow, peach is becoming to almost everyone. Peach sheets are particularly flattering to the "in-between" colorings, women whose skins are neither pronouncedly dark nor fair. If you have dark brown or blond hair, you can use peach beautifully.

As shell pink and rose are so closely akin to peach, they have not been pictured separately. You will find bedroom schemes for both on pages 28 *and* 29.

PATRIMONIO DOCUMENTAL
OFICINA DEL HISTORIADOR DE LA HABANA

"SUGESTIONES PARA DECORAR
EL DORMITORIO"

" 5 MANERAS DE ARREGLAR EL DORMITORIO"

HOW TO USE LADY PEPPERELL

SEE ALSO PAGES 28 AND 29 FOR ROSE AND SHELL PINK

TYPE OF ROOM	BED	BEDSPREAD	WALLS AND CEILING
A cool, simple room, ideal for warm days.	Four-poster in dark wood.	Candlewick spread made from Lady Pepperell maize sheet, white tufts and stitching.	Walls, apricot. Ceiling, white.
An unusual treatment of a feminine room.	Mahogany with curved headboard, no footboard. Amusing small canopy of glazed chintz.	Green silk rep trimmed with peach-colored grosgrain ribbon in criss-cross design.	Walls covered with Directoire paper in peach and green. Ceiling and woodwork cream, or very pale yellow.
A cozy, livable room. A man would like it.	Maple or walnut.	Hand-blocked linen in tones of brown, rose and yellow, with narrow edging of rose.	Walls light tan, painted or papered. Ceiling light yellow.
Blue, rose and peach for a young girl's room.	Painted wood or metal in rose-beige.	Washable moire in French blue.	Light cream paper with flower pattern of rose and blue. Rose-beige woodwork.
Gay colors brighten a north room.	Light cream or white (wood or metal).	Silk, or rayon, in coral color.	Very pale yellow. Woodwork white or cream.

THIS IS THE COLOR SCHEME PICTURED ON PAGE 24

PATRIMONIO DOCUMENTAL
OFICINA DEL HISTORIADOR DE LA CIUDAD



Orquídea?.....

ORCHID ENHANCES FEMININE CHARM



THE flower-like daintiness of orchid makes it particularly suitable for the "feminine" type of woman: the woman with delicate, fair skin, small features and a figure of slight proportions.

Orchid is lovely for every kind of hair, and for blue eyes, black eyes, and gray eyes—if the lashes are dark. For the deep blue eyes we call "violet" it is of course exquisite. While not particularly good for brown or hazel eyes, if your complexion is fresh you may use orchid, regardless of the color of your eyes.

"SUGESTIONES PARA DECORAR
EL DORMITORIO"

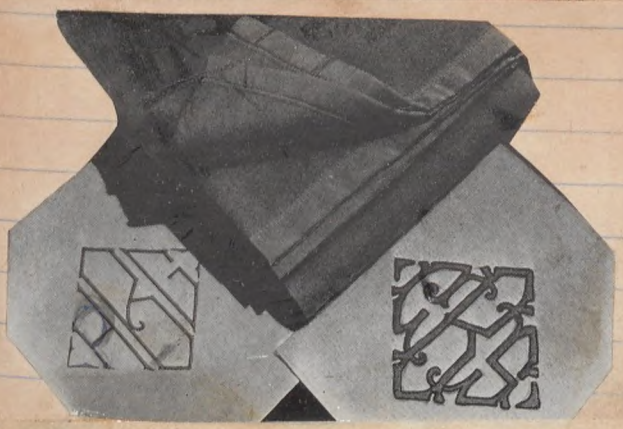
"5 modos de arreglar un dormitorio"

HOW TO USE LADY PEPPERELL

TYPE OF ROOM	BED	BEDSPREAD	WALLS AND CEILING
A graceful treatment of a large room.	Tester bed with high, slender posts. Painted light mauve with design picked out in deeper purple and touches of green.	Lavender moire, with pipings and edging of apple green.	Molding and baseboard in apple green. Chinese Chippendale wall paper in blues and greens.
THIS IS THE COLOR SCHEME PICTURED ON PAGE 16			
Grays, lavenders and rose for a sunny room.	Gray, with narrow stripe trimming of bright rose or cerise.	Washable moire in a soft shade of violet or plum color.	Wall paper of cream color with gold snowflake pattern.
A north room that is bright and dainty.	Wood or metal painted cream or pale yellow. Low curved head and footboards.	Yellow and mauve striped satin.	Walls painted light apricot. Ceiling yellow. Woodwork deeper shade of apricot.
A pretty room, inexpensively planned.	Small four-poster of walnut or maple.	Nile green Lady Pepperell Sheet appliqued with designs cut from the cretonne used for draperies.	Walls tinted soft yellowish-green. Ceiling, cream or white. Darker green woodwork.
A gracious and comfortable guest room.	Twin beds of mahogany, no footboards.	Lavender moire with pipings of French blue.	Directoire paper, cream ground with mauve figures.

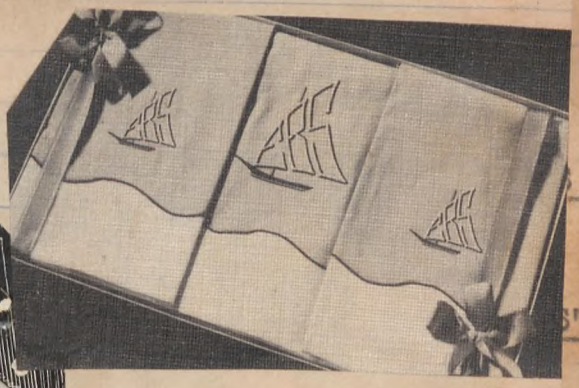
PATRIMONIO DOCUMENTAL

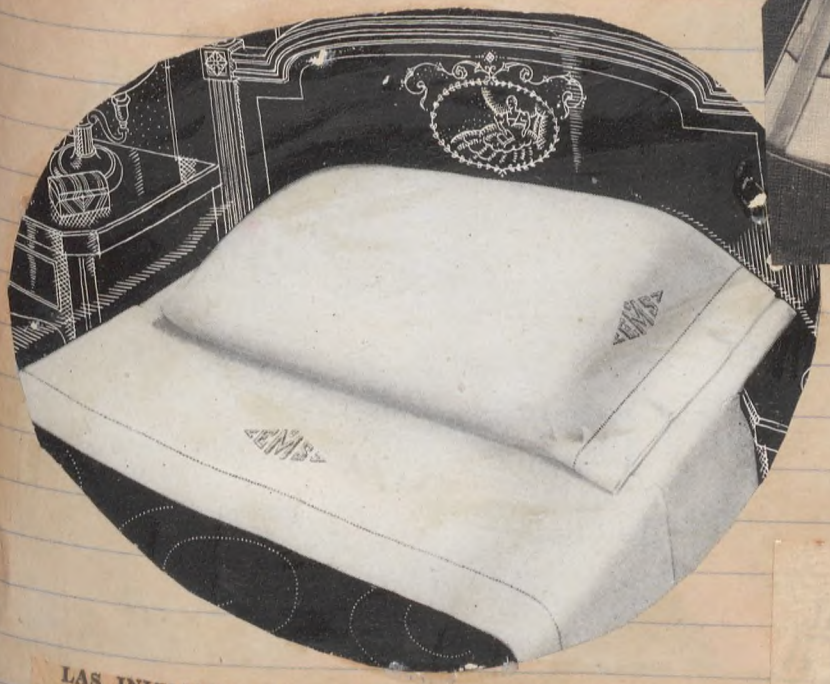
de lira, otros que afectan la fi-



Frazada Kenwood de Altman.
Marcas de Mc Cutcheon.

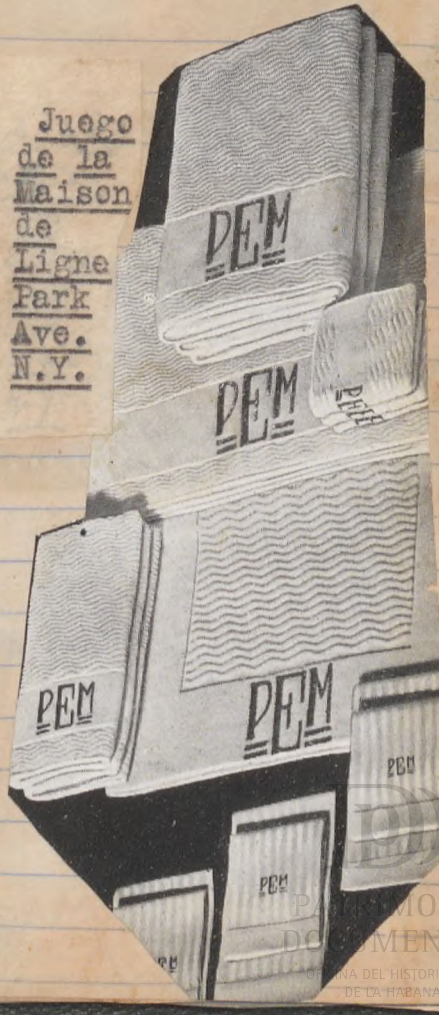
"MARCAS BORDADAS"





143

Juego de la Maison de Ligne Park Ave. N.Y.



LAS INICIALES BORDADAS EN LAS TOALLAS

Bien establecida está ya la moda de colocar las toallas del cuarto de baño por juegos. Estos juegos pueden ser de tres o cuatro piezas, pero los más corrientes son los de tres piezas. Comprenden una toalla de baño grande de las llamadas turcas, una de superficie suave, otra de damasco o alemanisco para las manos, y un paño para lavarse la cara, que generalmente es de la misma tela que la toalla de baño. Puede añadirse una toalla para el uso de la visita, pero ya hemos dicho, esto es adicional. Existen también juegos para la visita consistentes en una toalla de superficie áspera, una toallia pequeña suave, y una toalla diminuta para secarse los dedos. En este caso no se necesita un paño para lavar la cara.

EL COLOR ES MUY IMPORTANTE

En todos los juegos, el color desempeña un papel muy importante. Los dibujos pueden o no introducirse en las franjas o bordes. Las toallas pueden ser en colores sólidos o tener centros blancos y bordes de dos colores. También el centro y

todo, se le ponen iniciales o monogramas de cualquier color ya que todos armonizan con el blanco. Muchas veces estas iniciales se hacen del mismo color del toallero.

Se da el caso también que las toallas a veces tienen un medallón en el centro que es del mismo color de la toalla, y si así es, se puede bordar la inicial en el interior de éste, en el mismo color de la franja.

PUNTOS PARA BORDADOS

La última palabra en puntos para bordar iniciales, es el llamado nudo francés para una superficie áspera, y el punto planchado para los tejidos suaves. El punto conocido con el nombre de «punto de satén» es muy popular. El tipo de bordado debe guardar proporción con el hilado o tejido de la tela. Al hacer el punto de satén, las letras deben estar hechas con puntadas muy espesas, pero tratándose de puntos de nudo francés, resulta más efectivo que el punto esté más flojo y al relieve.

TIPOS DE LETRA

El tipo de letras es simple, prefiriéndose el tipo llamado de bloque. Este tipo se presta admirablemente para los diferentes



All pieces are sold separately. You may choose your own group—and your own colors.

Illustrated above is bed No. 16085, in ultra-smart black and silver. It costs only $24.75; night table $15.75; dresser $49.50; vanity $54.50; mirror for vanity $27.50; vanity bench $11.50; chair $17.50. (All prices slightly higher west of Denver.)

Bed----$24.75
Table---15.75
Dresser-49.50
Vanity--54.50
Mirror--27.50
Bench---11.50
Chair---17.50
Total:--
201.00

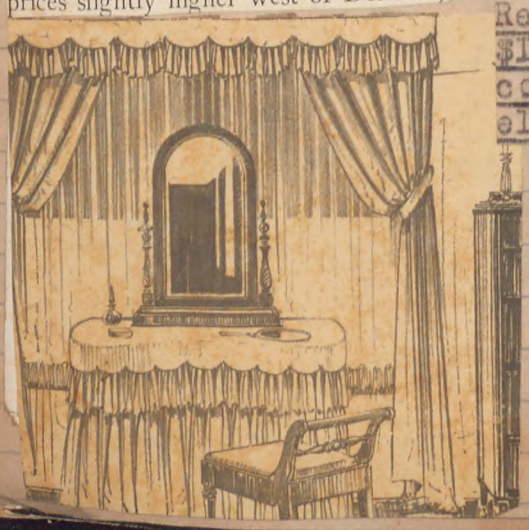
Rebajado á $195 si se compra todo el juego.

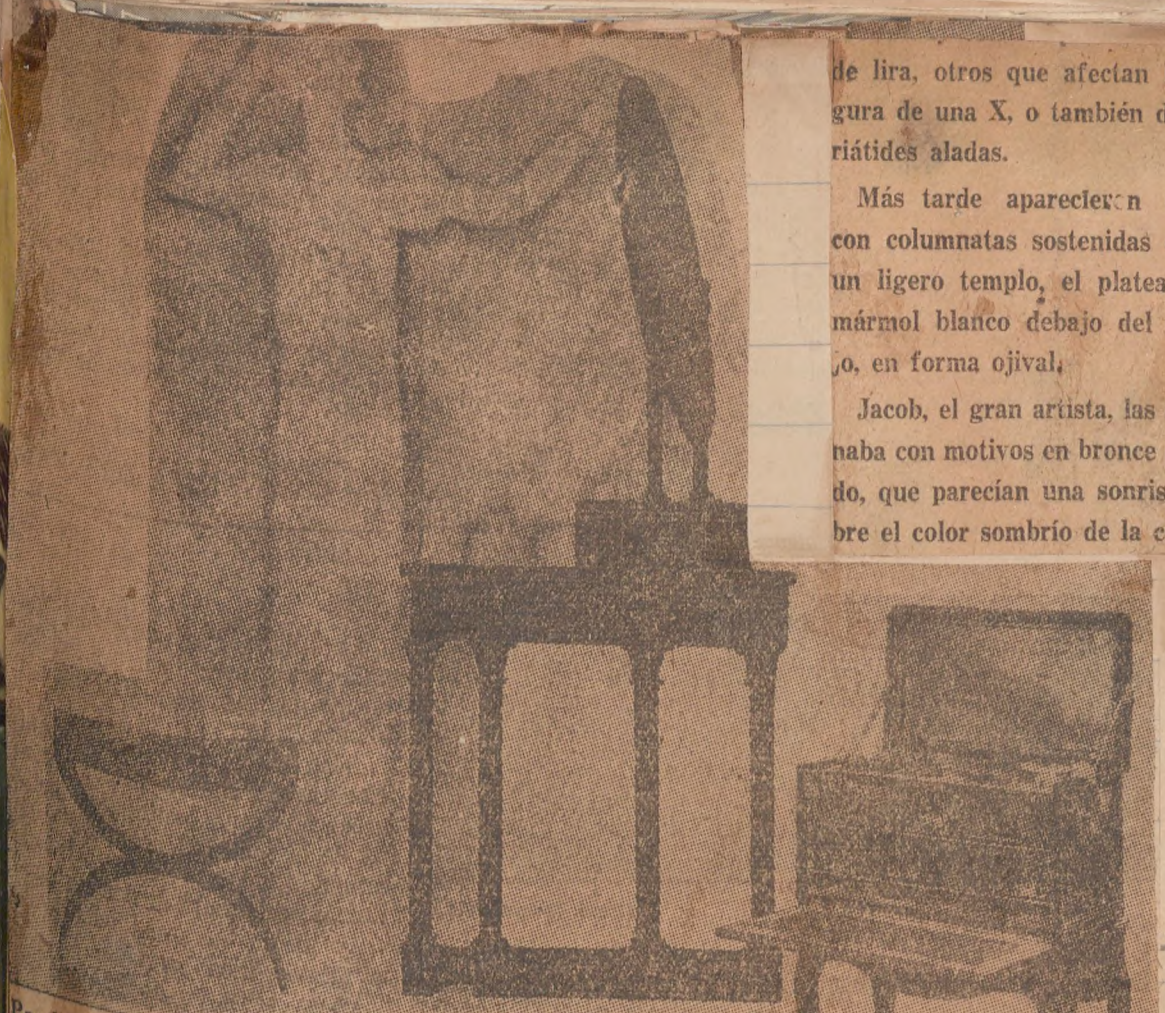






Encantadora cama para un cuarto de niña pintada en blanco ostra y ro jo.





Poudreuse estilo Luis XV, en marquetería, con dibujos e incrustaciones de nácar.

"POUDREUSES Y COIFFESSES"

En la parte superior, en el centro, se coloca el espejo, de movimiento y que forma el interior de la tapa del mueble, al cerrarse.

Existen aún algunos ejemplares auténticos, chinescos de estilo Luis XV, de laca, que alcanzan precios enormes, pero tampoco faltan lindas imitaciones, más al alcance de todos. Estos preciosos muebles- llegan a tener colocación no solo en los cuartos y boudoirs, sino que han llegado a lucir se en los salones.

En ese caso se las adorna con un encaje fino y una exquisita jarra con flores.

En el medio, en lugar de necesaires de toilette, se colocan curiosidades, joyas antiguas o también objetos raros y artísticos.

Cuando el exterior del mueble es muy lindo se puede poner en el salón, cerrado, a manera de velador o mesita, pues lle

Existe una de estas en estilo chinesco, de época de Luis XV auténtico, que se conserva cerrada en un elegante salón de París, para poder admirar el exquisito plateau que la decora. También se conservan otras maravillosas por sus incrustaciones de flores en maderas raras, de colores transformados en licoreras. pero estas son fantasías extrañas al verdadero objeto de la poudreuse, y que sólo se pueden perdonar por la gracia excepcional de ese mueble de una bella época.

La coiffeuse "Empire" es otra maravilla de su época.

Qué elegancia y cuanta belleza!

Dentro de sus severas líneas y su exquisita marqueterie, da una nota alegre la blancura de su mármol.

Como evoca el encanto de una presencia femenina!

Sus líneas recuerdan las de un espejo griego, sostenido por dos de lira, otros que afectan la figura de una X, o también de cariátides aladas.

Más tarde aparecieron otras con columnatas sostenidas como un ligero templo, el plateau de mármol blanco debajo del espejo, en forma ojival.

Jacob, el gran artista, las adornaba con motivos en bronce dorado, que parecían una sonrisa sobre el color sombrío de la caoba.

Linda coiffeuse estilo Imperio

Algunas muy finas, lucían margaritas, liras, coronas cinceladas alternando con las palmas, motivo característico de la época.

El estilo fácil de adaptarse con todos los mobiliarios es la coiffeuse restauración.

Ejecutada en la época de Carlos X, en marqueterie incrustada en madera de limonero, (la mayor parte de las veces en forma de flores) ofrecía el aspecto de un pequeño bureau, adornado por un espejo redondo y movible.

Verdaderamente los cuellos de cisne en bronce verde y las pa-

PATRIMONIO DOCUMENTAL
OFICINA DEL HISTORIADOR DE LA HABANA

estilo imperio, próximo aún
ero no por eso dejó de ser gra-
iosa y bien acogida en todas
artes.

Algunos decoradores hábiles
n sus averiguaciones piensan
ue debían ser destinadas a los
uartos de las señoritas.

Así todas las coiffeuses, has
la más confortable y sólida de
época de Luis Felipe, maciza
reposada con su vasto espej
ncuadrado de perlas de caoba
ncuentran cabida en las más
egantes habitaciones.

Ellas embellecen el boudoir
tarto o gabinete, con sus bri
ntes frascos, sus cepillos y la
til evocación de sus perfumes,
sus polvos, de los afeites fe-
eninos.

La coiffeuse moderna es rica,
aciosa y variada.

Se ven modelos copiados y eje-
tados en todas las maderas y
todas las formas, desde la más
ncilla hasta la más complicada.

He visto algunas que son ver-
deras maravillas y que se ad
ran en las mas elegantes ha-
aciones de damas distinguidí-
nas.

Las de las bellas señoras Con
sa de Revilla de Camargo, la
Olga Seigle, la de Loló Sarrá,
odelos de la Casa Jansen, son
quisitas.

Las de María Galarraga, Mar-
rita Johanet, Julia Sedano y
ras muchas, son obra finísima
la casa Alyds, que ha sabido
piar los más ricos modelos.

De la casa Santa Cruz, hay al-
nas verdaderamente preciosas.
tas poudreuses han inspirado
ros m les pequeños, en esti-
Luis XV, con gavetas mi-
isculas y múltiples casilleros,
ue afectan la forma de una me-
con ángulos a veces redon-
ados.

Sus gavetas se colocan siempr
a la altura de la mano de un
persona sentada.

La casa Greco tiene muy bello
modelos de estilo que ha hech
para las últimas novias y qu
han sido celebradísimas.

De una en otra transforma
ción, llegamos a la psyché moder
na, que permite mirarse de arri
ba a abajo.

Otros muebles de esta clase
afectan, cuando se abren, la for
ma de una cómoda baja, con va
rias gavetas, sobrepuestas de u
juego de espejos muy prácticos
mientras que estando cerradas
parecen un perfecto secretaire.

No solo se ejecutaban en era
ble plateado, fresno, ébano, etc.
incrustados de marfil y nácar, si
no en preciosas combinaciones de
galuchat, de piel de requín, si
mulando tapices. Algunas tiener
borlas de seda que reemplazar
los tiradores de las gavetas y que
las rematan de un modo exqui
sito.

Según el objeto a que se des
tinen, cuando se colocan en la
sala, lo que se ve mucho en Pa-
rís, deben colocarse bibelots de
mérito, antigüedades, curiosida-
des y joyas de valor artístico.

Algunas damas conocidas de
La Habana la tienen en su sala,
entre ellas la gentil Estela Broch
de Torriente, que cuenta entre
los muebles de su precioso salón,
una finísima poudreuse auténti-
ca, colmada de exquisitas anti-
güedades.

Cuando se colocan en una ha-
bitación deben utilizarse para los
objetos de toilette delicados, be
llos frascos, etc., y pueden ador
narse con encajes legítimos y co
llares de fantasía.

Si se utiliza realmente par
servirse de la poudreuse como to
cador, debe ponerse en ella el ne
cessaire completo compuesto d
pomos, cepillos, cajas de distin
tos tamaños, etc.

Los pomos antiguos son ador
nos preciosos para estos muebles
los de cristales opacos, que tan
de moda están ahora.

He visto una cubierta de pe
queños pomos antiguos, de los
que se usaban en las farmacias
de porcelana blanca decorados
con florecitas y letreros en ca-
racteres dorados, que resulta de
lo más clásica y elegante.

En el dominio de las antigüe-
dades se encuentran primores,
los pomos de cristal de Frisia, los
bocales holandeses, de transpa-
rente cristal, con sus barcos e
inscripciones en mate.

Lo único que no resulta en las
coiffeuses son los neccessaire
de esmalte, que dan una nota de
modernismo demasiado acen
tuada.

En cambio los de oro, vermei
lle, plata, carey y marfil, son muy
propios. También los de madera
de ebano, palisandro, tuya y era
ble plateado, se aceptan en estos
muebles.

Los bibelots dispuestos sobre
las poudreuses y en las coiffeu-
ses, se reflejan graciosamente en
el espejo movible y contrastan
con su marco de madera oscura.

Una "poudreuse" antigua
moderna, es el sueño de toda mu
jer chic, por ser la expresión más
elegante y refinada de la coquete-
ría y el delicado gusto femenino.



PATRIMONIO DOCUMENTAL
OFICINA DEL HISTORIADOR

"POUDREUSES Y COIFFEUSSES"



I.—La poudreuse Luis XV, de laca, en estilo chino, de gran mérito artístico.—II.—Coiffeuse italiana del siglo XVIII, con las líneas Luis XVI y los bronces de la época del Directorio.—III.—Modelo encantador de estilo clásico

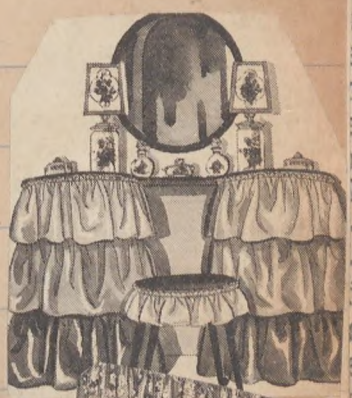








Coiffeuse Imperio de caob... con finos bronces cincela...os







Uno de los primeros modelos ejecutado en la época de Luis XV, descansa sobre patas d... bronce dorado

146

...muy originales, con un dosel amarillo y recogidos con un lazo azul. Conjunto po...

PATRIMONIO DOCUMENTAL
ARCHIVO DEL HISTORIADOR DE LA HABANA

"CUARTOS DE NIÑOS"



LA PIEZA destinada a los niños en las casas modernas reune las condiciones higiénicas de aire, luz y sol indispensables para mantener el ambiente de alegría necesaria a esa edad. El gracioso nidito concentra la atención de toda mamá cariñosa para hacerlo amable por su arreglo y disposición particular.

No se requiere gran gusto para crear una bonita habitación. Por el contrario, a precio mínimo se está en condiciones de ofrecer a los pequeños todo el encanto de un interior amable y placentero.

Unos metros de cretona, papel floreado, algunos tirantes de madera son suficientes para revestir las paredes con motivos modernos: pájaros y frutos quiméricos, figuras y flores estilizadas, etc.

Como es preciso pensar en suprimir el polvo del cuarto infantil, prefiérese el papel para las paredes, y en cuanto a las maderas, cúbranse con pintura de color. En vez de la común aceitosa, se aconsejan las preparaciones al silicato, que se venden en el comercio, pudiendo aclararlas simplemente con agua. A más de su baratura, estas pinturas tienen la ventaja de resistir a la humedad. Alrededor del muro se pintan o pegan frisos con escenas de pastores, ilustración de cuentos conocidos, animalitos en cómicas actitudes, etc.

Para evitar cansancio a la vista del niño es bueno acudir al gris en todas sus gamas para el conjunto y fondo del decorado. Así resaltan más los amarillos, azules y verdes usandos en la confección del friso.

Efectuada la decoración mural, debe pensarse en la elección del mobiliario. Primero, de la camita. Simple y airosa, de madera barnizada, suple con ventaja a la de bronce, inútilmente dispendiosa. Una vez acostado al bebé, queda encerrado entre los barrotes, para su seguridad mientras duerme. Durante los primeros años agrégase un borde de filet para levantar los lados e impedir pudiera caerse la criatura al despertarse, sin ser advertida por los cuidadores.

Luego, una cama diván para la persona que acompaña al niño: nurse, niñera, hermana o hermano mayor. Es un mueble de gran utilidad en cualquier circunstancia.

A un lado, el armario y el pequeño "chiffonier" para la ropita blanca.

Estos mueblecitos comprados en madera blanca son económicos. Basta pasarles una mano de pintura ordinaria blanca y otra superficial de ripolín.

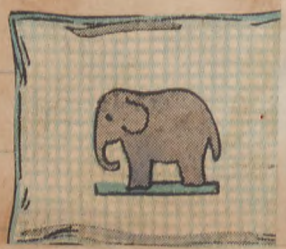
Imitarán, sin menoscabo, a la laca Luis XV, y son resistentes. Como el laque blanco se ha hecho tan vulgar, un gris Trianón con filete celeste sería más original. Hay también laque amarillo, tan luminoso como moderno. Para el filete, basta abrir con un cortaplumas una hendidura en la madera, que se llena luego con el color de adorno.

El capítulo cortinas merece especial atención.

Elíjanse sencillas, en género lirosa, celeste o color oro. La grena floreada no es favorable al reposo visual, como no lo son tampoco las rayas y cuadros. En cuanto a la colocación depende de la forma de las puertas y ventanas.

Las alfombras infantiles son la





Bonitos cojines para cuartos de niños. El material más propio para las aplicaciones es el fieltro



Lampara de madera. El sombrero del soldadito es lumínico.

Cuarto de niña: Paredes rosadas con algun detalle coral. Muebles: coral o crema. Cortinas: verde manzana y alfombra: verde.

Cuarto de niño: Empapelado en blanco con rojo y azul. Muebles azules ó nogal. Cortinas armonizando con

reunen esa importante condición salubridad.

Agreguemos algunos accesorios, ales como un sofá, algún estante con ibros, un cofre para juguetes, que e improvisa con un cajón y todos os objetos pueriles y deliciosos que leben poblar el reino de los niños pa- a alegrar su existencia.

La habitación personal es el pri- mer dominio del niño. Pasa en ella no solamente sus largas horas de sueño, sino todo el tiempo en que no disfruta los beneficios del aire li- bre.

Es el templo de sus juegos, y co- mo tal quedará profundamente gra- bado en su memoria.

En sus recuerdos de adulto, ven- drá a buscar ese pequeño asilo cuan- do la remembranza del hogar emocio- ne su alma.

Allí se compendia toda la histo- ria de su intimidad familiar.

Sabia precaución es ésta de rodear al bebé desde su entrada en la vida, de la comodidad e higiene máximas.

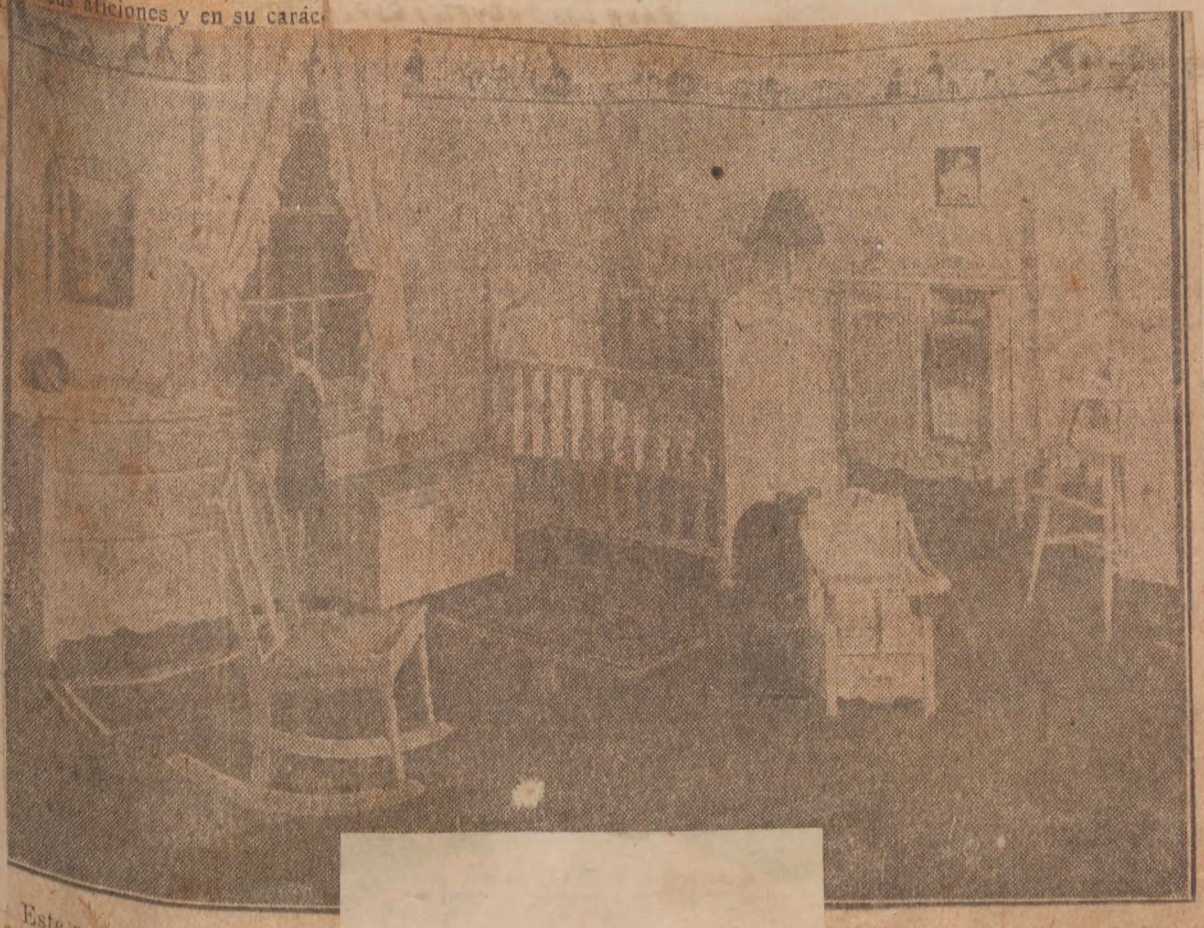
Si pasa la infancia en una atmós- fera de regocijo, en consonancia con su edad, si desarrolla sus facultades en un medio d econstante armonía, será sano física y espiritualmente.

A las mamitas corresponde velar porque así sea.

Téngase siempre en consideración la poderosa influencia que ejerce en el ánimo del niño el ambiente de que se le rodea desde los primeros años. Al despertar de su imaginación, in- fluencia que ha de reflejarse más tarde en sus aficiones y en su carác- ter.



Cama para bebito pin- tada en vivo tono ro- sado caramelo con de- talles azules. Todos los muebles son mo- dernos.



Este precioso cuarto de niño, es de lo más bonito y confortable dentro de las exigencias de la mo- da. Sus paredes pintadas de beig claro, lleva un friso en colores con [illegible] animalitos

claro o rosa, segun sea para nino o niña, están decorados con finas guirnaldas de florecitas en colores opuestos. Las cortinas en el mis- mo color que los muebles comple- ta graciosamente

que pueda necesitar un baby y los mismos muebles pueden servir para dos niños añadiendo otra camita.

En la casa de Santa Cruz, Ga- liano, puede verse este modelo y

PATRIMONIO DOCUMENTAL OFICINA DEL HISTORIADOR DE LA HABANA



La señora W.H. Vanderbilt, née Emily Davies, perteneciente a la alta sociedad de New York y Newport, planeó y dirigió el nuevo decorado de su casa de N.York, predominando el arte moderno. La nurserie de su baby es preciosa: las paredes rosadas; las cortinas rosadas y amarillas; los muebles verdes. Una preciosa butaca tapizada con brocado antiguo y tallada en nogal. Hay un estante para juguetes, una gran cómoda, una preciosa estufa. Todos los detalles están llenos de infantil encanto.



s piezas que se destinan a los ni deben ser claras, alegres y sin se sacrifique a la belleza la co dad y la higiene.

arte nuevo, con sus líneas tan as se adapta perfectamente a es exigencias.

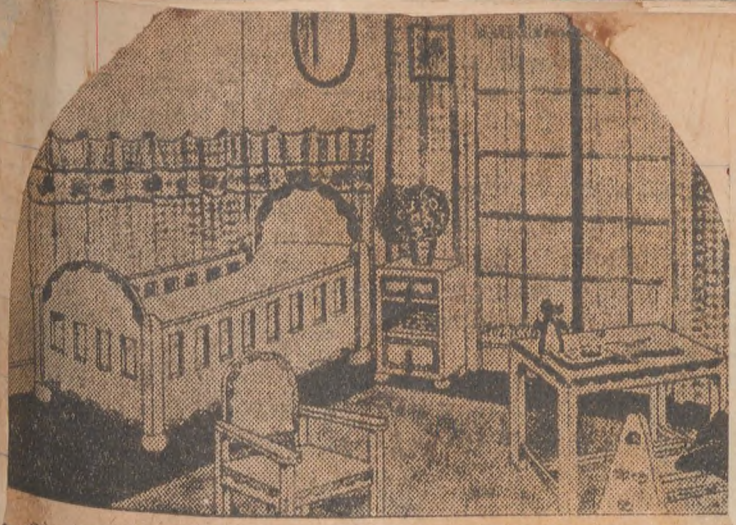
s paredes de este cuarto de ni an pintadas en tonos de rosa radés y haciendo fondo a la a, cortinas, pintadas también, uselina blanca que abren sobre lo azul en el que brilla una es da estrella de plata.

muebles laqués en blanco y ro

ción del polvo, y facilita la limpieza diaria de la habitación.

La sala de juego, otra pieza destinada al bebé, participa del mismo estilo, decoradas sus paredes con mapas, surcados con grandes globos antiguos y modernos aeroplanos, barquitos de vela y acorazados temibles. Alrededor de las paredes hay bancos de madera con cojines capitonés sobresaliendo en todo los tonos azul y blanco.

Linda habitación para el bebito cuyos muebles han sido ejecutados por Santa Cruz, de Galiano 99, para



AQUI tienen mis queridas lectoras un bonito cuarto para niños. Es muy corriente acostumbrar a los niños desde pequeños a un ambiente dulce y armónico, pues esto forma parte de la educación de su almita. Los tonos suaves gustarán más a sus tiernas miradas. Así puede arreglarse un gracioso cuarto, donde ha de vivir, jugar y dormir la encantadora personita tan amada.

El conjunto está combinado en verde claro y rosa.

Las paredes están pintadas en el primero de estos colores, igual que los muebles, que llevan por todo adorno una sencilla banda festoneada en color rosa.

La camita tiene los pies y la cabecera redondeada.

Una mesita de noche con una lá para que representa una maceta d flores.

Delante de la ventana, otra me sita y un banco muy original.

La silla de brazos es baja y an cha.

Para las cortinas y tela plegada que hace fondo a la cama, no se necesita una tela cara, al contrario, percal una simple cretona a cuadros verde y blancos, sobre la cual se aplicarán flores de tela rosa, bordeada de to nos multicolores.

Un pequeño mueble para juguetes es indispensable en un cuarto de niño que se cubrirá con una cortina igual a las de la ventana. Esta habitación resulta elegante, barata y alegre.



mportancia de rodear a sus hijos esde la más tierna edad, de un mbiente adecuado. La belleza de os muebles y del decorado de la abitación de los niños, no es coa de la que deba preocuparse soamente el decorador, al contrario, la madre debe dirigirlo todo le acuerdo con las necesidades no olo de la belleza, sino de la higiene y el punto de vista más importante en este asunto, las preferencias del niño y lo que ha de cautivar e interesar su atención.

Cuando se cuenta con lugares espaciosos y ventilados y una fortuna cuantiosa, esto es relativamente muy sencillo, pero aun con un presupuesto moderado, con buen gusto y mejor deseo, podrá hacerse un rinconcito encantador, donde nada falte a los pequeños dueños.

El modelo que presentamos puede ser copiado lo mismo para el hogar más lujoso que para uno humilde. En este último caso será la mamá la encargada de todos esos pequeños detalles que tanto cachet imprimen al decorado.

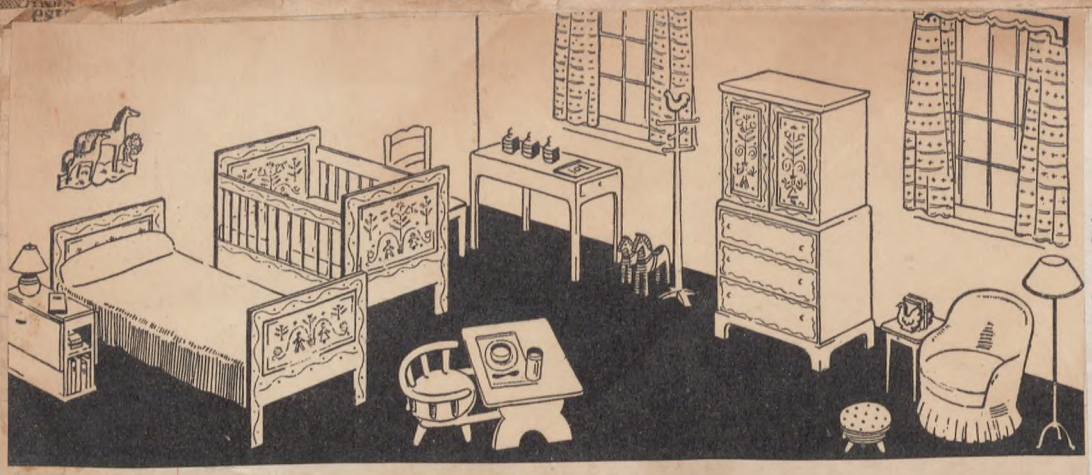
Cuando las cortinas y telas no pueden cambiarse con frecuencia de manera de evitar las acumulaciones de polvo que tan fatales son para la salud, deberán elegirse telas lavables, de las que hay hoy tantas, que no pierdan sus colores y que sean durables.

Como puede verse, todos muebles están pintados y deco dos con figuras de animales riados, que se reproducen en gavetas de la cómoda, en los p y cabecera de la cama, en el es jo, en fin, en todos aquellos lu res donde ha de fijarse la inq ta mirada del amito.

Las cretonas con sus mil c res se prestan maravillosame para esta decoración y el ta ño de los muebles ha sido el do cuidadosamente de modo no haya necesidad de cambia con demasiada frecuencia, p esto ocasiona gastos que no si pre se está en disposición hacer.

muy originales, con un dosel amarillo y recogidos con un laz azul. Conjunto po

PATRIMONIO DOCUMENTAL
OFICINA DEL HISTORIADOR DE LA HABANA



MUEBLES PARA NIÑOS
De la Casa "Child-hood Inc."32 East. 65th St.N.Y.C.

Lámina #I-Muebles decorados,propios para la primera edad.

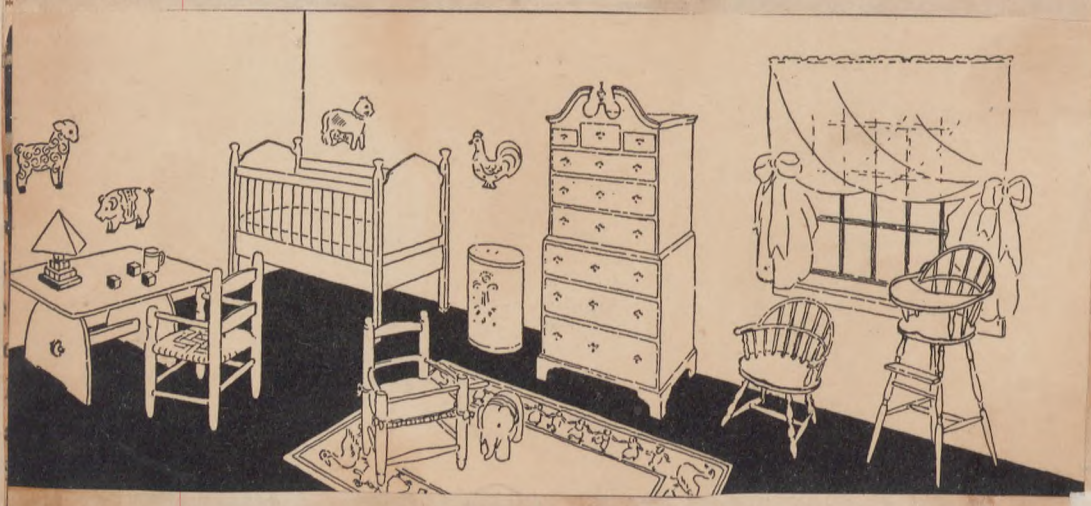


Lámina #2-Este estilo Early American es muy apropiados para esta época de los niños:de I a 3 años.

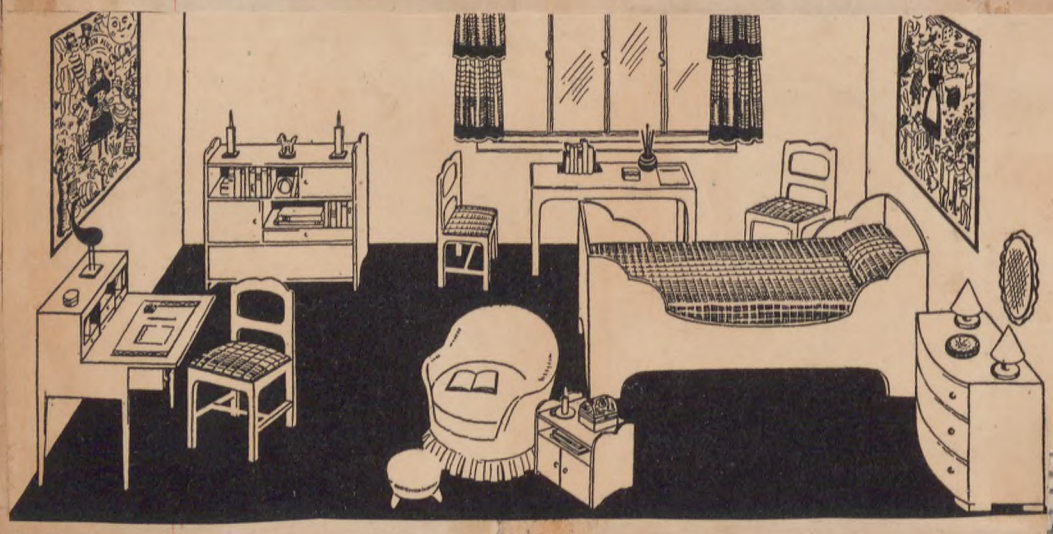


Lámina #3-Este grupo ha sido diseñado del modelo "Alice in wonderland".

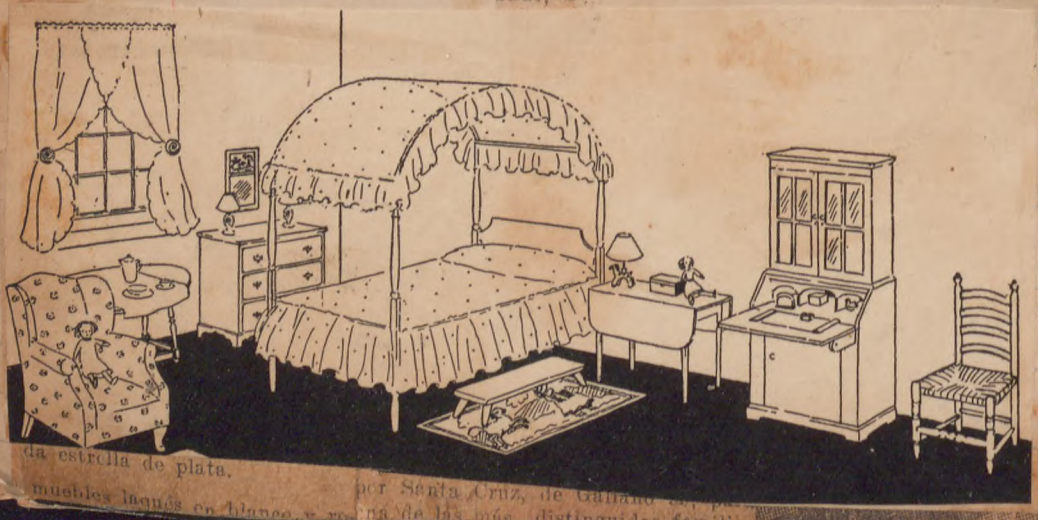


Lámina #4-Cuarto colonial.Lindo conjunto para una niña con cama de columnas y dosel.Un escritorio librero forma parte del juego.



PATRIMONIO DOCUMENTAL

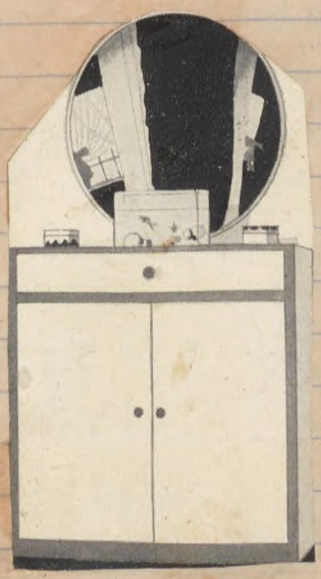


Cuarto de niña

En este lindo cuarto la cama ha sustituid a la cuna; tiene bara da y sirve hasta que el baby sea mayor. Es tá decorado en blanc y azul con toques de vermillion. Una alfom bra lavable cubre el piso. La mesa de "tra- bajo" sale de la pa- red y está rodeada d dos prácticas sillas un taburete que hace juego con la decora ción. Tiene un zócalo alrededor con divert das escenas. El chiff robe está pintado en dos tonos.



Zócalo alrededor del cuarto de baño.



1/8



muy originales, con un cosel amarillo y recogidos con un laz azul. Conjunto p

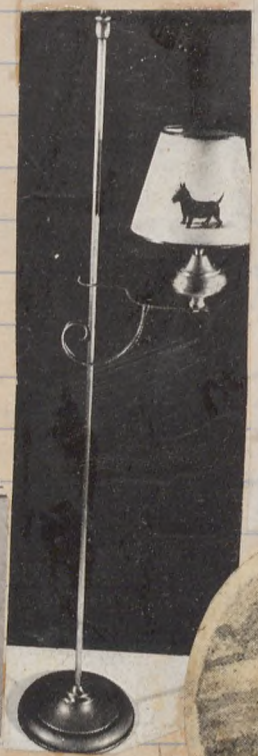


Pequeño armario para vestidos, gorros y za- patos de niño. Cajas bellamente decoradas, para sombreros, vesti- dos, etc. Colgador re- matando en un gallito. Percheros en forma de muñecos. Al lado, dos

PATRIMONIO DOCUMENTAL
OFICINA DEL HISTORIADOR DE LA HABANA

"ADORNOS PARA CUARTOS DE NIÑOS"





Los niños son muy sensibles a los objetos que los rodean, sobretodo al momento de irse a dormir. Por eso, los divertidos muñecos y animales q. ellos se han acostumbrado



a mirar como algo real y suyo, les resultan sumamente agradables en la decoración de su cuarto. Aquí vemos tres bonitas alfombras de la casa "Rosemont" de Virginia, donde aparecen "Brer Rabbit", "Mary, Mary tuirte contrary" y "Mother Goose", tipos muy populares en los cuentos.



Cortina de muselina moteada y barra adornada con conejitos. En la ventana hay un conejito de terciopalo y una regadera.







Un caballito que es una lámpara. La montadura es lumínica. Tiene $10\frac{1}{2}$ de alto x $10\frac{1}{2}$ de largo. Se enciende tocando simplemente la ca-



In yellow with white metal trim. Bed No. 16087. *Room by Lurelle Guild.*

Juego de cuarto de metal,en amarillo y franjas de metal blanco.Los visillos s
muy originales,con un dosel amarillo y recogidos con un laz azul.Conjunto po
Lurelle Guild.

PATRIMONIO DOCUMENTAL

" MUEBLES PARA NIÑOS "

De la "Childhood Inc."

Lámina #5-Cuarto para jovencita que reune en uno el dormitorio, cuarto de estudio y de juego.

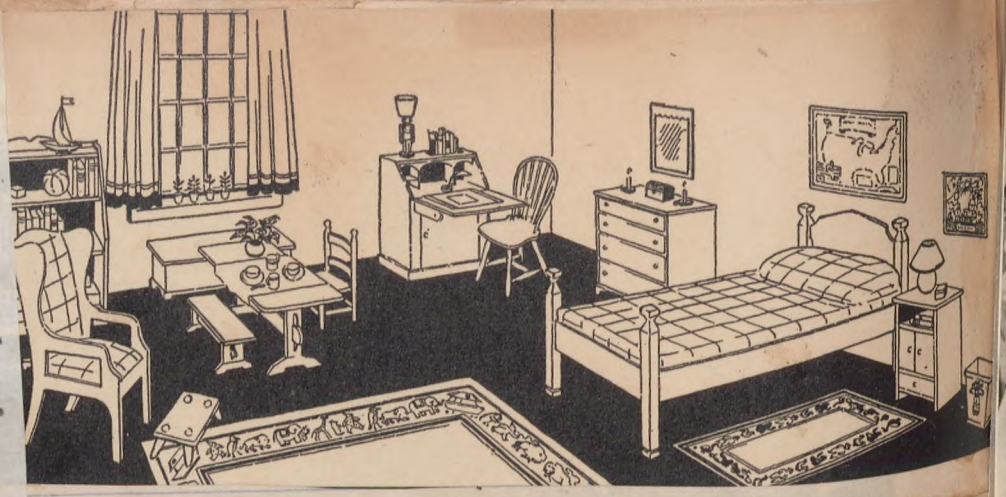
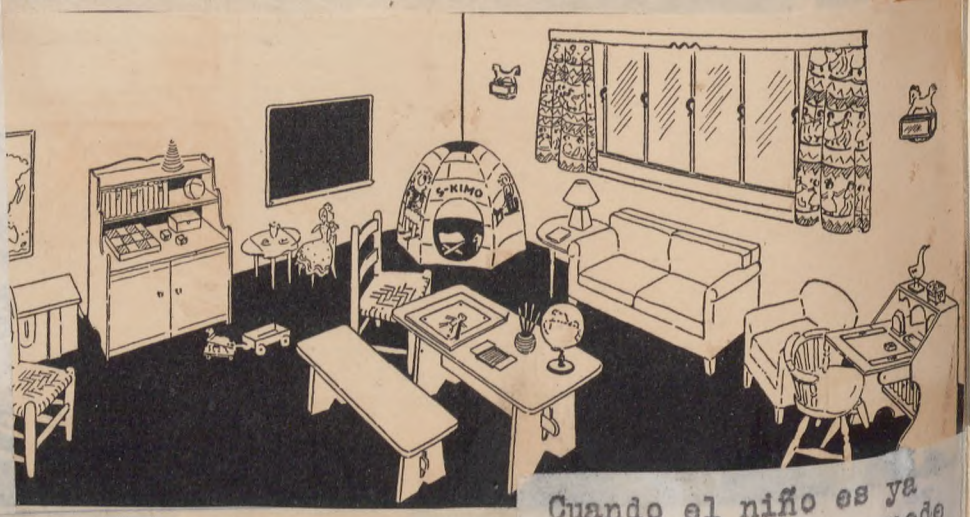


Lámina #6-Cuarto de estudio y juego.





Cuando el niño es ya mayor la cuna se puede convertir en cama; esta cama hará juego con la de la institutriz o la manejadora, caso de dormir en el mismo cuarto. El armario está dividido en dos, como lo muestra el grabado, usandose la parte de arriba para juguetes, que antes se uso para guardar ropa, lo mismo que la parte de colgar. Casi todos los muebles del bebé se pueden aprovechar así hasta q. sea mayor.



Dos tips:

1-Paredes rosadas con estrellitas azules. Muebles azules. Techo crema. Cortinas azules. Alfombras azules.

2-Muebles crema. Techo crema. Cortinas melocotón con azul. Paredes azules. Alfombras crema, melocotón y azul.

Mesita de nogal, la tapa tie[ne] 30x20". De alto 20". Las [si]llas tienen asientos de [pa]ja.



Lindísimo coche-cuna vestido con encajes sobre fondo de satín rosado y lazos de satín del mismo color, El pequeño edredón o colchita es de satín rosado con bordados de florecitas en rosado, azul y amarilla.





Cochecito inglés en azul marino, gris y champagne. La camisa para el bebé es de crepé de china rosado con vistas de franela en el cuello. Gorro rosado. Cobertor y almohada rosados, con vistas azules.

Coche made in England, azul marino, de Saks Fifth Ave. La nurse tiene una cofia blanca con tiras de muselina y un velo azul marino. El uniforme es de poplin blanco y la capa de sarga azul marino.

PATRIMONIO DOCUMENTAL
OFICINA DEL HISTORIADOR DE LA HABANA



- Cuna-coche -

En ningún arreglo se derrocha tanta ilusión y amor como en el del nido que preparamos a nuestro baby. Cada puntada va atada con los pensamientos más dulces y con los más fervientes anhelos.

Puede decirse que en cada puntada queda un pedacito del corazón maternal.

Este cochecito del grabado es un sueño hecho de encajes y cintas y no puede verse nada más bello ni elegante. Para no defraudar los deseos maternales se ha elegido el rosa y azul mezclados, en esos suaves tonos que tienen del color del cielo y de la suavidad del pétalo.

Un lindo cubre-coche apropiado en los mismos tonos espera al rey del hogar para aroparlo.

La confección delicada y primorosa termina felizmente este adorno.

"EL CUARTO DEL BEBE".

"CUIDADOS MATERNALES".

La futura mamá debe cuidar de que el cuarto del bebé reúna las condiciones necesarias de la higiene y el confort, además de la elegancia en los muebles que todo cuarto debe tener.

Primeramente, la habitación debe recibir el sol en las primeras horas de la mañana, escogiendo la que tenga ventanas que puedan ofrecer el aire para oxigenar el ambiente que respirará el niño cuando esté dormido.

Las paredes deben estar pintadas de colores suaves, para que no exciten el sistema nervioso del niño. Las cortinas de muselina o telas transparentes de fácil colocación para que siempre estén bien limpias.

El capítulo de los muebles es uno de los más delicados en la preparación del cuarto del bebé. La mamá, que es la responsable de todo lo concerniente a su hijo, debe escogerlos fuertes, de sencilla forma, pero de elegante estilo.



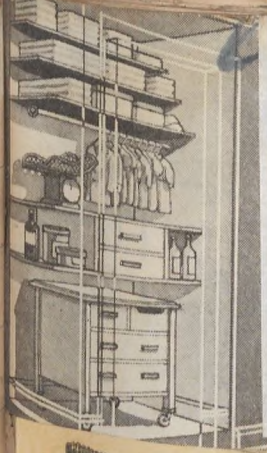
Escritorio para niños con tres gavetas grandes y silla.





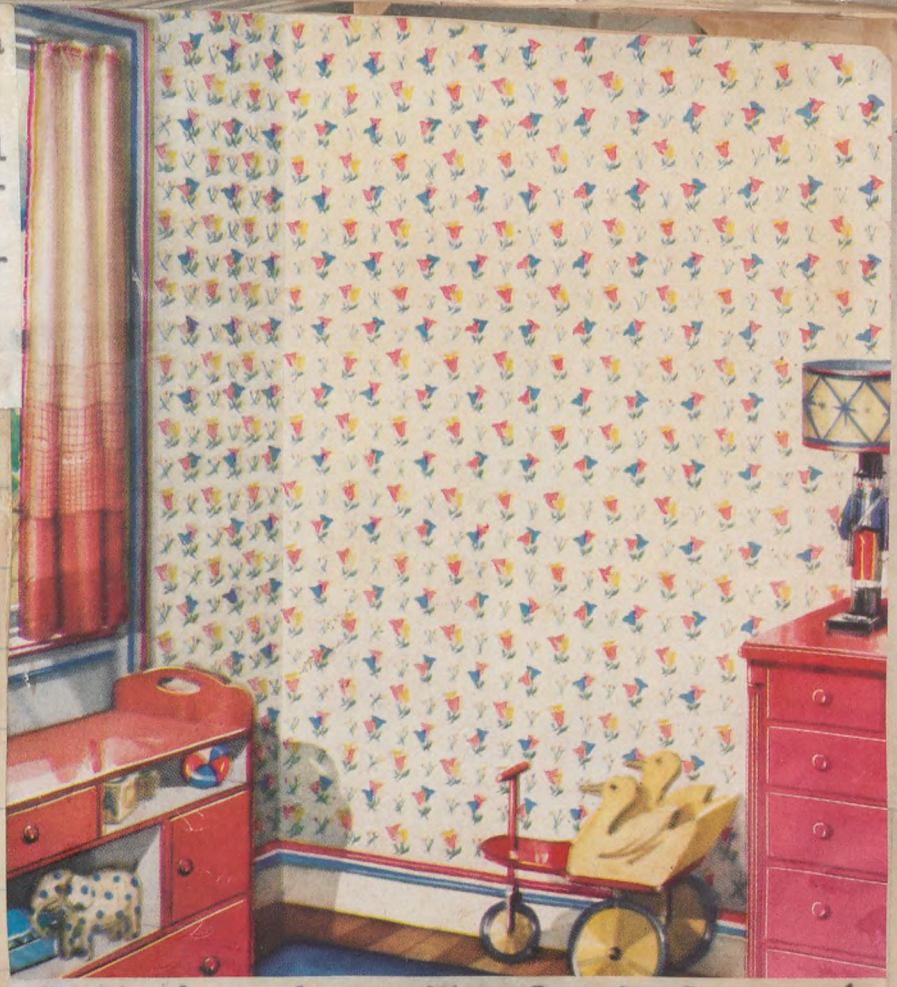
Cuna que quitandole las barandas de los lados queda convertida en cama. El armario puede emplearse para distintos usos y tiene debajo tres gavetas grandes.

PATRIMONIO DOCUMENTAL



Closet para la murserie:contiene todo lo necesario p.el bebé,ropita,avios de baño pomos,pesa,mesa.





Cuarto decorado por Miss Jean Mc Lean.Está empapelado con papel Glencraft #5173,de la Imperial walpaper Co.El colorido es fresa,azul y amarillo.Se vé parte del chifforobe con una lámpara cuya base es un soldado,y parte asimismo del armario para juguetes.





Juego de cuarto de metal lavable. Se fabrica en bonitos colores.

PATRIMONIO DOCUMENTAL
OFICINA DEL HISTORIADOR DE LA HABANA



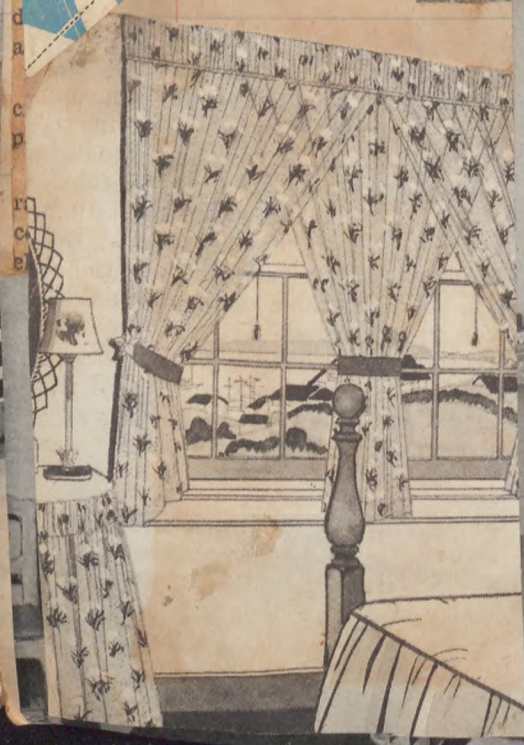


Cuarto para niña. sobrecama de tafetán. Poudreusse y silla. Cómoda, mesas de noche y escabel.

El de abajo es p. muchachos, estilo Colonial, cómoda, escritorio, Windsor chair y cama de columnas.









Abanicos de Ayer en Decoraciones de Hoy

El abanico semi-circular es uno de los accesorios más útiles e interesantes como complemento en decoración interior. Sirven, especialmente para llenar espacios difíciles, tales como la parte libre de pared que deja des-



cubierta un sofá bajo. Los abanicos dan siempre una nota distinguida y llena de gracia, y ningún otro detalle los aventaja en belleza y delicado colorido.

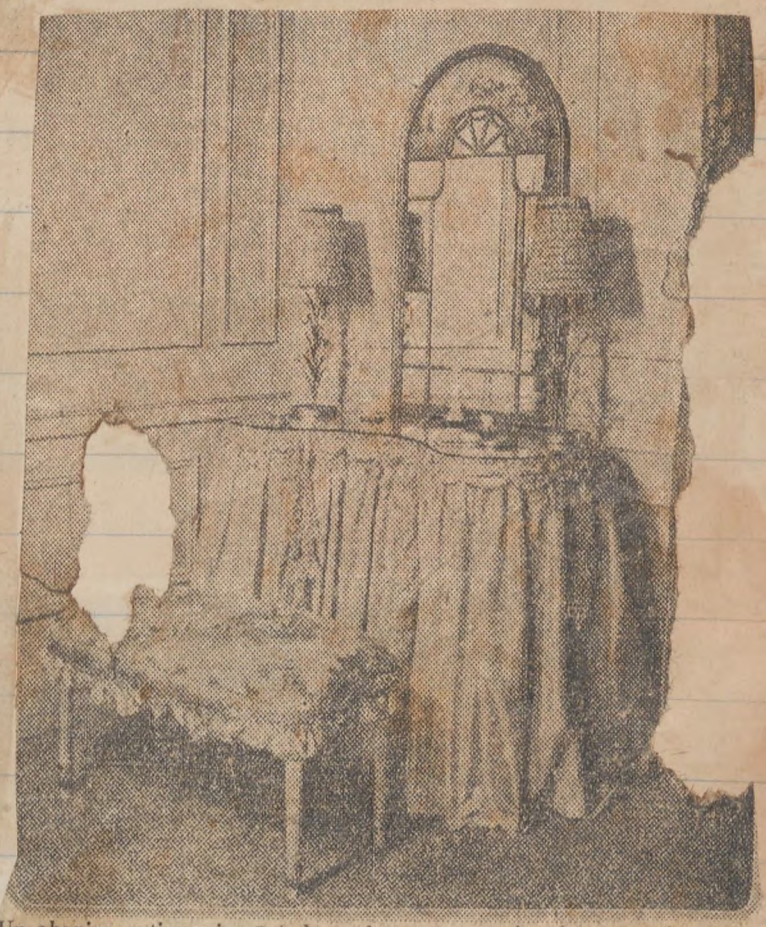
Los abanicos antiguos no deben



esconderse. Pueden usarse de diversas maneras en el arreglo de una casa, y a menudo son más efectivos que cualquier cuadro o espejo. Ofrecemos, en los grabados adjuntos, distintas sugestiones para su afortunada colocación.



El abanico colocado sobre este gabinete da una nota de color que rompe la impresión demasiado recta que dan al testero, los estantes estrechos. El abanico se ha elaborado con un fragmento de vieja tapicería chi-



Un abanico antiguo, incrustado en la parte superior de un espejo, será un bello complemento para un tocador vestido con tafetán color melocotón y encajes crudos.



Un abanico francés antiguo con una escena pastoral prestará un singular encanto a una cama moderna. Las colgaduras de tafetán serán en tonos rosas y azules armonizando con los colores principales del abanico

PATRIMONIO DOCUMENTAL
OFICINA DEL HISTORIADOR DE LA HABANA



abanico colocado sobre una mesa larga recostada a la pared llena dos bellas necesidades: la de ocupa espacio en la pared, y la de servir de fondo al candelabro de hierro forjado con dos brazos. Este abanico es chino y antiguo y tiene un fantástico diseño, brillante colorido sobre un fondo color de oro.



Un bonito y confortable conjunto para boudoir. El sofá tiene como fondo un panel chinesco de fondo negro. A ambos lados dos columnas lumínicas.

tiene un gran espejo oval. Las cortinas son

Closets



Closet de vestidos y zapatos.



Closet para medias, zapatos y zapatillas. Está hecho en una media ventana. Caben 28 pares de zapatos y más de 90 pares de medias, comodamente colocados.



Armario para lencería pintado en dos tonos de rosado y filo dorados. Visillos en los cristales.



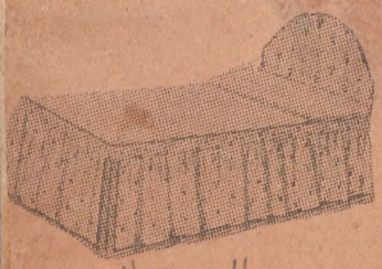
Adornos para entrepaños de closets, en zaraza.

PATRIMONIO DOCUMENTAL
OFICINA DEL HISTORIADOR DE LA HABANA

"DECORADOS DE CRETONA"

...de la cabecera, ha hecho modificar ... forma de la sobrecama.

Presentamos diversas maneras de



"No. 1"

...nfeccionarlas, sencillas y elegantes ... la vez.

El primer modelo es de una linda



"No. 2"

...retona inglesa, que tapiza la cabece... ...a y que se repite después en el vue... ...o que rodea la cama. La parte cen-



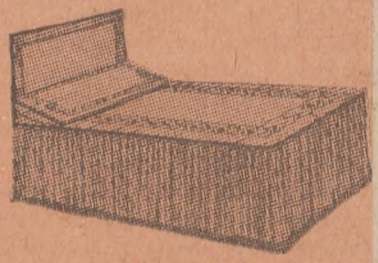
"No. 3"

...ral, en tela adecuada del color del ...ondo de la cretona, ya terminada por ...na banda en color entero, del tono ...ás saliente.

El segundo modelo es más rico; ta... ...retan color salmón terminado por ... ruche en la parte superior e inferior ... del vuelo, que va unido por un cor... ...dón. El tono de la cabecera, laqué... armoniza con la decoración.

2º En el tercer grabado raso acolchado y pespunteado a mano o en máquina con un vuelo liso terminado por una banda de un tono que contraste.

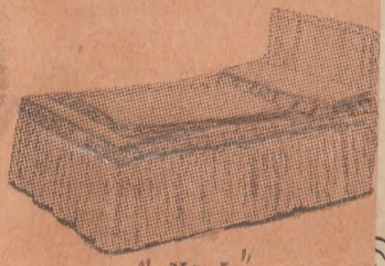
La que le sigue es en tafetán ... vieux rose, con un lindo bordado d...



"No. 4"

...incrustación, en tono azul pastel.

Un vuelo plegado, unido por d... cordones, uno azul y otro vieux ros...



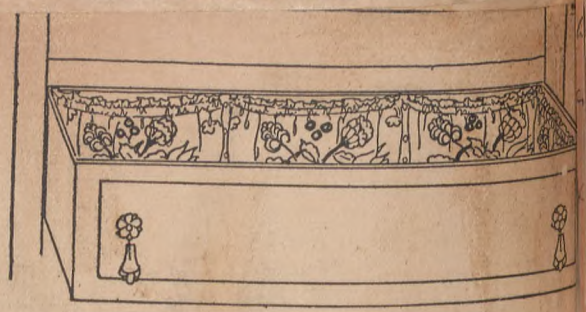
"No. 5"

...y al final una banda de azul en ... mismo color que las incrustaciones.

3º Muy propia para el cuarto de u... jovencita es el quinto modelo, de v... ...le azul pálido con una incrustac... ...de cinta de tafetán rosa, en la pa... superior.

El vuelo de voile va unido por ... "avispero" con los nuditos en r... y rematado por una banda de la r... ...ma cinta rosada.

En el cojín se repite la mi... combinación, formando el vuelo ... cinta de tafetán plisada.



A



C



D

...espejo oval, las cortinas

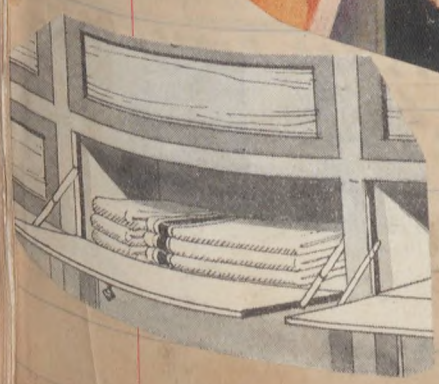


Poudreusse de la señora Angélica Duplessis de Johanet.









PATRIMONIO DOCUMENTAL
OFICINA DEL HISTORIADOR DE LA CIUDAD

El Closet Modelo







Un closet con departamento p. vestidos, porta-sombreros y 2 gabinetes p. medias y ropa interior.

Uno de los lugares más importantes útiles de la casa moderna, es el clo-et. Afortunadamente, los arquitectos constructores se dan cada vez más uenta de esto y se distribuyen con nayor arte y comodidad, llenando odas las necesidades de la señora de a casa.

Este closet del grabado puede to-arse como un modelo en su clase, ues se ajusta perfectamente a la de-nición de "orden, de quien se ha cho que es hijo de la belleza y de la biduría."

La pared del fondo contiene en la te superior dos gabinetes para ardar los sombreros en sus perche-

tecitas de cristal, artísticamente deco-rado, con motivos de vistaria, la flor japonesa.

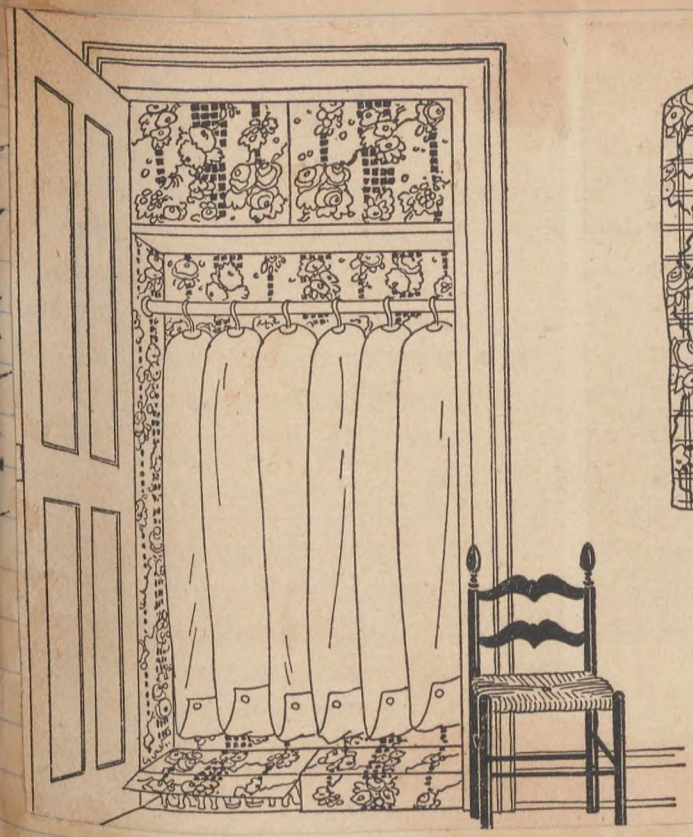
Alrededor de estos dos gabinetitos, gran número de zapateras abiertas muestran toda la colección del cal-zado de la señora.

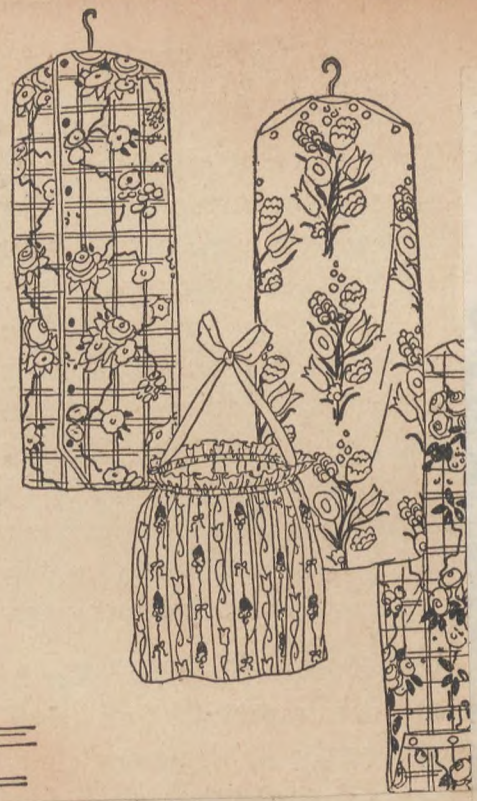
En los armarios a los lados se ali-nean las creaciones de los célebre modistos convenientemente separado del piso y aislados por otra puerta.

En las casas pequeñas se hace sen-tir aún más su necesidad que en las grandes, donde pueden dedicarse ha-bitaciones para armarios o se cuen-ta con muchos muebles, pero en las ha-bitaciones reducidas en que se llen el espacio con la cama y la coqueta, un closet es un artículo de imperio-sa necesidad.

En su arreglo interior y decorado puede derrocharse fantasía y gusto, forrando las puertas con cortinitas y colgando sachets.

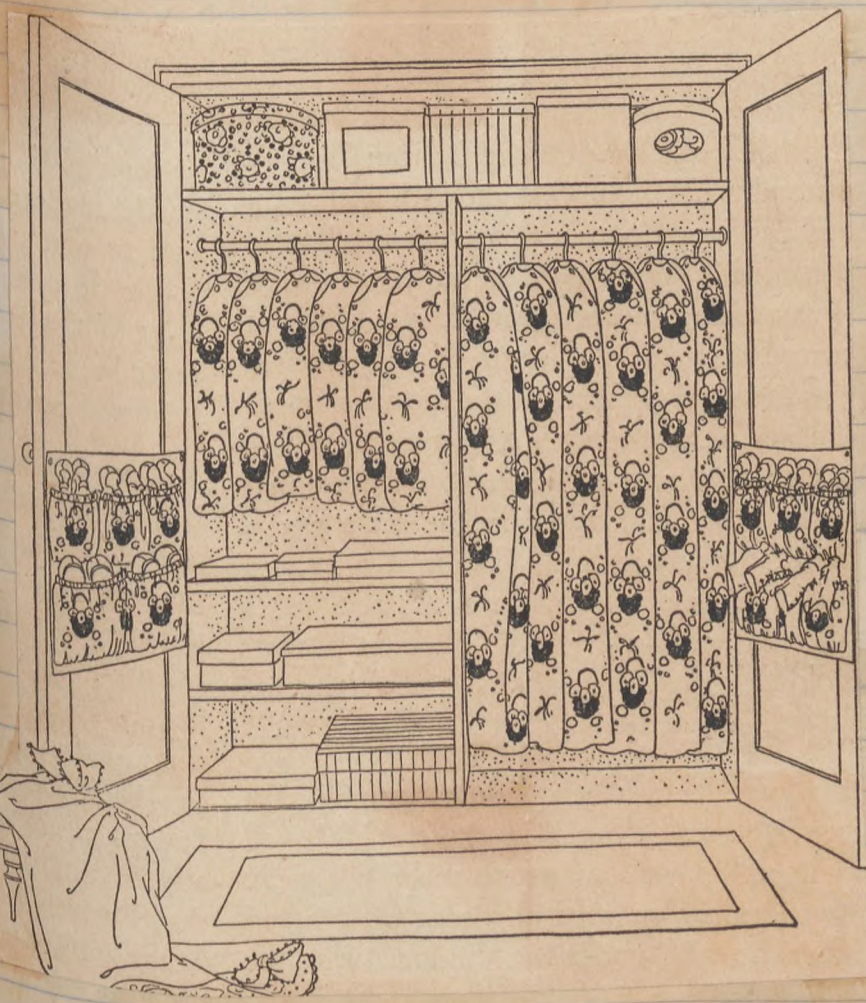
PATRIMONIO DOCUMENTAL
OFICINA DEL HISTORIADOR

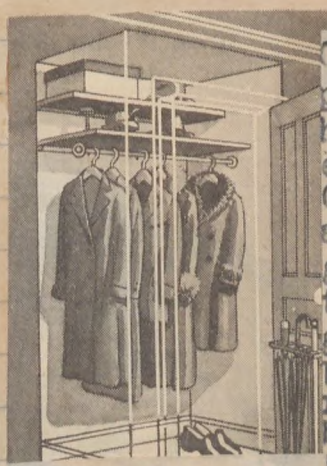




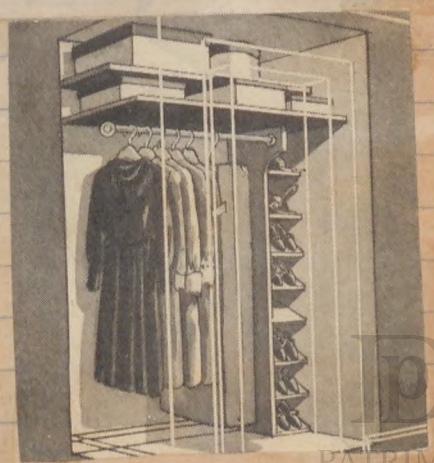
"MODO DE ARREGLAR UN CLOSET"

Y guardar los vestidos, sombreros, zapatos bolsas etc. de la estación qu ha terminado.

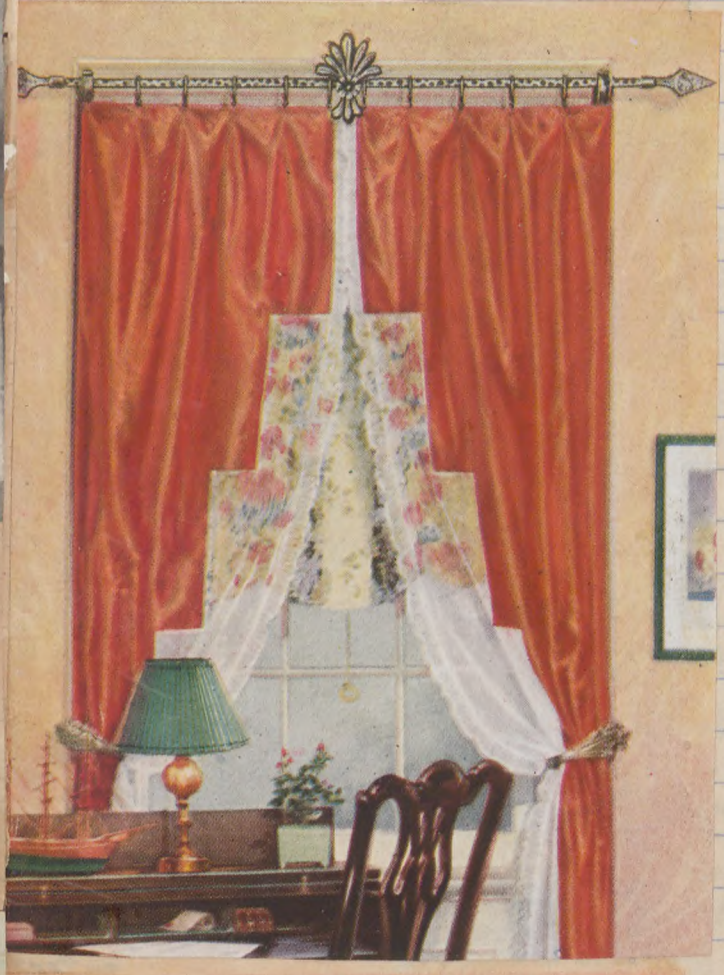




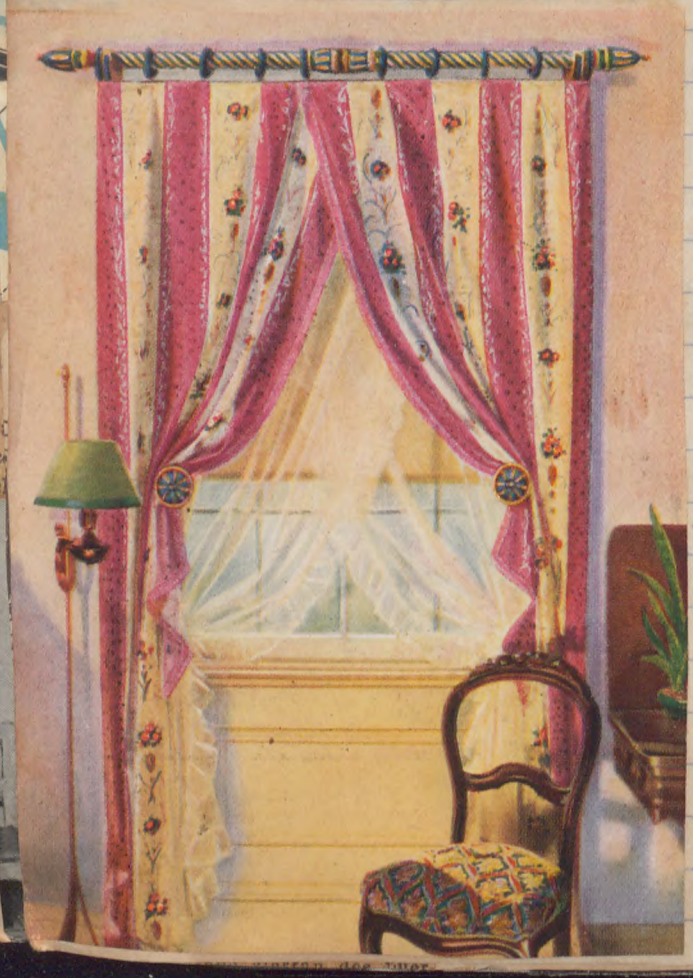
Closet para el hall de entrada. Capas de agua, abrgos, zapatillas d goma, sombreros, paraguas y bastones se guard en él.

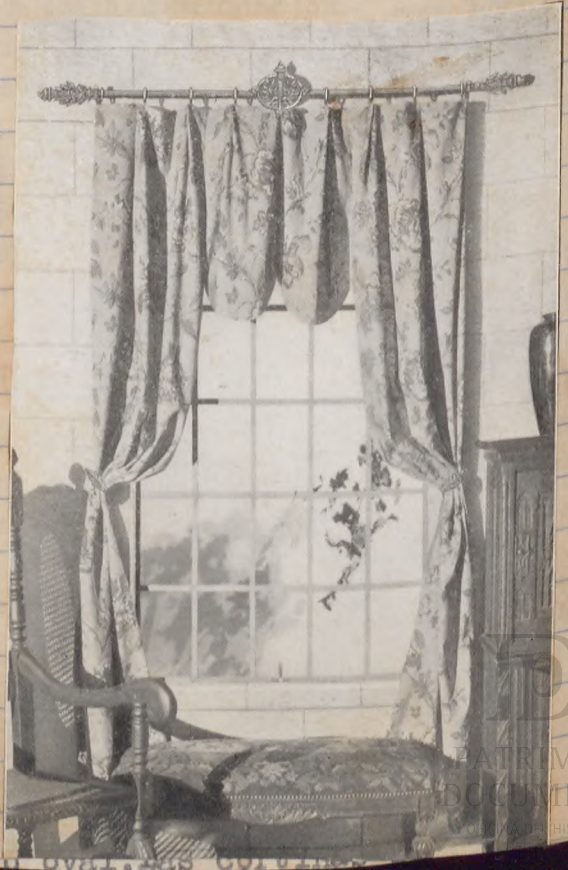


PATRIMONIO DOCUMENTAL
OFICINA DEL HISTORIADOR DE LA HABANA





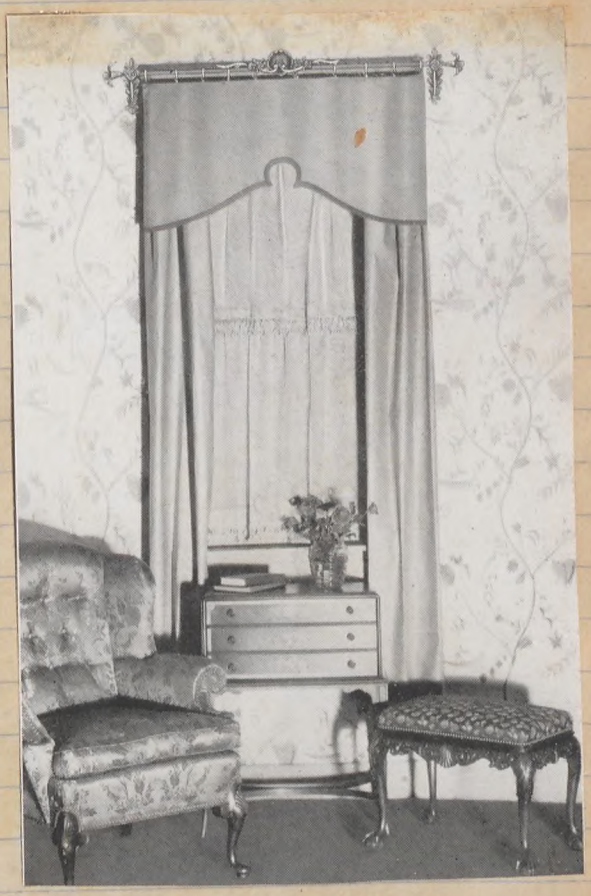




PATRIMONIO DOCUMENTAL

T I N A S"





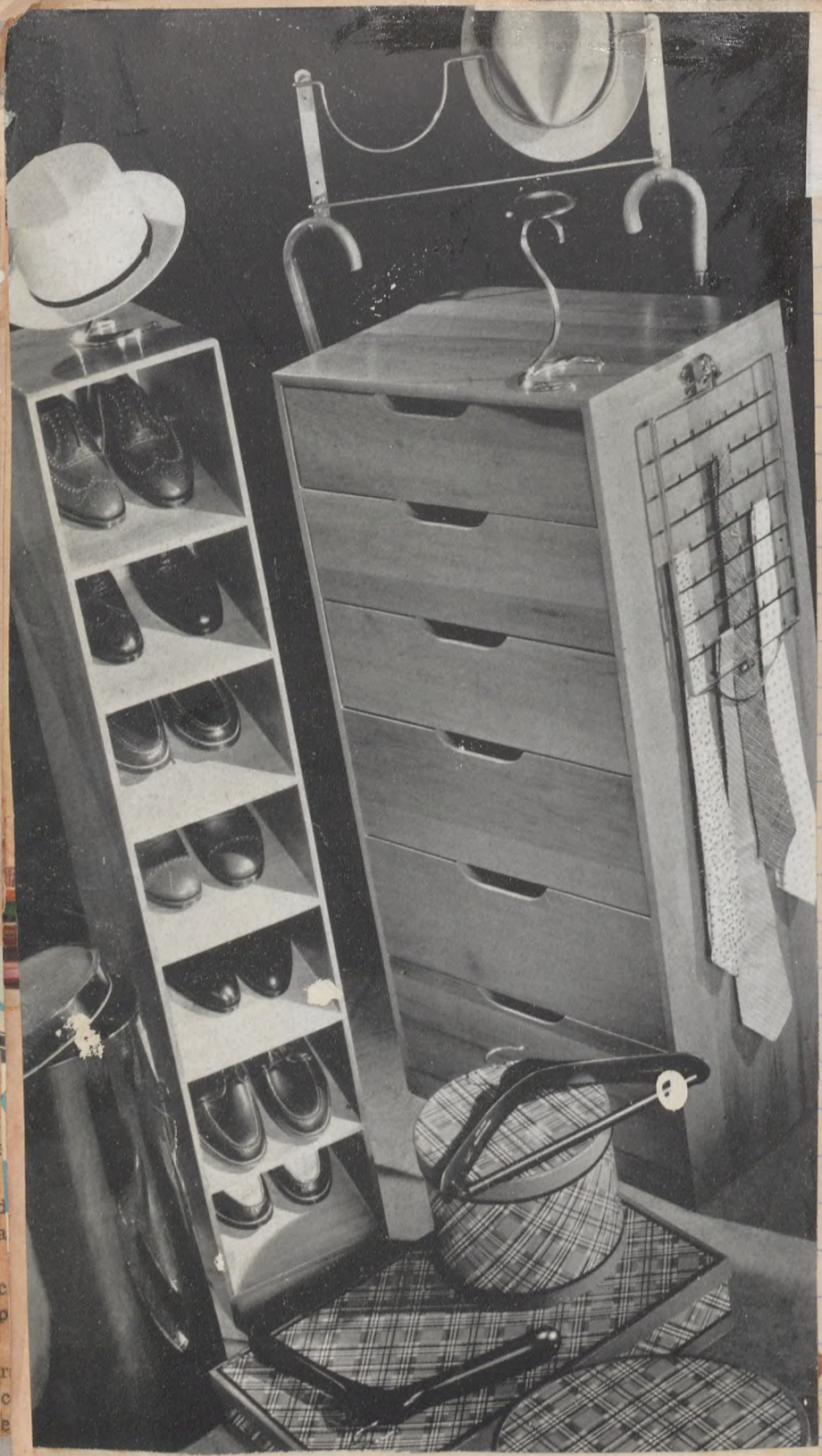


156

PATRIMONIO DOCUMENTAL
OFICINA DEL HISTORIADOR DE LA HABANA

"CLOSETS"

Closet para zapatos; para ropa, corbatas, sombreros, bastones.





A linen closet where in there is a place for everything. At right, this cleaning closet measures 2-feet square. Upper right, bedroom closet unit with adequate drawer space and shelves for hats and shoes

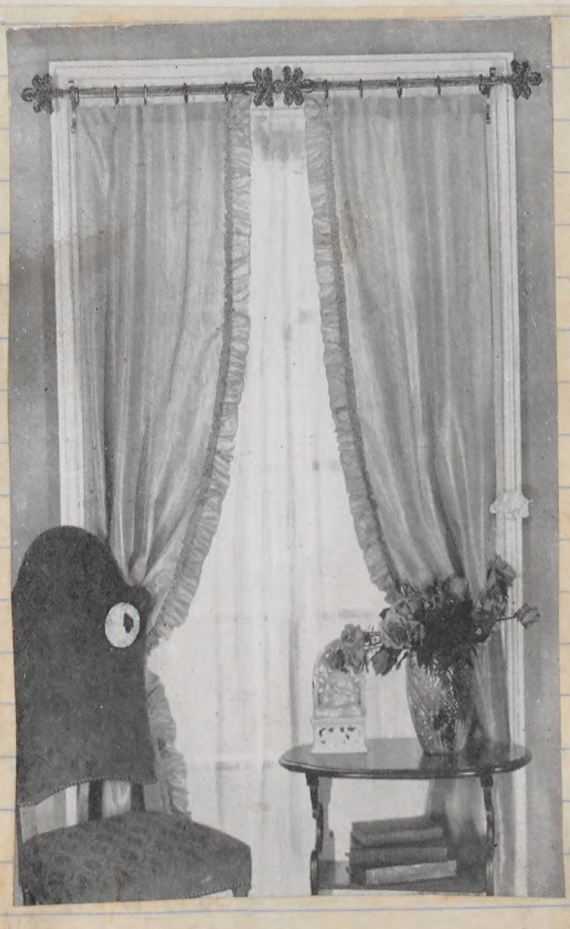


"CORTINAS"





Aparato para cortina movible, que hace las veces de paravent ó puerta. Es de hierro acabado en negro y las figuras doradas.



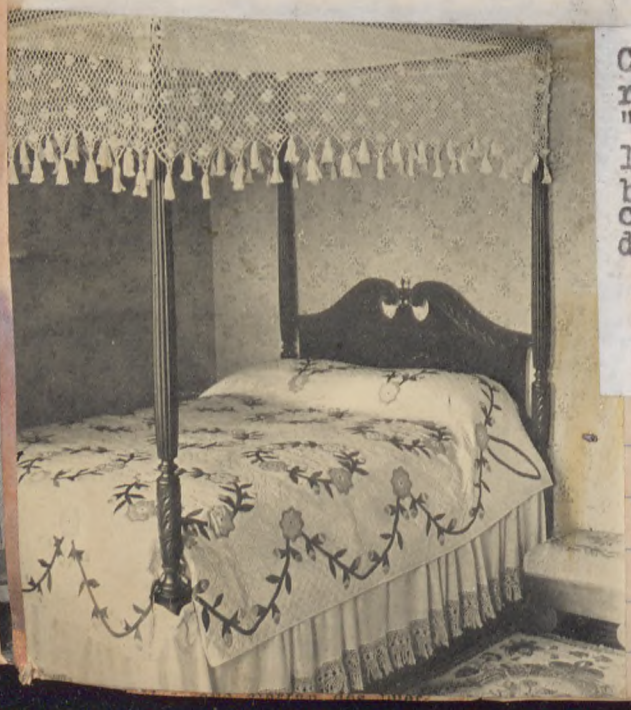


PATRIMONIO DOCUMENTAL
OFICINA DEL HISTORIADOR DE LA HABANA

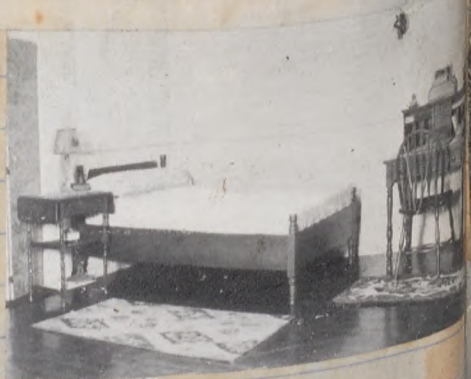
" Cuarto de huéspedes "



Cortinas y sobrecama de tela a cuadros blancos y rojos. La sobrecama tiene dos grandes vuelos alrededor y luce a los piés una linda manta tejida. Tiene dos cojines de la tela de cuadros. El dosel hace juego con el tocador y ambos son de muselina con remate de galón con bellotas. Los muebles tienen una rara decoración hecha por Alfred Lunt. Predomina el estilo sueco, que es el de toda la casa, parte auténtico y copias.



Cama modelo "Wild rose". Alfombras "Rose and Lily" de la "Rosemont". Cubrecama acolchado con aplicaciones de lana.





"Camas antiguas con dosel"



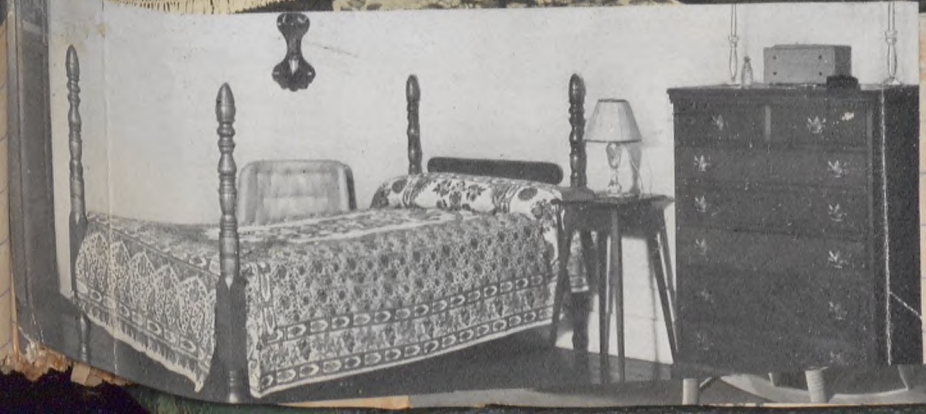
Cubrecama de damasco del dibujo "Seven Stars""Sea Shell" é "Isle of Ratmos", de muy complicado modelo. Es de "Rosemont", Virginia.



Copia auténtica de un modelo de Margaret Winston. Cubrecama antiguo. El fondo de la cama tiene una pieza de punto de aguja.









PATRIMONIO DOCUMENTAL
OFICINA DEL HISTORIADOR DE LA HABANA

"EL DORMITORIO DE JOAN CRAWFORD"

Está decorado por Mr.William Haines en estilo Early American.Las cortinas son blancas con el dosel de terciopelo azul.La chaise-longue está tapizada de terciopelo blanco y ribetes de piel.Las sillas tienen el tapizado en pial blanca y ribetes azules.En las paredes hay pinturas inglesas de brillante colorido y pequeñas repisas con objetos de de porcelana china,muchos de ellos regalo de sus admiradores.
La cama es doble de las corrientes con cuatro columnas con un borde rizado de terciopelo azul y ribetes blancos.Las almoadas son grandes y suaves.
Por la noche se cubre con un cobertor de satín blanco con monograma azul hecho por Miss Crawford.Las fundas son de sada blanca,marcadas asimismo en azul,hechas especialmente.Por lo regular usa deshabillés con hechura de trajes de noche,bien en blanco,bien en azul;nunca usa pijamas porque no le gustan y prefiere el satín a otras sedas. Y quizas sea por su brillo rutilante.

"SU CUARTO DE VESTIR"

Se comunica con el baño,cuya descripción damos enla parte de los baños. El tocador es blanco y ocupa toda una pared del cuarto;en él tiene todo lo necesario para su maquillaje de calle.En una esquina está la mesa de perfumes,de forma redonda y con cinco entrepaños de mayor a menor.Muchos de los perfumes son regalo de sus admiradores y otros traídos por ella de París ;no usa muchos,pero tiene debilidad por ellos.Las paredes de este cuarto están todas cubiertas de closets para sus vestidos,abrigos etc.Además tienen gavetas para la lencería,carteras,pañuelos,guantes,sombreros y un gabinete para zapatos.



El blanco contrastando con algún color brillante está muy de moda en la decoración interior. Blanco ú ostión ó crema suave.....
En este dormitorio ó pequeño salón se ha hecho una feliz combinación de blanco, amarillo y azul verdoso. Las cortinas tiene un lindo adorno de cordones blancos.

Rinconcito íntimo con cama de día



PATRIMONIO DOCUMENTAL
OFICINA DEL HISTORIADOR DE LA HABANA



"CUATRO DECORACIONES"

"GARDEN ROOM"

Muebles verde-azul, paredes empapeladas con un papel cuyo dibujo sean bouquets de rosas. Cortinas de cretona con pequeños bouquets en rosado.

"CUARTO SPORTIVO"

Para una muchacha sportiva. La cama es transferible: de día un cómodo diván lleno de cojines y de noche una confortable cama. Se cubre con una tela persa y los cojines armonizando. Las lámparas llevan pantallas de papel plateado sin decorar.

"VERDE ORQUÍDEA"

Dos hermanitas tienen el mismo cuarto. Sus camas están casi juntas, con una mesita de noche por medio. De esta manera hay espacio para los otros muebles. Una adora el orquídea y la otra el verde. Las paredes son verde-grises y las cortinas verdes y lila con visillos verdes. La alfombra es verde y los objetos del escritorio lila orquídea. Las





sobrecamas son iguales a las cortinas. Las sillas y sillones están tapizados en lila. De esta manera las dos hermanitas tienen el cuarto decorado a su gusto.



"ADORNOS DE HULE"

Muebles esmaltados en crema, cubrecama de hule de color brillante, cortado y adaptado perfec-

tamente a la cama.Nada más fácil de lavar con un paño humedecido en agua.Las cortinas o visillos son de malla crema y la cortina del mismo hule adaptado cuidadosamente.La cubierta de los asientos,así como los cojines,que hay colocados sobre la tapa de un cofre de cedro,son de lo mismo.Un decorado práctico y nuevo.

160



ORINOKA SUN AND TUBFAST GLASS CURTAINS OF DELICATE PEACH RAYHAM PROTECT A DRESSING ALCOVE OUTLINED WITH SUNFAST ANTOINETTE BROCADE DRAPERY



Exquisito dormitorio Luís XV con muebles estilo veneciano.



PATRIMONIO DOCUMENTAL

"BAÑO CHINESCO"



El papel barnizado que cubre las paredes de este baño es como la p
leta en la cual el artista puso la gama de colores que predomina el
la original decoración. El rojo laca de las puertas, el verde del pi
y del marco del espejo, el mármol sarancolin del lavabo y tocador y
la porcelana crema de Java del baño, se destacan en dicho empanelad
para perfecta armonía del conjunto.



Closet en el cuarto de baño diseñado por Macy en la International Exposition of Art and Industry. El centro es un tocador, todo de espejos. A los lados entrepaños de cristal para lengerie.

PATRIMONIO DOCUMENTAL

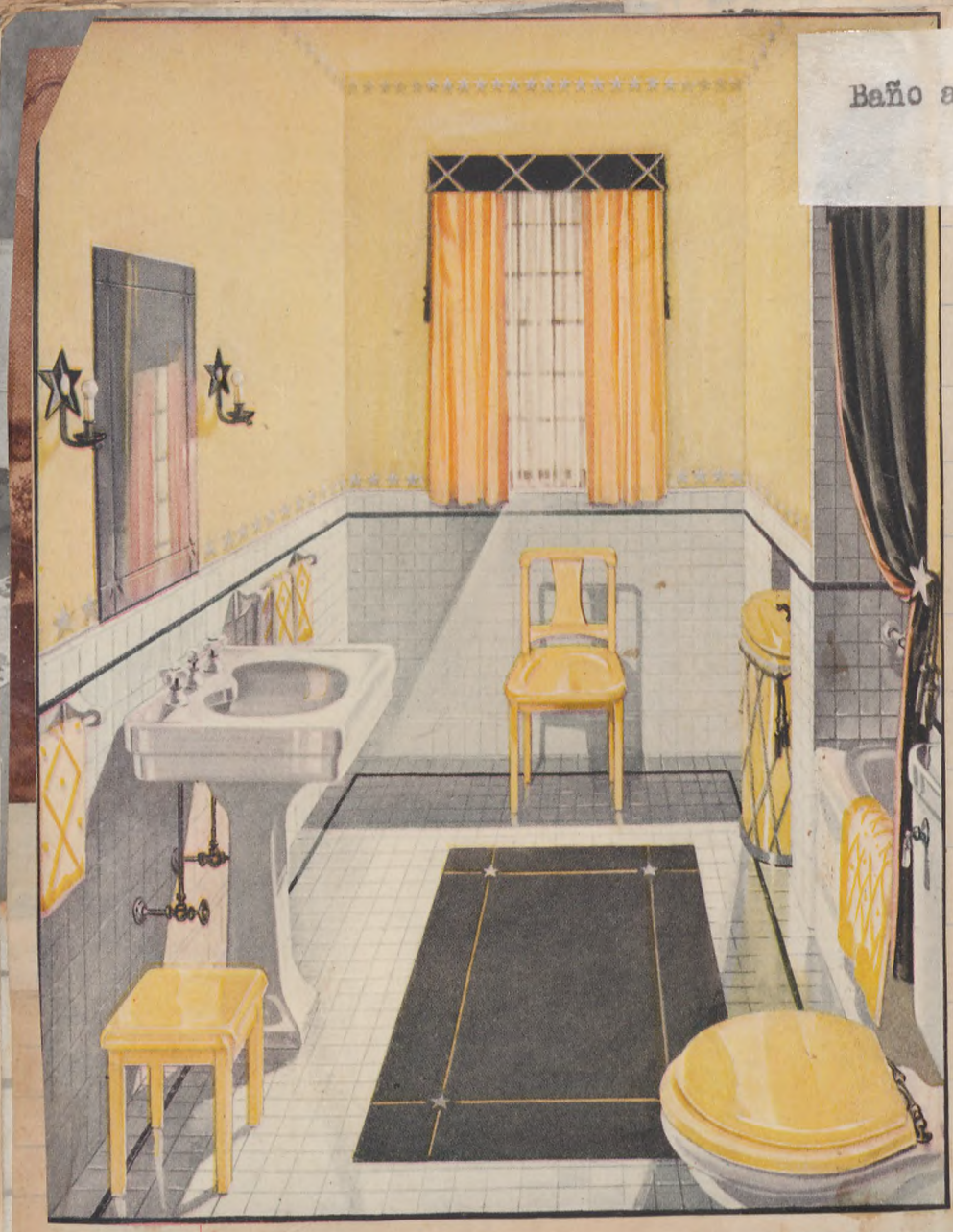
"BAÑO ESTILO DIRECTORIO"

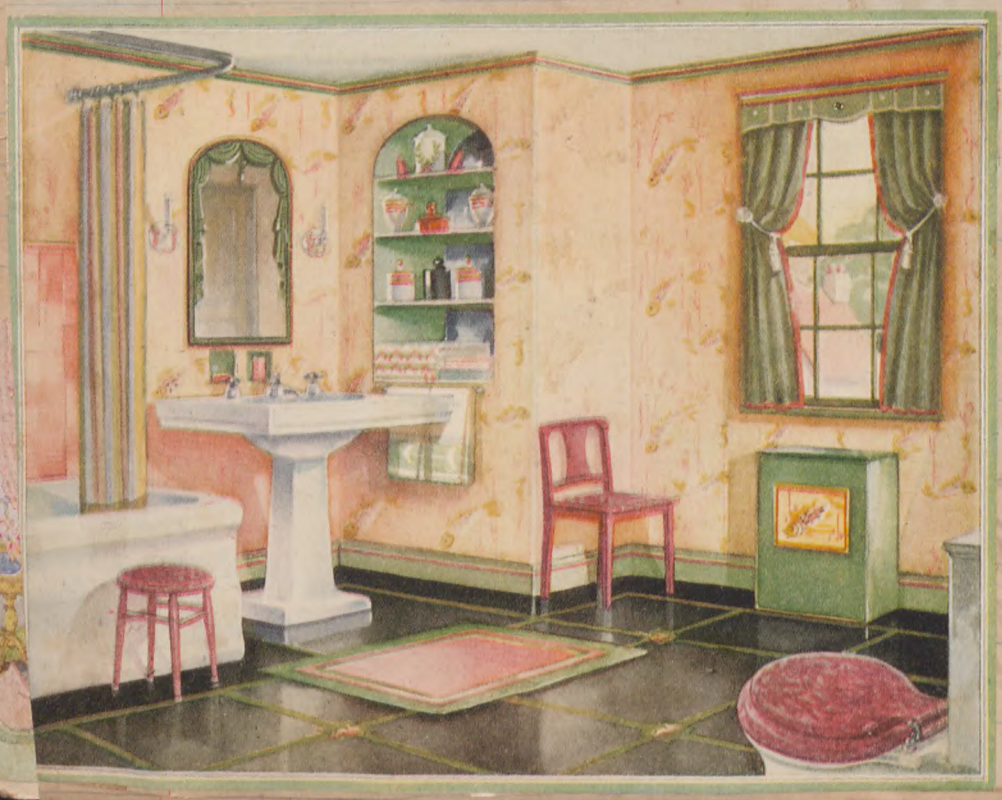


Diseñado por Mme.Recamier,la que supo infundirle la brillantez y energía de su espíritu.Armonizando con el piso está el lavabo,de mármol rosa viejo,así como la bañadera y el fondo de la pared donde está colocada.Las columnas pintadas imitando mármol.La rica cortina de la bañadera es verde con dorado.Los muebles están tapizados en rojo cardenal,de cuyo color son las jarras de cristal.

PATRIMONIO DOCUMENTAL
OFICINA DEL HISTORIADOR DE LA HABANA

Baño amarillo y negro.





PATRIMONIO DOCUMENTAL

"BAÑO -TOCADOR PARA HOMBRE

Lo diseñó Ely Jacqu Kahn y es un modelo en su cla se.

(Fot.cortesía del Metropolitan Museum of Art de N. York).

PATRIMONIO DOCUMENTAL
OFICINA DEL HISTORIADOR DE LA HABANA



Encantador baño en verde, amarillo, negro, blanco y rosa.

Sirve también de tocador .

PATRIMONIO DOCUMENTAL
OFICINA DEL HISTORIADOR DE LA CIUDAD



Angulo de cuarto de vestir.Tocador vestido de tafetan.Es un conjunto muy elegante.



PATRIMONIO DOCUMENTAL
BIBLIOTECA DEL HISTORIADOR DE LA HABANA



Conjunto en verde, lila y amarillo. La cortina de la ventana es de tres vuelos en tonos degradée de verde y visillos crema. El tocador está vestido de organdie. Sillas y marcos de los cuadros lila. Alfombras, toallas y pomos verdes. La cortina de la bañadera amarilla.

Morado, amarillo y azul. Muy apropiado para una señora mayor.



"BAÑO TÍPICO DUCADO"

Severidad y tranquila calma, características del estilo, predominan en este bonito baño. El azul veneciano de la bañadera y



armonizan con el enlozado de las paredes y el papel conque está empapelado el pequeño closet que tiene el servicio. Esta idea del closet nos parece magnífica.

Conjunto en verde,lila y a-

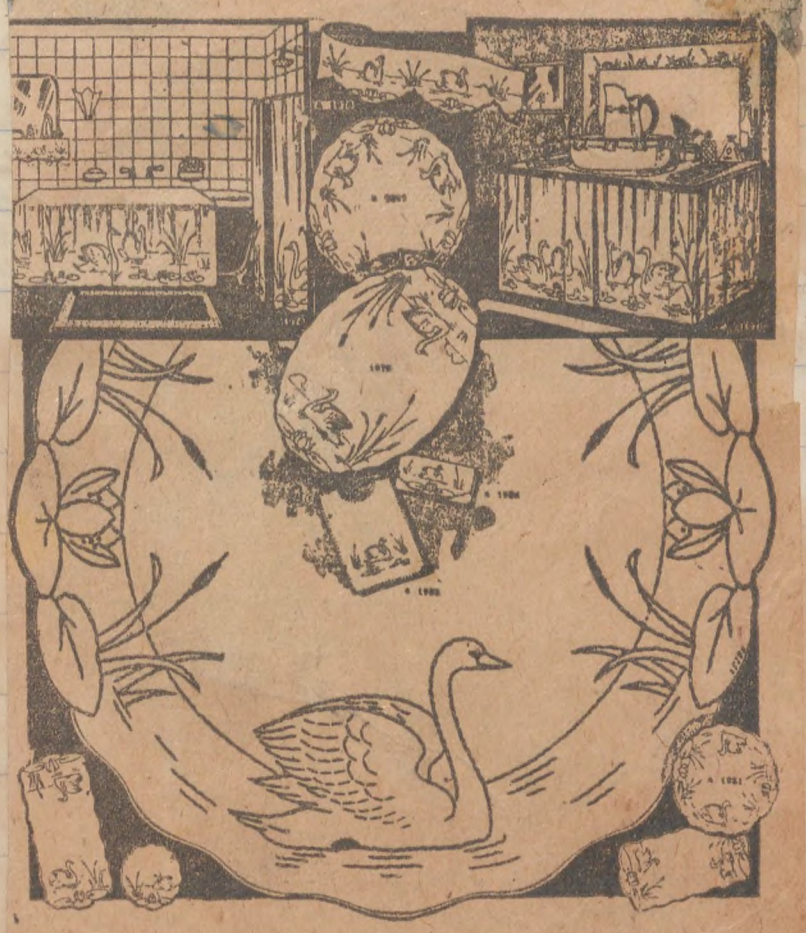
" BAÑO ESPAÑOL"

Paredes amarillas,Cortinas y columnas azules.Piso negro,con rojo.Barqueño rojo.Lámpara imitando una estrella como la de los Magos de Oriente.....Los aparatos,de porcelana blanca.



PATRIMONIO DOCUMENTAL
OFICINA DEL HISTORIADOR DE LA HABANA

El Adorno del Cuarto de Ba[illegible]



EL SUEÑO de muchas mujeres consiste en poseer un bonito gabinete de "toilette" para ellas solas, práctico, cómodo y alegre. A veces esto resulta impracticable y es necesario conformarse con un rinconcito del cuarto de baño, para arreglar y alhajarlo según esos deseos.

Con objeto de evitar la humedad del suelo de mosaico, se extenderá sobre el, a la hora del baño, una carpeta en tejido esponja, que absorberá el agua vertida y que luego se podrá sustituir por una alfombrita más elegante.

Los artefactos para luz eléctrica serán numerosos, como también los espejos, indispensables a cada mujer que tiene buen cuidado de observarse desde todas partes.

Si se carece de un lavatorio perfeccionado, de porcelana, juego de canillas, etcétera, conviene cubrir la superficie de mármol blanco con unas carpetitas lavables, a cuadros de colores.

En la pared puede colocarse una banda rectangular, en tejido grueso bordada con gentil diseño, lo que contribuirá a embellecer el ambiente. Las carpetitas del tocador o de la sencilla mesa de "toilette" serán de tejido semejante al de las que se eligiron para el lavatorio. Ellas servirán de base para disponer el juego de frascos y tarritos de crema, la polvera y los útiles de manicure.

La toallera en barritas de cristal es muy moderna; el portaesponja puede fabricarse personalmente en punto "crochet" con hilo muy grueso, y finalmente el recipiente dentado para los cepillos de dientes, permite que éstos sequen rápidamente.

Cerca de la ventana, si es posible en plena luz del día, se instalará la mesa-peinador, con su luna de tres faces, sobre la que se esparcirán ordenadamente los objetos indispensables para el peinado. La cómoda sillita, a la misma altura del espejo será el complemento imprescindible del "peinador".

En un rincón del recinto se colocará una pequeña percha para las prendas de vestir que se usan durante el sueño, los sacos peinadores y las "salidas de cama".

No estarán de más dos reducidas vitrinas murales, una para la provisión de perfumería y la otra como botiquín de farmacia, pues en general todos los artículos que sirven al arreglo personal deben ser colocados

La coquetería femenina no reconoce lugar preferente para manifestarse en el hogar, sino que anhela lucirse en cada uno de los departamentos de la casa, cuidando siempre de ese toque tan ideal que revela la presencia del hada.

El lujo del cuarto de toilet es hoy proverbial, pero cuando no se posee éste, viene a suplirlo el cuidadoso arreglo de las manos femeninas.

Así esta dueña de casa ha ideado para su sencillo cuarto de baño esta linda y original colección de tapetes alfombras, vuelos, etcétera, que forman un adecuado motivo de decoración.

Los cisnes que se pavonean entre nenúfares y trigales, parecen que dan como frescura al ambiente, invitando a imitar su ejemplo.

Cualquier ama de casa habilidosa puede imitar fácilmente estos modelos que están confeccionados de una manera muy sencilla con hilos de colores grueso.



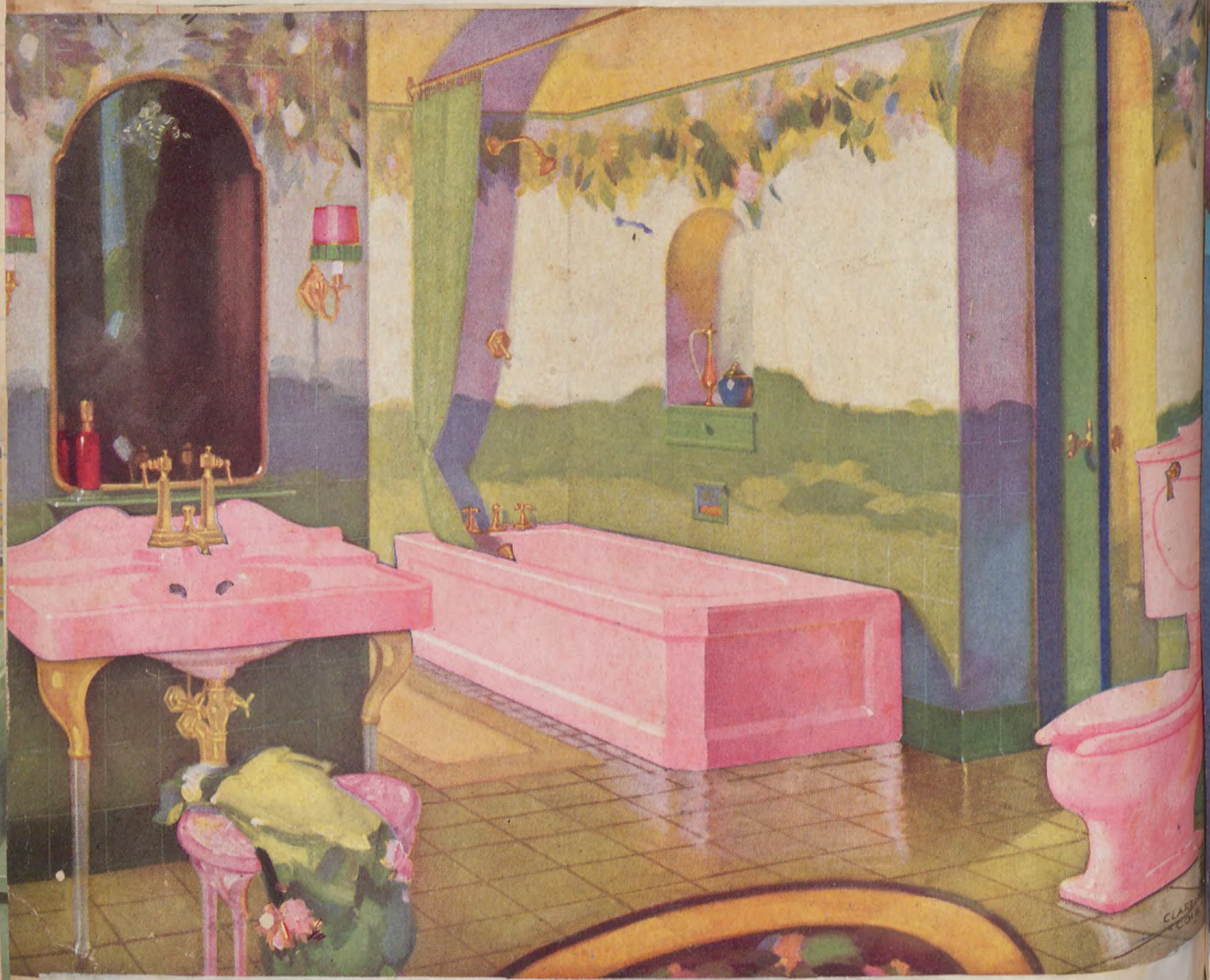


En este baño se destaca el tocador empotrado en la pared con todo lo necesario para maquillaje, ropa interior y toallas. Frente a la bañadera hay un comodo banco.

PATRIMONIO DOCUMENTAL
OFICINA DEL HISTORIADOR DE LA HABANA

"BAÑO ROSADO"

Haciendo fondo al precioso tono rosado de este baño, el artista pintó un gran paisaje de Primavera en verde de arbol en retoño. Digno marco para la triunfal belleza de su encantadora dueña. El lavabo es de legítimo "vitreus china" y la bañadera, está esmaltada con tal perfección, que resiste hasta los acidos sin peligro ninguno.

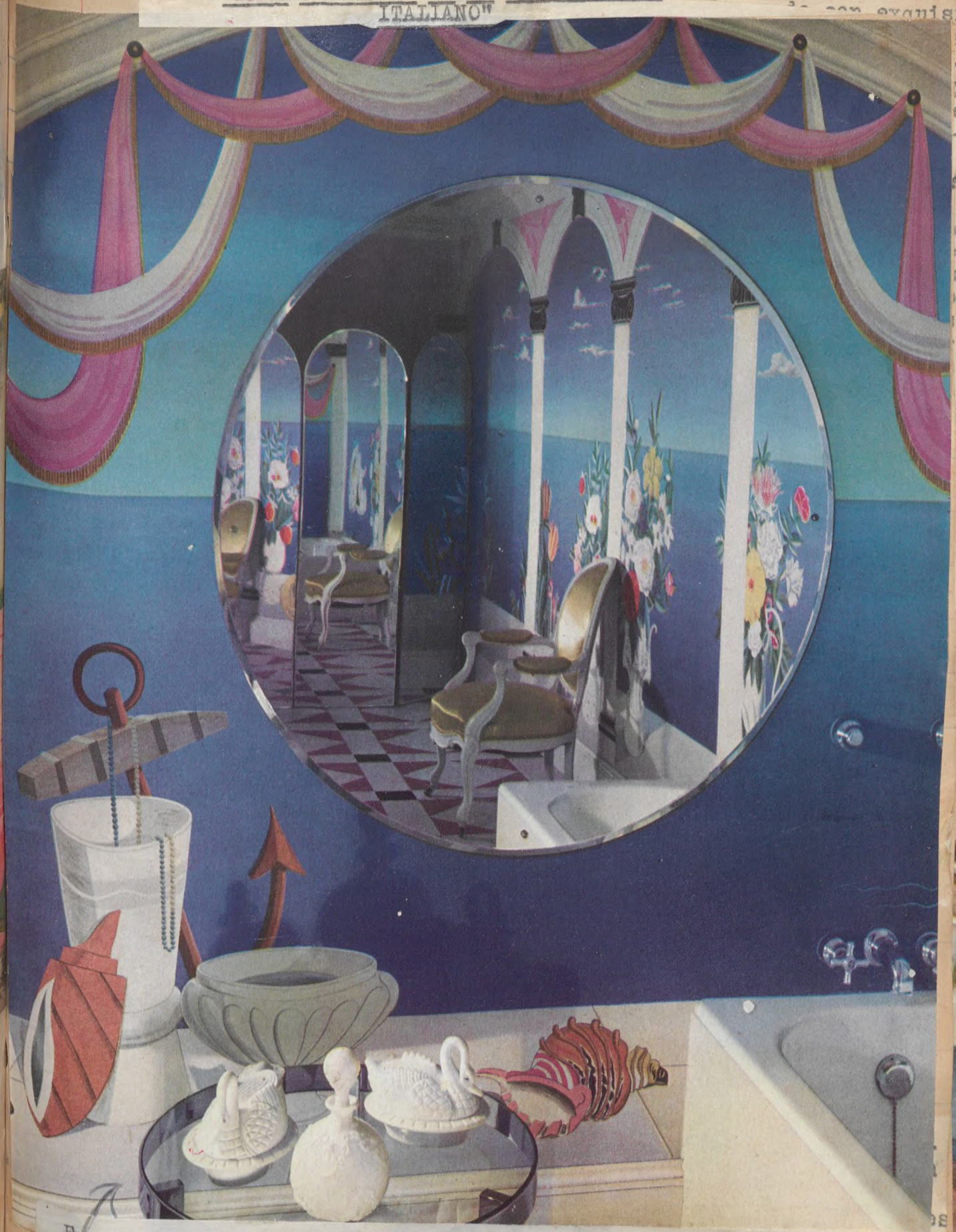


"EL BAÑO DE JOAN CRAWFORD"

Es sumamente original: las paredes son de lozas rosadas con cuadros que cuelgan de ellas, pinturas francesas de bonitas flores, en tonos de azul pastel. Tiene un pequeño departamento para tomar baños calientes antes de dormir, perfumados con riquísimas sales.

PATRIMONIO DOCUMENTAL
OFICINA DEL HISTORIADOR DE LA HABANA

ITALIANO"



En el decorado de las paredes, el azul del Mediterránero á través de áreas florecidas. Un prodigio de arte nuevo en este maravilloso baño, obra de Louis Boucué, en la residencia de New York, de Mrs. Robert A. Lovett. Los aparatos y accesorios son de purísimo blanco. Un paravent de espejos y una bella silla Luís XV tapizada de raso amarillo oro completan tan artístico conjunto.

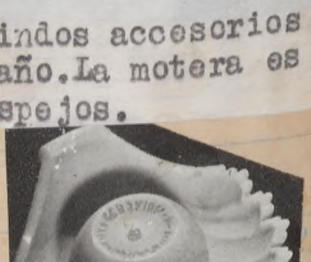
PATRIMONIO DOCUMENTAL OFICINA DEL HISTORIADOR DE LA HABANA



Lujoso baño con las paredes totalmente cubiertas de espejos y cristal negro con dibujos acuáticos.



Lindos accesorios para baño. La motera es de espejos.



Jabonera de loza afectando una concha.



Es muy conveniente que los niños tengan su baño particular. Este que presentamos tiene una originalísima decoración e imita que el baño se encontrara "bajo el agua". Corales, delfines, botes y peces forman el dibujo. Tiene un lavabo grande y uno chiquito para lavarse los dientes.

PATRIMONIO DOCUMENTAL



Un baño decorado con exquisito gusto. Las paredes y la bañadera son verdes. Las cortinas de un rosado muy suave y forma muy nueva. Toda la pared que hace fondo al lavabo está cubierta con un inmenso espejo y tiene dos appliques de cristal.

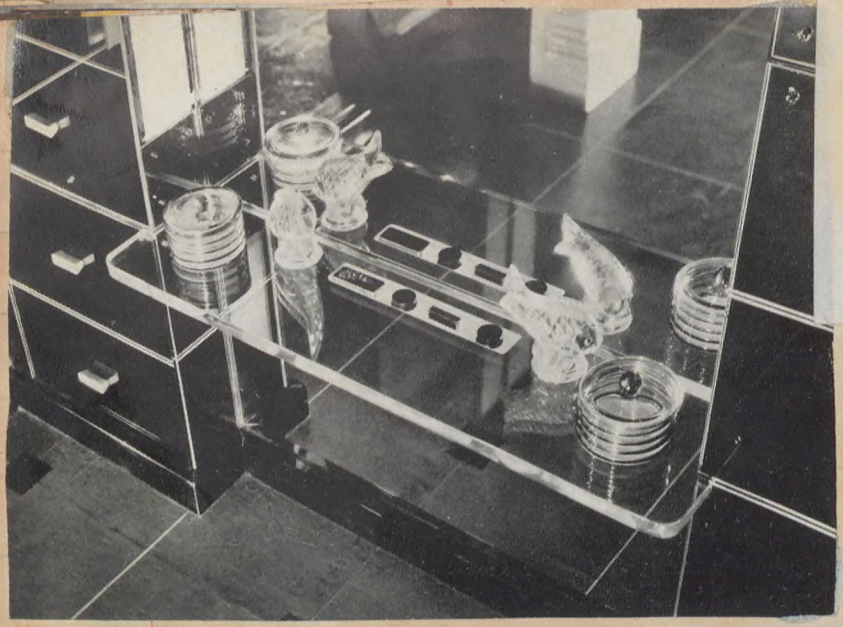


Baño en una casa de París decorado por Nancy Mc Clelland. La lámpara es de espejos y los bombillos están cubiertos con bolas plateadas. El lavabo es muy bonito y original. La cortina es



Cuarto de toilette. Ocupa el centro una estufa de espejos con un cuadro de asunto marítimo sobre ella. A ambos lados lavabos con espejos encima. Al otro extremo un gran sofá para descanso y un librero de pared.

PATRIMONIO DOCUMENTAL
OFICINA DEL HISTORIADOR



Closet-tocador de cristal y espejos. Gavetas para guardar toallas, ropa interior, cepillos y todo lo necesario para el maquillaje.



En este baño el alto zócalo imita mármol. La cortina es impermeable.

PATRIMONIO DOCUMENTAL



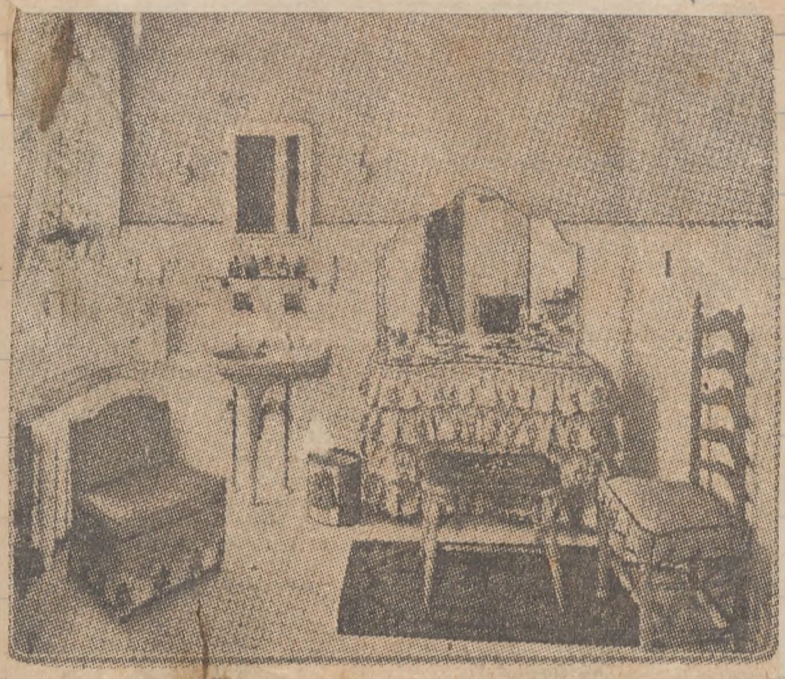
Las paredes de este baño Ducado en la casa Hutton está enlozado hasta seis piés de alto, con lozas en azul y blanco bordeadas de otras enteramente azules. El tocador está vestido en azul y blanco y el banquito está pintado en azul, decorado con filos blancos y tiene un cojín de tafetán a cuadros azules y blancos.



Baño de niño en la misma casa. Está enlosado en color melocotón con dos franjas de losas con escenas de Mamá Goose. La alfombra felpuda tiene pasajes del cuento de los Three Bears, hecha especialmente para este baño, en delicados tonos de rosado, azul y amarillo. La decoradora: Elsie Sloane Farley.

PATRIMONIO DOCUMENTAL
OFICINA DEL HISTORIADOR DE LA HABANA

"BAÑO - BUDOIR"



LA hospitalidad comienza en los cuartos de vestir, dicen los decoradores. Por esta razón y ya que en su mayoría están dedicados a los miembros femeninos, las amas de casa deben perder la oportunidad que se les ofrece de colorido, alegría y distinción que debe imprimirse a dichas habitaciones.

En el siglo XVIII todas las casas estaban provistas de un cuarto de vestir que se llamaban entonces "cuarto para polvo" y que eran pequeñísimos y por lo general cubiertos de espejos.

Andando el tiempo esos cuartos fueron ampliándose de manera que pudieran servir no solamente para su uso primitivo, sino también para peinarse, arreglarse y hasta para descansar y se equiparon con las suficientes luces cepillos y cosméticos tan apreciados por cada mujer.

La mayoría de los modernos cuartos de vestir son suficientemente grandes para alojar en ellos una mesa tocador y una o dos sillas y sus paredes se decoran con paneles pintados o empapelados, usándose otras veces espejos que cubren todas las paredes y que da amplitud a su tamaño. A falta de ellos, un espejo grande es indispensable y se colocará en el testero principal encima de la consola o mesa de tocador, teniendo cuidado de instalarle suficientes luces que permitirán verse bien en él.

El color melocotón es muy apropiado para pintar las paredes de un cuarto de vestir. Las puertas del mismo color y armonizando con ese fondo la mesa tocador se vestirá en tafetán malva ribeteado de tafetán verde. Los pomos que se pondrán encima del tocador serán de cristal amatista. Sobre la mesa habrá un espejo con marco de plata antigua y que tendrá en el centro una decoración chinesca. Las cortinas se harán en tafetán melocotón ribeteadas en malva; las sillas verdes y los cojines de una tela de rayas lila y amarillo. Las lámparas de cristal color amatista y terminando el conjunto una alfombra de un tono violeta oscuro. Un papel azul color de cielo que estará salpicado por estrellas en plata, es algo muy indicado para tapizar las paredes de un cuarto de vestir. Aquí la mesa tocador se vestirá con tafetán melocotón y las cortinas que serán de gasa amarillo pálido serán drapeadas con mucha tela. La silla se pintará en melocotón con un cojín en tafetán violeta y habrá algunos paneles de espejos en las paredes con los marcos de plata.

Los cuartos de vestir para las casas de campo se hacen generalmente usando papel para cubrir sus paredes siendo los más usuales los salpicados por flores de ditintos colores. En ellos las puertas deben pintarse en verde y las cortinas serán de organdie verde y terminadas con vuelitos. La mesa de meple con un espejo con el marco verde y terminando una estera de un color vivo que armonizará con el resto del decorado.

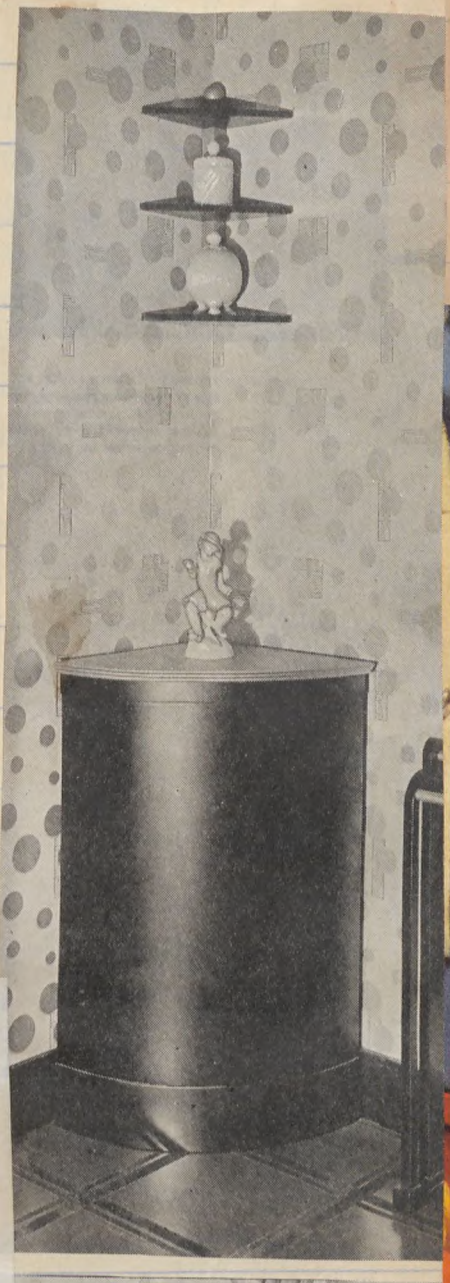
Los hombres también pueden tener su cuarto de vestir y algo muy apropiado para ellos es un papel chinesco de fondo rojo con dibujos amarillos. La mesa y el espejo se pintarán en rojo, las sillas serán de roble y las cortinas de un damasco amarillo. Si se desea un efecto más modernista el papel tendrá dibujos de un verde intenso, las puertas serán también verdes y los muebles laqueados en negro y rojo.

El cuarto de vestir adyacente al cuarto de dormir o el cuarto de vestir junto con el baño ofrece un fácil problema para las amas de casa que no tienen espacio suficiente para un número de habitaciones diferentes.

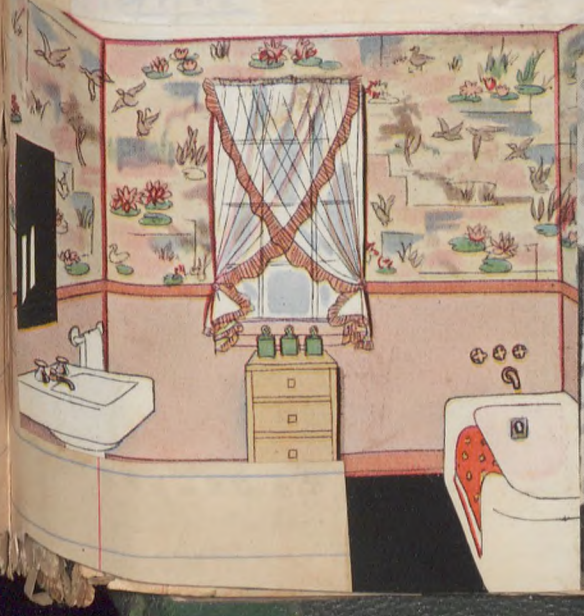
Debido a su comodidad el cuarto de vestir comunicado con el de dormir se hace cada día más indispensable y esos gabinetes deben estar bien equipados con espaciosos closets. El mobiliario consistirá además de la mesa tocador, en una chaise longue, una o dos butacas y si es posible una mesa escritorio pequeña. Sin espacio para esta habitación el cuarto de baño debe ser acondicionado para cuarto de vestir como podemos ver en el grabado.

PATRIMONIO DOCUMENTAL





Moderno tocador de baño con clo-
sets y multitud de espejos.





El sun-room da al lado de forma muy ...

"BAÑO BEIGE Y ROJO"

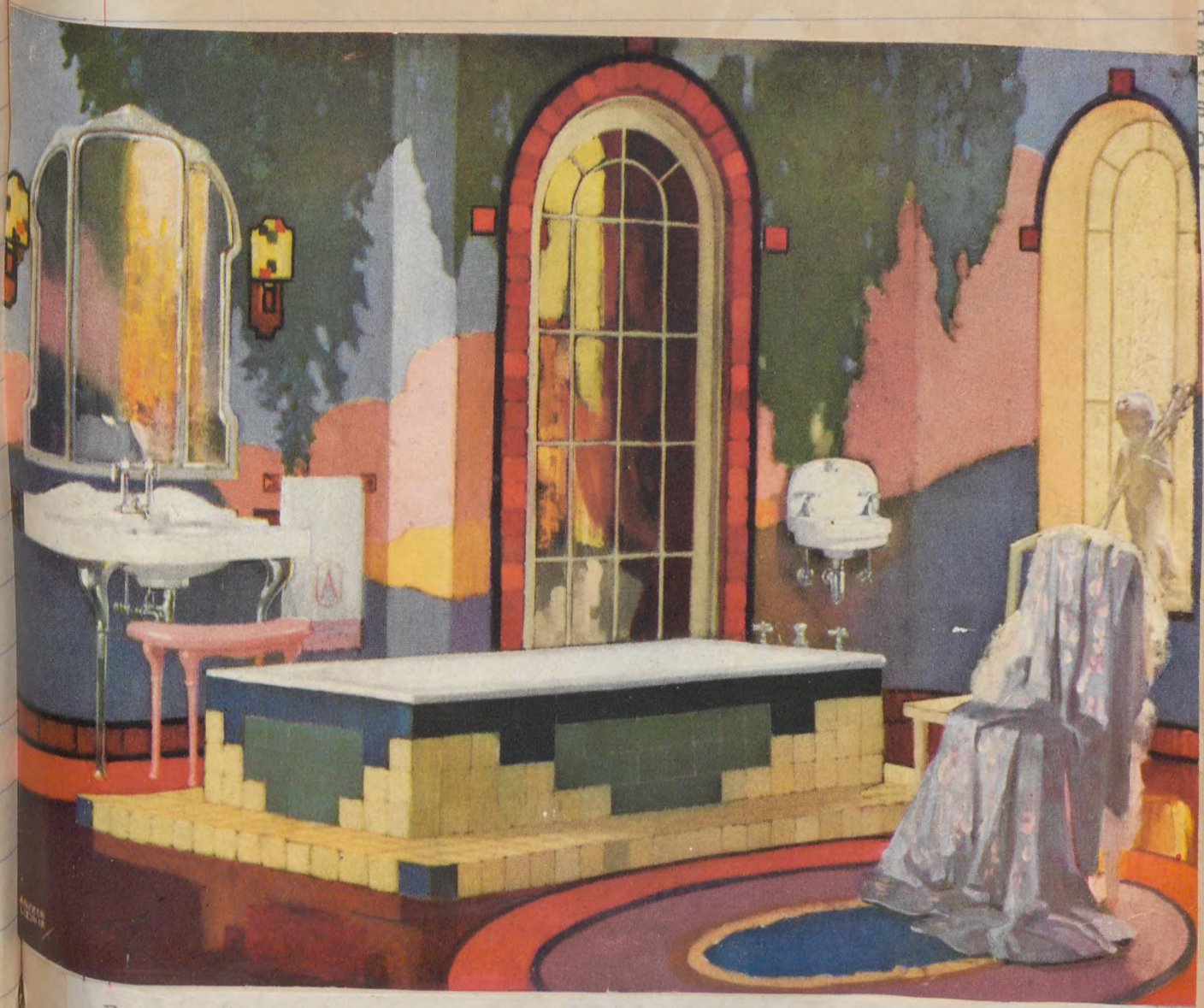


Linda y alegre decoración en beige,rojo,negro y blanco.La cortina es de muselina blanca con festón rojo;las toallas y alfombra en blanco y rojo.Un closet para toallas y pomos,pintado en rojo, dá un bonito detalle.

PATRIMONIO DOCUMENTAL
OFICINA DEL HISTORIADOR DE LA CIUDAD

ir como podemos ver en el grabado.

"BAÑO TOSCANO"



Este baño recuerda aquellos tiempos en que las romanas se bañaban en leche para blanquear y suavizar su piel,untando despues su cuerpo con raras esencias.Aquí la bañadera está en el medio del cuarto sobre un escalón.Frente á ella hay una vidriera y un cupido delante,con sus flechas.La puerta es de espejos.

PATRIMONIO DOCUMENTAL

" SWIMING POOL DEL BERENGARIA "



La magnífica piscina del trasatlántico Berengaria es un alarde de suntuosidad y confort. Es de estilo pompeyano. Después de bañarse en ella los pasajeros toman baños turcos o rusos y se hacen dar un massage por un experto.

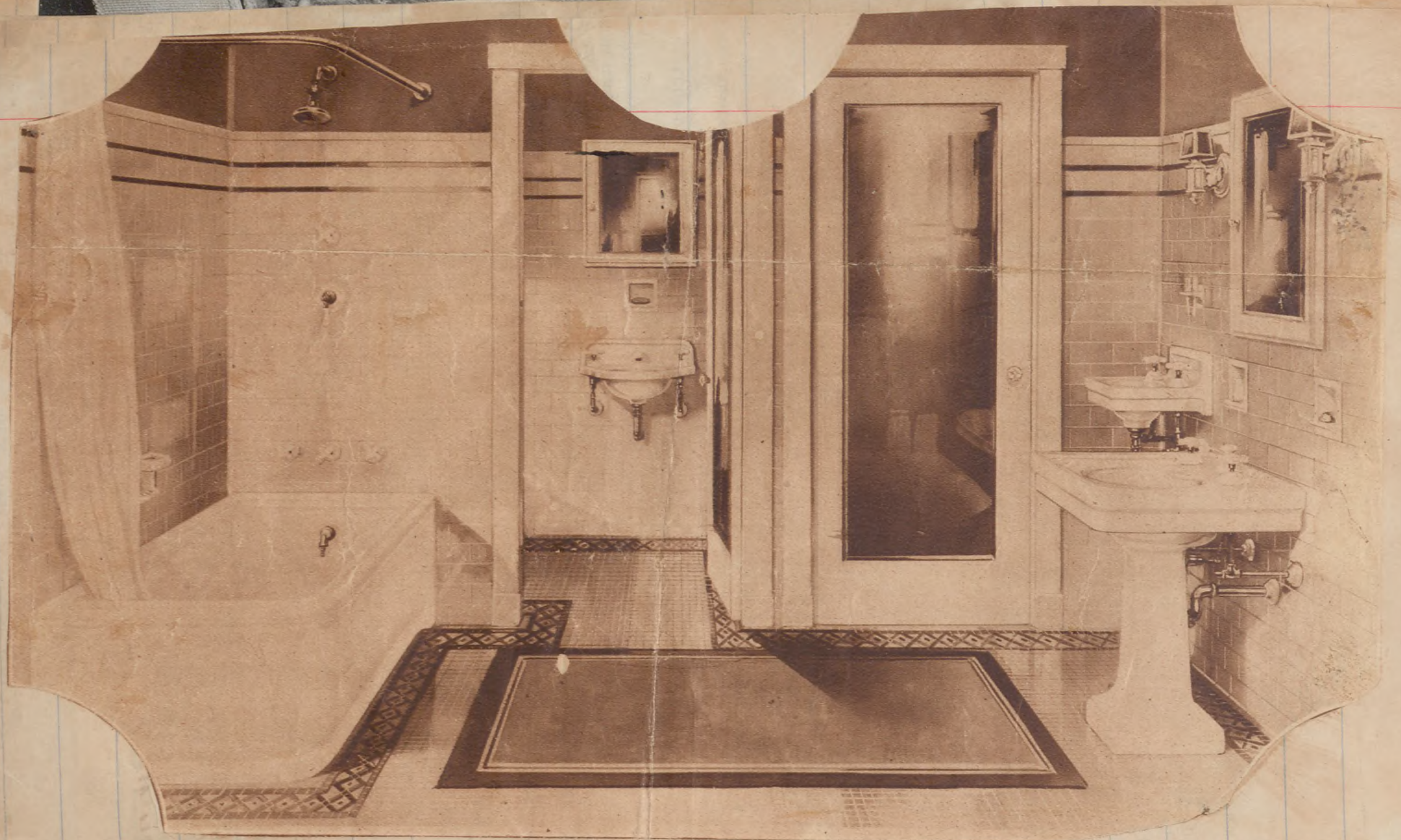
PATRIMONIO DOCUMENTAL
OFICINA DEL HISTORIADOR DE LA HABANA

DECORADOS POR ELSIE SLOAN FARLEY

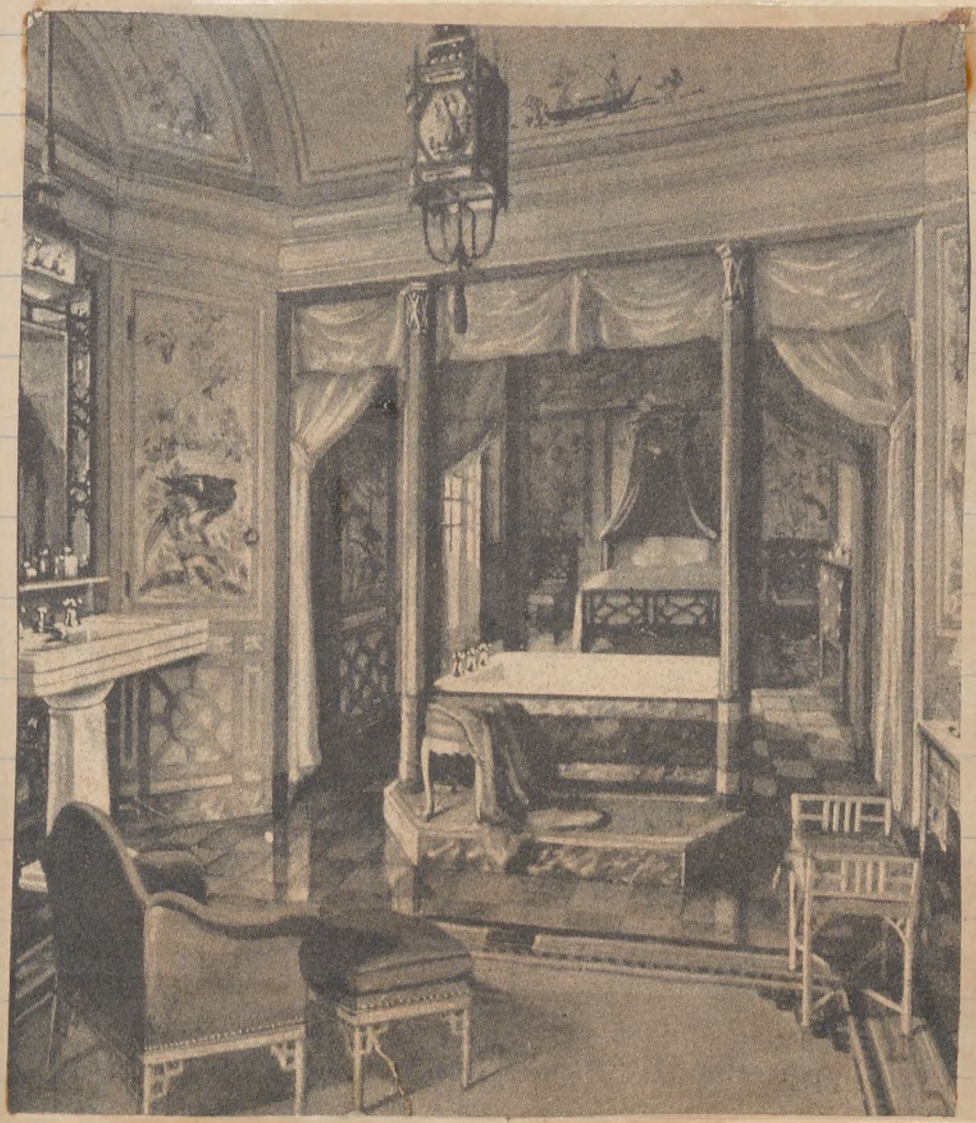
Delicada combinación de crema, rosado y azul se ha hecho en este baño para jovencita en la residencia de Palm Beach de E.F. Hutton. El enlosado es amarillo y las paredes están pintadas en azul-gris. Los muebles crema tienen filos azules y las cortinas son rosadas con vuelos azules. Decoró Elsie Sloan Farley.



Las paredes de este baño están pintadas con cisnes rosados y lirios de agua en amarillo y blanco. Las cortinas y la vestidura del tocador son de tafetán azul con vuelos de tafetán color bronce. Pertenece a la casa de N.York de J.P.Donahue y lo decoró Elsie Sloan Farley.



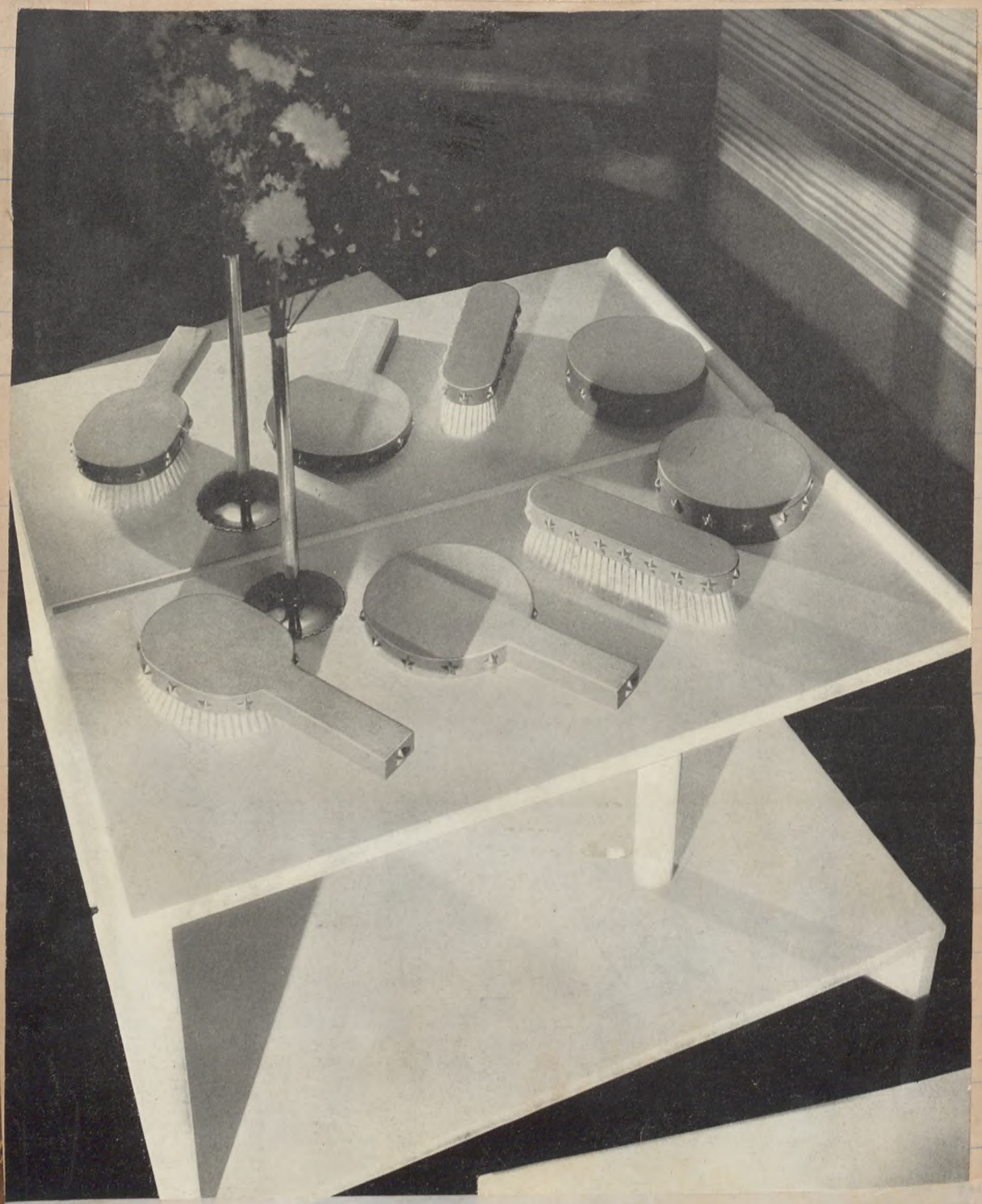
PATRIMÓNIO DOCUMENTAL



Suntuoso baño-boudoir que es un prodigio de fantasía. Sólo puede compararse con los instalados en los palazzinos de Palermo en Italia. El lavado es del modelo "Corwith" y la bañadera "Tarnia", color rosa-orquídea, en combinación con el color de las cortinas y haciendo un gran contraste con el azul de los muebles. El decorado de las paredes es en tonos grises y crema.

PATRIMONIO DOCUMENTAL
OFICINA DEL HISTORIADOR DE LA HABANA

" PEQUEÑO CUARTO DE TOILETTE "

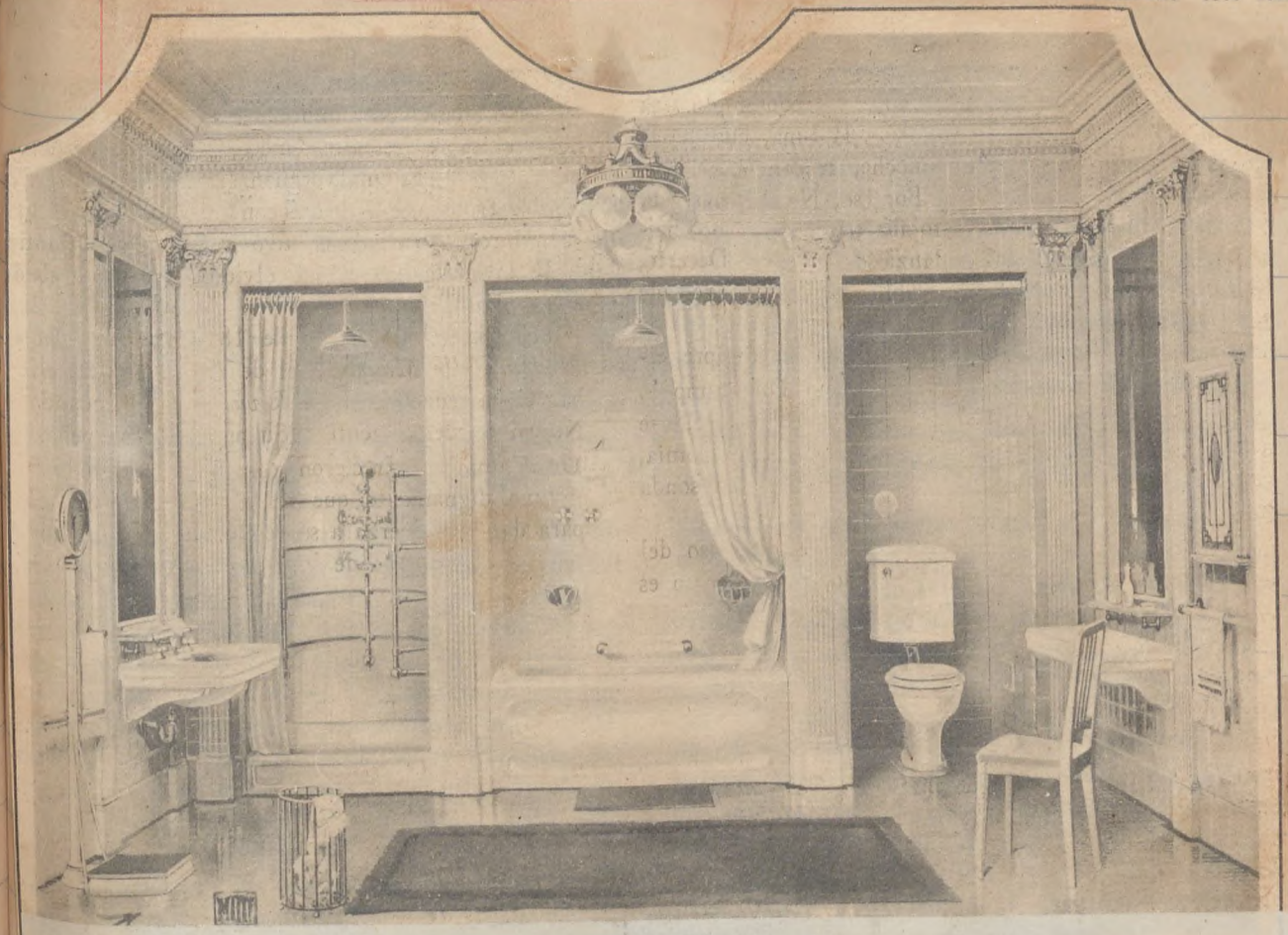


Una casa no está completa sin un pequeño cuarto de toilette para visitas. Casi no tiene que tener más que las dimensiones de un closet. Con la combinación ingeniosa que aquí presentamos dá sensación de amplitud: al fondo se ha colocado un gran panel de espejo y el resto se ha empapelado con un papel de rayas horizontales. El pequeño tocador y banqueta están esmaltados en blanco. El juego de tocador es de piel blanca ribeteada con piel rojas y terminado con estrellitas de metal. Quitando dos de ellas, a cada lado de los cepillos, pueden quitarse estos para lavarlos. El papel de la pared es de fondo blanco con las rayas de varios tonos de rojo.

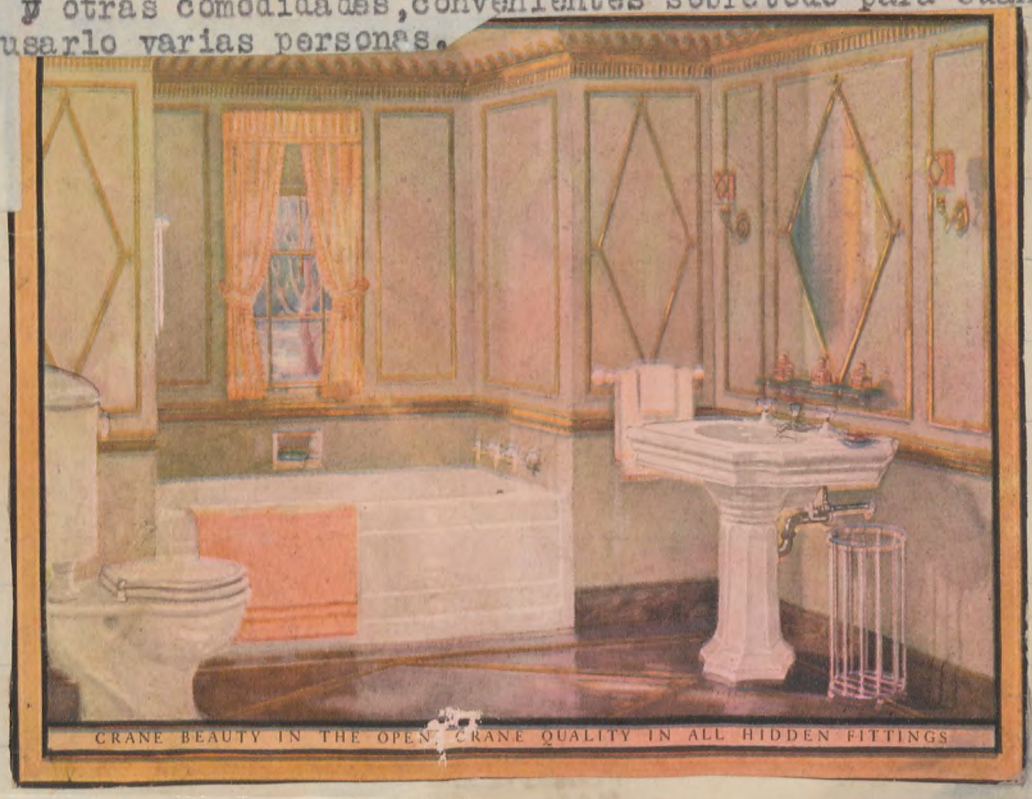
PATRIMONIO DOCUMENTAL
OFICINA DEL HISTORIADOR DE LA

Cocina enlosada en amarill

El sun-room de al lado es de forma muy orig



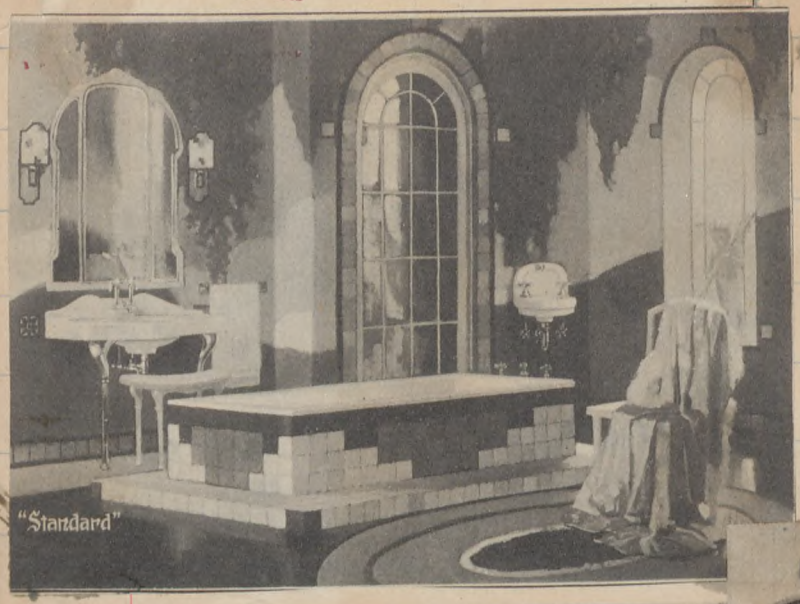
Este baño es sumamente cómodo,a la izquierda está el baño de vapor,en el medio la bañadera y a~la derecha el servicio.Hay además dos lavabos,pesa y otras comodidades,convenientes sobretodo para~cuando tienen que usarlo varias personas.



PATRIMONIO DOCUMENTAL
OFICINA DEL HISTORIADOR DE LA HABANA

"Tres modelos de la Standard"

The Brighton Tuscan Bathroom



The Pembroke Carolinian Bathroom







"Baño directorio"



Las paredes de este baño están pintadas imitando mármol en amarillo, crema y carmelita. Las puertas crema. La alfombra con un dibujo de peces y matas acuáticas. Los relieves de porcelana representan divinidades del mar.

PATRIMONIO DOCUMENTAL



Cocina enlosada en amarillo
Paredes rosadas
Piso de linoleo negro con un motivo que representa un caballo marino. El fondo de la bañadera es de linoleo y parece mármol jaspeado. Las rayas horizontales hacen lucir más amplio el nicho. Este linoleo es negro y beige-rosa. Los aparatos son crema claro y las toallas rosadas.

El sun-room de al lado es de forma muy origi-



Piso blanco y negro de linoleo. Aparatos azul pálido. Cortinas y toallas amarillas.

PATRIMONIO DOCUMENTAL
OFICINA DEL HISTORIADOR DE LA HABANA

"MODELOS DE COCINA"

Por: Irene Sidley.

AMONG the outstanding developments of present day decoration is the introduction of color into the kitchen. Modern kitchens are now as cheerful and interesting from the decorative standpoint as modern bathrooms, housewives having discovered that colored tiles and paint are very bit as sanitary as white and ar more pleasing to live with. Many f these new interiors take their decorative schemes from the kitchens of ther lands, and what could be more riking for a French house in the ountry than a kitchen worked out the French provincial taste? Following is a scheme for an interior this kind, together with two suggestions based on the sunny kitchens Portugal and Spain. And for the ouse that elects to be strictly modern its furnishings, there is a scheme ased on the modernist trend.

A FRENCH PROVINCIAL TYPE

Walls: Palm finished plaster painted ivory.

Woodwork: Dark oak, and, if expense is no item, oak ceiling beams

Floor: Antique finished six-inch tiles ading from tan and brown to ft rust color.

Furniture: A long table of oak in rench provincial design under the indows, or in the center of the om. To make this extremely sanitry, a marble top may be added. wo French provincial side chairs. ne low armchair with a cushion slip covd in the material of the curtains. A long nch for general utility.

Curtains: Checked gingham in yellowwn and rust color, made up in half rtains to cover the lower panes only. If light is too intense, an upper pair may added. Both are bound with bias bands the same material, or plain rust colored ngham.

Cupboards: Oak, designed in the French ovincial manner, with shaped panels, rons and suitable hardware.

Stove: Flush with the floor and placed nder a hood. This has an overhanging elf, finished with a valance of checked ngham in yellow, brown and rust color, nd with bias bands. Two or three cop-

the shelf introduce effective color notes.

Sink: Copper, with cupboards below on each side in oak. Paneled doors and shaped aprons to correspond with the design of the large cupboards.

Lighting Fixtures: Pewter. If there is a



An interesting scheme for a French provincial kitchen: consists of ivory colored plaster walls, yellow and brown gingham curtains and a tile floor shading from tan to rust color

ceiling light, this should have a shade of the checked gingham of the curtains finished with a hanging valance.

Utensils: Copper, where possible; otherwise aluminum. A row of copper skillets in graduated sizes may hang on the wall.

DESIGNED IN SPANISH COLORS

Walls: Painted daffodil yellow.

Woodwork: Painted turquoise blue.

Ceiling: A lighter shade of yellow, separated from wall by a narrow molding painted turquoise blue.

Floor: Covered with linoleum in six-inch block design in shaded tones of turquoise

Dado: Of linoleum in Spanish tile design of turquoise blue medallions with rose and yellow motifs on a sand colored background. This linoleum is applied to the

Curtains: Yellow theatrical gauze trimmed with one-half inch bands of blue and rose. These are hung under a turquoise blue wood cornice, shaped on the bottom and striped in yellow

Cupboards: Painted yellow, lined and striped with turquoise blue. A stenc motif of a small blue flowerpot wit stiff flowers may be added to th panels of the cupboard doors.

Sink: Of yellow porcelain.

Lighting Fixtures: The usual enam kitchen fixtures could be painted yel low, striped in turquoise blue. Th side-wall fixtures should have shade made of Hawaiian shell, which come in a soft yellow tone and is very prac tical as it may be washed with soap and water.

Utensils: Yellow enamel.

Furniture: Table and chairs painted yellow, lined in turquoise blue.

IN PORTUGUESE COLORS

Walls: Painted lemon-yellow, orna mented with a painted band fou inches wide for chair rail. This ban is in orange, burnt orange and Po tuguese blue in an interlaced design take from the chintz used for shades.

Woodwork: Painted Portuguese blue dark, purplish navy.

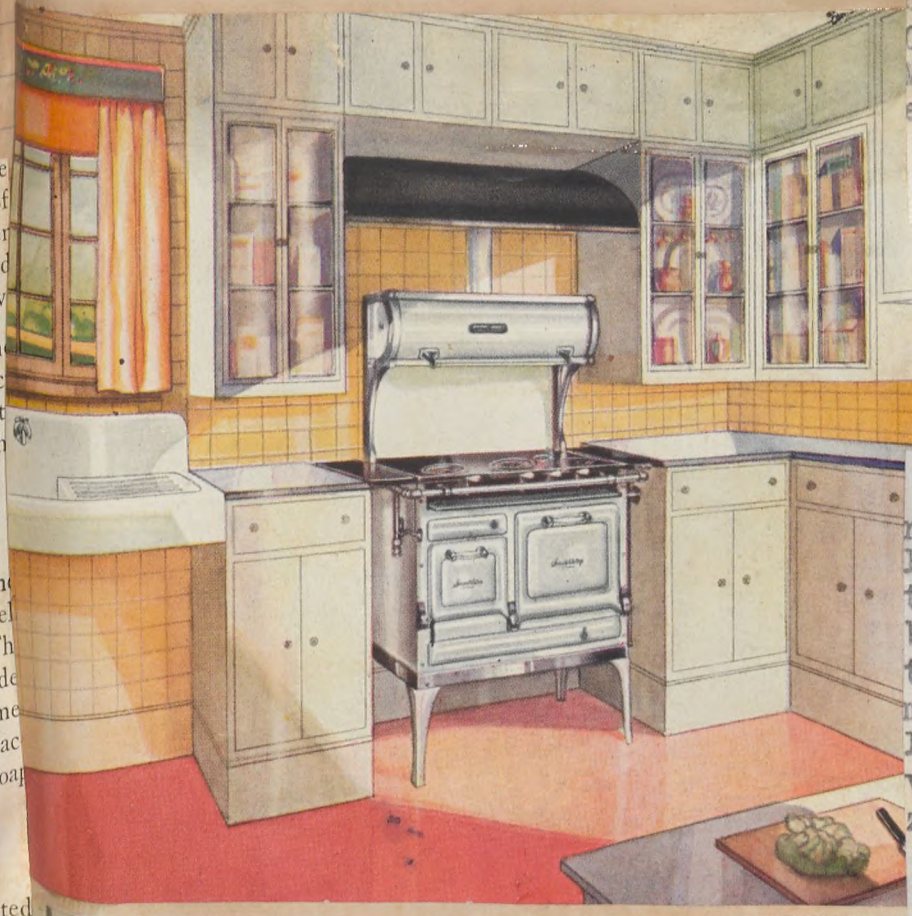
Ceiling: Lemon yellow with painted c nice consisting of stripes of orange a Portuguese blue.

Floor: Inlaid rubber tile in 6-inch squa of Portuguese blue alternating with squa of marbleized tiles in orange color.

Furniture: Table painted Portuguese b with yellow porcelain top. Chairs are bu orange color striped in the dark blue.

Curtains: Roller shades of waterpro chintz in a broken plaid design in Port guese blue, yellow and orange, border by stripes in burnt orange with sprays

PATRIMONIO DOCUMENTAL



Cocina enlosada en amarillo
Cortinas melocotón fuerte.
Muebles, closets y aparatos
en blanco. Piso naranja.

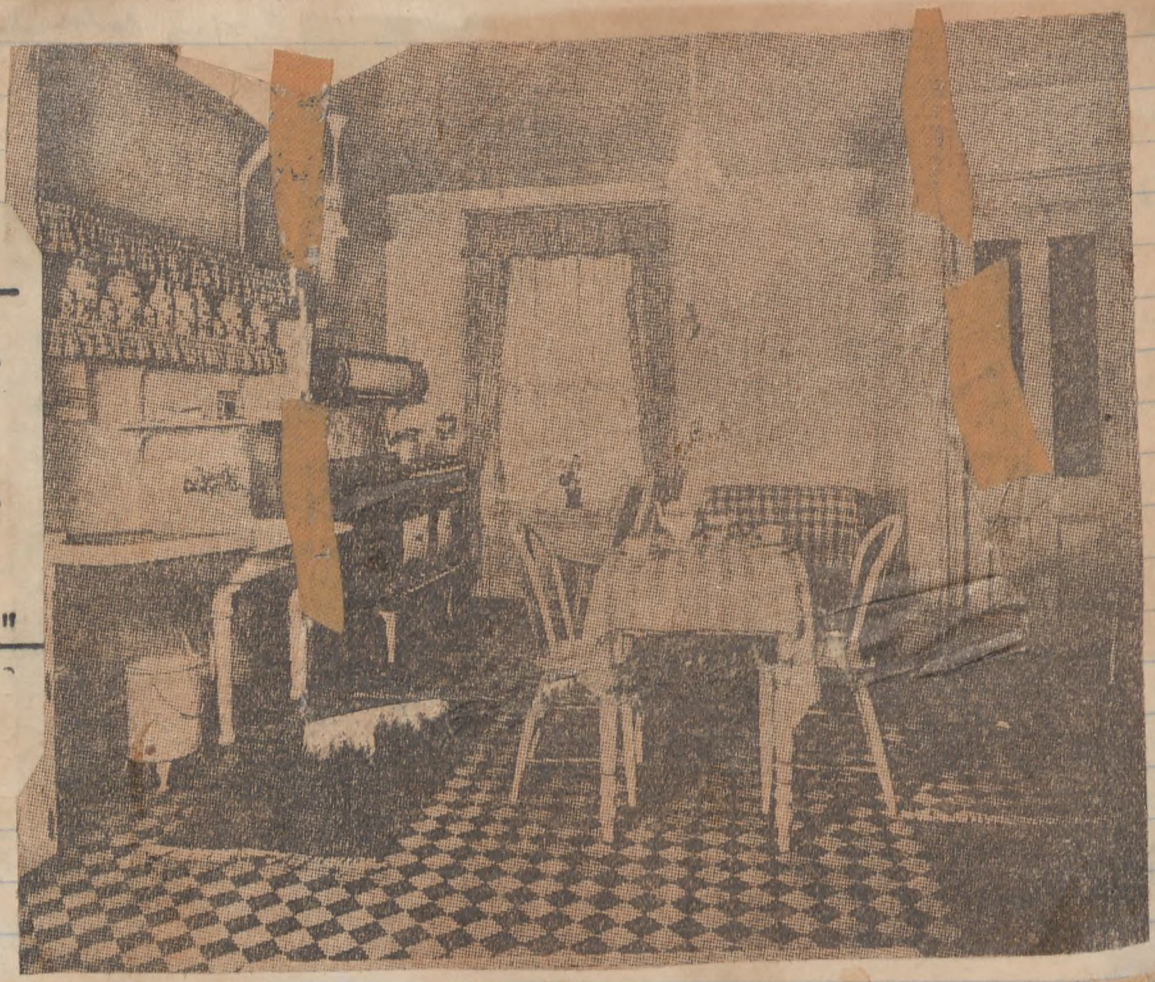
Linda cocina y despensa a-
nexa. Las paredes son crema.
Puertas y closets azul fuer
te; enlosado azul pálido. Mue
bles y repisas de madera na
tural barnizada. Cortinas a-
marillas con ovalos naranja
Pomos blancos con tapas y o
valos naranja-rojizo. Piso a
zul, rosa y amarillo.

El sun-room de al lado es de forma muy origi-



PATRIMONIO DOCUMENTAL
OFICINA DEL HISTORIADOR DE LA HABANA

" Cuatro maneras de decorar la cocina "



Al tratar de decorar una cocina, debemos fijar nuestra atención en la palabra "comodidad". Por esta razón, una cocina pequeña es preferible a una de grandes dimensiones donde haya que caminar metros para alcanzar o hacer cualquiera cosa.

Los fregaderos tendrán una altura apropiada; estarán bien esmaltados y las pilas se equipararán de modo que cierren bien, cosa que al no gotear no estropeen o manchen el esmalte o porcelana.

Será indispensable un "closet" al alcance de la mano, donde guardar la batería de cocina, equipado con una gaveta para los cubiertos de uso de la cocina. Además se tendrá un escaparate de esmalte o de madera pintado en blanco o color claro, donde se guardarán fuentes, platos, etc. Si no hubiere espacio suficiente se pueden colocar algunas repisas en la pared que tendrán el mismo

No faltará una mesa que tendrá por lo menos 36 o 38 pulgadas de largo y cubierta por zinc, esmalte o mármol, de manera que pueda lavarse con facilidad.

Una lámpara central es indispensable y si eso no fuera suficiente se pondrán brazos con luces.

Las paredes deben ser lisas, revestidas con azulejos o pintadas con una pintura lavable. Si se desea un fondo de obra se puede tapizar con una tela especial que es impermeable y que imita el papel.

El piso se puede cubrir de "linoleum" o dejarlo con mármol o mosaico usando siempre algo que esté siempre bien limpio.

Para las cortinas se usarán materiales duraderos y que laven bien, como gimham, hilos y organdie. Por esas razones no deben ponérsele vivos o vuelos en combinación de colores, sino hacerlas en un solo color.

A continuación damos cuatro modelos para cocinas que no tienen gran costo y que sin embargo son de mucho gusto.

1

Paredes grises.

Puertas y ventanas color marfil.

Muebles esmaltados en un gris verdoso con decoraciones de flores en distintos colores.

Cortinas de hilo color lila.

Piso de linoleum lila en un tono fuerte.

2

Paredes azul claro.

Piso negro.

Cortinas de hilo rosado, terminadas con vuelitos de encaje grueso.

Muebles azules con perfiles rosados. La alacena no tendrá puertas y será azul color entero con el fondo pintado en ro-

3

Paredes blancas.

Zócalo de azulejos blancos

Cortinas de ginham rojo y blanco.

Muebles de un azul brillante con flores rojas.

La mesa cubierta por un hule blanco.

Piso gris.

4

Paredes rosadas.

Techo igual.

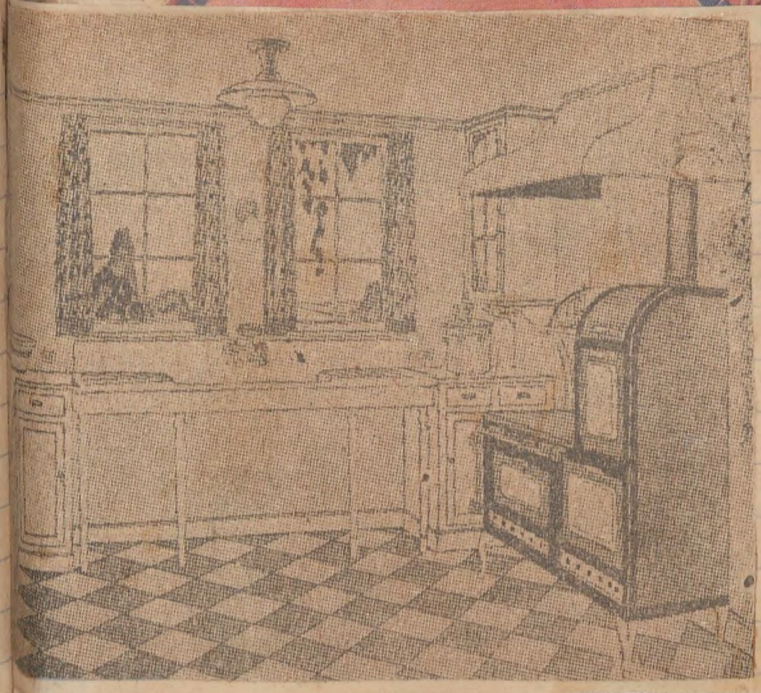
Zócalo de nogal en color natural.

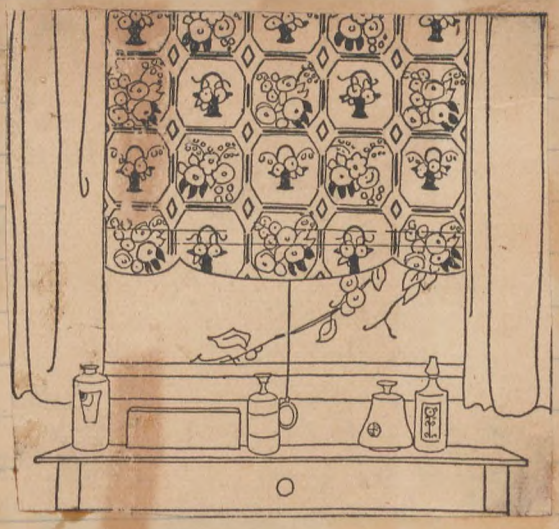
Piso de linoleum en negro gris.

Cortinas de hilo en color maíz.

Muebles: Una mesa de madera cubierta por un mármol amarillo. Alacenas y demás piezas pintadas en amarillo con decoraciones de cestos de frutas y vegetales en colores vivos.

PATRIMONIO DOCUMENTAL





El sun-room de al lado es de forma muy origi-
nal, el techo afecta la forma de un enorme pa-



DISH KITCHEN DECORATED BY CLAGGETT WILSON

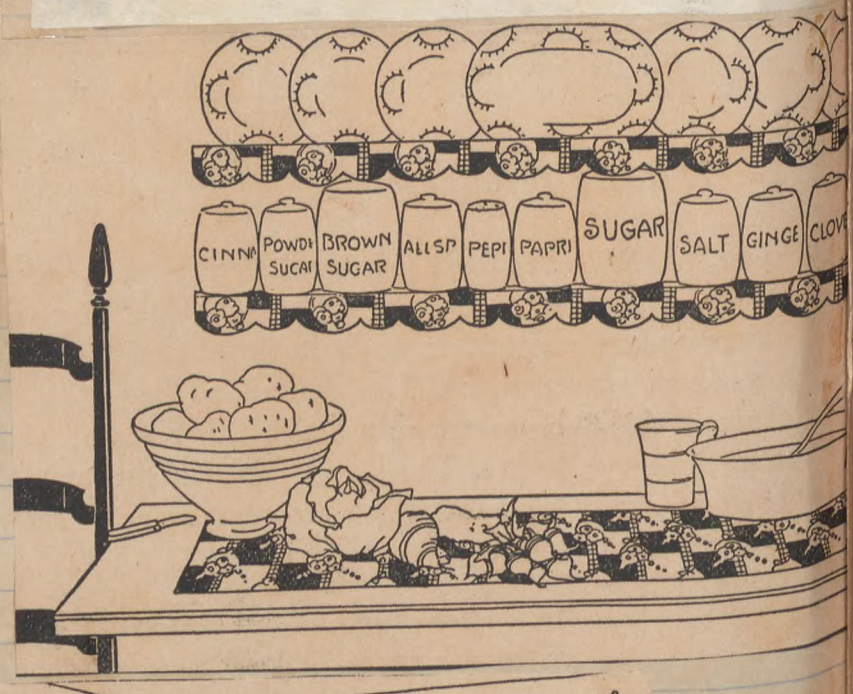
ocina estilo
eco decora-
por Clagget
ilson.



PATRIMONIO DOCUMENTAL
OFICINA DEL HISTORIADOR DE LA HABANA

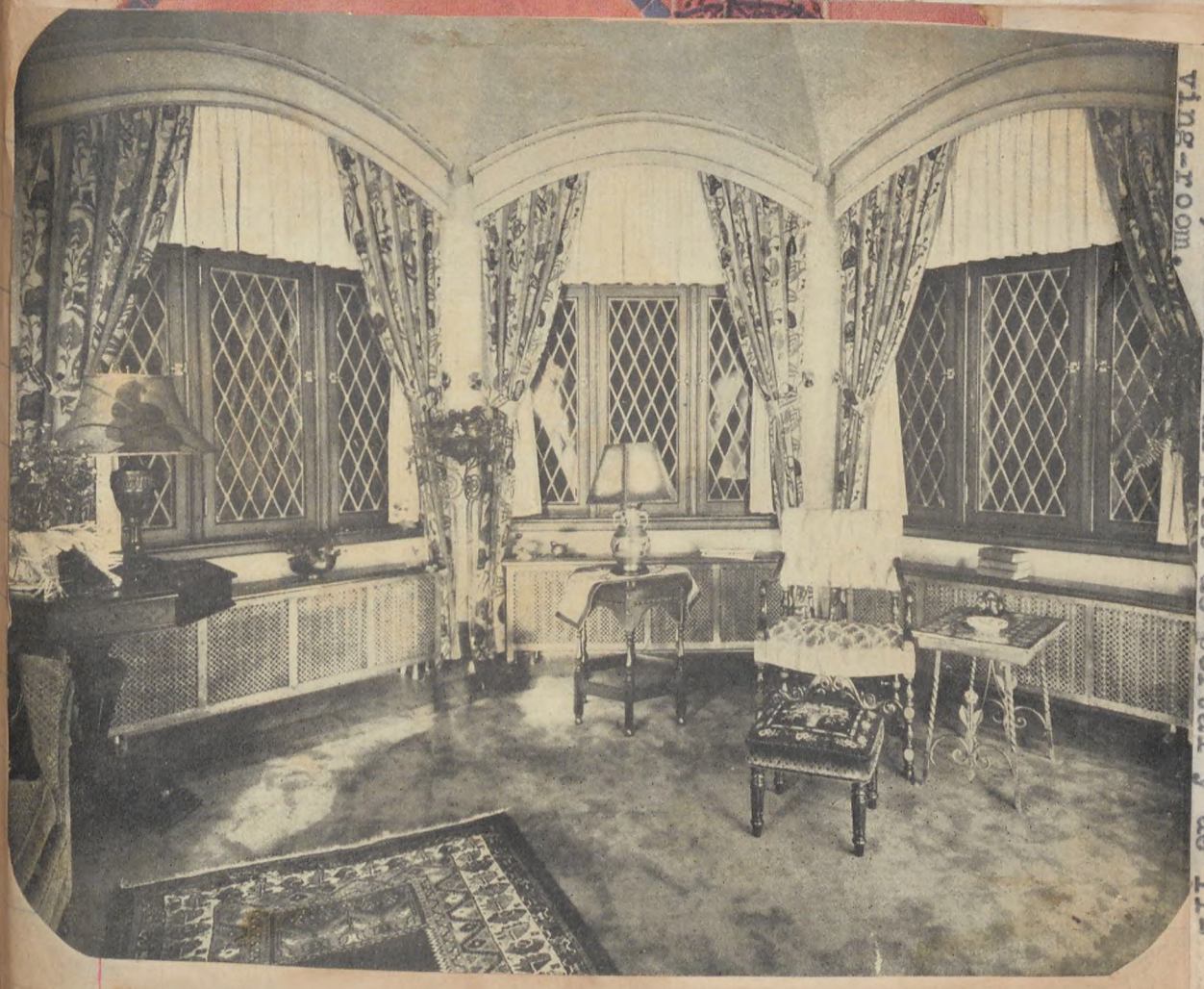
Breakfast-room

Repisa para loza y pomos, todos con sus nombres.









El sun-room da al lado es de forma muy original, el techo afecta la forma de un enorme paraguas abierto. Todos los detalles contribuyen a hacer de este ángar un sitio predilecto en la casa, teniendo un poco de portal y de living-room.



Este sun-porch tiene un asiento corrido alrededor, tapizado confortablemente. Las puertas son de cristal y las cortinas de cretona. Los muebles de mimbre.

PATRIMONIO DOCUMENTAL
OFICINA DEL HISTORIADOR DE LA HABANA



Juego de mimbre para sun-porch.



Este sun-porch para uso de los niño
es una bendición en cualquier casa.
Se reviste de tela metálica para qu
puedan disfrutar de bastante aire y
sol y la vista del jardín y allí po
drán pasar largas horas dedicados a
sus juegos y también a sus estudios
Los muebles serán fuertes y prácti-
cos y tendrán un armario para guar-
dar sus juegos.

PATRIMONIO DOCUMENTAL
OFICINA DEL HISTORIADOR DE LA



Patio español para hacerlo cerca del comedor. La fuente dá una nota muy poética.







PATRIMONIO DOCUMENTAL
OFICINA DEL HISTORIADOR DE LA HABANA





Patio morisco. Nicho, zócalo y fuente de azulejos. Lámpara en forma de estrella. Techo de cristales.





PATRIMONIO DOCUMENTAL

"Una Pergola Moderna con su Pabellón Hamaca y su Mesa de Trabajo".



De una construcción fácil y sencilla, esta hamaca se presta mucho para transportarse de un lugar a otro, terraza, jardín, etc., donde se desee reposar tranquilamente.

Está ideada esencialmente para el campo y la tela que le sirve de asiento la hace especial para nuestro clima tropical, donde los cojines y damascosdan a veces demasiado calor.

Una tela de .50 centímetros de largo enrollada a la barra superior del espaldar y sobre el travesaño delantero forma el asiento o la hamaca, a la vez.

Debe elegirse una tela firme y resistente.

La mesa es un modelo muy práctico para el campo.

En la tabla superior puede colocarse como en el grabado, una jarra con flores o una maceta, que llenan el punto artístico y decorativo y la inferior, dividida como se vé, puede transformarse en un librero con las obras preferidas o necesarias y la otra parte, para colocar lanas o la cajita de costura, medias, etc., según la labor que nos ocupe.

El fondo formado por el grillage es encantador, sobre todo cuando se entrelazan a la madera los ramos floridos de los bougainvilles o las estrellitas blancas de nuestro perfumado jazmín de cinco hojas.

LA MANERA DE DECORAR UNA TERRAZA INTERIOR

EN EL VEDADO, en sus modernas casas de dos plantas, los arquitectos han calculado de gran utilidad poner en los altos, una terraza pequeña en el fondo de la casa que proporcione a la familia la sensación agradable de un atisbo de jardín.

La terracilla puede estar descubierta, o sombreada por la enredadera que se adhiere a la pérgola. En el primer caso, un toldo especial que puede cogerse a la caída de la tarde, permitiendo así gozar del claro de luna, podrá resguardarla del excesivo deslumbramiento de nuestro sol. Pero la pérgola es más bonita, y además permite el paso a los rayos solares que en un beso de amor tonifican las plantas tan necesitadas de esa cálida caricia.

Nuestras clásicas tinajas son un recipiente ideal para las palmas. Destacan su esbeltez de las plantas, y son además, por sí mismas, un valioso elemento de decoración. También las jardineras que flotan, por decirlo así, en el ambiente, sujetas por un punto solamente a la pérgola o a la pared, dan con sus espárragos plumosos una vagorosa sensación de ensueño. Y las begonias y el embeleso, colocados con arte en el recipiente alargado de cemento o de barro dan su nota de color al conjunto, y alegran la vista que se detiene un instante, presa del encanto que emana del pequeño jardín.

He visto emplear con éxito sorprendente en esta clase de terrazas, el azulejo sevillano, tan decorativo y vistoso, y los tiestos españoles con claveles y geráneos, destacándose todo del fondo maravilloso que le prestan los helechos bien cuidados, difíciles de superar en su estupenda belleza.



Height, 16½ in. Base. 13 in.
Width, 18 in. Price. $17.60

180

RINCÓN DE VERANO



Este lindo rinconcito, tan atrayen-
e y confortable, está formado espe-
ialmente para el comedor de verano.
El biombo de dos hojas con paisa-
e de verdure semeja ramos de uvas
follaje que puede fácilmente bordar-
e o si lo prefiere la dueña de la casa
es aficionada, pintarlo.
En cualquiera de las dos maneras
crá artístico y lucido.

La mesa y silla, son lacqués en to
no verde sumamente pálido, de ese to
no verde agua, tan lindo.
El cojín, cubierta y mantel, forman
juego y están hechos con el mismo
material, lienzo de color natural, co
dibujos bordados al pasado o con pun
to de bastilla en hilo perlé azul.
En la terraza o en el porch irá pe
fectamente este conjunto.

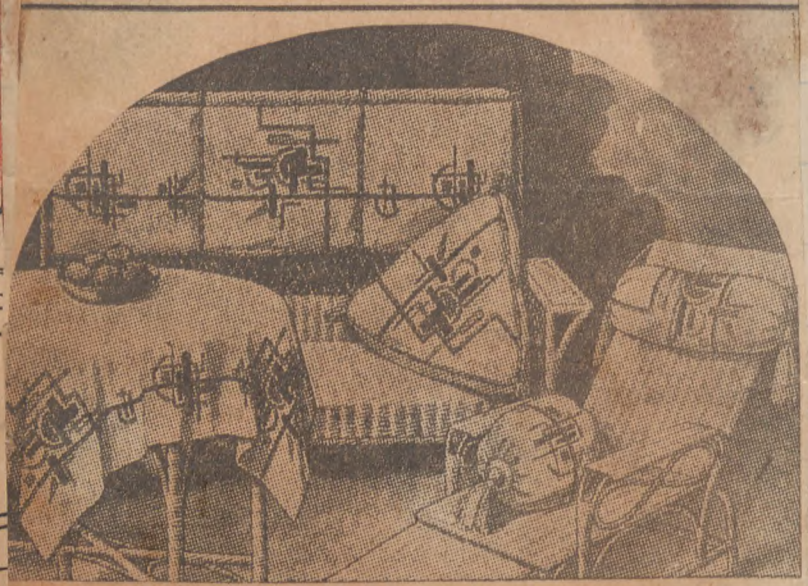
"MUEBLES PARA PORTAL Y JARDÍN"





Nada tan cómodo y atrayente co-
o un lindo rinconcito en el jardín
n sus muebles adecuados donde
ieda formarse por las tardes un po-
de tertulia, o reposar sencilla-
ente con la cesta de labores toman-
el fresco.
La primera cualidad que tienen
e tener estos muebles es la de ser
resistentes a la intemperie y de for
ma amplia y cómoda.
Pueden hacerse cojines que cubran
todo el asiento y que se quitan y po
nen para que no se echen a perde
con el sol.
El modelo inferior es muy apropia
do con sus estantes a ambos lados
donde pueden colocarse los libros o
el trabajo.

"PARA EL PORCH O TERRAZA"



En nuestro clima sobre todo en es-
época del año, se desea estar siem-
re al aire libre y protegidas por
toldo o en un porch cubierto, na-
es más agradable para recibir el
esco.
Un lindo y cómodo rincón, es el
referido para tertulias íntimas y
ra coser o leer. Los mimbres, por
frescura y su comodidad, se presn
n más que ningún otro mueble pa-
esta decoración y si se agregan li-
geros toques femeninos, entonces ad
quieren un cachet especial persona
lísimo que le da distinción y confort
Este saloncito está adornado po
una ama de casa habilidosa que se
ha entretenido en hacer ella misma
los bordados de la tela que cubre e
sofá, mantelito y los cojines.
Este es bien sencillo en su orna
mentación, pero el conjunto es encan
tador e invita a pasar las horas dul
cemente en el hogar.

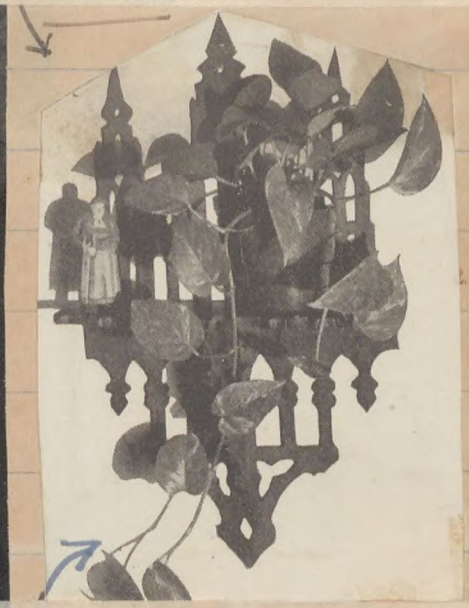


PATRIMONIO DOCUMENTAL



Juego de mimbre para sun-porch. Porta macetas y mesita de fer fo gé. Un lindo y cómodo chaisse-lon gue.

Abajo practicos muebles de hie rro para terraza. Tambien sirven para ponerlos en el jardín.



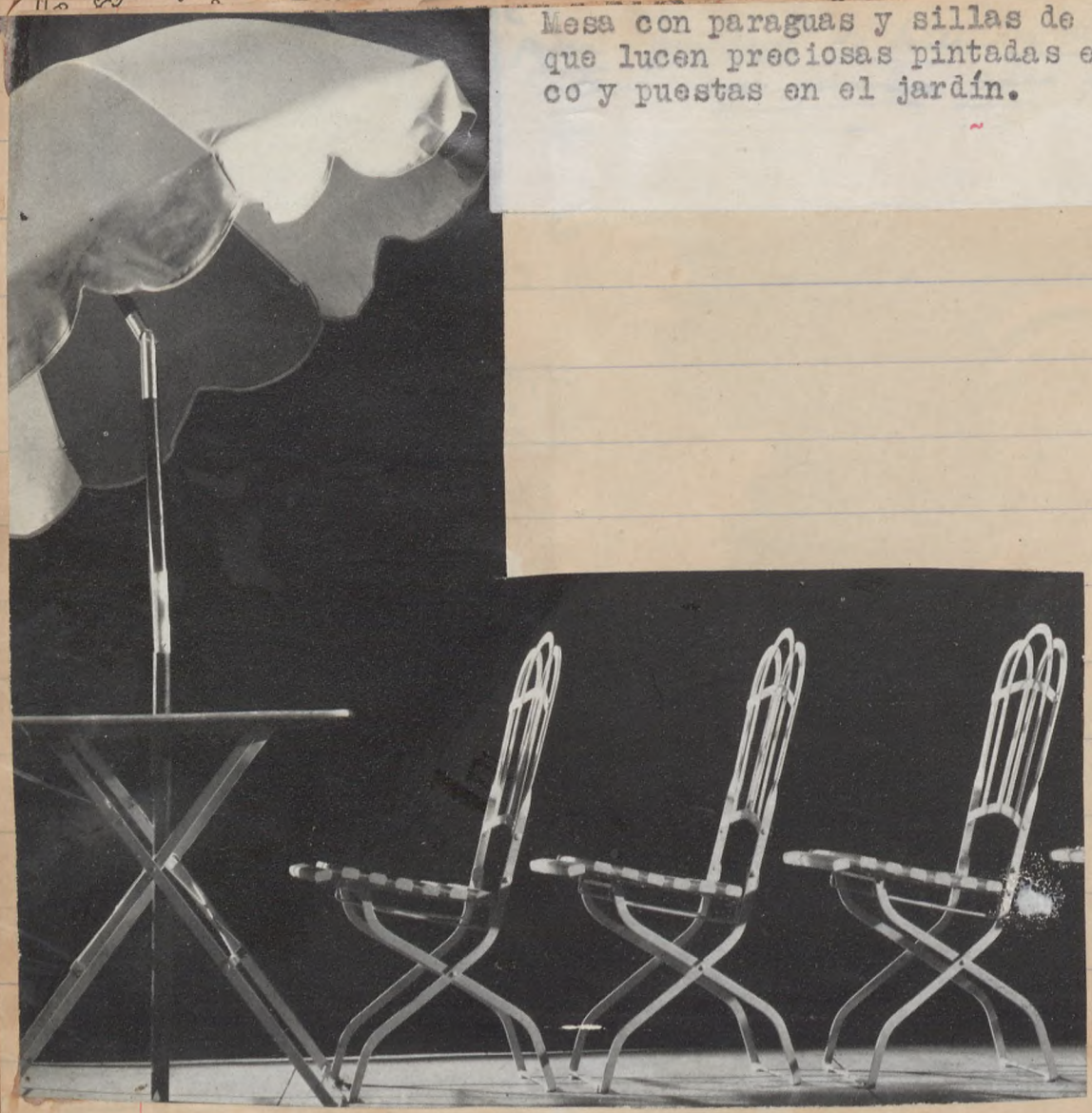
Repisa de madera estilo gótico c una maceta con hojas muy decorat vas. Al lado una figurita que rep senta un Monje.

mimbre ó

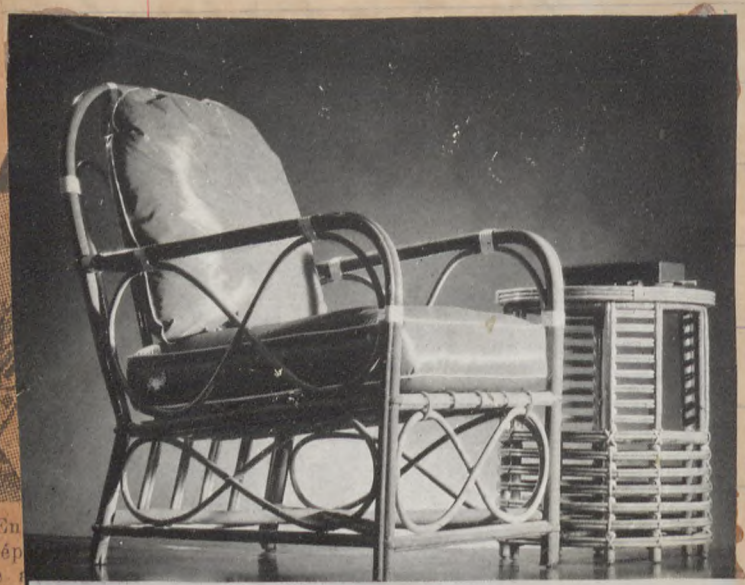
también



PATRIMONIO DOCUMENTAL



Mesa con paraguas y sillas de hierro, que lucen preciosas pintadas en blanco y puestas en el jardín.





Juego de mimbre con cojines de hule o piel, para portal o sun-porch.

PATRIMONIO DOCUMENTAL
OFICINA DEL HISTORIADOR





Height, 33 in. Width, 16 in.
Length, 54 in. Price, $71.50



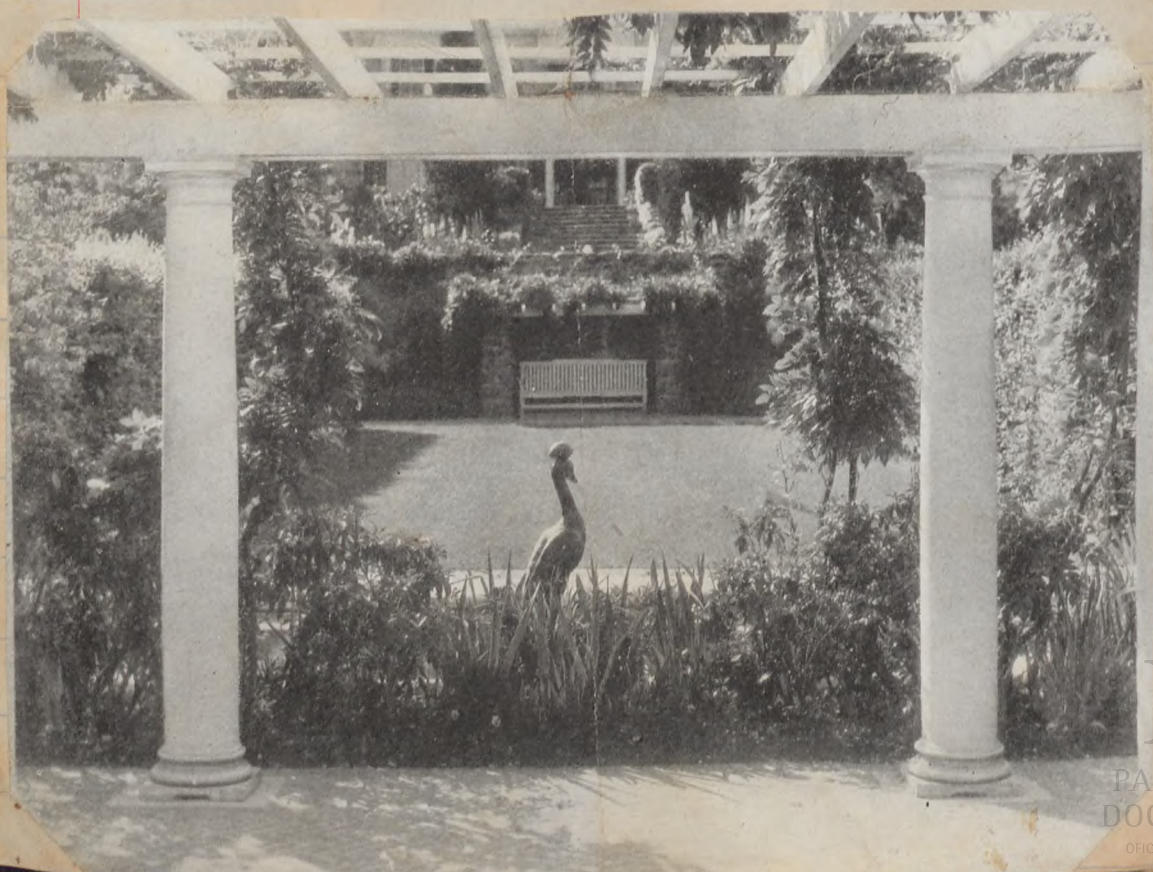
Height, 72 in.
Height, lower bowl, 10 in
Extreme width, 56¾ in.
Projection, 47 in.
Price, $137.50



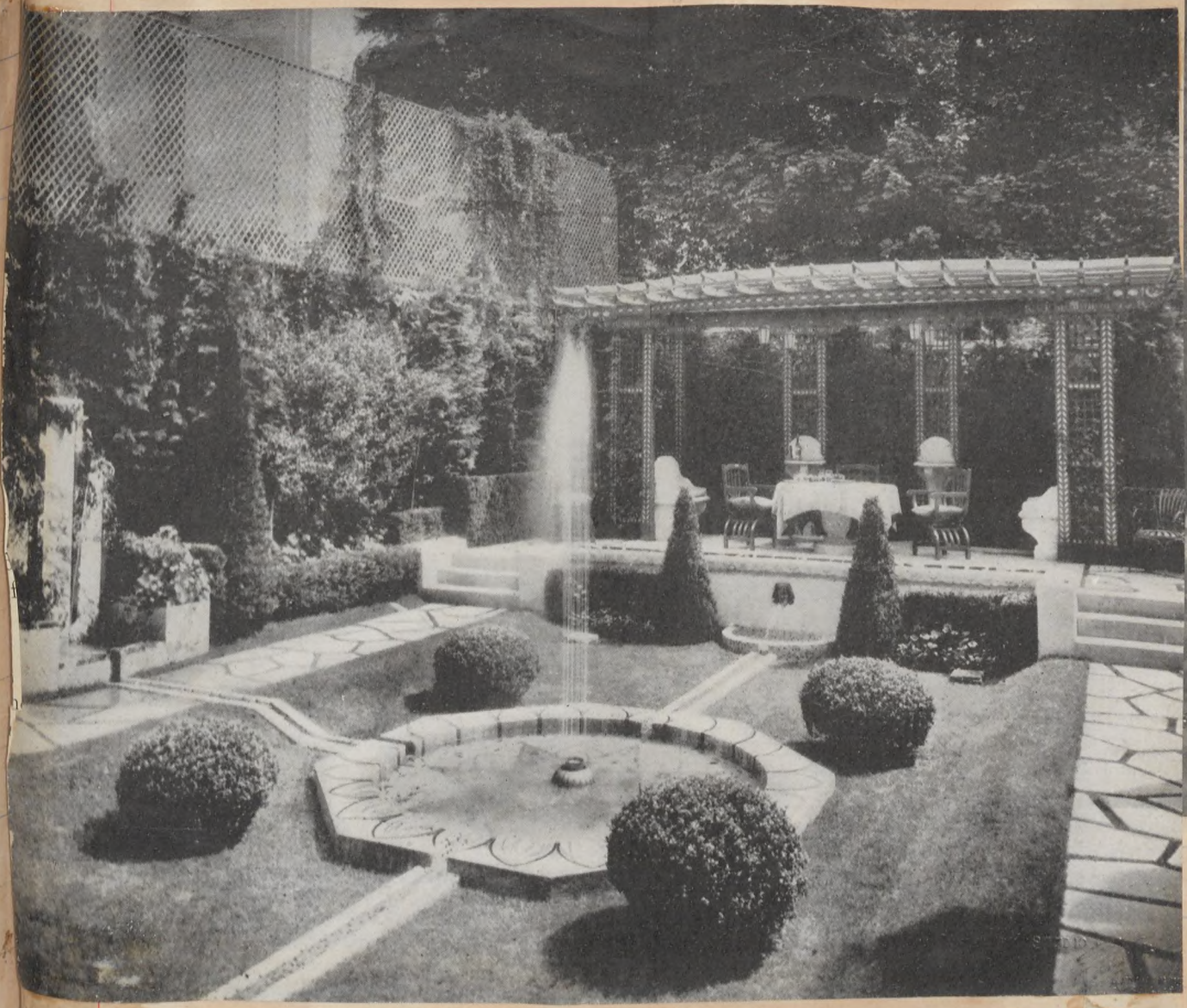
Height, 17 in. Base, 14 in.
Width, 21 in. Price, $16.50

182





PATRIMONIO DOCUMENTAL
OFICINA DEL HISTORIADOR DE LA





STRAWBERRY JAR



En la casa de verano de Tomy Montgomery, cerca de Versalles, hay esta "loggia" abierta al jardín. Detrás se vé la torre de la Iglesia del pueblo.

PATRIMONIO DOCUMENTAL
OFICINA DEL HISTORIADOR DE LA HABANA





Garden Terrace and Pergola



Antique Spanish Jar

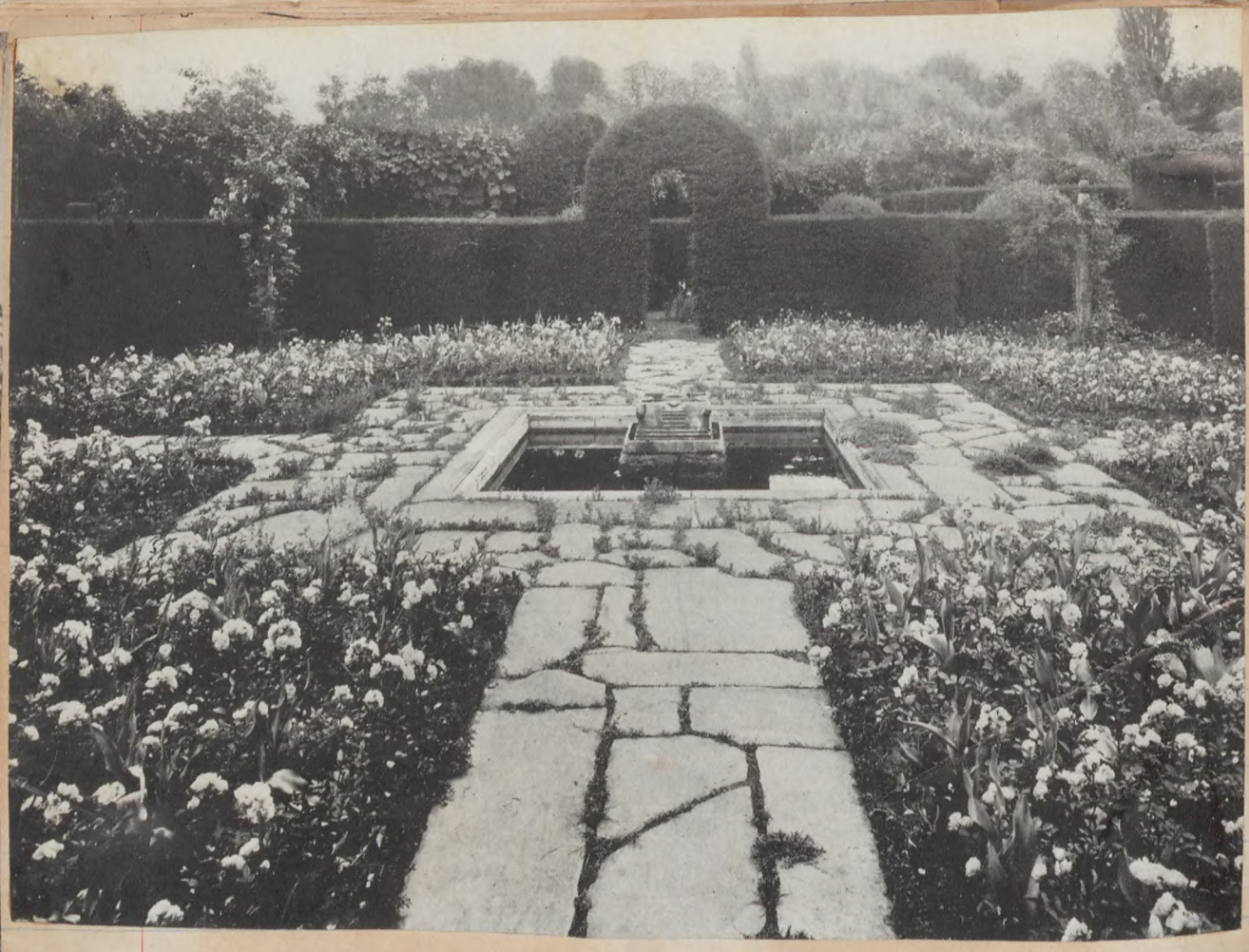


Italian Terra Cotta Strawberry Jar

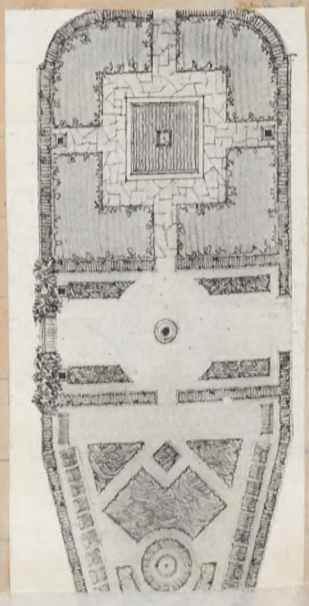
Blue-Green Glazed Terra Cotta Jar with Wrought Iron Stand 21" High—$27.50



PATRIMONIO DOCUMENTAL
OFICINA DEL HISTORIADOR DE LA HABANA





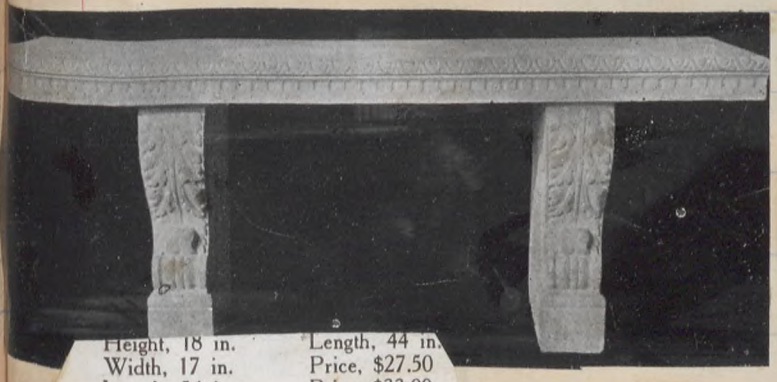




JARDINES Y ADORNOS PARA ELLOS

PATRIMONIO DOCUMENTAL





Height, 18 in. Length, 44 in.
Width, 17 in. Price, $27.50
Length, 54 in. Price, $33.00
Length, 60 in. Price, $38.50
Curved-Length 54 in. Price. $35.00



Height, 25 in. Length, 26 in
Width. 12½ in. Price, $30.00
Box only, $16.50
Height. 10 in.



Height, 19 in. Length, 43 in
Width, 16 in. Price, $27.50
Length, 54 in. Price, $33.00
Length, 60 in. Price. $38.50

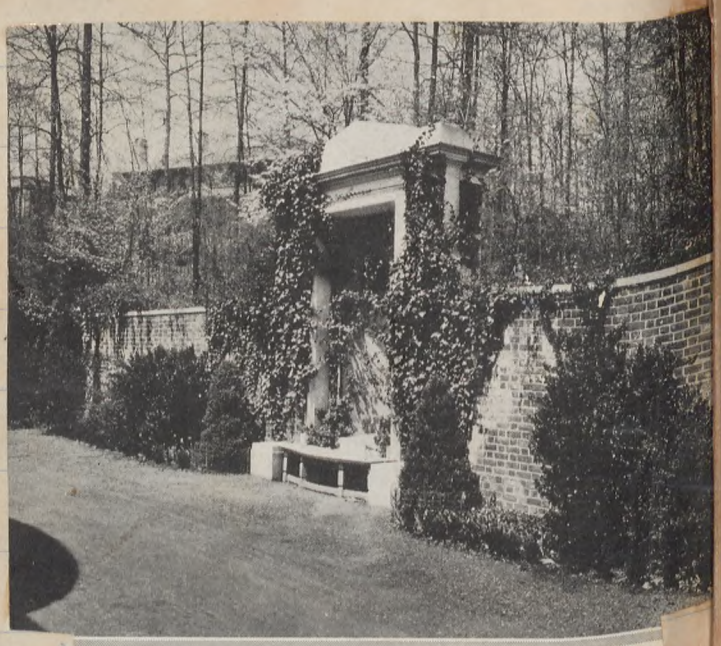


PATRIMONIO DOCUMENTAL
OFICINA DEL HISTORIADOR DE LA HABANA





Height, 40 in. Length, 108 in.
Width, 22 in. Price, $192.50
Length, 180 in.
Price, $275.00



The severity of a garden wall is relieved by the very decorative niche shown above. The wall is of red brick and the niche of concrete and terra-cotta backed with brick.

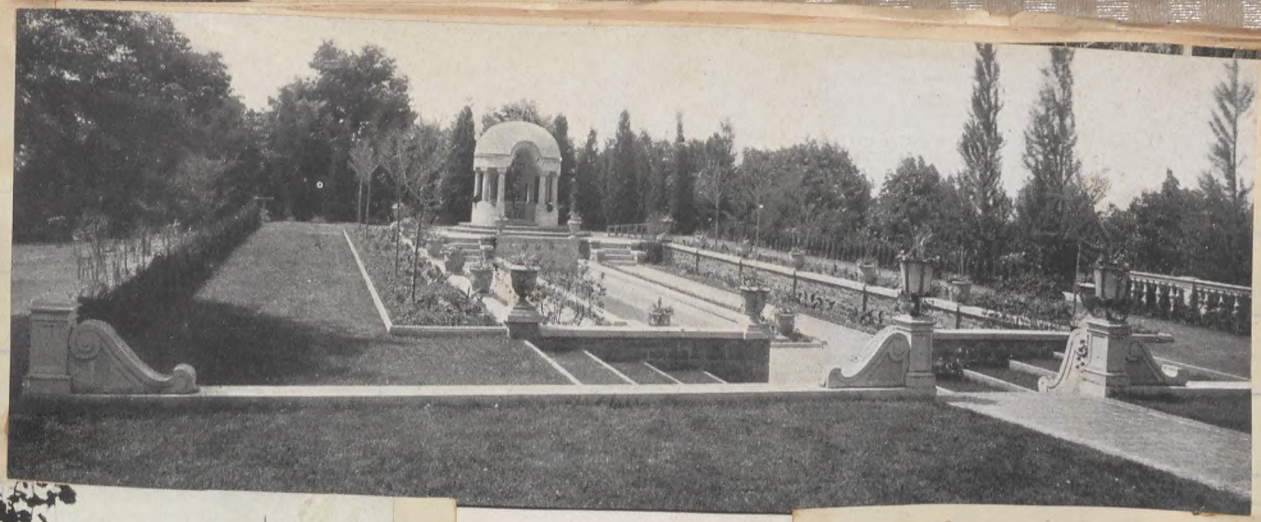


ERKINS STUDIOS



Through the profusion of Climbing Rose on the courtyard tower one catches glimpses of Norman-Saracenic carvings.

PATRIMONIO HISTÓRICO



"Sunken Garden and Temple" ó glorieta







PATRIMONIO DOCUMENTAL
OFICINA DEL HISTORIADOR DE LA HABANA



Height, 48 in. Projection 20 in.
Width, 38 in. Price, $110.00



Dos figuras del Siglo XVIII de John Sheer, inspiradas en Watteau, precioso adorno para una terraza ó jardín.

ADORNOS PARA JARDÍN



Height, 34 in. Base, 13¼ in.
Width, 26 in. Price, $55.00



Portland stone baskets llenos de flores y frutas hechos por un escultor italiano para adornar un jardín.

Perros de bronce para jardín por Madeleine Labro.



PATRIMONIO DOCUMENTAL
COPIA DEL HISTORIADOR DE LA IMPRENTA



Junto a la fuente estilo Directorio, plantada de hiedra, se destaca es
te conjunto de muebles de hierro pintados de blanco, lindísimos. Flo-
res y plantas completan la decoración.

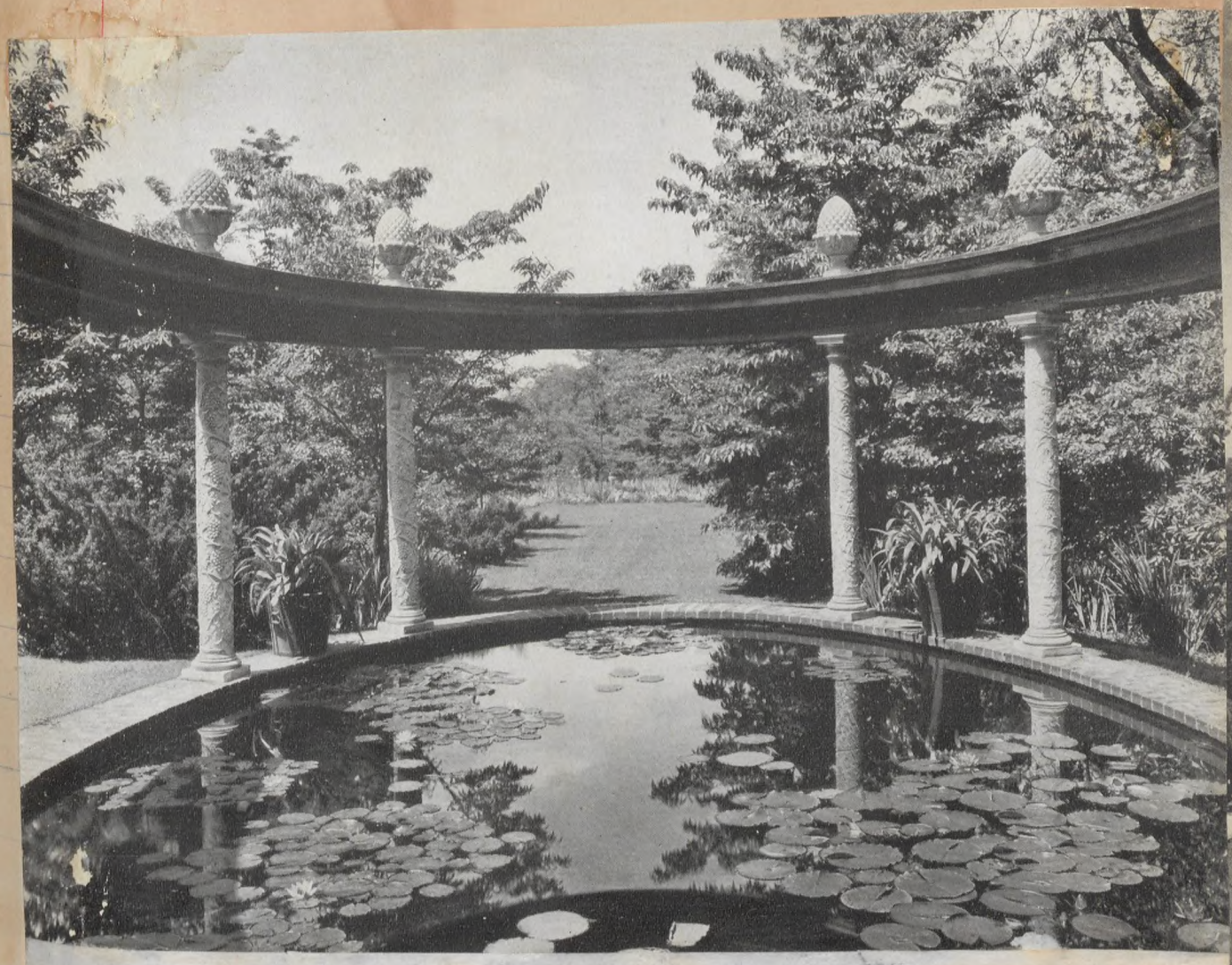
PATRIMONIO DOCUMENTAL
OFICINA DEL HISTORIADOR DE LA HABANA



Juego para jardín. Está pintado de blanco y tienen cojines de tela impermeable verde oscuro. El sofá-chaisse-longue tiene ruedas para poder llevarlo de un lugar a otro. Los muebles son de Blanche Storrs Inc. y los cojines de The Pillow Shop.



PATRIMONIO DOCUMENTAL
OFICINA DEL HISTORIADOR DE LA CIUDAD



Una atmósfera de dulse calma prevalece en los jardines de la posesión de Mrs.Robert Bacon,"Old Acres" en Westbury,Long Island.Un efecto de belleza del siglo XVIII representa gran numero de años de cultivo.Columnas talladas de piedra e inglesa rodean el laguito lleno de hojas acuáticas.Las columnas están unidas entre sí y están rematadas por decorativas piñas.



Sendero en el jardín de Mrs.Bacon. El colorido es blanco y rosado es todas las estaciones,acentuado por los lirios azules que adornan la fuente.Macetas de lirios azules están repartidas por todo el jardín,al estilo de Italia,pero que resulta algo raro en este país.

PATRIMONIO DOCUMENTAL
OFICINA DEL HISTORIADOR DE LA HABANA



Rincón de terraza con una mesa redonda llena de macéticas con flores. Numerosas macetas, tinajas, muebles, mesitas y plantas embellecen este jardín y terraza.



"Tamplo del amor" estilo Directorio, un romántico rincón en un bello jardín.



PATRIMONIO DOCUMENTAL
OFICINA DEL HISTORIADOR



Graciosamente montados en sus pedestales, esta dama y este caballero Luís XV en terra-cotta, adornan, con una fuente y espesas frondas, este poético jardín.



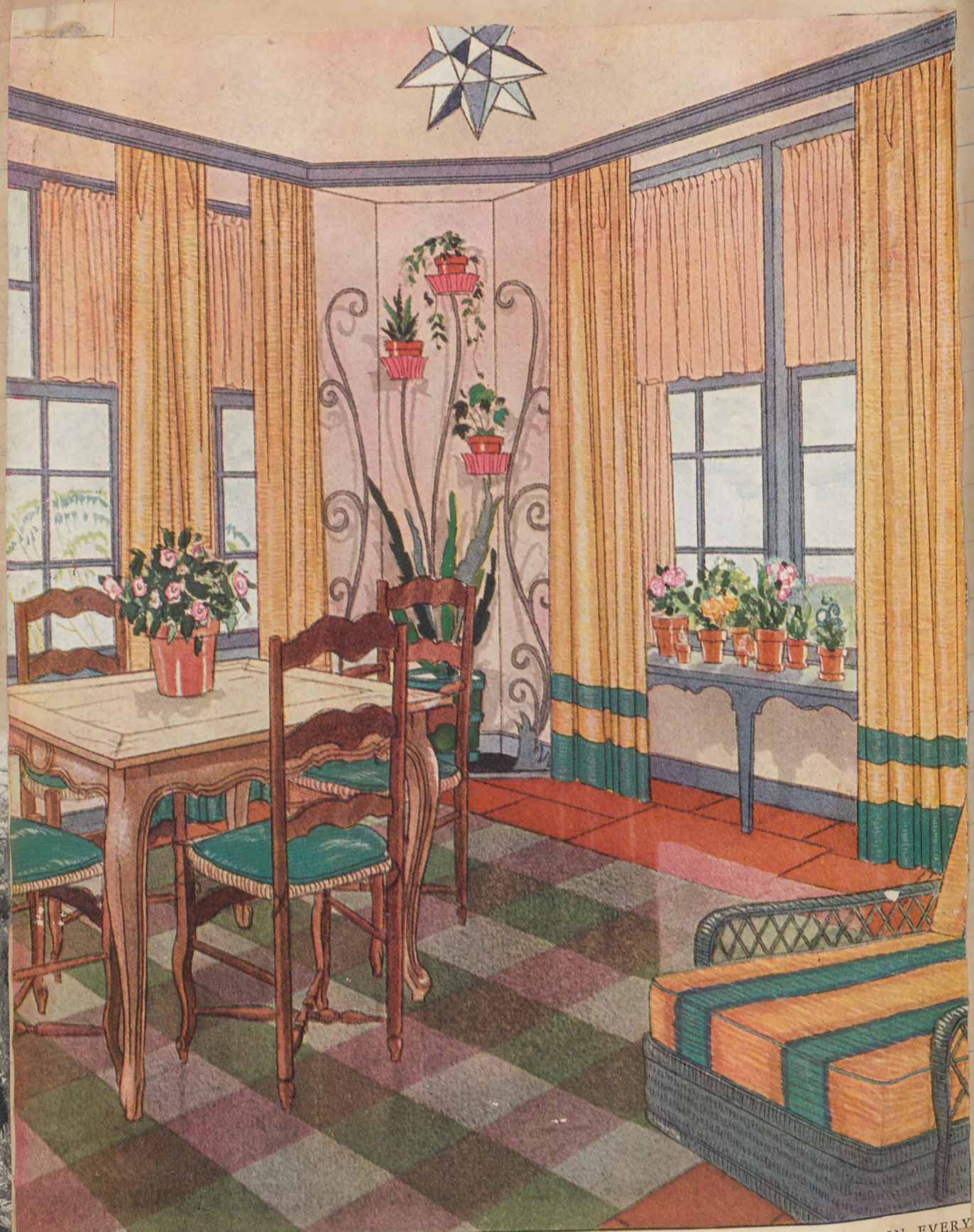
Invernadero
Sun-Porch

1849

Long Island L. I.

Este invernadero convertido en un sun-room, está entre la casa y el pabellón para huéspedes en la residencia de Mr. William R. Goodheart jr. en Gucat Neck, L.I. Las paredes son azul-gris, la alfombra blanca, los muebles blancos con cojines azules. Una lona azul y blanca cubre los cristales del techo. Profusión de maceticas pintadas de blanco decoran el conjunto, debido al buen gusto de Elizsbeth Peacock.

PATRIMONIO DOCUMENTAL
OFICINA DEL HISTORIADOR DE LA HABANA



ORINOKA SUN AND TUBFAST MAIZE YELLOW CURTAINS PRODUCE EVEN LIGHT REFLECTIONS IN EVERY CHANGE OF WEATHER

PATRIMONIO DOCUMENTAL
OFICINA DEL HISTORIADOR DE LA HABANA



"Pérgola" con columnas de piedra y techo de roble, que está construída junto a la pared del fondo del garage. Debajo hay cuartos para vestirse que dan a la piscina, la cual está rodeada de muros de piedra. Jardín de Mr. y Mrs. E. Farnum Lavelly. El arquitecto: Leicester Bodine Holland.

110

PATRIMONIO DOCUMENTAL
OFICINA DEL HISTORIADOR DE LA HABANA





Maceta de hierro para pared con una figurita de una muchacha regando.



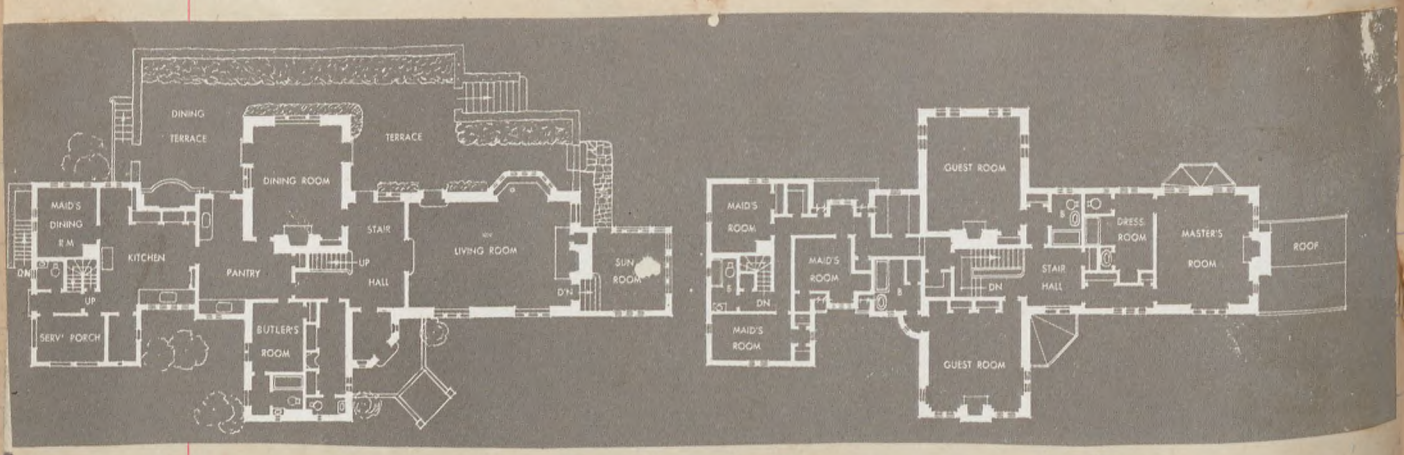


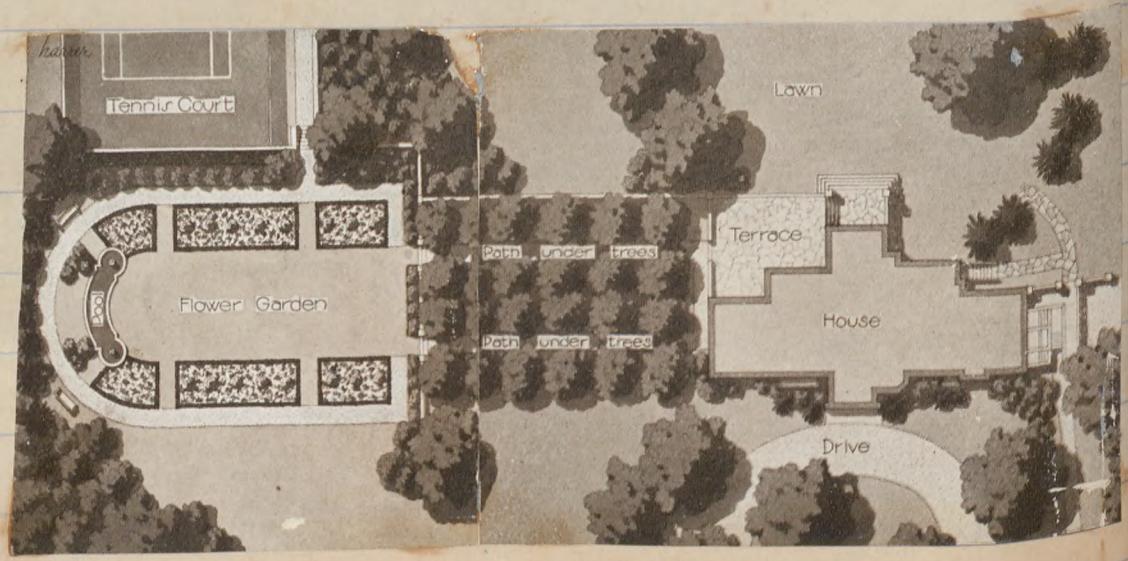


Fiberglass fibras de cristal
lista para cortinas

PATRIMONIO DOCUMENTAL
OFICINA DEL HISTORIADOR DE LA HABANA

Plans





PATRIMONIO DOCUMENTAL
OFICINA DEL HISTORIADOR DE LA HABANA



Escalinata de entrada en la man
sión de Mr.Harrison Williams.
Dos galgos de piedra la adornan
La fachada está cubierta de hie
dra.

PATRIMONIO DOCUMENTAL
OFICINA DEL HISTORIADOR DE LA HABANA

Pas vent de persiennes

" SUN - PORCH EN ROJO AMARILLO Y BLANCO "

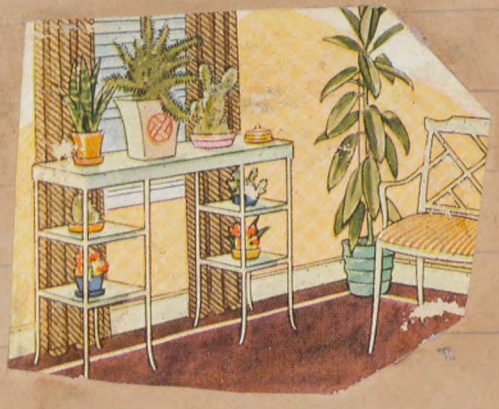


Muebles de hierro pintados de blanco y tapizados en amarillo y ri-
bet es blancos. Flores amarillas y rojas. Piso de linoleo en rosado,
verde y negro.

PATRIMONIO DOCUMENTAL
OFICINA DEL HISTORIADOR







PATRIMONIO DOCUMENTAL
OFICINA DEL HISTORIADOR DE LA HABANA

Domingo 25 de Dicst. 1977 - Día de Navidad

PATRIMONIO DOCUMENTAL

PATRIMONIO DOCUMENTAL
OFICINA DEL HISTORIADOR DE LA HABANA

PATRIMONIO
DOCUMENTAL
OFICINA DEL HISTORIADOR
DE LA HABANA

PATRIMONIO DOCUMENTAL